

Art.Nr.  
5911276803  
AusgabeNr.  
5911276803\_1002  
Rev.Nr.  
08/07/2024

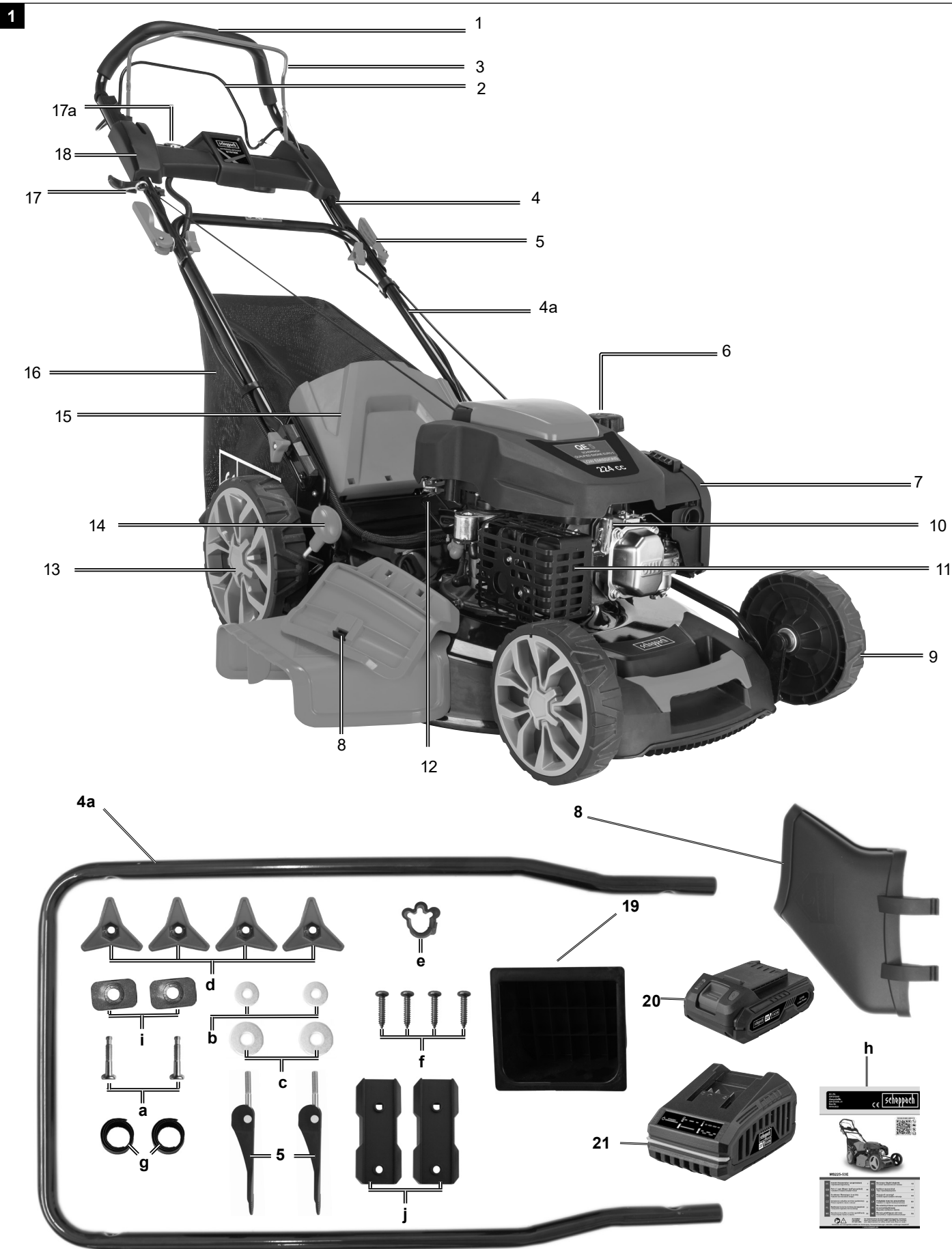


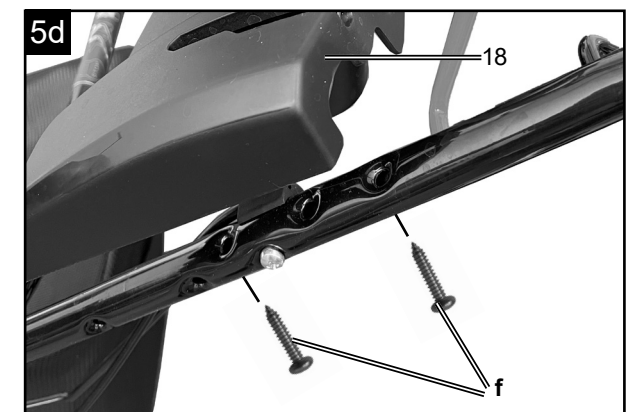
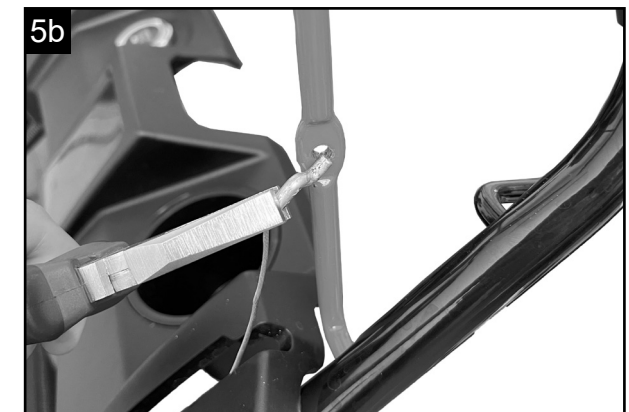
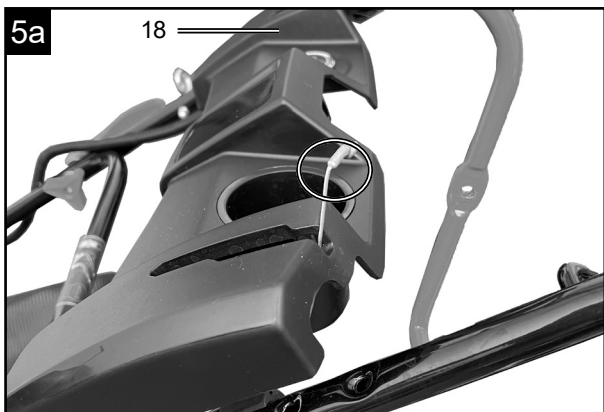
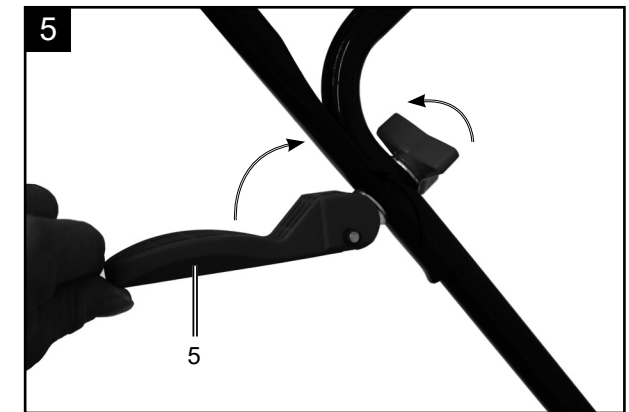
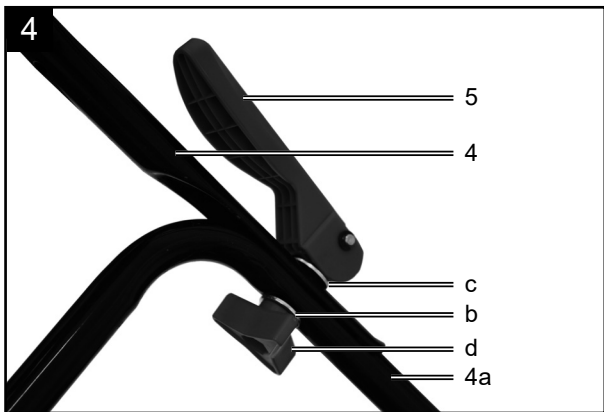
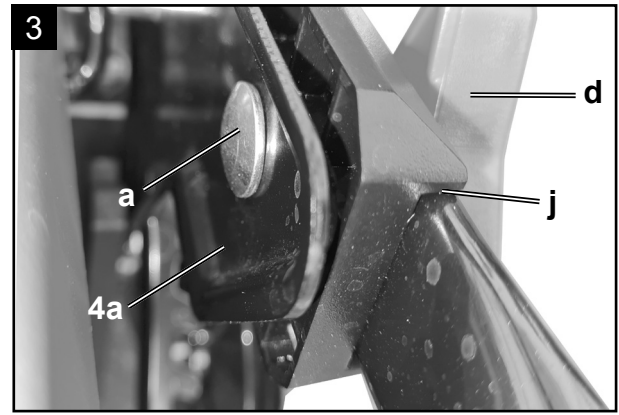
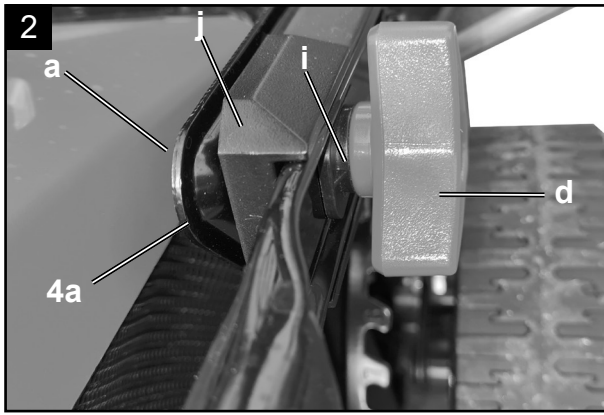
## MS225-56E

|    |                                                                                  |     |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| DE | <b>Benzin-Rasenmäher</b><br>Originalbetriebsanleitung                            | 8   |
| GB | <b>Petrol lawnmower</b><br>Translation of original instruction manual            | 26  |
| FR | <b>Tondeuse à gazon thermique</b><br>Traduction des instructions d'origine       | 42  |
| CZ | <b>Benzínová sekačka na trávu</b><br>Překlad originálního návodu k obsluze       | 60  |
| PL | <b>Spalinowa kosiarka do trawy</b><br>Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | 76  |
| SK | <b>Bencinska kosilnica</b><br>Preklad originálu návodu na obsluhu                | 93  |
| HU | <b>Benzines fűnyíró</b><br>Az eredeti használati útmutató fordítása              | 109 |
| EE | <b>Bensiini-muruniiduk</b><br>Tõlge Originaalkasutusjuhend                       | 125 |
| LT | <b>Benzininė vejapjovė</b><br>Vertimas originali naudojimo instrukcija           | 140 |
| LV | <b>Benzīna zāles plāvējs</b><br>Tulkošana no oriģinālā lietošanas instrukcija    | 156 |

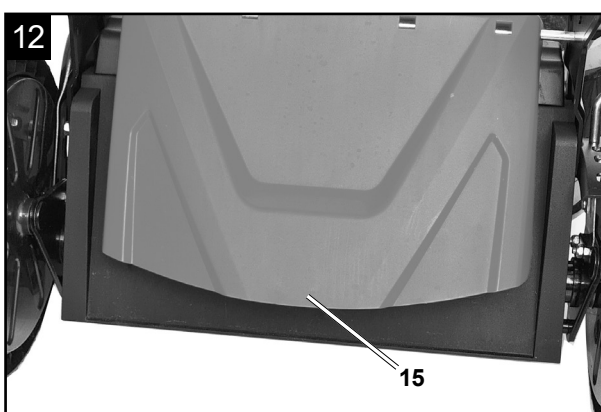
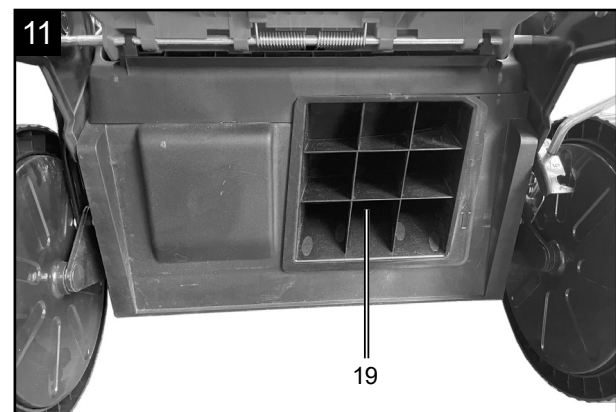
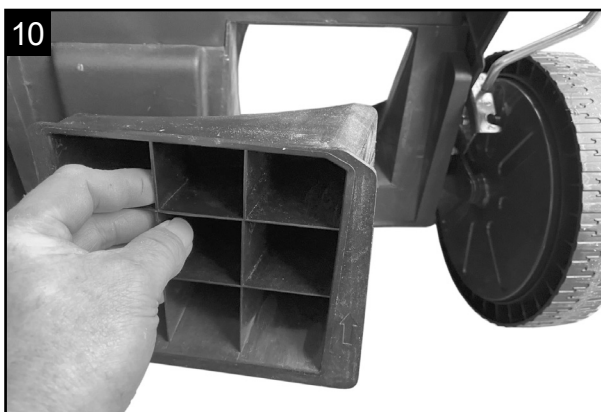
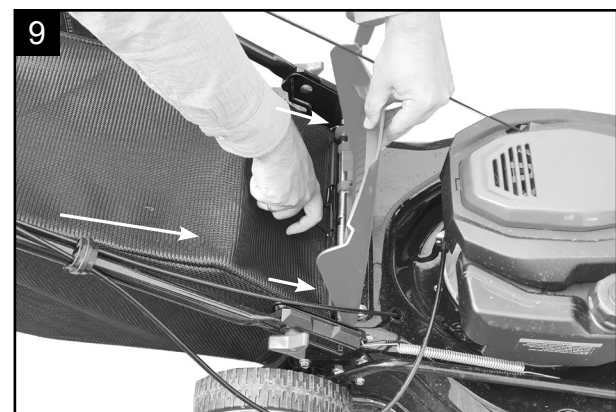
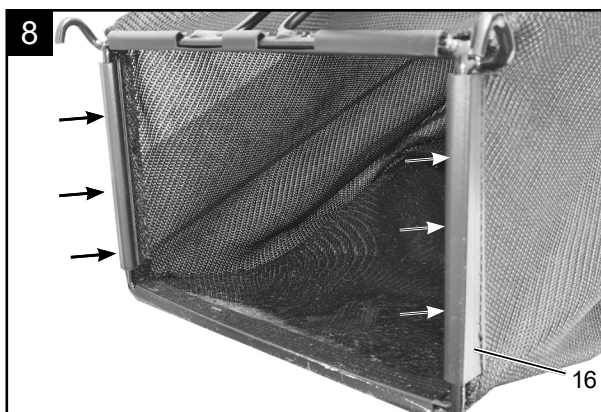
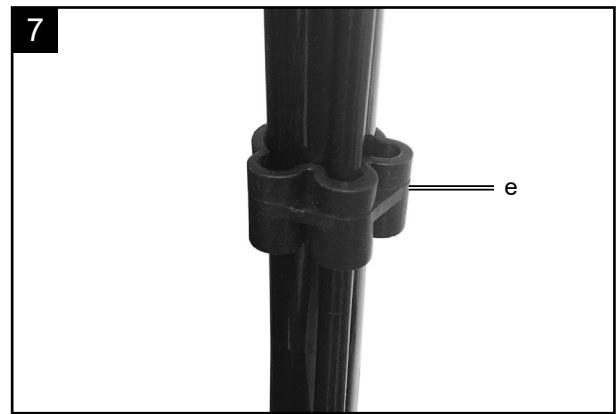
|    |                                                                                             |     |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| FI | <b>Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri</b><br>Alkuperäisen käyttöohjeen käännös               | 172 |
| SE | <b>Bensingräsklippare</b><br>Översättning av originalinstruktionsmanualen                   | 188 |
| NO | <b>Bensindrevet gressklipper</b><br>Oversettelse av den originale brukerveiledningen        | 203 |
| HR | <b>Benzinska kosilica za travu</b><br>Prijevod originalnog priručnika za uporabu            | 218 |
| IT | <b>Tosaerba a benzina</b><br>La traduzione dal manuale di istruzioni originale              | 234 |
| NL | <b>Benzine grasmaaier</b><br>Vertaling van de originele gebruikshandleiding                 | 251 |
| SI | <b>Bencinska kosilnica</b><br>Prevod originalnih navodil za uporabo                         | 268 |
| ES | <b>Cortacésped de gasolina</b><br>Traducción del manual de instrucciones original           | 284 |
| DK | <b>Bensindrevet græsslåmaskine</b><br>Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning | 301 |
| PT | <b>Corta-relva a gasolina</b><br>Tradução do manual de operação original                    | 317 |

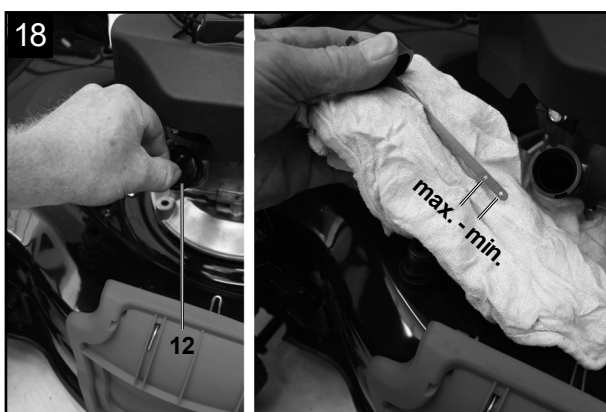
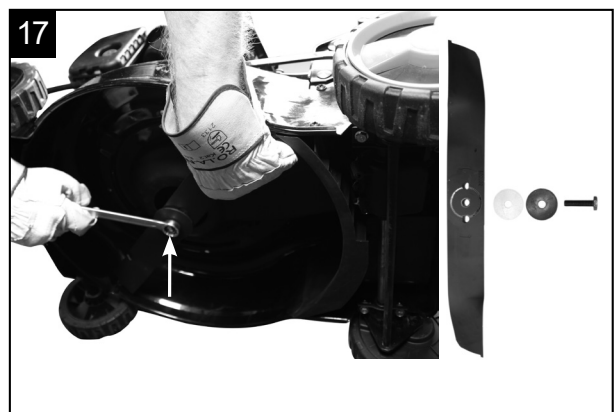
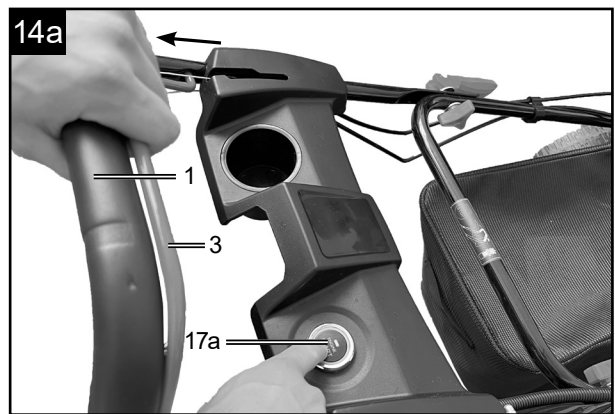
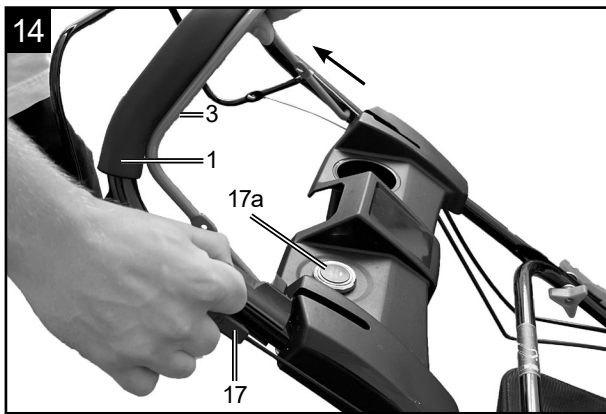


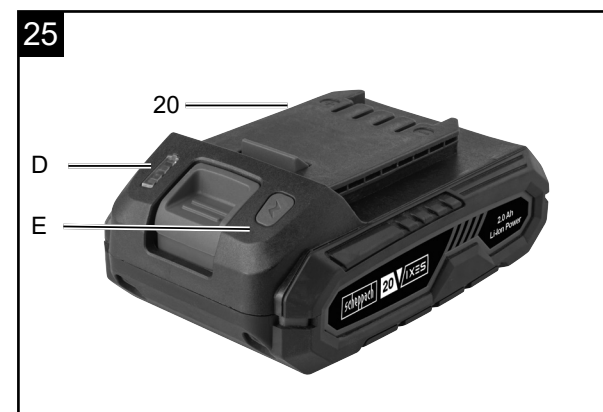
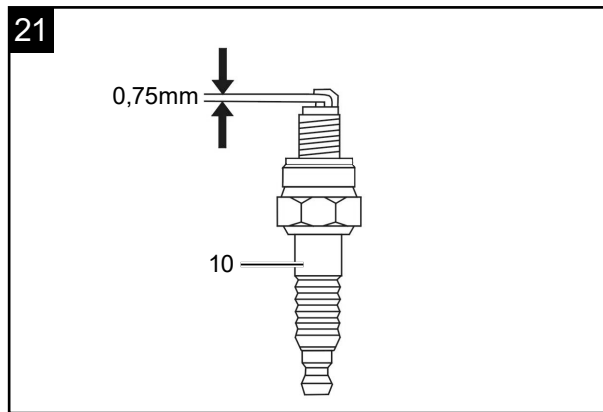
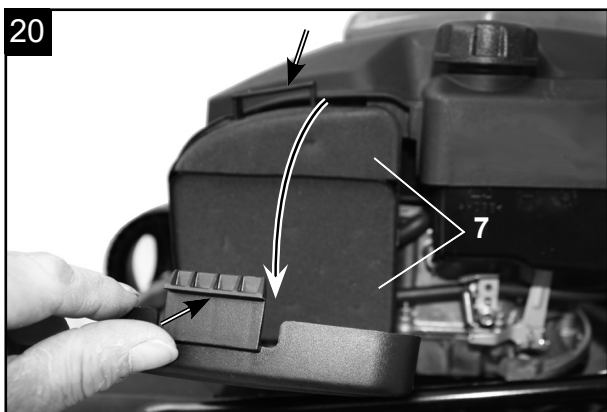












## Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

|  |                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise.                                                                        |
|  | Lesen und verstehen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Bedienungsanleitung.                                         |
|  | Mähen Sie am Hang nicht auf oder abwärts.                                                                                           |
|  | Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.                      |
|  | Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.                                                                            |
|  | Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.                                                  |
|  | Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.                                                          |
|  | Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.                                                                         |
|  | Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.                                     |
|  | Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr!                                                                                      |
|  | Gehör- und Augenschutz benutzen!                                                                                                    |
|  | <b>ACHTUNG!</b> Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv -Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken. |
|  | Tankinhalt                                                                                                                          |
|  | Motoröl                                                                                                                             |
|  | Länge Messer. Max. Schnittbreite                                                                                                    |
|  | Garantierter Schallleistungspegel                                                                                                   |
|  | Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.                                                                      |
|  | Ölstand kontrollieren.                                                                                                              |

|                                                                                    |                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|   | DRIVE - Antriebshebel<br>STOP - Motorbremshebel |
|   | Nur in geschlossenen Räumen verwenden!          |
|   | Schutzklasse II                                 |
|   | Gerätesicherung                                 |
|   | Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!         |
|   | Der Akku wird als Geräteschlüssel verwendet.    |
|   | Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.      |
|   | Akku vor Hitze und Feuer schützen.              |
|  | Akku vor Temperaturen über 45°C schützen.       |

| Inhaltsverzeichnis:                       | Seite: |
|-------------------------------------------|--------|
| 1. Einleitung.....                        | 11     |
| 2. Gerätebeschreibung .....               | 11     |
| 3. Lieferumfang .....                     | 11     |
| 4. Bestimmungsgemäße Verwendung.....      | 11     |
| 5. Sicherheitshinweise .....              | 12     |
| 6. Technische Daten .....                 | 15     |
| 7. Auspacken.....                         | 16     |
| 8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme .....      | 16     |
| 9. In Betrieb nehmen.....                 | 17     |
| 10. Reinigung .....                       | 20     |
| 11. Transport .....                       | 20     |
| 12. Lagerung .....                        | 20     |
| 13. Wartung.....                          | 21     |
| 14. Entsorgung und Wiederverwertung ..... | 23     |
| 15. Störungsabhilfe .....                 | 24     |
| 16. Konformitätserklärung.....            | 338    |

## 1. Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 2. Gerätebeschreibung

### Abb. 1 (1 - 21)

1. Handgriff
2. Antriebshebel
3. Motorbremshebel
4. Oberer Schubbügel, **4a.** Unterer Schubbügel
5. Schnellspannhebel
6. Benzintank
7. Luftfilter
8. Seitenauswurf (Seitenauswurfklappe und Seitenauswurfadapter)
9. Laufrad
10. Zündkerze
11. Auspuff
12. Ölmesstab
13. Antriebsrad
14. Radhöhenverstellung
15. Auswurfklappe
16. Fangkorb
17. Seilzugstarter, **17a.** Elektrostarter
18. Elektrostartereinheit
19. Mulcheinsatz
20. Akku
21. Akku-Ladegerät

## 3. Lieferumfang

### Abb. 1 (a - j)

- a) 2 x Rundkopfschraube M8
- b) 2 x Beilagscheibe klein
- c) 2 x Beilagscheibe groß
- d) 4 x Kunststoffsternmutter
- e) 1 x Kabelclip
- f) 4 x Schraube
- g) 4 x Klettband
- h) 1 x Bedienungsanleitung
- i) 2 x Kunststoffscheibe
- j) 2 x Plastikhalter
- Mulcheinsatz (19)
- Seitenauswurf (8)
- Akku (20)
- Akku-Ladegerät (21)

## 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie. Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

- Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollständig in lesbarem Zustand halten.

- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
- Insbesondere Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.
- Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.
- Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

**Achtung!** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

- Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

## ⚠ **WARNUNG**

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

## **5. Sicherheitshinweise**

In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

### ⚠ **GEFAHR**

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

### ⚠ **WARNUNG**

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

### ⚠ **VORSICHT**

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

### ⚠ **HINWEIS**

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes oder anderen Sachwerten.

### ⚠ **Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Falsche Anwendung von Akku und Ladegerät kann Stromschlag oder Feuer bewirken.**



### Bei Betrieb

- Das Ladegerät und den Akku trocken halten. Das Akkuladesystem keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Um Stromschläge zu vermeiden, ist darauf zu achten, dass kein Wasser in den Stecker gelangt.
- Das Gerät nicht kurzschließen. Niemals Gegenstände in die Akkukontakte stecken.

### Beim Laden des Akkus

- Zum Laden des Akkus nur das original Ladegerät verwenden.
- Das Ladegerät nicht zum Laden anderer Akkus verwenden.
- Ladegerät und Akku trocken halten. Das Akkuladesystem keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Beim Abnehmen des Ladegeräts nicht an dem Kabel ziehen, sondern am Stecker, weil sonst Stecker oder Kabel beschädigt werden könnten.
- Das Ladegerät nicht benutzen, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt sind. Das Kabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Ladegerät sofort ausgetauscht werden.
- Den Akku nicht benutzen, wenn er einen schweren Schlag erhalten hat, fallen gelassen wurde oder sonst wie beschädigt worden ist. Wenn der Akku beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Der Akku kann nicht gewartet werden.
- Das Ladegerät nicht auseinandernehmen und nicht versuchen, es zu reparieren.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen, vor der Reinigung den Ladegerätstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht kurzschließen. Niemals Gegenstände in die Kontakte stecken.
- Das Ladegerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beeinträchtigten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder eingeschränkter Wahrnehmung benutzt werden, soweit sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, im Gebrauch des Geräts unterwiesen worden sind.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Ladegerät spielen können.

### Verlängerungskabel

Soweit nicht unbedingt nötig, sollte kein Verlängerungskabel verwendet werden. Bei einem nicht geeigneten Verlängerungskabel besteht die Gefahr von Feuer oder Stromschlägen. Achten Sie bei Verwendung eines Verlängerungskabels unbedingt auf folgende Punkte:

- a. Anzahl, Größe und Form der Zinken am Verlängerungskabelsteckers müssen dem Ladegerätestecker entsprechen.
- b. Das Verlängerungskabel muss richtig angeschlossen und in gutem Zustand sein.

- c. Für die AC-Nennleistung des Ladegeräts muss die Drahtstärke mindestens 16 AWG (American Wire Gauge, ca. 1,3 mm<sup>2</sup>) betragen.

### Beim Lagern des Akkuladesystems

Ladegerät und Akku trocken halten. Das Akkuladesystem keinem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

### Vor Einstellungs- oder Reparaturarbeiten

Den Akku aus dem Motorbatteriefach nehmen.

### WARNUNG

Batteriechemikalien sind giftig und ätzend. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen.

- Ausrangierte oder gebrauchte Akkus dürfen nicht verbrannt werden, weil sie explodieren können. Bei der Verbrennung von Akkus entstehen giftige Dämpfe und Rückstände.
- Keine Akkus verwenden die zerquetscht, fallen gelassen oder beschädigt worden ist.

**Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

### Wer das Gerät nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

### Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw. die erfasst und weggeschleudert werden können.

### ⚠ **WARNUNG**

Benzin ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft, oder bei heißem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Bei Geräten mit mehreren Messern beachten Sie, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer zu drehen beginnen können.

### **Handhabung**

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Rasenmähers bei Gewitter ist verboten - Blitzschlaggefahr!
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo.
- Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.

- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind:
  - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
  - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor ab:
  - Wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
  - Bevor Sie nachtanken.
- Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhal- den, Gräben und Deichen.
- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwen- dung, der Einstellung und der Bedienung (ein- schließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierun- gen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäßer Wartung, die Verwendung der nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheits- einrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Per- son führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versie- gelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlener Schneidwerkzeuge und Zubehörs. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer be- deuten.
- Den Rasenmäher immer in einem guten Betriebs- zustand halten.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzule- gen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.
- Vorsicht! Der Rasenmäher darf nicht betätigt wer- den, ohne dass entweder die vollständige Gras- fangeinrichtung oder die selbstschließende tren- nende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

## Restgefahren und Schutzmaßnahmen

### Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

#### Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzaus- rüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persön- lichen Schutzausrüstung können zu schweren Verlet- zungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

#### Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

⚠ **Restgefahr** - Kann nie ausgeschlossen werden.

#### Gefährdung durch Lärm

##### Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

## Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe- Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

## 6. Technische Daten

|                         |                                                |
|-------------------------|------------------------------------------------|
| Motortyp                | 4 Taktmotor / luftgekühlt                      |
| Hubraum                 | 224 cm <sup>3</sup>                            |
| Arbeitsdrehzahl         | 2800 min <sup>-1</sup>                         |
| Leistung                | 4,4 kW / 6 PS                                  |
| Kraftstoff              | Normalbenzin / Bleifrei<br>max. 10% Bioethanol |
| Tankinhalt              | 1,2 l                                          |
| Motoröl                 | SAE 30 / 10W40                                 |
| Tankinhalt / Öl         | 0,4 l                                          |
| Schnitthöhenverstellung | 25-75 mm / 7-fach                              |
| Inhalt Auffangkorb      | 65 l                                           |
| Schnittbreite           | 56 cm                                          |
| Gewicht                 | 34,5kg                                         |

### Lithium-Ionen-Batterie

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Lithium-Ionen- Batteriesystem        | 20 V             |
| Minuten Ladezeit                     | 50 min           |
| Ladestrom                            | 2,4 A            |
| AC-Eingang des Ladegeräts (variabel) | 230 - 240 V      |
| Akkukapazität                        | 2000 mAh / 37 Wh |

Technische Änderungen vorbehalten!

## Geräusch & Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschi- nenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Ge- hörschutz.

### Geräuschkennwerte

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Schalldruckpegel $L_{PA}$     | 84,6 dB |
| Messunsicherheit $K_{PA}$     | 3 dB    |
| Schallleistungspegel $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Messunsicherheit $K_{WA}$     | 1,86 dB |

### Vibrationskennwerte

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Vibration $a_{hv}$     | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Messunsicherheit $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vib- ration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.

- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Bei längerer Anwendung des Benzin Rasenmähers kann es zu einer vibrationsbedingten Durchblutungsstörung kommen (Weißfingerkrankheit).

Angaben über die Dauer der Anwendung können in diesem Fall nicht gemacht werden, da dies von Person zu Person unterschiedlich sein kann.

Folgende Faktoren können diese Erscheinung beeinflussen:

- Durchblutungsstörungen der Hände des Bedieners
- Niedrige Außentemperaturen
- Lange Anwendungszeiten

Deshalb wird empfohlen warme Arbeitshandschuhe zu tragen und regelmäßige Arbeitspausen einzulegen.

## 7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

### ⚠ ACHTUNG!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!**

## 8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

### ⚠ ACHTUNG!

**Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!**

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

### Hinweis!

Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- Eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- Einen Messbecher 1 Liter (Öl / Benzin fest)
- Einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)
- Einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl / Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- Eine Benzin Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- Eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)
- 0,5 l Motoröl SAE 30

### Montage

1. Rasenmäher und Anbauteile aus Verpackung nehmen und überprüfen ob alle Teile vorhanden sind.
2. Unteren Schubbügel mit jeweils einer Schraube (a), 1 Beilagscheibe klein (c) und 1 Kunststoffsternmutter (d) an beiden Seiten des Mähers festschrauben. Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später befestigt werden, nicht im Weg sind (Abb. 2-3).
3. Oberen Schubbügel am unteren Schubbügel mit je einem Schnellspannhebel (5), einer Beilagscheibe groß (b), einer Beilagscheibe klein (c) und einer Kunststoffsternmutter (d) an beiden Seiten festschrauben (Abb. 4-5).
4. Ziehen sie den Gaszug durch die Elektrostartereinheit (18), wie in Abbildung 5a dargestellt.
5. Setzen Sie den Gaszug mithilfe einer Zange in den Motorbremshebel (3). (Abb. 5b-5c)
6. Die Elektrostartereinheit mithilfe der Schrauben (f) am oberen Schubbügel (4) sichern. (Abb. 5d)
7. Den Griff des Seilzugstarters (17) am dafür vorgesehenen Haken wie in Abb. 6 gezeigt einhängen.
8. Die Seilzüge mit dem beiliegenden Kabelclip (e) (Abb. 7) am Schubbügel fixieren.
9. Fangkorb (16) - aufklappen und die Kunststoffclips am Rahmen einrasten. (Abb. 8)
10. Mähen mit Fangkorb:  
Auswurfklappe (15) mit einer Hand anheben und den Fangkorb (16) wie in Abb. 9 gezeigt einhängen.
11. Mulchen:  
Fangkorb (16), falls angebracht abnehmen und Mulcheinsatz (19) wie in Abb. 10-12 dargestellt einlegen.

### Achtung:

Die Seitenauswurfabdeckung darf beim Mulchen nicht installiert sein.

## Einstellen der Schnitthöhe

**⚠ Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.**

- Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob die Schneidwerkzeuge nicht stumpf und Ihre Befestigungsmittel nicht beschädigt sind.
- Ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Schneidwerkzeuge gegebenenfalls im ganzen Satz, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.
- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt mit der Radhöhenverstellung (Abb. 13/ Pos.14). Es können 5 verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.
- Ziehen Sie den Einstellhebel nach außen und stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein (Abb. 13).

## Mähfläche vorbereiten

Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Gerät weggeschleudert werden können.

## 9. In Betrieb nehmen

### ⚠ ACHTUNG!

**Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!**

### ⚠ Achtung!

**Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu normales Mehrbereichsöl (SAE 30). Der Ölstand im Motor muss vor jedem Mähen überprüft werden. Ebenfalls muss Benzin eingefüllt werden, da auch dieses nicht im Auslieferungszustand enthalten ist.**

- Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet (Abb. 1, Pos. 3), welche betätigt werden muss, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorbremshebels muss dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.
- Ziehen Sie den Motorbremshebel (3) und ziehen Sie kräftig am Seilzugstarter (17). (Abb. 14)  
**ACHTUNG:** Das Schneidmesser rotiert auch bei gelöstem Motorbremshebel, sobald man am Seilzugstarter zieht. Achten Sie darauf dass sich keine Körper-/Fremdteile im Gefahrenbereich des Schneidmessers befinden.
- Wenn der Motor läuft, drücken Sie den Antriebshebel (2) zum Handgriff (1) um den Antrieb am Mäher einzukuppeln.

- Bevor Sie mit dem Rasen mähen beginnen, sollten Sie diesen Vorgang einige Male durchführen, um sicher zu gehen, dass alles korrekt funktioniert.

### ⚠ WARNUNG

**Jedes Mal, wenn Sie irgendwelche Einstell- und/oder Reparaturarbeiten an Ihrem Rasenmäher vornehmen müssen, warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.**

**Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.**

### Nutzung des Antriebs:

- Motorbremse (3): Verwenden Sie den Hebel, um den Motor abzustellen. Wenn Sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und Schneidmesser automatisch.
- Zum Mähen ziehen Sie den Antriebshebel (2) zum Handgriff (1). Vor dem eigentlichen Mähen sollten Sie den Start-/Stopphebel mehrmals überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leichtgängig ist.
- Antriebshebel (2):  
Betätigen Sie ihn, wird die Kupplung für den Fahrtrieb geschlossen und der Rasenmäher beginnt bei laufendem Motor zu fahren. Lassen Sie den Fahrhebel rechtzeitig los, um den fahrenden Rasenmäher zu stoppen. Üben Sie das Anfahren und Anhalten vor dem ersten Mähen, bis Sie mit dem Fahrverhalten vertraut sind.

**Warnhinweis:** Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

**Wichtig:** Vor dem Starten des Motors bewegen Sie die Motorbremse mehrmals, um zu prüfen, ob das Stoppseil auch gut funktioniert.

**Beachte:** Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras, und Grasauswurf in den Fangkorb und für eine lange Motor-Lebenszeit ausgelegt.

- Überprüfen Sie den Ölstand.
- Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen den Benzin-tank (6) bis zum unteren Punkt des Tankeinfüllstutzen mit ca. 1,4 Liter Benzin. Verwenden Sie zum Befüllen einen Trichter und Maßbehälter. Überfüllen Sie den Tank nicht. Verwenden Sie frischen, sauberen unverbleiten Kraftstoff.  
Mischen Sie keinesfalls Öl mit Benzin. Erwerben Sie Kraftstoff in Mengen, die innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden können, um so die Frische des Kraftstoffs zu garantieren.  
Beachte: Verwenden Sie bleifreies Normalbenzin mit max. 10% Bioethanolanteil.

### ⚠ **WARNUNG**

Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Entfernen Sie jegliche Öl- oder Benzinreste. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.

### **Motor starten (Abb. 14a)**

- Den Motorölstand kontrollieren. Siehe Abschnitt Ölstandskontrolle.
- Das Batteriefach oben am Motor auf Fremdkörper untersuchen und ggf. mit einer Bürste oder einem Lappen reinigen. Den Akku im Motorbatteriefach oben am Motor installieren. Darauf achten, dass der Akku sicher befestigt wird. Der Akku ist bei manchen Modellen der Geräteschlüssel.
- Darauf achten, dass die Bedienungselemente für den Geräteantrieb, falls vorhanden, außer Betrieb sind.
- Modelle mit Elektrostarter (17a). Den Sicherheitsbügel (3) gegen die Griffstange drücken. Betätigen Sie den Elektrostarter. Der Motor startet.

### **Motor starten (Abb. 14)**

- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.
- Stehen Sie hinter dem Motormäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (3) zum Handgriff, die andere Hand soll am Seilzugstarter sein.
- Den Motor mit dem Seilzugstarter (17) starten. Hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) herausziehen, dann kräftig mit einem Ruck anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.
- Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

### ⚠ **Achtung!**

- Den Seilzugstarter nicht zurückschleudern lassen.
- Achtung: Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

### **Motor abschalten:**

- Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Antriebs- (2) danach den Motorbremshebel los (3) und warten Sie, bis das Messer still steht.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze (10) ab, um unbeabsichtigtes starten des Motors zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor dem erneuten Anlassen den Seilzug der Motorbremse. Kontrollieren Sie, ob der Seilzug richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil muss ausgewechselt werden.
- Den Akku ausbauen. Der Akku ist bei manchen Modellen der Geräteschlüssel.

### **Vor dem Mähen**

#### **Wichtige Hinweise:**

- Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie festes Schuhwerk und keine Sandalen oder Turnschuhe.
- Überprüfen Sie das Schneidmesser. Ein Messer, das verbogen oder sonst wie beschädigt ist, muss gegen ein Originalmesser ausgetauscht werden.
- Füllen Sie den Benzintank im Freien auf. Benutzen Sie einen Einfülltrichter und einen Messbehälter. Wischen Sie übergelaufenes Benzin weg.
- Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung und auch die Hinweise bezüglich des Motors und der Zusatzgeräte. Heben Sie die Anleitung auch für die anderen Benutzer des Gerätes zugänglich auf.
- Auspuffgase sind gefährlich. Lassen Sie den Motor nur im Freien an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden sind und auch gut funktionieren.
- Das Gerät sollte nur von einer Person bedient werden, die auch dazu geeignet ist.
- Das Mähen von nassem Gras kann gefährlich sein. Mähen Sie Gras möglichst trocken.
- Weisen Sie andere Personen oder Kinder an, sich vom Mäher entfernt aufzuhalten.
- Mähen Sie niemals bei schlechten Sichtverhältnissen.
- Heben Sie herumliegende, lose Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., vor dem Mähen vom Boden auf.

### **Hinweise zum richtigen Mähen**

**⚠ Achtung! Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangeinrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Das umlaufende Messer kann zu Verletzungen führen.**

Befestigen Sie die Auswurfklappe und den Fangkorb immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und lange Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang. Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden. Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

### **Mulchen**

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Mähergehäuse zerkleinert und auf dem Rasen wieder verteilt. Eine Grasaufnahme und Entsorgung entfällt.

**⚠ HINWEIS!** Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

Um die Mulchfunktion zu nutzen, hängen Sie den Fangkorb (16) aus und schieben Sie den Mulchadapter (Abb.10-12 / 19) in die Auswurföffnung und schließen Sie die Auswurfklappe (15).

### Das Mähen

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf. An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern. Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Schleifen oder ersetzen Sie es, falls dies nicht der Fall sein sollte.

Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen stillsteht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls dieses beschädigt ist, muss es ausgewechselt werden.

### Hinweise zum Mähen:

- Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
- Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Also nicht berühren.
- Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.
- Mähen Sie nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen.
- Überprüfen Sie den Mäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn das Gerät stärker als normal vibriert.
- Machen Sie keine Einstellungsänderungen oder Reparaturen, ohne den Motor vorher abzustellen. Ziehen Sie den Zündkabelstecker.
- Auf oder in der Nähe einer Straße achten Sie auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.

- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vor einer Rückwärtsbewegung vergewissern Sie sich, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.
- In dichtem, hohem Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Vor dem Entfernen von Gras oder sonstigen Verstopfungen, stellen Sie den Motor ab und lösen Sie das Zündkabel.
- Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Füllen Sie niemals Benzin ein, wenn der Motor noch heiß ist oder läuft

### Entleeren des Fangkorbs

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben muss der Fangkorb entleert werden.

### ⚠ WARNUNG

**Vor dem Abnehmen des Fangkorbs den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.**

Zum Abnehmen des Fangkorbs (16) mit einer Hand die Auswurfklappe (15) anheben, mit der anderen Hand den Fangkorb (16) am Tragegriff herausnehmen (Abb. 16). Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Fangkorbs zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen. Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammelns müssen der Fangkorb (16) und besonders das Luftgitter von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangkorb (16) nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

Auswurfklappe (15) mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangkorb (16) am Handgriff halten und von oben einhängen. (Abb. 9)

### Nach dem Mähen

- Den Motor immer zuerst abkühlen lassen, bevor man den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellt. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Mäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
- Entleeren Sie den Fangkorb (16) vor dem erneuten Gebrauch.
- Lösen Sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.

- Achten Sie darauf, dass der Mäher nicht neben einer Gefahrenquelle abgestellt wird. Das Austreten von Gas kann zu Explosionen führen.
- Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden (siehe Adresse der Garantieurkunde).
- Bei längerem Nichtgebrauch des Mähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe entleeren.
- Ölen und warten Sie das Gerät

## 10. Reinigung

Nach jedem Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme.

### ⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor dem Reinigen aus Sicherheitsgründen das Zündkerzenkabel ab.

Kippen Sie den Mäher am besten nach hinten. Die Zündkerze sollte nach oben zeigen, so verhindern Sie das Motoröl in den Ansaugtrakt gelangt oder ausläuft. Sie können das Gerät alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich der Luftfilter auf der oberen Seite befindet.

Hinweis: Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen.

Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

Reinigen Sie den Mäher niemals mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben.

Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

### Reinigen das Gerät wie folgt mit Wasser.

- Mulcheinsatz entnehmen / Grasfangsack abnehmen.
- Schlauch-Anschluss-Stück auf den Mäher (w) aufsetzen und den Wasserhahn öffnen. (Fig. 24)
- Mäher starten und nach ca. 30 sec den Mäher ausschalten. Der rotierende Messerbalken schleudert das Wasser an die Unterseite des Mähers und reinigt somit diese.
- Wasserhahn schließen und Schlauch-Anschluss-Stück abziehen.
- Oberseite mit einem Lappen reinigen (keine scharfen Gegenstände verwenden).

## 11. Transport

### Vorbereitung des Rasenmähers für den Transport (Abb. 22)

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Lassen Sie den Motor so lange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
- Hängen Sie den Seilzugstarter (17) am Haken aus. Lösen Sie die Schnellspannhebel (5) und klappen den oberen Schubbügel nach unten. Beachten Sie dabei, dass beim Umklappen die Seilzüge nicht geknickt werden.
- Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

## 12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

### Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor so lange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.



- Entfernen Sie die Zündkerze vom Zylinderkopf.
- Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
- Ziehen Sie den Startergriff langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
- Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

### Akku und Ladegerät

Das Ladegerät abtrennen und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren, wenn es nicht gebraucht wird. In feuchter Umgebung kann es zu Korrosion von Klemmen und elektrischen Kontakten kommen. Bei Lagerung über längere Zeit bei hohen Temperaturen (50 °C) kann der Akku dauerhaften Schaden nehmen. Elektrische Klemmen und Kontakte an Akku und Ladegerät kontrollieren.

Mit einem sauberen Lappen abwischen oder mit Druckluft sauber blasen.

Nach der Lagerung kann normales Aufladen erforderlich sein.

Zur Kontrolle der verfügbaren Ladung den Akkustandsanzeigeknopf (E) drücken und gegebenenfalls aufladen. Siehe den Batteriestandsanzeige Abschnitt.

## 13. Wartung

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit. Reinigen Sie den Fangkorb regelmäßig mit Wasser und lassen Sie ihn gut trocknen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Bei längerer Lagerung oder Wartung den Kraftstofftank entleeren. Dies sollte im Freien mit einer Benzin-Absaugpumpe (in Baumärkten erhältlich) erfolgen.

### ⚠ WARNUNG

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.

Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Gerät durch. Arbeiten die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

### Achtung!

Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

### Radachsen und Radnaben

- Sollten einmal pro Saison gereinigt und leicht eingefettet werden.

### Messer

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

### Wechseln des Messers (Abb. 17)

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Tragen Sie beim Messerwechsel Handschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Niemals ein anderes Messer einbauen.

- Leeren Sie den Benzintank, bevor Sie die Klinge entfernen.
- Entfernen Sie die Schraube, um die Klinge zu ersetzen.
- Setzen Sie wieder alles so ein wie in Abb. 17. Befestigen Sie die Schraube ordnungsgemäß. Befestigungsdrehkraft beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Schraube der Klinge, wenn Sie die Klinge ersetzen.

### Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.

Mäher seitlich kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden. Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen. Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Mäher zur Folge haben.

⚠ **Achtung!** Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

### Messer nachschleifen

Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden.

Um eine Unwucht zu vermeiden, sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

## Ölstandskontrolle

⚠ **Achtung!** Motor niemals ohne oder mit zuwenig Öl betreiben. Dies kann schwere Schäden am Motor verursachen. Nur Motorenöl SAE 30 verwenden.

### Kontrolle des Ölstandes (Abb. 18):

- Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche stellen.
- Den Ölmesstab (12) durch Linksdrehung abschrauben und Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht zuschrauben.
- Messstab herausziehen und in waagrechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen max und min des Ölmesstabes (12) befinden.

### Ölwechsel (Abb. 23)

- Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.
- Nur Motoröl (SAE 30) verwenden.
- Leeren Sie den Benzintank (mit einer Benzinabsaugpumpe).
- Platzieren Sie eine flache Ölauffangwanne (min. 1 Liter Volumen) vor dem Rasenmäher.
- Ölmesstab herausschrauben und den Mäher so weit kippen bis das gesamte Öl in die Auffangwanne abgelaufen ist.
- Danach das frische Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes einfüllen (ca. 0,5l), überfüllen Sie das Gerät nicht.
- Achtung! Ölmesstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.

Das Altöl muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

### Reinigen der Riemen (Abb. 17, 19)

- Entfernen Sie das Messer und das Getriebegehäuse, indem Sie die Schrauben herauslösen.
- Reinigen Sie die Elemente des Getriebes und die Keilriemen ein- bis zweimal im Jahr mit einer Bürste oder Druckluft.
- Bringen Sie das Getriebegehäuse und das Messer wieder mit Schrauben an.

### Pflege und Einstellung der Seilzüge

Die Seilzüge öfters einölen und auf Leichtgängigkeit überprüfen.

### Wartung des Luftfilters (Abb. 20)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfters zu überprüfen. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie den Schwammfilter. Ersetzen Sie den Luftfilter, um zu vermeiden, dass Gegenstände in den Lufteinlass hineinfallen (Abb. 20).

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Luftfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen reinigen.

### Wartung der Zündkerze (Abb. 21)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer Drehbewegung ab.

Entfernen Sie die Zündkerze (10) mit einem Zündkerzenschlüssel.

Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030“) ein. Bringen Sie die Zündkerze (10) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest ziehen.

### Motorbremshebel (Abb. 1)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse (3) versehen, diese regelmäßig überprüft werden muss. Bei loslassen des Bremshebels muss das Messer, innerhalb 7 Sekunden zum Stillstand kommen, ist dies nicht der Fall, darf das Gerät nicht verwendet. Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Stellen Sie sicher das während der gesamten Lebenszeit, sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet. Eine unsachgemäße Wartung, kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

### Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

### Betriebszeiten

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen, zur Regelung der Betriebszeiten von Rasenmähern, welche örtlich unterschiedlich sein können.

### Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

### Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

### Ersatzteile / Zubehör

Rasenmähermesser - Artikel-Nr.: 7911200618

### Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter, Messer, Keilriemen, Akku

\* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

## 14. Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



**Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

### Hinweise zu Lithium-Ionen-Akkus



**Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!**

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

**Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.**

### Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

## 15. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

| Störung                                       | Mögliche Ursache               | Abhilfe                                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes | Schrauben lose                 | Schrauben prüfen                                       |
|                                               | Messerbefestigung lose         | Messerbefestigung prüfen                               |
|                                               | Messer unwuchtig               | Messer ersetzen                                        |
| Motor läuft nicht                             | Motorbremshebel nicht gedrückt | Motorbremshebel drücken                                |
|                                               | Gashebel falsche Stellung      | Einstellung prüfen                                     |
|                                               | Zündkerze defekt               | Zündkerze erneuern                                     |
|                                               | Kraftstofftank leer            | Kraftstoff einfüllen                                   |
|                                               | Verschmutzter Kraftstoff       | Benzintank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen |
|                                               | Kalte Umgebung                 | Primertaste drücken (falls vorhanden)                  |
|                                               | Motor defekt                   | Autorisierten Kundendienst aufsuchen                   |
| Motor läuft unruhig                           | Luftfilter verschmutzt         | Luftfilter reinigen                                    |
|                                               | Zündkerze verschmutzt          | Zündkerze reinigen                                     |
| Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig         | Messer ist unscharf            | Messer schärfen                                        |
|                                               | Schnitthöhe zu gering          | Richtige Höhe einstellen                               |
| Grasauswurf ist unsauber                      | Schnitthöhe zu niedrig         | Höhe einstellen                                        |
|                                               | Messer abgenutzt               | Messer austauschen                                     |
|                                               | Fangkorb verstopft             | Fangkorb ausleeren oder Verstopfung lösen              |

# Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

### Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere **zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen** für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- 2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
  - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
  - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
  - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
  - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
  - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenauflöser) fehlen oder unlesbar sind.
  - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate\*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gebrauchtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.
- 5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
- 6. Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.
- Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
- 7. Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
- 8. Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
- 9. Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage ([www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · [www.scheppach.com](http://www.scheppach.com)

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz\*\*) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: [service@scheppach.com](mailto:service@scheppach.com) · Internet: <http://www.scheppach.com>

\* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

\*\* Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



## Explanation of the symbols on the equipment

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

|  |                                                                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Observe all safety instructions before use                                                                                        |
|  | Read and understand all text in the operating instructions before start up.                                                       |
|  | On a slope, do not mow uphill or downhill.                                                                                        |
|  | Before operating the lawn mower, remove lawn debris which may be ejected by the blade.                                            |
|  | There is a risk of debris being ejected when the engine is running. Make sure you keep a safe distance.                           |
|  | Make sure other people also keep a safe distance.                                                                                 |
|  | Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.                                         |
|  | Warning! Risk of injury! Do not let your hands or feet come in contact with the blades when the motor is running.                 |
|  | Important. Exhaust gas is poisonous, do not operate in an unventilated area.                                                      |
|  | Danger - Hot surface!                                                                                                             |
|  | Wear ear-muffs and safety goggles!                                                                                                |
|  | Attention! Operating materials are flammable and explosive. Do not fill with fuel while the motor is hot or running.              |
|  | Fuel tank capacity                                                                                                                |
|  | Engine oil                                                                                                                        |
|  | Length knives. Max. Cutting width                                                                                                 |
|  | Guaranteed sound power                                                                                                            |
|  | The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done. |
|  | Check oil level                                                                                                                   |

|  |                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - Drive lever<br/>STOP - Engine brake lever</p>     |
|  | <p>Use only in closed rooms!</p>                             |
|  | <p>Protection class II</p>                                   |
|  | <p>Device fuse</p>                                           |
|  | <p>Do not dispose of batteries with your domestic waste.</p> |
|  | <p>The battery is used as a device key</p>                   |
|  | <p>Protect the battery from water and moisture.</p>          |
|  | <p>Protect the battery from heat and fire.</p>               |
|  | <p>Protect the battery from temperatures above 45 °C.</p>    |

| <b>Table of contents:</b>                | <b>Page:</b> |
|------------------------------------------|--------------|
| 1. Introduction .....                    | 29           |
| 2. Device description.....               | 29           |
| 3. Scope of delivery.....                | 29           |
| 4. Proper use.....                       | 29           |
| 5. Safety instructions.....              | 30           |
| 6. Technical data .....                  | 33           |
| 7. Unpacking .....                       | 33           |
| 8. Assembly / Before commissioning ..... | 34           |
| 9. Operation .....                       | 34           |
| 10. Cleaning .....                       | 37           |
| 11. Transport .....                      | 37           |
| 12. Storage.....                         | 38           |
| 13. Maintenance.....                     | 38           |
| 14. Disposal and recycling .....         | 40           |
| 15. Troubleshooting.....                 | 41           |
| 16. Declaration of conformity .....      | 338          |



## 1. Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Improper use,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

### Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## 2. Device description

### Fig. 1 (1 - 21)

1. Handle
2. Drive lever
3. Engine brake lever
4. Upper push bar, 4a lower push bar
5. Quick-release lever
6. Petrol tank
7. Air filter
8. Side discharge (Side discharge flap and side discharge adapter)
9. Wheel
10. Spark plug
11. Exhaust
12. Dip stick
13. Drive wheel
14. Wheel height adjustment
15. Discharge flap
16. Grass box
17. Pull starter, 17a. Electric starter
18. Electric starter unit
19. Mulch insert
20. Battery
21. Battery Charger

## 3. Scope of delivery

### Fig. 1 (a - j)

- a) 2 x round head screw M8
- b) 2 x washer small
- c) 2 x washer big
- d) 4 x plastic star grip nut
- e) 1 x cable clip
- f) 4 x screw
- g) 4 x velcro
- h) 1 x manual
- i) 2 x plastic washer
- j) 2 x plastic holder
  - Mulch insert (19)
  - Side discharge (8)
  - Battery (20)
  - Battery Charger (21)

## 4. Proper use

The machine complies with the applicable EC machinery directive. Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

- The machine has been designed to be operated by one person.
- The operator is responsible for third parties in the area of operations.
- All safety and hazard notices on the machine must be observed.
- All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition.

- Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions!
- Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!
- The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.
- The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.
- The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.
- Any other use is considered to be not intended. The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.
- The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.
- If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.
- The petrol lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

**Important!** Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

- For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

#### **⚠ WARNING**

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.

## 5. Safety instructions

These operating instructions provide places concerning your safety which are marked with this indication: ⚠

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word **"ATTENTION!"**.

### **⚠ DANGER**

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

### **⚠ WARNING**

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

### **⚠ CAUTION**

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate risk of injury.

### **⚠ NOTE**

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the device or other property.

#### **⚠ CAUTION!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**Improper use of the battery and charger can result in an electrical shock or fire.**

#### **When Operating**

Keep battery charger dry. Avoid exposing battery pack to rain or wet conditions.

- To reduce the risk of electrical shock, do not allow water to flow into AC plug.
- Do not short circuit; never place any object into the battery contacts.

#### **When Charging Battery Pack**

- Charge original battery pack only with original battery charger.
- Do not use battery charger to charge generic batteries.

- Keep battery charger dry. Avoid exposing battery pack to rain or wet conditions.
- To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Do not operate charger with damaged plug or cord. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the charger should be replaced immediately.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. If charger is damaged it must be replaced. Charger is not serviceable.
- Do not disassemble charger; or attempt to service.
- To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before cleaning.
- Do not short circuit; never place any object into the battery contacts.
- The charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.

#### **Extension Cord**

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that;

- a. Pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger,
- b. Extension cord is properly wired and in good electrical condition, and
- c. Wire size is a minimum of 16 AWG (American Wire Gauge) to allow for AC ampere rating of charger.

#### **When Storing Battery Pack**

Keep battery charger dry. Avoid exposing battery pack to rain or wet conditions.

#### **Before Performing Adjustments Or Repairs**

Remove battery pack from engine battery tray.

#### **WARNING**

Battery chemicals are toxic and corrosive.  
Fire or explosion can cause severe burns or death.

- Never burn or incinerate discarded or used battery packs as they may explode. Toxic fumes and materials are created when battery packs are burned.
- Do not use a battery that has been crushed, dropped or damaged.

**Warning!** This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

#### **The following must not use the machine:**

- Children and other people who do are not familiar with the operating manual (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

#### **Safety instructions for handoperated lawn mowers** **Note**

- Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the machine.
- Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the mower.
- Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the grounds on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute. (Like stones, toys, sticks and wires etc.)

#### **⚠ WARNING**

Petrol is highly flammable! Therefore:

- Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
- Only refuel out in the open and do not smoke during the refueling process.
- Always refuel the lawn mower before starting the engine. Always ensure that the fuel tank cap is closed when the engine is running and when the mower is hot; also do not refuel.
- If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
- For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.

- Never store petrol near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep petrol away from children.
- Replace defective mufflers.
- Before using the mower, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
- Please note that where a mower has more than one blade, the rotation of one of the blades can cause the others to rotate as well.
- Do not let the combustion engine run in enclosed areas, as dangerous carbon monoxide gas can build up.
- Only mow in broad daylight or in well-lit conditions. Avoid using the machine on wet grass as far as possible.
- Do not use the lawn mower in a thunderstorm - risk of lightning strike!
- Always maintain good footing on inclines.
- Only operate the machine at a walking pace.
- For machines with wheels: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down.
- Be particularly careful when you change direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby garbage dumps, ditches or dykes. Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.
- Switch off the lawn mower and ensure that the blade has stopped rotating whenever the mower has to be tilted for transporting over areas other than lawns and whenever it has to be moved from or to the area you want to mow.
- Never use the lawn mower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust or overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake before you start the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Make sure that your feet are far enough away from the mower blade!
- Do not tilt the lawn mower when you start the engine unless the mower must be raised off of the ground a little in order to start it. In the latter case, tilt the mower as little as absolutely necessary and only raise the side opposite to that of the user.
- Never start the engine while standing in front of the chute.
- Never move your hands or feet toward or under any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.
- Never lift or carry a lawn mower with the engine running.
- Switch off the engine and pull the spark plug boot and make sure that all moving parts have come to a standstill:

- Before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
- Before carrying out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower
- If the lawn mower strikes a foreign body, examine it for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
- Switch off the engine:
  - When you leave the lawn mower.
  - Before you refuel.
- Operation of the machine at higher than normal speed can lead to an increased risk of accidents.
- Take care when carrying out installation work on the machine, and avoid trapping fingers between the moving cutting tool and the fixed parts of the machine.
- Please be particularly careful when mowing on ground that may subside, on nearby landfills, trenches and embankments.
- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the machine regularly and ensure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
- Please note that improper maintenance, the use of inappropriate spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the machine and serious injury to the person working with it.
- Please note that the lawnmower's safety systems or devices must not be manipulated or deactivated.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Only use cutting equipment and accessories recommended by the manufacturer. The use of other tools and accessories may result in injury to the operator.
- Always keep the lawnmower in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.
- Caution! Do not operate the lawn mower without either the entire grass catching device or the self-closing guard for the discharge opening in place.

## **Residual risks and accident prevention standards**

### **Neglect of ergonomic principles**

#### **Negligent handling of personal protective equipment (PPE)**

Negligent handling or commission of the personal protective equipment may cause serious injuries.

- Wear prescribed personal protection equipment.

### Human behaviour, misbehaviour

- For any work be fully concentrated.

⚠ **Residual** - can never be ruled out.

### Danger from noise

#### Hearing damage

Prolonged unprotected work with the device may cause hearing damage.

- Always wear ear-muffs.

### In case of emergency

In case of a possibly occurring accident take the necessary first aid steps as appropriate and obtain qualified medical aid as quickly as possible.

## 6. Technical data

|                           |                                                       |
|---------------------------|-------------------------------------------------------|
| Type engine               | Four stroke engine/air cooled                         |
| Cubic capacity            | 224 cm <sup>3</sup>                                   |
| Rotation speed            | 2800 rpm                                              |
| Max. engine output        | 4,4 kW / 6 PS                                         |
| Fuel                      | Regular grade petrol/lead-free<br>max. 10% bioethanol |
| Capacity tank             | 1,2 l                                                 |
| Motor oil                 | SAE 30 / 10W40                                        |
| Capacity tank/oil         | 0,4 l                                                 |
| Cutting height adjustment | 25-75 mm / 7-fach                                     |
| Collection bag capacity   | 65 l                                                  |
| Cutting width             | 56 cm                                                 |
| Weight                    | 34,5 kg                                               |

#### Lithium-Ion-Battery

|                                          |                  |
|------------------------------------------|------------------|
| Lithium-ion battery system               | 20 V             |
| Minutes charging time                    | 50 min           |
| Charging current                         | 2,4 A            |
| AC input of the charging unit (variable) | 230 - 240 V      |
| Battery capacity                         | 2000 mAh / 37 Wh |

Technical changes reserved!

### Noise & vibration

⚠ **Warning:** Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

#### Noise data

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Sound pressure level $L_{PA}$    | 84,6 dB |
| Measurement uncertainty $K_{PA}$ | 3 dB    |
| Sound power $L_{WA}$             | 96,2 dB |
| Uncertainty $K_{WA}$             | 1,86 dB |

### Vibration parameters

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| Vibration $a_{hv}$ | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Uncertainty $K_h$  | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear gloves.

When using the petrol lawn mower for extended periods, vibration-induced circulatory problems may occur (white finger disease).

Information about the duration of use cannot be provided in this case, since this can vary from person to person.

The following factors can influence the condition:

- Circulatory problems in the user's hands
- Low outside temperatures
- Extended periods of use

We therefore recommend you wear warm work gloves and take regular breaks.

## 7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

### ⚠ ATTENTION!

**The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

## 8. Assembly / Before commissioning

### ⚠ ATTENTION!

**Always make sure the device is fully assembled before commissioning!**

Some parts of the mower come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

#### Note!

You will need the following additional tools (not supplied) for assembly, and also for maintenance work:

- One oil collecting tray, flat (for oil change)
- A 1 litre measuring jug (oil/petrol resistant)
- A petrol can (5 litres is sufficient for approx. 6 operating hours)
- A funnel (suitable for the tanks petrol filler neck)
- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol suction pump (plastic, available from DIY stores)
- An oil can with hand pump (available from DIY stores)
- 0,5litre of engine oil (SAE 30)

### Assembly

1. Take the mower and attachment parts out of the packaging and check that all parts are present.
2. Attach the lower push bar to both sides of the mower with one screw (a), 1 washer (c), 1 plastic star grip nut (d) each. Make sure that the cables, which will be attached later, are not in the way (Fig. 2-3).
3. Attach the upper push bar on the lower push bar with one quick-release lever (5), one washer big (b), one washer small (c) and one plastic star grip nut (d) each on both sides (Fig. 4-5). Note the correct alignment of the quick-release lever fixation slice ensuring the quick-release function remains intact.
4. Guide the gas throttle through the electric starter unit as shown in figure 5a.
5. Insert the throttle cable into the engine brake lever (3) using applier. (Fig. 5b-5c)
6. Secure the electric starter unit (18) using the screws (f) on the upper push bar (4). (fig. 5d)
7. Insert the pull start handle (17) in the designated hook as shown in Fig. 6.
8. Fix the cables to the push bar with the cable clips (18) provided (Fig. 7).
9. Grass box (16) - open it up and click the plastic clips into position on the frame (Fig. 8).
10. Mowing with grass box:  
Lift the discharge flap (15) with one hand and hang the grass box (16) as shown in Fig. 9.
11. Mulching:  
If the grass box (16) is attached, remove it and replace it with the mulch insert (19) as shown in Fig. 10-12.

### Attention:

The side discharge cover must not be installed when mulching.

### Setting the cutting height

**⚠ CAUTION! Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.**

- Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged.
- To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades as a set only (if applicable). To carry out this check, first switch off the engine and pull the spark plug boot.
- The cutting height is centrally adjusted with the cutting height adjuster lever (Fig.13/ Item 14). 5 different cutting heights can be selected.
- Pull the adjuster lever out and select the desired cutting height. The lever snaps into the desired position. (Fig. 13)

### Preparing the area to be mowed

Before mowing, carefully examine the area. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected.

## 9. Operation

### ⚠ ATTENTION!

**Always make sure the device is fully assembled before commissioning!**

### ⚠ CAUTION!

**The engine does not come with oil in it. Therefore, ensure that you add 0,45 litres of oil before starting it up. Use normal, multigrade oil (SAE30). The oil level in the engine must be checked each time before mowing.**

**You will also need to fill in petrol, as this is also not supplied upon delivery.**

- In order to avoid any unintentional start-ups of the lawn mower, it comes equipped with an engine brake (Fig. 1/ Item 3) which must be pulled back before the engine can be started. When the engine control lever is released it must return to its initial position, at which point the engine automatically switches off.
- Press the engine brake lever (3) together and give the starter cord (17) a vigorous pull. (Fig. 14)  
ATTENTION: When you pull the starting rope the cutting blade rotates even when dissolved motor brake lever. Make sure that there are no body parts in danger zone of cutting blade.
- When the engine is running, press the drive lever (2) to the handle (1) in order to engage drive on the mower.

- Before you start mowing, you should run through this operation several times in order to ensure that the machine is working properly.

#### ⚠ WARNING

**Whenever you need to perform any kind of adjustment and/or repair work on your lawn mower, wait until the blade has come to a complete stop. Always switch off the engine before carrying out any adjustments, maintenance or repairs.**

#### Using the drive:

- Engine brake (3): Use the lever to stop the engine. When you release the lever the engine and the blade stop automatically.
- To mow, hold the drive lever (2) in the working position. Before you start to mow, check the start/stop lever several times to be sure that it is working properly. Ensure that the tension cable can be smoothly operated (i.e. is not catching or kinking in any way).
- Drive lever (2):  
If you press this the clutch for the drive will be closed and the lawnmower will start to move with the motor running. Release the drive lever in good time to stop the moving lawnmower. Practice starting and stopping before you use the mower for the first time until you are familiar with controlling the mower.

**Caution:** The blade begins to rotate as soon as the engine is started.

**Important:** Before you start the engine, move the motor brake several times to be sure that the stop cable is properly working.

**Note:** The engine is factory set to a speed that is optimal for cutting and blowing grass into the basket and is designed to provide many years of use.

- Check the oil level.
- Open the fuel tank cap and fill the petrol tank (6) up to the lower point of the tank inlet with about 1.4 litres of petrol. Use a funnel and measuring container for filling. Do not overfill the tank. Only use fresh, clean, unleaded fuel.  
Never mix oil with petrol. Purchase fuel in quantities that can be used within 30 days to ensure that the fuel is fresh.  
Note the following: Use standard unleaded petrol with max. 10% bioethanol component.

#### ⚠ WARNING

Always only use a safety petrol canister. Do not smoke when filling petrol. Remove any residual oil and petrol. Switch the engine off before filling petrol and let the engine cool for several minutes.

#### Start engine (Fig. 14a)

- Check the motor oil level. See "oil level check" section.
- Check the battery tray on top of the engine for debris and if dirty clean with a brusher cloth. Mount the battery pack in the engine battery tray on top of the engine. Make sure battery pack is securely installed. Battery pack may represent equipment key in some instances.
- Make sure equipment drive controls, if equipped, are disengaged.
- Models with electric start switch: Hold the engine stop lever (3) against the handle (1). Press the electrical starter. The engine starts.

#### Start engine (Fig. 14)

- Ensure that the ignition cable is connected to the spark plug.
- Stand behind the mower. One hand squeezes the engine brake lever (3) to the handle, the other pulls the pull start.
- Start the engine using the reversing starter (17). To do this pull the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel a resistance) and then start the engine with a sharp pull. If the engine does not start, pull on the handle again.
- Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal.

#### ⚠ CAUTION!

- Never allow the starter cord to snap back.
- Note: In cold weather, it may be necessary to repeat the starting process several times.

#### Turn off the engine:

- To turn off the engine, release the drive lever (2), then the engine brake lever (3) and wait for the blades to stop.
- Pull the spark plug boot from the spark plug (10) boot in order to prevent the engine from restarting.
- Before you start the engine again, check the cord for the engine brake. Check that the cord is correctly fitted. If the cord is kinked or damaged, it should be replaced.
- Remove the battery pack. The battery pack may represent equipment key in some instances.

#### Before mowing

##### Important information

- Make sure that you are properly dressed when mowing. Wear sturdy, non-slip footwear; do not wear sandals or tennis shoes.
- Inspect the blade. A blade that is bent or damaged in any other way must be immediately exchanged for a genuine replacement blade.
- Do not fill the fuel tank indoors, but rather out in the open. Use a filling funnel and a measuring jug. Wipe off any spilled petrol.

- Read and follow in the instructions in the operating manual as well as the information regarding the engine and accessory equipment. Store the manual in a place where it can be readily accessed by other users of the machine.
- Exhaust gas is dangerous. Only start the engine out in the open.
- Make sure that all the guards are fitted and that they are in good working order.
- The machine should only be operated by persons who are well informed with the way it works, and who are in reasonably good physical condition.
- It can be dangerous to mow the grass when it is wet. Try to ensure that you only mow the grass when it is dry.
- Advise children and others to keep well away from the lawn mower.
- Never mow the grass in poor visibility.
- Remove all loose objects from the lawn before you start mowing the grass. (Like stones, toys, sticks and wires etc.)

#### Tips for proper mowing

**⚠ CAUTION! Never open the chute flap when the catch bag has been detached (to be emptied) and the engine is still running. The rotating blade can cause serious injuries!**

Always carefully fasten the chute flap and grass basket. Switch off the engine before emptying the grass basket. Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing. Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers. Always mow along the incline (not up and down).

For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees. Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

#### Mulching

In the mulching mode the cuttings are shredded in the enclosed mower housing and then spread back onto the lawn. It is not necessary to gather and dispose of the grass.

**⚠ Note!** Mulching is only possible if the lawn is relatively short.

To use the mulching function, disconnect the debris bag (16), slide the mulching adaptor (Fig. 10-12 / 19) into the ejector opening and close the ejector opening (15).

#### Mowing

Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.

Try to mow in straight lines for a nice, clean look. Inso- doing, the mowing swaths should always overlap each other by a few centimeters in order to avoid bare strips. Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the machine to bag the grass. Always mow along inclines (not up and down). Slightly turning the front wheels up the hill while mowing will prevent the mower from sliding out of the straight line. Select the cutting height according to the length of the grass. If the lawn has grown quite a bit, mow over it several times so that no more than 4 cm of grass are cut at one time.

Switch off the engine before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the engine has been switched off. Never attempt to manually stop the blade.

Regularly check to see if the blade is securely at- tached, is in good condition and is sharp. If the con- trary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

#### Tips for proper mowing:

- Pay attention to ensure that you do not run into or over anything that could damage the mower. The lawn mower could be damaged and/or the machine could inflict bodily injury.
- A hot engine, exhaust or drive unit can burn the skin if touched. Thus, do not touch these parts un- less the mower has been switched off for a while and you know that they have cooled down!
- Use extra caution when mowing on inclines and steep grades.
- Insufficient daylight or even a sufficient level of arti- ficial light is one reason not to mow.
- Check the mower, the blade and other parts if they have struck a foreign object or if the machine vi- brates more than usual.
- Do not make any adjustments or repairs until the engine has been switched off. Pull the plug boot.
- Pay special attention if you are mowing directly next to a street or are close by one (traffic). Always keep the grass chute pointed away from the street.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way. Before you back up, ensure that nobody is standing behind you (especially little children, who are more difficult to see).



- When mowing over thick, high grass, select the highest cutting level and mow at a slower speed. Before you remove any grass or blockages of any kind, switch off the engine and pull the plug boot.
- Never remove any safety-related parts.
- Never fill the engine with petrol when it is hot or is running.

### Emptying the grass basket

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass basket.

#### ⚠ WARNING

**Before taking off the grass basket, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.**

To take off the grass basket (16), use one hand to lift up the chute flap (15) and the other to grab onto the basket handle (Fig. 16). Remove the basket. For safety reasons, the chute flap (15) automatically falls down after removing the grass basket and closes off the rear chute opening.

If any grass remains in the opening, it will be easier to restart the engine if you pull the mower back approx. 1 meter. Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of both the grass basket (16) and especially the air grill must be cleaned after each use. Reattach the grass basket (16) only when the engine is switched off and the blade is stopped.

Using one hand, lift up the chute flap (15), while grabbing onto the basket handle with the other. Hang in the basket from the top. Fig. 9

### After mowing

- Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area. Remove grass, foliage, grease and oil before storing the mower. Do not place any objects on top of the mower.
- Check all the screws and nuts once more before you start to use the lawn mower again. Tighten any loose screws.
- Also be sure to empty the grass basket (16).
- Pull the spark plug boot to prevent unauthorized use.
- Ensure that you do not park the mower next to any source of danger. Petrol fumes can lead to explosions.
- Only original parts or parts approved by the manufacturer may be used for repairs (see address on the warranty certificate).
- If the lawn mower is not going to be used for an extended period, empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Oil and maintain the machine.

## 10. Cleaning

### Cleaning

The mower should be thoroughly cleaned after each use. In particular, the underside and the blade retainer.

#### ⚠ Attention!

For safety reasons, disconnect the spark plug cable before cleaning.

It is best to tilt the mower backwards. The spark plug should point upwards to prevent engine oil from entering the intake tract or leaking out.

Alternatively, you can tilt the device on its side, but you must make sure that the air filter is on the upper side.

Note: Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully with a fuel scavenge pump.

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

It is easiest to remove the dirt and grass immediately after mowing.

Grass residues and dirt that have dried on can impair mowing. Check that the grass ejection channel is clear of grass residues and remove these if necessary.

Never clean the mower with a water jet or high pressure cleaner. The motor should remain dry.

Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.

### Clean the device with water as follows.

- Remove the mulch unit / grass box.
- Fit the hose connection to the mower and turn the tap on. (Fig. 24)
- Start the mower and switch off again after about 30 seconds. The rotating blade bar throws the water onto the bottom of the mower and thus cleans it.
- Turn off the tap and remove the hose connection.
- Clean the top with a cloth (do not use any sharp objects).

## 11. Transport

### Preparing the mower for transportation (Fig. 22)

- Empty the petrol tank.
- Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
- Empty the engine oil from the warm engine.
- Remove the spark plug boot from the spark plug.
- Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- Remove the start tension cable (17) from the hook. Loosen the quick-release lever (5) and fold the upper push bar down. Make sure the cables are not bent during this process.
- Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper and lower push bars and the engine in order to prevent any chafing.

## 12. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the tool in its original packaging.  
Cover the tool to protect it from dust or moisture.  
Store the operating manual with the tool.

- Never store the machine with petrol in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks
- Allow the engine to cool before storing it.
- In order to reduce the risk of fire, keep the engine, exhaust, battery box and the area surrounding the fuel tank free of grass, straw, moss, leaves or escaping grease.

### Preparing the mower for long-term storage

Caution: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Start the engine and let it run until any remaining petrol has been used up.
- Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine oil from a warm engine and refill with fresh oil.
- Remove the spark plug from the cylinder head.
- Fill the cylinder with approx. 20ml of oil from an oil can.
- Slowly pull back the starter handle, which will bathe in the cylinder wall with oil.
- Screw the spark plug back in.
- Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- Be sure to clean the entire machine to protect the paint.
- Store the machine in a well-ventilated place.

### Battery Pack and Charger

When not in use, disconnect charger and store in a cool, dry area. Wet, damp areas can cause corrosion of terminals and electrical contacts. If stored for long periods in high temperatures (120° F / 50° C), permanent damage to the battery pack can result. Check electrical terminals and contacts on battery packs and charger. Wipe with clean cloth or blow clean with compressed air.

After storage, a normal charge may be required. To check available charge, press the Battery Fuel Gauge button (E) and charge if required. See the Battery Fuel Gauge section.

## 13. Maintenance

- Regular, careful maintenance is required to guarantee the safety level and performance of the machine.

- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
- Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.  
Regularly clean the grass box with water and let it dry thoroughly.
- For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
- If the fuel tank should require emptying this should only be done in the open air using a petrol suction pump (available from DIY shops).

### ⚠ WARNING

Never work on or touch conducting parts on the ignition unit with the engine running. Always pull the spark plug boot from the spark plug before starting any work of care or maintenance. Never perform any work on the machine while it is running. Any work not described in these Operating Instructions must be performed by an authorized service workshop only.

### Attention!

Always shut the engine down and remove the spark plug connector before carrying out any maintenance work.

### Wheel axles and wheel hubs

- These should be lightly greased once a season.

### Blade

For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorized service workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.

### Changing the knife (fig. 17)

Only ever use original spare parts when having the blade replaced. Wear gloves when replacing the blade in order to prevent injury.

Never have any other blade fitted.

- Empty the fuel tank before removing the blade
- To replace the blade, undo the screw.
- Reinstall as illustrated in Fig. 17. Tighten the screw properly. Tightening torque 45 Nm. When replacing the blade, the blade screw should also be replaced.

### Damaged blades

Should the blade, in spite of all precautions, come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and pull the spark plug boot.

Tip the lawn mower onto its side and check the blade for damage.

Damaged or bent blades must be replaced. Never attempt to bend a bent blade back to straight again. Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawn mower.

**⚠ Caution!** There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

### Resharpener the blade

The blades can be resharpener with a metal file. In order to avoid imbalance, the blade should be re-sharpener by an authorized service workshop.

### Checking the oil level

**⚠ CAUTION!** Never run the engine with no or too little oil. This could cause severe damage to the engine. Use only SAE30 engine oil.

### Checking the oil level (Fig. 18):

- Stand the lawn mower on a flat level surface.
- Unscrew the oil dip stick (12) by turning anticlockwise, pull out and wipe. Insert the dip stick back in the filling mount as far as the stop, but do not screw back in.
- Pull out the dip stick (12) again and read off the oil level while holding horizontally. The oil level must be between the maximum and the minimum

### Changing the oil (Fig. 23)

- Change the engine oil every year before the start of the season when the engine is warm.
- Use only engine oil (SAE30).
- Empty the fuel tank (with a petrol suction pump)
- Place a flat oil drip tray in front of the mower (min. volume 1 litre).
- Remove the dipstick and tip over the mower until the whole oil is run out into the oil drip tray.
- Fill up with engine oil as far as the top mark on the dipstick (approx. 0.5 l).
- Important! Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread.

Dispose of the used oil in accordance with applicable regulations.

### Cleaning the belts (Fig. 17, 19)

- Remove the knife and the gear housing by loosening the screws out.
- Clean the elements of the transmission and the belt once or twice a year with brush or compressed air.
- Screw the transmission housing and the knife on again.

### Care and adjustment of the cables

Oil the cables at regular intervals and check that they move easily.

### Maintenance of the air filter (Fig. 20)

A soiled air filter will reduce the performance of the engine because it will prevent enough air getting to the carburetor. It is therefore imperative that regular checks are made.

The air filter should be checked every 25 hours and cleaned if required.

If the air is very dusty the air filter should be checked more regularly.

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air intake, replace the air filter cover. (Fig. 20).

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable cleaning agents. Clean the air filter with compressed air or simply by knocking out any soiling.

### Maintenance of the spark plug (Fig. 21)

Check the spark plug for dirt and grime after 10 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

Pull off the spark plug boot with a twist.

Remove the spark plug (10) with a spark plug wrench. Using a feeler gauge, set the gap to 0.75 mm (0.030"). Replace the spark plug (10) and take care not to pull it too firmly.

### Engine brake lever (Fig. 1)

The engine is equipped with a mechanical brake (3) which has to be checked regularly. When releasing the brake lever, the blade must come to a halt within 7 seconds. If this is not the case, the machine must not be used. Contact an authorised specialist retailer. Ensure that the machine is in a flawless condition for its entire service life. Improper maintenance may lead to life-threatening injuries.

### Repairs

After any repair or maintenance work, check that all safety-related parts are in place and in proper working order. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Important: In accordance with product liability legislation we are not liable for any damages caused by improper repairs or the use of spare parts that are not original spare parts or parts approved by us.

In addition, we are also not liable for any damages arising from improper repairs. Such work should be performed by a customer services workshop or authorized specialist. The same applies to accessory parts.

### Times of use

Please comply with statutory regulations, which may vary from location to location.

### Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Engine data - type plate

### Important note in the case of repairs:

When returning the mower for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and petrol when it is sent to the service centre.

## Spare parts / accessories

Lawn mower blade - Article no.: 7911200618

## Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. Wear parts\*: spark plug, air filter, petrol filter, knife, belt, battery

\* may not be included in the scope of supply!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

## 14. Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

### Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.

- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

### Notes on lithium-ion batteries



**Remove the battery before disposing of the device!**

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

**You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.**

### Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

## 15. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

| Fault                                        | Possible cause                | Remedy                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------|
| Loud while running, machine vibrates heavily | Screws are loose              | Check screws                             |
|                                              | Blade fasteners are loose     | Check blade fasteners                    |
|                                              | Blade is unbalanced           | Replace blade                            |
| Engine does not start                        | Brake lever not pressed       | Press brake lever                        |
|                                              | Speed lever in wrong position | Check setting                            |
|                                              | Spark plug is defective       | Replace spark plug                       |
|                                              | Fuel tank is empty            | Refill with fuel                         |
|                                              | Contaminated fuel             | Empty fuel tank and fill with clean fuel |
|                                              | Cold environment              | Push the primer button (if present)      |
|                                              | Engine faulty                 | Contact authorised customer service      |
| Engine runs unsteadily                       | Air filter is soiled          | Clean the air filter                     |
|                                              | Spark plug is soiled          | Clean the spark plug                     |
| Uneven mowing results                        | Blade is blunt                | Sharpen the blade                        |
|                                              | Cutting height is too low     | Set correct height                       |
| Unsatisfactory bagging of the grass          | Cutting height is too low     | Set correct height                       |
|                                              | Blade is worn                 | Replace the blade                        |
|                                              | Basket is clogged             | Empty the basket                         |

## Légende des symboles figurant sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d'éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.

|  |                                                                                                                                                           |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Avant l'utilisation tenez compte de tous les marquages de sécurité.                                                                                       |
|  | Avant de procéder à la mise en service de l'appareil, vous devez avoir lu intégralement et compris la notice d'utilisation.                               |
|  | Ne tondez pas en pente en montant ou en descendant.                                                                                                       |
|  | Éliminez les débris et petits éléments de la surface à tondre avant d'utiliser la tondeuse, ceux-ci pourraient être projetés.                             |
|  | Attention! Risque de blessure par les éléments projetés                                                                                                   |
|  | Veillez à ce que les personnes non concernées soient à bonne distance de l'appareil.                                                                      |
|  | Retirez le câble d'allumage avant les travaux de maintenance, et lisez les instructions d'utilisation                                                     |
|  | Attention! Risque de blessure! Ne pas mettre les mains et les pieds au contact de la lame lorsque le moteur tourne.                                       |
|  | Important. Le gaz d'échappement est toxique, ne pas faire fonctionner dans des zones non ventilées.                                                       |
|  | Attention surfaces chaudes - risque de brûlures.                                                                                                          |
|  | Portez des protections auditives et oculaires ! L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe !                                                |
|  | Les vapeurs d'essence peuvent littéralement exploser en s'enflammant - risque de brûlures.<br>Ne pas faire l'appoint en cas de moteur chaud ou en marche. |
|  | Capacité du réservoir d'essence                                                                                                                           |
|  | Huile moteur                                                                                                                                              |
|  | Longueur de la lame. Largeur de coupe max.                                                                                                                |
|  | Niveau de puissance acoustique garanti                                                                                                                    |
|  | Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.                                                                                            |
|  | Vérifier le niveau d'huile                                                                                                                                |

|  |                                                                        |
|--|------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - Levier d'entraînement<br/>STOP - Levier de frein moteur</p> |
|  | <p>Utiliser seulement dans des pièces fermées</p>                      |
|  | <p>Classe de protection II</p>                                         |
|  | <p>Fusible de l'appareil</p>                                           |
|  | <p>Ne jetez pas les batteries avec les ordures ménagères</p>           |
|  | <p>La batterie est utilisée comme clé d'appareil</p>                   |
|  | <p>Protéger la batterie de l'eau et de l'humidité</p>                  |
|  | <p>Protéger la batterie de la chaleur et du feu</p>                    |
|  | <p>Protéger la batterie des températures supérieures à 45 °C</p>       |

| Table des matières:                      | Page: |
|------------------------------------------|-------|
| 1. Introduction .....                    | 45    |
| 2. Description de l'appareil.....        | 45    |
| 3. Fournitures .....                     | 45    |
| 4. Utilisation conforme .....            | 45    |
| 5. Consignes de sécurité .....           | 46    |
| 6. Caractéristiques techniques .....     | 49    |
| 7. Déballage .....                       | 50    |
| 8. Structure/avant mise en service ..... | 50    |
| 9. Mise en service .....                 | 51    |
| 10. Nettoyage .....                      | 54    |
| 11. Transport .....                      | 54    |
| 12. Stockage .....                       | 55    |
| 13. Maintenance.....                     | 55    |
| 14. Élimination et recyclage .....       | 57    |
| 15. Dépannage.....                       | 59    |
| 16. Déclaration de conformité .....      | 338   |





## 1. Introduction

### Fabricant :

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera satisfaction et de bons résultats.

### Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte
- Inobservation de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement de pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/VDE 0113

### Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement. Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

## 2. Description de l'appareil

### Fig. 1 (1 - 21)

1. Poignée
2. Levier de mise en route de la traction
3. Levier d'arrêt moteur
4. Arceau supérieur / 4a Arceau inférieur
5. Levier de blocage rapide
6. Réservoir à carburant
7. Filtre à air
8. Éjection latérale (Clapet d'éjection latéral et adaptateur d'éjection latéral)
9. Roue
10. Bougie
11. Pot d'échappement
12. Jauge d'huile
13. Roue d'entraînement
14. Réglage en hauteur des roues
15. Volet d'éjection
16. Bac récupérateur
17. Cordon du lanceur / 17a. Démarreur électrique
18. Unité de démarrage électrique
19. Système de mulching
20. Batterie
21. Chargeur de batterie

## 3. Fournitures

### Fig. 1 (a - j)

- a) 2 x Vis à tête bombée M8
- b) 2 x Rondelles petites
- c) 2 x Rondelles grosses
- d) 4 x Écrous moletés en plastique
- e) 1 x Serre-câble
- f) 4 x Visser
- g) 4 x Velcro
- h) 1 x Instructions d'utilisation
- i) 2 x Rondelles en plastique
- j) 2 x Support en plastique
- Système de mulching (19)
- Éjection latérale (8)
- Batterie (20)
- Chargeur de batterie (21)

## 4. Utilisation conforme

La machine correspond à la directive CE sur les machines en vigueur. Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.

- Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers dans la zone de travail.

- Tenez compte de tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine.
- Veillez à ce que tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine restent tous lisibles.
- N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, en respectant toutes les instructions d'utilisation, en tenant compte de tous les avertissements concernant la sécurité et en étant conscient des dangers!
- Veillez particulièrement à remédier ou à faire remédier immédiatement à tous les défauts mettant la sécurité en danger!
- Les consignes de sécurité, ainsi que les prescriptions pour le travail et la maintenance, fournies par le fabricant doivent être respectées au même titre que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les consignes de prévention des accidents et les autres réglementations généralement reconnues doivent être respectées.
- Seules les personnes compétentes ayant été initiées et informées sur les dangers possibles ont le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Toute modification de la machine effectuée sans autorisation entraîne une exclusion de la responsabilité du fabricant pour tous dangers éventuels en résultant.
- La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine.
- Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages résultant d'une telle utilisation, seul l'utilisateur en est responsable.
- Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.
- Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.
- La tondeuse à gazon à essence convient à un emploi privé dans les jardins domestiques et d'agrément. Une tondeuse est considérée comme tondeuse à gazon de loisir lorsqu'elle est utilisée pour l'entretien des surfaces plantées d'herbe ou de gazon des jardins domestiques et d'agrément et lorsque son utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures, à l'exclusion de l'entretien des lieux publics, des parcs, des terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

**Attention!** En raison de l'exposition à des risques du corps de l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas servir aux travaux suivants : débroussaillage de buissons, haies et arbustes, coupe et broyage de plantes grimpantes ou de gazons sur toits ou dans des bacs de balcons, nettoyage (aspiration) de sentiers ni comme broyeur pour concasser des branches d'arbres et de haies.

De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être employée comme moto-bêche pour araser des irrégularités de terrain comme par ex. des taupinières.

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser la tondeuse à gazon comme groupe d'entraînement pour d'autres outils et accessoires en tous genres

#### **⚠ ATTENTION**

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine. Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.

### **5. Consignes de sécurité**

Dans ces instructions d'utilisation, nous avons repéré les points qui concernent votre sécurité par le signe : ⚠ En outre, la notice d'utilisation contient d'autres textes importants repérés par le terme « ATTENTION ! ».

#### **⚠ DANGER**

Danger mortel critique ou risque de blessures mortelles en cas d'inobservation de cette notice.

#### **⚠ MISE EN GARDE**

Danger mortel ou risque de blessures graves en cas d'inobservation de cette notice.

#### **⚠ ATTENTION**

Risque de blessures mineures à moyennes en cas d'inobservation de cette notice.

#### **⚠ REMARQUE**

Danger d'endommagement de l'appareil ou d'autres biens matériels en cas d'inobservation de cette notice.

#### **⚠ Attention !**

Lors de l'utilisation d'appareils, certaines mesures de précaution doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Conservez-les bien afin d'avoir à tout moment ces informations à disposition. Si vous êtes amené à céder l'appareil à d'autres personnes, veuillez lui joindre cette notice d'utilisation/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

## **L'utilisation inappropriée de la batterie et du chargeur peut entraîner une électrocution ou un incendie.**

### **Lors de l'utilisation**

- Maintenir le chargeur de batterie au sec. Éviter d'exposer la batterie à la pluie ou à des conditions humides.
- Pour réduire le risque d'électrocution, éviter l'écoulement d'eau dans la fiche CA.
- Ne pas créer de court-circuit ; ne jamais placer d'objet entre les contacts de la batterie.

### **Pour charger la batterie**

- Charger la batterie uniquement avec un chargeur de batterie.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie pour charger une autre marque de batterie.
- Maintenir le chargeur de batterie au sec. Éviter d'exposer la batterie à la pluie ou à des conditions humides.
- Pour réduire le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques, tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.
- Ne pas faire fonctionner le chargeur si la fiche ou le cordon sont endommagés. Il est impossible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, remplacer immédiatement le chargeur.
- Ne pas faire fonctionner le chargeur s'il a reçu un coup violent, a chuté ou a été endommagé de toute autre manière. Changer le chargeur s'il est endommagé. Le chargeur n'est pas réparable.
- Ne pas démonter le chargeur ni tenter de le réparer.
- Pour réduire le risque d'électrocution, débrancher le chargeur de la prise avant le nettoyage.
- Ne pas créer de court-circuit ; ne jamais placer d'objet entre les contacts de la batterie.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil électrique par une personne chargée de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.

### **Rallonge**

Il ne faut pas utiliser de rallonge, sauf si cela s'avère absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge incorrecte pourrait créer un risque d'électrocution et d'incendie. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que :

- a. Les broches de la fiche de la rallonge ont le même nombre, la même taille et la même forme que celles de la fiche du chargeur;

- b. La rallonge est correctement câblée et en bon état;
- c. La taille du câble est d'au moins 16 AWG (American Wire Gauge) pour accepter l'ampérage CA du chargeur.

### **Pour stocker une batterie**

Maintenir le chargeur de batterie au sec. Éviter d'exposer la batterie à la pluie ou à des conditions humides.

### **Avant de procéder à des réglages ou des réparations**

Enlever la batterie du support de batterie du moteur.

### **ATTENTION!**

Les produits chimiques présents dans la batterie sont toxiques et corrosifs.

Un incendie ou une explosion peuvent entraîner de graves brûlures, voire même la mort.

- Ne jamais brûler ou incinérer les batteries mises au rebut ou usagées car elles risquent d'exploser. La combustion des batteries dégage des fumées et matières toxiques.
- Ne pas utiliser une batterie qui a été écrasée, a chuté ou a été endommagée.

**Avertissement !** Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

### **Qui n'a pas le droit d'utiliser la machine:**

- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu la notice d'utilisation (des réglementations locales peuvent limiter l'âge minimum de l'utilisateur)
- Les personnes qui sont sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

### **Consignes de sécurité pour tondeuse à gazon guidée à la main.**

#### **Remarques**

- Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Apprenez à vous servir correctement de la machine et à effectuer les réglages.
- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la tondeuse à gazon. Des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum requis pour les utilisateurs.

- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu pour responsable de tout préjudice corporel ou matériel subi par des tiers.
- Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.
- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures résistantes et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous allez utiliser la machine et retirez tous les objets pouvant être happés et éjectés par la tondeuse. (Comme des pierres, des jouets, des bâtons et des fils, etc.)

### ⚠ ATTENTION

L'essence est extrêmement inflammable :

- Conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet
- Faites le plein uniquement à l'air libre et ne fumez pas pendant le remplissage
- Toujours faire l'appoint d'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur fonctionne ou si la tondeuse est chaude, il est interdit d'ouvrir le bouchon du réservoir et d'ajouter du carburant.
- Si de l'essence déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit recouvert d'essence. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient complètement évaporées
- Pour des raisons de sécurité, remplacez toujours le réservoir à essence et tout autre élément du système d'alimentation en essence dès qu'une avarie est détectée.
- Ne conservez jamais de carburant à proximité d'une source d'étincelles. Utilisez toujours un jerrican homologué. Conservez l'essence hors de portée des enfants.
- Remplacez les silencieux d'échappement défectueux
- Avant l'utilisation, contrôlez toujours visuellement si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation ne sont pas usés ou endommagés. Pour éviter tout défaut d'équilibrage, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
- Pour les appareils équipés de plusieurs lames, veillez au fait que lors de la mise en rotation d'une lame, les autres commencent également à tourner.

### Manipulation

- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.

- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou en présence d'un éclairage artificiel suffisant. Si possible, évitez de vous servir de l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
- Il est interdit d'utiliser la machine pendant un orage – risque d'être foudroyé !
- Veillez à toujours être dans une position stable lors du travail sur les pentes.
- Guidez la machine uniquement en cycle pas à pas
- En cas de machines sur roues : Tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Ne tondez pas sur des pentes très inclinées, ainsi que près des décharges, tranchées ou digues. Soyez extrêmement prudent lorsque vous tournez et tirez la tondeuse vers vous.
- Arrêtez la lame lorsque vous devez incliner la tondeuse à gazon pour passer sur des surfaces sans l'herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.
- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, par exemple le capot protecteur et le bac de récupération.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en sur régime.
- Relâchez le frein moteur avant de lancer le moteur.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir une distance suffisante entre vos pieds et la lame.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur ou si vous la laissez en marche à moins que vous deviez la soulever pendant la tonte. Dans ce cas, inclinez-la juste assez et ne soulevez que le côté faisant écran vers l'utilisateur.
- Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque vous vous trouvez devant la zone d'éjection de l'herbe.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
- Ne soulevez jamais ni ne portez jamais une tondeuse à gazon alors que le moteur tourne.
- Arrêtez le moteur et retirez la cosse de bougie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont immobilisées:
  - Avant de remédier à des blocages ou d'éliminer les bouchages du canal d'éjection
  - Avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation lorsqu'un corps étranger a été heurté.

- Vérifiez si la tondeuse à gazon a été endommagée et effectuez les réparations nécessaires avant de la redémarrer et de l'utiliser. Si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
- Arrêtez le moteur :
  - Lorsque vous vous éloignez de la tondeuse à gazon
  - Avant de faire l'appoint d'essence.
- L'utilisation la machine à une vitesse exagérée peut augmenter les risques d'accident.
- Soyez prudents pendant les travaux de réglage de la machine et évitez de vous pincer les doigts entre les éléments mobiles des outils de coupe et des pièces fixes de l'appareil.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous tondez sur un sol meuble, à proximité d'un amas de débris, près des fossés et des buttes.
- L'utilisateur doit avoir été suffisamment informé au sujet de la fonction de la machine et formé à son réglage et à son utilisation (il doit également connaître les manipulations interdites).
- Vérifiez régulièrement la machine et assurez-vous, avant chaque utilisation, que toutes les commandes de mise en route et d'arrêt ainsi que toutes les boutons poussoirs fonctionnent correctement.
- Tenez compte des consignes concernant l'entretien non conforme, l'utilisation de pièces de rechange non conformes, la suppression ou de la modification des équipements de sécurité qui pourraient provoquer des dommages à l'appareil ou être à l'origine de graves blessures de l'utilisateur.
- Tenez compte du fait que les dispositifs de sécurité et équipements de la tondeuse ne doivent pas être modifiés ou désactivés.
- Tenez compte du fait que l'utilisateur ne doit ni modifier, ni manipuler aucun des réglages scellés du contrôle du régime du moteur.
- Utilisez exclusivement les outils coupants et les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils coupants et d'autres accessoires peuvent présenter un danger de blessures de l'utilisateur.
- Maintenez toujours la tondeuse dans un état de fonctionnement optimal.
- Il est important de faire des pauses d'une durée suffisante afin de réduire l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations.
- Prudence ! La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée sans le collecteur d'herbe complet ou le dispositif de protection à séparation automatique pour l'ouverture d'éjection.

## Risques résiduels et mesures de protection

### Non-respect des principes ergonomiques de base

#### Utilisation négligente de l'équipement de protection individuelle (EPI)

La mauvaise ou la non-utilisation d'équipement de protection individuelle peuvent être à l'origine de graves traumatismes.

- Portez les équipements de protection prescrits.

#### Comportement, mauvaise manipulation

- Soyez toujours concentré sur ce que vous faites.

⚠ **Les risques résiduels** - ne peuvent pas être tous prévenus.

#### Dangers liés au bruit

##### Lésions de l'audition

Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en marche peut endommager l'audition

- Portez toujours une protection auditive.

#### Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours.

## 6. Caractéristiques techniques

|                                |                                                             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Type de moteur                 | Moteur à quatre temps/refroidi par air                      |
| Capacité                       | 224 cm <sup>3</sup>                                         |
| Régime                         | 2800 min <sup>-1</sup>                                      |
| Puissance du moteur            | 4,4 kW / 6 PS                                               |
| Carburant                      | Essence normale sans plomb contenant 10% de bioéthanol maxi |
| Capacité du réservoir          | 1,2 l                                                       |
| Huile moteur                   | SAE 30 / 10W40                                              |
| Capacité du réservoir d'huile  | 0,4 l                                                       |
| Réglage de la hauteur de coupe | 25-75 mm / 7-étagé                                          |
| Capacité du bac récepteur      | 65 l                                                        |
| Largeur de coupe               | 56 cm                                                       |
| Poids                          | 34,5 kg                                                     |
| <b>Batterie lithium-ion</b>    |                                                             |
| Batterie au lithium-ion        | 20 V                                                        |
| Charge, en minutes             | 50 min                                                      |
| Courant de charge              | 2,4 A                                                       |

|                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| Entrée de courant alternatif du chargeur (variable) | 230 - 240 V      |
| Capacité de batterie                                | 2000 mAh / 37 Wh |

Sous réserve de modifications techniques !

### Bruits et vibrations

**⚠ Attention:** Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, veuillez porter une protection auditive adaptée.

### Valeurs caractéristiques sonores

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Niveau de pression sonore $L_{pA}$ | 84,6 dB |
| Incertitude de mesure $K_{pA}$     | 3 dB    |
| Puissance acoustique $L_{WA}$      | 96,2 dB |
| Incertitude de mesure $K_{WA}$     | 1,86 dB |

### Paramètres de vibrations

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Vibration $a_{nv}$          | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Incertitude de mesure $K_n$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- N'utilisez que des appareils en bon état.
- Effectuez une maintenance et un nettoyage réguliers de l'appareil.
- Adaptez votre manière de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Arrêtez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Lors d'une utilisation prolongée de la tondeuse, les vibrations peuvent occasionner des difficultés circulatoires (syndrome du doigt mort).

Il n'est pas possible d'indiquer des durées d'utilisation recommandées, ce phénomène étant variable d'une personne à l'autre.

Les facteurs suivants peuvent engendrer ce phénomène :

- problèmes circulatoires dans les mains de l'utilisateur
- température extérieure basse
- longue durée d'utilisation.

Nous vous conseillons donc de porter des gants chauds et de faire régulièrement des pauses.

## 7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.

- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre distributeur spécialisé.
- Lors de la commande, indiquez nos numéros d'articles, ainsi que le type et l'année de construction de l'appareil.

### ⚠ ATTENTION !

**L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !**

## 8. Structure/avant mise en service

### ⚠ ATTENTION !

**Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !**

Certaines pièces sont livrées non assemblées. L'assemblage est simple à condition de respecter les consignes suivantes

Remarque !

Pour l'assemblage et pour les travaux de maintenance, vous aurez besoin de l'outillage suivant non compris dans la livraison :

- Une cuve plate collectrice d'huile (pour la vidange d'huile)
- Un récipient doseur d'un litre (résistant à l'huile / à l'essence)
- Un jerrican d'essence (5 litres suffisent pour 6 heures de fonctionnement)
- Un entonnoir (adapté au diamètre de l'orifice de remplissage d'essence du réservoir)
- Des chiffons (pour essuyer les restes d'huile / d'essence, à éliminer dans une station service)
- Une pompe d'aspiration de carburant en plastique (se trouve dans les grandes surfaces de bricolage)
- Un bidon d'huile avec pompe à main (se trouve dans les grandes surfaces de bricolage)
- 0,5 l d'huile moteur SAE 30

### Montage

1. Retirez la tondeuse à gazon et les pièces à assembler de l'emballage, contrôlez si tous les éléments sont présents.

2. Assemblez l'arceau inférieur du guidon à l'aide de un boulon (a), une rondelle petite (c), un écrou moleté en plastique (d) de chaque côté de la tondeuse. Veillez, en effectuant ce montage, à ce que les câbles qui seront fixés ultérieurement soient correctement placés ( Fig.2-3)
3. Fixez l'arceau supérieur du guidon à l'arceau inférieur à l'aide d'un levier de serrage rapide (5), une rondelle grande (b), une rondelle petite (c) et un écrou moleté en plastique (d) de chaque côté (Fig.4-5) et serrez-le.
4. Tirez le câble de l'accélérateur à travers l'unité de démarrage électrique comme illustré à la figure 5a.
5. Insérez le câble d'accélérateur dans le levier du frein moteur (3) à l'aide d'une pince. (fig. 5b-5c)
6. Fixez l'unité démarrage électrique à l'aide des vis (f) de la barre de poussée supérieure (4). (fig. 5d)
7. Accrochez la poignée du câble de lanceur (17) au crochet prévu à cet effet comme montré à la Fig.6.
8. Fixez les câbles à l'aide de clip (e) fournis au guidon (Fig.7).
9. Ouvrez le bac collecteur(16) et fixez les clips en plastique au cadre (Fig.8).
10. Pour tondre en utilisant le bac collecteur : Soulevez le capot d'éjection d'une main (15) et accrochez le bac collecteur (16) comme montré en Fig.9.
11. Mulching:  
Retirez le bac collecteur (16) s'il est en place et positionnez le dispositif de mulching comme montré aux Fig.10-12.

#### **Attention :**

Le capot d'éjection latéral ne doit pas être installé pour le paillage.

#### **Réglage de la hauteur de coupe**

**⚠ PRÉCAUTION! Le réglage de la hauteur de coupe doit être seulement entrepris lorsque le moteur est arrêté et la cosse de bougie d'allumage débranchée.**

- Avant de commencer à tondre, vérifiez si les outils de coupe ne sont pas émoussés ni leurs fixations endommagées.
- Remplacez les outils de coupe émoussés et/ou endommagés, le cas échéant, en jeu complet, pour ne générer aucun balourd. Lors de ce contrôle, mettez le moteur hors circuit et retirez la cosse de bougie d'allumage.
- Le réglage de la hauteur de coupe se fait au moyen du levier de réglage de hauteur de coupe centralisé, cinq hauteurs de coupe différentes peuvent être choisies (fig.13/ Pos.14).
- Tirez le levier de réglage vers l'extérieur et réglez la coupe à la hauteur désirée. Le levier se bloque dans la position sélectionnée (fig.13).

#### **Préparation de la surface à tondre**

Inspectez la surface à tondre avec soin avant de commencer le travail. Enlevez les pierres, les bâtons, les os, les fils de fer, les jouets et tous les objets, qui pourraient être expulsés par la machine.

### **9. Mise en service**

#### **⚠ ATTENTION !**

**Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !**

#### **⚠ Attention !**

**Le moteur est livré sans huile. Avant la mise en service, faites impérativement le plein avec 0,5 l d'huile. Utilisez de l'huile multigrade normale (SAE30). Contrôlez le niveau d'huile moteur avant chaque tonte.**

**Il faut également remplir le réservoir d'essence, non fournie.**

- Pour éviter que la tondeuse à gazon ne se mette en marche par mégarde, elle est dotée d'un levier d'arrêt moteur (fig.1/ pos. 3) qu'il faut actionner avant de faire démarrer la tondeuse à gazon. Lorsque l'on relâche le levier d'arrêt moteur, il doit retourner dans sa position initiale et le moteur doit s'arrêter automatiquement.
- Fermez le levier d'arrêt- moteur (3) et tirez vigoureusement le cordon du lanceur (17). (Fig. 14)  
**ATTENTION:** La lame tourne même lorsque le frein moteur est relâché dès que l'on tire sur le cordon du lanceur. Veillez à ce qu'aucun objet ou partie de votre corps ne se trouve dans la zone dangereuse de rotation de la lame.
- Lorsque le moteur tourne, appuyez le levier de mise en route de la traction (2) sur le guidon (1) afin de faire avancer la machine.
- Avant de commencer à tondre le gazon, effectuez cette opération plusieurs fois pour vous assurer que tout fonctionne correctement.

#### **⚠ ATTENTION**

**A chaque fois que vous effectuez des travaux quelconques de réglage ou de réparation sur votre tondeuse à gazon, attendez que la lame ait cessé de tourner.**

**Arrêtez toujours le moteur avant chaque travail de réglage, de maintenance et de réparation et débranchez la cosse de la bougie.**

#### **Utilisation de tractée**

- Frein moteur (3) : Utilisez le levier pour arrêter le moteur. Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et les lames s'arrêtent automatiquement.

- Pour tondre, serrez le levier (2) contre la poignée (1). Avant de commencer vraiment à tondre, contrôlez plusieurs fois le fonctionnement du levier marche/arrêt. Assurez-vous que le câble fonctionne correctement.
- Levier de commande de la traction (2):  
Lorsque vous l'actionnez l'embrayage se ferme et la tondeuse à gazon commence à se déplacer le moteur en marche. Relâchez le levier de commande en temps utile pour faire arrêter la tondeuse. Entraînez-vous à démarrer et à vous arrêter avant de tondre le gazon pour la première fois jusqu'à ce que vous y arriviez sans réfléchir.

**Avertissement :** la lame de coupe est en rotation lorsque le moteur démarre.

**Important :** Avant de lancer le moteur, actionnez plusieurs fois le frein moteur afin de vérifier si le câble d'arrêt fonctionne correctement.

**Attention :** le moteur est conçu pour une vitesse de coupe de l'herbe adaptée pour permettre l'expulsion de l'herbe coupée dans le bac collecteur et pour assurer une longue durée de vie du moteur.

- Contrôlez le niveau d'huile.
- Ouvrez le bouchon du réservoir d'essence et remplissez le réservoir d'essence (6) jusqu'au bas du col du tuyau de remplissage avec environ 1,4 l d'essence. Utilisez un entonnoir et un récipient gradué. Ne remplissez pas trop le réservoir d'essence. N'utilisez que du carburant récent, propre et sans plomb. Ne mélangez en aucun cas de l'huile à l'essence. Achetez la quantité de carburant qui sera utilisée en 30 jours, afin d'être sûr d'utiliser du carburant récent. Attention : n'utilisez que de l'essence sans plomb, contenant au maximum 10% de bioéthanol

#### ⚠ ATTENTION

Utilisez toujours exclusivement un jerrican d'essence de sécurité. Ne fumez jamais en versant le carburant. Éliminez toutes les traces d'huile et d'essence. Arrêtez le moteur avant de verser l'essence et laissez le moteur refroidir quelques minutes.

#### Démarrage du moteur (Fig. 14a)

- Vérifier l'huile moteur. Se reporter à la section Vérifier le niveau d'huile .
- Vérifier l'éventuelle présence de débris sur le support de batterie et si ce dernier est sale, le nettoyer avec une brosse ou un chiffon. Monter la batterie dans le support de batterie du moteur, sur la partie supérieure de celui-ci. S'assurer que la batterie est solidement installée. Dans certains cas, la batterie peut constituer la clé de l'équipement.
- S'assurer que les commandes d'entraînement de l'équipement, si présentes, sont débrayées.

- Modèles avec interrupteur électrique de démarrage : Maintenir le levier d'arrêt (3) du moteur prévu contre la poignée (1). Appuyez sur le démarreur électrique (17a). Le moteur tourne.

#### Démarrage du moteur (Fig. 14)

- Assurez-vous que le câble d'allumage est bien raccordé à la bougie d'allumage.
- Tenez-vous derrière la tondeuse. Maintenez le levier d'arrêt-moteur (3) contre la poignée et placez l'autre main sur la poignée du cordon du lanceur.
- Faites démarrer le moteur avec le lanceur (17). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10 à 15 cm (jusqu'à sentir une résistance), ensuite actionnez-la d'un coup sec. Si le moteur n'a pas démarré, répétez l'opération.
- Si vous utilisez le moteur pour la première fois, une légère formation de fumée peut se produire, ceci est dû à l'élimination du produit de protection du moteur et ceci est normal.

#### ⚠ REMARQUE!

- Ne laissez pas le cordon de lanceur revenir à toute vitesse.
- Attention : lorsqu'il fait froid, il peut être nécessaire de recommencer plusieurs fois le processus de démarrage.

#### Arrêt du moteur:

- Pour arrêter le moteur, lâchez le levier de traction (2) et ensuite le levier du frein-moteur (3), attendez que la lame se soit arrêtée.
- Retirez la cosse de la bougie d'allumage (10) afin d'éviter que le moteur ne démarre.
- Contrôlez le câble de transmission du frein moteur avant tout redémarrage. Contrôlez si le câble de transmission est bien monté. Remplacez systématiquement un câble plié ou endommagé.
- Enlever la batterie. Dans certains cas, la batterie peut constituer la clé de l'équipement.

#### Avant la tonte

##### Remarques importantes :

- Habillez-vous correctement. Portez de bonnes chaussures, pas de sandales ni de tennis.
- Contrôlez la lame de coupe. Il faut remplacer une lame déformée ou endommagée par une lame d'origine.
- Remplissez le réservoir à essence à l'air libre. Utilisez un entonnoir et un récipient gradué. Essuyez l'essence qui a débordé.
- Lisez et respectez le mode d'emploi ainsi que toutes les remarques en rapport avec le moteur et les accessoires. Conservez le mode d'emploi dans un endroit accessible également pour d'autres utilisateurs de l'appareil.
- Les gaz d'échappement sont dangereux. Mettez le moteur en marche uniquement à l'air libre.



- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont bien présents et qu'ils fonctionnent correctement.
- L'appareil doit uniquement être utilisé par une personne habilitée et capable d'effectuer ce travail.
- La tonte d'herbe mouillée peut être dangereuse. Tondez l'herbe de préférence lorsqu'elle est sèche.
- Indiquez aux autres personnes ou aux enfants qu'ils doivent s'éloigner de la tondeuse.
- Ne tondez jamais le gazon lorsque la vision est mauvaise.
- Retirez du sol tous les objets éparpillés sur le sol avant la tonte. (Comme des pierres, des jouets, des bâtons et des fils, etc.)

### Consignes pour tondre le gazon correctement

**⚠ Attention ! N'ouvrez jamais le clapet d'éjection si le dispositif de réception est vidé et le moteur tourne encore. La lame circulaire peut provoquer des blessures.**

Fixez toujours minutieusement le capot de protection et le bac collecteur d'herbe. Si vous vous éloignez, arrêtez le moteur.

La distance de sécurité correspondant à la longueur des tubes du guidon entre le carter de la lame et l'utilisateur doit toujours être maintenue. En tondant et en changeant de direction auprès des buissons et dans les pentes, veuillez faire particulièrement attention. Veillez à maintenir votre équilibre, portez des chaussures à semelles antidérapantes, équipées de crampons et des pantalons longs. Tondez toujours transversalement par rapport à la pente.

Les pentes de plus de 15 degrés ne doivent, pour des raisons de sécurité, pas être tondues avec la tondeuse à gazon.

Faites particulièrement attention lorsque vous vous déplacez en reculant et lorsque vous tirez la tondeuse à gazon vers vous. Vous risquez de trébucher !

### Mulching

Lors du mulching, l'herbe coupée est déchiquetée dans le carter fermé de la tondeuse et redistribuée sur le gazon. Le ramassage et l'élimination de l'herbe sont supprimés.

**⚠ REMARQUE!** Le mulching n'est possible que sur des gazons relativement courts.

Pour utiliser la fonction de mulching, décrochez le bac collecteur (16), positionnez l'adaptateur de mulching (fig. 10-12/N° 19) dans l'orifice d'éjection et fermez le clapet d'éjection (15).

### La tonte

Tondez uniquement avec une lame affûtée, de façon à ce que les brins d'herbe ne soient pas effilochés et ne jaunissent pas.

Pour obtenir une tonte correcte, il faut faire suivre à la tondeuse à gazon des bandes droites, dans la mesure du possible. Les bords de ces bandes doivent se chevaucher de quelques centimètres pour qu'aucune zone ne reste sans avoir été tondue.

La partie inférieure du carter de la tondeuse à gazon doit être maintenue propre et les dépôts d'herbe doivent être absolument éliminés. Les dépôts gênent le processus de démarrage, altèrent la qualité de coupe et entravent l'éjection de l'herbe. Sur les pentes, il faut suivre une ligne de tonte transversale par rapport à la pente. Le glissement de la tondeuse à gazon est évité en obliquant vers le haut.

Sélectionnez la hauteur de coupe, en fonction de la hauteur de gazon réelle. Passez plusieurs fois au même endroit afin de ne devoir couper à chaque fois qu'au maximum 4 cm de gazon.

Avant tout contrôle de la lame, arrêtez le moteur et débranchez la cosse de la bougie. Pensez aussi que la lame continue à tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur. N'essayez jamais, d'arrêter la lame. Vérifiez régulièrement, si la lame est correctement fixée, en bon état et bien affûtée. Si tel n'est pas le cas, affûtez-la ou remplacez-la.

Si la lame en mouvement frappe un objet, arrêtez la tondeuse à gazon et attendez que la lame soit au repos. Contrôlez ensuite l'état de la lame et du porte-lame. En cas d'endommagement, remplacez-les.

### Remarques concernant la tonte:

- Attention aux objets solides, la tondeuse à gazon peut être endommagée et vous pouvez vous blesser ou blesser d'autres personnes.
- Il est possible de se brûler au contact du moteur, de l'échappement ou des éléments d'entraînement de la lame lorsqu'ils sont chauds. Donc, ne les touchez pas.
- Tondez avec précaution sur les pentes ou terrains en pente.
- Arrêtez de tondre lorsqu'il fait trop sombre ou lorsque que l'éclairage artificiel est insuffisant.
- Contrôlez la tondeuse, la lame et les autres éléments lorsque vous êtes passé sur un corps étranger ou lorsque l'appareil vibre de façon anormale.
- Ne changez pas les réglages et n'effectuez aucune réparation sans avoir arrêté le moteur auparavant. Retirez le câble d'allumage.
- Sur une route ou à proximité d'une rue, faites attention à la circulation. Maintenez l'éjection de l'herbe éloignée de la rue.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine. Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas de petits enfants derrière vous.
- Dans l'herbe dense et haute, réglez le plus haut niveau de coupe et tondez plus lentement. Avant d'éliminer de l'herbe ou d'autres obturations, arrêtez le moteur et déconnectez le câble d'allumage.

- Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
- Ne remplissez jamais d'essence lorsque le moteur est encore chaud ou en fonctionnement.

#### **Vidange du bac collecteur d'herbe**

Dès que de l'herbe reste au sol il est nécessaire de vider le bac collecteur.

#### **⚠ ATTENTION**

##### **Avant de décrocher le bac collecteur, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de la lame de coupe.**

Pour décrocher le bac collecteur (16), levez le capot (15) de protection d'une main, avec l'autre main, prenez le bac collecteur (16) par la poignée (Fig.16). Conformément aux prescriptions de sécurité, le capot de protection (15) se ferme lors du décrochage du bac collecteur et obture l'orifice d'éjection arrière. Si de l'herbe coupée reste dans l'ouverture, mettez le moteur en marche lente et reculez la tondeuse à gazon d'environ 1 m. Les restes de coupe situés dans le carter et sur la lame ne doivent pas à être enlevés avec la main ou le pied, mais avec les outils appropriés, par exemple une brosse ou une balayette.

Pour garantir un bon ramassage, l'intérieur du bac collecteur (16) et surtout la grille d'aération doivent être nettoyés après utilisation.

N'accrochez le bac collecteur (16) qu'après l'arrêt du moteur et de l'outil de coupe.

Levez le capot de protection (15) d'une main, maintenez le bac collecteur (16) de l'autre main par la poignée et accrochez-le par le haut. (Fig. 9)

#### **Après la tonte**

- Toujours d'abord laisser refroidir le moteur avant de stationner la tondeuse dans un espace fermé. Retirez toute trace d'herbes, de feuilles, de lubrifiant et d'huile avant l'entreposage. Ne pas déposer d'autres objets sur la tondeuse.
- Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant une nouvelle utilisation. Des vis desserrées doivent être resserrées.
- Videz le bac collecteur d'herbe (16) avant une nouvelle utilisation.
- Enlevez le connecteur de la cosse de bougie d'allumage pour éviter une utilisation non autorisée.
- Veillez à ce que la tondeuse ne soit pas entreposée à côté d'une source de danger. L'échappement de gaz peut conduire à des explosions.
- Uniquement des pièces d'origine ou des pièces autorisées par le fabricant doivent être utilisées lors de réparations (voir l'adresse du certificat de garantie).
- En cas de période de non-utilisation prolongée, vider le réservoir d'essence au moyen d'une pompe d'aspiration d'essence.
- Effectuez l'entretien de la machine et huilez-la.

## **10. Nettoyage**

Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement la tondeuse, en particulier le dessous et le logement des lames.

#### **⚠ Attention !**

Pour des raisons de sécurité, débranchez le câble de bougie d'allumage avant le nettoyage.

Il est préférable de basculer la tondeuse vers l'arrière. La bougie d'allumage doit être orientée vers le haut pour éviter que de l'huile de moteur ne pénètre dans le système d'aspiration ou ne s'échappe.

Vous pouvez également faire basculer l'appareil sur le côté. Veillez cependant à ce que le filtre à air se trouve sur le côté supérieur.

Remarque : Avant de faire basculer la tondeuse, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration de carburant.

La tondeuse ne doit pas être basculée de plus de 90 degrés.

L'élimination d'impuretés et d'herbe est le plus facile à effectuer directement après la tonte.

Des résidus d'herbe séchés et des salissures peuvent conduire à une détérioration de la tonte. Contrôlez si le canal d'éjection d'herbe est libre de résidus d'herbe et éloignez-les en cas de besoin.

Ne nettoyez jamais la tondeuse au moyen d'un jet d'eau ou d'un nettoyeur haute pression. Le moteur doit rester sec.

Des détergents agressifs, comme des détergents à froid ou de l'essence à nettoyer ne doivent pas être utilisés.

#### **Nettoyez l'appareil de la manière suivante avec de l'eau.**

- Retirez le kit mulching / le sac de ramassage.
- Placez l'embout du tuyau sur la tondeuse et ouvrez le robinet d'eau. (fig. 24)
- Démarrez la tondeuse, puis arrêtez-la au bout de 30 sec. environ. Le support des lames rotatif diffuse l'eau sur la face inférieure de la tondeuse et nettoie celle-ci.
- Fermez le robinet d'eau et retirez l'embout du tuyau.
- Nettoyez le dessus avec un chiffon (ne pas utiliser d'objets tranchants).

## **11. Transport**

#### **Préparatifs de la tondeuse à gazon pour le transport (Fig. 22)**

- Videz le réservoir à essence
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce que le reste d'essence soit consommé.
- Videz l'huile du moteur chaud.
- Retirez la cosse de bougie d'allumage.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.

- Retirez le cordon du lanceur (17) du crochet. Débloquez les leviers de serrage rapide (5) et repliez l'arceau supérieur du guidon vers le bas. Veillez à ne pas plier les câbles lors de cette opération.
- Enroulez quelques couches de carton ondulé entre le guidon supérieur, le guidon inférieur et le moteur, afin d'éviter les frottements

## 12. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez l'outil dans l'emballage d'origine. Recouvrez l'outil afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil.

- N'entreposez jamais la tondeuse à gazon avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment, dans lequel probablement des vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec un feu ouvert ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker la tondeuse à gazon dans un endroit clos.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, l'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.

### Préparatifs de stockage hivernal de la tondeuse à gazon

Attention : Ne retirez pas l'essence dans un local clos, à proximité d'un feu ou en fumant. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

- Videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence.
- Lancez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce que le reste d'essence soit consommé.
- Changez l'huile après chaque saison. Éliminez l'ancienne huile-moteur du moteur chaud et remplissez-le avec de l'huile propre.
- Retirez la bougie d'allumage de la culasse.
- Versez avec une burette d'huile env. 20ml huile dans le cylindre.
- Tirez lentement la poignée de démarrage, pour que l'huile protège l'intérieur du cylindre.
- Vissez à nouveau la bougie d'allumage.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
- Nettoyez tout l'appareil pour protéger la peinture.
- Conservez l'appareil à un emplacement bien aéré

### Batterie et chargeur

Débrancher le chargeur en cas de non-utilisation et l'entreposer dans un endroit frais et sec. Les endroits humides et moites peuvent provoquer la corrosion des bornes et des contacts électriques. En cas d'entreposage pendant de longues périodes à des températures élevées (50 °C), la batterie peut être endommagée de manière irréversible. Vérifier les bornes et les contacts électriques sur la batterie et le chargeur. Essuyer avec un tissu propre ou utiliser de l'air comprimé pour le nettoyage. Avant une nouvelle utilisation, une charge normale peut s'avérer nécessaire.

Pour vérifier la charge disponible, appuyer sur le bouton indicateur d'autonomie de la batterie (E) et mettre en charge si nécessaire. Consulter la partie concernant le Niveau de charge de la batterie.

## 13. Maintenance

- Il est important d'effectuer une maintenance soignée afin de garantir le niveau de sécurité de la machine et de conserver ses capacités inchangées.
- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et à ce que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.
- Vérifiez régulièrement si le dispositif de récupération de l'herbe n'est pas usé ou s'il n'a pas perdu son aptitude au fonctionnement. Nettoyez régulièrement le bac récupérateur avec de l'eau et faites-le sécher.
- Remplacez toutes les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- Si vous devez vidanger le réservoir à carburant, faites-le à l'air libre, en vous servant d'une pompe d'aspiration de carburant (à acheter dans les grandes surfaces de bricolage).

### ⚠ ATTENTION

N'effectuez jamais de travaux de maintenance des pièces conductrices de courant ou du système d'allumage lorsque le moteur est en marche. Ne les touchez pas non plus. Avant tous travaux de maintenance et d'entretien, retirez la cosse de bougie d'allumage.

N'effectuez jamais aucun travail de réglage ou d'entretien sur un appareil en marche. Les travaux n'étant pas décrits dans ce mode d'emploi doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé dûment autorisé.

### Attention !

Avant d'effectuer les travaux de maintenance, toujours arrêter le moteur et retirer le connecteur de bougie d'allumage.

### Essieux et moyeux de roue

- Il est nécessaire de les nettoyer une fois par saison et de les graisser légèrement.

### Lame

Pour des raisons de sécurité, faites affûter, équilibrer et monter votre lame exclusivement dans un atelier spécialisé dûment autorisé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.

### Remplacement de la lame (Fig. 17)

Lorsque vous remplacez l'outil de coupe, seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées. Portez des gants de protection pour remplacer la lame afin d'éviter de vous couper.

Ne montez jamais d'autre lame.

- Videz le réservoir à essence avant de remplacer la lame.
- Enlevez la vis pour remplacer la lame.
- Remettez tout en place comme montré à la Fig.17. Serrez la vis correctement. La force de serrage doit être de 45Nm. Remplacez également la vis de fixation lorsque vous remplacez la lame.

### Lames endommagées

Si, malgré toutes les précautions, la lame entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur et retirez la cosse de bougie d'allumage. Inclinez la tondeuse de côté et contrôlez si la lame n'est pas endommagée. Remplacez les lames déformées ou endommagées. Ne redressez jamais une lame déformée. Ne travaillez jamais avec une lame déformée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur la tondeuse.

**⚠ Attention!** Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.

### Affûtage de la lame

On peut affûter les tranchants de la lame avec une lime à métal. Afin d'éviter un balourd, faites effectuer l'affûtage exclusivement par un atelier spécialisé dûment autorisé.

### Contrôle du niveau d'huile

**⚠ Attention!** Ne faites jamais fonctionner le moteur sans ou avec trop peu d'huile. Cela peut causer de graves dommages au moteur. Utilisez uniquement de l'huile-moteur SAE30.

### Contrôle du niveau d'huile (Fig. 18):

- Placez la tondeuse à gazon sur une surface plane et horizontale.
- Dévissez la jauge de niveau d'huile (12) en la tournant vers la gauche et essuyez la jauge. Remettez la jauge en place à fond dans la tubulure de remplissage sans la visser.
- Retirez la jauge et lisez le niveau d'huile à l'horizontale. Le niveau d'huile doit se trouver entre min et max de la jauge de niveau d'huile (12).

### Vidange d'huile (Fig. 23)

- Il faut réaliser la vidange d'huile une fois par an, avant le début de la saison moteur chaud.
- Utilisez exclusivement de l'huile-moteur (SAE30).
- Videz le réservoir à carburant (à l'aide d'une pompe à carburant)
- Placez un récipient plat pour recevoir l'huile usagée( ayant une capacité d'un litre au minimum) sous la tondeuse.
- Dévissez la jauge d'huile et basculez la tondeuse jusqu'à ce que toute l'huile se soit écoulée dans le récipient de réception.
- Remplissez d'huile moteur jusqu'au repère supérieur de la jauge de niveau d'huile (env. 0,5l).
- Attention ! Ne vissez pas la jauge de niveau d'huile pour contrôler le niveau d'huile, mais enfoncez-la uniquement jusqu'au filetage.

L'huile usagée doit être éliminée conformément à la réglementation en vigueur.

### Nettoyage des courroies ( Fig. 17, 19)

- En dévissant les vis, enlevez la lame et le carter de transmission.
- Nettoyez les éléments de la transmission et les courroies une ou deux fois par an à l'aide d'une brosse ou au moyen d'air comprimé.
- Remettez le carter et la lame en place en revissant les vis.

### Entretien et réglage des câbles de transmission

Huilez souvent les câbles de transmission et contrôlez leur souplesse.

### Maintenance du filtre à air (Fig. 20)

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance motrice en raison d'une admission d'air du carburateur trop réduite. Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables. Il faut contrôler le filtre à air toutes les 25 h. et le nettoyer en cas de besoin. Si l'air est très chargé en poussière, contrôlez plus souvent le filtre à air.

Enlevez le capot du filtre à air et extrayez le filtre en éponge. Obturez le logement afin d'éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans la tubulure d'admission d'air (Fig.20).

Attention : Ne nettoyez jamais le filtre à air à l'essence ou avec du détergent inflammable. Nettoyez le filtre à air uniquement à l'air comprimé ou en tapotant dessus.

### Maintenance de la bougie d'allumage (Fig. 21)

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois au bout de 10 heures de fonctionnement. Retirez les dépôts éventuels à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Effectuez ensuite une maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement.

Retirez la cosse de la bougie d'allumage en effectuant un mouvement rotatif.

Retirez la bougie d'allumage avec la clé à bougie.

Réglez la distance entre les électrodes à l'aide d'un cale de mesure à 0,75 mm . Remettez la bougie en place et veillez à ne pas la serrer trop fortement.

#### Levier de frein moteur (Fig. 1)

Le moteur est équipé d'un frein mécanique (3) qui doit être vérifié régulièrement. Lorsque le levier de frein est relâché, la lame doit s'arrêter dans un délai de 7 secondes, si ce n'est pas le cas, il ne faut pas utiliser la machine. Consultez un revendeur agréé.

Assurez-vous pendant toute la durée de vie de la machine qu'elle est dans un parfait état de fonctionnement. Un mauvais entretien de la machine peut être à l'origine de blessures mortelles.

#### Réparation

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention: Conformément à la loi sur la responsabilité civile, nous ne répondons pas des dommages issus d'une réparation non conforme aux règles de l'art ou lorsque les pièces de rechange utilisées ne sont pas d'origine ou autorisées par le fabricant. Nous ne pouvons pas non plus être tenus pour responsables de dommages issus de réparations non conformes aux règles de l'art. Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

#### Heures d'utilisation

Veuillez respecter les arrêtés locaux pouvant différer en fonction de la localité.

#### Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

#### Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour de l'appareil en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station d'entretien sans huile ni essence.

#### Pièces de rechange / accessoires

Lame de tondeuse à gazon - Réf: 7911200618

#### Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure\*: Bougie d'allumage, filtre à air, filtre à essence, couteau, ceinture, batterie

\* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

## 14.Élimination et recyclage

### Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

### Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



**Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !**

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
  - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
  - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.

- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions d'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

#### **Remarques sur les batteries au lithium-ion**



#### **Retrait de la batterie avant d'éliminer l'appareil !**

- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, au feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées risquent de polluer l'environnement et de nuire à votre santé si jamais des vapeurs ou liquides nocifs s'en échappent.
- Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE.
- Confiez l'appareil et le chargeur à une filière de valorisation. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matériau et ainsi faire l'objet d'un recyclage.
- Éliminez les batteries une fois qu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les pôles avec un ruban adhésif afin de les protéger d'un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.
- Éliminez les batteries conformément aux dispositions locales. Confiez les batteries à un point de collecte de piles usagées, où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous à ce sujet auprès de l'entreprise locale de collecte des déchets.

**Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.**

#### **Carburants et huiles**

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

## 15. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreur et décrit les solutions possibles si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

| Panne                                                       | Cause probable                      | Dépannage                                            |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Fonctionne avec des ratées, fortes vibrations de l'appareil | Vis desserrées                      | Contrôlez les vis                                    |
|                                                             | Fixation de la lame desserrée       | Contrôlez la fixation de la lame                     |
|                                                             | Lame non équilibrée                 | Remplacez la lame                                    |
| Moteur ne démarre pas                                       | Levier du frein-moteur non appuyé   | Appuyez sur le levier du frein                       |
|                                                             | Mauvaise position de l'accélérateur | Contrôlez le paramétrage                             |
|                                                             | Bougie d'allumage défectueuse       | Remplacez la bougie d'allumage                       |
|                                                             | Réservoir à essence vide            | Remplissez de carburant                              |
|                                                             | Carburant impur                     | Videz le réservoir et remplissez-le d'essence propre |
|                                                             | Température basse                   | Appuyez sur le starter (si présent)                  |
|                                                             | Moteur défectueux                   | Consultez un réparateur                              |
| Le moteur fonctionne avec des ratées                        | Filtre à air encrassé               | Nettoyez le filtre à air                             |
|                                                             | Bougie d'allumage encrassée         | Nettoyez la bougie d'allumage                        |
| Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière                   | Lame émoussée                       | Aiguissez la lame                                    |
|                                                             | Hauteur de coupe trop basse         | Réglez à la hauteur correcte                         |
| L'éjection d'herbe n'est pas correcte                       | Hauteur de coupe trop basse         | Réglez correctement                                  |
|                                                             | Lame usée                           | Remplacez la lame                                    |
|                                                             | Bac collecteur bouché               | Videz le bac collecteur                              |

## Vysvětlení symbolů na přístroji

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné výstrahy rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

|  |                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Před používáním dodržte všechny bezpečnostní pokyny                                                              |
|  | Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.                          |
|  | Nesekejte na svahu přímo nahoru nebo dolů.                                                                       |
|  | Odstraňte před spuštěním sekačky malé předměty v okolí, které by mohly být rozmetány do okolí.                   |
|  | Ohrožení vymršťovanými předměty za chodu motoru.                                                                 |
|  | Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečný bezpečnostní odstup.                                             |
|  | Vytáhněte konektor zapalovací svíčky, než začnete s údržbou.                                                     |
|  | Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících nožů.                                                         |
|  | Důležité. Výfukové plyny jsou jedovaté, proto motor nenechávejte běžet v nevětraných prostorech                  |
|  | Pozor - horké povrchy - nebezpečí popálení                                                                       |
|  | Používejte ochranu sluchu a očí.                                                                                 |
|  | Pozor! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné - nebezpečí popálení. Netankujte, je-li motor horký nebo když běží. |
|  | Obsah nádrže                                                                                                     |
|  | Motorový olej                                                                                                    |
|  | Délka nožů. max. šířka sečení                                                                                    |
|  | Garantovaná hladina akustického výkonu                                                                           |
|  | Produkt splňuje platné evropské směrnice.                                                                        |
|  | Zkontrolujte hladinu oleje                                                                                       |



|  |                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - Pohonná páka<br/>STOP - Páčka motorové brzdy</p>     |
|  | <p>Používejte pouze v dobře uzavřených místnostech!</p>         |
|  | <p>Třída ochrany II</p>                                         |
|  | <p>Zajištění zařízení</p>                                       |
|  | <p>Staré přístroje nesmí být likvidovány s domovním odpadem</p> |
|  | <p>Baterie se používá jako klíč zařízení</p>                    |
|  | <p>Akumulátor chraňte před vodou a vlhkostí</p>                 |
|  | <p>Akumulátor chraňte horkem a ohněm</p>                        |
|  | <p>Akumulátor chraňte před teplotami vyššími než 40 °C</p>      |

| <b>Obsah:</b>                              | <b>Strana:</b> |
|--------------------------------------------|----------------|
| 1. Úvod .....                              | 63             |
| 2. Popis zařízení.....                     | 63             |
| 3. Rozsah dodávky.....                     | 63             |
| 4. Použití v souladu s určením .....       | 63             |
| 5. Bezpečnostní pokyny .....               | 64             |
| 6. Technické údaje .....                   | 67             |
| 7. Rozbalení .....                         | 67             |
| 8. Montáž / Před uvedením do provozu ..... | 68             |
| 9. Uvedení do provozu .....                | 68             |
| 10. Čištění .....                          | 71             |
| 11. Přeprava.....                          | 71             |
| 12. Skladování.....                        | 71             |
| 13. Údržba.....                            | 72             |
| 14. Likvidace a recyklace.....             | 74             |
| 15. Odstraňování poruch.....               | 75             |
| 16. Prohlášení o shodě .....               | 338            |

## 1. Úvod

### Výrobce:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

### Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k použití
- oprav prostřednictvím třetích osob, neautorizovaných odborníků,
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

Se zařízením smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

## 2. Popis zařízení

### Obr. 1 (1 - 21)

1. Rukojeť
2. Páka pohonu
3. Brzdová páčka motoru
4. Horní madlo, **4a.** Dolní madlo
5. Rychloupínací páka
6. Benzínová nádrž
7. Vzduchový filtr
8. Boční výhoz (Klapka bočního výhozu a adaptér bočního výhozu)
9. Oběžné kolo
10. Zapalovací svíčka
11. Výfuk
12. Olejová měrka
13. Hnací kolo
14. Nastavení výšky kola
15. Klapka vyhazovacího otvoru
16. Záchytný koš
17. Provazový startér, **17a.** Elektrický startér
18. Elektrický startér jednotka
19. Mulčovací vložka
20. Akumulátor
21. Akumulátorová nabíječka

## 3. Rozsah dodávky

### Obr. 1 (a - j)

- a) 2 x šroub s kulatou hlavici M8
- b) 2 x příložka malá
- c) 2x Podložka velká
- d) 4 x plastová hvězdicová matice
- e) 1 x Kabelová svorka
- f) 4 x Šroub
- g) 4 x Upínací páska
- h) 1 x návod k obsluze
- i) 2 x Podložka plastová
- j) 2 x Plastový držák
  - Mulčovací vložka (19)
  - Boční výhoz (8)
  - Akumulátor (20)
  - Akumulátorová nabíječka (21)

## 4. Použití v souladu s určením

Stroj odpovídá platné ES směrnici o strojních zařízeních. Před zahájením práce musí být na stroji namontovaná veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení.

- Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Stroj je koncipován k obsluze jednou osobou.
- Dbejte všech pokynů ohledně bezpečnosti a rizik u stroje.
- Všechny pokyny ohledně bezpečnosti a rizik u stroje udržujte v kompletním a čitelném stavu.

- Stroj používejte pouze v technicky bezvadném stavu, v souladu s jeho určením, odpovědně a s vědomím všech nebezpečí, a dodržujte návod k obsluze!
- Ihned odstraňte zejména poruchy (nebo je nechte opravit), které mohou ohrozit bezpečnost!
- Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických údajích.
- Je nutné dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence a ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla.
- Stroj smějí používat, udržovat nebo opravovat jen osoby, které jsou s ním obeznámeny a jsou informovány o nebezpečí. Svévolné změny stroje vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.
- Stroj smí být používán jen s originálním příslušenstvím a originálními nástroji výrobce.
- Jakékoli použití, které toto nařízení překračuje, je považováno za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.
- Přístroj se nesmí používat pro komerční, řemeslné a průmyslové účely.
- Pokud si nejste jisti, zda jsou pracovní podmínky bezpečné či nikoliv, se strojem nepracujte.
- Benzínová sekačka na trávu je vhodná pro soukromé používání v domácích zahradách a hobby zahradách. Za sekačky v soukromých zahradách a hobby zahradách se považují takové, jejichž roční provoz zpravidla nepřekračuje 50 hodin a které se převážně používají k péči o trávu a travnaté plochy, ale ne na veřejných zařízeních, v parcích, na sportovištích, v zemědělství a lesnictví.

**Pozor!** Kvůli tělesnému ohrožení uživatele se sekačka na trávu nesmí používat k následujícím pracím: k zastřihávání keřů, řádkování sena a osekávání kleslých, k řezání a drobení pružných porostů nebo sekání porostů na střeších nebo balkonech a k čištění (odsávání) stezek, nebo jako štěpkovač na drobení nařezaného dříví ze stromů a kleslých. Dále se tato sekačka na trávu nesmí používat jako motorová motyka k zarovnání nerovností terénu jako např. krtinců.

- Z bezpečnostních důvodů se sekačka na trávu nesmí používat jako hnací agregát pro jiné pracovní nástroje a nástrojové mechanismy jakéhokoliv druhu.

#### **⚠ VAROVÁNÍ**

Před uvedením přístroje do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud přístroj přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k použití.

## **5. Bezpečnostní pokyny**

Místa, týkající se Vaší bezpečnosti, jsme v tomto návodu k použití označili touto značkou: ⚠

Kromě toho obsahuje provozní návod jiné důležité texty, které jsou označené slovem „**POZOR!**“.

### **⚠ NEBEZPEČÍ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí maximální ohrožení života, respektive nebezpečí smrtelných poranění.

### **⚠ VAROVÁNÍ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí ohrožení života, respektive nebezpečí těžkých poranění.

### **⚠ OPATRNĚ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí lehkého až středního poranění.

### **⚠ NÁZNAK**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí poškození přístroje nebo jiných věcných hodnot.

#### **⚠ Pozor!**

Při použití zařízení je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Pročtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte, abyste měli tyto informace vždy k dispozici. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

**Nesprávné používání akumulátoru a nabíječky může způsobit zásah elektrickým proudem nebo požár.**

#### **Při provozu**

- Nabíječka a akumulátor udržujte v suchu. Systém nabíjení akumulátoru nevystavujte dešti nebo vlhkosti.
- Chcete-li zabránit zásahům elektrickým proudem, dbejte na to, aby se do zástrčky nedostala voda.
- Přístroj nezkratujte. Do kontaktů akumulátoru nikdy nestrkejte žádné předměty.

#### **Při nabíjení akumulátoru**

- Pro nabíjení akumulátoru používejte pouze originální nabíječku.
- Nabíječku nepoužívejte k nabíjení jiných akumulátorů.

- Nabíječku a akumulátor udržujte v suchu. Systém nabíjení akumulátoru nevystavujte dešti nebo vlhkosti.
- Při odebrání nabíječky netahejte za kabel, ale za zástrčku, protože jinak by se zástrčka nebo kabel mohly poškodit.
- Jsou-li zástrčka nebo kabel poškozené, nabíječku nepoužívejte. Kabel nelze vyměnit. Je-li kabel poškozený, musí se ihned vyměnit nabíječka.
- Nepoužívejte akumulátor, pokud obdržel silný úder, spadl nebo byl jinak poškozen. Je-li akumulátor poškozený, musí být vyměněn. Na akumulátoru nelze provádět údržbu.
- Nabíječku nerozebírejte a nesnažte se ji opravit.
- Abyste předešli zásahům elektrickým proudem, vytáhněte před čištěním zástrčku nabíječky ze zásuvky.
- Přístroj nezkratujte. Do kontaktů nikdy nestrkejte žádné předměty.
- Nabíječku nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi, nebo s omezeným vnímáním, ledaže by byly o používání přístroje instruovány osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Je nutné dohlížet na děti, aby si s nabíječkou nemohly hrát.

#### Prodlužovací kabel

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. V případě nevhodného prodlužovacího kabelu hrozí nebezpečí požáru nebo zásahu elektrickým proudem. Při používání prodlužovacího kabelu dbejte bezpodmínečně na následující body:

- a. Počet, velikost a tvar kolíků na zástrčce prodlužovacího kabelu musí odpovídat zástrčce nabíječky,
- b. Prodlužovací kabel musí být správně připojen a v dobrém stavu
- c. Pro jmenovitý výkon střídavého proudu nabíječky musí být tloušťka drátu minimálně 16 AWG (American Wire Gauge, cca 1,3 mm<sup>2</sup>).

#### Při skladování systému nabíjení akumulátoru

Nabíječku a akumulátor udržujte v suchu. Systém nabíjení akumulátoru nevystavujte dešti nebo vlhkosti.

#### Před nastavením a opravářskými pracemi

Vyjměte akumulátor z přihrádky na baterie motoru.

#### VAROVÁNÍ

Chemikálie obsažené v baterii jsou toxické a žíravé. Požár nebo výbuchy mohou způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vyřazené nebo použité akumulátory se nesmí spalovat, protože mohou vybuchnout. Při spalování akumulátorů vznikají jedovaté výpary a zbytky.
- Nepoužívejte akumulátory, které jsou zdeformované, spadly nebo byly poškozeny.

**Varování!** Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

#### Kdo nesmí přístroj používat:

- děti a jiné osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem k použití (místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele)
- osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, osoby unavené a nemocné

#### Bezpečnostní pokyny pro ručně ovládanou sekačku na trávu

##### Upozornění

- Pozorně si přečtěte návod k používání. Seznamte se s nastavením a správným používáním stroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly sekačku. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nesekejte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby (zvláště děti) nebo zvířata. Mějte na paměti, že za úrazy nebo rizika, které postihnou ostatní osoby nebo jejich majetek, je odpovědná obsluha přístroje nebo jeho uživatel.
- Pokud byste zařízení předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze.
- Během sečení musíte vždy nosit pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nesekejte naboso nebo v lehkých sandálech.
- Zkontrolujte terén, na kterém budete stroj používat, a odstraňte všechny předměty, které mohou být zachyceny a vymrštnuty, jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

Benzín je vysoce hořlavý:

- Uchovávejte benzin jen v k tomu určených nádobách
- Provádějte čerpání jen ve venkovním prostředí a během plnění nekuřte
- Benzin je nutné naplnit před spuštěním motoru. Během chodu motoru nebo při horké sekačce se nesmí otvírat uzávěr nádrže nebo doplňovat benzin.
- Pokud benzin přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho musí být stroj odstraněn z plochy, znečištěné benzinem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoliv pokusu o nastartování, než se benzinové výpary odpaří.
- Z bezpečnostních důvodů musí být při poškození vyměněna benzinová nádrž a další uzávěry nádrže.
- Nikdy benzin neuchovávejte v blízkosti zdroje jiskření. Používejte vždy certifikovaný kanystr. Nenechávejte benzin v dosahu dětí.

- Vyměňte vadné tlumiče hluku
- Před použitím je vždy nutné vizuálně zkontrolovat, zda nejsou opotřebené nebo poškozené řezací nástroje, upevňovací čepy a celá sekací jednotka. Aby se zabránilo nevyváženosti, smí být opotřebené nebo poškozené sekací nástroje a upevňovací čepy vyměněny jen v celých sadách.
- U přístrojů s několika noži dbejte, aby se při otáčení jednoho nože začaly otáčet i další nože.

### Manipulace

- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Pracujte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle. Pokud možno se vyhněte používání přístroje na mokré trávě.
- Používání sekačky na trávu za bouřku je zakázáno - nebezpečí zásahu bleskem!
- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu.
- Popojíždějte se strojem jen rychlostí chůze.
- U strojů na kolečkách platí: Na svahu sekejte kolmo k němu, nikdy ne nahoru nebo dolů.
- Buďte mimořádně opatrní, když měníte směr jízdy na svahu.
- Nesekejte na nadměrně příkrých svazích a na v blízkosti se nacházejících smetištích, příkopech a náspech. Buďte mimořádně opatrní, když se se sekačkou na trávu obracíte nebo ji přitahujete k sobě.
- Přidržujte řezací nůž, pokud sekačku na trávu naklopíte, při přepravě po jiné ploše než po trávě a pokud sekačku na trávu převážíte z jedné na druhou sekací plochu.
- Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků nebo lapačů trávy.
- Neměňte nastavení motoru a nepřekračujte maximální otáčky motoru.
- Před nastartováním motoru uvolněte motorovou brzdu.
- Nastartuje motor opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi nohama a řezacím nožem.
- Při nastartování nebo spuštění motoru nesmí být sekačka sklopena, pokud není při zákroku nadzvednutá. V takovém případě sekačku sklopte jen natolik, nakolik je to bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze stranu vzdálenou od uživatele.
- Nespouštějte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díky nebo pod ně. Zdržujte se vždy mimo dosah vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nezvedejte a nepřenášejte sekačku se spuštěným motorem.
- Vypněte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky a ujistěte se, že se zastavily všechny pohybující se díly:

- Než uvolníte zablokování nebo odstraníte ucpání ve vyhazovacím kanálu.
- Než zkontrolujete sekačku na trávu, vyčistíte ji nebo provedete práce na ní,
- Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na sekačce a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud sekačka na trávu začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
- Vypněte motor:
  - Pokud odcházíte od sekačky
  - Než doplníte palivo.
- Používání stroje při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- Postupujte opatrně při nastavování stroje a chraňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým sekacím nástrojem a nepohyblivými součástmi přístroje.
- Postupujte mimořádně opatrně při sečení na poddajné půdě, na blízko ležících smetištích, hrobech a v příkopech.
- Uživatel musí být dostatečně vyškolený v používání, nastavování a obsluze (včetně zakázaných činností).
- Pravidelně kontrolujte přístroj a před každým použitím zjistěte, zda všechna jištění spuštění a tlačítka řádně fungují.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození přístroje a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Myslete na to, že se nesmí manipulovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními sekačky na trávu ani je deaktivovat.
- Myslete na to, že uživatel nesmí měnit žádná zapечатěná nastavení regulace otáček motoru ani s nimi manipulovat.
- Používejte pouze řezné nástroje a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Sekačku na trávu udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.
- Opatrně! Sekačka na trávu se nesmí spustit, aniž by bylo nasazeno buď kompletní zařízení na zachycování trávy nebo samouzavírací oddělovací ochranné zařízení pro vyhazovací otvor.

### Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

#### Zanedbání ergonomických zásad

#### Nedbalé používání osobních ochranných prostředků (OOP)

Nedbalé používání nebo vynechání osobní ochranné výstroje může vést k těžkým zraněním.

- Noste předepsanou ochrannou výstroj.

### Lidské chování, chybné chování

- Budte při všech pracích zcela soustředění.

⚠ **Zbytkové nebezpečí** - Nelze nikdy vyloučit.

### Ohrožení hlukem

#### Poškození sluchu

Delší nechráněná práce s přístrojem může vést k poškození sluchu.

- Zásadně noste ochranu sluchu.

### Chování v případě nouze

Při případné nehodě zaveďte příslušně potřebná opatření první pomoci a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

## 6. Technické údaje

|                                                   |                                                      |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Typ motoru                                        | Čtyřtákní motor / chlazený vzduchem                  |
| Zdvihový objem                                    | 224 cm <sup>3</sup>                                  |
| Pracovní otáčky                                   | 2800 min <sup>-1</sup>                               |
| Výkon                                             | 4,4 kW / 6 PS                                        |
| Palivo                                            | Normální benzín / bezolovnatý s max. 10 % bioetanolu |
| Objem nádrže                                      | 1,2 l                                                |
| Motorový olej                                     | SAE 30 / 10W40                                       |
| Obsah nádrže / olej                               | 0,4 l                                                |
| Přenastavení výšky sečení                         | 25-75 mm / 7násobný                                  |
| Obsah záchytného koše                             | 65 l                                                 |
| Šířka řezu                                        | 56 cm                                                |
| Hmotnost                                          | 34,5 kg                                              |
| <b>Lithio-iontová baterie</b>                     |                                                      |
| Lithio-iontový bateriový systém                   | 20 V                                                 |
| Doba nabíjení v minutách                          | 50 min                                               |
| Nabíjecí proud                                    | 2,4 A                                                |
| Vstup střídavého proudu do nabíječky (proměnlivý) | 230 - 240 V                                          |
| Kapacita akumulátoru                              | 2000 mAh / 37 Wh                                     |

Technické změny vyhrazeny!

### Hluk a vibrace

⚠ **Varování:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk stroje překročí 85 dB, použijte, prosím, vhodnou ochranu sluchu.

### Charakteristiky hlučnosti

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Hladina akustického tlaku $L_{PA}$  | 84,6 dB |
| Nepřesnost měření $K_{PA}$          | 3 dB    |
| Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Nejistota měření $K_{WA}$           | 1,86 dB |

### Charakteristiky vibrací

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Vibrace $a_{hv}$       | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Nejistota měření $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Omezte tvorbu hluku a vibrací na minimum!

- Používejte pouze bezvadné zařízení.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění zařízení.
- Přizpůsobte svůj styl práce zařízení.
- Přístroj nepřetěžujte.
- Případně nechte zařízení přezkoušet.
- Zařízení vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

Při delším používání benzínové travní sekačky může dojít k poruše prokrvení způsobené vibracemi (Raynaudův syndrom).

Údaje o trvání použití nelze v tomto případě stanovit, protože to se může u jednotlivých osob lišit.

Tento jev mohou ovlivnit následující faktory:

- Poruchy prokrvení rukou obsluhy
- Nízká vnější teplota
- Dlouhé doby použití

Proto se doporučuje nosit teplé pracovní rukavice a dodržovat pravidelné přestávky.

## 7. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamacie nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Seznamte se před použitím s přístrojem podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

### ⚠ POZOR!

**Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!**

## 8. Montáž / Před uvedením do provozu

### ⚠ POZOR!

**Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!**

Při dodávce jsou některé díly demontovány. Montáž je jednoduchá, pokud dodržíte následující pokyny.

#### Upozornění!

Při montáži a údržbě budete potřebovat následující další nářadí, které tvoří součást dodávky:

- Plochá záchytná vanička (na výměnu oleje)
- Odměrka 1 litr (nalévání oleje nebo benzínu)
- Benzinový kanystr (5 litrů postačí na cca 6 hodin provozu)
- Trychtýř (vhodný pro plnění hrdlo nádrže)
- Domácí utěrky (k utření zbytků oleje nebo benzínu; likvidovat na čerpací stanici)
- Sací čerpadlo na benzín (plastové provedení, k dispozici v obchodech se stavebninami)
- Olejníčka s ručním čerpadlem (k dispozici v obchodech se stavebninami)
- 0,5 l motorového oleje SAE 30

### Montáž

1. Sekačku a doplňující díly vybalte z obalu a zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny součásti.
2. Dolní posuvné madlo přišroubujte pomocí jednoho šroubku (a), malé příložky (c) a plastové matice (d) po obou stranách sekačky. Dbejte přitom na to, aby hnací lana, která se budou montovat později, nepřekážela (obr. 2-3).
3. Horní posuvné madlo na dolním posuvném madle přišroubujte vždy pomocí jedné rychloupínací páky (5), velké příložky (b), malé příložky (c) a plastové matice (d) po obou stranách (obr. 4-5).
4. Táhněte plynové lanko skrze jednotku elektrického startéru (18), jak je znázorněno na obrázku 5a.
5. Plynové lanko vložte pomocí kleští do brzdové páčky motoru (3). (Obr. 5b-5c)
6. Jednotku elektrického startéru zajistěte pomocí šroubů (f) na horním posuvném madle (4). (Obr. 5d)
7. Úchop lanového startéru (17) zavěste na háky k tomu určené, jak je zobrazeno na obr. 6.
8. Upevněte startovací lana přiloženými kabelovými svorkami (e) (obr. 7) na madlo.
9. Zaklapněte záchytný koš na trávu (16) a zaklapněte do rámu plastové svorky. (obr. 8)
10. Sečení se záchytným košem:  
Klapku vyhazovacího otvoru (15) zvedněte jednou rukou a zavěste záchytný koš na trávu (16) tak, jak znázorňuje obr. 9.
11. Mulčování:  
Vytáhněte záchytný koš na trávu (16), pokud je už nasazen, a vložte mulčovací vložku (19), jak je znázorněno na obr. 10-12.

### Pozor:

Kryt bočního výhozu nesmí být při mulčování nasazen.

### Nastavení výšky sečení

**⚠ Pozor! Změna nastavení výšky sečení se smí provádět pouze s vypnutým motorem a vytáženým konektorem svíčky**

- Než začnete se sečením, zkontrolujte, zda sečné nástroje nejsou tupé a jejich upevňovací materiál není poškozen.
- Tupé a poškozené sečné nástroje případně vyměňte jako celou sadu, aby nedošlo k nevyváženosti. Při této kontrole vypněte motor a vytáhněte konektor svíčky.
- Výšku sečení nastavíte otočným regulátorem (obr. 13, pol. 14). Lze nastavit 5 různých výšek sečení.
- Vytáhněte nastavovací páčku směrem ven a nastavte požadovanou výšku sečení. Páčka se zachytí v požadované poloze (obr. 13).

### Příprava sekané plochy

Před sekáním pečlivě zkontrolujte celou plochu určenou k sekání. Odstraňte kameny, klacky, kosti, dráty, hračky a ostatní předměty, které by přístroj mohl odmrštit.

## 9. Uvedení do provozu

### ⚠ POZOR!

**Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!**

### ⚠ Pozor!

**Motor je dodáván bez oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte k tomu normální univerzální olej (SAE 30). Před každým sečením je nutné zkontrolovat množství oleje v motoru.**

**Musíte také doplnit benzín, protože ten také není obsažen při dodání.**

- Aby se zabránilo nežádoucímu spuštění sekačky na trávu, je vybavena motorovou brzdou (obr. 1, pol. 3), kterou musíte aktivovat, než sekačku na trávu nastartujete. Při uvolnění brzdící páky motoru se tato musí vrátit do výchozí polohy, a tím se automaticky vypne motor.
- Zatáhněte brzdovou páčku motoru (3) a silně zatáhněte za lanový startér (17). (obr. 14)  
POZOR: Sečný nůž rotuje i při uvolnění brzdové páčky, pokud zatáhnete lanový startér. Dbejte, aby do nebezpečného prostoru sečného nože nezasaňovaly části těla a cizí předměty.
- Pokud je motor v chodu, zatlačte páku pohonu (2) k rukojeti (1) pro zapnutí pohonu sekačky.
- Než začnete se sečením trávníku, měli byste si tento postup zopakovat několikrát, abyste se ujistili, že všechno správně funguje.



## ⚠ VAROVÁNÍ

**Pokaždé, když musíte provést jakékoliv nastavení a/nebo opravy na své sekačce na trávu, počkejte na úplné zastavení nože.**

**Před každým natavením, údržbou a opravami vypněte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.**

### Používání pohonu:

- Motorová brzda (3): K zastavení motoru používejte páku. Jakmile páku uvolníte, automaticky se zastaví motor a sečné nože.
- Pro sečení zatáhněte páku pohonu (2) k rukojeti (1). Před samotným sečením je třeba, abyste několikrát zkontrolovali páku startování a vypnutí. Přesvědčte se, že lanko startéru se pohybuje lehce.
- Páka pohonu (2):  
Pokud páku přesunete, spojka pohonu pojezdu se zavře a travní sekačka se za chodu motoru rozjede. Pro zastavení jedoucí travní sekačky páku pojezdu včas uvolněte. Před prvním sečením se naučte rozjždění a zastavování tak, abyste se seznámili s chováním sekačky při jízdě.

**Výstražné upozornění:** Sečný nůž rotuje, jakmile se spustí motor.

**Důležité:** Před spuštěním motoru několikrát použijte motorovou brzdu, abyste se přesvědčili, zda také dobře funguje lanko vypínání.

**Pamatujte:** Motor je dimenzován na rychlost sečení trávy, vyhazování trávy do záchytného koše a dlouhou životnost motoru.

- Kontrolujte stav oleje.
- Otevřete víko nádrže a naplňte benzinovou nádrž (6) až k dolnímu bodu plnicího hrdla nádrže cca 1,4 litru benzínu. K plnění používejte trychtýř a odměrku. Nepřepĺňujte nádrž. Používejte čerstvé, čisté bezolovnaté palivo.  
V žádném případě nemíchejte olej s benzinem. Pořizujte pohonné hmoty v množstvích, která mohou být spotřebována během 30 dní, aby bylo možné zaručit čerstvost pohonné hmoty.  
Pamatujte: Používejte bezolovnatý normální benzin s max. 10 % podílem bioethanolu

## ⚠ VAROVÁNÍ

Používejte vždy jen bezpečný benzinový kanystr. Při plnění benzínu nekuřte. Odstraňte veškeré zbytky oleje nebo benzínu, vypněte před plněním benzínu motor a nechte motor několik minut vychladnout.

### Spuštění motoru (obr. 14a)

- Zkontrolujte stav hladiny motorového oleje. Viz oddíl Kontrola stavu oleje.

- Zkontrolujte přihrádku baterií nahoře na motoru, zda v ní nejsou cizí tělesa a příp. ji vyčistěte kartáčem nebo hadrem. Akumulátor v přihrádce baterií nainstalujte nahoře na motor. Dbejte na to, aby byl akumulátor spolehlivě upevněn. U některých modelů je akumulátor klíčem k přístroji.
- Dbejte na to, aby ovládací prvky pro provoz přístroje, pokud jsou k dispozici, byly mimo provoz.
- Modely s elektrickým startérem (17a). Stiskněte bezpečnostní třmen (3) proti madlu. Zapněte elektrický startér. Motor se spustí.

### Spuštění motoru (obr. 14)

- Ujistěte se, že kabel zapalování je zapojen ke svíčce zapalování.
- Postavte se za motorovou sekačku. Jednou rukou přitlačujte brzdovou páčku motoru (3) k rukojeti, druhou rukou položte na lanový startér.
- Motor spustíte lanovým startérem (17). K tomu účelu zatáhněte rukojeť cca 10-15 cm (dokud nepocítíte odpor), poté silně přitáhněte trhnutím. Pokud nedojde ke spuštění motoru, znovu zatáhněte za držadlo.
- Kvůli ochranné vrstvě na motoru může při prvním použití přístroje dojít k vytvoření malého množství kouře. To je normální jev.

## ⚠ Pozor!

- Lankový startér nenechte proklouznout zpět.
- Pozor: Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

### Vypnutí motoru:

- Při vypnutí motoru uvolněte páčku pohonu (2) a brzdovou páčku motoru (3) a počkejte, dokud se nezastaví nůž.
- Vytáhněte konektor zapalování ze zapalovací svíčky (10), aby se zabránilo neúmyslnému spuštění motoru.
- Před dalším spuštěním zkontrolujte lanko motorové brzdy. Zkontrolujte, zda je lanko správně namontováno. Nalomené nebo poškozené vypínací lanko musí být vyměněno.
- Demontujte akumulátor. U některých modelů je akumulátor klíčem k přístroji.

### Před sečením

#### Důležité pokyny:

- Oblečte se správně. Použijte pevnou obuv, ne sandály nebo tenisky.
- Zkontrolujte sečný nůž. Nůž, který je ohnutý nebo jakkoliv poškozený, musí být nahrazen originálním nožem.
- Naplňte benzinovou nádrž na volném prostranství. Použijte k tomu nálevku a odměrku. Setřete benzin, který přetekl.
- Přečtěte si a dodržujte návod k použití i pokyny k motorům a příslušenství. Uložte návod na místo dostupné i jiným uživatelům přístroje.

- Výfukové plyny jsou nebezpečné. Spouštějte motor jen na otevřeném prostranství.
- Ujistěte se, že všechny bezpečnostní prvky jsou k dispozici a správně fungují.
- Přístroj smí obsluhovat pouze osoba, která je k tomu vhodná.
- Sečení mokré trávy může být nebezpečné. Sekejte trávu pokud možno suchou.
- Nařídte ostatním osobám včetně dětí, aby se nepřiblížovaly k sekačce.
- Nikdy nesekejte za špatné viditelnosti.
- Zvedněte ze země před sečením volně ležící předměty, jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty atd.

### Pokyny ke správnému sečení

**⚠ Pozor! Nikdy neotvírejte víko odpadu, jestliže se vyprazdňuje záchytné zařízení a motor ještě běží. Rotující nůž může způsobit úraz.**

Vždy pečlivě zajistěte klapku vyhazovacího otvoru a záchytný koš na trávu. Při odchodu předem vypněte motor. Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost stanovenou řidičky mezi krytem nože a uživatelem. Při sečení a změnách směru jízdy na svazích a stráních je nutná mimořádná opatrnost. Dbejte na bezpečný postoj, noste obuv s neklouzavými drsnými podrážkami a dlouhé kalhoty. Sekejte vždy kolmo ke svahu. Z bezpečnostních důvodů se nesmí se sekačkou pracovat na svazích se sklonem přesahujícím 15 stupňů. Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení sekačky. Nebezpečí klopýtnutí!

### Mulčování:

Při mulčování se sečený materiál rozdrobí v uzavřeném krytu sekačky a rozmetá se znovu na trávník. Odpadá sběr a likvidace trávy.

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Mulčování je možné jen při relativně nízkém trávníku.

Při používání funkce mulčování vytáhněte záchytný koš (16) a zasuněte do vyhazovacího otvoru mulčovací adaptér (obr. 10-12/ 19) a znovu zavřete kryt odpadu (15).

### Sečení

Sečení provádějte pouze s ostrými bezvadnými noži, aby nedošlo k roztřepení stébel trávy a žloutnutí trávníku. K dosažení čistého řezu jeďte se sekačkou pokud možno v rovných pruzích. Přitom musí mít sečené pruhy několik centimetrů přesah, aby nezůstaly stát žádné pruhy.

Spodní stranu krytu sekačky udržujte v čistém stavu a bezpodmínečně odstraňujte zachycenou trávu. Ložiska zachycené trávy komplikují startování, zhoršují kvalitu řezu a vyhazování trávy. Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu. Sklouznutí sekačky na trávu lze zabránit šikmou polohou směrem nahoru.

Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku. Sečení provádějte několika průjezdy tak, aby se na jednou useklo maximálně 4 cm trávníku. Před provedením jakékoliv kontroly nože musíte vypnout motor. Nezapomeňte, že nůž se po vypnutí motoru ještě několik sekund točí. Nikdy se nepokoušejte nůž zastavit. Pravidelně kontrolujte, zda je nůž správně upevněný, v dobrém stavu a dobře nabroušený. Nabruste ho nebo ho vyměňte, pokud tomu tak není.

Pokud nůž v pohybu narazí na nějaký předmět, zastavte sekačku a počkejte, dokud se nůž zcela nezastaví. Poté zkontrolujte stav nože a držáku nože. Pokud je poškozený, musí být vyměněn.

### Pokyny k sečení:

- Dávejte pozor na pevné předměty. Může dojít k poškození sekačky nebo k úrazu.
- Horký motor, výfuk nebo pohon mohou způsobit popáleniny. Proto se jich nedotýkejte.
- Při sečení na svazích nebo strmě klesajících pozemcích postupujte opatrně.
- Sečte pouze za dostatečné viditelnosti.
- Zkontrolujte sekačku, nůž a ostatní díly, pokud na jedete na cizí předmět nebo pokud přístroj vibruje silněji než normálně.
- Neprovádějte změny nastavení nebo opravy, aniž by byl předem vypnut motor. Vytáhněte konektor zapalování.
- Na silnici nebo v její blízkosti dávejte pozor na provoz. Nenechávejte vypadávat trávu na silnici.
- Vyhněte se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejistou polohu. Před zpětným pohybem se přesvědčte, zda za vámi nejsou malé děti.
- V husté vysoké trávě nastavte nejvyšší výšku sečení a sečte pomaleji. Před odstraňováním trávy nebo jiných usazenin vypněte motor a vytáhněte kabel zapalování.
- Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.
- Nikdy nenalévejte benzín, pokud je motor ještě horký nebo zapnutý.

### Vyprázdnění záchytného koše

- Pokud během sečení dojde k usazování zbytků trávy nebo se víko už neotevře, musíte vyprázdnit záchytný koš.

### ⚠ VAROVÁNÍ

**Před vytažením záchytného koše vypněte motor a počkejte na zastavení sečného nástroje.**

Při vytažení záchytného koše (16) jednou rukou přidržte klapku vyhazovacího otvoru (15) a druhou rukou vytáhněte záchytný koš (16) za držadlo k přenášení (obr. 16). Víko odpadu (15) se při vytažení záchytného koše zavře a uzavře zadní vyhazovací otvor. Pokud v otvoru zůstanou viset zbytky trávy, je pro snadné spuštění motoru účelné popojet sekačkou zpět o cca 1 m.

Zbytky nasekané hmoty v komoře sekačky neodstraňujte rukou nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo koštětem.

K zajištění dobrého sběru musí být po použití vyčištěn záchytný koš (16) a zvláště vzduchová mříž zevnitř. Záchytný koš (16) se smí vkládat pouze při vypnutém motoru a nehybném sečném nástroji. Víko odpadu (15) zvedněte jednou rukou druhou rukou uchopíte závěsný koš (16) za rukojeť a zavěste ho shora. (obr. 9)

#### Po sečení

- Motor nechte nejprve zchladnout, než sekačku odstavíte v uzavřené místnosti. Před uskladněním odstraňte trávu, listí, mazivo a olej. Na sekačce neskladujte jiné předměty.
- Zkontrolujte před dalším použitím všechny šrouby a matice. Uvolněné šrouby musíte pevně utáhnout.
- Před dalším použitím vyprázdněte záchytný koš na trávu (16).
- Vytáhněte konektor zapalování, aby nedošlo k nepovolenému použití.
- Dávejte pozor, aby sekačka nebyla odstavena vedle zdroje nebezpečí. Vypouštění plynů může vést k výbuchu.
- Při opravách se smí používat pouze originální díly nebo díly schválené výrobcem (viz adresy na záručním listu).
- V případě delší odstávky sekačky vyprázdněte benzinovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla na benzín.
- Provádějte mazání a údržbu přístroje

## 10. Čištění

### Čištění

Sekačka by měla být důkladně vyčištěna po každém použití. Platí to zvláště pro spodní stranu a úchyt nože.

#### ⚠ Pozor!

Z bezpečnostních důvodů vytáhněte před čištěním kabel zapalovací svíčky.

Sekačku nejlépe převraťte dozadu. Zapalovací svíčka by měla směřovat nahoru, tak zabráníte proniknutí motorového oleje do sacího traktu nebo jeho vytečení. Přístroj také můžete převrátit nahoru, při tom ale musíte bezpodmínečně dávat pozor na to, aby se vzduchový filtr nacházel na horní straně.

Upozornění: Než sekačku na trávu převrátíte na stranu, zcela vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na benzín.

Sekačka na trávu nesmí být sklopena víc než 90 stupňů. Odstraňování nečistot a trávy je nejsnadnější hned po sečení.

Zaschlé zbytky trávy a nečistoty mohou způsobit narušení sečení. Zkontrolujte, zda je kanál vývodu trávy zbaven zbytků trávy, případně je odstraňte.

Nikdy nečistěte sekačku proudem vody nebo vysokotlakým čističem. Motor musí zůstat suchý.

Nesmí se používat agresivní čisticí prostředky jako čističe zastudena nebo čisticí benzín.

### Zařízení čistěte vodou následujícím způsobem.

- Vyjměte mulčovací nástavec / záchytný vak na trávu.
- Nasaďte hadicovou přípojku na sekačku (w) a otevřete vodovodní kohoutek. (obr. 24)
- Spusťte sekačku a po cca 30 sekundách. Rotující žací lišta stříká vodu na spodní stranu sekačky a tím ji očistí.
- Zavřete vodovodní kohoutek a sundejte hadicovou přípojku.
- Horní stranu vyčistěte hadrem (nepoužívejte ostré předměty).

## 11. Přeprava

### Příprava sekačky na přepravu (obr. 22)

- Vyprázdněte benzinovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla na benzín.
- Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespoteřebuje zbylý benzín.
- Z teplého motoru odstraňte motorový olej.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt.
- Vytáhněte startovací lanko (17) z háku. Uvolněte rychloupínací páku (5) a sklopte dolů horní madlo. Dbejte přitom na to, aby při sklopení nedošlo k ohnutí lanek.
- Omotejte několikrát vlnitou lepenkou horní i dolní madlo a motor, aby se zabránilo odření.

## 12. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C.

Nástroj uchovávejte v originálním balení.

Nástroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

- Neskladujte sekačku nikdy s palivem v nádrži v budově, v níž by se výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte nejprve zchladnout motor, než sekačku odstavíte v uzavřené místnosti.
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý bez trávy, listí a unklého maziva (oleje).

### Příprava k uskladnění sekačky

Výstražné upozornění: Neodstraňujte benzín v uzavřených prostorech, v blízkosti oleje a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

- Vyprázdněte benzinovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla na benzín.
- Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespoteřebuje zbylé palivo.
- Po každé sezóně proveďte výměnu oleje. Za tím účelem z teplého motoru odstraňte starý motorový olej a dolijte nový.
- Vyjměte zapalovací svíčku z hlavičky válce.
- Pomocí olejničky nalijte cca 20 ml oleje do válce.
- Za startovací lanko tahejte pomalu, aby olej pokryl a chránil válec zevnitř.
- Zapalovací svíčku znovu našroubujte.
- Vyčistěte chladič žebra válce a kryt.
- Vyčistěte celý přístroj, aby byl chráněn lakový nátěr.
- Uchovávejte přístroj na dobře větraném místě.

### Akumulátor a nabíječka

Nabíječku odpojte a když se nepoužívá uložte ji na chladném a suchém místě. Vlhké prostředí může způsobit korozi svorek a elektrických kontaktů. Při delším skladování při vyšších teplotách (50 °C) se akumulátor může trvale poškodit. Zkontrolujte elektrické svorky a konektory na akumulátoru a nabíječce.

Otřete je čistým hadrem nebo ofoukněte stlačeným vzduchem.

Po skladování může být zapotřebí normální nabití. Pro kontrolu nabití stiskněte tlačítko zobrazení stavu nabití akumulátoru (E) a případně jej nabijte. Viz oddíl Zobrazení stavu nabití baterie.

## 13. Údržba

- Pravidelná pečlivá údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti přístroje.
- Dbejte, aby všechny matice, čepy a šrouby byly pevně utaženy a přístroj byl v bezpečném provozním stavu.
- Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy z hlediska opotřebení a ztráty funkčnosti. Pravidelně čistěte záchytný koš vodou a nechte ho dobře vyschnout.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Při delším skladování nebo údržbě vyprázdněte palivovou nádrž. To se provádí odsávacím čerpadlem na benzín (k dispozici v prodejnách stavebnin).

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nepracujte se spuštěným motorem na vodivých součástech zapalování a nedotýkejte se jich. Před prováděním veškerých činností údržby a péče vytáhněte konektor zapalování ze svíčky zapalování.

Nikdy neprovádějte jakékoliv práce na zapnutém přístroji. Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, musí provádět pouze autorizovaný servis.

### Pozor!

Před prováděním údržbářských prací motor vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.

### Nápravy a náboje kol

- Musí být vyčištěny jednou za sezonu a lehce namazány.

### Nůž

Z bezpečnostních důvodů svěťte nabroušení, vyvážení a montáž nože pouze autorizovanému servisu. Aby bylo dosaženo optimálního pracovního výsledku, doporučujeme nechat zkontrolovat nůž jednou za rok.

### Výměna nože (obr. 17)

Při výměně žacího nástroje se smí používat pouze originální náhradní díly.

Při výměně nože používejte rukavice, aby se zabránilo řezným poraněním.

Nikdy nemontujte jiné nože.

- Před vytažením ostří vyprázdněte nádrž na benzín.
- Uvolněte šroub, aby mohlo být vyměněno ostří.
- Nastavte znovu všechno podle obr. 17. Důkladně utáhněte šroub. Utahovací moment činí 45 Nm. Při výměně ostří vyměňte také šroub ostří.

### Poškozené nože

Pokud nůž navzdory veškeré opatrnosti narazí na překážku, je nutné okamžitě zastavit motor a vytáhnout konektor zapalování.

Sklopte sekačku na stranu a zkontrolujte možné poškození nože. Poškozené nebo ohnuté nože musí být vyměněny. Nikdy nerovnejte ohnutý nůž. Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebeným nožem, protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození sekačky.

⚠ **Pozor!** Při práci s poškozeným nožem hrozí nebezpečí zranění.

### Nabroušení nože

Ostří nože lze nabrousit kovovým pilníkem.

Aby se zabránilo nevyváženosti, musí broušení provádět pouze autorizovaný odborný servis.

### Kontrola množství oleje

⚠ **Pozor!** Nikdy nepoužívejte motor bez oleje nebo s příliš málo olejem. Může to způsobit těžké poškození motoru. Používejte pouze motorový olej SAE 30.

### Kontrola stavu oleje (obr. 18):

- Postavte sekačku na rovnou hladkou plochu.
- Otáčením doleva vyšroubujte měrku oleje (12) a utřete ji. Zastrčte měrku znovu bez šroubování až na doraz do plnicího hrdla.
- Vytáhněte měrku a odečtěte množství oleje ve vodorovné poloze. Hladina oleje se musí nacházet mezi maximální a minimální hodnotou na olejové měrce (12).

### Výměna oleje (obr. 23)

- Výměnu oleje provádějte jednou ročně před zahájením sezóny při vypnutém motoru zahřátém na provozní teplotu.
- Používejte pouze motorový olej (SAE 30).
- Vyprázdněte benzinovou nádrž (pomocí odsávacího čerpadla na benzín).
- Položte před sekačku na trávu plochou zachytnou vaničku na olej (s objemem min. 1 litr).
- Odšroubujte měrku na olej a sekačku nakloňte tak, aby celý olej vytekl do zachytné vaničky.
- Poté nalijte čerstvý motorový olej až po horní značku hladiny oleje (ca 0,5) - nenalévejte do přístroje víc.
- Pozor! Při kontrole stavu oleje měrku nešroubujte, jen ji zastrčte po závit.

Starý olej musí být zlikvidován podle platných předpisů.

### Čištění řemene (obr. 17, 19)

- Odstraňte nůž a kryt pohonu, přičemž odšroubujete šrouby.
- Vyčistěte součásti pohonu a klínový řemen jednou nebo dvakrát ročně kartáčem nebo stlačeným vzduchem.
- Znovu našroubujte kryt motoru a nůž.

### Údržba a nastavení lan

Lana často mažte a kontrolujte jejich volný chod.

### Údržba vzduchového filtru (obr. 20)

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr kontrolujte po každých 25 hodinách provozu a podle potřeby ho vyčistěte. Ve velmi zapařšeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr často.

Zvedněte kryt vzduchového filtru a vytáhněte pěnový filtr. Vzduchový filtr vyměňte, aby se zabránilo proniknutí předmětů do přívodu vzduchu (obr. 20).

Pozor: Vzduchový filtr nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými čisticími prostředky. Vzduchový filtr vyčistěte jen stlačeným vzduchem nebo vyklepáním.

### Údržba svíčky zapalování (obr. 21)

Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem.

Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

Vytáhněte konektor zapalovací svíčky krouživým pohybem.

Vytáhněte svíčku (10) klíčem na svíčku zapalování. Nastavte pomocí spárové měrky vzdálenost 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte svíčku zapalování (10) a dbejte, aby nebyla příliš utažená.

### Brzdová páčka motoru (obr. 1)

Motor je opatřen mechanickou brzdou (3), tu je třeba pravidelně kontrolovat. Při puštění brzdové páčky se musí nůž během 7 sekund zastavit, pokud tomu tak není, nesmí se přístroj používat. Obrat'te se na autorizovaného specializovaného prodejce.

Zajistěte, aby se přístroj po celou dobu životnosti nacházel v bezvadném stavu. Neodborná údržba může vést ke zraněním ohrožujícím život.

### Oprava

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu.

Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních náhradních dílů.

Obrat'te se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

### Provozní doby

Dodržujte předpisy, které upravují provozní dobu sekaček na trávu a které se mohou lišit v různých lokalitách.

### Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

### Důležité upozornění v případě opravy:

Při vrácení zařízení kvůli opravě dbejte, prosím, na to, že zařízení se z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen, když neobsahuje benzín a olej.

### Náhradní díly/příslušenství

Sekačka na trávu - č. výr: 7911200618

### Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál. Rychle opotřebitelné díly\*: zapalovací svíčka, vzduchový filtr, benzinový filtr, nůž, pás, akumulátor

\* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

## 14. Likvidace a recyklace

### Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

### Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



**Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!**

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebrat nebo to nabízejí dobrovolně.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

### Pokyny k lithio-iontovým akumulátorům



**Akumulátor před likvidací přístroje demontujte!**

- Nevyhazujte akumulátor do domovního odpadu, do ohně (nebezpečí výbuchu) ani vody. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a vaše zdraví, pokud z nich uniknou toxické výpary nebo kapaliny.
- Vadné nebo vypotřebované akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES.
- Přístroj a nabíječku odevzdejte ve sběrném centru pro recyklaci. Použité plastové a kovové části lze oddělit podle druhu a předat je tak k recyklaci.
- Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme zakrýt póly lepicí páskou, aby byly chráněny před zkratem. Akumulátor neotevírejte.
- Akumulátory zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Odevzdejte akumulátory ve sběrně starých baterií, kde budou předány k ekologické recyklaci. Informujte se o tomto u místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

**O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.**

### Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

## 15. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje známky chyb a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud váš stroj nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

| Porucha                                | Možná příčina                   | Řešení                                              |
|----------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Neklidný běh, silné vibrace zařízení   | Povolené šrouby                 | Zkontrolujte šrouby                                 |
|                                        | Uvolněný úchyt nože             | Zkontrolujte úchyt nože                             |
|                                        | Nevyvážený nůž                  | Vyměňte nůž                                         |
| Motor neběží                           | Nestlačená páčka motorové brzdy | Stlačte páčku motorové brzdy                        |
|                                        | Nesprávná poloha plynové páčky  | Zkontrolujte nastavení                              |
|                                        | Vadná zapalovací svíčka         | Vyměňte zapalovací svíčku                           |
|                                        | Prázdná palivová nádrž          | Doplňte palivo                                      |
|                                        | Znečištěné palivo               | Vyprázdněte benzínovou nádrž a nalijte čisté palivo |
|                                        | Studené prostředí               | Stiskněte sytič (pokud je k dispozici)              |
|                                        | Vadný motor                     | Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis           |
| Motor běží neklidně                    | Znečištěný vzduchový filtr      | Vyčistěte vzduchový filtr                           |
|                                        | Znečištěná zapalovací svíčka    | Vyčistěte zapalovací svíčku                         |
| Trávník žloutne, sečení je nepravdělné | Neostrý nůž                     | Naostřete nůž                                       |
|                                        | Příliš malá výška sečení        | Nastavte správnou výšku.                            |
| Sebraná tráva je znečištěná            | Příliš nízká výška sečení       | Nastavte výšku                                      |
|                                        | Opatřebovaný nůž                | Vyměňte nůž                                         |
|                                        | Ucpaný záchytný koš             | Vyprázdněte záchytný koš nebo uvolněte ucpané místo |

## Objaśnienie symboli

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

|  |                                                                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przed użyciem przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa                                                                                 |
|  | Przed uruchomieniem przeczytać w całości i zrozumieć tekst instrukcji obsługi.                                                                 |
|  | Na zboczu nie kosić w górę ani w dół.                                                                                                          |
|  | Przed przystąpieniem do eksploatacji kosiarki do trawy usunąć porzucane małe elementy, które mogłyby zostać odrzucone.                         |
|  | Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.                                                                          |
|  | Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.                                                                         |
|  | Wyjąć końcówkę przewodu świecy przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.                                                                   |
|  | Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.                                                                                               |
|  | Ważne. Spaliny są trujące, dlatego nie eksploatować silnika w niewentylowanych pomieszczeniach                                                 |
|  | Uwaga gorąca powierzchnia - niebezpieczeństwo poparzenia                                                                                       |
|  | Używać ochrony słuchu i wzroku!                                                                                                                |
|  | UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia .<br>Nie tankować jak silnik jest gorący lub pracuje. |
|  | Pojemność zbiornika                                                                                                                            |
|  | Olej silnikowy                                                                                                                                 |
|  | Długość noża. Maks. szerokość koszenia                                                                                                         |
|  | Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia.                                                                                               |
|  | Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.                                                                                 |
|  | Sprawdź poziom oleju                                                                                                                           |



|  |                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - Dźwignia jazdy<br/>STOP - Dźwignia hamulca silnika</p>   |
|  | <p>Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach</p>                   |
|  | <p>Klasa ochronności II</p>                                         |
|  | <p>Zabezpieczenie urządzenia</p>                                    |
|  | <p>Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi</p> |
|  | <p>Akumulator wykorzystuje się jako klucz do urządzenia</p>         |
|  | <p>Akumulator chronić przed wodą i wilgocią</p>                     |
|  | <p>Akumulator chronić przed gorącem i ogniem</p>                    |
|  | <p>Akumulator chronić przed temperaturami powyżej 45°C</p>          |

## Spis treści:

## Strona:

|     |                                          |     |
|-----|------------------------------------------|-----|
| 1.  | Wprowadzenie.....                        | 79  |
| 2.  | Opis urządzenia .....                    | 79  |
| 3.  | Zakres dostawy .....                     | 79  |
| 4.  | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... | 79  |
| 5.  | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....  | 80  |
| 6.  | Dane techniczne .....                    | 83  |
| 7.  | Rozpakowanie .....                       | 84  |
| 8.  | Montaż / Przed uruchomieniem .....       | 84  |
| 9.  | Uruchomienie .....                       | 85  |
| 10. | Czyszczenie .....                        | 88  |
| 11. | Transport .....                          | 88  |
| 12. | Przechowywanie .....                     | 88  |
| 13. | Konserwacja.....                         | 89  |
| 14. | Utylizacja i ponowne wykorzystanie ..... | 91  |
| 15. | Pomoc dotycząca usterek.....             | 92  |
| 16. | Deklaracja zgodności.....                | 338 |

## 1. Wprowadzenie

### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

### Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- Nieprawidłowa obróbka
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- napraw wykonywanych przez osoby trzecie, specjalistów nieautoryzowanych,
- Montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych
- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Przestrzegać:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym urządzeniem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i trwałości urządzenia.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji urządzenia.

Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

## 2. Opis urządzenia

### Rys. 1 (1 - 21)

1. Rękojeść
2. Dźwignia napędu
3. Dźwignia hamulca silnikowego
4. Górny pałąk do prowadzenia, **4a.** Dolny pałąk do prowadzenia
5. Dźwignia szybkomocująca
6. Zbiornik benzyny
7. Filtr powietrza
8. Wyrzut boczny (klapa wyrzutu bocznego i adapter wyrzutu bocznego)
9. Koło jezdne
10. Świeca zapłonowa
11. Rura wydechowa
12. Prętowy wskaźnik poziomu oleju
13. Koło napędowe
14. Regulacja wysokości kół
15. Klapa wyrzutowa
16. Kosz wychwytyjący
17. Rozrusznik linkowy, **17a.** Rozrusznik elektryczny
18. Rozrusznik elektryczny
19. Wkładka do mulczowania
20. Akumulator
21. Ładowarka do akumulatorów

## 3. Zakres dostawy

### Rys.1 (a - j)

- a) 2 x Wkręt z łbem półkolistym M8
- b) 2 x Podkładka mała
- c) 2 x Podkładka duża
- d) 4 x Plastikowa nakrętka gwiazdkowa
- e) 1 x zacisk kablowy
- f) 4 x śruba
- g) 4 x rzep
- h) 1 x Instrukcja obsługi
- i) 2 x Podkładka z tworzywa sztucznego
- j) 2 x Uchwyt z tworzywa sztucznego
  - Wkładka do mulczowania (19)
  - Wyrzut boczny (8)
  - Akumulator (20)
  - Ładowarka do akumulatorów (21)

## 4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna odpowiada obowiązującej dyrektywie maszynowej WE. Przed rozpoczęciem pracy na maszynie muszą być zamontowane wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

- Operator jest odpowiedzialny w obszarze roboczym za bezpieczeństwo osób trzecich.

- Maszyna jest przeznaczona do obsługi przez jedną osobę.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących zagrożeń umieszczonych na maszynie.
- Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń, umieszczone na maszynie należy utrzymywać w stanie czytelnym.
- Maszynę wolno używać tylko, jeżeli znajduje się w nienagannym stanie technicznym, oraz zgodnie z przeznaczeniem, ze świadomością zagrożeń i przestrzegając instrukcji eksploatacji!
- Zwłaszcza usterki, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo, muszą być niezwłocznie usuwane!
- Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.
- Przestrzegać odośnych przepisów bezpieczeństwa pracy oraz pozostałych, ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa technicznego.
- Użytkowanie, konserwacja i naprawa maszyny są dozwolone wyłącznie dla osób, które zostały wykwalifikowane w tym zakresie i poinformowane o zagrożeniach. Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające stąd szkody.
- Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem i narzędziami producenta.
- Każde użycie wykraczające poza wyżej podane jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.
- Urządzenie nie zostało skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego.
- W przypadku wątpliwości, czy warunki robocze są bezpieczne, nie należy pracować z maszyną.
- Spalinowa kosiarka do trawy jest przeznaczona tylko do użytku prywatnego w ogrodzie przydomowym i ogródkach amatorskich. Pod pojęciem kosiarzek do trawy dla ogrodów przydomowych i ogródków amatorskich rozumie się takie urządzenia, których roczne użytkowanie z reguły nie przekracza 50 godzin i są stosowane głównie do pielęgnacji powierzchni trawiastych i trawników, jednak nie na terenie obiektów publicznych, parków, obiektów sportowych ani w gospodarce rolnej i leśnej.

**Uwaga!** Ze względu na zagrożenie dla użytkownika kosiarki do trawy nie można używać do następujących prac: do podcinania zarośli, żywopłotów i krzewów, do cięcia i rozdrabniania roślin pnących lub trawy na zielonych dachach lub w skrzynkach balkonowych oraz do czyszczenia (odkurzania) ścieżek i jako rozdrabniarka do rozdrabniania ciętych drzew i żywopłotów. Ponadto kosiarki do trawy nie wolno używać jako glebogryzarki do wyrównywania wzniesień terenu, jak np. kretowiska.

- Ze względów bezpieczeństwa kosiarki do trawy nie wolno używać jako agregatu napędowego dla wszelkiego rodzaju innych narzędzi roboczych i zestawów narzędzi.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem urządzenia dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję użytkowania.

### 5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszej instrukcji obsługi oznaczyliśmy punkty dotyczące bezpieczeństwa następującym symbolem: ⚠

Ponadto instrukcja eksploatacji zawiera istotne fragmenty tekstu, oznaczone słowem „**UWAGA!**”.

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje najwyższe zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo zagrażających życiu obrażeń.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

#### ⚠ OSTROŻNIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie lekkich i średnich obrażeń.

#### ⚠ UWAGA

W przypadku nieprzestrzegania tej wskazówki istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych wartości materialnych.

#### ⚠ OSTROŻNIE!

Podczas użytkowania urządzeń należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi / wskazówki bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby w każdej chwili móc uzyskać potrzebne informacje. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im przekazać również niniejszą instrukcję obsługi/wskazówki bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

## Nieprawidłowe użycie akumulatora i ładowarki może spowodować porażenie prądem lub pożar.

### Podczas pracy

- Ładowarkę i akumulator utrzymywać w suchości. Układu ładowania akumulatora nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.
- Aby unikać porażen prądem, należy uważać, aby do wtyczki nie dostała się woda.
- Nie zwierać urządzenia. Nigdy nie wkładać przedmiotów do styków akumulatora.

### Podczas ładowania akumulatora

- Do ładowania akumulatora używać tylko oryginalnej ładowarki.
- Ładowarki nie używać do ładowania innych akumulatorów.
- Ładowarkę i akumulator utrzymywać w suchości. Układu ładowania akumulatora nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.
- Podczas odłączania ładowarki nie ciągnąć za kabel, tylko za wtyczkę, gdyż w przeciwnym razie wtyczka lub kabel mogłyby zostać uszkodzone.
- Nie korzystać z ładowarki, jeśli wtyczka lub kabel są uszkodzone. Kabla nie można wymienić. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy natychmiast wymienić ładowarkę.
- Nie korzystać z akumulatora, jeśli został poddany silnemu uderzeniu, został upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek inny sposób. Jeśli akumulator jest uszkodzony, należy go wymienić. Akumulatora nie można poddawać konserwacji.
- Ładowarki nie rozkładać na części i nie usiłować jej naprawiać.
- W celu uniknięcia porażen prądem przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę ładowarki z gniazda.
- Nie zwierać urządzenia. Nigdy nie wkładać przedmiotów do styków.
- Z ładowarki nie wolno korzystać osobom (w tym dzieciom) o obniżonych zdolnościach fizycznych lub intelektualnych lub ograniczonej percepcji, o ile nie zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, w jaki sposób należy używać urządzenia.
- Dzieci muszą przebywać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę ładowarką.

### Przedłużacz

O ile przedłużacz nie jest koniecznie potrzebny, nie należy go używać. Przy stosowaniu niewłaściwego przedłużacza istnieje ryzyko pożaru lub porażen prądem. Podczas używania przedłużacza koniecznie pamiętać o następujących kwestiach:

- a. Liczba, rozmiar i kształt zębów we wtyczce przedłużacza muszą być zgodne z wtyczką ładowarki,
- b. Przedłużacz musi być podłączony prawidłowo i być w dobrym stanie

- c. Dla mocy znamionowej AC ładowarki grubość drutu musi wynosić co najmniej 16 AWG (American Wire Gauge, ok. 1,3 mm<sup>2</sup>).

### Podczas przechowywania układu ładowania akumulatora

Ładowarkę i akumulator utrzymywać w suchości. Układu ładowania akumulatora nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.

### Przed pracami nastawczym lub naprawczymi

Wyjąć akumulator z gniazda baterii silnika.

### OSTRZEŻENIE

Chemikalia znajdujące się w baterii są trujące i żrące. Ogień lub wybuchy mogą spowodować ciężkie oparzenia lub śmierć.

- Akumulatorów wycofanych z użycia lub zużytych nie wolno spalać, ponieważ mogą wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów powstają trujące opary i pozostałości.
- Nie używać akumulatorów, które uległy zgniecieniu, zostały upuszczone lub uszkodzone.

**Ostrzeżenie!** Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

### Komu nie wolno używać urządzenia:

- Dzieciom i innym osobom, które nie są zaznajomione z instrukcją użytkowania (dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne)
- Osoby będące pod wpływem alkoholu, środków odurzających, leków, w stanie zmęczenia lub chore

### Wskazówki bezpieczeństwa dla ręcznych kosiarek do trawy

#### Wskazówki

- Dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania. Zapoznać się z ustawieniami i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na używanie kosiarki do trawy. Dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne.
- Nigdy nie kosić trawy, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta. Pamiętać o tym, że operator urządzenia lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich mieniem.

- W przypadku przekazania niniejszego urządzenia innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.
- Do koszenia trawy należy zakładać mocne obuwie i długie spodnie. Nie kosić na bosą ani w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym ma być zastosowana maszyna i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą być uszkodzone (jak kamienie, zabawki, patyki i druty itp)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Benzyna jest łatwopalna:

- Przechowuj benzynę w pojemnikach, które zostały zaprojektowane specjalnie do tego celu.
- Ponownie napełniaj benzyną, gdy jesteś na zewnątrz, i nie pal.
- Napełniaj benzyną przed uruchomieniem silnika. Nie wolno zdejmować korka wlewu zbiornika paliwa i napełniać benzyną gdy silnik pracuje lub gdy jest jeszcze gorący.
- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Maszynę należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów benzyny.
- Ze względów bezpieczeństwa zbiornik benzyny oraz inne zatyczki zbiornika należy wymienić w razie uszkodzenia.
- Nigdy nie przechowywać paliwa w pobliżu źródeł zapłonu. Zawsze używać sprawdzonego kanistra. Paliwo przechowywać z dala od dzieci.
- Wymieniać uszkodzone tłumiki
- Przed użyciem zawsze przeprowadzać kontrolę wzrokową narzędzi tnących, trzpieni mocujących oraz całego zespołu tnącego pod kątem zużycia i uszkodzeń. W celu uniknięcia niewyważenia zużyte lub uszkodzone narzędzia tnące, bądź trzpienie mocujące należy wymieniać tylko w zestawach.
- W przypadku urządzeń z wieloma nożami należy pamiętać, że poprzez obracanie jednego noża mogą się obracać również pozostałe noże.

### Obsługa

- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Koszenie wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym. Jeżeli jest to możliwe, unikać używania urządzenia, gdy trawa jest mokra.
- Zabrania się użytkowania kosiarki do trawy podczas burzy - niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Prowadzić maszynę w tempie krokowym
- Dotyczy maszyn na kołach: Zawsze kosić w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół.

- Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
- Nie kosić na bardzo stromych zboczach lub w pobliżu składowisk odpadów, rowów lub wałów. Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub przyciąganiu kosiarki do siebie.
- Zatrzymać nóż tnący, gdy kosiarka wymaga przechylenia, podczas przenoszenia na inną powierzchnię niż trawa oraz gdy kosiarka jest przemieszczana z i na powierzchnię przeznaczoną do koszenia.
- Nigdy nie używać kosiarki do trawy z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub oprzyrządowania do wychwytywania trawy.
- Nie zmieniać ustawień regulacyjnych silnika ani nie przekręcać silnika.
- Zwolnić hamulec silnikowy przed uruchomieniem silnika.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta. Zwracać uwagę na odpowiedni odstęp stóp od noża tnącego.
- Podczas uruchamiania lub włączania silnika kosiarki do trawy nie można przechylać, chyba że kosiarka wymaga podniesienia. W takim przypadku przechylić kosiarkę tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne, i podnosić tylko część niemającą kontaktu z użytkownikiem.
- Nie uruchamiać silnika, gdy użytkownik stoi przed kanałem wyrzutowym.
- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki do trawy z włączonym silnikiem.
- Wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej i upewnij się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się:
  - Przed zwalnianiem blokad lub usuwaniem zatorów w kanale wyrzutowym.
  - Przed kontrolą kosiarki do trawy, czyszczeniem lub wykonywaniem innych prac przy kosiarce.
  - W razie przedostania się ciał obcych. Znaleźć uszkodzenia kosiarki do trawy i przeprowadzić odpowiednie naprawy przed ponownym uruchomieniem i podjęciem pracy z kosiarką. Jeżeli kosiarka do trawy zacznie nietypowo silnie drgać, należy ją poddać natychmiastowej kontroli.
- Wyłączyć silnik:
  - Gdy użytkownik oddala się od kosiarki do trawy
  - Przed zatankowaniem.
- Eksploatacja maszyny z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Zachować ostrożność podczas wykonywania prac nastawczych przy maszynie i unikać zakleszczania palców pomiędzy poruszającym się narzędziem tnącym a sztywnymi elementami urządzenia

- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia trawy na ruchomych podłożach, w pobliżu składowisk odpadów, rowów i wałów.
- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie zastosowania, ustawienia i obsługi (oraz niedozwolonych czynności).
- Regularnie sprawdzać urządzenie i przed każdym zastosowaniem upewnić się, że wszystkie blokady rozruchowe i łączniki samopowrotne prawidłowo działają.
- Należy mieć na uwadze, że nieprawidłowa konserwacja, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych lub usunięcie lub modyfikacja urządzeń zabezpieczających może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i ciężkich obrażeń osób pracujących z maszyną.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń kosiarki do trawników.
- Użytkownik nie może zmieniać jakichkolwiek za-blokowanych ustawień dotyczących prędkości obrotowej silnika lub manipulować przy nich.
- Stosować zalecane przez producenta narzędzia tnące i osprzęt. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować zagrożenie obrażeniami dla użytkownika.
- Kosiarkę do trawników stale utrzymywać w dobrym stanie.
- W celu zapobiegnięcia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.
- Ostrożnie! Nie wolno używać kosiarki do trawy bez zamocowanego kompletnego oprzyrządowania do wychwytywania trawy lub samozamykającej osłony otworu wyrzutowego.

#### Zagrożenia resztkowe i środki ochronne

#### Zlekceważenie zasad ergonomicznych

#### Niestaranne używanie osobistego wyposażenia ochronnego (OWO)

Niestaranne używanie lub nieużywanie osobistego wyposażenia ochronnego może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Zakładać zalecane wyposażenie ochronne.

#### Zachowanie użytkownika, nieprawidłowe zachowanie

- Zachować pełną koncentrację podczas wykonywania wszystkich prac.

**⚠ Zagrożenie resztkowe** - Nigdy nie można go wykluczyć.

#### Zagrożenie wskutek hałasu

##### Uszkodzenie słuchu

Dłuższa praca z urządzeniem bez środków ochronnych może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Koniecznie zakładać ochronę słuchu.

#### Postępowanie w nagłych przypadkach

W przypadku ewentualnego wypadku zastosować odpowiednie środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską.

## 6. Dane techniczne

|                             |                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| Rodzaj silnika              | 4-suwowy silnik / chłodzony powietrzem            |
| Pojemność skokowa           | 224 cm <sup>3</sup>                               |
| Robocza prędkość obrotowa   | 2800 min <sup>-1</sup>                            |
| Moc                         | 4,4 kW / 6 PS                                     |
| Paliwo                      | Zwykła benzyna / bezołowiowa maks. 10% bioetanolu |
| Pojemność zbiornika         | 1,2 l                                             |
| Olej silnikowy              | SAE 30 / 10W40                                    |
| Pojemność zbiornika / oleju | 0,4 l                                             |
| regulator wysokości cięcia  | 25-75 mm / 7 - krotna                             |
| Pojemność kosza na trawę    | 65 l                                              |
| szerokość koszenia          | 56 cm                                             |
| Waga                        | 34,5 kg                                           |

#### Bateria litowo-jonowa

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Układ baterii litowo-jonowych   | 20 V             |
| Czas ładowania w minutach       | 50 min           |
| Prąd ładowania                  | 2,4 A            |
| Wejście AC ładowarki (zmiennie) | 230 - 240 V      |
| Pojemność akumulatora           | 2000 mAh / 37 Wh |

Zmiany techniczne zastrzeżone!

#### Hałas i drgania

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nauszniki ochronne.

#### Parametry hałasu

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> | 84,6 dB |
| Niepewność pomiar K <sub>PA</sub>             | 3 dB    |
| Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>WA</sub> | 96,2 dB |
| Niepewność pomiar K <sub>WA</sub>             | 1,86 dB |

#### Parametry drgań

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Wibracja a <sub>hv</sub>         | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Niepewność pomiar K <sub>h</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Emisję hałasu oraz wibracje należy ograniczyć do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne urządzenia.
- Urządzenie poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby oddać urządzenie do przeglądu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, powinno być wyłączone.
- Zakładać rękawice.

W przypadku dłuższego użytkowania spalinowej kosiarki do trawy może dochodzić do zaburzeń krążenia spowodowanych wibracjami („choroba białych palców”).

Podanie informacji o czasie pracy nie jest w takim przypadku możliwe, ponieważ różni się on w zależności od danej osoby.

Następujące czynniki mogą wpływać na to zjawisko:

- Zaburzenia krążenia rąk operatora
- Niskie temperatury zewnętrzne
- Długi czas użytkowania

Dlatego zalecamy zakładanie ciepłych rękawic roboczych i robienia regularnych przerw podczas pracy.

## 7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

### ⚠ UWAGA!

**Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!**

## 8. Montaż / Przed uruchomieniem

### ⚠ UWAGA!

**Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!**

W momencie dostawy niektóre elementy są zdemonstrowane. Montaż jest łatwy, gdy będą przestrzegane następujące wskazówki.

### Wskazwka!

Podczas montażu i w celu wykonywania prac konserwacyjnych wymagane są dodatkowe narzędzia, które nie są objęte zakresem dostawy:

- Miska do zebrania oleju, płaska (do wymiany oleju)
- Miarka 1 l (odporna na olej / benzynę)
- Kanister paliwowy (o pojemności 5 l wystarczy na ok. 6 godzin pracy)
- Lejek (pasujący do króćca wlewowego zbiornika)
- Ściereczki (do wycierania resztek oleju / benzyny; utylizacja na stacji paliw)
- Pompa do odsysania benzyny (wersja plastikowa, dostępna w marketach budowlanych)
- Olejarka z pompą ręczną (dostępna w marketach budowlanych)
- Olej silnikowy SAE 30 0,5 l

### Montaż

1. Wyjąć kosiarkę do trawy i elementy do montażu z opakowania, a następnie sprawdzić, czy nie brakuje żadnych elementów.
2. Dolny pałąk do prowadzenia przykręcić przy użyciu każdorazowo jednej śruby (a), 1 podkładki małej (c), 1 plastikowej nakrętki gwiazdkowej (d) po obu stronach kosiarki. Zwracać przy tym uwagę, aby linki, które należy później zamocować, nie stanowiły przeszkody (rys. 2-3).
3. Górny pałąk do prowadzenia przykręcić do dolnego pałąka przy użyciu jednej dźwigni szybko-mocującej (5), 1 podkładki dużej (b), 1 podkładki małej (c) i plastikowa nakrętka gwiazdkowa (d) po obu stronach (rys. 4-5).
4. Przeciągnąć kabel przepustnicy przez rozrusznik elektryczny (18), jak pokazano na rysunku 5a.
5. Kabel przepustnicy włożyć za pomocą kleszczy w dźwignię hamulca silnika (3). (rys. 5b-5c)
6. Zamocować rozrusznik elektryczny do pałąku przesuwającego (4) za pomocą śrub (f). (rys. 5d)
7. Uchwyt linki rozruchowej (17) zaczepić na haku przewidzianym do tego celu, zgodnie z rys. 6.
8. Zamocować linki na pałąku do prowadzenia przy użyciu dołączonych klipsów do kabli (18) (rys. 7).
9. Kosz na trawę (16) - rozłożyć i zatrzasnąć plastikowe klipsy na ramie. (rys. 8)
10. Koszenie z koszem na trawę:  
Unieść klapę wyrzutową (15) jedną ręką i zawiesić kosz na trawę (16) zgodnie z rysunkiem 9.



#### 11. Mulczowanie:

Zdjąć kosz na trawę (16), jeżeli jest zamocowany.  
i włożyć wkładkę do mulczowania (19) zgodnie z rys. 10-12.

#### Uwaga:

Ośłona wyrzutu bocznego nie może być zainstalowana podczas mulczowania.

#### Ustawianie wysokości koszenia

**△ Uwaga! Regulację wysokości koszenia można dokonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętej końcówce przewodu świecy.**

- Przed rozpoczęciem koszenia należy sprawdzić, czy narzędzia tnące nie są stępione oraz czy środki mocujące nie są uszkodzone.
- Stępione i/lub uszkodzone narzędzia tnące należy ew. wymienić jako cały zestaw, aby nie prowadzić do niewyważenia. Podczas tej kontroli wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy.
- Ustawienie wysokości koszenia odbywa się poprzez regulację wysokości kół (rys. 13 / poz. 14). Można ustawić 5 różnych wysokości koszenia.
- Wyciągnąć dźwignię nastawczą na zewnątrz i ustawić żadaną wysokość koszenia. Dźwignia zatrzymuje się w żądanej pozycji (rys. 13).

#### Przygotowanie powierzchni do koszenia

Sprawdzić starannie powierzchnię przeznaczoną do koszenia przed rozpoczęciem pracy. Usunąć kamienie, gałęzie, kości druty, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez urządzenie.

## 9. Uruchomienie

#### △ UWAGA!

**Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!**

#### △ Uwaga!

**Silnik jest dostarczany bez oleju. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. Użyć do tego zwykłego oleju uniwersalnego (SAE 30). Poziom oleju w silniku należy sprawdzać przed każdym koszeniem.**

**Należy również wlać benzynę, ponieważ także nie jest objęta zakresem dostawy.**

- Aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu kosiarki do trawy, wyposażono ją w hamulec silnikowy (rys. 1, poz. 3), który należy aktywować zanim kosiarka do trawy zostanie uruchomiona. Po zwolnieniu dźwigni hamulca silnikowego powinna ona powrócić do pozycji wyjściowej i silnik zostanie automatycznie wyłączony.

- Pociągnąć dźwignię hamulca silnikowego (3) i pociągnąć mocno za linkę rozruchową (17). (rys. 14)  
**UWAGA:** Nóż tnący obraca się również przy zwolnionej dźwigni hamulca silnikowego po pociągnięciu linki rozruchowej. Zwracać uwagę, aby w obszarze zagrożenia noża tnącego nie znajdowały części ciała / inne elementy.
- Jeżeli silnik pracuje, docisnąć dźwignię napędu (2) do uchwytu (1), aby aktywować napęd na kosiarcę.
- Przed rozpoczęciem koszenia należy tą procedurę wykonać kilka razy, aby upewnić się, że wszystko działa prawidłowo.

#### △ OSTRZEŻENIE

**Za każdym razem, gdy zachodzi konieczność przeprowadzenia prac nastawczych i/lub napraw kosiarki, należy odczekać aż nóż przestanie się obracać. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, konserwacyjnych i naprawczych wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.**

#### Używanie napędu:

- Silnik hamulcowy (3): Użyć dźwigni, aby wyłączyć silnik. Jeżeli dźwignia zostanie zwolniona, silnik i nóż tnący zatrzymają się automatycznie.
- W celu rozpoczęcia koszenia pociągnąć dźwignię napędu (2) do uchwytu (1). Przed przystąpieniem do głównego koszenia sprawdzić kilkakrotnie dźwignię start / stop. Upewnić się, że linka napędowa swobodnie się porusza.
- Dźwignia napędu (2):  
Po jej naciśnięciu sprzęgło napędu jazdy zostanie zamknięte i kosiarka rozpocznie jazdę z pracującym silnikiem. Zwolnić w odpowiednim momencie dźwignię jazdy, aby zatrzymać pracującą kosiarkę do trawy. Przeciwdziałać ruszaniu i zatrzymywanie przed pierwszym koszeniem, aby zaznajomić się z techniką pracy kosiarki.

**Wskazówka** ostrzegawcza: Nóż tnący zaczyna się obracać, gdy silnik zostanie uruchomiony.

**Ważne:** Przed uruchomieniem silnika poruszyć kilkakrotnie hamulcem silnikowym, aby sprawdzić, czy linka zatrzymująca również prawidłowo działa.

**Zapamiętać:** Silnik jest zaprojektowany do prędkości koszenia trawy oraz wyrzucania trawy do kosza na trawę i charakteryzuje się długą żywotnością

- Sprawdzić poziom oleju.
- Otworzyć pokrywę zbiornika i napełnić zbiornik benzyny (6) do dolnego zaznaczenia na króćcu wlewowym zbiornika, wlewając ok. 1,4 l benzyny. Do napełnienia użyć lejka i miarki. Nie przepelniać zbiornika. Stosować wyłącznie świeże, czyste paliwo bezołowiowe.  
Nigdy nie mieszać oleju z benzyną.

Zaopatrywać się w paliwo w ilościach, które zostaną zużyte w ciągu 30 dni, aby zagwarantować świeżość paliwa.

Zapamiętać: Stosować zwykłą benzynę bezołowiową z zawartością bioetanolu maks. 10%.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Używać zawsze kanistra benzynowego z zabezpieczeniem. Nie palić tytoniu podczas wlewania benzyny. Usunąć resztki oleju lub benzyny. Wyłączyć silnik przed wlewaniem benzyny i pozostawić na kilka minut do ostygnięcia.

### Uruchamianie silnika (rys. 14a)

- Skontrolować poziom oleju silnikowego. Patrz część Kontrola poziomu oleju.
- Sprawdzić komorę baterii na górze silnika pod kątem ciał obcych i ew. oczyścić szczotką lub szmatką. Akumulator zamontować w gnieździe baterii silnika na górze silnika. Zwrócić uwagę na to, aby akumulator został dobrze zamocowany. W niektórych modelach akumulator pełni funkcję klucza do urządzenia.
- Upewnić się, że elementy obsługowe napędu urządzenia, jeśli są obecne, nie działają.
- Modele z rozrusznikiem elektrycznym (17a). Pałąk zabezpieczający (3), docisnąć do uchwytu. Uruchomić rozrusznik elektryczny. Silnik uruchamia się.

### Uruchamianie silnika (rys. 14)

- Upewnić się, że kabel zapłonowy jest podłączony do świecy zapłonowej.
- Stać za kosiarką silnikową. Jedną ręką docisnąć dźwignię hamulca silnikowego (3) do uchwytu, drugą rękę trzymać przy lince rozruchowej.
- Uruchomić silnik linką rozruchową (17). W tym celu wyciągnąć uchwyt na ok. 10-15 cm (aż będzie wyczuwalny opór), a następnie szarpnąć mocno. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie pociągnąć za uchwyt.
- Ze względu na powłokę ochronną na silniku może dojść do wytworzenia niewielkiej ilości dymu, jeżeli urządzenie używane jest po raz pierwszy. Jest to normalny proces.

### ⚠ Uwaga!

- Zapobiegać odrzuceniu linki rozruchowej.
- Uwaga: W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

### Wyłączanie silnika:

- W celu wyłączenia silnika zwolnić dźwignię napędu (2), a następnie dźwignię hamulca silnikowego (3) i poczekać na zatrzymanie się noża.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy (10), aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia silnika.

- Przed ponownym uruchomieniem sprawdzić linkę hamulca silnikowego. Sprawdzić, czy linka jest prawidłowo zamontowana. Zagiętą lub uszkodzoną linkę bezpieczeństwa należy wymienić.
- Wymontować akumulator. W niektórych modelach akumulator pełni funkcję klucza do urządzenia.

### Przed koszeniem

#### Ważne wskazówki:

- Założyć odpowiednią odzież. Nosić mocne obuwie, nie zakładać sandałów ani tenisówek.
- Sprawdzić nóż tnący. Zagięty lub uszkodzony nóż należy wymienić na nóż oryginalny.
- Zbiornik benzyny napełniać na zewnątrz. Używać lejka do napełniania i miarki. Wyrzucić rozlaną benzynę.
- Przeczytać i przestrzegać instrukcji eksploatacji oraz wskazówek dotyczących silnika i urządzeń dodatkowych. Zachować instrukcję również dla innych użytkowników urządzenia.
- Spaliny są niebezpieczne. Włączać silnik tylko na zewnątrz.
- Upewnić się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są dostępne i działają poprawnie.
- Urządzenie powinno być obsługiwane tylko przez odpowiednią osobę.
- Koszenie mokrej trawy może być niebezpieczne. W miarę możliwości kosić tylko suchą trawę.
- Zwrócić uwagę innym osobom lub dzieciom, aby przebywały z dala od kosiarki.
- Nigdy nie kosić przy złej widoczności.
- Przed rozpoczęciem koszenia z podłoża należy usunąć wszystkie luźne przedmioty jak np. kamienie, zabawki, patyki, druty itd.

### Wskazówki dotyczące prawidłowego koszenia

**⚠ Uwaga! Nigdy nie otwierać klapy wyrzutowej, gdy kosz wychwytujący jest opróżniany i silnik jeszcze pracuje. Obracający się nóż może powodować obrażenia.**

Zawsze starannie mocować klapę wyrzutową oraz kosz na trawę. Przed usunięciem wyłączyć silnik. Należy zawsze zachowywać odstęp bezpieczeństwa pomiędzy obudową noża i użytkownikiem, wyznaczony przez drążki do prowadzenia. Podczas koszenia i zmian kierunku jazdy na skarpach i zboczach zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności. Zwracać uwagę na stabilną pozycję, nosić buty z antypoślizgowymi, mocnymi podeszwami i długie spodnie. Zawsze kosić w poprzek zbocza. Ze względów bezpieczeństwa nie należy kosić kosiarką do trawy na zboczach o pochyłości powyżej 15 stopni. Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył i przeciągania kosiarki do trawy. Ryzyko potknięcia!

## Mulczowanie

Podczas mulczowania skoszona trawa zostaje rozdrobniona w zamkniętej obudowie kosiarki i ponownie rozdzielona na trawniku. Zbieranie i utylizacja trawy nie są wymagane.

**Δ WSKAZÓWKA!** Mulczowanie jest możliwe przy względnie krótkiej trawie.

Aby skorzystać z funkcji mulczowania, zdjąć kosz na trawę (16) i wsunąć adapter do mulczowania (rys. 10-12 / 19) do otworu wyrzutowego, a następnie zamknąć klapę wyrzutową (15).

## Koszenie

Kosić tylko ostrymi nożami bez uszkodzeń, aby żdźbła trawy nie strzępiły się i trawa nie żółkła.

Aby uzyskać schludny efekt koszenia, prowadzić kosiarkę do trawy po możliwie najprostszych pasach. Pasy te powinny przy tym zawsze pokrywać się na szerokości paru centymetrów, aby nie pozostawić żadnych nieskoszonych pasków.

Spód obudowy kosiarki utrzymywać w czystości i koniecznie usuwać osadzającą się trawę. Osady utrudniają proces uruchamiania, wpływają niekorzystnie na jakość koszenia i wyrzut trawy. Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza. Ześlizgiwaniu się kosiarki do trawy można zapobiegać ustawiając ją pod kątem do góry. Wybierać wysokość koszenia dopasowaną do rzeczywistej długości trawy. Wykonywać kilka przejazdów, tak aby za jednym razem kosić maksymalnie 4 cm trawy. Przed przystąpieniem do kontroli noża wyłączyć silnik. Pamiętać o tym, że nóż obraca się nadal przez kilka sekund po wyłączeniu silnika. Nigdy nie próbować zatrzymywać noża.

Sprawdzać regularnie, czy nóż jest prawidłowo zamocowany, jest w dobrym stanie i naostrzony. Naostrzyć lub wymienić, jeżeli ostrzenie nie jest już możliwe. Jeżeli poruszający się nóż napotka na przedmiot, zatrzymać kosiarkę i poczekać, aż nóż całkowicie się zatrzyma. Następnie sprawdzić stan noża i uchwytu noża. W przypadku uszkodzenia należy je wymienić.

### Wskazówki dotyczące koszenia:

- Zwracać uwagę na stałe przedmioty. Kosiarka do trawy mogłaby ulec uszkodzeniu lub mogłoby dojść do wystąpienia obrażeń.
- Gorący silnik, rura wybuchowa lub napęd może spowodować poparzenia. Nie wolno ich dotykać.
- Zachować ostrożność podczas koszenia na zboczach lub na terenie o dużym spadku.
- Kosić tylko przy odpowiednim świetle.
- Sprawdzić kosiarkę, nóż i inne elementy, jeżeli kosiarka najechała na przedmiot lub jeśli urządzenie wibruje bardziej niż zwykle.

- Nie dokonywać zmian ustawień ani nie przeprowadzać napraw, jeżeli silnik nie został wcześniej wyłączony. Wyciągnąć końcówkę kabla zapłonowego.
- Na ulicy i w jej pobliżu zwracać uwagę na ruch drogowy. Wyrzut trawy trzymać z dala od ulicy.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne. Przed cofaniem upewnić się, że z tyłu nie znajdują się małe dzieci.
- W gęstej, wysokiej trawie ustawić najwyższy stopień koszenia i kosić wolniej. Przed usunięciem trawy lub innych zatorów wyłączyć silnik i odłączyć kabel zapłonowy.
- Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.
- Nigdy nie wlewać benzyny, gdy silnik jest gorący lub jeszcze pracuje

### Opróżnianie kosza na trawę

Gdy tylko podczas koszenia zaczęły pozostawać resztki trawy lub kłapa nie otwiera się, należy opróżnić kosz na trawę.

### Δ OSTRZEŻENIE

**Przed zdjęciem kosza wyłączyć silnik i poczekać, aż narzędzie tnące zatrzyma się.**

Aby zdjąć kosz na trawę (16) unieść jedną ręką klapę wyrzutową (15), a drugą ręką wyjąć kosz (16), trzymając za uchwyt (rys. 16). Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa kłapa wyrzutowa (15) opada po wyjęciu kosza, zamykając tylny otwór wyrzutowy.

Jeżeli resztki trawy pozostają w otworze, należy pociągnąć kosiarkę ok. 1 m do tyłu, aby ułatwić uruchomienie silnika. Resztek skoszonej trawy w obudowie kosiarki oraz na narzędziu roboczym nie należy usuwać ręką ani nogą, tylko przy użyciu odpowiednich środków pomocniczych, np. szczotki lub zmiotki.

W celu zagwarantowania odpowiedniego zbierania kosz (16), a zwłaszcza kratkę powietrzną od wewnątrz należy oczyścić po użytkowaniu.

Kosz (16) zawieszać tylko, gdy silnik jest wyłączony, a narzędzie tnące zatrzymane.

Unieść klapę wyrzutową (15) jedną ręką, a drugą przytrzymać kosz (16) za uchwyt i zawiesić od góry. (rys. 9)

### Po koszeniu

- Przed odstawieniem kosiarki do trawy do zamkniętego pomieszczenia pozostawić najpierw silnik do ostygnięcia. Usunąć trawę, liście, smary i olej przed składowaniem. Nie składować innych przedmiotów na kosiarce.
- Przed ponownym użyciem sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki. Poluzowane śruby odpowiednio dokręcić.
- Opróżnić kosz na trawę (16) przed ponownym użyciem.
- Odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej, aby zapobiec niedozwolonemu użyciu.

- Zwracać uwagę, aby nie ustawiać kosiarki w pobliżu źródła zagrożenia. Wyciek gazu może prowadzić do wybuchu.
- Do naprawy można wykorzystywać wyłącznie oryginalne części zamienne lub części zatwierdzone przez producenta (patrz adres na karcie gwarancyjnej).
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, opróżnić zbiornik benzyny przy użyciu pompy do odsysania benzyny.
- Naoliwić i poddać urządzenie konserwacji

## 10. Czyszczenie

### Czyszczenie

Kosiarkę do trawy należy dokładnie czyścić po każdym użyciu. W szczególności dotyczy to dolnej części raz uchwytu noża.

#### ⚠ Uwaga!

Ze względów bezpieczeństwa przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć przewód świecy zapłonowej.

Najlepiej jest przechylić kosiarkę do tyłu. Świeca zapłonowa powinna być skierowana ku górze, aby zapobiec przedostawaniu się oleju silnikowego do układu dolotowego lub jego wyciekaniu.

Alternatywnie, można przechylić urządzenie na bok, ale należy upewnić się, że filtr powietrza znajduje się na górnej stronie.

Wskazówka: Przed przechyleniem kosiarki opróżnić całkowicie zbiornik paliwa przy użyciu pompy do odsysania benzyny.

Kosiarki do trawy nie można przechylać pod kątem większym niż 90 stopni.

Zabrudzenia i trawę najłatwiej usunąć bezpośrednio po koszeniu.

Przyschnięte resztki trawy i zabrudzenia mogą prowadzić do pogorszenia jakości koszenia. Sprawdzać, czy kanał wyrzutowy trawy nie jest pokryty resztkami trawy, a w razie potrzeby usunąć je.

Nigdy nie czyścić kosiarki strumieniem wody lub myjką wysokociśnieniową. Silnik powinien pozostać suchy.

Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, takich jak środki do czyszczenia na zimno czy benzyna do czyszczenia.

### Wyczyść urządzenie wodą w następujący sposób.

- Zdjąć wkładkę do mulczowania / worek do zbierania trawy.
- Założyć złączkę węża na kosiarkę (w) i odkręcić kran. (rys. 24)
- Uruchomić kosiarkę i wyłączyć ją po upływie ok. 30 s. Obracająca się belka nożowa odrzuca wodę na spód kosiarki, czyszcząc w ten sposób urządzenie.
- Zakręcić kran i zdjąć złączkę węża.
- Górę kosiarki oczyścić szmatką (nie używać żadnych ostrych narzędzi).

## 11. Transport

### Przygotowanie kosiarki do trawy do transportu (rys. 22)

- Opróżnić zbiornik benzyny pompą do odsysania benzyny.
- Pozostawić działający silnik do momentu zużycia reszty benzyny.
- Spuścić olej silnikowy z ciepłego silnika.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
- Wyczyścić żeberka chłodnicy cylindra i obudowę.
- Zawiesić linkę rozruchową (17) na haczyku. Poluzować dźwignię szybkocucującą (5) i złożyć górny pałąk do prowadzenia do dołu. Uważać przy tym, aby podczas składania linki nie uległy zagięciu.
- Owinąć górny i dolny pałąk do prowadzenia oraz silnik kilkoma warstwami tektury falistej, aby uniknąć tarcia.

## 12. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć narzędzie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Zachować instrukcję obsługi narzędzia.

- Nigdy nie przechowywać kosiarki do trawy z benzyną w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary benzyny mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem kosiarki w zamkniętych pomieszczeniach.
- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, rurę wydechową oraz obszar wokół zbiornika paliwa z trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).

### Przygotowanie do przechowywania kosiarki do trawy

Wskazówka ostrzegawcza: Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

- Opróżnić zbiornik benzyny pompą do odsysania benzyny.
- Uruchomić silnik i pozostawić pracujący silnik, aż reszta benzyny zostanie zużyta.
- Wymianę oleju przeprowadzać po każdym sezonie. W tym celu spuścić stary olej silnikowy z ciepłego silnika i napełnić nowym olejem.
- Wyjąć świecę zapłonową z głowicy cylindra.
- Wlać do cylindra ok. 20 ml oleju przy użyciu olejarki ręcznej.

- Pociągnąć powoli uchwyt rozruchowy, tak aby olej zabezpieczył wnętrze cylindra.
- Wkręcić ponownie świecę zapłonową.
- Wyczyścić żeberka chłodnicy cylindra i obudowę.
- Wyczyścić całe urządzenie, aby chronić lakier.
- Przechowywać urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu.

### Akumulator i ładowarka

Odłączyć ładowarkę i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używana. W wilgotnym otoczeniu może dojść do korozji zacisków i styków elektrycznych. W przypadku przechowywania przez dłuższy czas w wysokich temperaturach (50°C) akumulator może ulec trwałemu uszkodzeniu. Skontrolować zaciski i styki elektryczne na akumulatorze i ładowarce. Przetrzeć czystą szmatką lub przedmuchać sprężonym powietrzem.

Po przechowywaniu może być konieczne normalne ładowanie. W celu sprawdzenia dostępnego naładowania nacisnąć przycisk wskaźnika stanu akumulatora (E) i w razie potrzeby naładować. Patrz część Wskaźnik stanu baterii.

## 13. Konserwacja

- Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności urządzenia.
- Zadbaj o to, by wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone i urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie roboczym.
- Regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcji. Kosz na trawę czyścić regularnie wodą i pozostawiać do wyschnięcia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
- W przypadku dłuższego przechowywania lub konserwacji opróżnić zbiornik paliwa. Należy do wykonać na zewnątrz przy użyciu pompy do odsysania benzyny (dostępnej w marketach budowlanych).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie pracować z włączonym silnikiem przy elementach instalacji zapłonowej przewodzących prąd ani ich nie dotykać. Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej. Nigdy nie wykonywać jakichkolwiek prac przy pracującym urządzeniu. Prace, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, zlecać do wykonania w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

### Uwaga!

Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją zawsze wyłączać silnik i wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

### Osie i piasty kół

- Należy czyścić i lekko nasmarować raz na sezon.

### Nóż

Ze względów bezpieczeństwa ostrzyć, wyważać i montować noże tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym. W celu uzyskania optymalnego rezultatu pracy zaleca się poddawanie noża kontroli raz do roku.

### Wymiana noża (rys. 17)

Do wymiany narzędzia tnącego używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Podczas wymiany noża zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć zranienia.

Nigdy nie montować innego noża.

- Przed usunięciem ostrza opróżnić zbiornik benzyny.
- Wyjąć śrubę w celu wymiany ostrza.
- Założyć ponownie wszystkie elementy zgodnie z rys. 17. Założyć prawidłowo śrubę. Mocująca siła obrotowa wynosi 45 Nm. Wymienić również śrubę ostrza przy wymianie ostrza.

### Uszkodzony nóż

Jeżeli mimo zachowania ostrożności nóż napotka na przeszkodę, natychmiast wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Przechylić kosiarkę na bok i sprawdzić nóż pod kątem uszkodzeń. Uszkodzone lub wygięte noże należy wymienić. Nigdy nie prostować wygiętego noża. Nigdy nie pracować z wygiętym lub silnie zużytym nożem, powoduje to wibracje i może prowadzić do innych uszkodzeń kosiarki.

⚠ **Uwaga!** Podczas pracy z uszkodzonym nożem występuje niebezpieczeństwo obrażeń.

### Ostrzenie noża

Ostrza noża można ostrzyć metalową ostrzałką.

Aby uniknąć niewyważenia, ostrzenie zlecać tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

### Kontrola poziomu oleju

⚠ **Uwaga!** Nigdy nie eksploatować silnika bez oleju lub z niewielką ilością oleju. Może to prowadzić do poważnych uszkodzeń silnika. Używać wyłącznie oleju silnikowego SAE 30.

### Kontrola poziomu oleju (rys. 18):

- Kosiarkę do trawy ustawić na równej, płaskiej powierzchni.

- Odkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (12) i wytrzeć go. Włożyć ponownie prętowy wskaźnik do oporu do króćca wlewowego, nie przykręcać.
- Wyjąć prętowy wskaźnik i odczytać poziom oleju w pozycji poziomej. Poziom oleju musi zawierać się w zakresie pomiędzy oznaczeniem max. i min. na wskaźniku (12).

#### **Wymiana oleju (rys. 23)**

- Wymianę oleju należy przeprowadzać co rok przed rozpoczęciem sezonu, silnik powinien być ciepły i wyłączony.
- Używać wyłącznie oleju silnikowego (SAE 30).
- Opróżnić zbiornik benzyny (przy użyciu pompy do odsysania benzyny)
- Umieścić płaską miskę do zebrania oleju (o pojemności min. 1 l) przed kosiarką do trawy.
- Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju i przechylić kosiarkę w taki sposób, aby cały olej wyciekł do miski wychwytywającej.
- Następnie wlać świeży olej silnikowy do górnego zaznaczenia wskaźnika poziomu oleju (ok. 0,5l), nie przepełnić urządzenia.
- Uwaga! Nie wkręcać prętowego wskaźnika poziomu oleju w celu sprawdzenia poziomu, tylko włożyć do gwintu.

Stary olej należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi postanowieniami.

#### **Czyszczenie paska (rys. 17, 19)**

- Usunąć nóż oraz obudowę przekładni wykręcając śrubki.
- Elementy przekładni oraz pasek klinowy czyścić raz lub dwa razy do roku, szczotką lub sprężonym powietrzem.
- Zamontować ponownie obudowę przekładni oraz nóż przy użyciu śrub.

#### **Pielęgnacja i ustawianie linek**

Linki należy często oliwić i sprawdzać pod kątem swobody ruchu.

#### **Konserwacja filtra powietrza (rys. 20)**

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna. Filtr powietrza należy sprawdzać co 25 roboczogodzin, a w razie potrzeby wyczyścić. W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza należy sprawdzać częściej.

Zdjąć osłonę filtra powietrza i usunąć filtr gąbkowy. Wymienić filtr powietrza, aby uniknąć przedostawania się elementów do wlotu powietrza (rys. 20).

Uwaga: Nigdy nie czyścić filtra powietrza za pomocą benzyny lub palnych rozpuszczalników. Filtr powietrza czyścić tylko sprężonym powietrzem lub przez ostukiwanie.

#### **Konserwacja świecy zapłonowej (rys. 21)**

Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej poprzez przekręcenie.

Wyjąć świecę zapłonową (10) przy użyciu klucza do świec zapłonowych.

Przy użyciu szczelinomierza ustawić odstęp na 0,75 mm (0,030"). Ponownie włożyć świecę zapłonową (10), zwracając uwagę, aby nie przykręcać jej zbyt mocno.

#### **Dźwignia hamulca silnikowego (rys. 1)**

Silnik jest wyposażony w hamulec mechaniczny (3), wymagający regularnej kontroli. Po zwolnieniu dźwigni hamulca nóż musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund, jeżeli tak nie jest, nie wolno używać urządzenia. Zwrócić się do autoryzowanego dystrybutora.

Upewnić się, że przez cały okres użytkowania urządzenie znajduje się w nienagannym stanie technicznym. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do obrażeń zagrażających życiu.

#### **Naprawa**

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci. Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub nieastosowania oryginalnych części zamiennych. Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

#### **Godziny pracy**

Przestrzegać ustawowych postanowień dotyczących regulacji godzin pracy kosiarek do trawy, które mogą się różnić w zależności od miejsca zastosowania.

#### **W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:**

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

#### **Ważna wskazówka dotycząca naprawy:**

W przypadku dostawy zwrotnej urządzenia do naprawy w stacji serwisowej należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zostało ono opróżnione z oleju i paliwa.

#### **Części zamienne / akcesoria**

Nóż do kosiarki do trawy - nr art.: 7911200618

## Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywające się\*: świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, nóż, pasek, akumulator

\* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

## 14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

### Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

### Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



**Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!**

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)

- Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
- Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

### Wskazówki dotyczące akumulatora litowo-jonowego



**Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator!**

- Akumulatora nie wrzucać do odpadów domowych, do ognia (zagrożenie wybuchem) ani do wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia, jeśli wydostaną się z nich toksyczne opary lub płyny.
- Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać recyklingowi.
- Oddać urządzenie i ładowarkę do centrum recyklingu. Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.
- Rozładowane akumulatory należy utylizować. Zaleca się pokrycie biegunów paskiem samoprzylepnym w celu ochrony przed zwarcie. Nie otwierać akumulatora.
- Akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki zużytych akumulatorów, gdzie mogą zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Należy zapytać o to lokalną firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

**Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.**

### Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

## 15. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

| Usterka                                        | Możliwa przyczyna                         | Pomoc                                             |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Nierównomierny bieg, silna vibracja urządzenia | Poluzowane śruby                          | Sprawdzić śruby                                   |
|                                                | Poluzowane mocowanie noża                 | Sprawdzić mocowanie noża                          |
|                                                | Niewyważony nóż                           | Wymienić nóż                                      |
| Silnik nie pracuje                             | Niewciśnięta dźwignia hamulca silnikowego | Nacisnąć dźwignię hamulca silnikowego             |
|                                                | Dźwignia gazu w nieprawidłowej pozycji    | Sprawdzić ustawienie                              |
|                                                | Uszkodzona świeca zapłonowa               | Wymienić świecę zapłonową                         |
|                                                | Pusty zbiornik paliwa                     | Wlać paliwo                                       |
|                                                | Zanieczyszczone paliwo                    | Opróżnić zbiornik benzyny i wlać czyste paliwo    |
|                                                | Chłodne otoczenie                         | Wcisnąć przycisk Primer (jeśli występuje)         |
|                                                | Uszkodzony silnik                         | Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta |
| Silnik pracuje nierównomiernie                 | Zabrudzony filtr powietrza                | Wyczyścić filtr powietrza                         |
|                                                | Zabrudzona świeca zapłonowa               | Wyczyścić świecę zapłonową                        |
| Trawa żółknie, koszenie jest nierównomierne    | Nóż jest nieostry                         | Naostrzyć nóż                                     |
|                                                | Wysokość koszenia zbyt mała               | Ustawić prawidłową wysokość                       |
| Wyrzut trawy nieprawidłowy                     | Wysokość koszenia zbyt mała               | Ustawić wysokość                                  |
|                                                | Nóż zużyty                                | Wymienić nóż                                      |
|                                                | Kosz zatkany                              | Opróżnić kosz i usunąć zator                      |



## Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

|  |                                                                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstražné upozornenia.                                                    |
|  | Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!                |
|  | Nekoste smerom hore ani dole po svahu.                                                                                  |
|  | Pred prevádzkou kosačky na trávu odstráňte malé časti ležiace okolo, ktoré by mohli byť vymrštené do okolia.            |
|  | Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.                                                        |
|  | Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.                                              |
|  | Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte koncovku zapaľovacieho kábla.                                                |
|  | Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov.                                                   |
|  | Dôležité. Výfukové plyny sú jedovaté, preto motor nepoužívajte v nevetraných oblastiach                                 |
|  | Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia                                                                         |
|  | Používajte ochranu sluchu a ochranu očí!                                                                                |
|  | POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia. Netankujte pri horúcom alebo bežiacom motore. |
|  | Objem nádrže                                                                                                            |
|  | Motorový olej                                                                                                           |
|  | Dĺžka noža. Max. šírka kosenia                                                                                          |
|  | Zaručená hladina akustického výkonu zariadenia.                                                                         |
|  | Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.                                                                         |
|  | Kontrola hladiny oleja                                                                                                  |

|  |                                                            |
|--|------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE – hnacia páka<br/>STOP – páka motorovej brzdy</p> |
|  | <p>Používajte iba v uzatvorených priestoroch</p>           |
|  | <p>Trieda ochrany II</p>                                   |
|  | <p>Poistka prístroja</p>                                   |
|  | <p>Staré zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu</p>    |
|  | <p>Akumulátor je v prípade kľúčom prístroja.</p>           |
|  | <p>Chráňte akumulátor pred vodou a vlhkosťou</p>           |
|  | <p>Akumulátor chráňte pred žiarom a ohňom.</p>             |
|  | <p>Chráňte akumulátor pred teplotami vyššími ako 45 °C</p> |

| <b>Obsah:</b>                              | <b>Strana:</b> |
|--------------------------------------------|----------------|
| 1. Úvod .....                              | 96             |
| 2. Popis prístroja .....                   | 96             |
| 3. Rozsah dodávky.....                     | 96             |
| 4. Použitie v súlade s určením .....       | 96             |
| 5. Bezpečnostné upozornenia .....          | 97             |
| 6. Technické údaje .....                   | 100            |
| 7. Vybalenie.....                          | 100            |
| 8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky ..... | 101            |
| 9. Uvedenie do prevádzky.....              | 101            |
| 10. Čistenie .....                         | 104            |
| 11. Preprava.....                          | 104            |
| 12. Skladovanie.....                       | 105            |
| 13. Údržba.....                            | 105            |
| 14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie..... | 107            |
| 15. Odstraňovanie porúch.....              | 108            |
| 16. Vyhlásenie o zhode.....                | 338            |

## 1. Úvod

### Výrobca:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

### Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- Neodborné zaobchádzanie
- Nedodržiavanie návodu na obsluhu
- opravách tretími osobami, neautorizovanými odborníkmi,
- Montáž a výmena neoriginálnych náhradných dielov
- Použitie v rozpore s určením
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabránite nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať. Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

## 2. Popis prístroja

### Obr. 1 (1 - 21)

1. Rukoväť
2. Hnacia páka
3. Páka motorovej brzdy
4. Horný posuvný strmeň, **4a.** Dolný posúvací oblúk
5. Rýchloupínacia páka
6. Benzínová nádrž
7. Vzduchový filter
8. Bočné vyhadzovanie (bočná klapka a adaptér na bočné vyhadzovanie)
9. Koliesko
10. Zapaľovacia sviečka
11. Výfuk
12. Mierka oleja
13. Hnacie koleso
14. Prestavenie výšky kolesa
15. Vyhadzovacia klapka
16. Zberný kôš
17. Jednotka elektrického štartéra, **17a.** Elektrický štartér
18. Jednotka elektrického štartéra
19. Mulčovacia násada
20. Akumulátor
21. Nabíjačka akumulátora

## 3. Rozsah dodávky

### Obr. 1 (a - j)

- a) 2 x skrutka s polguľovou hlavou M8
- b) 2 x podložka malá
- c) 2x podložka veľká
- d) 4 x plastová hviezdicová matica
- e) 1 x káblová príchytka
- f) 4 x skrutka
- g) 4 x lepiaca páska
- h) 1 x návod na obsluhu
- i) 2 x Plastová podložka
- j) 2 x Plastový držiak
  - Mulčovacia násada (19)
  - Bočné vyhadzovanie (8)
  - Akumulátor (20)
  - Nabíjačka akumulátora (21)

## 4. Použitie v súlade s určením

Stroj zodpovedá platnej smernici ES o strojových zariadeniach. Pred začiatkom práce musia byť na stroji namontované všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia.

- Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná za tretie osoby.
- Stroj je určený iba na obsluhu jednou osobou.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji.
- Všetky bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji udržiavajte v čitateľnom stave.

- Stroj používajte iba v technicky bezchybnom stave, v súlade s určením, za zohľadnenia bezpečnosti a vedomia možných rizík a za dodržiavania návodu na obsluhu!
- Bezprostredne odstráňte (nechajte odstrániť) predovšetkým poruchy, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť!
- Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.
- Dodržiavajte príslušné predpisy BOZP a ostatné všeobecne prijaté bezpečnostnotechnické pravidlá.
- Stroj smú používať, udržiavať alebo opravovať iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o nebezpečenstvách. Pri škodách vzniknutých v dôsledku svojvoľných zmien na stroji je vylúčená záruka výrobcu.
- Stroj sa smie používať iba spolu s originálnym príslušenstvom a originálnymi nástrojmi od výrobcu.
- Akékoľvek iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ.
- Prístroj sa nesmie používať na komerčné, remeselné ani priemyselné účely.
- Ak si nie ste istí, či je pracovná podmienka bezpečná alebo nebezpečná, nepracujte so strojom.
- Benzínová kosačka je vhodná na súkromné použitie v záhrade pri dome aj na záhradke. Za kosačky určené na súkromné použitie v záhrade pri dome a na záhradke sa považujú zariadenia, ktorých ročné použitie spravidla neprekročí 50 hodín a ktoré sa používajú prevažne na ošetrovanie trávnených plôch alebo trávnikov, avšak nie vo verejných zariadeniach, v parkoch, na športoviskách ani v poľnohospodárstve či lesníctve.

**Pozor!** Z dôvodu fyzického nebezpečenstva pre používateľa sa kosačka na trávnu nesmie používať na nasledujúce práce: na skracovanie kríkov, živých plotov a krovín, na rezanie a drvenie popínavých rastlín alebo trávniku na strešných porastoch alebo v balkónových truhlíkoch a na čistenie (odsávanie) chodníkov a ako rezačka na drvenie stromových a kríkových častí. Kosačka na trávnu sa ďalej nesmie používať ako motorová plečka a na urovnávanie terénnych nerovností, ako sú napríklad krtince.

- Z bezpečnostných dôvodov sa kosačka nesmie používať ako pohonný agregát pre iné pracovné nástroje a súpravy nástrojov akéhokoľvek druhu.

#### **⚠ VAROVANIE**

Pred uvedením zariadenia do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak prístroj prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na použitie.

## **5. Bezpečnostné upozornenia**

V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom: ⚠

Návod na obsluhu okrem toho obsahuje aj iné dôležité miesta v texte, ktoré sú označené slovom „**POZOR!**“.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO**

Pri nedodržaní tohto návodu existuje najvyššie nebezpečenstvo ohrozenia života, príp. nebezpečenstvo život ohrozujúcich poranení.

### **⚠ VAROVANIE**

Pri nerešpektovaní tohto návodu hrozí smrteľné nebezpečenstvo, resp. nebezpečenstvo vážnych poranení.

### **⚠ OPATRNE**

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo ľahkých až stredne závažných poranení.

### **⚠ UPOZORNENIE**

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo poškodenia prístroja alebo iných vecných hodnôt.

#### **⚠ Pozor!**

Pri použití prístrojov sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraniam a škodám. Dôkladne si prečítajte predložený návod na obsluhu/bezpečnostné upozornenia. Tento návod dobre uschovajte, aby ste mali tieto informácie neustále k dispozícii. V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu / bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

**Nesprávne použitie akumulátora a nabíjačky môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.**

#### **Pri prevádzke**

- Udržiavajte nabíjačku a akumulátor v suchu. Nevystavujte systém nabíjania akumulátora dažďu ani vlhkosti.
- Aby ste sa vyhli zásahom elektrickým prúdom, dbajte na to, aby sa do zástrčky nedostala voda.
- Prístroj neskratujte. Nikdy nezasúvajte predmety do kontaktov akumulátora.

#### **Pri nabíjaní akumulátora**

- Na nabíjanie akumulátora používajte výhradne originálnu nabíjačku.

- Nabíjačku nepoužívajte na nabíjanie iných akumulátorov.
- Udržiavajte nabíjačku a akumulátor v suchu. Nevystavujte systém nabíjania akumulátora dažďu ani vlhkosti.
- Pri odoberaní nabíjačky neťahajte za kábel, ale za zástrčku, pretože by sa inak mohla poškodiť zástrčka alebo kábel.
- Nepoužívajte nabíjačku, keď je poškodená zástrčka alebo kábel. Kábel sa nedá vymeniť. Keď je kábel poškodený, nabíjačka sa musí okamžite vymeniť.
- Nepoužívajte akumulátor, ak dostal silný náraz, bol pustený na zem alebo sa inak poškodil. Ak je akumulátor poškodený, musí sa vymeniť. Na akumulátore sa nemôže vykonávať údržba.
- Nerozoberajte nabíjačku, ani sa ju nepokúšajte opraviť.
- Aby ste sa vyhli zásahom elektrickým prúdom, pred čistením vytiahnite zástrčku nabíjačky zo zásuvky.
- Prístroj neskratujte. Nikdy nezasúvajte predmety do kontaktov.
- Nabíjačku nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými telesnými či duševnými schopnosťami alebo obmedzeným vnímaním, pokiaľ ich v používaní prístroja nepoučila osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa s nabíjačkou nemohli hrať.

#### Predlžovací kábel

Pokiaľ to nie je bezpodmienečne nutné, predlžovací kábel by sa nemal používať. Pri nevhodnom predlžovaní kábla hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo zásahov elektrickým prúdom. Pri používaní predlžovacieho kábla bezpodmienečne dbajte na nasledujúce body:

- a. počet, veľkosť a tvar hrotov na zástrčke predlžovacieho kábla musia zodpovedať zástrčke nabíjačky,
- b. Predlžovací kábel musí byť správne zapojený a v dobrom stave
- c. Pre menovitý výkon striedavého prúdu nabíjačky musí mať hrúbka drôtu hodnotu najmenej 16 AWG (American Wire Gauge, cca 1,3 mm<sup>2</sup>).

#### Pri skladovaní systému nabíjania akumulátora

Udržiavajte nabíjačku a akumulátor v suchu. Nevystavujte systém nabíjania akumulátora dažďu ani vlhkosti.

#### Pred nastavovacími alebo opravárskymi prácami

Vyberte akumulátor z priehradky na batérie motora.

#### VAROVANIE

Chemikálie batérie sú jedovaté a žieravé.

Požiar alebo výbuchy môžu viesť k ťažkým popáleninám alebo smrti.

- Vyradené alebo použité akumulátory sa nesmú spaľovať, lebo môžu explodovať. Pri spaľovaní akumulátorov vznikajú jedovaté pary a zvyšky.

- Nepoužívajte akumulátory, ktoré boli rozdrvené, pustené na zem alebo poškodené.

**Varovanie!** Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcou implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

#### Kto nemôže používať prístroj:

- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa)
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré

#### Bezpečnostné upozornenia pre ručne ovládané kosačky na trávnu

##### Upozornenia

- Starostlivo si prečítajte návod na použitie. Oboznámte sa s nastaveniami a správnym používaním stroja.
- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nikdy nedovoľte používať kosačku na trávnu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Myslíte na to, že obsluhujúca osoba stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich vlastníctva.
- V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu.
- Pri kosení vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Nikdy nekoste bosý alebo napríklad v sandáloch.
- Skontrolujte pozemok, na ktorom sa bude stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ako napr. kamene, hračky, vetvy a drôty atď., ktoré by sa mohli zachytiť a vymrštiť.

#### ⚠ VAROVANIE

Benzín je značne horľavý:

- Benzín uchovávajte iba v nádobách na to určených
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite
- Benzín je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo pri horúcej kosačke sa nesmie otvárať uzáver nádrže ani dopĺňať benzín.
- Ak benzín pretiekol, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Stroj je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej benzínom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa benzínové výpary nevyparia.
- Benzínovú nádrž a ostatné uzávery nádrže je z bezpečnostných dôvodov pri poškodení potrebné vymeniť.

- Benzín nikdy neskladujte v blízkosti zdroja iskier. Vždy používajte otestovaný kanister. Zabráňte prístupu detí k benzínu.
- Vymeňte chybné tlmiče hluku
- Pred použitím je vždy potrebná vizuálna kontrola, či rezné nástroje, upevňovacie čapy a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené rezné nástroje a upevňovacie čapy sa musia vymieňať naraz ako súpravy.
- Pri prístrojoch s viacerými nožmi dávajte pozor na to, aby sa otočením jedného noža nemohli otáčať iné nože.

### Manipulácia

- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení. Ak je to možné, zabráňte používaniu prístroja na mokrej trávě.
- Používanie kosačky na trávę v búrke je zakázané – nebezpečenstvo zásahu bleskom!
- Vždy dbajte na dobrý postoj na svahoch.
- Ved'te stroj len krokovým tempom
- Pri strojoch na kolesách platí: Koste priečne voči svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru jazdy na svahu.
- Nekoste na príliš strmých svahoch a v blízkosti skládok odpadu, jám a hrádzí. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri otáčaní alebo priťahovaní kosačky na trávę ku sebe.
- Zastavte rezací nôž, keď je potrebné prevrátiť kosačku na trávę, keď sa pohybujete po iných plochách, ako je trávę, a pri presúvaní kosačky na inú plochu, ktorá sa má pokosiť.
- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávę s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávę.
- Nemeňte regulačné nastavenia motora a nepretáčajte ho.
- Uvoľnite brzdu motora predtým, než motor spustíte.
- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od rezacieho noža.
- Pri štartovaní alebo spúšťaní motora sa kosačka na trávę nesmie nakláňať, pokiaľ nie je potrebné kosačku na trávę pri tomto procese nadvíhnúť. V takom prípade preklopte kosačku iba natoľko, nakoľko je to bezpodmienečne nevyhnutné a zdvíhajte iba stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej používateľa.
- Neštartujte motor, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa držte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku na trávę s bežiacim motorom.
- Vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky a uistite sa, že všetky pohybujúce sa diely sú zastavené:
  - Pred uvoľnením blokovania alebo odstraňovaním upchatí vo vyhadzovacom kanáli.
  - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na kosačke na trávę.
  - Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na kosačke na trávę a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s kosačkou. V prípade, že kosačka na trávę začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
- Odstavte motor:
  - Keď sa vzdialíte od kosačky na trávę
  - Pred tankovaním.
- Prevádzkovanie stroja s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- Buďte opatrný pri nastavovacích prácach na stroji a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa rezný nástroj a ostré časti prístroja.
- Buďte mimoriadne opatrný pri kosení v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzí.
- Používateľ musí byť dostatočne zaškolený na používanie, nastavovanie a obsluhu (vrát. zakázaných operácií).
- Pravidelne kontrolujte prístroj a pred každým použitím sa uistite, že všetky spúšťacie aretácie a tlačidlové spínače správne fungujú.
- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie alebo úprava bezpečnostných zariadení môže viesť ku škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s prístrojom pracujú.
- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami kosačky na trávę sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať.
- Nezabúdajte, že používateľ nesmie ani meniť, ani manipulovať s pevnými nastaveniami regulácie otáčok motora.
- Používajte len rezné nástroje a príslušenstvo odporučené výrobcom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Kosačku na trávę udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.
- Opatrne! Kosačka na trávę sa nesmie uviesť do činnosti bez toho, aby nebolo pripevnené buď zariadenie na zachytávanie trávę alebo samozatvárací ochranný kryt pre vyhadzovací otvor.

## Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

### Zanedbanie ergonómických princípov

#### Nedbalé používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)

Nedbalé používanie alebo nepoužívanie osobných ochranných pomôcok môže viesť k závažným poraneniam.

- Noste predpísané ochranné prostriedky.

#### Ľudské správanie, chybné správanie

- Pri všetkých prácach musíte byť plne koncentrovaní.

⚠ **Zostatkové nebezpečenstvo** – Nie je ho možné nikdy vylúčiť.

#### Ohrozenie hlukom

##### Poškodenia sluchu

Dlhšie nechránené pracovné s prístrojom môže viesť k poškodeniam sluchu.

- V každom prípade noste ochranu sluchu.

#### Správanie sa v prípade núdze

Pri prípadnom výskyte úrazu vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

## 6. Technické údaje

|                       |                                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------------|
| Typ motora            | 4-taktový motor/chladený vzduchom                 |
| Zdvihový objem        | 224 cm <sup>3</sup>                               |
| Pracovné otáčky       | 2800 min <sup>-1</sup>                            |
| Výkon                 | 4,4 kW / 6 PS                                     |
| Palivo                | Normálny benzín/ bez olova<br>max. 10% bioetanolu |
| Objem nádrže          | 1,2 l                                             |
| Motorový olej         | SAE 30 / 10W40                                    |
| Objem nádrže/olej     | 0,4 l                                             |
| Nastavenie výšky rezu | 25-75 mm / 7-nás.                                 |
| Objem záchytného koša | 65 l                                              |
| Šírka rezu            | 56 cm                                             |
| Hmotnosť              | 34,5 kg                                           |

#### Lítiovo-iónová batéria

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Lítiovo-iónový systém batérie   | 20 V             |
| Minimálna doba nabíjania        | 50 min           |
| Nabíjací prúd                   | 2,4 A            |
| AC vstup nabíjačky (variabilný) | 230 – 240 V      |
| Kapacita akumulátora            | 2000 mAh / 37 Wh |

Technické zmeny vyhradené!

## Hluk a vibrácie

⚠ **Varovanie:** Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

#### Hodnoty hluku

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub>  | 84,6 dB |
| Neistota merania K <sub>PA</sub>           | 3 dB    |
| Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> | 96,2 dB |
| Neistota merania K <sub>WA</sub>           | 1,86 dB |

#### Hodnoty vibrácií

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Vibrácie a <sub>hv</sub>        | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Neistota merania K <sub>n</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Tvorbu hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné stroje.
- Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Váš spôsob práce prispôbajte prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- Stroj nechajte v prípade potreby prekontrolovať.
- Ak sa prístroj nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

Pri dlhšom používaní benzínovej kosačky môže dôjsť ku poruche prerušenia v dôsledku vibrácií (syndróm bielych prstov).

V tomto prípade nie je možné poskytnúť informácie o trvaní používania, pretože sa to môže líšiť od osoby k osobe.

Nasledujúce faktory môžu ovplyvniť tento príznak:

- Poruchy prerušenia rúk obsluhy
- Nízke vonkajšie teploty
- Dlhé doby používania

Preto odporúčame nosiť teplé pracovné rukavice a dodržiavať pravidelné pracovné prestávky.

## 7. Vybalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s prístrojom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.



- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.

#### ⚠ POZOR!

**Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!**

## 8. Montáž/Pred uvedením do prevádzky

#### ⚠ POZOR!

**Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!**

Pri dodávke sú niektoré diely demontované. Zloženie je jednoduché pri dodržaní nasledujúcich pokynov.

Upozornenie!

Pri zložení a pre údržbárske práce je potrebné nasledujúce náradie, ktoré nie je súčasťou dodávky:

- Zberná olejová vaňa plochá (na výmenu oleja)
- Odmerka 1 liter (odolná voči oleju/benzínu)
- Kanister na benzín (5 litrov stačí na cca 6 prevádzkových hodín)
- Lievik (vhodný pre hrdlo na plnenie benzínu do nádrže)
- Domáce utierky (na utieranie oleja/zvyškov benzínu; likvidácia na mieste plnenia paliva)
- Odsávací pumpa na benzín (plastové vyhotovenie, k dispozícii v železiarstvách)
- Kanva na olej s ručnou pumpou (k dispozícii v železiarstvách)
- 0,5 l motorového oleja SAE 30

#### Montáž

1. Vyberte kosačku na trávnu a nastavbové diely z obalu a skontrolujte, či sú k dispozícii všetky diely.
2. Pevne zoskrutkujte dolné držadlo na tlačenie jednou skrutkou (a), jednou malou podložkou (c) a jednou plastovou hviezdicovou maticou (d) na oboch stranách kosačky. Pritom dbajte na to, aby lankové tiahlo, ktoré sa bude upevňovať neskôr, neprekážalo (obr. 2 – 3).
3. Pevne zoskrutkujte horné držadlo na tlačenie jednou rýchlopínacou pákou (5), jednou veľkou podložkou (b), jednou malou podložkou (c) a jednou plastovou hviezdicovou maticou (d) na oboch stranách (obr. 4-5).
4. Potiahnite tiahlo akceleračného štartéra cez jednotku elektrického štartéra (18), ako je to zobrazené na obrázku 5a.
5. Osadte tiahlo akceleračného štartéra pomocou klieští do páky motorovej brzdy (3). (obr. 5b-5c)
6. Zaisťte jednotku elektrického štartéra pomocou skrutiek (f) do horného držadla na tlačenie (4). (obr. 5d)

7. Rukoväť štartéra s lankovým tiahlom (17) zaveste na to určený hák, ako je zobrazené na obr. 6.
8. Lankové tiahlo upevnite pomocou priloženej káblovej úchytky (e) (obr. 7) na posuvný strmeň.
9. Zberný kôš (16) – odklopte a zaisťte plastové úchytky na ráme. (Obr. 8)
10. Kosenie so zberným košom:  
Jednou rukou nadvihnite vyhadzovaciu klapku (15) a zberný kôš (16) tak, ako je zobrazené na obr. 9.
11. Mulčovanie:  
Zberný kôš (16), ak je namontovaný, odnímate a nasadíte mulčovaciu násadu (19) tak, ako je na obr. 10 – 12.

#### Pozor:

Kryt bočného vyhadzovania nesmie byť nainštalovaný pri mulčovaní.

#### Nastavenie výšky kosenia

**⚠ Pozor! Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky.**

- Pred začatím kosenia skontrolujte, či nie sú rezné nástroje tupé a upevňovacie prostriedky poškodené.
- Tupé a/alebo poškodené rezné nástroje vymeňte, príp. celú sadu, aby nevznikla žiadna nevyváženosť. Pri tejto kontrole vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.
- Nastavenie výšky kosenia sa vykonáva pomocou prestavenia výšky kolesa (obr. 13/pol. 14). Je možné nastaviť 5 rôznych výšok kosenia.
- Potiahnite nastavovaciu páku smerom von a nastavte požadovanú výšku kosenia. Páka sa zaisťuje požadovanej polohe (obr. 13).

#### Príprava žacej plochy

Pred kosením starostlivo skontrolujte žacíu plochu. Odstráňte kamene, pne, kosti, drôty, hračky a iné predmety, ktoré by mohol prístroj vymrštiť.

## 9. Uvedenie do prevádzky

#### ⚠ POZOR!

**Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!**

#### ⚠ Pozor!

**Motor je dodávaný bez oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Použite normálny univerzálny olej (SAE 30). Hladina oleja v motore sa musí skontrolovať pred každým kosením. Takisto sa musí doplniť benzín, pretože nie je súčasťou dodávky.**

- Na zabránenie náhodnému naštartovaniu kosačky na trávnu je táto vybavená motorovou brzdou (obr. 1/pol. 3), ktorá sa musí stlačiť pred spustením kosačky.

Pri uvoľnení páky motorovej brzdy sa táto musí vrátiť do východiskovej polohy a motor sa automaticky vypne.

- Potiahnite páku motorovej brzdy (3) a silno potiahnite štartérom s lankovým tiahom (17). (obr. 14)  
POZOR: Rezací nôž rotuje aj pri uvoľnenej páke motorovej brzdy, akonáhle potiahnete štartér s lankovým tiahom. Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti rezacieho noža nenachádzali žiadne časti tela/cudzie časti.
- Keď motor beží, zatlačte hnaciu páku (2) smerom k rukoväti (1), aby ste zapli pohon kosačky.
- Pred začatím kosenia trávnikar by ste tento proces mali vykonať niekoľkokrát, aby ste sa uistili, že všetko správne funguje.

#### ⚠ VAROVANIE

**Ak musíte vykonať nastavovacie práce a/alebo opravy na vašej kosačke, počkajte, kým sa nôž prestane otáčať.**

**Pred každými nastavovacími, údržbovými prácami a opravami vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.**

#### Používanie pohonu:

- Páka motorovej brzdy (3): Na zastavenie motora používajte páku. Po uvoľnení páky sa motor a rezací nôž zastavia automaticky.
- Na kosenie potiahnite hnaciu páku (2) smerom k rukoväti (1). Pred kosením by ste mali viackrát skontrolovať spúšťač/zastavovaciu páku. Uistite sa, že ťažné lanko ide ľahko.
- Hnacia páka (2):  
Stlačte ju, spojka pre hnací mechanizmus sa zatvorí a kosačka na trávnu sa začne pri bežiacom motore pohybovať. Včas uvoľnite riadiacu páku, aby ste zastavili pohybujúcu sa kosačku na trávnu. Vyskúšajte spustenie a zastavenie pred prvým kosením, kým nebudete oboznámený s manipuláciou.

**Výstražné upozornenie:** Rezací nôž rotuje, keď sa spustí motor.

**Dôležité:** Pred spustením motora pohybujte viackrát s pákou motorovej brzdy, aby ste skontrolovali, či brzdové lano dobre funguje.

**Nezabudnite:** Motor je konštruovaný pre rýchlosť kosenia trávy a vyhadzovanie trávy do zberného koša a pre dlhú životnosť motora.

- Skontrolujte hladinu oleja.
- Otvorte veko palivovej nádrže a benzínovú nádrž (6) naplňte cca 1,4 l benzínu až po dolný bod plniaceho hrdla palivovej nádrže. Na naplnenie použite lievik a odmernú nádobu. Nádrž neprepĺňajte. Používajte iba čerstvé, čisté, bezolovnaté palivo.  
V žiadnom prípade nemiešajte olej s benzínom.

Palivo nakupujte v množstvách, ktoré dokážete spotrebovať v priebehu 30 dní, aby ste tak zaručili čerstvosť paliva.

Nezabudnite: Používajte bezolovnatý normálny benzín s max. 10 % podielom bioetanolu.

#### ⚠ VAROVANIE

Vždy používajte bezpečnostný kanister na benzín. Pri plnení benzínu nefajčite. Odstráňte všetky zvyšky oleja a benzínu. Pred plnením benzínu vypnite motor a nechajte ho niekoľko minút chladnúť.

#### Spustenie motora (obr. 14a)

- Skontrolujte hladinu motorového oleja. Pozri odsek Kontrola hladiny oleja.
- Prezrite priehradku na batérie hore na motore, či neobsahuje cudzie telesá, a prípadne ju vyčistite kefou alebo handrou. Nainštalujte akumulátor v priehradke na batérie motora hore na motore. Dbajte na to, aby bol akumulátor pevne upevnený. Akumulátor je v prípade niektorých modelov kľúčom prístroja.
- Dbajte na to, aby boli ovládacie prvky pre pohon prístroja, ak sú k dispozícii, mimo prevádzky.
- Modely s elektrickým štartérom (17a). Potlačte bezpečnostný strmeň (3) proti tyči rukoväte. Zatiahnite za elektrický štartér. Motor sa naštartuje.

#### Spustenie motora (obr. 14)

- Uistite sa, že je zapalovací kábel je upevnený na zapalovacej sviečke.
- Postavte sa za motorovú kosačku. Jednou rukou zatlačte páku motorovej brzdy (3) smerom k rukoväti, druhá ruka by mala byť na štartéri s lankovým tiahom.
- Motor naštartujte štartérom s lankovým tiahom (17). Na to vytiahnite rukoväť cca 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor), následne silno trhnite. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite rukoväť.
- V dôsledku ochrannnej vrstvy na motore môže dôjsť k miernemu dymeniu, ak používate prístroj po prvýkrát. To je bežný postup.

#### ⚠ Pozor!

- Nenechajte štartér s lankovým tiahom rýchlo vrátiť späť.
- Pozor: Pri chladnom počasí môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

#### Vypnutie motora:

- Na vypnutie motora uvoľnite hnaciu páku (2) a následne páku motorovej brzdy (3) a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
- Konektor zapalovacej sviečky odpojte od zapalovacej sviečky (10) s cieľom zabrániť neúmyselnému spusteniu motora.
- Pred opätovným spustením skontrolujte lankové tiahlo motorovej brzdy. Skontrolujte, či je lankové tiahlo správne namontované. Ohnuté alebo poškodené brzdové lanko sa musí vymeniť.

- Demontujte akumulátor. Akumulátor je v prípade niektorých modelov kľúčom prístroja.

### Pred kosením

#### Dôležité upozornenia:

- Vhodne sa oblečte. Noste pevnú bezpečnostnú obuv a žiadne sandále alebo tenisky.
- Skontrolujte rezací nôž. Nôž, ktorý je ohnutý alebo inak poškodený sa musí vymeniť za originálny nôž.
- Benzínovú nádrž naplňte vonku. Používajte plniaci lievik a odmernú nádrž. Pretečený benzín umyte.
- Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu a taktiež aj upozornenia týkajúce sa motora a prídatných zariadení. Nechajte návod dostupný aj pre iných používateľov prístroja.
- Výfukové plyny sú nebezpečné. Motor štartujte iba vonku.
- Uistite sa, že všetky bezpečnostné zariadenia sú k dispozícii a dobre fungujú.
- Prístroj smie obsluhovať len jedna osoba, ktorá je na to vhodná.
- Kosenie mokrej trávy môže byť nebezpečné. Koste čo možno najsuššiu trávu.
- Upozornite iné osoby alebo deti, aby sa pri kosení držali čo najďalej.
- Nikdy nekoste pri zlej viditeľnosti.
- Pozbierajte ležiace, voľné predmety, ako napríklad kamene, hračky, palice a drôty atď. zo zeme ešte pred kosením.

### Pokyny ku správne koseniu

**⚠ Pozor! Vyhadzovaciu klapku nikdy neotvárajte, keď sa vyprázdňuje zberné zariadenie a motor ešte beží. Obiehajúci nôž môže viesť k poraneniám.**

Vyhadzovaciu klapku a zberný kôš vždy dôkladne upevnite. Pri odstraňovaní najskôr vypnite motor. Vždy sa musí dodržať bezpečnostná vzdialenosť medzi telesom noža a používateľom vytvorená prostredníctvom vodiacich nosníkov. Pri kosení a zmene smeru jazdy na svahoch a úbočiach je potrebná mimoriadna opatrnosť. Dbajte na stabilný postoj, noste obuv s protišmykovými, drsnými podrážkami a dlhé nohavice. Koste vždy priečne k úbočiu. Úbočia so sklonom nad 15 stupňov sa s kosačkou na trávu z bezpečnostných dôvodov nesmú kosiť. Budte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ťahaní kosačky na trávu. Nebezpečenstvo zakopnutia!

### Mulčovanie

Pri mulčovaní sa rezivo v pripojenom telese kosačky rozdrví a opäť rozdelí po trávniku. Zbieranie trávy a likvidácia nie je potrebná.

**⚠ UPOZORNENIE!** Mulčovanie je možné len pri relatívne krátkom trávniku.

Na použitie funkcie mulčovania zveste zberný kôš (16) a posuňte mulčovací adaptér (obr. 10 – 12/19) do vyhadzovacieho otvoru a zatvorte vyhadzovaciu klapku (15).

### Kosenie

Koste len s ostrými, bezchybnými nožmi, aby sa steblá trávy nerozstrapkali a aby trávnik nebol žltý. Na dosiahnutie čistého vzhľadu trávniku vedte kosačku v pokiaľ možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby nezostali stáť žiadne pásiky. Dolnú stranu krytu kosačky udržiavajte čistú a bezpodmienečne odstráňte usadeniny trávy. Usadeniny sťažujú proces štartovania, negatívne ovplyvňujú kvalitu kosenia a vyhadzovanie trávy. Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu. Sklzu kosačky je možné zabrániť šikmou polohou smerom nahor. Vyberte výšku kosenia, v závislosti od skutočnej dĺžky trávniku. Vykonajte viaceré priechody tak, aby sa zakaždým ubrali maximálne 4 cm trávy. Pred vykonaním kontroly noža vypnite motor. Myslite na to, že nôž sa po vypnutí motora ďalej otáča ešte niekoľko sekúnd. Nikdy sa nepokúšajte zastaviť nôž.

Pravidelne kontrolujte, či je nôž správne pripevnený, v dobrom stave a dobre naostrený. V opačnom prípade ho naostrite alebo ho vymeňte. Ak pohybuje sa nôž narazí na nejaký predmet, zastavte kosačku a počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví. Následne skontrolujte stav noža a držiaka noža. Ak je poškodený, musí sa vymeniť.

### Pokyny ku koseniu:

- Dávajte pozor na pevné predmety. Mohlo by dôjsť ku poškodeniu kosačky na trávu alebo ku zraneniam.
- Horúci motor, výfuk alebo pohon môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa ich preto.
- Koste opatrne na svahoch alebo v strmých terénoch.
- Koste len pri dostatočných svetelných pomeroch.
- Skontrolujte kosačku, nôž a iné diely, ak ste narazili do cudzieho telesa, alebo ak prístroj vibruje výraznejšie než normálne.
- Nevykonávajte žiadne nastavovacie zmeny ani opravy bez predošlého vypnutia motora. Vytiahnite zástrčku zapaľovacieho kábla.
- Na ceste alebo v blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku. Nevyhadzujte trávu na cestu.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné. Pred cúvaním sa uistite, že sa za kosačkou nenachádzajú malé deti.
- V hustej, vysokej tráve nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie. Pred odstránením trávy alebo iných upchatí, vypnite motor a povoľte kábel zapaľovania.
- Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.
- Nikdy nedopĺňajte benzín, ak je motor ešte horúci alebo zatiaľ čo beží

### Vyprázdenie zberného koša

Ak počas kosenia ostávajú ležať zvyšky trávy alebo sa klapka viac neotvára, musí sa vyprázdniť zberný kôš.

#### ⚠ VAROVANIE

**Pred odobratím zberného koša vypnite motor a počkajte na zastavenie rezného nástroja.**

Na odňatie zberného koša (16) zdvihnite jednou rukou vyhadzovaciu klapku (15) a druhou rukou vyjmite zberný kôš (16) pomocou rukoväti (obr. 16). Pri zvesení zberného koša sa zatvorí vyhadzovacia klapka (15) podľa bezpečnostného predpisu a uzatvorí zadný vyhadzovací otvor.

Ak pri tom ostávajú zaseknuté zvyšky trávy v otvore, je potrebné za účelom ľahkého spustenia motora, odtrhnúť kosačku na trávnu dozadu o cca 1 m. Zvyšky reziva v telese kosačky a na pracovnom nástroji neodstraňujte rukou alebo nohami, ale použite vhodné pomôcky, napr. kefu alebo metličkou.

Na zaručenie dobrého zberu sa musí po použití vyčistiť zberný kôš (16) a obzvlášť vzduchová mriežka zvnútra. Zberný kôš (16) zaveste len pri vypnutom motore a odstavenom reznom nástroji.

Zaveste vyhadzovaciu klapku (15) jednou rukou a druhou rukou podržte zberný kôš (16) za rukoväť a zaveste zhora. (obr. 9)

#### Po kosení

- Vždy nechajte motor vychladnúť, predtým než odstavíte kosačku na trávnu v uzatvorenej miestnosti. Pred uskladnením odstráňte trávnu, lístie, mazivo a olej. Na kosačku neukladajte žiadne iné predmety.
- Pred opätovným použitím skontrolujte všetky skrutky a matice. Povolené skrutky sa musia pevne dotiahnuť.
- Pred opätovným použitím vyprázdnite zberný kôš (16).
- Uvoľnite konektor zapalovacej sviečky, aby ste zabránili nepovolenému použitiu.
- Dbajte na to, aby sa kosačka neodstavila vedľa zdroja nebezpečenstva. Únik plynu môže spôsobiť výbuch.
- Pri opravách sa smú použiť len originálne diely alebo iné diely schválené výrobcom (pozri adresu v záručnom liste).
- Pri dlhšom nepoužívaní kosačky vyprázdnite nádrž na benzín pomocou pumpy na odsávanie benzínu.
- Olejujte a udržiavajte prístroj

## 10. Čistenie

### Čistenie

Po každom použití by sa mala kosačka dôkladne vyčistiť. Obzvlášť spodnú stranu a držiak noža.

#### ⚠ Pozor!

Pred čistením vytiahnite kábel zapalovacej sviečky z bezpečnostných dôvodov.

Najlepšie je vyklopiť kosačku smerom vzad. Zapalovacia sviečka by mala ukazovať smerom nahor, tak zabránite preniknutiu motorového oleja do nasávacieho systému alebo jeho úniku.

Alternatívne môžete vyklopiť prístroj nabok, pričom musíte bezpodmienečne dbať na to, aby sa vzduchový filter nachádzal na hornej strane.

Upozornenie: Pred prevrátením kosačky na trávnu úplne vyprázdnite palivovú nádrž pomocou odsávacieho čerpadla benzínu.

Kosačka na trávnu sa nesmie naklopiť o viac ako 90 stupňov.

Najjednoduchšie je odstrániť nečistoty a trávnu ihneď po kosení.

Prischnuté zvyšky trávy a nečistoty môžu spôsobiť obmedzenie oblasti kosenia. Skontrolujte, či je vyhadzovací kanál bez zvyškov trávy a v prípade potreby odstráňte zvyšky trávy.

Nikdy nečistite kosačku vodným lúčom alebo vysokotlakového čistiaceho prístroja. Motor by mal zostať suchý. Nesmú sa používať agresívne čistiace prostriedky, ako napríklad prístroje na odstraňovanie nečistôt za studena alebo technický benzín.

#### Vyčistenie prístroja vodou.

- Vyberte mulčovaciu vložku/odoberte zberný vak na trávnu.
- Nasaďte kus hadicovej prípojky na kosačku (w) a otvorte vodný kohútik. (obr. 24)
- Spustíte kosačku a po cca 30 sekundách vypnite kosačku. Rotujúca nožová lišta vrhá vodu na spodnú stranu kosačky a takto ju čistí.
- Zatvorte vodný kohútik a vytiahnite kus hadicovej prípojky.
- Hornú stranu vyčistite handrou (nepoužívajte ostré predmety).

## 11. Preprava

### Príprava kosačky na trávnu na prepravu (obr. 22)

- Benzínovú nádrž vyprázdnite pomocou odsávacej pumpy benzínu.
- Motor nechajte bežať dovtedy, dokým sa nespotrebuje zvyšný benzín.
- Odstráňte motorový olej z teplého motora.
- Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso.
- Zveste štartér s lankovým ťiahlom (17) z háku. Uvoľnite rýchlopínaciu páku (5) a sklopte horné držadlo na tlačenie nadol. Dávajte pozor, aby sa pri preklopení nezalomili lankové ťahla.
- Naviňte niekoľko vrstiev vlnitej lepenky medzi horné a dolné držadlo na tlačenie a motor, aby ste zabránili odretiu.

## 12. Skladovanie

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Nástroj skladujte v pôvodnom balení.

Nástroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri nástroji.

- Nikdy neuschovávajte kosačku na trávu s benzínom v nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov benzínu s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením kosačky na trávu v uzatvorenom priestore nechajte spaľovací motor vychladnúť.
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho oleja (mazivo).

### Príprava na uskladnenie kosačky na trávu

Výstražné upozornenie: Neodstraňujte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

- Benzínovú nádrž vyprázdňte pomocou odsávacej pumpy benzínu.
- Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, dokým sa nespotrebuje zvyšný benzín.
- Po každej sezóne vymeňte olej. Odstráňte na to starý motorový olej z teplého motora a naplňte nový.
- Odstráňte zapaľovaciu sviečku z hlavy valca.
- Do valca nalejte pomocou kanvice na olej cca 20 ml oleja.
- Pomaly ťahajte za štartovaciu rukoväť tak, aby olej ochránil valec zvnútra.
- Opäť zaskrutkujte zapaľovaciu sviečku.
- Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso.
- Vyčistite celý stroj, aby ste ochránili lakovú farbu.
- Prístroj vždy skladujte na dobre vetranom mieste.

### Akumulátor a nabíjačka

Keď sa nabíjačka nepoužíva, odpojte ju a uschovajte na chladnom, suchom mieste. Vo vlhkom prostredí môže dôjsť ku korózii svoriek a elektrických kontaktov. Pri dlhšom skladovaní pri vysokých teplotách (50 °C) môže akumulátor utrpieť trvalé škody. Skontrolujte elektrické svorky a kontakty na akumulátore a nabíjačke. Utrite čistou handrou alebo vyfúkajte dočista stlačeným vzduchom.

Po skladovaní môže byť potrebné normálne nabitie. Na kontrolu dostupného nabitia stlačte tlačidlo indikácie stavu nabitia akumulátora (E) a prípadne ho nabite. Pozri odsek Indikácia stavu nabitia batérie.

## 13. Údržba

- Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zabezpečili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon prístroja.

- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontrolujte zberné zariadenie na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti. Pravidelne čistite zberný kôš vodou a nechajte ho dobre vyschnúť.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- V prípade dlhšieho skladovania alebo údržby vyprázdňte palivovú nádrž. To by sa malo vykonať vonku pomocou odsávacej pumpy na benzín (k dispozícii v železiarstvach).

### ⚠ VAROVANIE

Nikdy nepracujte pri bežiacom motore na dieloch zapalovacej sústavy vedúcich elektrický prúd a nedotýkajte sa ich. Pred všetkými údržbárskymi a ošetrovacími prácami vytiahnite konektor zapalovacej sviečky od zapalovacej sviečky. Nikdy nevykonávajte práce na bežiacom zariadení. Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, by sa mali vykonávať len v autorizovanej dielni.

### Pozor!

Pred vykonaním údržbových prác vždy vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

### Nápravy a náboje kolies

- By sa mali čistiť jedenkrát ročne a zľahka namazať mazacím tukom.

### Nôž

Z bezpečnostných dôvodov nechajte nôž ostríť, vyvažovať a montovať len autorizovanou dielňou. Na dosiahnutie optimálneho pracovného výsledku odporúčame nechať raz ročne skontrolovať nôž.

### Výmena noža (obr. 17)

Pri výmene rezacieho nástroja sa smú používať len originálne náhradné diely.

Pri výmene noža noste rukavice na zabránenie porazaniu.

Nikdy nemontujte iný nôž.

- Vyprázdňte benzínovú nádrž predtým, než odstránite čepeľ.
- Odstráňte skrutku na výmenu čepele.
- Znovu všetko vložte podľa obr. 17. Riadne pripevnite skrutku. Uťahovací moment je 45 Nm. Pri výmene čepele vymeňte aj skrutku čepele.

### Poškodené nože

Ak sa nôž, aj napriek opatrnej manipulácii, dostane do kontaktu s prekážkou, okamžite vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

Nakloňte kosačku nabok a skontrolujte nôž ohľadom poškodenia.

Poškodené alebo ohnuté nože sa musia vymeniť. Nikdy ohnutý nôž už znovu nenarovnávejte. Nikdy nepracujte s ohnutým alebo silno opotrebovaným nožom, to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia kosačky.

**⚠ Pozor!** Pri prácach s poškodeným nožom vzniká nebezpečenstvo poranenia.

#### Prebrúsenie noža

Hrany nožov môžu byť znovu nabrúsené kovovým pilníkom. Na zabránenie nevyváženosti by mala brúsenie vykonávať len autorizovaná odborná dielňa.

#### Kontrola stavu oleja

**⚠ Pozor!** Nikdy neprevádzkujte motor bez oleja alebo s príliš malým obsahom oleja. To môže spôsobiť vážne poškodenie motora. Používajte len motorový olej SAE 30.

#### Kontrola stavu oleja (obr. 18):

- Kosačku postavte na rovnú plochu.
- Odskrutkujte mierku oleja (12) otočením smerom doľava a utrite mierku oleja. Mierku oleja znovu nastrčte až po doraz do plniaceho hrdla, nezaskrutkujte ho.
- Vytiahnite mierku oleja a odčítajte vo vodorovnej polohe stav oleja. Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkou max a min mierky oleja (12).

#### Výmena oleja (obr. 23)

- Výmena motorového oleja by sa mala vykonávať ročne pred začatím sezóny pri motore zohriatom na prevádzkovú teplotu a vypnutom motore.
- Používajte len motorový olej (SAE 30).
- Benzínovú nádrž vyprázdňte (pomocou odsávacej pumpy benzínu)
- Umiestnite plochú zbernú olejovú vaňu (objem min. 1 liter) pred kosačku na trávnu.
- Vyskrutkujte mierku oleja a kosačku nakláňajte doľava, kým nevytečie všetok olej do zbernej nádoby.
- Následne doplňte nový motorový olej až po hornú značku mierky oleja (cca 0,5 l), ale prístroj nepreplňte.
- Pozor! Na kontrolu hladiny oleja neskrutkujte mierku oleja, iba ju zasuňte po závit.

Starý olej sa musí riadne zlikvidovať podľa platných ustanovení.

#### Čistenie remeňa (obr. 17, 19)

- Odstráňte nôž a teleso prevodovky uvoľnením skrutiek.
- Vyčistite prvky prevodovky a klinový remeň raz alebo dvakrát ročne pomocou kefy alebo stlačeného vzduchu.
- Namontujte teleso prevodovky a nôž opäť pripevnite pomocou skrutiek.

#### Údržba a nastavenie lankového tiahla

Lankové tiahlo naolejujte častejšie a skontrolujte ohľadom ľahkosti chodu.

#### Údržba vzduchového filtra (obr. 20)

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola. Vzduchový filter by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

Odnímte veko vzduchovej mriežky a odstráňte špongiový filter. Vymeňte vzduchový filter, aby ste zabránili spadnutiu predmetov do vpustu vzduchu (obr. 20). Pozor: Vzduchový filter nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami. Vzduchový filter čistite iba stlačeným vzduchom alebo vyklepaním.

#### Údržba zapalovacej sviečky (obr. 21)

Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kefy z medeného drôtu. Údržbu zapalovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky otočným pohybom.

Zapalovaciu sviečku (10) odstráňte pomocou kľúča na zapalovacie sviečky.

Použitím škáromeru nastavte vzdialenosť na 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovaciu sviečku (10) a dbajte na to, aby ste ju nedotahovali príliš pevno.

#### Páka motorovej brzdy (obr. 1)

Motor je vybavený mechanickou brzdou (3), ktorá sa musí pravidelne kontrolovať. Po pustení páky brzdy sa musí nôž zastaviť do 7 sekúnd. V opačnom prípade sa prístroj nesmie používať. Obráťte sa na autorizovaného špecializovaného predajcu.

Zabezpečte, aby sa prístroj počas celej životnosti nachádzal v bezchybnom stave. Neodborná údržba môže viesť k životu nebezpečným poraneniam.

#### Oprava

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

### Prevádzkové doby

Dodržiavajte zákonné ustanovenia upravujúce prevádzkové doby kosačiek na trávnu, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od miesta použitia.

### V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- Údaje z typového štítku stroja
- údaje z typového štítku motora.

### Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania zariadenia na opravu majte na pamäti, že zariadenie sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať do servisného strediska bez oleja a benzínu.

### Náhradné diely/príslušenstvo

Nôž kosačky na trávnu - výr. č.: 7911200618

### Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu\*: zapalovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, Nôž, klinový remeň,

\* nie je nutné obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

## 14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

### Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

### Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



**Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!**

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom zariadení, sa musia pred odovzdaním odobrať! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!

- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
  - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

### Pokyny k lítiovo-iónovým akumulátorom



**Demontujte akumulátor pred likvidáciou prístroja!**

- Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu, nehádzte do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) ani do vody. Poškodené akumulátory môžu poškodiť životné prostredie a vaše zdravie, ak z nich uniknú toxické výpary alebo kvapaliny.
- Chybné alebo vybité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES.
- Odovzdajte prístroj a nabíjačku v recyklačnom stredisku. Použité plastové a kovové diely sa môžu roztriediť podľa druhu, a tak dopraviť na recykláciu.
- Zlikvidujte akumulátory vo vybitom stave. Odporúčame zakryť póly lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Neotvárajte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podľa miestnych predpisov. Odovzdajte akumulátory v zbernom stredisku pre batérie na konci životnosti, kde sa dopravujú na ekologickú recykláciu. Informujte sa o tom v miestnej spoločnosti na likvidáciu odpadu.

**O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.**

### Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

## 15. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

| Porucha                                   | Možná príčina                   | Náprava                                             |
|-------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Nepokojný chod, silné vibrácie zariadenie | Povolené skrutky                | Skontrolujte skrutky                                |
|                                           | Povolené pripevnenie noža       | Skontrolujte pripevnenie noža                       |
|                                           | Nevyvážený nôž                  | Vymeňte nôž                                         |
| Motor nebeží                              | Nestlačená páka motorovej brzdy | Stlačte páku motorovej brzdy                        |
|                                           | Nesprávna poloha plynovej páky  | Skontrolujte nastavenie                             |
|                                           | Chybná zapaľovacia sviečka      | Vymeňte zapaľovaciu sviečku                         |
|                                           | Prázdna palivová nádrž          | Naplňte palivo                                      |
|                                           | znečistené palivo               | Vyprázdňte benzínovú nádrž a naplňte čistým palivom |
|                                           | chladné prostredie              | Stlačte primerové tlačidlo (ak je k dispozícii)     |
|                                           | Motor je chybný                 | Vyhľadajte autorizovaný servis                      |
| Motor nebeží pokojne                      | Vzduchový filter znečistený     | Vyčistite vzduchový filter                          |
|                                           | Zapaľovacia sviečka zanesená    | Vyčistite zapaľovaciu sviečku                       |
| Trávník je žltý, rez je nepravidelný      | Nôž nie je ostrý                | Naostrite nôž                                       |
|                                           | Príliš malá výška kosenia       | Nastavte správnu výšku                              |
| Vyhadzovanie trávnik je nečisté           | Príliš malá výška kosenia       | Nastavte výšku                                      |
|                                           | Opotrebovaný nôž                | Vymeňte nôž                                         |
|                                           | Upchatý zberný kôš              | Vyprázdňte zberný kôš alebo uvoľnite upchatie       |



## A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

|  |                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Használat előtt vegye figyelembe a biztonsági utasításokat.                                                                                       |
|  | Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági előírásokat, és mindig tartsa be azokat!                                    |
|  | Ne használja lejtős terepen felfelé vagy lefelé irányban.                                                                                         |
|  | A fűnyíró működtetése előtt távolítsa el a körülötte lévő kisebb tárgyakat, amelyek fellelőhetnek.                                                |
|  | Működő motor mellett szétrepülő alkatrészek veszélye áll fenn.                                                                                    |
|  | Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.                                                                                  |
|  | Karbantartási munkálatok előtt távolítsa el a gyújtógyertyapipát.                                                                                 |
|  | A kezeket és lábakat tartsa távol a forgó késektől.                                                                                               |
|  | Fontos. A kipufogógázok mérgezőek, a motort ezért ne működtesse nem szellőztetett területeken.                                                    |
|  | Figyelem, forró felületek - égési sérülés veszélye!                                                                                               |
|  | Viseljen fülvédőt és védőszemüveget!                                                                                                              |
|  | <b>FIGYELEM!</b> Az üzemanyagok tűzveszélyesek és robbanékonyak - égési sérülés veszélye!<br>Ne tankoljon üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró. |
|  | Tartály térfogata                                                                                                                                 |
|  | Motorolaj                                                                                                                                         |
|  | Kés hossza. Max. vágásszélesség                                                                                                                   |
|  | Garantált hangteljesítményszint                                                                                                                   |
|  | A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.                                                                                               |
|  | Olajsint ellenőrzése                                                                                                                              |

|  |                                                            |
|--|------------------------------------------------------------|
|  | DRIVE - Hajtókar<br>STOP - Motor fékkar                    |
|  | Csak zárt helyiségekben használja!                         |
|  | II. védelmi osztály                                        |
|  | Készülékbiztosíték                                         |
|  | Ne dobja a használt berendezéseket a háztartási hulladékba |
|  | Esetében az akkumulátor egyben a berendezés kulcsa.        |
|  | Óvja a víztől és a nedvességtől az akkumulátort            |
|  | Óvja a hőtől és a tüztől az akkumulátort.                  |
|  | Óvja a 45 °C feletti hőmérsékletektől az akkumulátort      |

## Tartalomjegyzék:

## Oldal:

|     |                                           |     |
|-----|-------------------------------------------|-----|
| 1.  | Bevezetés.....                            | 112 |
| 2.  | A készülék leírása .....                  | 112 |
| 3.  | Szállított elemek.....                    | 112 |
| 4.  | Rendeltetésszerű használat.....           | 112 |
| 5.  | Biztonsági utasítások .....               | 113 |
| 6.  | Műszaki adatok .....                      | 116 |
| 7.  | Kicsomagolás.....                         | 116 |
| 8.  | Felépítés / az üzembe helyezés előtt..... | 117 |
| 9.  | Üzembe helyezés .....                     | 118 |
| 10. | Tisztítás .....                           | 120 |
| 11. | Szállítás .....                           | 121 |
| 12. | Tárolás.....                              | 121 |
| 13. | Karbantartás .....                        | 121 |
| 14. | Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....   | 123 |
| 15. | Hibaelhárítás .....                       | 124 |
| 16. | Megfelelőségi nyilatkozat.....            | 338 |

## 1. Bevezetés

### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

### Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

### Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkából megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

## 2. A készülék leírása

### Abb. 1 (1 - 21)

1. Markolat
2. Hajtókar
3. Motor fékkar
4. Felső tolókengyel, **4a.** Alsó tolókengyel
5. Gyorsbefogó kar
6. Benzintartály
7. Légszűrő
8. Oldalsó kivetőnyílás (oldalsó kivetőnyílás fedele és oldalsó kivetőnyílás adaptere)
9. Futókerék
10. Gyújtógyertya
11. Kipufogó
12. Nívópálca
13. Hajtókerék
14. Kerék-magasságállítás
15. Kivetőfedél
16. Gyűjtőtartály
17. Indító berántózsín, **17a.** Elektromos indítószerkezet
18. Elektromos indítóegység
19. Mulcsbetét
20. Akkumulátor
21. Akkumulátor töltőkészülék

## 3. Szállított elemek

### 1 ábra (a - j)

- a) 2 db M8 félgömbfejű csavar
- b) 2 db hézagoló alátét, kicsi
- c) 2 db alátétlemez nagy
- d) 4 db műanyag csillaganya
- e) 1 db kábelcsíptető
- f) 4 db csavar
- g) 4 db rögzítőszalag
- h) 1 x kezelési útmutató
- i) 2 x műanyag alátét
- j) 2 x műanyag tartó
  - Mulcsbetét (19)
  - Oldalsó kivetőnyílás (8)
  - Akkumulátor (20)
  - Akkumulátor töltőkészülék (21)

## 4. Rendeltetésszerű használat

A gép megfelel az érvényben lévő EK Gépek irányelvének. A munka megkezdése előtt az összes védő- és biztonsági berendezést fel kell szerelni a gépre.

- A kezelő személyzet felelős a munkaterületen tartózkodó harmadik felekért.
- A gépet egy személy általi kezelésre tervezték.
- Tartsa be a gépen olvasható összes biztonsági és veszély jelzést.
- A gépen található összes biztonsági és veszélyekre vonatkozó utasítást tartsa teljes mértékben olvasható állapotban.

- A gépet csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint a rendeltetésének megfelelően, biztonság- és veszélytudatosan, a használati utasítás figyelembevételével szabad használni!
- Különösen a biztonságot hátrányosan befolyásoló üzemzavarokat kell haladéktalanul elhárít(tat)ni!
- Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatok között megadott méretkorlátokat.
- Tartsa be a vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat és a többi általánosan elfogadott biztonságtechnikai szabályt.
- A gépet csak olyan személy üzemeltetheti, tarthatja karban és javíthatja, akit ezzel megbíztak és a veszélyekkel kapcsolatban kioktattak. Ha a gépet önkényesen megváltoztatja, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A gépet kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival és eredeti szerszámaival szabad használni.
- Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.
- A készüléket ne használja kisipari, kéziipari vagy ipari célokra.
- Amennyiben nem biztos abban, hogy egy adott munkafeltétel biztonságos vagy nem biztonságos, akkor ne dolgozzon a géppel.
- A benzines fűnyíró magáncélú használatra alkalmas a ház körüli és hobbikertekben. A fűnyíró ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használata azt jelenti, hogy az éves használat alapvetően nem lépi túl az 50 órát, és túlnyomórészt füves vagy gyeptes területek gondozására, nem pedig nyilvános tereken, parkokban, sportlétesítményekben, valamint mezőgazdaságban vagy erdőgazdaságban használják.

**Figyelem!** A kezelő testi épségének veszélyeztetése miatt a fűnyírót nem szabad a következő munkákra használni: bozót, sövény és cserje vágására; lejtős területen, beültetett tetőkön vagy balkonládákban lévő növényzet vágására és aprítására, illetve járdák tisztítására (leszívására), valamint szecskázóként fa- és sövénynyesedékek aprítására. A fűnyírót nem szabad motoros kapaként használni a talaj egyenetlenségeinek javítására sem, mint pl. vakondtúrás.

- A fűnyírót biztonsági okokból nem szabad meghajtó berendezésként más munkaeszközzel vagy bármilyen egyéb szerszámkészlettel használni.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el jelen kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a készüléket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje a használati útmutatót is.

## 5. Biztonsági utasítások

A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli: ⚠

Ezenkívül az üzemeltetési utasítás további fontos szövegrészeket is tartalmaz, amelyeket a „**FIGYELEM!**” szó jelöl.

### ⚠ VESZÉLY

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a legkomolyabb életveszély, ill. életveszélyes sérülések veszélye áll fenn.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

### ⚠ VIGYÁZAT

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérülések veszélye áll fenn.

### ⚠ MEGJEGYZÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a készülék vagy más vagyontárgyak károsodásának a veszélye.

### ⚠ Figyelem!

A készülékek használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat. Gondosan őrizze meg, hogy a szükséges információk bármikor a rendelkezésre állhassanak. Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor kérjük, mellékelje a jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

**Az akkumulátor és a töltőkészülék nem megfelelő használata áramütést vagy tüzet okozhat.**

### Üzem közben

- Tartsa száraz állapotban a töltőkészüléket és az akkumulátort. Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek az akkutöltő rendszert.
- Az áramütés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a dugós csatlakozóba.
- Ne zárja rövidre a készüléket. Soha semmilyen tárgyat ne dugjon az akkumulátor érintkezőibe.

### Az akkumulátorok töltése közben

- Az akkumulátorok töltéséhez csak az eredeti töltőkészüléket használja.
- A töltőkészüléket ne használja más típusú akkumulátorok feltöltésére.
- Tartsa száraz állapotban a töltőkészüléket és az akkumulátort. Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek az akkutöltő rendszert.
- Levételkor a töltőkészüléket ne a kábelnél fogva húzza, hanem a dugós csatlakozónál, különben a dugós csatlakozó vagy a kábel sérülhet.
- Ne használja a töltőkészüléket, ha a dugós csatlakozó vagy a kábel sérült. A kábel nem cserélhető. Ha a kábel sérült, akkor azonnal ki kell cserélni a töltőkészüléket.
- Ne használja az akkumulátort, ha erős ütést kapott, leejtették vagy más módon megsérült. Ha az akkumulátor sérült, ki kell cserélni. Az akkumulátort nem lehet karbantartani.
- A töltőkészüléket ne szerelje szét, és ne próbálja megjavítani.
- Az áramütés elkerülése érdekében, a tisztítás előtt a töltőkészülék csatlakozódugóját húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- Ne zárja rövidre a készüléket. Soha semmilyen tárgyat ne dugjon az érintkezőkbe.
- A töltőkészüléket nem használhatják korlátozott fizikai, szellemi vagy érzékelési képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha biztonságukért felelős személytől útmutatást kaptak a készülék használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a töltőkészülékkel.

### Hosszabbító kábel

Ha nem feltétlenül szükséges, ne használjon hosszabbító kábelt. Nem megfelelő hosszabbító kábel esetén fennáll a tűz vagy áramütés veszélye. Hosszabbító kábel használata esetén feltétlenül vegye figyelembe a következőket:

- a. A hosszabbító kábel csatlakozójában lévő pálcák száma, mérete és formája feleljen meg a töltőkészülék csatlakozódugójának,
- b. A hosszabbító kábel megfelelően legyen csatlakoztatva és legyen jó állapotban
- c. A töltőkészülék névleges AC-teljesítményéhez a kábel vastagságának legalább 16 AWG (American Wire Gauge, kb. 1,3 mm<sup>2</sup>) méretűnek kell lennie.

### Az akkutöltő rendszer tárolása során

Tartsa száraz állapotban a töltőkészüléket és az akkumulátort. Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek az akkutöltő rendszert.

### Beállítási és javítási munkák előtt

Vegye ki az akkumulátort a motor akkurekeszéből.

### FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátorban lévő anyagok mérgező és maró hatásúak.

A kialakuló tűz vagy robbanás súlyos vagy akár halálos sérüléseket okozhat.

- A leselejtezett vagy elhasznált akkumulátorokat nem szabad elégetni, mert felrobbanhatnak. Az akkumulátorok elégetésekor mérgező gőzök és égéstermékek keletkeznek.
- Ne használjon eldeformálódott, leejtett vagy sérült akkumulátorokat.

**Figyelmeztetés!** Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

### Ki nem használhatja a készüléket:

- Gyermekek, és minden más olyan személy, aki nem ismeri a használati útmutatót (helyi rendelkezések kiterhetnek a kezelő alsó korhatárára is)
- Olyan személyek, akik alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt állnak, fáradtak vagy betegek

### Biztonsági utasítások a kézi fűnyíróra vonatkozóan

#### Megjegyzések

- Figyelmesen olvassa el használati útmutatót. Ismerkedjen meg a gép beállításaival és helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy más olyan személyek használják a fűnyírót, akik nem ismerik a használati útmutatót. Helyi rendelkezések megszabhatják a kezelő alsó korhatárát.
- Soha ne nyírjon fűvet, ha más személyek, különösen, ha gyerekek vagy állatok vannak a közelben. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért.
- Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor mellékelje a jelen kezelési útmutatót is.
- A fűnyírás közben mindig viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot. Ne nyírjon fűvet mezítláb vagy könnyű szandálban.
- Ellenőrizze a terepet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el minden olyan tárgyat, például követ, játékokat, botokat, drótokat stb., amelyeket az bekaphat és elrephíthet.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A benzin rendkívül gyúlékony:

- A benzint csak kifejezetten erre a célra tervezett tartályokban tárolja

- Csak a szabadban tankoljon, és ne dohányozzon a feltöltési folyamat közben
- A motor indítása előtt tölts be a benzint. A motor működése közben vagy forró gép esetén a tartály zárját nem szabad kinyitni vagy üzemanyagot betölteni.
- Ha kifolyt a benzin, ne próbálja meg elindítani a motort. Helyette távolítsa el a gépet a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párologtak a benzingőzök.
- Biztonsági okokból sérülés esetén cserélje ki a benzintartályt és az egyéb tartályzárakat.
- Soha ne őrizze szikraforrás közelében a benzint. Mindig ellenőrzött minőségű kannát használjon. Tartsa gyermekektől távol a benzint.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót
- Használat előtt mindig vegye szemügyre, hogy a vágószerszámok, rögzítőcsapok és a teljes vágóegység nem használdtak-e el, és nincsenek-e megsérülve. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése miatt az elhasználdott vagy sérült vágószerszámokat és rögzítőcsapokat csak készletként szabad kicserélni.
- A többkéses készülékeknél ügyeljen arra, hogy az egyik kés forgásával a többi kés is elkezdhet forogni.

#### Kezelés

- Ne üzemeltesse a robbanómotort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Csak nappal vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett vágjon fűvet. Ha lehet, kerülje a készülék használatát nedves fű esetén.
- A fűnyírót tilos viharban használni - villámcsapás veszélye!
- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra.
- A gépet csak lépéstempóban vezesse
- A kerékkel rendelkező gépek esetén érvényes: Lejtős terepen átlósan vágja a fűvet, soha ne felfelé vagy lefelé.
- Legyen különösen óvatos, ha a lejtős terepen irányt változtat.
- Ne nyírjon fűvet túlságosan meredek lejtős terepen vagy szemétkupacok, árok és töltések közelében. Legyen különösen óvatos, ha a fűnyíróval megfordul, vagy amikor maga felé húzza a gépet.
- Állítsa le a vágókést, ha a fűnyírót meg kell billenteni, ha nem füves területen viszi keresztül, vagy amikor a fűnyírót a nyírandó területről vagy területre mozgatja.
- Soha ne használja a fűnyírót sérült védőberendezéssel vagy védőráccsal vagy felszerelt védőberendezések, pl. terelőlapok és/vagy fűgyűjtő berendezések nélkül.
- Ne módosítsa a motor általános beállításait, és ne járassa túl magas fordulatszámon.
- A motor indítása előtt oldja ki a motorféket.
- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy lába kellő távolságban legyen a vágókéstől.
- A motor indításakor vagy járatásakor ne billentse meg a fűnyírót, ha mégis, akkor kissé emelje meg a fűnyírót a folyamat közben. Ebben az esetben csak anynyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kezelőtől elfordított oldalt emelje meg.
- Ne indítsa el a motort, ha a kivető csatorna előtt áll.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.
- Soha ne emelje fel vagy hordozza a fűnyírót, ha jár a motorja.
- Kapcsolja ki a motort, húzza le a gyertyapipát, és bizonyosodjon meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész megállt:
  - Mielőtt megszünteti a torlaszokat vagy a kivető csatorna eltömődéseit.
  - Mielőtt a fűnyírót ellenőrzi, megtisztítja vagy munkálatokat végez rajta.
  - Ha idegen testbe ütközött. Keresse meg a fűnyíró sérüléseit, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra elindítja, és dolgozik a fűnyíróval. Ha a fűnyíró a szokatlanul erősen vibrálni kezd, azonnali vizsgálata szükséges.
- Állítsa le a motort:
  - Ha nem tartózkodik a fűnyíró közelében.
  - Mielőtt utántölti az üzemanyagot.
- Ha a gépet túl nagy sebességgel működteti, az növeli a balesetveszélyt.
- Legyen óvatos, ha beállítási munkákat végez a gépen, és ügyeljen rá, hogy ujjai ne szoruljanak be a mozgó vágószerszám és a készülék merev alkatrészei közé
- Legyen különösen óvatos, ha laza talajon, szemétkupac, árok vagy töltés közelében nyír fűvet.
- A kezelőnek kielégítő ismeretekkel kell rendelkeznie a gép használatára, beállítására és kezelésére vonatkozóan (beleértve a nem megengedett működtetést).
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, és minden egyes használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az indításhoz szükséges összes rögzítés és gomb megfelelően működik.
- Ügyeljen arra, hogy a helytelenül végzett karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása, illetve módosítása a készülék károsodását és a kezelő személy súlyos sérülését okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy a fűnyíró biztonsági rendszereit és berendezéseit nem szabad kiiktatni, illetve működésen kívül helyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a felhasználó a motorfordulatszám-szabályozás semmilyen rögzített beállítását nem módosíthatja vagy iktathatja ki.
- Csak a gyártó által ajánlott vágószerszámokat és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.

- A fűnyírót mindig tartsa megfelelő üzemállapotban.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében iktasson be elegendő szünetidőt.
- Vigyázat! A fűnyírót nem szabad anélkül üzemeltetni, hogy fel lenne szerelve rá a teljes fűfelfogó szerkezet, vagy pedig a kivetőnyílás önzáró leválasztó védőberendezése.

#### Fennmaradó veszélyek és óvintézkedések

#### Az ergonómiai alapelvek elhanyagolása

#### Egyéni védőeszközök (EVE) gondatlan használata

Az egyéni védőeszközök gondatlan használata vagy használatának mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

- Viselje az előírt védőeszközöket.

#### Emberi magatartás, mulasztás

– Minden munkánál folyamatosan maximálisan koncentráljon.

⚠ **Fennmaradó veszély** - soha nem zárható ki.

#### Zaj általi veszély

#### Halláskárosodás

A készülékkel végzett hosszabb, védelem nélküli munka halláskárosodást okozhat.

– Alapvetően viseljen hallásvédőt.

#### Magatartás vészhelyzetben

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges elsősegély intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól.

## 6. Műszaki adatok

|                               |                                                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|
| Motortípus                    | Négyütemű motor / léghűtéses                     |
| Lökettérfogat                 | 224 cm <sup>3</sup>                              |
| Üzemi fordulatszám            | 2800 min <sup>-1</sup>                           |
| Teljesítmény                  | 4,4 kW / 6 PS                                    |
| Üzemanyag                     | Normál benzin / ólommentes<br>max. 10% bioetanol |
| Tartály térfogata             | 1,2 l                                            |
| Motorolaj                     | SAE 30 / 10W40                                   |
| Tartály térfogata / olaj      | 0,4 l                                            |
| Vágási magasság állítása      | 25–75 mm / 7 fokozatú                            |
| A gyűjtőtartály térfogata     | 65 l                                             |
| Vágásszélesség                | 56 cm                                            |
| Tömeg                         | 34,5 kg                                          |
| <b>Lítium-ion akkumulátor</b> |                                                  |
| Lítium-ion akkurendszer       | 20 V                                             |
| Feltöltési idő percekben      | 50 min                                           |

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Töltőáram                             | 2,4 A            |
| A töltőkészülék AC-bemenete (változó) | 230–240 V        |
| Akkumulátor kapacitása                | 2000 mAh / 37 Wh |

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

#### Zaj és rezgés

⚠ **Figyelmeztetés:** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészség tekintetében. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

#### Zajértékek

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| L <sub>PA</sub> hangnyomásszint       | 84,6 dB |
| K <sub>PA</sub> mérési bizonytalanság | 3 dB    |
| Hangteljesítmény L <sub>WA</sub>      | 96,2 dB |
| Mérési bizonytalanság K <sub>WA</sub> | 1,86 dB |

#### Rezgés jellemző értékei

|                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| Vibráció a <sub>hv</sub>             | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Mérési bizonytalanság K <sub>h</sub> | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa az eszközhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a szerszámot, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

A benzines fűnyíró traktor hosszabb használata esetén a rezgés vérkeringési zavarokat idézhet elő (az ujjak elfehérednek a vibráció miatt).

A használat időtartamára nem adható meg egyértelmű előírás, mert az személyenként eltérő lehet.

A következő tényezők befolyásolhatják ezt a jelenséget:

- A kezelő kezének vérkeringési zavarai
- Alacsony külső hőmérséklet
- Hosszú használati időtartam

Ezért ajánlott meleg munkakesztyűt viselni, és rendszeresen munkaszünetet beiktatni.

## 7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.



- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a készüléket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.

#### ⚠ FIGYELEM!

**A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!**

## 8. Felépítés / az üzembe helyezés előtt

#### ⚠ FIGYELEM!

**Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!**

Kiszállításkor egyes alkatrészek le vannak szerelve. Összeszerelésük egyszerű, a következő utasítások figyelembevételével.

#### Megjegyzés!

Az összeszereléshez és a karbantartási munkákhoz a következő eszközökre van szüksége, ezek nincsenek mellékelve a gép szállításakor:

- Egy lapos olajfelfogó kád (az olajcseréhez)
- Egy 1 literes mérőpohár (olaj-/benzinálló)
- Egy benzines kanna (5 liter, ami kb. 6 üzemórára elegendő)
- Egy tölcser (amely illik a tartály benzinbetöltő csomkjához)
- háztartási törölkendő (az olaj / benzinmaradék letöröléséhez; a tartály helyének ártalmatlanításához)
- Egy benzinleszívó szivattyú (műanyag kivitel, barkácsáruházakban kapható)
- Egy kézi szivattyúval felszerelt olajkanna (barkácsáruházakban kapható)
- 0,5 l motorolaj, SAE 30/10W30

#### Összeszerelés

1. Vegye ki a fűnyírót és a felszerelendő alkatrészeket a csomagolásból, és ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát.
2. Csavarozza fel az alsó tolókegelyt egy-egy csavarral (a), egy kicsi hézagoló alátéttel (c) és egy műanyag csillaganyával (d) a fűnyíró két oldalára. Közben ügyeljen arra, hogy a berántózsínór, amelyet később kell rögzíteni, ne legyen útban (2-3. ábra).

3. Csavarozza fel a felső tolókegelyt az alsó tolókegelyre egy-egy gyorsbefogó karral (5), egy nagy hézagoló alátéttel (b), egy kicsi hézagoló alátéttel (c) és egy műanyag csillaganyával (d) mindkét oldalra (4–5. ábra).
4. Húzza keresztül a gázkart az elektromos indítóegységen (18) az 5a ábrának megfelelően.
5. Helyezze be a gázkart egy fogó segítségével a motor fékkarba (3). (5b–5c ábra)
6. Az elektromos indítóegységet a csavarok (f) segítségével rögzítse a felső tolókegelyen (4). (5d ábra)
7. A berántó indítózsínór (17) fogantyúját akassza be az arra előírányzott kampónál a 6. ábrának megfelelően.
8. A berántózsínórt rögzítse a mellékelt kábelcsíptetővel (e) (7. ábra) a tolókegelyen.
9. Hajtsa fel a gyújtótartályt (16), és pattintsa be a műanyag csíptetőket a kereten. (8. ábra)
10. Fűnyírás gyújtótartállyal:  
Egyik kezével emelje meg a kivetőfedeleket (15), és a 9. ábrán látható módon akassza be a gyújtótartályt (16).
11. Mulcsózás:  
Ha fel van helyezve, vegye le a gyújtótartályt (16), és helyezze be a mulcsbetétet (19) a 10–12. ábrákon látható módon.

#### Figyelem:

Mulcsoláshoz ne szerelje fel az oldalsó kidobónyílás burkolatát.

#### A vágásmagasság beállítása

**⚠ Figyelem! A vágásmagasság állítását csak leállított motornál és lehúzott gyújtógyertyapipánál szabad végezni.**

- A fűnyírás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a vágószerszámok nem éleetlenek-e, és rögzítsük nem sérült-e.
- Az éleetlen és/vagy sérült vágószerszámokat célszerű készletben kicserélni, hogy a kiegyensúlyozatlanságot elkerülje. Ennek ellenőrzéséhez állítsa le a motort, és húzza le a gyújtógyertyapipát.
- A vágásmagasság beállítása a kerék magasságállításával történik (13. ábra / 14. tétel). Öt különböző vágásmagasság beállítása lehetséges.
- Húzza kifelé a beállítókart, és állítsa be a kívánt vágási magasságot. A kar bepattan a kívánt pozícióba (13. ábra).

#### A nyírándó terület előkészítése

A fűnyírás megkezdése előtt gondosan vizsgálja át a nyírándó felületet. Távolítsa el a köveket, botokat, csontokat, drótokat, játékokat és egyéb tárgyakat, amelyeket a készülék elrepíthet.

## 9. Üzembe helyezés

### ⚠ FIGYELEM!

**Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!**

### ⚠ Figyelem!

**A motort olaj nélkül szállítjuk. Az üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül tölts fel olajjal. Ehhez szokványos többfokozatú olajat használjon (SAE 30). Minden fűnyírás előtt ellenőrizze a motor olajszintjét.**

**Benzint szintén Önnek kell betöltenie, mivel a motor nincs feltöltve benzinnel.**

- A fűnyíró az akaratlan működésbe lépés elkerülésére motorfékkel van ellátva (1. ábra, 3. tétel), amelyet a fűnyíró elindítása előtt működtetni kell. A motorfékkel elengedésével vissza kell állnia a kiindulási helyzetbe, és a motor automatikusan leáll.
- Húzza meg a motorfékkart (3), és húzza meg erősen a berántó indítózsínort (17). (14. ábra)  
FIGYELEM: A vágókés kioldott motorfékkarnál is forog, ha meghúzza a berántó indítózsínort. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek idegen testek/alkatrészek a vágókés veszélyzónájában.
- Ha a motor jár, akkor nyomja a hajtókart (2) a markolathoz (1) hogy a fűnyíró meghajtását bekapcsolja.
- Mielőtt a fűnyírást megkezdene, végezze el néhányszor ezt a folyamatot, hogy biztosan meggyőződhessen arról, hogy minden megfelelően működik.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Minden alkalommal, amikor beállítási és/vagy javítási munkát kell végeznie a fűnyírón, várja meg, amíg a kés már nem forog.**

**Minden beállítási, karbantartási és javítási munka előtt állítsa le a motort, és húzza le a gyújtógyertyapipát.**

### A hajtás használata:

- Motorfék (3): Használja a kart a motor leállításához. Ha elengedi a kart, a motor és a vágókés automatikusan megáll.
- Fűnyíráshoz húzza a hajtókart (2) a markolathoz (1). A fűnyírás tényleges megkezdése előtt többször ellenőrizze az indító- / leállítókart. Bizonyosodjon meg róla, hogy a berántózsínort könnyen működtethető.
- Hajtókar (2):  
Ha működteti, akkor a kuplung kapcsolja a hajtószerkezetet, és a fűnyíró járó motorral mozogni kezd. Amikor a működő fűnyírót le akarja állítani, idejében engedje el a hajtókart. Az első fűnyírás előtt addig gyakorolja az elindítás és leállítás folyamatát, amíg meg nem ismeri a mozgás közbeni viselkedést.

**Figyelmeztetés:** A vágókés forog, ha a motor elindul.

**Fontos:** A motor indítása előtt többször mozgassa meg a motorféket, hogy ellenőrizze a leállítózsínort működését is.

**Vegye figyelembe:** A motort a fűnyírás és a fűhuladék gyűjtőtartályba juttatásának lépéssebességéhez, valamint hosszú élettartamra tervezték

- Ellenőrizze az olajszintet.
- Nyissa fel a tanksapkát, és a tartály betöltőcsőjének alsó pontjára tölts fel a benzintartályt (6) kb. 1,4 liter benzinnel. Használjon tölcse és mérőedényt a feltöltéshez. Ne tölts túl a tartályt. Friss, tiszta, ólmozatlan benzint használjon.  
Semmi esetre se keverje olajjal a benzint. Olyan mennyiségű üzemanyagot vásároljon, amely 30 napon belül elfogy, ezáltal garantálhatja az üzemanyag frissességét.  
Vegye figyelembe: Ólommentes, max. 10% bioetanol-t tartalmazó hagyományos benzint használjon.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig csak biztonsági benzineskannát használjon. A benzin betöltése közben ne dohányozzon. Távolítsa el az összes olaj- vagy benzinmaradványt. A benzin betöltése előtt kapcsolja ki a motort, és néhány másodpercig hagyja lehűlni.

### A motor elindítása (14a. ábra)

- Ellenőrizze a motor olajszintjét. Lásd az olajszint ellenőrzéséről szóló szakaszt.
- Ellenőrizze, hogy a motor felső részénél lévő elem tartórezekében nincs-e szennyező anyag, és szükség esetén tisztítsa meg egy kefével vagy ronggyal. Szerelje az akkumulátort a motor felső részénél lévő akkurekeszbe. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor erősen legyen rögzítve. Egyes modellek esetében az akkumulátor egyben a berendezés kulcsa.
- Ügyeljen arra, hogy a berendezést működtető kezelőelemek, ha rendelkezésre állnak, üzemben kívül vannak.
- Elektromos indítószerkezettel rendelkező modellek (17a). Nyomja a biztonsági kengyelt (3) a fogantyúkarhoz. Működtesse az elektromos indítószerkezetet. A motor beindul.

### A motor elindítása (14. ábra)

- Győződjön meg arról, hogy az indítókábel csatlakoztatva van a gyújtógyertyához.
- Álljon a motoros fűnyíró mögé. Egyik kezével nyomja le a motorfékkel (3) markolatát, másik kezével fogja a berántó indítózsínort.
- Indítsa el a motort a berántó indítózsínórral (17). Ehhez húzza ki a fogantyút kb. 10-15 centiméterrel (ameddig ellenállás nem érezhető), majd egy rántással erősen húzza meg. Ha nem indult el a motor, még egyszer húzza meg a fogantyút.

- A motoron található védőréteg miatt enyhe szagképződés lehetséges, ha a készüléket első alkalommal használja. Ez normális jelenség.

#### ⚠ Figyelem!

- A berántó indítózsinórt ne hagyja visszavágódni.
- Figyelem: Hideg időben szükséges lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

#### A motor leállítása:

- A motor leállításához engedje el a hajtókart (2), majd a motorfékkart (3), és várja meg, amíg a kés leáll.
- A motor akaratlan indulásának megakadályozásához húzza le a gyújtógyertyapipát a gyújtógyertyáról (10).
- Az újbóli indítás előtt ellenőrizze a motorfék berántózsinóját. Ellenőrizze, hogy a berántózsinór helyesen van-e beszerelve. Az elszakadt vagy sérült leállítózsinórt cserélje ki.
- Vegye ki az akkumulátort. Egyes modellek esetében az akkumulátor egyben a berendezés kulcsa.

#### A fűnyírás előtt

##### Fontos utasítások:

- Megfelelően öltözzön fel. Viseljen erős cipőt, ne pedig szandált vagy tornacipőt.
- Ellenőrizze a vágókést. Az elgörbült vagy más módon sérült kést ki kell cserélni egy eredeti késsel.
- A benzintartályt a szabadban tölts fel. Használjon betöltő tölcse és mérőedényt. Törölje le a túlfolyó benzint.
- Olvassa el, és vegye figyelembe a használati útmutatót és a motorra, valamint a kiegészítő eszközökre vonatkozó utasításokat is. Az útmutatót a készülék többi kezelője számára is tartsa hozzáférhető helyen.
- A kipufogógázok veszélyesek. Csak a szabadban indítsa el a motort.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonsági berendezés a helyén van, és megfelelően működik.
- A készüléket csak olyan személy kezelheti, aki arra alkalmas.
- A nedves fű nyírása veszélyes lehet. Lehetőleg akkor végezze a fűnyírást, amikor a fű száraz.
- Utasítsa az adott személyeket vagy gyerekeket, hogy ne tartózkodjanak a fűnyíró közelében.
- Soha ne nyírjon fűvet rossz látási viszonyok között.
- A fűnyírás megkezdése előtt szedje fel a földön fekvő tárgyakat, például köveket, játékokat, botokat, drótokat stb.

#### Utasítások a helyes fűnyírásra vonatkozóan

⚠ **Figyelem! Soha ne nyissa fel a kivetőfedelelet, ha a gyújtóberendezést üríti, és a motor még jár. A járó kés sérüléseket okozhat.**

Mindig gondosan rögzítse a kivetőfedelelet és a gyújtótartályt. Ha eltávolítja, előtte kapcsolja ki a motort.

A vezetőfogantyú által adott biztonsági távolságot a késház és a kezelő között folyamatosan tartsa be. Ha emelkedőn vagy lejtőn nyír fűvet vagy irányt változtat, legyen különösen óvatos. Ügyeljen rá, hogy biztosan álljon a lábán, viseljen csúszásbiztos, barázdált talpú cipőt és hosszú nadrágot. Lejtős terepen mindig átlósan vágja a fűvet.

15 fokosnál erősebb lejtőkön a fűnyíró biztonsági okokból nem szabad használni.

Különösen óvatosan járjon el ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a fűnyíró. Botlásveszély!

#### Mulcsozás

A mulcsozás során a nyesedék a fűnyíró zárt házában felaprításra kerül, majd szétoszlatva újra visszakérül a gyepra. Következésképp elmarad a fű összegyűjtésének és ártalmatlanításának művelete.

⚠ **MEGJEGYZÉS!** A mulcsozás csak viszonylag rövid gyepek esetén lehetséges.

A mulcsozás funkció használatához akassza ki a gyújtótartályt (16), és tolja a mulcsadaptert (10-12. ábra / 19.) a kivetőnyílásba, majd zárja le a kivetőfedelelet (15).

#### A fűnyírás

Csak éles, kifogástalan állapotban lévő késsel vágjon, hogy a fű minél kevésbé roncsolódjon, ami a gyeppesedés okozhatja.

Hogy vágás után a gyeppesedés minél egyenletesebb legyen, a lehető legegyszerűsebb pályán vezesse a fűnyíró. Ennek során a pályák mindig fedjék egymást néhány centiméterrel, hogy ne maradjanak ki sávok.

Tartsa tisztán a fűnyíró házának alját, és feltétlenül távolítsa el a rátapadt fűvet. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, rontják a vágás minőségét és a fű kivetésének folyamatát. Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen. A fűnyíró lecsúszásának megakadályozására tartsa ferdén felfelé. A vágási magasságot az adott fű hosszának megfelelően válassza ki. Többször menjen át a területen úgy, hogy egyszerre legfeljebb 4 cm fűvet vágjon le. Mielőtt bármilyen ellenőrzést végez a késen, állítsa le a motort. Jusson eszébe, hogy a kés a motor kikapcsolása után még néhány másodpercig tovább forog. Soha ne kísérelje meg leállítani a kést.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kés megfelelően van-e rögzítve, jó állapotban van-e és éles-e. Köszörülje meg vagy cserélje ki, ha nem. Ha a mozgó kés akadályba ütközik, állítsa le a fűnyíró, és várja meg, amíg a kés teljesen leáll. Ezután ellenőrizze a kés és a késtartó állapotát. Ha valamelyik megsérült, ki kell cserélni.

#### Utasítások a fűnyírásra vonatkozóan:

- Ügyeljen a kemény tárgyakra. A fűnyíró megsérülhet, és sérülésekhez vezethet.

- A forró motor, kipufogó és hajtás égési sérülést okozhat. Ezért kerülje ezek megérintését.
- Lejtős vagy emelkedő terepen óvatosan vágjon fűvet.
- Csak megfelelő fényviszonyok mellett nyírjon fűvet.
- Ellenőrizze a fűnyírót, a kést és egyéb alkatrészeket, ha idegen testen hajtott át, vagy a készülék vibrációja a szokásosnál erősebb.
- Ne végezzen változtatásokat a beállításon vagy javításokat a motor előzetes leállítása nélkül. Húzza ki az indítókábel csatlakozódugóját.
- Ha úttesten vagy annak közelében dolgozik, ügyeljen a közlekedésre. A fűkivető részt tartsa távol az úttesttől.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás. Hátrafelé mozgatsánál bizonyosodjon meg róla, hogy nincsenek kicsi gyerekek Ön mögött.
- Tömött, magas fűben a legmagasabb vágási fokozatot állítsa be, és lassabban végezze a fűnyírást. A fű és egyéb eltömődések eltávolítása előtt állítsa le a motort, és kapcsolja le az indítókábelt.
- Soha ne távolítson el olyan alkatrészeket, amelyek a biztonságot szolgálják.
- Soha ne töltsön be benzint, ha a motor még forró vagy jár

#### **A gyűjtőtartály ürítése**

Ha fűnyírás közben fű marad vissza, vagy már nem nyit a fedél, akkor a gyűjtőtartályt ki kell üríteni.

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A gyűjtőtartály kivétele előtt állítsa le a motort, és várja meg, amíg a vágószerszám leáll.**

A gyűjtőtartály (16) levételéhez egyik kezével emelje meg a kivetőfedelelet (15), másik kezével pedig hordfogantyújánál fogva vegye ki a gyűjtőtartályt (16) (16. ábra). A biztonsági előírásoknak megfelelően a gyűjtőtartály kiakasztásakor a kivetőfedél (15) zár, és lezárja a hátsó kivetőnyílást.

Ha fűmaradvány látható a nyílásban, célszerű végezni egy könnyed motorindítást a fűnyíró visszahúzásához körülbelül 1 méterrel. A fűnyíró házában és a munkaeszközön található vágási maradványokat ne kézzel vagy lábbal távolítsa el, hanem megfelelő segédeszközökkel, pl. kefével vagy kéziseprűvel.

A összegyűjtő funkció megfelelő működéséhez a gyűjtőtartályt (16) és különösen a belső légrácsot meg kell tisztítani használat után.

A gyűjtőtartályt (16) csak lekapcsolt motor és álló vágószerszám esetén helyezze be.

Egyik kezével emelje meg a kivetőfedelelet (15), másik kezével fogja meg fogantyújánál a gyűjtőtartályt (16), és felülről akassza be. (9. ábra)

#### **A fűnyírás után**

- Először mindig hagyja lehűlni a motort, mielőtt zárt térbe állítja a fűnyírót. Távolítsa el a fűvet, lombot, szennyeződéseket és olajat a tárolás előtt.

Ne tároljon egyéb tárgyakat a fűnyírón.

- Újbóli használat előtt ellenőrizze az összes csavart és anyát. A meglazult csavarokat húzza meg.
- Az újbóli használat előtt ürítse ki a gyűjtőtartályt (16).
- Kapcsolja le a gyújtógyertyapipát, hogy a nem megengedett használatot megakadályozza.
- Ügyeljen arra, hogy a fűnyírót ne veszélyforrás mellé állítsa. A kilépő gáz robbanáshoz vezethet.
- Javítások során csak eredeti vagy a gyártó által engedélyezett alkatrészeket használjon (lásd a garancialevélen szereplő címet).
- Ha a fűnyírót hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a benzintartályt egy benzinleszívó szivattyú segítségével.
- Olajozza meg, és tartsa karban a készüléket

## **10. Tisztítás**

A fűnyírót minden használat után alaposan meg kell tisztítani. Ez különösen az alsó részére és a késfelvőre vonatkozik.

#### **▲ Figyelem!**

Tisztítás előtt biztonsági okokból húzza ki a gyertyakábelt.

A legjobb, ha hátrabillenti a fűnyírót. A gyújtógyertyának felfelé kell néznie, hogy megakadályozza a motorolaj szívószakasza jutását vagy kifolyását.

A másik megoldás az, hogy oldalra billenti a gépet. Ekkor azonban feltétlenül ügyeljen arra, hogy a légszűrő a felső oldalon legyen.

Megjegyzés: A fűnyíró billentése előtt teljesen ürítse ki az üzemanyagtartályt egy benzinleszívó szivattyú segítségével. A fűnyírót ne billentse meg 90 foknál jobban. A szennyeződés és a fű a legkönnyebben közvetlenül a fűnyírás után távolítható el. A megszáradt fűmaradvány és szennyeződés a fűnyíró működését kedvezőtlenül befolyásolhatja. Ellenőrizze, hogy a fűkivető csatorna fűmaradványtól mentes-e, amelyet szükség esetén távolítson el. Soha ne tisztítsa a fűnyírót vízsugárral vagy nagynyomású tisztítóval. A motornak száraznak kell maradnia. Ne használjon agresszív tisztítószereket, például hidegtisztítót vagy mosóbenzint.

#### **A készüléket az alábbiak szerint tisztítsa vízzel.**

- Vegye ki a mulcsbetétet / fűgyűjtő zsákot.
- A tömlő-csatlakozódarabot illessze a fűnyíróra (w), és nyissa ki a vízcsapot. (24. ábra)
- Indítsa el a fűnyírót, majd kb. 30 másodperc múlva kapcsolja ki. A forgó késtartó a vizet a fűnyíró alsó részére fröcsköli, és megtisztítja azt.
- Zárja el a vízcsapot, és húzza le a tömlő-csatlakozódarabot.
- Tisztítsa meg a felső oldalt egy ronggyal (ne használjon éles alkalmatosságot).

## 11. Szállítás

### A fűnyíró előkészítése szállításra (22. ábra)

- A benzintartályt egy benzinleszívó szivattyúval ürítse ki.
- Hagyja járni a motort mindaddig, amíg a maradék benzin is elhasználódik.
- Ürítse ki a motorolajat a meleg motorból.
- Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házát.
- Akassza ki a berántózsínóros indítószerkezetet (17) a kampóból. Oldja ki a gyorsbefogó kart (5), és hajtsa le a felső tolokengyelt. Közben ügyeljen arra, hogy az áthajtás során a berántó indítózsínór ne törjön meg.
- Tömje ki hullámpapírral a felső és alsó tolokengyelt és a motor között, hogy egymáshoz dörzsölődéseket elkerülje.

## 12. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a készüléket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a szerszámot a portól és a nedveségtől. A kezelési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

- A fűnyírót soha ne tárolja feltöltött benzintartállyal olyan épületben, ahol a benzingőz nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a fűnyírót zárt térbe helyezi.
- A tüzesetek elkerülése érdekében tartsa a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály környékét fűtől, falevéltől mentesen, és ügyeljen a kijutó zsírra (olajra).

### Előkészületek a fűnyíró tárolásához

Figyelmeztetés: A benzint ne zárt térben távolítsa el, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

- A benzintartályt egy benzinleszívó szivattyúval ürítse ki.
- Indítsa el a motort, és hagyja járni mindaddig, amíg a maradék benzin is elhasználódik.
- Minden szezon után végezzen olajcserét. Ehhez távolítsa el a régi motorolajat a meleg motorból, és töltsön be újat.
- Távolítsa el a gyújtógyertyát a hengefejről.
- Egy olajkannával töltsön kb. 20 ml olajat a hengerbe.
- Lassan húzza meg az indítófogantyút, úgy hogy az olaj a hengert belülről védje.
- Csavarja vissza a gyújtógyertyát.
- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házát.
- Tisztítsa meg a teljes készüléket, ezzel ápolva a festékréteget.
- A készüléket jól szellőző helyen tárolja.

### Akkumulátor és töltőkészülék

Kapcsolja le a töltőkészüléket, és tárolja hűvös, száraz helyen, ha nem használja. Nedves környezetben korrozio léphet fel a kapcsokon és az elektromos érintkezőkön. Hosszabb idejű magas hőmérsékleten (50 °C) tárolás esetén az akkumulátor maradandó károsodást szenvedhet. Ellenőrizze az akkumulátor és a töltőkészülék elektromos kapcsait és érintkezőit. Törölje le tiszta ronggyal vagy fújja tisztára sűrített levegővel. A tárolás után normál feltöltés lehet szükséges.

A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akku állapotjelző gombját (E), és szükség esetén töltse fel az akkumulátort. Lásd az elemek állapotjelzésére vonatkozó szakaszt.

## 13. Karbantartás

- A készülék biztonsági szintjének és teljesítményének változatlan biztosításához rendszeres, gondos karbantartás szükséges.
- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csap és csavar megfelelően meg legyen húzva, és a készülék biztonságos munkahelyzetben legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, és továbbra is megfelelően működik-e. Rendszeresen tisztítsa meg vízzel a gyűjtőtartályt, és hagyja megszáradni.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Hosszabb ideig tartó tárolás vagy karbantartás esetén ürítse ki az üzemanyagtartályt. Ezt a szabadban végezze egy benzinleszívó szivattyú (kereskedelemben kapható) segítségével.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Járó motornál soha ne dolgozzon a gyújtásrendszer áramot vezető alkatrészein, és ne érintse meg ezeket. Minden karbantartási és gondozási munkát előtt húzza le a pipát a gyújtógyertyáról.

Soha semmilyen munkát ne végezzen a járó készüléken.

Az ebben a használati útmutatóban nem leírt munkákat csak arra feljogosított szakszerviz végezhet.

### Figyelem!

Karbantartási munkákat végzése előtt mindig állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.

### Tengelyek és kerékagyak

- Ezeket szezonban egyszer tisztítsa meg, és enyhén kenje meg zsírral.

### Kés

Biztonsági okokból a kés élezését, kiegyensúlyozását és szerelését csak arra feljogosított szakszervizzal végeztesse.

Az optimális vágási eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy a kést évente egyszer ellenőriztesse.

#### A kés cseréje (17. ábra)

A vágószerszám cseréjekor kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

A kés cseréjekor használjon kesztyűt, hogy a vágási sérüléseket kizárja.

Soha ne szereljen be más gyártótól származó kést.

- A penge eltávolítása előtt ürítse ki a benzintartályt.
- A penge cseréjéhez távolítsa el a csavart.
- Mindent úgy helyezzen vissza, ahogyan a 17. ábrán látható. A csavart megfelelően rögzítse. A rögzítéshez szükséges forgatónyomaték 45 Nm. A penge cseréjekor a penge csavarját is cserélje ki.

#### Sérült kés

Ha minden óvatosság ellenére a kés mégis akadályba ütközne, azonnal állítsa le a motort, és húzza le a gyújtógyertyapipát.

Billentse oldalra a fűnyírót, és ellenőrizze, hogy látható-e sérülés a késen. A sérült vagy elgörbült kést ki kell cserélni. Az elgörbült kést soha ne egyenesítse ki. Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen kopott késsel, ez vibrációhoz vezet, és a fűnyíró további sérülései lehetnek a következményei.

**⚠ Figyelem!** Ha sérült késsel dolgozik, növeli a balesetveszélyt.

#### A kés utólagos köszörülése

A vágókékeket fém reszelővel lehet utánélezni. A ki egyensúlyozatlanság elkerülésére a köszörülést csak arra feljogosított szakszerviz végezheti.

#### Olajszint ellenőrzése

**⚠ Figyelem!** A motort soha ne működtesse olaj nélkül vagy túl kevés olajjal. Ez a motor súlyos károsodását okozhatja. Csak SAE 30 motorolajat használjon.

#### Az olajszint ellenőrzése (18. ábra):

- Állítsa a fűnyírót sík, egyenes felületre.
- A nívópalcát (12) balra forgatással csavarja ki, és törölje le a nívópalcát. A palcát dugja be ismét a betöltőcsomákba ütközésig, ne csavarja be.
- Húzza ki a palcát, és vízszintes helyzetben olvassa le az olajszintet. Az olajszintnek a nívópálca (12) max és min jelzései közé kell esnie.

#### Olajcsere (23. ábra)

- A motorolaj cseréjét évente, a szezon kezdete előtt kell elvégezni üzemmeleg, leállított motornál.
- Csak motorolajat (SAE 30) használjon.
- Ürítse ki a benzintartályt (egy benzinleszívó szivattyúval)
- Helyezzen el egy lapos olajfelfogó kádát (min. 1 liter térfogatú) a fűnyíró előtt.

- Csavarja ki a nívópalcát, és a fűnyírót billentse meg addig, amíg az összes olaj kifolyik a felfogókádba.
- Ezután tölts be a friss motorolajat a nívópálca felső jelzéséig (kb. 0,5), ne tölts túl a készüléket.
- Figyelem! Az olajszint ellenőrzéséhez ne csavarja be a nívópalcát, hanem csak a menetig dugja be.

A fáradt olajat a hatályos rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa.

#### A szíjak tisztítása (17., 19. ábra)

- Távolítsa el a kést és a hajtóműházat a csavarok meglazításával.
- Tisztítsa meg a hajtómű elemeit és az ékszíjakat évente egy-két alkalommal, kefe vagy sűrített levegő segítségével.
- Helyezze vissza a hajtóműházat és a kést a csavarokkal.

#### A berántózsínór karbantartása és beállítása

Többször olajozza meg a berántózsínórt, és ellenőrizze, hogy könnyen működik-e.

#### A levegőszűrő karbantartása (20. ábra)

Ha szennyezett a levegőszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen. 25 üzemóránként ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg a levegőszűrőt. Nagyobb portartalmú levegő esetén a levegőszűrőt többször ellenőrizze. Vegye le a levegőszűrő burkolatát, és távolítsa el a szivacsos szűrőt. Cserélje le a levegőszűrőt annak megakadályozására, hogy tárgyak kerülhessenek a légbeszívó nyílásba (20. ábra).

Figyelem: A levegőszűrőt soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel. A levegőszűrőt sűrített levegővel vagy kiporolással tisztítsa meg.

#### A gyújtógyertya karbantartása (21. ábra)

Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, adott esetben tisztítsa meg egy rézből készült drótkéfével. A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze. Csavaró mozdulattal húzza le a gyújtógyertyapipát. Távolítsa el a gyújtógyertyát (10) egy gyertyakulccsal. Hézagmérő használatával állítsa a távolságot 0,75 mm (0,030") értékre. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (10), és ügyeljen arra, hogy ne húzza túl szorossra.

#### Motor fékkar (1. ábra)

A motor mechanikus fékkel (3) van ellátva, ezt rendszeresen ellenőrizni kell. A fékkar elengedését követően a késnek 7 másodpercen belül le kell állnia, ha ez nem történik meg, akkor nem szabad használni a készüléket. Forduljon engedélyezett szakkereskedőhöz. Győződjön meg arról, hogy a készülék teljes élettartama alatt megfelelő állapotban van. A szakszerűtlen karbantartás életveszélyes sérülésekhez vezethet.

## Javítás

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen. Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízson meg egy vevőszolgálatot vagy egy arra feljogosított szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

## Üzemidők

Kérjük, vegye figyelembe a fűnyíró üzemidejének szabályozására vonatkozó törvényi rendelkezéseket, amelyek helyileg eltérők lehetnek.

## Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép típustáblájának adatai
- A motor típustáblájának adatai

## Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és a benzin nélkül küldje be a szervizállomásra.

## Pótalkatrészek / Tartozékok

Fűnyíró kés - cikksz.: 7911200618

## Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Gyorsan kopó részek\*: Gyújtógyertya, légszűrő, benzinszűrő, kés, ékszíj

\* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

## 14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

### Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



**A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!**

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

### Tudnivalók a lítium-ion akkumulátorokkal kapcsolatosan



**Az akkumulátort ártalmatlanítás előtt ki kell szerelni a készülékből!**

- Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe.

A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és az egészségében, ha mérgező gőzök vagy folyadékok távoznak belőlük.

- A hibás vagy lemerült akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelv szerint hasznosítsa újra.
- A készüléket és a töltőkészüléket egy hulladékezelőben kell leadni. A felhasznált műanyag és fém részek szelektíven gyűjthetők össze és így újrahasznosíthatók.
- Az akkumulátorokat lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. Javasoljuk a pólusokat a rövidzárlat megakadályozása érdekében ragasztószalaggal lefedni. Ne nyissa fel az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátort adja le megfelelő gyűjtőhelyen, ahol környezetkímélő módon újrahasznosításra kerül. Az ezzel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi szemétszállítóhoz.

**Az elhasznált készítmény ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.**

#### Üzemanyagok és olajok

- A készítmény ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon

## 15. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

| Üzemzavar                                    | Lehetséges ok                   | Megoldás                                                       |
|----------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| A készülék egyenetlenül jár, erősen rázkódik | A csavarok lazák                | Ellenőrizze a csavarokat                                       |
|                                              | A kés rögzítése laza            | Ellenőrizze a kés rögzítését                                   |
|                                              | A kés kiegyensúlyozatlan        | Cserélje ki a kést                                             |
| Nem jár a motor                              | Nem nyomta le a motorfékkart    | Nyomja meg a motorfékkart                                      |
|                                              | A gázkar rosszul van beállítva  | Ellenőrizze a beállítást                                       |
|                                              | Meghibásodott a gyújtógyertya.  | Cserélje ki a gyújtógyertyát                                   |
|                                              | Az üzemanyagtartály üres        | Töltsön be üzemanyagot                                         |
|                                              | Szennyezett üzemanyag           | Üritse ki a benzintartályt, és töltsen fel tiszta üzemanyaggal |
|                                              | Hideg környezet                 | Nyomja meg az elsődleges gombot (ha van)                       |
| A motor egyenetlenül jár                     | A motor meghibásodott           | Keressen fel feljogosított vevőszolgálatot                     |
|                                              |                                 |                                                                |
| A motor egyenetlenül jár                     | Elszennyeződött a levegőszűrő   | Légszűrő tisztítása                                            |
|                                              | Elszennyeződött a gyújtógyertya | Tisztítsa meg a gyújtógyertyát                                 |
| A gyep elsárgul, a vágás nem egyenletes      | A kés életlen                   | Élezze meg a kést                                              |
|                                              | Túl kicsi a vágási magasság     | Megfelelő magasságot állítson be                               |
| A fűkivető rész nem tiszta                   | Túl alacsony vágásmagasság      | Állítsa be a magasságot                                        |
|                                              | Elkopott a kés                  | Cserélje ki a kést                                             |
|                                              | Eltömődött a gyújtótartály      | Üritse ki a gyújtótartályt, vagy szüntesse meg az eltömődést   |



## Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

|  |                                                                                                                               |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Järgige enne kasutamist kõiki ohutusjuhiseid.                                                                                 |
|  | Lugege ja mõistke enne käikuvõtmist käsitsusjuhendi kogu teksti.                                                              |
|  | Ärge niitke kallakul üles- või allapoole.                                                                                     |
|  | Eemaldage enne muruniiduki käitamist maas lebavad väikeosad, mis võidakse eemale paisata.                                     |
|  | Eemalepaiskuvate osade oht töötava mootori korral.                                                                            |
|  | Tehke kindlaks, et teised isikud peavad kinni piisavast ohutusvahemaast.                                                      |
|  | Eemaldage enne hooldustööde teostamist süüteküünla pistik.                                                                    |
|  | Hoidke käed ja jalad pöörlevatest nugadest eemal.                                                                             |
|  | Tähtis. Heitgaasid on mürgised, seepärast ärge käitage mootorit ventileerimata piirkondades                                   |
|  | Tähelepanu, kuum pealispind - põletusohu                                                                                      |
|  | Kasutage kuulme- ja silmakaitset!                                                                                             |
|  | <b>TÄHELEPANU!</b> Käitusained on tuleohtlikud ja plahvatusvõimelised - põletusohu. Ärge tankige kuuma või töötava mootoriga. |
|  | Paagi maht                                                                                                                    |
|  | Mootoriõli                                                                                                                    |
|  | Noa pikkus Max lõikelaius                                                                                                     |
|  | Garanteeritud helivõimsustase                                                                                                 |
|  | Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.                                                                              |
|  | Õlitaseme kontrollimine                                                                                                       |

|  |                                                        |
|--|--------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - ajamihoob<br/>STOP - mootoripiduri hoob</p> |
|  | <p>Kasutage ainult suletud ruumides!</p>               |
|  | <p>Kaitseklass II</p>                                  |
|  | <p>Seadme kaitse</p>                                   |
|  | <p>Vanad seadmed ei kuulu olmeprügisse</p>             |
|  | <p>Akut kasutatakse seadme võtmena</p>                 |
|  | <p>Kaitske akut vee ja niiskuse eest.</p>              |
|  | <p>Kaitske akut kuumuse ja tule eest.</p>              |
|  | <p>Kaitske akut üle 45°C temperatuuride eest.</p>      |

## Sisukord:

## Lk:

|     |                                        |     |
|-----|----------------------------------------|-----|
| 1.  | Sissejuhatus .....                     | 128 |
| 2.  | Seadme kirjeldus.....                  | 128 |
| 3.  | Tarnekomplekt.....                     | 128 |
| 4.  | Sihtotstarbekohane kasutus.....        | 128 |
| 5.  | Ohutusjuhised .....                    | 129 |
| 6.  | Tehnilised andmed .....                | 131 |
| 7.  | Lahtipakkimine .....                   | 132 |
| 8.  | Ülespanemine / enne käikuvõtmist ..... | 132 |
| 9.  | Käikuvõtmine.....                      | 133 |
| 10. | Puhastamine .....                      | 135 |
| 11. | Transportimine .....                   | 136 |
| 12. | Ladustamine.....                       | 136 |
| 13. | Hooldus .....                          | 136 |
| 14. | Utiliseerimine ja taaskäitlus.....     | 138 |
| 15. | Rikete kõrvaldamine.....               | 139 |
| 16. | Vastavusdeklaratsioon .....            | 338 |

## 1. Sissejuhatus

### Tootja:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

### Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitlemine
- Käsitlemiskorralduse eiramine
- remontimisel kolmandate isikute, mittevõlgitatud spetsialistide poolt,
- Mitte-originaalosaade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

### Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuluseid, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

## 2. Seadme kirjeldus

### Joon. 1 (1 - 21)

1. Käepide
2. Ajamihoob
3. mootoripiduri hoob
4. Ülemine lükkesang, **4a.** Alumine lükkesang
5. kiirpingutushoob
6. Bensiinipaak
7. õhufilter
8. Külgväljavise (külgväljaviskeklapp ja külgväljaviskeadapter)
9. Tööratas
10. süüteküünal
11. Summuti
12. Õlimõõtevarras
13. Ajamiratas
14. Rattakõrguse seadur
15. väljaheiteluuk
16. Püüdekorv
17. Tõmbenõörstarter, **17a.** Elektristarter
18. Elektristarteri moodul
19. Multšimissüdamik
20. Aku
21. Akulaadija

## 3. Tarnekomplekt

### Joon. 1 (a - j)

- a) 2 x ümarpeapolt M8
- b) 2 x alusseib väike
- c) 2 x alusseib suur
- d) 4 x plastist tähtmutter
- e) 1 x kaabliklamber
- f) 4 x polt
- g) 4 x takjapael
- h) 1 x käsitsusjuhend
- i) 2 x plastmassist alusplaat
- j) 2 x plastist hoidja
  - Multšimissüdamik (19)
  - Külgväljavise (8)
  - Aku (20)
  - Akulaadija (21)

## 4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masin vastab kehtivale EÜ masinadirektiivile. Enne töö alustamist peavad olema kõik kaitse- ja ohutusseadised masina külge monteeritud.

- Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.
- Masin on välja töötatud käsitlemiseks ühe isiku poolt.
- Järgige kõiki masinal olevaid ohutus- ja ohujuhiseid.
- Hoidke kõik masinal olevad ohutusjuhised terviklikult loetavas seisundis.
- Kasutage masinat ainult tehniliselt laitmatus seisundis ja sihtotstarbekohaselt, ohutus- ning ohuteadlikult ja kasutusjuhendit järgides!

- Kõrvaldage viivitamatult eelkõige rikked, mis võivad ohutust halvendada (laske kõrvaldada)!
- Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida asjakohaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohutustehnilisi reegleid.
- Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida ainult asjatundlikud isikud, kes seda tunnevad ja keda on ohtude osas instrueeritud. Masinal omavoliliselt tehtud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest.
- Masinat tohib kasutada ainult tootja originaalvarukutega ja originaaltööriistadega.
- Igasugune ulatuslikum kasutus kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta, risk lasub ainuüksi kasutajal.
- Seadet ei tohi kasutada kommerts-, käsitööstus- või tööstuskasutuseks.
- Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötage masinaga.
- Bensiini-muruniiduk on ette nähtud eraviisiliseks kasutamiseks õue- ja hobiaias. Õue- ja hobiaia muruniidukiteks peetakse selliseid seadmeid, mille iga-aastane kasutus ei ületa reeglina 50 tundi ja mida kasutatakse eelkõige rohu- või murupindadel, kuid mitte avalikel rajatistel, parkides, spordirajatistel või põllu- ning metsamajanduses.

**Tähelepanu!** Kasutaja kehalise ohustamise tõttu ei tohi kasutada muruniidukit järgmistel töödel: puhmas- te, hekkide ja põõsaste kärpimiseks, servapiirdetaimedele või katuseaiamestikes või rõdukastides muru lõikamiseks ning peenestamiseks, kõnniteede puhastamiseks (puhtaks imemiseks) ja hekseldina puu- ning hekilõikude peenestamiseks. Peale selle ei tohi kasutada muruniidukit mootorkobestina pinnasekõrgendite nagu nt mutimullahunnikute tasandamiseks.

- Ohutuslastel põhjustel ei tohi kasutada muruniidukit muude tööriistade ja igat liiki tööriistakomplektide ajamiagregaadina.

### ⚠ HOIATUS

Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi. Kui annate seadme üle kolmandatele isikutele, siis pange käesolev kasutuskorraldus alati kaasa.

## 5. Ohutusjuhised

Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga: m

Peale selle sisaldab käitusjuhend muid tähtsaid tekstikohti, mis on tähistatud sõnaga “**TÄHELEPANU!**”.

### ⚠ OHT

Selle korralduse eiramise korral valitseb suurim oht elule või eluohtlike vigastuste oht.

### ⚠ HOIATUS

Selle korralduse eiramise korral valitseb oht elule või raskete vigastuste oht.

### ⚠ ETTEVAATUST

Selle korralduse eiramise korral valitseb kergete kuni keskmiste vigastuste oht.

### ⚠ JUHIS

Selle korralduse eiramise korral valitseb seadme või muude materiaalsete väärtuste kahjustamise oht.

### ⚠ Tähelepanu!

Seadmete kasutamisel tuleb ohutusabinõudest kinni pidada, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käesolev käsitsusjuhend / ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi. Hoidke neid hästi alal, et neis sisalduv informatsioon oleks igal ajal käepärast. Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsitsusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekkivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

**Aku ja laadija vale kasutamine võib elektrilööki või tulekahju põhjustada.**

### Käitamisel

- Hoidke laadijat ja akut kuivana. Ärge jätke aku-laadimisüsteemi vihma või niiskuse kätte.
- Elektrilööki vältimiseks tuleb pöörata tähelepanu sellele, et vesi ei pääse pistikusse.
- Ärge lühistage seadet. Ärge pistke esemeid aku kontaktidesse.

### Aku laadimisel

- Kasutage aku laadimiseks ainult originaallaadijat.
- Ärge kasutage laadijat teiste akude laadimiseks.
- Hoidke laadijat ja akut kuivana. Ärge jätke aku-laadimisüsteemi vihma või niiskuse kätte.
- Ärge tõmmake laadija äravõtmisel kaablist, vaid pistikust, sest muidu võivad pistik või kaabel kahjustada saada.
- Ärge kasutage laadijat, kui pistik või kaabel on kahjustatud. Kaablit ei saa välja vahetada. Kui kaabel on kahjustatud, siis tuleb laadija kohe välja vahetada.
- Ärge kasutage akut, kui see sai tugeva löögi, on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud. Kui aku on kahjustatud, siis tuleb see asendada. Akut ei saa hooldada.
- Ärge võtke laadijat lahti ega üritage seda remontida.

- Tõmmake elektrilöökeide vältimiseks enne puhastamist laadija pistik pistikupesast välja.
- Ärge lühistage seadet. Ärge pistke kunagi esemeid kontaktidesse.
- Laadija pole ette nähtud kasutamiseks piiratud kehaliste või vaimsete võimete või piiratud tajuga isikute poolt (kaasa arvatud lapsed), kui nad just ei viibi nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all ega pole seadme kasutamises instrueeritud.
- Lapsi tuleb valvata, et nad ei saaks laadijaga mängida.

#### Pikenduskaabel

Kui pole tingimata vajalik, siis ei tohiks pikenduskaablit kasutada. Ebasobiva pikenduskaabli korral valitseb tulekahju või elektrilöökeide oht. Pöörake pikenduskaabli kasutamisel tingimata tähelepanu järgmistele punktidele:

- a. Pikenduskaabli pistiku piide arv, suurus ja kuju peavad vastama laadija pistikule.
- b. Pikenduskaabel peab olema õigesti külge ühendatud ja heas seisundis.
- c. Laadija AC-nimivõimsuse tagamiseks peab olema juhtme jämedus vähemalt 16 AWG (American Wire Gauge, u 1,3 mm<sup>2</sup>).

#### Aku-laadimissüsteemi ladustamisel

Hoidke laadijat ja akut kuivana. Ärge jätke aku-laadimissüsteemi vihma või niiskuse kätte.

#### Enne seadistust- või remonditöid

Võtke aku mootori akulaekast välja.

#### HOIATUS

Aku kemikaalid on mürgised ja söövitavad. Tuli või plahvatused võivad põhjustada raskeid põletusi või surma.

- Mahakantud või kasutatud akusid ei tohi põletada, sest need võivad plahvatada. Akude põlemisel tekitavad mürgised aurud ja jäägid.
- Ärge kasutage akusid, mis on muljutud, maha kukunud või kahjustatud.

**Hoiatus!** Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitletakse.

#### Kes et tohi seadet kasutada:

- Lapsed ja teised isikud, kes ei tunne kasutuskorraldust (kohalikud nõuded võivad määrata kindlaks kasutaja miinimumvanuse)
- Alkoholi, uimastite või ravimite mõju all seisavad, väsinud või haiged inimesed

#### Käsijuhivate muruniidukite ohutusjuhised

##### Juhised

- Lugege hoolikalt kasutuskorraldust. Tutvuge masina seadete ja selle õige kasutamisega.
- Ärge lubage lastel või teistel isikutel, kes ei tunne kasutuskorraldust, muruniidukit kasutada. Kohapealsed nõuded võivad määrata kindlaks miinimumvanuse.
- Ärge niitke kunagi, kui teised isikud, eriti lapsed või loomad, on läheduses. Mõelge sellele, et masinajuht või kasutaja vastutab teiste isikute või nende omandiga seonduvate õnnetuste eest.
- Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun andke kätte ka käesolev käsitsusjuhend.
- Niitmise ajal tuleb kanda alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge niitke paljajalu ega kergetes sandaalides.
- Kontrollige maastikku, millel masinat kasutatakse, ja eemaldage kõik esemed nagu kivid, mänguasjad, puupulgad ning traadid, mis võidakse kaasa haarata ja eemale paisata.

#### △ HOIATUS

Bensiin on äärmiselt süttimisohklik:

- Säilitage bensiini ainult selleks ettenähtud mahutites.
- Tankige ainult õues ja ärge suitsetage tankimisprotseduuri ajal.
- Bensiin tuleb sisse valada enne mootori käivitamist. Mil mootor töötab või niiduk on kuum, ei tohi paagikorki avada ega bensiini juurde valada.
- Kui bensiin voolas üle, siis ei tohi proovida mootorit käivitada. Selle asemel tuleb masin bensiiniga saastunud pinnalt eemaldada. Tuleb vältida igasugust käivituskatset, kuni bensiinaurud on lendunud.
- Ohutustehnilistel põhjustel tuleb bensiinipaak ja muud paagisulgurid kahjustumise korral välja vahetada.
- Ärge säilitage bensiini kunagi sädemeallika läheduses. Kasutage alati kontrollitud kanistrit. Hoidke lapsed bensiinist eemal.
- Asendage defektsed mürasummutid
- Enne kasutamist tuleb alati vaatlusega kontrollida, kas lõiketööriistad, kinnituspoldid ja kogu lõikemoodul on ära kulunud või kahjustatud. Viskumise vältimiseks tohib ära kulunud või kahjustatud lõiketööriistu ning kinnituspolte vahetada ainult komplekti kaupa.
- Pidage mitme noaga seadmete puhul silmas, et ühte nuga pöörates võivad hakata teised noad pöörlema.

#### ümberkäimine

- Ärge laske sisepõlemismootoril töötada suletud ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
- Niitke ainult päevavalguses või hea tehisisvalgustuse korral. Kui võimalik, siis tuleb vältida seadme kasutamist märja rohuga.
- Muruniiduki kasutamine äikese korral on keelatud - pikselöögi oht!

- Pöörake kallakutel alati tähelepanu heale seisule.
- Juhtige masinat ainult sammukiirusel.
- Ratastel masinate puhul kehtib: Niitke risti kallakut, mitte kunagi üles- või allapoole.
- Olge eriti ettevaatlik, kui muudate kallakul sõidu suunda.
- Ärge niitke ülemäära järskudel kallakutel ja prügidepoode, kraavide või tiikide läheduses. Olge eriti ettevaatlik, kui pöörake muruniidukit ümber või tõmbate enda poole.
- Peatage lõikenuga, kui muruniidukit tuleb kallutada, kui seda transporditakse üle muude pindade kui rohu ja kui seda liigutatakse niidetavalt pinnalt ära või selle juurde.
- Ärge kasutage muruniidukit kunagi kahjustatud kaitseseadistega või kaitsevõredegaga või paigaldamata kaitseseadisteta nagu nt pörkeplekkideta ja/ või rohupüüdeseadisteta.
- Ärge muutke mootori reguleerimiseseadeid ega andke sellele liigpöördeid.
- Vabastage enne mootori käivitamist mootoripidur.
- Käivitage mootorit ettevaatlikult vastavalt tootja korraldustele. Pöörake tähelepanu jalgade piisavale vahekaugusele lõikenuga.
- Mootori käivitamisel või käimatõmbamisel ei tohi muruniidukit kallutada, välja arvatud juhul, kui muruniidukit tuleb sellel protseduuril üles tõsta. Kallutage sel juhul seda ainult nii palju, kui see on tingimata vajalik, ja tõstke seda üles ainult kasutaja vastasküljelt.
- Ärge käivitage mootorit, kui seisate väljaviskekanali ees.
- Ärge pange käsi või jalgu kunagi pöörlevate osade juurde või alla. Hoidke ennast alati väljaviskeavast eemale.
- Ärge tõstke ega kandke kunagi töötava mootoriga muruniidukit.
- Seisake mootor, tõmmake süüteküünla pistik maha ja veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud:
  - Enne blokaadide vabastamist või ummistuste kõrvaldamist väljaviskekanalis.
  - Enne muruniiduki kontrollimist, puhastamist või sellel tööde läbiviimist.
  - Kui tabati võõrkeha. Otsige muruniidukil kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne muruniiduki uuesti käivitamist ja selle töötamist. Kui muruniiduk hakka ebatavaliselt tugevasti vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.
- Seisake mootor:
  - Kui eemaldute muruniiduki juurest.
  - Enne juurdetankimist.
- Masina käitamine ülemäärase kiirusega võib suurendada õnnetusohu.
- Olge masina seadistustöödel ettevaatlik ja vältige sõrmede kinnikiilumist liikuva lõiketööriista ning jäikade seadmeosade vahel.
- Olge eriti ettevaatlik järeleandvatel pinnastel ja prügidepoode, kraavide või tiikide läheduses niitmisel.

- Kasutaja peab olema kasutamises, seadistamises ja käsitsemises (seadistus keelatud rakendused) piisavalt koolitatud.
- Kontrollige seade regulaarselt üle ja tehke iga kord enne kasutamist kindlaks, et kõik käivitusfiksaatorid ning puutelülitid talitlevad nõuetekohaselt.
- Pidage silmas, et nõuetele mittevastav hooldus, mitteühilduvate varuosade kasutamine või ohutusseadiste eemaldamine või modifitseerimine võib seadmel kahjustusi ja sellega töötavatel inimestel raskeid vigastusi põhjustada.
- Pidage silmas, et muruniiduki ohutussüsteeme või seadiseid ei tohi manipuleerida ega deaktiviseerida.
- Pidage silmas, et kasutaja ei tohi muuta ega manipuleerida mitte mingeid pitseeritud seadeid mootori pöördearvu reguleerimises.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lõiketööriistu ja tarvikuid. Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada kasutajale vigastusohu.
- Hoidke muruniidukit alati heas käitusseisundis.
- Mura- ja võnkekoormuse vähendamiseks on vaja teha piisavaid pause.
- Ettevaatust! Muruniidukit ei tohi tööle rakendada ilma, et terviklik rohupüüdeseadis või väljaviskeava isesulguv eraldav kaitseseadis on paigaldatud.

## Jäähohud ja kaitsemeetmed

### Ergonoomiliste põhimõtete eiramine

#### Isikliku kaitsevarustuse (IKV) hooletu kasutus

Isikliku kaitsevarustuse hooletu kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Kandke ettenähtud kaitsevarustust.

#### Inimlik käitumine, vale käitumine

- Olge kõigil töödel alati kontsentreeritud.

⚠ **Jäähok** - ei saa kunagi välistada.

#### Ohustamine müra tõttu

##### Kuulmekahjustused

Pikemaajaline kaitsmata töötamine seadmega võib põhjustada kuulmekahjustusi.

- Kandke põhimõtteliselt kuulmekaitset.

#### Käitumine avariijuhtumil

Alustage võimaliku tekkiva õnnetuse korral vastavalt vajalike esmaabimeetmetega ja kutsuge kiireimal võimalikul viisil arstiabi.

## 6. Tehnilised andmed

|              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| Mootori tüüp | 4-taktiline mootor / õhkjahutusega |
| Töömaht      | 224 cm <sup>3</sup>                |
| Tööpöörded   | 2800 min <sup>-1</sup>             |

|                     |                                               |
|---------------------|-----------------------------------------------|
| Võimsus             | 4,4 kW / 6 hj                                 |
| Kütus               | Tavabensiin / pliivaba max<br>10% bioetanooli |
| Paagi maht          | 1,2 l                                         |
| Mootoriõli          | SAE 30 / 10W40                                |
| Paagi maht / õli    | 0,4 l                                         |
| lõikekõrguse seadur | 25-75 mm / 7-kordne                           |
| Püüdekorvi maht     | 65 l                                          |
| Lõikelaius          | 56 cm                                         |
| Kaal                | 34,5 kg                                       |

#### Liitumioonaku

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Liitumioon-akusüsteem           | 20 V             |
| Minutid, laadimisaeg            | 50 min           |
| Laadimisvool                    | 2,4 A            |
| Laadija AC-sisend (varieeritav) | 230 - 240 V      |
| Aku mahutavus                   | 2000 mAh / 37 Wh |

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

#### Müra ja vibratsioon

△ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

#### Müra tunnusväärtused

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Helirõhutase $L_{PA}$    | 84,6 dB |
| Mõõtemääramatus $K_{PA}$ | 3 dB    |
| Helivõimsustase $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Mõõtemääramatus $K_{WA}$ | 1,86 dB |

#### Vibratsiooni tunnusväärtused

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Vibratsioon $a_{hv}$  | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Mõõtemääramatus $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Piirake müra teke ja vibratsioon miinimumile!

- Kasutage ainult laitmatuid seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet regulaarselt.
- Kohandage oma töötamisviisi seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seade vajaduse korral üle kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Bensiinimuruniiduki pikemaajalisel kasutamisel võivad tekkida vibratsioonist tingitud verevarustushäired (valgete sõrmede tõbi).

Sellisel juhul ei saa kasutamise kestuse kohta andmeid esitada, sest see võib olla inimeseti erinev.

Järgmised tegurid võivad seda ilmingut mõjutada:

- Operaatori käte verevarustushäired
- Madalad välistemperatuurid
- Pikad kasutusajad

Seetõttu soovitatakse sooje töökindaid kanda ja regulaarseid tööpause teha.

## 7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitusjuhendi alusel seadmega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate oma edasimüüjalt.
- Edastage tellimuste korral meie artiklumberid ja seadme tüüp ning ehitusaasta.

#### △ TÄHELEPANU!

**Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikedetailidega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!**

## 8. Ülespanemine / enne käikuvõtmist

#### △ TÄHELEPANU!

**Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!**

Tarnimisel on mõned osad demonteeritud. Kokkupanemine on lihtne, kui järgitakse järgmisi juhiseid.

Juhis!

Kokkupanemisel ja hooldustöödel vajate täiendavalt järgmisi tööriistu, mis ei sisaldu tarnekomplektis:

- Lame õlipüüdevann (õlivahetuseks)
- Mõõdutops 1-liitrine (õli- / bensiinikindel)
- Bensiinikanister (5-liitrine on piisav u 6 töötunniks)
- Lehter (sobiv paagi bensiinitäiteotsakule)
- majapidamislikud pühkimislapid (õli / bensiinijääki de ärapühkimiseks; utiliseerimine tanklas)
- Bensiini imupump (plast-teostus, saadaval ehituspoodides)
- Käsipumbaga õlikann (saadaval ehituspoodides)
- 0,5 l mootoriõli SAE 30

#### Montaaž

1. Võtke muruniiduk ja paigaldusosad pakendist välja ning kontrollige üle, kas kontrollige üle osad on olemas.
2. Kruvige alumine lukkesang vastavalt ühe poldi (a), 1 väikese alusseibi (c) ja 1 plastist tähtmutriga (d) niiduki mõlemal küljel kinni. Pöörake seejuures tähelepanu sellele, et hiljem kinnitatavad raketustrossid ei sega (joon. 2-3).



3. Kruvige ülemine lükkesang vastavalt ühe kiirpin-  
gutushoova (5), suure alusseibi (b), väikese alus-  
seibi (c) ja plastist tähtmutriga (d) mõlemal küljel  
alumise lükkesanga külge (joon. 4-5).
4. Tõmmake gaasitross läbi elektristarteri mooduli  
(18) nagu on kujutatud joonisel 5a.
5. Pange gaasitross tangide abil mootoripiduri hoo-  
va (3) sisse. (joon. 5b-5c)
6. Kinnitage elektristarteri moodul poltide (f) abil üle-  
mise lükkesanga (4) külge. (joon. 5d)
7. Haakige tõmbenõrstarteri (17) käepide joon. 6  
näidatud viisil selleks ettenähtud konksu külge.
8. Fikseerige rakendustrossid kaasasoleva kaablik-  
lambriga (e) (joon. 7) lükkesanga külge.
9. Klappige püüdekorv (16) lahti ja fikseerige plast-  
klambrid raami külge. (Joon. 8)
10. Niitmine püüdekorviga:  
Tõstke väljaviskeluuk (15) ühe käega üles ja ripu-  
tage püüdekorv (16) joon. 9 näidatud viisil külge.
11. Multšimine:  
Kui paigaldatud, siis võtke püüdekorv (16) maha  
ja pange multšimissüdamik (19) joon. 10-12 kuju-  
tatud viisil sisse.

#### **Tähelepanu:**

Külgväljaviske kate ei tohi olla multšimisel installitud.

#### **Lõikekõrguse seadistamine**

**⚠ Tähelepanu! Lõikekõrgust tohib seada ainult  
seisatud mootori ja mahatõmmatud süüteküün-  
lapistiku korral.**

- Kontrollige enne niitmise alustamist, kas lõiketöö-  
riistad pole nürid ja nende kinnitusvahendid pole  
kahjustatud.
- Asendage nürid ja/või kahjustatud lõiketööriistad  
kogu komplektina, et vältida viskumise teket. Sei-  
sake selleks kontrolliks mootor ja tõmmake süüte-  
küünla pistik maha.
- Lõikekõrguse seadistamine toimub rattakõrguse  
seaduriga (joon. 13/pos 14). Seadistada saab 5 eri-  
nevat lõikekõrgust.
- Tõmmake seadistushooba väljapoole ja seadistage  
soovitud lõikekõrgus. Hoob fikseerub soovitud po-  
sitsioonis (joon. 13).

#### **Niitmispinna ettevalmistamine**

Uurige enne niitmist hoolikalt niidetavat pinda. Ee-  
maldage kivid, puupulgad, luud, traadid, mänguasjad  
ja teised esemed, mida võib seade eemale paisata.

## **9. Käikuvõtmine**

#### **⚠ TÄHELEPANU!**

**Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata  
terviklikult!**

#### **⚠ Tähelepanu!**

**Mootor tarnitakse ilma õlita. Valage seetõttu enne  
käikuvõtmist tingimata õli sisse. Kasutage sel-  
leks tavalist multiviskooset õli (SAE 30). Õlitaset  
tuleb mootoris kontrollida iga kord enne niitmist.  
Samuti tuleb sisse valada bensiin, sest tarnesei-  
sund ei sisalda ka seda.**

- Soovimatu käivitumise vältimiseks on muruniiduk  
varustatud mootoripiduriga (joon. 1, pos 3), mida  
tuleb vajutada enne muruniiduki käivitamist. Mooto-  
ripiduri hoob peab lahtilaskmisel lähtepositsiooni ta-  
gasi pöörduma ja mootor seisatakse automaatselt.
- Tõmmake mootoripiduri hooba (3) ja tõmmake jõu-  
liselt tõmbenõrstarterit (17). (joon. 14)  
TÄHELEPANU: Lõikenuga pöörleb ka vabastatud  
mootoripiduri hoova korral, kui tõmmatakse tõm-  
benõrstarterit. Pöörake tähelepanu sellele, et lõi-  
kenoa ohupiirkonnas pole keha-/võõrosi.
- Kui mootor töötab, siis vajutage ajamihooba (2)  
käepideme (1) poole, et sidestada niiduki ajam.
- Enne muru niitmise alustamist peaksite selle prot-  
seduuri mõned korrad läbi viima tegemaks kind-  
laks, et kõik talitleb korrektselt.

#### **⚠ HOIATUS**

**Iga kord, kui peate oma muruniidukil mingeid  
seadistus- ja/või remonditöid teostama, siis oo-  
dake, kuni nuga enam ei pöörle.**

**Seisake iga kord enne seadistus-, hooldus- ja  
remonditööd mootor ning tõmmake süüteküünla  
pistik maha.**

#### **Ajami kasutamine:**

- Mootoripidur (3): Kasutage hooba mootori seiska-  
miseks. Kui lasete hooba lahti, siis peatuvad moo-  
tor ja lõikenuga automaatselt.
- Tõmmake niitmisel ajamihoob (2) vastu käepidet  
(1). Enne tegelikku niitmist peaksite start-/stopp-  
hoova mitu korda üle kontrollima. Veenduge, et  
tõmbetross liigub kergelt.
- Ajamihoob (2):  
Kui vajutate seda, siis suletakse sidur ja muruniiduk  
hakkab töötava mootori korral sõitma. Laske sõidu-  
kang sõitva muruniiduki peatamiseks õigeaegselt  
lahti. Harjutage enne esmakordset niitmist kohalt-  
võtmist ja peatumist, kuni tunnete sõidukäitumist.

**Hoiatusjuh:** Kui käivitatakse mootor, siis lõikenuga  
pöörleb.

**Tähtis:** Liigutage enne mootori käivitamist mitu korda  
mootoripidurit kontrollimaks, kas stopptross talitleb  
ka korralikult.

**Järgige:** Mootor on ette nähtud lõikekiirusele, mis  
vastab rohu omadustele, rohu püüdekorvi viskamise  
ja mootori pika eluea saavutamisele.

- Kontrollige õlitaset.

- Avage paagikork ja täitke bensiinipaak (6) kuni paagi täiteotsaku alumise punktini u 1,4 liitri bensiiniga. Kasutage täitmiseks lehitrit ja mõõteanumat. Ärge täitke paaki üle. Kasutage värsket, puhast pliivaba kütust. Ärge segage mitte mingil juhul õli bensiiniga. Soe- tage kütust kogustes, mille saab 30 päeva jooksul ära tarbida, et garanteerida kütuse värskus. Järgige: Kasutage pliivaba tavabensiini bioetanooli osakaaluga max 10%.

#### ⚠ HOIATUS

Kasutage alati ainult turva-bensiinikanistrit. Ärge suitsetage bensiini sissevalamisel. Eemaldage kõik õli või bensiini jäägid. Lülitage mootor enne bensiini sissevalamist välja ja laske mootoril mõni minut maha jahtuda.

#### Mootori käivitamine (joon. 14a)

- Kontrollige mootoriõli taset. Vt lõiku Õlitaseme kontrollimine.
- Uurige akulaegast mootori peal võõrkehade suhtes ja puhastage vaj. korral harja või lapiga. Installige aku mootori peal mootori akulaekasse. Pöörake tähelepanu sellele, et aku kinnitatakse kindlalt. Aku on mõnedel mudelitel seadme võti.
- Pöörake tähelepanu sellele, et seadme ajami käsitsemiselemendid, kui olemas, on käigust võetud.
- Elektristarteriga mudelid (17a). Vajutage turvalook (3) vastu hoidevarrast. Rakendage elektristarterit. Mootor käivitub.

#### Mootori käivitamine (joon. 14)

- Veenduge, et süütekaabel on süüteküünla külge ühendatud.
- Seiske mootorniiduki taga. Üks käsi surub mootoripiduri hooba (3) vastu käepidet, teine käsi peaks olema tõmbenõrstarteril.
- Käivitage mootor tõmbenõrstarteriga (17). Selleks tõmmake käepidet u 10-15 cm (kuni tuntava takistuse) välja, siis tõmmake jõuliselt ühe tõmbega enda poole. Kui mootor ei peaks olema käivitatud, siis tõmmake veelkord käepidet enda poole.
- Mootoril oleva kaitsekihi tõttu võib tekkida kerge suitsuemissioon, kui kasutate seadet esimest korda. See on normaalne protseduur.

#### ⚠ Tähelepanu!

- Ärge laske tõmbenõrstarteril hooga tagasi joosta.
- Tähelepanu: Jaheda ilmaga võib osutuda vajalikuks käivitusprotseduuri mitu korda korrata.

#### Mootori väljalülitamine:

- Laske mootori seiskamiseks ajamihoob (2) ja seejärel mootoripiduri hoob (3) lahti ning oodake, kuni nuga seisab paigal.
- Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt (10) maha, et vältida mootori ettekatsetamatut käivitumist.
- Kontrollige enne uuesti käivitamist mootoripiduri rakendustrossi.

Kontrollige, kas rakendustross on õigesti monteeritud. Kokku murtud või kahjustatud seiskamistross tuleb välja vahetada.

- Võtke aku maha. Aku on mõnedel mudelitel seadme võti.

#### Enne niitmist

##### Tähtsad juhised:

- Riietuge õigesti. Kandke tugevaid jalatseid ja mitte sandaale või spordijalatseid.
- Kontrollige lõikenuga. Paindunud või muul viisil kahjustatud nuga tuleb originaalnoa vastu välja vahetada.
- Täitke bensiinipaaki õues. Kasutage täitelehitrit ja mõõteanumat. Pühkige ülevoolanud bensiin ära.
- Lugege ja järgige käitusjuhendit ja ka juhiseid mootori ning lisaseadmete kohta. Säilitage juhendit ka teistele seadme kasutajatele kättesaadavalt.
- Summuti heitgaasid on ohtlikud. Käivitage mootorit ainult õues.
- Veenduge, et kõik ohutusseadised on olemas ja talitavad korralikult.
- Seadet peaks käsitsema ainult üks inimene, kes on ka selleks sobiv.
- Märja rohu niitmine võib olla ohtlik. Niitke võimalusel kuiva rohtu.
- Andke teistele inimestele või lastele korraldus viibida niidukist eemal.
- Ärge niitke kunagi halbades nähtavustingimustes.
- Tõstke maas lebavad lahtised esemed nagu kivid, mänguasjad, puupulgad ja traadid jne enne niitmist maapinnalt üles.

#### Juhised õigeks niitmiseks

⚠ Tähelepanu! Ärge avage kunagi väljaviskeluuki, kui püüdeseadis pole tühjendatud ja mootor veel töötab. Ringlev nuga võib põhjustada vigastusi.

Kinnitage väljaviskeluuk ja püüdekorv alati hoolikalt. Lülitage eemaldamisel eelnevalt mootor välja.

Juhttaladega etteantud ohutusvahemaaast noakorpuse ja kasutaja vahel tuleb alati kinni pidada. Niitmisel ja sõidusuuna muutmisel nõlvadel ning kallakutel tuleb olla eriti ettevaatlik. Pöörake tähelepanu turvalisele seisule, kandke libisemiskindla haarduva tallaga jalatseid ja pikki pükse. Niitke alati kallakuga risti. Üle 15-kraadise kaldega kallakutel ei tohi ohutusalastel põhjustel muruniidukiga niita.

Harjutage erilist ettevaatust tagurpidiliikumisel ja muruniiduki tõmbamisel. Komistamisoh!

#### Multšimine

Multšimisel peenestatakse lõikematerjali niiduki suletud korpuses ja jaotatakse taas murule laiali. Rohu kogumine ja utiliseerimine puudub.

△ **JUHIS!** Multšimine on võimalik ainult suhteliselt lühikese muru korral.

Haakige multšimisfunktsiooni kasutamiseks püüdekorv (16) lahti ja lükake multšimisadapter (joon.10-12 / 19) väljaviskeavasse ning sulgege väljaviskeluuk (15).

### Niitmine

Lõigake ainult teravate laimade nuga, et rohu korrerd ei narmastuks ega muru muutuks kollaseks. Juhtige puhta lõikepildi saavutamiseks muruniidukit võimalikult sirgete radadega. Seejuures peaksid rajad alati mõne sentimeetri võrra kattuma, et ei tekiks triipe. Hoidke niiduki korpuse alakülj puhas ja eemaldage tingimata rohusettid. Settid raskendavad käivitusprotseduuri, halvendavad lõikevaliteeti ja rohu väljaviset. Kallakutel tuleb luua lõikerada kallakuga risti. Muruniiduki äralibisemist saab takistada ülespoole kaldu seadmisega. Valige lõikekõrgus olenevalt muru tegelikust pikkusest. Tehke mitu läbikäiku nii, et maksimaalselt kärbitakse muru ühekorraga 4 cm. Seisake enne noal igasuguste kontrollide läbiviimist mootor. Mõelge sellele, et nuga pöörleb pärast mootori väljalülitamist veel mõne sekundi vältel edasi. Ärge üritage kunagi nuga peatada.

Kontrollige regulaarselt, kas nuga on õigesti kinnitatud, heas seisundis ja korralikult teravaks lihvitud. Kui see ei peaks olema nii, siis lihvide see teravaks või asendage. Kui liikuv nuga tabab mingit eset, siis peatage muruniiduk ja oodake, kuni nuga seisab täiesti paigal. Kontrollige seejärel noa ja noahoidiku seisundit. Kui see on kahjustatud, siis tuleb see välja vahetada.

### Juhised niitmiseks:

- Pöörake tähelepanu kõvadele esemetele. Muruniiduk võib kahjustada saada või vigastused tekkida.
- Kuum mootor, summuti või ajam võib põletusi põhjustada. Seega ärge puudutage.
- Niitke kallakutel või järsult langeval maastikul ettevaatlikult.
- Niitke ainult piisavates nähtavustingimustes.
- Kontrollige niiduk, nuga ja teised osad üle, kui sõideti võõrkehase või seade vibreerib tugevamini kui tavaliselt.
- Ärge tehke seadetes muudatusi ega remonte ilma mootorit eelnevalt seiskamata. Tõmmake süütekaabli pistik maha.
- Pöörake tähelepanu selle lähedal tähelepanu teeliiklusele. Hoidke rohu väljavise tänavast eemal.
- Vältige kohti, kus rattad enam ei haardu või niitmine on ebatavaline. Veenduge enne tagurpidiliikumist, et Teie taga pole väikelapsi.
- Seadistage tihedas kõrges rohus kõrgeim lõikeaste ja niitke aeglasemalt. Seisake enne rohu või muude ummistuste mootor ja vabastage süütekaabel.

- Ärge eemaldage kunagi osi, mis on ette nähtud ohutuseks.
- Ärge tankige kunagi bensiini, kui mootor on veel kuum või töötab.

### Püüdekorvi tühjendamine

Kui niitmise ajal jäävad rohuäägid maapinnale lebama, siis tuleb püüdekorv tühjendada.

### △ HOIATUS

#### Seisake enne püüdekorvi mahavõtmist mootor ja oodake ära lõiketööriista seiskumine.

Tõstke püüdekorvi (16) mahavõtmiseks väljaviskeluuk (15) ühe käega üles ja võtke teise käega püüdekorv (16) kandekäepidemest välja (joon. 16). Ohutuseeskirja kohaselt kukub väljaviskeluuk (15) püüdekorvi lahti haakimisel kinni ja sulgeb tagumise väljaviskeava. Kui seejuures jääb avasse rohuääke, siis on mootori kergemaks käivitamiseks otstarbekas muruniidukit umbes 1m tagasi tõmmata. Ärge eemaldage lõikematerjali jääke niiduki korpusest ja tööriistast käte või jalgadega, vaid sobivate abivahenditega, nt pühkimis- harjaga või käsiharjaga.

Korraliku kogumise tagamiseks tuleb püüdekorv (16) ja eriti õhuvõre pärast kasutamist seestpoolt puhastada. Riputage püüdekorvi (16) külge ainult väljalülitatud mootori ja paigalseisva lõiketööriista korral. Tõstke väljaviskeluuk (15) ühe käega üles ja riputage püüdekorv (16) teise käega käepidemest hoides ülaltpoolt külge. (joon. 9)

### Pärast niitmist

- Laske enne muruniiduki ladustamist suletud ruumis mootoril maha jahtuda. Eemaldage enne lattu panemist rohi, puulehed, kleepuv mustus ja õli. Ärge ladustage niidukil muid esemeid.
- Kontrollige enne uuesti kasutamist kõiki polte ja mutreid. Lõtvunud poldid tuleb tugevasti kinni pingutada.
- Tühjendage püüdekorv (16) enne uuesti kasutamist.
- Vabastage süüteküünla pistik, et vältida lubamatut kasutamist.
- Pöörake tähelepanu sellele, et niidukit ei seisata ohuallika kõrval. Gaasi väljatungimine võib põhjustada plahvatusi.
- Remondiks tohib kasutada ainult originaalosi või tootja poolt kinnitatud osi (vt aadressi garantiido-kumendis).
- Tühjendage bensiinipaak niiduki pikema mittekasutuse korral bensiini imupumbaga.
- Õlitage ja hooldage seadet.

## 10. Puhastamine

### Puhastamine

Pärast igakordset kasutamist tuleks niiduk põhjalikult puhastada. Eriti alakülj ja noapesa.

### △ Tähelepanu!

Tõmmake enne puhastamist süüteküünla kaabel ohutusalastel põhjustel maha.

Kallutage niidukit eelistatult tahapoole. Süüteküünal peaks olema ülespoole suunatud, nii väldite mootoriõli sattumist sisselasketrakti või väljavoolamist.

Alternatiivselt võite seadme ka küljele kallutada, seejuures peate pöörama tingimata tähelepanu sellele, et õhufilter asub ülaküljel.

Juhis: Tühjendage enne muruniiduki kallutamist kütusepaak täielikult bensiini imupumbaga.

Muruniidukit ei tohi kallutada üle 90 kraadi.

Kõige hõlpsamalt saate mustuse eemaldada kohe pärast niitmist.

Kinnikuivanud rohuäägid ja mustus võivad halvendada niitmise režiimi. Kontrollige, kas rohu väljaviskekanal on rohuääkidest vaba ja eemaldage need vajaduse korral. Ärge puhastage niidukit kunagi veejoa või kõrgsurvepesuriga. Mootor peab jääma kuivaks.

Agressiivseid puhastusvahendeid nagu külmpuhastusvahendit või pesubensiini ei tohi kasutada.

### Puhastage seade järgmiselt veega.

- Võtke multšimissüdamik välja / rohupüüdekott ära.
- Kinnitage vooliku ühendusotsak niidukile (w) ja avage veekraan. (joon. 24)
- Käivitage niiduk ja lülitage u 30 sek pärast välja. Pöörlev noatala paiskab vett niiduki alaküljele ja seega puhastab seda.
- Sulgege veekraan ja tõmmake vooliku ühendusotsak maha.
- Puhastage ülakülg lapiga (ärge kasutage teravaid esemeid).

## 11. Transportimine

### Muruniiduki ettevalmistamine transportimiseks (joon. 22)

- Tühjendage bensiinipaak bensiini imupumbaga.
- Laske mootoril senikaua töötada, kuni ülejäänud bensiin on ära kulutatud.
- Laske mootoriõli soojust mootorist välja.
- Eemaldage süüteküünla pistik süüteküünalt.
- Puhastage silindri jahutusribid ja korpus.
- Haakige tõmbenõrstarter (17) konksust lahti. Vabastage kiirpingutushoob (5) ja klappige ülemine lükkesang alla. Pidage seejuures silmas, et pikalikkappimisel ei murta rakendustrosse kokku.
- Mähkige mõned kihid lainepappi ülemise ja alumise lükkesanga ning mootori vahele, et vältida hõõrdumist.

## 12. Ladustamine

Ladustage seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, külmumisvabas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel.

Säilitage tööriista originaalpakendis.

Katke tööriist kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit tööriista juures.

- Ärge säilitage muruniidukit kunagi koos paagis oleva bensiiniga hoones, kus bensiiniaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda.
- Laske enne muruniiduki seismapanemist suletud ruumidesse mootoril maha jahtuda.
- Hoidke mootor, summuti ja kütusepaagi piirkond tulekahju ohu vähendamiseks rohest, lehtedest ning väljatungivast määrdest (õlist) puhas.

### Ettevalmistus muruniiduki ladustamiseks

Hoiatusjuhised: Ärge eemaldage bensiini suletud ruumides, tule lähedal ega suitsetamise ajal. Gaasiaurud võivad põhjustada plahvatusi või tulekahju.

- Tühjendage bensiinipaak bensiini imupumbaga.
- Käivitage mootor ja laske mootoril senikaua töötada, kuni ülejäänud bensiin on ära kulutatud.
- Tehke iga kord pärast hooaega õlivahetus. Selleks eemaldage vana mootoriõli soojust mootorist ja valage uus sisse.
- Eemaldage süüteküünal silindripeast.
- Valage õlikannuga u 20 ml õli silindrisse.
- Tõmmake aeglaselt starteri käepidet nii, et õli kaitseb silindrit seest.
- Keerake süüteküünal taas sisse.
- Puhastage silindri jahutusribid ja korpus.
- Puhastage kogu seade, et kaitsta värvkatet.
- Säilitage seadet hästi ventileeritud paigas või kohas.

### Aku ja laadija

Lahutage laadija ja säilitage seda jahedas kuivas kohas, kui seda ei kasutata. Niiskes ümbruses võib tekida klemmidel ja elektrilistel kontaktidel korrosioon. Pikemaajalisel ladustamisel kõrgetel temperatuuridel (50 °C) võib aku püsivalt kahjustada saada. Kontrollige aku ja laadija elektrilisi klemme ning kontakte. Pühkige puhta lapiga üle või puhuge suruõhuga puhtaks.

Pärast ladustamist võib osutuda vajalikuks normaalne täislaadimine. Vajutage saadoleva laengu kontrollimiseks akutase näidunuppu (E) ja laadige vajaduse korral täis. Vt ka lõiku Akutase näidik.

## 13. Hooldus

- Regulaarne hoolikas korrashoid on vajalik, et garanteerida seadme muutmata ohutusnivoo ja jõudlus.
- Hooldage selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevasti kinni pingutatud ning seade on turvalises tööseisundis.
- Kontrollige rohupüüdeseadist regulaarselt kulumise või talitlusvõime kao suhtes.

Puhastage püüdekorvi regulaarselt veega ja laske sellel hästi kuivada.

- Asendage ohutusosalastel põhjustel kulunud või kahjustatud osad.
- Tühjendage pikema ladustamise või hoolduse korral kütusepaak. See peaks toimuma õues bensiini imupumbaga (saadaval ehituspoodides).

### ⚠ HOIATUS

Ärge töötaga kunagi töötava mootori korral süütesüsteemi voolu juhtivate osade kallal ega puudutage neid. Tõmmake enne kõiki hooldus- ja hoolitsustöid süüteküünla pistik süüteküünalt maha.

Ärge teostage kunagi mingeid töid töötaval seadmel. Töid, mida pole käesolevas käsitsusjuhendis kirjeldatud, peaks läbi viima ainult volitatud erialatöökoda.

### Tähelepanu!

Lülitage enne hooldustööde läbiviimist alati mootor välja ja tõmmake süüteküünla pistik maha.

### Rattateljed ja rattarummud

- Tuleks kord hooaja jooksul ära puhastada ja kergelt sisse määrada.

### Nuga

Laske ohutusosalastel põhjustel nuga teritada, tasakaalustada ja monteeri ainult volitatud erialatöökodas. Optimaalse töötulemuse saavutamiseks soovitatakse lasta nuga üks kord aastas üle kontrollida.

### Noa vahetamine (joon. 17)

Lõiketööriista vahetamisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.

Kandke noa vahetamisel löikevigastuste vältimiseks kaitsekindaid.

Ärge paigaldage kunagi teist nuga.

- Tühjendage bensiinipaak enne tera eemaldamist.
- Eemaldage tera asendamiseks polt.
- Pange jälle kõik joon. 17 näidatud viisil kohale. Kinnitage polt nõuetekohaselt. Kinnituse pöördemoment on 45Nm. Asendage ka tera polt, kui asendate tera.

### Kahjustatud noad

Kui nuga peaks olema kogu ettevaatusest hoolimata takistusega kokku puutunud, siis seisake kohe mootor ja tõmmake süüteküünla pistik maha.

Kallutage niiduk küljele ja kontrollige kahjustumise suhtes üle. Kahjustatud või paindunud noad tuleb välja vahetada. Ärge painutage paindunud nuga kunagi jälle sirgeks.

Ärge töötaga kunagi paindunud või tugevasti ärakulunud noaga, sest see põhjustab vibratsiooni ja võib põhjustada niidukil edasisi kahjustusi.

⚠ **Tähelepanu!** Kahjustatud noaga töötamisel valitseb vigastusohu.

### Noa ülelihvimine

Noaterad saab metallviiliga üle teritada.

Viskumise vältimiseks peaks lihvimist läbi viima volitatud erialatöökoda.

### Õlitase kontrollimine

⚠ **Tähelepanu!** Ärge käitage mootorit kunagi ilma õli- ta või liiga vähese õliga. See võib põhjustada mootoril raskeid kahjustusi. Kasutage ainult mootoriõli SAE 30.

### Õlitase kontrollimine (joon. 18):

- Seadke muruniiduk tasasele sirgele pinnale.
- Keerake õlimõõtevarras (12) vasakpöördega välja ja pühkige mõõtevarras puhtaks. Pistke mõõtevarras jälle lõpuni täiteotsakusse, ärge keerake kinni.
- Tõmmake mõõtevarras välja ja lugege õlitase horisontaalses asendis maha. Õlitase peab asuma õlimõõtevaldal (12) max ja min vahel.

### Õlivahetus (joon. 23)

- Mootoriõli vahetust tuleks teostada kord aastas enne hooaja algust töösooja ja väljalülitatud mootori korral.
- Kasutage ainult mootoriõli (SAE 30).
- Tühjendage bensiinipaak (bensiini imupumbaga).
- Paigutage lapik õlipüüdevann (ruumala min 1 liiter) muruniiduki ette.
- Keerake õlimõõtevarras välja ja kallutage niidukit niipalju, kuni kogu õli on kogumisvanni välja voolanud.
- Seejärel valage värsket mootoriõli kuni õlimõõtevalda ülemise märgistuseni sisse (u 0,5l), ärge täitke seadet üle.
- Tähelepanu! Ärge keerake õlimõõtevarrast õlitase- me kontrollimiseks sisse, vaid pistke ainult keerme- ni sisse.

Vana õli tuleb utiliseerida kehtivatele nõuetele.

### Rihmade puhastamine (joon. 17, 19)

- Eemaldage nuga ja reduktorikorpuse vabastades poldid.
- Puhastage reduktori ja kiilrihma elemendid üks kuni kaks korda aastas harja või suruõhuga.
- Paigaldage reduktorikorpuse ja nuga taas poltidega.

### Rakendustrosside hoolitsus ja seadistamine

Õlitage rakendustrosse sageli ja kontrollige neid kergete liikuvuse suhtes.

### Õhufiltri hooldus (joon. 20)

Määrduv õhufilter vähendab mootori võimsust väiksema õhuvoolu tõttu karburaatorile. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.

Õhufiltrit tuleks kontrollida iga 25 töötunni järel ja seda vajaduse korral puhastada. Väga tolmuse õhu puhul tuleb õhufiltrit kontrollida sagedamini.

Võtke õhufiltri kate maha ja eemaldage svammfilter. Asendage õhufilter, et vältida esemete kukkumist õhu sisselaskesse (joon. 20).

Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit kunagi bensiini või põlemisvõimeliste lahustitega. Puhastage õhufiltrit ainult suruõhuga või läbikloppimisega.

### Süüteküünla hooldus (joon. 21)

Kontrollige süüteküünalt esmakordselt 10 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vask-traatharjaga. Hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni järel.

Tõmmake süüteküünal pistik pöördliigutusega maha. Eemaldage süüteküünal (10) süüteküünla võtmega. Seadistage vahe lehtkaliibrit kasutades 0,75 mm (0,030") peale. Paigaldage süüteküünal (10) taas ja pöörake tähelepanu sellele, et Te ei pinguta seda liiga tugevasti kinni.

### Mootoripiduri hoob (joon. 1)

Mootor on varustatud piduriga (3), mida tuleb regulaarselt kontrollida. Pidurihoova lahtilaskmisel peab nuga 7 sekundi jooksul seisma jääma; kui see pole nii, siis ei tohi seadet kasutada. Pöörduge volitatud esindusse. Tehke kogu eluea jooksul kindlaks, et seade on laitmatus seisundis. Asjatundmatu hooldus võib põhjustada eluohtlikke vigastusi.

### Remont

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohutlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vas-tav kehtib ka tarvikuosade kohta.

### Käitusajad

Palun järgige ka seadusega sätestatud nõudeid muruniidukite käitusaegade regulatsioonide kohta, mis võivad kohati erineda.

### Küsimuste korra esitage palun järgmised and-med:

- mootori vooluliik
- masina tüübisildi andmed
- mootori tüübisildi andmed

### Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage seadme remondiks tagasitarnimisel silmas, et seade tuleb saata ohutuslastel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

### Varuosad / tarvikud

Muruniiduki nuga - artikli-nr: 7911200618

### Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad\*: süüteküünal, õhufilter, bensiinifilter, nuga, kiilrihm, aku

\* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

## 14. Utiliseerimine ja taaskäitlus

### Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taas-käideldavad. Palun utiliseeri-ge pakendid keskkonnasõb-ralikult.

### Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



**Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!**

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist regu-leeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või ka-sutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava va-naseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Lähikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi uti-liseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järg-mistes kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunk-tid (nt kommunaalsed toormejaamad)
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks ko-hustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
  - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle ta-suta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
  - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõt-mistingimused saate teada vastavast klienditee-nindusest.

- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad keh-tida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utili-seerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

#### Juhised liitumioonakude kohta



**Võtke aku seadme enne utiliseerimist maha!**

- Ärge visake akut olmeprügisse, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustatud akud võivad keskkonda ja Teie tervist kahjustada, kui mürgised aurud või vedelikud tungivad välja.
- Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ taaskäidelda.

- Andke seade ja laadija käitluspunktis ära. Kasuta-tud plast- ja metallosad saab sordipuhalt eraldada ning sedasi taaskäitlusse suunata.
- Utiliseerige akud tühjendatud seisundis. Me soovi-tame poolused lühise vastu kaitsmiseks kleepriba-ga kinni katta. Ärge avage akut.
- Utiliseerige akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke akud vanaakude kogumispunktis ära, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku taaskasu-tusse. Küsige selle kohta kohalikult prügikäitlejalt.

**Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõi-maluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.**

#### Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega ära-voolu, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või uti-liseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida kesk-konnasõbralikult.

## 15. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

| Rike                                             | Võimalik põhjus                  | Abinõu                                           |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Seadme ebaühtlane tööta-mine, tugev vibreerimine | Poldid lahti                     | Kontrollige polte                                |
|                                                  | Noakinnitus lahti                | Kontrollige noakinnitust                         |
|                                                  | Nuga viskub                      | Asendage nuga                                    |
| Mootor ei tööta                                  | Ei vajutatud mootoripiduri hooba | Vajutage mootoripiduri hooba                     |
|                                                  | Gaasihoova vale asend            | Kontrollige seadistust                           |
|                                                  | Süüteküüнал defektne             | Asendage süüteküüнал uuega                       |
|                                                  | Kütusepaak tühi                  | Valage kütust sisse                              |
|                                                  | Saastunud kütus                  | Tühjendage bensiinipaak ja täitke puhta kütusega |
|                                                  | Külm ümbrus                      | Vajutage segurikastusklahvi (kui olemas)         |
|                                                  | Mootor defektne                  | Pöörduge volitatud klienditeeninduse poole       |
| Mootor töötab ebaühtlaselt                       | Õhufilter määrdunud              | Puhastage õhufilter                              |
|                                                  | Süüteküüнал määrdunud            | Puhastage süüteküüнал                            |
| Muru läheb kollaseks, lõige ebaühtlane           | Nuga pole terav                  | Teritage nuga                                    |
|                                                  | Lõikekõrgus on liiga väike       | Seadistage õige kõrgus                           |
| Rohu väljavise ebapuhas                          | Lõikekõrgus liiga madal          | Seadistage kõrgus                                |
|                                                  | Noad ära kulunud                 | Vahetage noad välja                              |
|                                                  | Püüdekõrv ummistunud             | Tühjendage püüdekõrv või kõrvaldage um-mistus    |

## Simbolių ant įrenginio aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

|  |                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prieš naudodami atsižvelkite į visus saugos nurodymus.                                                                             |
|  | Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą ir jį supras-<br>kite.                               |
|  | Nepjaukite ant šlaito aukštyn į jį arba žemyn nuo jo.                                                                              |
|  | Prieš eksploatuodami vejapjovę, pašalinkite aplink gulinčias mažas dalis, kurios gali būti<br>nusvistos.                           |
|  | Pavojus dėl nusviedžiamų dalių veikiant varikliui.                                                                                 |
|  | Įsitinkinkite, kad kiti asmenys laikosi pakankamo saugaus atstumo.                                                                 |
|  | Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, pašalinkite uždegimo žvakės kištuką.                                                  |
|  | Laikykite rankas ir kojas toliau nuo besisukančių peilių.                                                                          |
|  | Svarbu. Išmetamosios dujos yra nuodingos. Todėl neeksploatuokite variklio nevėdina-<br>mose srityse                                |
|  | Dėmesio: karštas paviršius – pavojus nudegti                                                                                       |
|  | Naudokite klausos ir akių apsaugą!                                                                                                 |
|  | DĖMESIO! Eksploatacinės medžiagos yra degios ir sprogios – pavojus nudegti.<br>Nepilkite degalų, kai variklis karštas arba veikia. |
|  | Bako talpa                                                                                                                         |
|  | Variklinė alyva                                                                                                                    |
|  | Peilio ilgis. Maks. pjovimo plotis                                                                                                 |
|  | Garantuotasis garso galios lygis                                                                                                   |
|  | Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.                                                                                  |
|  | Alyvos lygio kontrolė                                                                                                              |



|  |                                                                       |
|--|-----------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE – pavaros svirtis<br/>STOP – variklio sustabdymo svirtis</p> |
|  | <p>Nenaudokite uždaroje patalpose!</p>                                |
|  | <p>II apsaugos klasė</p>                                              |
|  | <p>Įrenginio fiksatorius</p>                                          |
|  | <p>Nemeskite senų prietaisų į buitines atliekas</p>                   |
|  | <p>Akumuliatorius naudojamas kaip įrenginio raktas</p>                |
|  | <p>Saugokite akumuliatorių nuo vandens ir drėgmės.</p>                |
|  | <p>Saugokite akumuliatorių nuo karščio ir ugnies.</p>                 |
|  | <p>Saugokite akumuliatorių nuo aukštesnės nei 45 °C temperatūros.</p> |

## Turinys:

## Puslapis:

|     |                                                |     |
|-----|------------------------------------------------|-----|
| 1.  | Įvadas.....                                    | 143 |
| 2.  | Įrenginio aprašymas.....                       | 143 |
| 3.  | Komplektacija.....                             | 143 |
| 4.  | Naudojimas pagal paskirtį.....                 | 143 |
| 5.  | Saugos nurodymai .....                         | 144 |
| 6.  | Techniniai duomenys.....                       | 147 |
| 7.  | Išpakavimas .....                              | 147 |
| 8.  | Surinkimas / prieš eksploatacijos pradžią..... | 147 |
| 9.  | Paleidimas.....                                | 148 |
| 10. | Valymas.....                                   | 151 |
| 11. | Transportavimas.....                           | 151 |
| 12. | Laikymas .....                                 | 151 |
| 13. | Techninė priežiūra.....                        | 152 |
| 14. | Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas.....    | 154 |
| 15. | Sutrikimų šalinimas .....                      | 155 |
| 16. | Atitikties deklaracija .....                   | 338 |

## 1. Įvadas

### Gamintojas:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

### Nuoroda:

Pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- Netinkamai naudojant
- Nesilaikant naudojimo nurodymų
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliesiems specialistams,
- Montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis
- Naudojant ne pagal paskirtį
- Sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Atkreipkite dėmesį:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtina privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

## 2. Įrenginio aprašymas

### 1 pav. (1–21)

1. Rankena
2. Pavaros svirtis
3. Variklio stabdymo svirtis
4. Viršutinė stūmimo rankena, **4a.** Apatinė pastūmos apkaba
5. Greitojo įtempimo svirtis
6. Benzino bakas
7. oro filtras
8. Šoninė išmetimo anga (šoninė išmetimo sklendė ir šoninio išmetimo adapteris)
9. Darbinis ratas
10. Uždegimo žvakė
11. Išmetamųjų dujų vamzdis
12. Alyvos rodyklė
13. Varantysis krumpliaratis
14. Ratų aukščio reguliatorius
15. Išmetimo sklendė
16. Surinkimo krepšys
17. Paleidiklis su apsauginiu lynu, **17a.** Elektrinis paleidiklis
18. Elektrinio paleidiklio mazgas
19. Mulčiavimo įdėklas
20. Akumulatorius
21. Akumulatorinis įkroviklis

## 3. Komplektacija

### 1 pav. (a–j)

- a) 2 x varžtas apvalia galvute M8
- b) 2 x maža poveržlė
- c) 2x didelė poveržlė
- d) 4 x plastikinė poveržlė
- e) 1 x kabelio spaustukas
- f) 4 x varžtai
- g) 4 x juostos-lipukai
- h) 1 x naudojimo instrukcija
- i) 2 x plastikinė poveržlė
- j) 2 x plastikinis laikiklis
  - Mulčiavimo įdėklas (19)
  - Šoninio išmetimo anga (8)
  - Akumulatorius (20)
  - Akumulatoriaus įkroviklis (21)

## 4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašina atitinka galiojančią EB Mašinų direktyvą. Prieš pradėdami dirbti, reikia sumontuoti visus mašinos apsauginius ir saugos įtaisus.

- Darbo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius asmenis.
- Mašina sukonstruota valdyti vienam asmeniui.
- Laikykitės visų saugos ir pavojų nuorodų ant mašinos.
- Ant mašinos turi būti visos saugos ir pavojų nuorodos bei jos turi būti įskaitomos.

- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos būklės mašiną ir tik pagal paskirtį, atsižvelgdami į saugą ir pavojus bei laikydamiesi naudojimo instrukcijos!
- Ypač nedelsdami pašalinkite (paveskite pašalinti) sutrikimus, galinčius paveikti saugą!
- Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.
- Būtinai laikykitės galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir kitų, visuotinai pripažintų saugumo technikos taisyklių.
- Mašiną leidžiama naudoti, techniškai prižiūrėti arba remontuoti tik kvalifikuotiems asmenims, kurie yra su tuo susipažinę ir informuoti apie pavojus. Atlikus savavališkas mašinos modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
- Mašiną leidžiama naudoti tik su originaliais gamintojo priedais ir įrankiais.
- Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako. Rizika tenka vien tik naudotojui.
- Įrenginys nėra skirtas naudoti komerciniams, amatiniais arba pramoniniams tikslams.
- Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar nesaugios, su mašina nedirbkite.
- Veļapjovė skirta privačiam naudojimui namuose ir sode. Privačiam naudojimui ir sodui skirtos veļapjovės yra tokios, kurių kasmetinis naudojimas paprastai neviršija 50 valandų ir kurie dažniausiai naudojami žolei bei veļai prižiūrėti, tačiau ne viešuose želdiniuose, parkuose, sporto aikštėse bei žemės ir miškų ūkyje.

**Dėmesio!** Dėl naudotojo kūnui kylančio pavojaus veļapjovės negalima naudoti šiems darbams: gyvatvorėms ir krūmams karchyti, vijokliniams augalams pjauštyti ir smulkinti arba veļai ant stogo augalų arba balkoninėse dėžėse pjauti bei pėsčiųjų takams valyti ir kaip smulkintuvo, skirto nupjautiems medžiams ir krūmams smulkinti. Be to, veļapjovės negalima naudoti kaip kultivatoriaus-motobloko dirvos nelygumams, pvz., kurmiarausiams, lyginti.

- Saugumo sumetimais veļapjovės negalima naudoti kaip kitų visų rūšių darbo įrankių ir įrankių rinkinių varančiojo agregato.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, savo pačių saugumui užtikrinti atidžiai perskaitykite šį žinyną ir bendrąsias saugos nuorodas. Kai įrenginį perleidžiate tretiesiems asmenims, visada pridėkite šią naudojimo instrukciją.

## **5. Saugos nurodymai**

Šioje naudojimo instrukcijoje su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu: ⚠

Be to, eksploatavimo instrukcijoje yra kitų svarbių teksto vietų, kurios pažymėtos žodžiu „**DĖMESIO!**“.

### **⚠ PAVOJUS**

Nesilaikant šio nurodymo, kyla didelis pavojus gyvybei arba pavojus patirti gyvybiškai pavojingų sužalojimų.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus gyvybei arba pavojus sunkiai susižaloti.

### **⚠ ATSARGIAI**

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus patirti nuo lengvų iki vidutinio sunkumo sužalojimų.

### **⚠ NURODYMAS**

Nesilaikant šio nurodymo, kyla pavojus pažeisti įrenginį arba kitus daiktus.

#### **⚠ Dėmesio!**

Naudodami įrenginius, būtina laikytis saugos reikalavimų, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Padėkite juos į saugią vietą, kad bet kada galėtumėte gauti informacijos. Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

**Netinkamai naudojant akumuliatorių ir įkroviklį, galima patirti elektros smūgį arba gali kilti gaisras.**

#### **Eksploatuojant**

- Įkroviklį ir akumuliatorių laikykite sausoje vietoje. Saugokite akumulatoriaus įkrovimo sistemą nuo lietaus arba drėgmės.
- Norėdami išvengti elektros smūgio, atkreipkite dėmesį į tai, kad į kištuką nepatektų vandens.
- Nesujunkite trumpai įrenginio. Niekada neikiškite daiktų į akumulatoriaus kontaktus.

#### **Įkraunant akumuliatorių**

- Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite tik originalų įkroviklį.
- Nenaudokite įkroviklio kitiems akumulatoriams įkrauti.
- Įkroviklį ir akumuliatorių laikykite sausoje vietoje. Saugokite akumulatoriaus įkrovimo sistemą nuo lietaus arba drėgmės.
- Nuimdami įkroviklį, traukite ne už kabelio, o už kištuko, nes kitaip kištukas arba kabelis gali būti pažeisti.

- Nenaudokite įkroviklio, jei kištukas arba kabelis pažeistas. Kabelio negalima pakeisti. Jei kabelis pažeistas, įkroviklį reikia iš karto pakeisti.
- Nenaudokite akumuliatoriaus, jei jis buvo stipriai sutrenktas, nukrito arba buvo pažeistas kitaip. Jei akumuliatorius pažeistas, jį reikia pakeisti. Akumuliatoriaus negalima techniškai prižiūrėti.
- Neardykite įkroviklio ir nemėginkite jo remontuoti.
- Norėdami išvengti elektros smūgių, prieš valydami ištraukite įkroviklio kištuką iš kištukinio lizdo.
- Nesujunkite trumpai įrenginio. Niekada neikiškite daiktų į kontaktus.
- Šis įkroviklis neskirtas naudoti asmenims (tame tarpe ir vaikams), turintiems ribotus fizinius, dvasinius ar jutiminius įgūdžius, jei už jų saugą atsakingas asmuo neinstruktavo, kaip naudoti įrenginį.
- Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad nežaistų su įkrovikliu.

### Ilginamasis kabelis

Jei nebūtina, nereikėtų naudoti ilginamojo kabelio. Naudojant netinkamą ilginamąjį kabelį, kyla gaisro arba elektros smūgio pavojus. Naudodami ilginamąjį kabelį, būtinai atsižvelkite į šiuos punktus:

- a. Ilginamojo kabelio kištuko kaiščių skaičius, dydis ir forma turi atitikti įkroviklio.
- b. Ilginamasis kabelis turi būti tinkamai prijungtas ir geros būklės.
- c. Įkroviklio AC vardinė galia laidų storis turi būti ne mažesnis nei 16 AWG (American Wire Gauge, apie 1,3 mm<sup>2</sup>).

### Laikant akumuliatoriaus įkrovimo sistemą

Įkroviklį ir akumuliatorių laikykite sausoje vietoje. Saugokite akumuliatoriaus įkrovimo sistemą nuo lietaus arba drėgmės.

### Prieš atliekant nustatymo arba remonto darbus

Išimkite akumuliatorių iš variklio akumuliatoriaus skyriaus.

### ĮSPĖJIMAS

Baterijų chemikai yra nuodingi ir esdina.

Dėl gaisro arba sprogo galima stipriai nudegti arba mirti.

- Netinkamų arba išseiktų akumuliatorių negalima deginti, nes jie gali sprogti. Naudojant akumuliatorius, susidaro nuodingi garai ir likučiai.
- Nenaudokite akumuliatorių, kurie buvo suspausti, numesti arba pažeisti.

**Įspėjimas!** Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicinius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicinių implantų gamintoju.

### Kas negalima naudotis įrenginiu:

- Vaikai ir kiti asmenys, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais (vietos nuostatose gali būti nustatytas naudotojo amžiaus cenzas)
- Alkoholio, narkotikų ir medikamentų veikiami, pavargę arba ligoti asmenys

### Saugos nurodymai ranka valdomoms vejpajovėms

#### Nuorodos

- Atidžiai perskaitykite naudojimo nurodymus. Susipažinkite su nustatymais ir tinkamu mašinos naudojimui.
- Niekada neleiskite vaikams arba kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo nurodymais, naudoti vejpajovės. Naudotojo amžiaus cenzą gali nustatyti vietos nuostatos.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų. Nepamirškite, kad mašinos operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus, susijusius su kitais asmenimis arba jų turtu.
- Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją.
- Pjaunant visada reikia avėti tvirtus batus ir mūvėti ilgus kelnes. Nepjaukite basi arba avėdami lengvais sandalais.
- Patikrinkite teritoriją, kurioje naudojama mašina, ir pašalinkite visus daiktus, pvz., akmenis, žaislus, lazdas ir kt., kurie gali būti pagriebti ir nusiųsti į šalį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Benzinas yra labai degus:

- Laikykite benzina tik tam skirtose talpyklose.
- Pildykite degalus tik lauke ir juos pildami nerūkykite.
- Prieš paleisdami variklį, pripildykite benzino. Veikiant varikliui arba esant karštai vejpajovei, negalima atidarinėti užsukamo bako dangtelio arba papildyti benzino.
- Benzino išbėgus per kraštus, nemėginkite paleisti variklio. Vietoj to, pašalinkite mašiną nuo benzino užteršto ploto. Mėginkite bet kokio bandymo uždegti, kol išgaruos benzino garai.
- Saugumo sumetimais, esant pažeidimui, pakeiskite benzino baką ir kitus užsukamus bako dangtelius.
- Niekada nelaikykite benzino šalia uždegimo šaltinio. Visada naudokite patikrintą kanistrą. Laikykite benzina toliau nuo vaikų.
- Pakeiskite sugedusius slopintuvus
- Prieš naudodami apžiūrimosios kontrolės būdu patikrinkite, ar pjovimo įrankiai, tvirtinimo kaiščiai ir visas pjovimo mazgas nėra susidėvėję ir pažeisti. Norint išvengti disbalanso, nusidėvėjusius ir pažeistus įrankius bei tvirtinimo kaiščius galima keisti tik komplektais.
- Naudodami įrenginius su keliais peiliais atkreipkite dėmesį į tai, kad sukantis viename peiliui gali pradėti sukis kiti peiliai.

## Valdymas

- Nepalikite vidaus degimo variklio veikti uždaroje patalpoje, kuriose gali kauptis pavojingas anglies monoksidas.
- Pjaukite tik dienos šviesoje arba su geru dirbtiniu apšvietimu. Jei įmanoma, stenkitės nenaudoti įrenginio, esant šlapiai žolei.
- Naudoti vejapjovę siaučiant audrai draudžiama – žaibo smūgio pavojus!
- Visada stovėkite stabiliai, ypač ant šlaitų.
- Valdykite mašiną tik žingsnio greičiu.
- Mašinoms ant ratų galioja: pjaukite skersai šlaito, niekada aukštyn į jį arba žemyn nuo jo,
- Būkite ypač atsargūs, kai ant šlaito keičiate važiavimo kryptį.
- Nepjaukite ant itin stačių šlaitų ir šalia šiukšlynų, griovių arba tvenkinių. Būkite ypač atsargūs, kai vejapjovę apskate arba traukiate prie savęs.
- sustabdykite pjovimo peilį, kai vejapjovę reikia paversti, transportuodami kitokiu paviršiumi, o ne žole, ir kai vejapjovę judinate nuo pjaunamo paviršiaus ir jo link,
- Niekada nenaudokite vejapjovės su pažeistais apsauginiais įtaisais arba apsauginėmis grotelėmis ar pritvirtintais apsauginiais įtaisais, pvz., atmušais ir (arba) žolės surinkimo įtaisais.
- Nekeiskite standartinių variklio nustatymų ir jo nepersukite.
- Prieš paleisdami variklį, atleiskite variklio stabdžio.
- Paleiskite variklį atsargiai pagal gamintojo nurodymus. laikykite kojas pakankamu atstumu iki pjovimo peilio.
- Paleidžiant variklį, vejapjovės negalima paversti, išskyrus, kai vejapjovę proceso metu reikia pakelti. Tokiu atveju paverskite ją tik tiek, kiek to būtinai reikia, ir kelkite ją tik nuo naudotojo nusuktoje pusėje.
- Nepaleiskite variklio, kai stovite priešais išmetimo kanalą.
- Niekada neikiškite rankų arba kojų prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada laikykitės atstumo nuo išmetimo angos.
- Niekada nekelkite arba neneškite vejapjovės su veikiančiu varikliu.
- Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką bei įsitikinkite, kad judančios dalys sustojo:
  - prieš šalindami blokuojančius daiktus arba sargrūdas išmetimo kanale,
  - prieš tikrindami, valydami vejapjovę ar atlikdami darbus prie jos,
  - patekus svetimkūniui, Patikrinkite, ar vejapjovė nepažeista, ir, prieš paleisdami iš naudojo arba dirbdami su vejapjove, atlikite reikalingus remonto darbus. Jei vejapjovė pradeda nejprastai stipriai vibruoti, iš karto patikrinkite.
- Išjunkite variklį:
  - kai pasišalinote nuo vejapjovės,
  - prieš pildami degalus.

- Eksploatuojant mašiną per dideliu greičiu, gali padidėti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- Būkite atsargūs atlikdami mašinos nustatymo darbus ir stenkitės neprisipausti pirštų tarp judančio pjovimo įrankio ir standžių įrenginio dalių.
- Būkite ypač atsargūs pjaudami ant paslankaus grunto, prie arti esančių šiukšlynų, griovių ir tvenkinių.
- Naudotojas turi būti pakankamai apmokytas, kaip naudoti, nustatyti ir valdyti įrenginį (įskaitant draudžiamus valdymo veiksmus).
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visi paleidimo fiksatoriai ir liečiamieji jungikliai tinkamai veikia.
- Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, naudojant netinkamas atsargines dalis arba pašalinus ar modifikavus saugos įtaisus, gali būti pažeistas įrenginys ir sunkiai sužalotas prie jo dirbantis asmuo.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad vejapjovės saugos sistemomis arba įtaisais nebūtų manipuluojama ir jie nebūtų išaktyvinti.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad naudotojas užplombuotų variklio sūkių skaičiaus regulatoriaus nustatymų negalima nei keisti, nei jais manipuliuoti.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo įrankius ir priedus. Naudojant kitus įstatomus įrankius ir priedus, naudotojui kyla pavojus susižeisti.
- Visada palaikykite gerą darbinę vejapjovės būseną.
- Būtina daryti pakankamas pertraukas, kad būtų sumažėtų triukšmas ir vibracija.
- Atsargiai! Vejapjovės negalima aktyvinti, kol nebus sumontuotas visas žolės surinkimo įrenginys arba savaime užsidarantis išmetimo angos apsaugas.

## Pavojai ir apsaugos priemonės

### Neatsižvelgimas į ergonomijos principus

#### Aplaidus asmeninių apsauginių priemonių naudojimas (AAP)

Dėl aplaidaus asmeninių apsauginių priemonių naudojimo arba jų nenaudojimo, galima sunkiai susižaloti.

- Naudokite nurodytas apsaugines priemones.

#### Žmogaus elgsena, netinkama elgsena

- Atlikdami bet kokius darbus, visada būkite visiškai susikonzentravę.

⚠ **Liekamasis pavojus** – jo niekada negalima atmesti.

#### Pavojus dėl triukšmo

##### Klausos sutrikdymas

Ilgesnį laiką dirbant su įrenginiu be apsaugų, gali būti sutrikdyta klausa.

- Naudokite klausos apsaugą.

#### Elgsena avariniu atveju

Įvykus nelaimingam atsitikimui, imkitės reikalingų atitinkamų pirmosios pagalbos priemonių ir kuo skubiau iškviškite kvalifikuotą gydytoją.

## 6. Techniniai duomenys

|                                       |                                                               |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Variklio tipas                        | 4-taktis variklis / aušinamas<br>oru                          |
| Darbo tūris                           | 224 cm <sup>3</sup>                                           |
| Darbinis sūkių<br>skaičius            | 2800 min. <sup>-1</sup>                                       |
| Galia                                 | 4,4 kW / 6 PS                                                 |
| Deegalai                              | Standartinis benzinas / beš-<br>vinis, maks. 10 % bioetanolio |
| Bako talpa                            | 1,2 l                                                         |
| Variklinė alyva                       | SAE 30 / 10W40                                                |
| Bako talpa / alyva                    | 0,4 l                                                         |
| Pjovimo aukščio<br>reguliavimas       | 25–75 mm / 7-gubas                                            |
| Surinkimo krepšio<br>talpa            | 65 l                                                          |
| Pjovimo plotis                        | 56 cm                                                         |
| Svoris                                | 34,5 kg                                                       |
| <b>Ličio jonų baterija</b>            |                                                               |
| Ličio jonų baterijų sistema           | 20 V                                                          |
| Įkrovimo trukmė minutėmis             | 50 min.                                                       |
| Įkrovimo srovė                        | 2,4 A                                                         |
| Įkroviklio AC jėjimas (kinta-<br>mas) | 230–240 V                                                     |
| Akumulatoriaus talpa                  | 2000 mAh / 37 Wh                                              |

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

### Triukšmas ir vibracija

⚠ **Įspėjimas:** triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

### Triukšmo vertės

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| Garso slėgio lygis $L_{PA}$    | 84,6 dB |
| Matavimo neapibrėžtis $K_{PA}$ | 3 dB    |
| Garso galios lygis $L_{WA}$    | 96,2 dB |
| Matavimo neapibrėžtis $K_{WA}$ | 1,86 dB |

### Vibracijos parametrai

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Vibracija $a_{hv}$          | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Matavimo neapibrėžtis $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Apribokite susidarantį triukšmą ir vibraciją iki minimumo!

- Naudokite tik neprikaištingus įrenginius.
- Įrenginį reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite.
- Pritaikykite savo darbo būdą įrenginiui.
- Neperkraukite įrenginio.
- Prireikus paveskite įrenginį patikrinti.
- Kai įrenginys nenaudojamas, jį išjunkite.
- Mūvėkite pirštines.

Ilgesnį laiką naudojant benzininę vejapjovę, dėl vibracijos gali atsirasti kraujotakos sutrikimų (baltų pirštų liga). Informacijos apie naudojimo trukmę šiuo atveju pateikti negalima, nes ji skirtingiems asmenims galima skirtis.

Šiam reiškiniiui įtakos gali turėti šie veiksniai:

- operatoriaus rankų kraujotakos sutrikimai
- Žema išorės temperatūra
- Ilga naudojimo trukmė

Todėl rekomenduojama mūvėti šiltas darbinės pirštines ir reguliariai daryti darbo pertraukas.

## 7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su įrenginiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei įrenginio tipą ir pagaminimo metus.

### ⚠ DĖMESIO!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

## 8. Surinkimas / prieš eksploatacijos pradžią

### ⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Pristatant kai kurios dalys yra išmontuotos. Surinkti lengva, kai laikomasi tolesnių nuorodų.

### Nurodymas!

Norint surinkti ar atlikti techninės priežiūros darbus, Jums reikia toliau nurodyto papildomo įrankio, kuris neįeina į komplektaciją:

- Plokščios alyvos surinkimo vonios (alyvai pakeisti)
- Matavimo indo, 1 litro (atsparaus alyvai / benzinui)
- Benzino kanistro (5 litrų pakanka maždaug 6 darbo valandoms)
- Piltuvo (tinkančio bako benzino pripildymo atvamzdžiui)

- buitinių šluosčių (alyvos / benzino likučiams nuvalyti; utilizuojama degalinėje),
- Benzino išsiurbimo siurblio (plastikinio; galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse)
- Alyvos ąsotėlio su rankiniu siurbliu (galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse)
- 0,5 l variklinės alyvos SAE 30

### Montavimas

1. Išimkite vejapjovę ir primontuojamas dalis iš pakuotės bei patikrinkite, ar yra visos dalys.
2. Apatinę stūmimo rankeną prisukite varžtu (a), 1 maža poveržle (c) ir 1 plastikine veržle (d) abiejose vejapjovės pusėse. Tuo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad apsauginiai lynai, kurie pritvirtinami vėliau, nebūtų ant kelio (2–3 pav.).
3. Viršutinę stūmimo rankeną abiejose pusėse prisukite prie apatinės stūmimo rankenos greitojo įtempimo svirtimi (5), didele poveržle (b), maža poveržle (c) ir plastikine veržle (d) (4–5 pav.).
4. Prakiškite dujų kanalą pro elektrinio paleidiklio mazgą (18), kaip parodyta 5a pav.
5. Įstatykite dujų kanalą relėmis į variklio stabdymo svirtį (3). (5b-5c pav.)
6. Užfiksuokite elektrinio paleidiklio mazgą varžtais (f) prie viršutinės stūmimo rankenos (4). (5d pav.)
7. Užkabinkite paleidiklio su apsauginiu lynu (17) rankeną už tam skirtą kablį, kaip parodyta 6 pav.
8. Apsauginius lynus pridedamu kabelio spaustuku (e) (7 pav.) užfiksuokite prie stūmimo rankenos.
9. Atlenkite surinkimo krepšį (16) ir užfiksuokite plastikiniais spaustukais prie rėmo. (8 pav.)
10. Pjovimas su surinkimo krepšiu: pakelkite išmetimo sklendę (15) viena ranka ir užkabinkite surinkimo krepšį (16), kaip parodyta 9 pav.
11. Mulčiavimas: jei sumontuotas, nuimkite surinkimo krepšį (16) ir įdėkite mulčiavimo įdėklą (19), kaip parodyta 10-12 pav.

### Dėmesio:

Mulčiuojant šoninio išmetimo angos uždangalas neturi būti sumontuotas.

### Pjovimo aukščio nustatymas

**⚠ Dėmesio! Reguluoti pjovimo aukštį leidžiama tik išjungus variklį ir ištraukus uždegimo žvakės kištuką.**

- Prieš pradėdami pjauti patikrinkite, ar pjovimo įrankiai neatšipo ir nepažeistos jų tvirtinimo priemonės.
- Prireikus pakeiskite visą atšipusių ir (arba) pažeistų pjovimo įrankių visą komplektą, kad nesusidarytų disbalansas. Atlikdami šią patikrą, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Pjovimo aukštis nustatomas ratų aukščio reguliatoriumi (13 pav./14 poz.). Galima nustatyti 5 skirtingus pjovimo aukščius.

- Patraukite nustatymo svirtį į išorę ir nustatykite norimą pjovimo aukštį. Svirtis užsifiksuoja norimoje padėtyje (13 pav.).

### Pjovimo ploto paruošimas

Prieš pjaudami atidžiai patikrinkite plotą, kurį reikia nupjauti. Pašalinkite akmenis, lazdas, kaulus, vielas, žaislus ir kitus daiktus, kuriuos gali nusviesti įrenginys.

## 9. Paleidimas

### ⚠ DĖMESIO!

**Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!**

### ⚠ Dėmesio!

**Variklis pristatomas be alyvos. Todėl prieš eksploatacijos pradžią būtinai pripildykite alyvos. Tam naudokite standartinę universalią alyvą (SAE 30). Alyvos lygį reikia tikrinti prieš kiekvieną pjovimą.**

**Taip pat reikia pripildyti benzino, nes ir jo nebūna pristatčius.**

- Norint išvengti netikėto vejapjovės paleidimo, ji yra su variklio stabdžiu (1 pav., 3 poz.), kurį reikia aktyvinti prieš paleidžiant vejapjovę. Atleidus variklio stabdžio svirtį, ji turi grįžti į pradinę padėtį, o variklis išjungiamas automatiškai.
- Patraukite variklio stabdymo svirtį (3) ir stipriai patraukite už paleidiklio su apsauginiu lynu (17). (14 pav.) DĖMESIO: pjovimo peilis sukasi taip pat ir atleidus variklio stabdymo svirtį, kai tik patraukiama už paleidiklio su apsauginiu lynu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjovimo peilio pavojaus zonoje nebūtų kūno / pašalinių dalių.
- Pradėjus veikti varikliui, paspauskite pavaros svirtį (2) rankenos link (1), kad įjungtumėte vejapjovės pavarą.
- Prieš pjaudami veją, šį procesą turėtumėte kelis kartus pakartoti, kad būtumėte tikri, jog viskas veikia.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Kaskart, kai turite atlikti kokius nors Jūsų vejapjovės nustatymo ir (arba) remonto darbus, palaukite, kol peilis nebesisuks.**

**Prieš atlikdami variklio nustatymo, techninės priežiūros ir remonto darbus, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.**

### Pavaros naudojimas:

- Variklio stabdys (3): Norėdami išjungti variklį, naudokite svirtį. Kai atleidžiate svirtį, variklis ir pjovimo peilis sustoja automatiškai.
- Norėdami pjauti, patraukite pavaros svirtį (2) rankenos (1) link. Prieš pjaudami turėtumėte kelis kartus patikrinti paleidimo / stabdymo svirtį. Įsitinkinkite, kad starterio trauklė lengvai juda.



- Pavaros svirtis (2):

Ją aktyvinus, uždaroma važiavimo pavaros mova ir veikiant varikliui vejpajovė pradeda važiuoti. Laiku atleiskite valdymo svirtį, kad sustabdytumėte važiuojančią vejpajovę. Prieš pirmą kartą pjudami pamėginkite pradėti važiuoti ir sustabdyti, kol susipažinsite su važiavimo veikseną.

**[spėjamoji nuoroda:** paleidus variklį, pjovimo peilis sukasi.

**Svarbu:** prieš paleisdami variklį kelis kartus pajudinkite variklio stabdį, kad patikrintumėte, ar stabdymo lynas taip pat gerai veikia.

**Atkreipkite dėmesį:** variklis numatytas žolės pjovimo greičiui ir žolės išmetimui į surinkimo krepšį bei ilgai variklio eksploatavimo trukmei.

- Patikrinkite alyvos lygį.
- Atidarykite bako dangtelį ir pripildykite j benzino baką (6) maždaug 1,4 litro benzino iki apatinio bako pildymo atvamzdžio taško. Degalams pilti naudokite piltuvą ir matavimo indą. Neperpildykite bako. Naudokite šviežius, švairius degalus, kuriuose nėra švino. Jokiu būdu nemaišykite alyvos su benzinu. Pirkite tokį degalų kiekį, kurį galite suvartoti per 30 dienų, kad būtų garantuotas degalų šviežumas. Atkreipkite dėmesį: naudokite bešvinį standartinį benzina maks. su 10 % bioetanolio.

## ▲ **[SPĖJIMAS**

Visada naudokite tik saugų benzino kanistrą. Pildami benzina nerūkite. Pašalinkite visus alyvos arba benzino likučius. Prieš pildami benzina, išjunkite variklį ir leiskite varikliui kelias minutes atvėsti.

## **Variklio paleidimas (14a pav.)**

- Patikrinkite variklinės alyvos lygį. Žr. skirsnį „Alyvos lygio kontrolė“.
- Patikrinkite baterijų skyriuje variklio viršuje, ar nėra svetimkūnių, ir prireikus išvalykite šepečiu arba šluoste. Pritvirtinkite akumuliatorių variklio baterijų skyriuje viršuje prie variklio. Atkreipkite dėmesį į tai, kad akumuliatorius būtų saugiai pritvirtintas. Kai kuriuose modeliuose akumuliatorius yra įrenginio raktas.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad įrenginio pavaros valdymo elementai, jei jie yra, neveiktų.
- Modeliai su elektriniu paleidikliu (17a). Spauskite apsauginę apkabą (3) prie strypo. Aktyvinkite elektrinį paleidiklį. Variklis pasileidžia.

## **Variklio paleidimas (14 pav.)**

- Įsitinkinkite, kad uždegimo kabelis prijungtas prie uždegimo žvakės.
- Stovėkite už variklinės vejpajovės. Viena ranka spaudžia variklio stabdžio svirtį (3) rankenos link, kita ranka turi būti ant paleidiklio su apsauginiu lynu.
- Paleiskite variklį paleidikliu su apsauginiu lynu (17).

Tam ištraukite rankeną maždaug 10–15 cm (kol pajusite pasipriešinimą), tada stipriai vienu trūktelėjimu priveržkite. Jei variklis nepasileistų, dar kartą patraukite už rankenos.

- Dėl apsauginio sluoksnio ant variklio, kai naudojate įrenginį pirmą kartą, gali susidaryti šiek tiek dūmų. Tai yra standartinis procesas.

## ▲ **Dėmesio!**

- Neleiskite, kad paleidiklis su apsauginiu lynu grįžtų atgal.
- Dėmesio: šaltu oru gali reikėti paleidimo procesą pakartoti kelis kartus.

## **Variklio išjungimas:**

- Norėdami išjungti variklį, atleiskite pavaros (2) ir po to variklio stabdymo svirtį (3) ir palaukite, kol peilis sustos.
- Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės (10), kad išvengtumėte netikėto variklio paleidimo.
- Prieš paleisdami iš naujo, patikrinkite variklio stabdžio apsauginį lyną. Patikrinkite, ar apsauginis lynas tinkamai sumontuotas. Sulankstytą arba pažeistą išjungimo lyną reikia pakeisti.
- Išmontuokite akumuliatorių. Kai kuriuose modeliuose akumuliatorius yra įrenginio raktas.

## **Prieš pjaunant**

### **Svarbios nuorodos:**

- Tinkamai apsivilkite. Avėkite tvirtus batus ir neavėkite sandalų arba sportinių batelių.
- Patikrinkite pjovimo peilį. Peilį, kuris deformuotas arba kitaip pažeistas, reikia pakeisti originaliu peiliu.
- Pilkite benzino baką lauke. Naudokite pripildymo piltuvą ir matavimo indą. Išvalykite išbėgusį benzina.
- Perskaitykite eksploatavimo instrukciją bei nuorodas dėl variklio ir papildomų įrenginių. Padėkite instrukciją saugioje vietoje, kad ja galėtų pasinaudoti kiti įrenginio naudotojai.
- Išmetamosios dujos yra pavojingos. Paleiskite variklį tik lauke.
- Įsitinkinkite, kad yra visi saugos įtaisai ir jie gerai veikia.
- Įrenginį turėtų valdyti tik vienas asmuo, kuris yra tam tinkamas.
- Pjauti šlapią žolę yra pavojinga. Jei įmanoma, pjaukite sausą žolę.
- Nurodykite kitiems asmenims arba vaikams laikytis nuo vejpajovės atstumo.
- Niekada nepjaukite, esant blogam matomumui.
- Prieš pjudami pakelkite nuo dirvos aplink gulinčius, nepritvirtintus daiktus, pvz., akmenis, žaislus, lazdas, vielas ir kt.

## Trinkamo pjovimo nuorodos

**⚠ Dėmesio! Niekada neatidarinėkite išmetimo sklendės, kai ištuštinamas surinkimo įrenginys ir variklis dar veikia. Besisukantis peilio gali sužaloti.**

Visada kruopščiai pritvirtinkite išmetimo sklendę ir surinkimo krepšį. Šalindami iš pradžių išjunkite variklį. Visada laikykitės kreipiamosiomis rankenomis užtikrinamo saugaus atstumo tarp peilio korpuso ir naudotojo. Pjaudami ir keisdami važiavimo kryptį prie griovių ir ant šlaitų, būkite ypač atsargūs. Stovėkite stabiliai, avėkite batais su neslidžiais ir nelygiais padais bei mūvėkite ilgas kelnes. Visada pjaukite skersai šlaito. Saugumo sumetimais šlaitų su didesniu nei 15 laipsnių nuolydžiu vejapjovę pjauti negalima. Būkite ypač atsargūs važiuodami atbuline eiga ir traukdami vejapjovę. Pavojus suklypti!

## Mulčiavimas

Mulčiuojant pjaunama medžiaga susmulkinama uždarame vejapjovės korpuse ir vėl paskirstoma ant vejų. Žolės rinkti ir utilizuoti nereikia.

**⚠ NUORODA!** Mulčiuoti galima tik esant santykinai trumpai vejai.

Norėdami naudotis mulčiavimo funkcija, nukabinkite surinkimo krepšį (16) ir įstumkite mulčiavimo adapterį (10–12 pav./19) į išmetimo angą bei uždarykite išmetimo sklendę (15).

## Pjovimas

Pjaukite tik aštriais, nepriekaištingais peiliais, kad neapsitrintų žolės stiebeliai ir veja nepageltonuotų. Kad pjovimo vaizdas būtų tolygus, kreipkite vejapjovę kuo tiesesnėmis juostomis. Tuo metu šios juostos visada turėtų kelis centimetrus persidengti, kad neliktų juostų. Vejapjovės korpuso apačia turi būti švari. Būtinai pašalinkite žolės sankaupas. Dėl sankaupų sunkiau paleisti ir daromas poveikis pjovimo kokybei bei žolės išmetimui. Ant šlaitų pjaukite skersai šlaito. Kad vejapjovė neslystų į viršų, ją reikia nustatyti į įstrižą padėtį. Pasirinkite tokį pjovimo aukštį, atsižvelgdami į faktinį vejų ilgį. Pjaukite keliais etapais, kad vienu kartu būtų nupjauta maks. 4 cm vejų. Prieš tikrindami peilį, išjunkite variklį. Atminkite, išjungus variklį peilis dar kelias sekundes sukasi toliau. Niekada nemėginkite sustabdyti peilio.

Reguliariai tikrinkite, ar peilis tinkamai pritvirtintas, yra geros būklės ir gerai išgalastas. Jei taip nėra, jį išgalaskite arba pakeiskite. Jei judantis peilis atsitrenks į daiktą, sustabdykite vejapjovę ir palaukite, kol peilis visiškai sustos. Po to patikrinkite peilio ir peilio laikiklio būklę. Jei jis pažeistas, jį reikia pakeisti.

## Pjovimo nuorodos:

- Atkreipkite dėmesį į kietus daiktus. Vejapjovė gali būti pažeista ir galima patirti sužalojimų.
- Dėl karšto variklio, išmetamųjų dujų vamzdžio arba pavaros galima nudegti. Taigi nesilieskite.
- Atsargiai pjaukite ant šlaito arba stačioje bekelėje.
- Pjaukite tik esant pakankamam matomumui.
- Jei įvažiavote į svetimkūnį arba jei įrenginys vibruoja stipriau nei įprasta, patikrinkite vejapjovę, peilį ir kitas dalis.
- Nekeiskite nustatymų ir neatlikite remonto darbų prieš tai neišjungę variklio. Ištraukite uždegimo kabelio kištuką.
- Ant kelio arba šalia jo atkreipkite dėmesį į eismą. Laikykitės žolės išmetimo angą toliau nuo kelio.
- Venkite vietų, kuriose nebesukimba ratai arba nesaugu pjauti. Prieš važiuodami atbuline eiga, įsitinkinkite, kad už Jūsų nėra mažų vaikų.
- Tankioje, aukštoje žolėje nustatykite aukščiausią pjovimo pakopą ir pjaukite lėčiau. Prieš šalindami žolę arba kitus blokuojančius daiktus, išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo kabelį.
- Niekada neišmontuokite dalių, kurios užtikrina saugą.
- Niekada nepilkite benzino, kol variklis dar karštas arba veikia.

## Surinkimo krepšio ištuštinimas

Kai pjaunant lieka gulėti žolės likučiai, reikia ištuštinti surinkimo krepšį.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Prieš nuimdami surinkimo krepšį, išjunkite variklį ir palaukite, kol sustos pjovimo įrankis.**

Norėdami nuimti surinkimo krepšį (16), viena ranka pakelkite išmetimo sklendę (15), kita – už rankenos išimkite surinkimo krepšį (16) (16 pav.). Pagal saugos taisyklės išmetimo sklendę (15) nukabinant surinkimo krepšį užsidaro ir uždaro galinę išmetimo angą.

Jeigu angoje lieka žolės likučių, tuomet, kad būtų lengviau paleisti variklį, tikslinga vejapjovę maždaug 1 m patraukti atgal. Pjaunamos medžiagos likučių iš vejapjovės korpuso ir nuo darbo įrankio nešalinkite ranka arba kojomis, o tik naudodami pagalbines priemones, pvz., šepetį arba rankinę šluotelę.

Kad būtų gerai surenkama, surinkimo krepšį (16) ir ypač oro groteles po naudojimo reikia išvalyti iš vidaus. Surinkimo krepšį (16) užkabinkite tik išjungę variklį ir sustabdę pjovimo įrankį.

Pakelkite išmetimo sklendę (15) viena ranka, o kita ranka už rankenos laikykite surinkimo krepšį (16) ir užkabinkite jį iš viršaus. (9 pav.)

## Baigus pjauti

- Prieš pastatydami vejapjovę į uždara sritį, iš pradžių leiskite varikliui atvėsti. Prieš statydami į laikymo vietą, pašalinkite žolę, lapus, tepalą ir alyvą. Nedėkite ant vejapjovės daiktų.

- Prieš naudodami iš naujo, patikrinkite visus varžtus ir veržles. Priveržkite atsilaisvinusius varžtus.
- Prieš naudodami iš naujo, ištuštinkite surinkimo krepšį (16).
- Norėdami išvengti neleistino naudojimo, ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad vejapjovė nebūtų statoma šalia pavojaus šaltinio. Išėjusios dujos gali sprogti.
- Remontuojant leidžiama naudoti tik originalias arba gamintojo patvirtinta dalis (žr. adresą garantijos dokumente).
- Jei vejapjovės nenaudosite ilgesnį laiką, ištuštinkite benzino baką benzino išsiurbimo siurbliu.
- Sutepkite įrenginį ir atlikite jo techninę priežiūrą.

## 10. Valymas

### Valymas

Po kiekvieno naudojimo vejapjovę reikėtų kruopščiai išvalyti. Ypač apačią ir peilio laikiklį.

#### ⚠ Dėmesio!

Prieš valydami saugumo sumetimais ištraukite uždegimo žvakės kabelį.

Geriausiu paverskite vejapjovę į galą. Uždegimo žvakė turėtų būti nukreipta į viršų. Taip variklinė alyva nepateks į įsiurbimo traktą ir neišbėgs.

Prietaisą taip pat galite paversti į šoną. Tačiau tuo metu turite būtinai atkreipti dėmesį į tai, kad oro filtras būtų viršutinėje pusėje.

Nuoroda: prieš paversdami vejapjovę, visiškai ištuštinkite degalų baką benzino išsiurbimo siurbliu.

Vejapjovės negalima paversti daugiau nei 90 laipsnių. Lengviausiai nešvarumus ir žolę pašalinsite iš karto po pjovimo.

Pridžiūvę žolės likučiai ir nešvarumai gali neigiamai paveikti pjovimą. Patikrinkite, ar žolės išmetimo kanalo neužkišo žolės likučiai, ir prireikus juos pašalinkite. Niekada nevalykite vejapjovės vandens srove arba didelio slėgio valymo įrenginiu. Variklis turi likti sausas. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, pvz., šaltojo valymo reagentų arba plovimo benzino.

### Išvalykite įrenginį vandeniu, kaip nurodyta toliau.

- Išimkite mulčiavimo įdėklą / nuimkite žolės surinkimo maišą.
- Užmaukite ant vejapjovės (w) žarnos prijungimo detalę ir atsukite vandens čiaupą. (24 pav.)
- Paleiskite vejapjovę ir maždaug po 30 s ją išjunkite. Besisukanti peilių sija vandenį nukreipia į vejapjovės apačią ir taip ją išvalo.
- Užsukite vandens čiaupą ir nutraukite vandens prijungimo detalę.
- Išvalykite viršų šluoste (nenaudokite aštrių daiktų).

## 11. Transportavimas

### Vejapjovės paruošimas transportuoti (22 pav.)

- Ištuštinkite benzino baką benzino išsiurbimo siurbliu.
- Paleiskite variklį ir palikite veikti, kol bus išnaudotas likęs benzinai.
- Iš šilto variklio išleiskite variklinę alyvą.
- Iš uždegimo žvakės ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Išvalykite cilindro aušinimo briaunas ir korpusą.
- Nukabinkite paleidiklį su apsauginiu lynu (17) nuo kablo. Atlaisvinkite greitojo įtempimo svirtį (5) ir nulenkite viršutinę stūmimo rankeną žemyn. Tai darydami atkreipkite dėmesį, kad lenkiant nebūtų pažeisti apsauginiai lynai.
- Norėdami išvengti trynimosi, tarp viršutinės ir apatinės stūmimo rankenų bei variklio užvyniokite kelis sluoksnius gofruotojo kartono.

## 12. Laikymas

Laikykite įrenginį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.

Laikykite įrankį originalioje pakuotėje.

Uždenkite įrankį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie įrankio.

- Niekada nelaikykite vejapjovės su benzinu bake pastate, kuriame benzino garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba kibirkštimis.
- Prieš statydami vejapjovę uždaroje patalpose, leiskite varikliui atvėsti.
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, aplink variklį, išmetamųjų dujų vamzdį ir sritį aplink degalų baką neturi būti žolės, lapų arba išbėgusio tepalo (alyvos).

### Pasiruošimas laikyti vejapjovę

Įspėjamoji nuoroda: neištuštinkite benzino uždaroje patalpose, šalia ugnies ir rūkydami. Dujų garai gali sukelti sprogimą arba gaisrą.

- Ištuštinkite benzino baką benzino išsiurbimo siurbliu.
- Paleiskite variklį ir palikite variklį veikti, kol bus išnaudotas likęs benzinai.
- Keiskite alyvą po kiekvieno sezono. Tam iš šilto variklio išleiskite seną variklinę alyvą ir pripildykite naujos.
- Vėl pašalinkite uždegimo žvakę nuo cilindro galvutės.
- Alyvos ašotėliu į cilindrą pripilkite maždaug 20 ml alyvos.
- Lėtai traukite lyninę paleidiklio rankenėlę, kad alyva apsaugotų cilindro vidų.
- Vėl įsukite uždegimo žvakę.
- Išvalykite cilindro aušinimo briaunas ir korpusą.
- Išvalykite visą įrenginį, kad apsaugotumėte dažus.
- Laikykite įrenginį gerai vėdinamoje vietoje.

### Akumulatorius ir įkroviklis

Atjunkite įkroviklį ir laikykite jį vėsioje, sausoje vietoje, kai jis nenaudojamas. Drėgnoje aplinkoje gnybtus ir elektros kontaktus gali pažeisti korozija. Ilgesnį laiką laikant aukštesnėje nei (50 °C) temperatūroje, akumulatorius gali būti padaryta ilgalaikės žalos. Patikrinkite akumulatoriaus ir įkroviklio elektros gnybtus bei kontaktus. Nuvalykite švaria šluoste arba švariai išpūskite suslėgtuoju oru.

Po laikymo gali reikėti įkrauti. Norėdami patikrinti esamą įkrovą, paspauskite akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius mygtuką (E) ir, jei reikia, įkraukite. Žr. skirsnį „Akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius“.

## 13. Techninė priežiūra

- Reguliari, kruopšti einamoji priežiūra užtikrina, kad nepasikeis įrenginio saugos lygis ir galia.
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti, o įrenginys saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite žolės surinkimo įrenginį, ar jis nesusidėvėjęs ir ar veikia. Reguliariai valykite surinkimo krepšį vandeniu ir leiskite jam gerai išdžiūti.
- Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis.
- Jei laikysite ilgesnį laiką arba atliksite techninę priežiūrą, ištuštinkite degalų baką. Tai reikėtų atlikti lauke su benzino išsiurbimo siurbliu (galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse).

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Veikiant varikliui, niekada nedirbkite prie elektros srovę tiekiančių uždegimo įrenginio dalių ir jų nelieskite. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir priežiūros darbus, ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės. Niekada neatlikite jokių darbų prie veikiančio įrenginio. Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus darbus turėtų atlikti tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės.

### Dėmesio!

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, visada išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

### Ratų ašys ir ratų stebulės

- Reikėtų valyti vieną kartą per sezoną ir šiek tiek sutepti tepalu.

### Peilis

Saugumo sumetimais paveskite peilį galąsti, balansuoti ir montuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms. Norint pasiekti optimalių darbo rezultatų, rekomenduojame pavesiti išvalyti peilį vieną kartą per metus.

### Peilio keitimas (17 pav.)

Keičiant pjovimo įrankį, leidžiama naudoti tik originalias atsargines dalis.

Keisdami peilį, mūvėkite pirštines, kad išvengtumėte pjautinių sužalojimų.

Niekada nemontuokite kito peilio.

- Prieš išmontuodami ašmenis, ištuštinkite benzino baką.
- Norėdami pakeisti ašmenis, išsukite varžtą.
- Vėl įstatykite viską taip, kaip parodyta 17 pav. Tinkamai pritvirtinkite varžtą. Tvirtinimo ir sukimo jėga yra 45 Nm. Kai keičiate ašmenis, taip pat pakeiskite ir ašmenų varžtą.

### Pažeisti peiliai

Jei, nepaisant visų atsargumo priemonių peilis atsitrenktų į kliūtį, nedelsdami išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

Paverskite vejąpjovę į šoną ir patikrinkite peilį, ar jis nepažeistas. Pažeistus arba deformuotus peilius reikia pakeisti. Vėl ištiesinkite deformuotą peilį. Niekada nedirbkite su deformuotu arba stipriai nusidėvėjusiu peiliu. Dėl to padidės vibracija ir pasekmė gali būti kiti vejąpjovės pažeidimai.

⚠ **Dėmesio!** Dirbant su pažeistu peiliu, kyla pavojus susižaloti.

### Peilių galandimas

Peilių ašmenis galima pagaląsti metalo dilde. Norint išvengti disbalanso, galąsti turėtų tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės.

### Alyvos lygio kontrolė

⚠ **Dėmesio!** Niekada neeksploatuokite variklio be alyvos arba su per mažu alyvos kiekiu. Taip variklis gali būti stipriai pažeistas. Naudokite tik variklinę alyvą SAE 30.

### Alyvos lygio tikrinimas (18 pav.):

- Pastatykite vejąpjovę ant lygaus paviršiaus.
- Išsukite alyvos rodyklę (12), sukdami į kairę, ir nuvalykite alyvmatį. Vėl įsukite alyvmatį iki galo į pripildymo atvamzdį, tačiau neužsukite.
- Ištraukite alyvmatį ir horizontalioje padėtyje nuskaitykite alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti tarp alyvos rodyklės (12) žymų „max“ ir „min“.

### Alyvos keitimas (23 pav.)

- Variklinę alyvą reikėtų keisti kasmet prieš sezono pradžią, kai variklis yra darbinės temperatūros ir išjungtas.
- Naudokite tik variklinę alyvą (SAE 30).
- Ištuštinkite benzino baką (benzino išsiurbimo siurbliu).
- Pastatykite plokščią alyvos surinkimo vonią (min. 1 litro talpos) priešais vejąpjovę.

- Išsukite alyvos rodyklę ir verskite vejapjovę, kol visa alyva išbėgs į surinkimo vonelę.
- Po to pripilkite šviežios variklinės alyvos iki alyvos rodyklės viršutinės žymos (apie 0,5l). Neperpildykite įrenginio.
- Dėmesio! Alyvos rodyklės, skirtos alyvos lygiui tikrinti, neužsukite, o tik uždėkite iki sriegio.

Panaudotą alyvą reikia utilizuoti pagal galiojančias nuostatas.

#### **Diržų valymas (17, 19 pav.)**

- Išsukite varžtus ir pašalinkite peilį ir pavarų dėžės korpusą.
- Valykite pavarų dėžės elementus ir trapecinis diržus šepetiu arba suslėgtuoju oru vieną du kartus per metus.
- Uždėkite pavarų dėžės korpusą ir vėl pritvirtinkite peilį varžtais.

#### **Apsauginių lynų priežiūra ir nustatymas**

Apsauginius lynus dažniau suteptkite alyva ir patikrinkite, ar jie lengvai juda.

#### **Oro filtro techninė priežiūra (20 pav.)**

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.

Oro filtrą reikėtų reguliariai tikrinti kas 25 darbo valandas ir prireikus išvalyti. Esant labai dulkėtam orui, oro filtrą reikia tikrinti dažniau.

Nuimkite oro filtro uždangalą ir pašalinkite putplasčio filtrą. Norėdami, kad į oro įleidimo angą neįkristų daiktų, pakeiskite oro filtrą (20 pav.).

Dėmesio: niekada nevalykite oro filtro benzinu arba degiais tirpikliais. Valykite oro filtrą tik suslėgtuoju oru arba pastuksendami.

#### **Uždegimo žvakės techninė priežiūra (21 pav.)**

Patikrinkite uždegimo žvakę pirmą kartą po 10 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepetiu. Po to uždegimo žvakės techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.

Sukamuoju judesiu ištraukite uždegimo žvakės kištuką. Išmontuokite uždegimo žvakę (10) uždegimo žvakės raktu.

Naudodami šablono, nustatykite 0,75 mm (0,030") atstumą. Vėl sumontuokite uždegimo žvakę (10) ir atkreipkite dėmesį į tai, kad jos nepriveržtumėte per stipriai.

#### **Variklio stabdymo svirtis (1 pav.)**

Variklis yra su mechaniniu stabdžiu (3). Jį reikia reguliariai tikrinti. Atleidus stabdžio svirtį, peilis turi per 7 sekundes sustoti. Jei taip nėra, įrenginį naudoti draudžiama. Kreipkitės į įgaliotą prekybos atstovą.

Viso eksploatavimo laiko metu įsitikinkite, kad įrenginys yra nepriekaištingos būklės. Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, galima patirti gyvybei pavojingų sužalojimų.

#### **Remontas**

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Daliais, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

#### **Eksploatavimas laikas**

Laikykitės įstatymų nuostatų, reguliuojančių vejapjovių eksploatavimo laiką, kuris skirtingose vietose gali skirtis.

#### **Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:**

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės.
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

#### **Svarbi nuoroda remonto atveju:**

Kai įrenginį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais įrenginys į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

#### **Atsarginės dalys / priedai**

Vejapjovės peiliai – gaminio Nr. 7911200618

#### **Techninės priežiūros informacija**

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų. Greitai susidėvinčios dalys\*: uždegimo žvakė, oro filtras, benzino filtras, peiliai, trapecinis diržas, akumuliatorius

\* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

## 14. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

### Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką

### Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



**Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!**

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisieki su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

### Nuorodos dėl ličio jonų akumuliatorių



**Prieš utilizuodami įrenginį, išmontuokite akumuliatorių!**

- Nemeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas, ugnį (sprogimo pavojus) arba vandenį. Pažeisti akumuliatoriai, iš jų pasklidus nuodingiems garams arba skysčiams, gali pakenkti aplinkai ir Jūsų sveikatai.
- Pažeisti arba išseikvoti akumuliatoriai perdirbami pagal 2006/66/EB direktyvą.
- Pristatykite įrenginį ir įkroviklį į perdirbimo punktą. Naudojamas plastikines ir metalines dalis galima surūšiuoti ir taip pristatyti pakartotiniam naudojimui.
- Utilizuokite akumuliatorius iškrautus. Norint apsaugoti nuo trumpojo jungimo, polius rekomenduojame užklijuoti lipnia juosta. Neatidarinėkite akumuliatoriaus.
- Utilizuokite akumuliatorius pagal vietos reikalavimus. Pristatykite akumuliatorius į senų akumuliatorių surinkimo vietą, kur jie pristatomi pakartotiniam naudojimui tausojant aplinką. Tuo tikslu kreipkitės į vietinę atliekų utilizavimo įmonę.

**Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.**

### Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų batus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

## 15. Sutrikimų šalinimas

Tolimesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų mašina blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

| Sutrikimas                                | Galima priežastis                                               | Ką daryti?                                                       |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Įrenginio netolygi eiga, stipri vibracija | Atsilaisvino varžtai                                            | Patikrinkite varžtus                                             |
|                                           | Atsilaisvino peilio tvirtinimo elementai                        | Patikrinkite peilio tvirtinimo elementus                         |
|                                           | Nesubalansuotas peilis                                          | Pakeiskite peilį                                                 |
| Variklis neveikia                         | Nepaspausta variklio stabdymo svirtis                           | Paspauskite variklio stabdymo svirtį                             |
|                                           | Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė netinkamoje padėtyje | Patikrinkite nustatymą                                           |
|                                           | Sugedo uždegimo žvakė                                           | Pakeiskite uždegimo žvakę                                        |
|                                           | Tuščias degalų bakas                                            | Pripilkite degalų                                                |
|                                           | Nešvarūs degalai                                                | Ištuštinkite benzino baką ir pripilkite švarių degalų            |
|                                           | Šalta aplinka                                                   | Paspauskite „Primer“ mygtuką (jei yra)                           |
|                                           | Sugedęs variklis                                                | Kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą                |
| Variklis veikia netolygiai                | Nešvarus oro filtras                                            | Išvalykite oro filtrą.                                           |
|                                           | Nešvari uždegimo žvakė                                          | Išvalykite uždegimo žvakę                                        |
| Veja pageltonuoja, pjaunama netolygiai    | Neaštrus peilis                                                 | Pagaląskite peilį                                                |
|                                           | Per mažas pjovimo aukštis                                       | Nustatykite teisingą aukštį                                      |
| Nešvari žolės išmetimo anga               | Per mažas pjovimo aukštis                                       | Nustatykite aukštį                                               |
|                                           | Nusidėvėję peiliai                                              | Pakeiskite peilius                                               |
|                                           | Užsikišo surinkimo krepšys                                      | Ištuštinkite surinkimo krepšį arba pašalinkite užsikišusią vietą |

## Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

|  |                                                                                                                                                          |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pirms lietošanas ievērojiet visus drošības norādījumus                                                                                                   |
|  | Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un izprotiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.                                                                     |
|  | Nepļaujiet nogāzē augšup vai lejup.                                                                                                                      |
|  | Pirms zāliena pļaujmašīnas lietošanas novāciet apkārtējas sīkās detaļas, kuras varētu tikt aizmestas.                                                    |
|  | Risks, ko rada motora darbības laikā aizsviestas daļas.                                                                                                  |
|  | Pārliecinieties, vai citas personas ievēro pietiekamu drošības distanci.                                                                                 |
|  | Noņemiet aizdedzes sveces uzgali, pirms veicat apkopes darbus.                                                                                           |
|  | Sargājiet rokas un kājas no rotējošiem nažiem.                                                                                                           |
|  | Svarīgi. Izplūdes gāzes ir indīgas, tādēļ nedarbiniet motoru neventilētās vietās                                                                         |
|  | Ievērošanai – karsta virsma – apdedzināšanās risks                                                                                                       |
|  | Lietojiet ausu un acu aizsargus!                                                                                                                         |
|  | <b>IEVĒRĪBA!</b> Eksploataācijas materiāli ir ugunsnedroši un eksplozīvi – apdedzināšanās risks. Neuzpildiet degvielu, ja motors ir karsts vai darbojas. |
|  | Degvielas tvertnes tilpums                                                                                                                               |
|  | Motoreļļa                                                                                                                                                |
|  | Naža garums. Maks. griešanas platums                                                                                                                     |
|  | Garantētais skaņas jaudas līmenis                                                                                                                        |
|  | Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.                                                                                                      |
|  | Eļļas līmeņa kontrole                                                                                                                                    |



|  |                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------|
|  | DRIVE - piedziņas svira<br>STOP - motora bremzes svira         |
|  | Izmantojiet tikai slēgtās telpās!                              |
|  | Aizsardzības klase II                                          |
|  | Ierīces drošinātājs                                            |
|  | Nolietotās iekārtas nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos |
|  | Akumulatoru izmanto kā ierīces atslēgu                         |
|  | Sargājiet akumulatoru no ūdens un mitruma.                     |
|  | Sargājiet akumulatoru no karstuma un uguns.                    |
|  | Sargājiet akumulatoru no temperatūras, kas pārsniedz 45°C.     |

## Satura rādītājs:

## Lappuse:

|     |                                             |     |
|-----|---------------------------------------------|-----|
| 1.  | Ievads.....                                 | 159 |
| 2.  | Ierīces apraksts.....                       | 159 |
| 3.  | Piegādes komplekts.....                     | 159 |
| 4.  | Noteikumiem atbilstoša lietošana .....      | 159 |
| 5.  | Drošības norādījumi.....                    | 160 |
| 6.  | Tehniskie raksturlielumi.....               | 163 |
| 7.  | Izpakošana .....                            | 163 |
| 8.  | Uzbūve / pirms lietošanas sākšanas.....     | 164 |
| 9.  | Darba sākšana .....                         | 164 |
| 10. | Tīrīšana .....                              | 167 |
| 11. | Transportēšana .....                        | 167 |
| 12. | Glabāšana .....                             | 167 |
| 13. | Apkope .....                                | 168 |
| 14. | Utilizācija un otrreizēja izmantošana ..... | 170 |
| 15. | Traucējumu novēršana.....                   | 171 |
| 16. | Atbilstības deklarācija .....               | 338 |

## 1. Ievads

### Ražotājs:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

### Norāde!

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- Nelietpratīga apstrāde
- Lietošanas instrukcijas neievērošana
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- Neoriģinālo rezerves daļu montāža un nomaiņa
- Noteikumiem neatbilstoša lietošana
- Elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/VDE 0113

### Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

## 2. Ierīces apraksts

### 1. att. (1 - 21)

1. Rokturis
2. Piedziņas svira
3. Motora bremzes svira
4. Augšējais rokturis, **4a.** Apakšējais rokturis
5. Ātrdarbības iespīlēšanas svira
6. Benzīna tvertne
7. Gaisa filtrs
8. Izsviešana uz sāniem (sānu izsviešanas vāks un sānu izsviešanas adapteris)
9. Gaitas ritenis
10. Aizdedzes svece
11. Izplūdes kolektors
12. Elļas mērstienis
13. Dzenošais rats
14. Riteņu augstuma regulēšanas mehānisms
15. Izsviešanas vāks
16. Savācējgrozis
17. Auklas starteris, **17a.** Elektriskais starteris
18. Elektriskā startera bloks
19. Mulčēšanas ieliktnis
20. Akumulators
21. Akumulatora lādēšanas ierīce

## 3. Piegādes komplekts

### 1. att. (a - j)

- a) 2 x skrūve ar sfērisku galvu M8
- b) 2 x maza paplāksne
- c) 2 x liela paplāksne
- d) 4 x plastmasas zvaigžņveida uzgrieznis
- e) 1 x kabeļu aizspiednis
- f) 4 x skrūves
- g) 4 x līplente
- h) 1 x lietošanas instrukcija
- i) 2 x plastmasas paplāksne
- j) 2 x plastmasas turētājs
  - Mulčēšanas ieliktnis (19)
  - Izsviešana uz sāniem (8)
  - Akumulators (20)
  - Akumulatora lādēšanas ierīce (21)

## 4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce atbilst spēkā esošajai EK Mašīnu direktīvai. Pirms darba sākuma visiem aizsargmehānismiem un drošības mehānismiem jābūt uzstādītiem uz ierīces.

- Operators darba zonā ir atbildīgs trešo personu priekšā.
- Ierīce ir izstrādāta vienas personas vadībai.
- Ievērojiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces.
- Uzturiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces pilnā skaitā salasāmā stāvoklī.

- Lietojiet ierīci tikai tehniski nevainojamā stāvoklī, kā arī atbilstoši noteikumiem, apzinoties drošības aspektus un iespējamos riskus, ievērojot lietošanas instrukciju!
- Nekavējoties novērsiet (lieciet novērst) īpaši traucējumus, kas var kaitēt drošībai!
- Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos datos minētie izmēri.
- Jāievēro atbilstošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispāratzītie drošības tehnikas noteikumi.
- Ierīci drīkst lietot, apkopt vai labot tikai personas, kuras to pārzina, un ir instruētas par riskiem. Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē izslēdz ražotāja atbildību par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajiem piederumiem un oriģinālajiem instrumentiem.
- Jebkura lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs; risku uzņemas vienīgi pats lietotājs.
- Ierīci nedrīkst izmantot komerciāliem, amatnieciskiem vai rūpnieciskiem mērķiem.
- Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstāklis ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.
- Benzīna zāliena pļaujmašīna ir piemērota privātai lietošanai mājas dārzā un vaļasprieka dārzā. Par privātā mājas dārza un vaļasprieka dārza zāliena pļaujmašīnu uzskata tādu, kura lietošana gada griezumā nepārsniedz 50 stundas, un to pārsvarā izmanto zāles vai zāliena virsmu kopšanai, nevis publiskajos dārzos, parkos, sporta objektos, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.

**Ievērībai!** Lietotāja fiziskās bīstamības dēļ zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot šādiem darbiem: krūmāju, dzīvžogu un krūmu trimmerēšanai, vijīgu augu vai zālienu uz jumta apstādījumiem vai balkona kastēs griešanai un smalcināšanai, un ceļu tīrīšanai (nosūkšanai) un kā smalcinātāju koku un dzīvžogu daļu sasmalcināšanai. Turklāt zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot kā motokultivatoru un zemes nelīdzenumu, piem., kurmja pauguru nolīdzināšanai.

• Drošības apsvērumu dēļ zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot kā jebkāda veida citu darba instrumentu un instrumentu komplektu piedziņas agregātu.

#### ⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Pirms ierīces lietošanas sākšanas jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārējos drošības norādījumus. Nododot ierīci trešām personām, kopā ar to vienmēr nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

## **5. Drošības norādījumi**

Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi: ⚠

Turklāt lietošanas instrukcijā ir citas svarīgas vietas tekstā, kas ir marķētas ar vārdu **“IEVĒRĪBAI!”**.

#### ⚠ **BĪSTAMI**

Ja neievēro šo norādi, pastāv maksimālas briesmas dzīvībai vai dzīvībai bīstamu savainojumu risks.

#### ⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Ja neievēro šo norādi, pastāv briesmas dzīvībai vai smagu savainojumu risks.

#### ⚠ **UZMANĪBU**

Ja neievēro šo norādi, pastāv viegls vai vidēji smags savainošanās risks.

#### ⚠ **NORĀDE**

Ja neievēro šo norādi, pastāv ierīces vai citu materiālo vērtību bojājuma risks.

#### ⚠ **Ievērībai!**

Lietojot ierīces, jāievēro daži drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Uzglabājiet to drošā vietā, lai informācija būtu pieejama jebkurā laikā. Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

**Akumulatora un lādēšanas ierīces nepareiza lietošana var izraisīt elektrisko triecienu vai degšanu.**

#### **Darbības laikā**

- Lādēšanas ierīci un akumulatoru turiet sausumā. Nepakļaujiet akumulatora lādēšanas sistēmu lietus vai mitruma iedarbībai.
- Elektrisko triecienu nepieļaušanai jāuzmana, lai ūdens neiekļūtu kontaktspraudnī.
- Neveiciet ierīces īsslēgumu. Nekad neievietojiet priekšmetus akumulatora kontaktos.

#### **Akumulatora lādēšanas laikā**

- Akumulatora lādēšanai izmantojiet tikai oriģinālo lādēšanas ierīci.
- Neizmantojiet lādēšanas ierīci citu akumulatoru lādēšanai.
- Lādēšanas ierīci un akumulatoru turiet sausumā. Nepakļaujiet akumulatora lādēšanas sistēmu lietus vai mitruma iedarbībai.
- Noņemot lādēšanas ierīci, nevelciet aiz kabeļa, bet gan aiz kontaktspraudņa, jo citādi kontaktspraudnis vai kabelis varētu tikt bojāti.

- Nelietojiet lādēšanas ierīci, ja kontaktspraudnis vai kabelis ir bojāti. Kabeli nevar nomainīt. Ja kabelis ir bojāts, lādēšanas ierīce nekavējoties jānomaina.
- Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir saņēmis smagu triecienu, bija nokritis, vai citādi ir bojāts. Ja akumulators ir bojāts, tas jānomaina. Akumulatoram nevar veikt apkopi.
- Neizjauciet lādēšanas ierīci un nemēģiniet to salabot.
- Lai nepieļautu elektriskos triecienus, pirms tīrīšanas atvienojiet lādēšanas ierīces kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Neveiciet ierīces īsslēgumu. Nekad neievietojiet priekšmetus kontaktos.
- Lādēšanas ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai ierobežotu uztveri, ja vien persona, kas atbildīga par viņu drošību, neveica instruēšanu par ierīces lietošanu.
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nevarētu rotaļāties ar lādēšanas ierīci.

#### Pagarinātāja kabelis

Ja nav noteikti nepieciešams, nevajadzētu lietot pagarinātāja kabeli. Nepiemērota pagarinātāja kabeļa gadījumā pastāv ugunsbīstamība vai elektrisko triecienu risks. Izmantojot pagarinātāja kabeli, noteikti ievērojiet šādus punktus:

- a. Pagarinātāja kabeļa kontaktspraudņa tapu skaitam, izmēram un formai jāatbilst lādēšanas ierīces kontaktspraudnim.
- b. Pagarinātāja kabelim jābūt pareizi pievienotam un labā stāvoklī
- c. Lādēšanas ierīces maiņstrāvas nominālās jaudas nodrošināšanai stieples biezumam jābūt vismaz 16 AWG (American Wire Gauge, apm. 1,3 mm<sup>2</sup>).

#### Akumulatora lādēšanas sistēmas glabāšanas laikā

Lādēšanas ierīci un akumulatoru turiet sausumā. Nepakļaujiet akumulatora lādēšanas sistēmu lietus vai mitruma iedarbībai.

#### Pirms regulēšanas vai labošanas darbiem

Izņemiet akumulatoru no motora bateriju nodalījuma.

#### BRĪDINĀJUMS

Akumulatora ķīmiskās vielas ir indīgas un kodīgas. Degšana vai sprādzieni var izraisīt smagus savainojumus vai nāvi.

- No ekspluatācijas noņemtos vai nolietotos akumulatorus nedrīkst sadedzināt, jo tie var uzsprāgt. Sadedzinot akumulatorus, rodas indīgi tvaiki un atliekas.
- Neizmantojiet akumulatorus, kas ir saspiesti, nokrituši vai bojāti.

**Brīdinājums!** Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

#### Kurš nedrīkst lietot ierīci:

- Bērni un citas personas, kuras nepārzina lietošanas instrukciju (vietējie noteikumi var noteikt lietoāja minimālo vecumu)
- Personas, kuras atrodas alkohola, narkotisko vielu, medikamentu iespaidā, ir nogurušas vai slimas

#### Drošības norādījumi ar rokām vadāmajai zāliena pļaujmašīnai

##### Norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar iestatījumiem un ierīces pareizo lietošanu.
- Nekad neatļaujiet lietot zāliena pļaujmašīnu bērniem vai citām personām, kuras nepārzina lietošanas instrukciju. Vietējie noteikumi var noteikt lietoāja minimālo vecumu.
- Nekad nepļaujiet, kamēr tuvumā atrodas personas, it īpaši bērni, vai dzīvnieki. Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas attiecas uz citām personām vai to īpašumu.
- Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.
- Pļaušanas laikā vienmēr jāvalkā stingri apavi un garas bikses. Nepļaujiet ar basām kājām vai vieglās sandalēs.
- Pārbaudiet teritoriju, kurā izmanto ierīci, un novāciet visus priekšmetus, piem., akmeņus, rotaļlietas, kokus, stieples utt., kurus var satvert un aizvest.

#### △ BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir augstā mērā uzliesmojošs:

- Uzglabājiet benzīnu tikai tam paredzētajās tvertnēs
- Degvielu uzpildiet tikai ārpus telpām un nesmēķējiet iepildīšanas procesa laikā
- Benzīns jāiepilda pirms motora iedarbināšanas. Kamēr motors darbojas vai kamēr pļaujmašīna ir karsta, nedrīkst atvērt tvertnes vāku un papildināt benzīnu.
- Ja benzīns ir pārlējies pāri, nedrīkst veikt motora iedarbināšanas mēģinājumu. Tā vietā ierīce jānovāc no virsmas, kura ir piesārņota ar benzīnu. Nedrīkst pieļaut jebkādu aizdedzes iedarbināšanas mēģinājumu, līdz benzīna tvaiki ir izgarojuši.
- Drošības apsvērumu dēļ benzīna tvertne un citi tvertnes vāki bojājuma gadījumā jānomaina.
- Nekad neuzglabājiet benzīnu dzirksteļu avota tuvumā. Vienmēr izmantojiet pārbaudītu kannu. Sargiet bērnus no benzīna.
- Nomainiet bojātos skaņas slāpētājus

- Pirms lietošanas, veicot vizuālo apskati, jāpārbauda, vai griezējinstrumenti, stiprinājuma tapas un viss griešanas mezgls nav nolietoti vai bojāti. Lai nepieļautu nelīdzsvarotību, nolietotos vai bojātos griezējinstrumentus un stiprinājuma tapas drīkst nomainīt tikai komplektu veidā.
- Ierīcēm ar vairākiem nažiem uzmaniet, ka, griežot vienu nazi, var sākt griezties citi naži.

### Lietošana

- Neļaujiet iekšdedzes dzinējam darboties slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa oksīds.
- Pļaujiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā. Ja iespējams, nedrīkst pieļaut ierīces lietošanu slapjā zālē.
- Zāliena pļaujmašīnas lietošana negaisa laikā ir aizliegta – zibens spēriena risks!
- Vienmēr ievērojiet labu pozīciju nogāzēs.
- Vadiet ierīci tikai soļu gaitas ātrumā
- Ierīcēm uz riteņiem ir spēkā nosacījumi: Pļaujiet šķērsām pret nogāzi, nekad augšup vai lejup.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja maināt kustības virzienu nogāzē.
- Neļaujiet pārmērīgi stāvās nogāzēs un pie tuvumā esošām izgāztuvēm, grāvjiem vai dīķiem. Esiet īpaši piesardzīgs, ja jūs maināt zāliena pļaujmašīnas virzienu vai to pievelkat klāt.
- Apturiet nogriešanas nazi, ja zāliena pļaujmašīna jāsagāž, transportējot pa citām virsmās, kas nav zāle, un ja zāliena pļaujmašīnu pārvieto no pļaujamās virsmas un līdz tai.
- Nekad nelietojiet zāliena pļaujmašīnu ar bojātiem aizsargmehānismiem vai aizsargrežģiem, vai bez uzstādītajiem aizsargmehānismiem, piem., atsītes plāksnēm un / vai zāles savākšanas mehānismiem.
- Nemainiet motora regulēšanas iestatījumus vai neļaujiet apgriezīgu skaitu.
- Pirms iedarbināt motoru, atbrīvojiet motora bremzi.
- Uzmanīgi iedarbiniet motoru atbilstoši ražotāja norādēm. Ievērojiet pēdu pietiekamo atstatumu līdz nogriešanas nazim.
- Iedarbinot vai palaižot motoru, zāliena pļaujmašīnu nedrīkst sagāzt, izņemot gadījumus, kad zāliena pļaujmašīna jāpaceļ šī procesa laikā. Šajā gadījumā sagāziet to tikai tik tālu, cik tas ir tiešām nepieciešams, un paceliet tikai pretējo no lietotāja pusi.
- Neiedarbiniet motoru, ja stāvat priekšā izvietošanas kanālam.
- Nekad nelieciet delnas vai pēdas pie rotējošām daļām vai zem tām. Vienmēr turieties atstatu no izvietošanas atveres.
- Nekad nepaceliet vai nepārnēsājiet zāliena pļaujmašīnu ar darbojošos motoru.
- Izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali, un pārļiecinieties, vai visas kustīgās daļas ir apstājušās:
  - Pirms jūs atbrīvojat nosprostojumus vai likvidējat aizsprostojumus izvietošanas kanālā.

- Pirms jūs pārbaudāt, notīrāt vai veicat darbus zāliena pļaujmašīnai.
- Ja bijusi sadursme ar svešķermeni. Meklējiet bojājumus zāliena pļaujmašīnai un veiciet nepieciešamos labošanas darbus, pirms atkārtoti to iedarbināt un strādājat ar zāliena pļaujmašīnu. Ja zāliena pļaujmašīna sāk neparasti stipri vibrēt, ir nepieciešama tūlītēja pārbaude.
- Izslēdziet motoru:
  - Ja jūs attālināties no zāliena pļaujmašīnas
  - Pirms jūs papildināt degvielu.
- Ierīces darbināšana pārmērīgā ātrumā var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Esiet uzmanīgs, veicot ierīces regulēšanas darbus, un nepieļaujiet pirkstu iespiešanu starp kustīgo griezējinstrumentu un nekustīgajām ierīces daļām
- Esiet īpaši uzmanīgs, pļaujot uz pakļāvīgām augsnēm, pie tuvumā esošām izgāztuvēm, grāvjiem un dīķiem.
- Lietotājam jābūt pietiekami sagatavotam ierīces izmantošanā, iestatīšanā un vadībā (ieskaitot aizliegās darbības).
- Regulāri pārbaudiet ierīci un pirms katras lietošanas reizes pārļiecinieties, vai visi iedarbināšanas fiksatori un taustiņslēdži pienācīgi darbojas.
- Ievērojiet, ka nepienācīga apkope, neatbilstīgu rezerves daļu izmantošana, vai drošības mehānismu noņemšana vai modificēšana var radīt bojājumus ierīcei un smagus savainojumus ar to strādājošai personai.
- Ievērojiet, ka zāliena pļaujmašīnas drošības sistēmas vai mehānismus nedrīkst manipulēt vai deaktivizēt.
- Ievērojiet, ka lietotājs nedrīkst ne izmainīt, ne arī manipulēt jebkādos noslēgtos iestatījumus saistībā ar motora apgriezīgu skaita regulēšanu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos griezējinstrumentus un piederumus. Citu darbinstrumentu un piederumu lietošana var izraisīt lietotājam savainošanās risku.
- Vienmēr uzturiet zāliena pļaujmašīnu labā darba stāvoklī.
- Ir jāizdara pietiekami pārtraukumi, lai samazinātu trokšņu un vibrāciju slodzi.
- Uzmanību! Zāliena pļaujmašīnu nedrīkst darbināt, ja nav piestiprināts vai nu samontētais zāles savākšanas mehānisms, vai arī izvietošanas atveres pašnoslēdzošais norobežojošais aizsargmehānisms.

### Atlikušie riski un aizsardzības pasākumi

#### Nevērīga izturēšanās pret ergonomiskiem principiem

#### Individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) nolaidīga lietošana

Individuālo aizsardzības līdzekļu nevērīga lietošana vai atteikšanās no tiem var radīt smagus savainojumus.

- Lietojiet norādītos aizsardzības līdzekļus.

### Cilvēku rīcība, nepareiza rīcība

- Vienmēr jebkuru darbu laikā esiet pilnīgi koncentrējies.

⚠ **Atlikušais risks** - To nekad nevar izslēgt.

### Bīstamība, ko rada troksnis

#### Dzirdes bojājumi

Ilgāks neaizsargāts darbs ar ierīci var radīt dzirdes bojājumus.

- Noteikti lietojiet ausu aizsargus.

#### Rīcība avārijas gadījumā

Ja ir iespējami noticis negadījums, ierosiniet atbilstoši nepieciešamos pirmās palīdzības pasākumus un iespējami ātri izsaučiet kvalificētu medicīnisko palīdzību.

## 6. Tehniskie raksturlielumi

|                                               |                                                            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Motora tips                                   | 4 taktu motors / ar gaisa dzesināšanu                      |
| Darba tilpums                                 | 224 cm <sup>3</sup>                                        |
| Darba apgriezību skaits                       | 2800 min <sup>-1</sup>                                     |
| Jauda                                         | 4,4 kW / 6 PS                                              |
| Degviela                                      | Standarta benzīns / bez svina satura maks. 10 % bioetanolā |
| Degvielas tvertnes tilpums                    | 1,2 l                                                      |
| Motoreļļa                                     | SAE 30 / 10W40                                             |
| Degvielas tvertnes tilpums / eļļa             | 0,4 l                                                      |
| Zāģēšanas augstuma regulēšanas mehānisms      | 25-75 mm / 7 pozīcijas                                     |
| Savācējgroza tilpums                          | 65 l                                                       |
| Iezāģējuma platums                            | 56 cm                                                      |
| Svars                                         | 34,5 kg                                                    |
| <b>Litija jonu akumulators</b>                |                                                            |
| Litija jonu akumulatora sistēma               | 20 V                                                       |
| Lādēšanas laika minūtes                       | 50 min                                                     |
| Lādēšanas strāva                              | 2,4 A                                                      |
| Lādēšanas ierīces maiņstrāvas ieeja (mainīga) | 230 - 240 V                                                |
| Akumulatora kapacitāte                        | 2000 mAh / 37 Wh                                           |

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

### Troksnis un vibrācija

⚠ **Brīdinājums!** Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

### Troksņa raksturlielumi

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Skaņas spiediena līmenis $L_{PA}$ | 84,6 dB |
| Mērījuma kļūda $K_{PA}$           | 3 dB    |
| Skaņas jaudas līmenis $L_{WA}$    | 96,2 dB |
| Mērījuma kļūda $K_{WA}$           | 1,86 dB |

### Vibrāciju raksturlielumi

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Vibrācija $a_{hv}$   | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Mērījuma kļūda $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Ierobežojiet skaņas intensitātes līmeni un vibrāciju līdz minimumam!

- Izmantojiet tikai nevainojamas ierīces.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Pielāgojiet savu darba veidu ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Ja nepieciešams, uzticiet pārbaudīt ierīci.
- Izslēdziet ierīci, kad to nelietojat.
- Lietojiet cimdus.

Ilgstošāk lietojot benzīna zāliena pļaujmašīnu, var rasties vibrāciju veicināts asinsrites traucējums (vibrācijas izraisīta vazospastiskā slimība).

Norādes par lietošanas ilgumu šajā gadījumā nevar sniegt, jo tas dažādām personām var būt atšķirīgs.

Šādi faktori var ietekmēt šo parādību:

- Operatora delnu asinsrites traucējumi
- Zema āra temperatūra
- Ilgstošs lietošanas laiks

Tādēļ ir ieteicams lietot siltus darba cimdus un izdarīt regulārus darba pārtraukumus.

## 7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ierīci, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī dīlstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ierīces tipu un izgatavošanas gadu.

### ⚠ IEVĒRĪBAI!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar polimēru materiāla maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām!

**Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!**

## 8. Uzbūve / pirms lietošanas sākšanas

### ⚠ IEVĒRĪBAI!

**Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!**

Piegādes laikā dažas daļas ir demontētas. Salikšana ir vienkārša, ja ievēro turpmākās norādes.

Norādījums!

Salikšanai un apkopes darbiem jums ir nepieciešami šādi papildu instrumenti, kas nav iekļauti piegādes komplektā:

- Lēzena eļļas savācējvanna (eļļas maiņai)
- Mētrauks 1 litrs (izturīgs pret eļļu / benzīnu)
- Benzīna kanna (ar 5 litriem pietiek apm. 6 darba stundām)
- Piltuve (piemērota degvielas tvertnes benzīna iepildes īscaurulei)
- Sadzīves slaucīšanas drānas (eļļas / benzīna palieku noslaucīšanai; utilizācija degvielas uzpildes stacijā)
- Benzīna nosūkšanas sūknis (plastmasas konstrukcija, var iegādāties būvmateriālu veikalos)
- Eļļas kanniņa ar rokas pumpi (var iegādāties būvmateriālu veikalos)
- 0,5 l motoreļļa SAE 30

### Montāža

1. Izņemiet zāliena pļaujmašīnu un montāžas daļas no iepakojuma un pārbaudiet, vai ir pieejamas visas daļas.
2. Pieskrūvējiet apakšējo rokturi pļaujmašīnas abās pusēs, izmantojot attiecīgi vienu skrūvi (a), 1 mazo paplāksni (c) un 1 plastmasas zvaigžņveida rokturi (d). Uzmaniet, lai trošu vilkmes, kuras piestiprina vēlāk, neatrodas ceļā (2-3. att.).
3. Augšējo rokturi abās pusēs pieskrūvējiet pie apakšējā roktura, izmantojot attiecīgi ātrdarbības iespiļēšanas sviru (5), lielo paplāksni (b), mazo paplāksni (c) un plastmasas zvaigžņveida uzgriezni (d) (4-5. att.).
4. Izvelciet droseljvārsta vadības trosīti caur elektriskā startera bloku (18), kā parādīts 5a attēlā.
5. Ievietojiet droseljvārsta vadības trosīti motora bremzes svirā (3), izmantojot knaibles. (5b-5c att.)
6. Nostipriniet elektriskā startera bloku pie augšējā roktura (4), izmantojot skrūves (f). (5d att.)
7. Iekabiniet auklas startera (17) rokturi tam paredzētajā āķī, kā parādīts 6. att.
8. Nofiksējiet trošu vilkmes pie roktura, izmantojot pievienoto kabeļu aizspiedi (e) (7. att.).
9. Atvāziet savācējgrozu (16) un nofiksējiet plastmasas aizturus pie rāmja. (8. att.)
10. Pļaušana ar savācējgrozu:  
Ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku (15) un iekabiniet savācējgrozu (16), kā parādīts 9. att.

11. Mulčēšana:

Noņemiet savācējgrozu (16), ja tas ir piestiprināts, un ievietojiet mulčēšanas ieliktni (19), kā parādīts 10.-12. att.

### Ievērībai!

Izsviešanas uz sāniem pārsegs nedrīkst būt uzstādīts mulčēšanas laikā.

### Griešanas augstuma regulēšana

**⚠ Ievērībai! Griešanas augstuma noregulēšanu drīkst veikt tikai ar izslēgtu motoru un noņemtu aizdedzes sveces uzgali.**

- Pirms jūs sākat pļaut, pārbaudiet, vai griezējinstrumenti nav neasi un nav bojāti to stiprināšanas līdzekļi.
- Ja nepieciešams, nomainiet visa komplekta neasos un / vai bojātos griezējinstrumentus, lai neveidotu nelīdzsvarotību. Šīs pārbaudes laikā izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
- Griešanas augstuma regulēšana veic, izmantojot riteņu augstuma regulēšanas mehānismu (13. att. / 14. poz.). Var noregulēt 5 dažādus griešanas augstumus.
- Pavelciet regulēšanas sviru uz āru un noregulējiet vajadzīgo griešanas augstumu. Svira nofiksējas vajadzīgajā pozīcijā (13. att.).

### Pļaušanas virsmas sagatavošana

Pirms pļaušanas rūpīgi apskatiet pļaujamo virsmu. Novāciet akmeņus, kokus, kaulus, stieples, rotaļlietas un citus priekšmetus, kurus ierīce var aizmest.

## 9. Darba sākšana

### ⚠ IEVĒRĪBAI!

**Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!**

### ⚠ Ievērībai!

**Motoru piegādā bez eļļas. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu. Šim nolūkam izmantojiet standarta universālo eļļu (SAE 30). Pirms katras pļaušanas reizes motorā jāpārbauda eļļas līmenis.**

**Tāpat jāiepilda benzīns, jo arī tas nav iekļauts piegādes stāvoklī.**

- Lai nepieļautu zāliena pļaujmašīnas nejaušu iedarbināšanu, tā ir aprīkota ar motora bremzi (1. att., 3. poz.), kura jānospiež, pirms iedarbināt zāliena pļaujmašīnu. Atlaižot motora bremzes sviru, tai jāatgriežas sākuma pozīcijā, un motors automātiski izslēdzas.
- Pievelciet motora bremzes sviru (3) un spēcīgi pavelciet aiz auklas startera (17). (14. att.)  
**IEVĒRĪBAI!** Nogriešanas nazis rotē ar atlatu motora bremzes sviru, tiklīdz pavelk aiz auklas startera.



Uzmaniet, lai neviena ķermeņa daļa / sveši priekšmeti neatrastos nogriešanas naža bīstamajā zonā.

- Kad darbojas motors, nospiediet piedziņas sviru (2) līdz rokturim (1), lai sajūgtu pļaujmašīnas piedziņu.
- Pirms jūs sākat pļaut zālienu, jums vajadzētu vairākas reizes veikt šo procesu, lai pārlicinātos, vai viss pareizi darbojas.

### △ BRĪDINĀJUMS

**Katreiz, kad zāliena pļaujmašīnai jāveic jebkādi regulēšanas un / vai labošanas darbi, pagaidiet, līdz nazis vairs negriežas.**

**Pirms katra regulēšanas, apkopes un labošanas darba izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.**

#### Piedziņas lietošana:

- Motora bremze (3): Izmantojiet sviru, lai izslēgtu motoru. Ja jūs atlaižat sviru, motors un nogriešanas nazis automātiski apstājas.
- Pļaušanai pavelciet piedziņas sviru (2) līdz rokturim (1). Pirms faktiskās pļaušanas jums vajadzētu vairākkārt pārbaudīt palaides / apturēšanas sviru. Pārlicinieties, vai velkamajai auklai ir brīva gaita.
- Piedziņas svira (2): Nospiediet to, tiek saslēgts gaitas iekārtas piedziņas sajūgs, un zāliena pļaujmašīna sāk kustību ar darbojošos motoru. Savlaicīgi atlaidiet vadības sviru, lai apturētu kustībā esošo zāliena pļaujmašīnu. Pirms pirmās pļaušanas reizes izmēģiniet ierīces kustības sākšanu un apturēšanu, līdz jūs labi pārzināt tās gaitas īpašības.

**Brīdinājuma norāde!** Nogriešanas nazis rotē, kad iedarbina motoru.

**Svarīgi!** Pirms motora iedarbināšanas vairākas reizes pārvietojiet motora bremzi, lai pārbaudītu, vai apturēšanas aukla arī labi darbojas.

**Ievērojiet!** Motors ir izstrādāts zāles griešanas ātrumam un zāles izsviešanai savācējgrozā, un ilgstošam motora darbībužam

- Pārbaudiet eļļas līmeni.
- Atveriet degvielas tvertnes vāku un uzpildiet benzīna tvertni (6) līdz degvielas tvertnes īscaurules apakšējā punktam ar apm. 1,4 litriem benzīna. Izmantojiet uzpildei piltuvi un mērtvertni. Nepārpildiet degvielas tvertni. Izmantojiet svaigu, tīru neetilēto degvielu. Nekādā ziņā nesajauciet eļļu ar benzīnu. Iegādājieties degvielu, kuru jūs varat izlietot 30 dienu laikā, lai šādi garantētu degvielas svaigumu. Ievērojiet! Izmantojiet neetilētu normālo benzīnu ar maks. 10% bioloģiskā etanola daļu.

### △ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr izmantojiet tikai vienu drošības benzīna kanu. Nesmēķējiet benzīna iepildīšanas laikā. Novāciet jebkādas eļļas vai benzīna paliekas. Izslēdziet motoru pirms benzīna iepildīšanas un ļaujiet motoram dažas minūtes atdzist.

#### Motora iedarbināšana (14a att.)

- Pārbaudiet motoreļļas līmeni. Skatiet sadaļu "Eļļas līmeņa pārbaude".
- Apskatiet bateriju nodalījumu augšā pie motora, vai nav svešķermeņu un, ja nepieciešams, notīriet ar suku vai lupatiņu. Uztādiet akumulatoru motora bateriju nodalījumā augšā pie motora. Uzmaniet, lai akumulators tiktu droši nostiprināts. Akumulators dažiem modeļiem ir ierīces atslēga.
- Uzmaniet, lai ierīces piedziņas vadības elementi, ja ir pieejami, nedarbotos.
- Modeļi ar elektrisko starteri (17a). Spiediet aizsargstīpu (3) pret roktura stieni. Aktivizējiet elektrisko starteri. Motors sāk darboties.

#### Motora iedarbināšana (14. att.)

- Pārlicinieties, vai aizdedzes vads ir pievienots pie aizdedzes sveces.
- Nostādieties aiz motora pļaujmašīnas. Viena roka spiež motora bremzes sviru (3) līdz rokturim, otrai rokai jābūt uz auklas startera.
- Iedarbiniet motoru ar auklas starteri (17). Šim nolūkam izvelciet rokturi par apm. 10-15 cm (līdz ir jūtama pretestība), pēc tam ar vienu rāvienu spēcīgi pavelciet. Ja motors neiedarbinās, vēlreiz pavelciet aiz roktura
- Sakarā ar aizsargslāni uz motora var rasties neliela dūmošana, ja jūs pirmoreiz izmantojat ierīci. Tas ir normāls process.

#### △ Ievērībai!

- Neļaujiet auklas starterim strauji atvirzīties atpakaļ.
- Ievērībai! Aukstos laika apstākļos var būt nepieciešams vairākkārt atkārtot palaišanas procesu.

#### Motora izslēgšana:

- Lai izslēgtu motoru, atlaidiet piedziņas sviru (2), pēc tam motora bremzes sviru (3) un pagaidiet līdz nazis apstājas.
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces (10), lai nepieļautu motora nejaušu iedarbināšanu.
- Pirms atkārtotas iedarbināšanas pārbaudiet motora bremzes trošu vilkmi. Pārbaudiet, vai trošu vilkme ir pareizi uzstādīta. Salocīta vai bojāta izslēgšanas trosīte jānomaina.
- Demontējiet akumulatoru. Akumulators dažiem modeļiem ir ierīces atslēga.

#### Pirms pļaušanas

##### Svarīgas norādes!

- Pareizi sagērbieties. Uzvelciet stingrus apavus, nevis sandales vai sporta apavus.

- Pārbaudiet nogriešanas nazi. Nazis, kas ir salocīts vai citādi bojāts, jānomaina pret oriģinālu nazi.
- Uzpildiet benzīna tvertni ārpus telpām. Lietojiet iepildes piltuvi un mērtvertni. Noslaukiet pārlīkušos benzīnu.
- Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un norādes attiecībā uz motoru un papildierīcēm. Uzglabājiēt instrukciju arī citiem ierīces lietotājiem pieejamā vietā.
- Izplūdes gāzes ir bīstamas. Iedarbiniet motoru tikai ārpus telpām.
- Pārliedcinieties, vai ir pieejami visi drošības mehānismi un vai tie arī labi darbojas.
- Ierīci vajadzētu vadīt tikai vienai personai, kura tam arī ir piemērota.
- Slapjas zāles pļaušana var būt bīstama. Pļaujiet pēc iespējas sausu zāli.
- Norādiet citām personām vai bērniem uzturēties zināmā attālumā no pļaujmašīnas.
- Nekad nepļaujiet sliktos redzamības apstākļos.
- Pirms pļaušanas paceliet no zemes apkārtējus, brīvi izvietotus priekšmetus, piem., akmeņus, rotaļlietas, kokus, stieples utt.

#### Norādes par pareizu pļaušanu

**⚠ Ievērībai! Nekad neatveriet izsviešanas vāku, kad iztukšo savākšanas ierīci, un motors vēl darbojas. Rotējošais nazis var radīt savainojumus.**

Vienmēr rūpīgi nostipriniet izsviešanas vāku un savācējgrosu. Noņemšanas laikā iepriekš izslēdziet motoru. Vienmēr jāievēro drošības distance starp naža korpusu un lietotāju, ko nodrošina vadības rokturi. Īpaša piesardzība jāievēro pļaušanas un kustības virziena maiņas laikā slīpumos un nogāzēs. Ievērojiet drošu pozīciju, valkājiet apavus ar neslīdošām, raupjām pazolēm un garas bikses. Vienmēr pļaujiet šķērsām pret nogāzi. Nogāzes, kuru slīpums pārsniedz 15 grādus, drošības apsvērumu dēļ nedrīkst pļaut ar zāliena pļaujmašīnu. Esiet īpaši piesardzīgs, virzoties at muguriski un velkot zāliena pļaujmašīnu. Pakļupšanas risks!

#### Mulčēšana

Mulčēšanas laikā nopļautais materiāls tiek sasmalcināts slēgtā pļaujmašīnas korpusā un atkārtoti izklīdēts uz zāliena. Zāles savākšana un utilizēšana nav nepieciešama.

**⚠ NORĀDE!** Mulčēšana ir iespējama nosacīti! Tsam zālienam.

Lai lietotu mulčēšanas funkciju, atkabiniēt savācējgrosu (16) un iebīdīet mulčēšanas adapteri (10.-12. att. / 19) izsviešanas atverē, un aizveriet izsviešanas vāku (15).

#### Pļaušana

Pļaujiet tikai ar asiem, nevainojamiem nažiem, lai zāles stiebrī nenospurst un zāliens nekļūst dzeltens.

Lai panāktu rūpīgu pļaušanas veidu, vadiet zāliena pļaujmašīnu iespējami taisnās joslās. Turklāt šīm joslām vienmēr vajadzētu pārklāties par dažiem centimetriem, lai nepaliktu nekādas svītras.

Uzturiet tīru pļaujmašīnas korpusa apakšpusi un noteikti noņemiet zāles nogulsņējumus. Nogulsņējumi apgrūtina palaišanas procesu, negatīvi ietekmē pļaušanas kvalitāti un zāles izsviešanu. Nogāzēs pļaušanas josla jānobrauc šķērsām pret nogāzi. Zāliena pļaujmašīnas noslīdēšanu ir iespējams novērst ar slīpo pozīciju uz augšu. Izvēlieties griešanas augstumu atkarībā no faktiskā zāliena garuma. Izpildiet vairākus caurgājienu, tā ka vienā reizē nopļauj maksimāli 4 cm zāliena.

Pirms veic jebkādas naža pārbaudes, izslēdziet motoru. Atcerieties, ka nazis vēl dažas sekundes turpina griezties pēc motora izslēgšanas. Nekad nemēģiniet apturēt nazi.

Regulāri pārbaudiet, vai nazis ir pareizi nostiprināts, ir labā stāvoklī un labi uzasināts. Ja tas tā nav, tad uzasiniēt vai nomainiet to. Ja kustībā esošais nazis saduras ar kādu priekšmetu, izslēdziet zāliena pļaujmašīnu un pagaidiet, līdz nazis pilnīgi apstājas. Pēc tam pārbaudiet naža un naža turētāja stāvokli. Ja tas ir bojāts, tas jānomaina.

#### Norādes par pļaušanu:

- Uzmanieties no cietiem priekšmetiem. Zāliena pļaujmašīna varētu tikt bojāta, vai varētu rasties savainojumi.
- Karsts motors, izplūdes kolektors vai piedziņa var izraisīt apdegumus. Tātad nepieskarieties.
- Nogāzēs vai stāvā teritorijā pļaujiet uzmanīgi.
- Pļaujiet tikai pietiekamos gaismas apstākļos.
- Pārbaudiet pļaujmašīnu, nazi un citas daļas, ja esat sadūries ar svešķermeni, vai ja ierīce vibrē spēcīgāk nekā parasti.
- Neveiciet nekādas iestatījumu izmaiņas vai labošanas darbus, iepriekš neizslēdzot motoru. Atvienojiet aizdedzes vada kontaktspraudni.
- Uz ceļa vai ceļa tuvumā uzmanieties no ceļu satiksmes. Nevērsiet zāles izsviešanu uz ceļa pusi.
- Nepieļaujiet tādas vietas, kurās riteņiem vairs nav saķeres, vai pļaušana nav droša. Pirms virzīšanās at muguriski pārliedcinieties, vai aiz jums nav mazi bērni.
- Biezā, augstā zālē noregulējiet maksimālo griešanas pakāpi un pļaujiet lēnāk. Pirms zāles vai citu aizsprostojumu izņemšanas izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes vadu.
- Nekad nenoņemiet daļas, kas paredzētas drošībai.
- Nekad neiepildiet benzīnu, ja motors ir karsts vai darbojas

#### Savācējgrosa iztukšošana

Tiklīdz pļaušanas laikā veidojas zāles paliekas, jāiztukšo savācējgrosu.

## △ BRĪDINĀJUMS

### Pirms savācējgroza noņemšanas izslēdziet motoru un pagaidiet, līdz nazis pilnīgi apstājas.

Lai noņemtu savācējgrozu (16), ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku (15), ar otru roku aiz rokturi pārnēsāšanai izņemiet savācējgrozu (16) (16. att.).

Atbilstoši drošības noteikumiem izsviešanas vāks (15) savācējgroza atkabināšanas laikā aizkrīt ciet un noslēdz aizmugurējo izsviešanas atveri.

Ja turklāt atverē aizķeras zāles paliekas, tad motora vieglākai iedarbināšanai ir lietderīgi pavilkt zāliena pļaujmašīnu atpakaļ par apt. 1 m. Nopļautā materiāla paliekas pļaujmašīnas korpusā un uz darba instrumenta nenovietojiet ar roku vai ar kājām, bet gan ar piemērotiem palīgīdzekļiem, piem., suku vai rokas slotiņu.

Lai garantētu labu savākšanu, tad pēc lietošanas jānotīra savācējgrozs (16) un īpaši gaisa režģis.

Iekabiniet savācējgrozu (16) tikai ar izslēgtu motoru un apstādinātu griezējinstrumentu.

Ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku (15), ar otru roku turiet aiz roktura savācējgrozu (16) un iekabiniet no augšas. (9. att.)

### Pēc pļaušanas

- Vienmēr vispirms ļaujiet motoram atdzist, pirms zāliena pļaujmašīnu novieto slēgtā telpā. Pirms novietošanas glabāšanā noņemiet zāli, lapas, ziedi un eļļu. Nenovietojiet nekādus citus priekšmetus uz pļaujmašīnas.
- Pirms atkārtotas lietošanas pārbaudiet visas skrūves un uzgriežņus. Valītīgās skrūves stingri jāpievelk.
- Pirms atkārtotās lietošanas iztukšojiet savācējgrozu (16).
- Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali, lai novērstu neatļautu lietošanu.
- Ievērojiet, lai pļaujmašīnu nenovietotu blakus bīstamības avotam. Gāzes izplūde var izraisīt sprādzienus.
- Labošanas darbos drīkst izmantot tikai oriģinālās daļas vai tādas, kuras ir atļāvis ražotājs (skatiet adresi garantijas sertifikātā).
- Pļaujmašīnas ilgākas nelietošanas laikā iztukšojiet benzīna tvertni ar benzīna nosūkšanas sūkni.
- Veiciet ierīces eļļošanu un apkopi.

## 10. Tīrīšana

### Tīrīšana

Pļaujmašīnu vajadzētu pamatīgi notīrīt pēc katras lietošanas. Īpaši apakšpusi un naža stiprinājumu.

### △ Ievērībai!

Drošības apsvērumu dēļ pirms tīrīšanas noņemiet aizdedzes sveces vadu.

Vislabāk sagāziet pļaujmašīnu uz aizmuguri. Aizdedzes svecei jābūt vērstai uz augšu, jo tādējādi novērsīsiet motoreļļas nokļūšanu vai izplūšanu no gaisa ieplūdes kanāla.

Alternatīvi varat ierīci sagāzt uz sāniem. Bet šādā gadījumā noteikti jāievēro, lai gaisa filtrs atrastos augšpusē.

Norāde! Pirms zāliena pļaujmašīnas sagāšanas pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni, izmantojot benzīna izsūkšanas sūkni.

Zāliena pļaujmašīnu nedrīkst sagāzt vairāk par 90 grādiem.

Visvieglāk notīriet netīrumus un zāli uzreiz pēc pļaušanas.

Piekaltnas zāles paliekas un netīrumi var negatīvi ietekmēt pļaušanas režīmu. Pārbaudiet, vai zāles izsviešanas kanāls ir brīvs no zāles paliekām, un pēc vajadzības notīriet tās.

Nekad netīriet pļaujmašīnu ar ūdens strūklu vai spiediena ūdens strūklas tīrīšanas aparātu. Motoram jāpaliek sausam.

Nedrīkst izmantot koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus, piem., aukstās tīrīšanas līdzekli vai skalošanas benzīnu.

### Notīriet ierīci ar ūdeni šādā veidā.

- Noņemiet mulčēšanas ieliktni / zāles savācējmaisu.
- Uzlieciet šļūtenes pieslēguma detaļu uz pļaujmašīnas (w) un atveriet ūdens krānu. (24. att.)
- Iedarbiniet pļaujmašīnu un izslēdziet pļaujmašīnu pēc apm. 30 sek. Rotējošā nažu sija sviež ūdeni pret pļaujmašīnas apakšpusi un tādējādi to tīra.
- Aizveriet ūdens krānu un noņemiet šļūtenes pieslēguma detaļu.
- Virspusi notīriet ar lupatiņu (neizmantojiet asus priekšmetus).

## 11. Transportēšana

### Zāliena pļaujmašīnas sagatavošana transportēšanai (22. att.)

- Iztukšojiet benzīna tvertni ar benzīna nosūkšanas sūkni.
- Ļaujiet motoram darboties tik ilgi, līdz tiek izlietots atlikušais benzīns.
- Iztukšojiet motoreļļu no silta motora.
- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
- Notīriet cilindra dzesētājrības un korpusu.
- Atkabiniet auklas starteri (17) no āķa. Atbrīvojiet ātrdarbības iespīlēšanas sviru (5) un atlociet uz leju augšējo rokturi. Turklāt ievērojiet, ka pārlikšanas laikā trošu vilkmes nedrīkst pārlocīt.
- Aptiniet vairākas gofrēta kartona kārtas starp rokturi un motoru, lai nepieļautu beršanos.

## 12. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5-30°C.

Glabājiet instrumentu oriģinālajā iepakojumā.

Nosedziet instrumentu, lai to aizsargātu pret putekļiem vai mitrumu. Uzglabājiet lietošanas instrukciju kopā ar instrumentu.

- Nekad neuzglabājiet zāliena pļaujmašīnu, kam degvielas tvertnē ir benzīns, ēkā, kurās benzīna tvaiki var nonākt kontaktā ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms novietojat zāliena pļaujmašīnu slēgtās telpās.
- Lai nepieļautu ugunsbīstamību, uzturiet motoru, izplūdes kolektoru un zonu ap degvielas tvertni brīvu no zāles, lapām vai izplūstošas ziežvielas (eļļas).

### Sagatavošanas darbi zāliena pļaujmašīnas novietošanai glabāšanā

Brīdinājuma norāde! Nenoteciniet benzīnu slēgtās telpās, uguns tuvumā vai smēķēšanas laikā. Gāzes tvaiki var izraisīt sprādzienus vai degšanu.

- Iztukšojiet benzīna tvertni ar benzīna nosūkšanas sūkni.
- Iedarbiniet motoru un ļaujiet tam darboties tik ilgi, līdz tiek izlietots atlikušais benzīns.
- Pēc katras sezonas veiciet eļļas maiņu. Šim nolūkam noteciniet nolietoto motoreļļu no silta motora un papildiniet jaunu.
- Noņemiet aizdedzes sveci no cilindra galvas.
- Ar eļļas kannu iepildiet apm. 20 ml eļļas cilindrā.
- Lēnām pavelciet startera rokturi, tā ka eļļa aizsargā cilindru tā iekšpusē.
- Ieskrūvējiet atpakaļ aizdedzes sveci.
- Notīriet cilindra dzesētājrībis un korpusu.
- Notīriet visu ierīci, lai pasargātu emaljas krāsu.
- Uzglabājiet ierīci labi vēdinātā laukumā vai vietā.

### Akumulators un lādēšanas ierīce

Atvienojiet lādēšanas ierīci un uzglabājiet vēsā, sausā vietā, ja tā netiek lietota. Mitrā apkārtņē var rasties spaiļu un elektrisko kontaktu korozija. Ilgākas glabāšanas laikā augstā temperatūrā (50 °C) akumulators var tikt neatgriezeniski bojāts. Pārbaudiet akumulatora un lādēšanas ierīces elektriskās spaiļes un kontaktus. Noslaukiet ar sausu lupatiņu vai tīri nopūtiet ar saspiesto gaisu.

Pēc glabāšanas var būt nepieciešama normāla uzlādēšana. Lai pārbaudītu pieejamo uzlādes pakāpi, nospiediet akumulatora uzlādes pakāpes indikācijas pogu (E) un, ja nepieciešams, uzlādējiet. Skatiet sadaļu "Akumulatora uzlādes pakāpes indikācija".

## 13. Apkope

- Regulāra, rūpīga tehniskā uzturēšana ir nepieciešama, lai nemainīgi garantētu ierīces drošības līmeni un jaudu.
- Nodrošiniet to, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu stingri pievilkta un ierīce atrastos drošā darba stāvoklī.

- Regulāri pārbaudiet zāles savākšanas mehānismu, vai nav nodiluma un darbderīguma zuduma. Regulāri notīriet savācējgrosu ar ūdeni, un ļaujiet tam labi nožūt.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotas vai bojātas daļas.
- Ilgākas glabāšanas vai apkopes gadījumā iztukšojiet degvielas tvertni. To vajadzētu veikt ārpus telpām ar benzīna nosūkšanas sūkni (var iegādāties būvmateriālu veikalos).

### △ BRĪDINĀJUMS

Nekad nestrādājiet pie aizdedzes sistēmas strāvu vadošajām daļām vai nepieskarieties tām motora darbības laikā. Pirms visiem apkopes un kopšanas darbiem noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces. Nekad neveiciet nekādus darbus darbībā esošai ierīcei. Darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, vajadzētu veikt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā.

### Ievērībai!

Pirms apkopes darbu veikšanas vienmēr izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.

### Riteņu asis un riteņu rumbas

- Tās vajadzētu vienreiz sezonā notīrīt un mazliet ieziest.

### Nazis

Drošības apsvērumu dēļ uzticiet nazi asināt, balansēt un uzstādīt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā. Lai iegūtu optimālu darba rezultātu, ir ieteicams reizi gadā uzticēt veikt naža pārbaudi.

### Naža nomaiņa (17. att.)

Nomainot griezējinstrumentu, drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.

Naža nomaiņas laikā lietojiet cimdus, lai nepieļautu grieztus savainojumus.

Nekad neuzstādiet citu nazi.

- Pirms asmens noņemšanas iztukšojiet benzīna tvertni.
- Izņemiet skrūvi, lai nomainītu asmeni.
- Ievietojiet atpakaļ visu tā, kā parādīts 17. att. Pieņācīgi nostipriniet skrūvi. Nostiprināšanas griezes spēks ir 45 Nm. Nomainiet arī asmeni skrūvi, kad nomaināt asmeni.

### Bojāts nazis

Ja, neskatoties uz visu piesardzību, nazis tomēr ir nonācis saskarē ar šķērslī, uzreiz izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

Sagāziet pļaujmašīnu uz sāniem un pārbaudiet, vai nazim nav bojājuma.

Bojāti vai saliekti naži jānomaina. Nekad atkārtoti neiztaisojiet saliektu nazi. Nekad nestrādāriet ar saliektu vai stipri nolietotu nazi, tas izraisa vibrācijas, un sekas var būt plaujmašīnas turpmākie bojājumi.

**⚠ Ievērtībai!** Darbā ar bojātu nazi pastāv savainošanās risks.

### Naža pārslīpēšana

Naža griezējmalas var pārslīpēt ar metāla vīli. Lai nepieļautu nelīdzsvarotību, slīpēšanu vajadzētu veikt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā.

### Eļļas līmeņa pārbaude

**⚠ Ievērtībai!** Nekad nelietojiet motoru bez eļļas vai ar pārāk mazu eļļas daudzumu. Tas var izraisīt nopietnus motora bojājumus. Izmantojiet tikai motoreļļu SAE 30.

### Eļļas līmeņa pārbaude (18. att.):

- Zāliena plaujmašīnu novietojiet uz līdzenas, taisnas virsmas.
- Izdarot griešanu pa kreisi, noskrūvējiet eļļas mērstieni (12) un noslaukiet mērstieni. Ievietojiet mērstieni līdz galam atpakaļ iepildes īscaurulē, neaizskrūvējiet.
- Izvelciet mērstieni un nolasiet eļļas līmeni horizontālā pozīcijā. Eļļas līmenim vienmēr jāatrodas eļļas mērstieņa (12) robežās starp atzīmēm max un min.

### Eļļas maiņa (23. att.)

- Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt reizi gadā pirms sezonas sākuma iesildītam un izslēgtam motoram.
- Izmantojiet tikai motoreļļu (SAE 30).
- Iztukšojiet benzīna tvertni (ar benzīna nosūkšanas sūkni)
- Novietojiet lēzenu eļļas savācējvannu (min. 1 litra tilpums) zāliena plaujmašīnas priekšā.
- Izskrūvējiet eļļas mērstieni un sagāziet plaujmašīnu tiktāl, līdz visa eļļa būs izplūdusi savācējvannā.
- Pēc tam iepildiet svaigu motoreļļu līdz eļļas mērstieņa augšējai atzīmei (apm. 0,5l), nepārpildiet ierīci.
- Ievērtībai! Neieskrūvējiet eļļas mērstieni eļļas līmeņa pārbaudei, bet gan ievietojiet tikai līdz vītnei.

Nolietotā eļļa jāutilizē atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

### Siksnu tīrīšana (17., 19. att.)

- Izskrūvējot skrūves, noņemiet nazi un pārvada apvalku.
- Vienreiz līdz divreiz gadā notīriet pārvada elementus un ķīļsiksnu ar suku vai saspiesto gaisu.
- Piestipriniet atpakaļ pārvada korpusu un nazi, izmantojot skrūves.

### Trošu vilkmju kopšana un regulēšana

Biežāk ieeļļojiet trošu vilkmes un pārbaudiet to gaitas vieglumu.

### Gaisa filtra apkope (20. att.)

Netīri gaisa filtri niecīgās, karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.

Gaisa filtru vajadzētu pārbaudīt ik pēc 25 darba stundām, un pēc vajadzības tīrīt. Ļoti putekļaina gaisa gadījumā gaisa filtrs jāpārbauda biežāk.

Noņemiet gaisa filtra pārsegu un izņemiet sūkļa filtru. Nomainiet gaisa filtru, lai nepieļautu priekšmetu iekrišanu gaisa ieplūdē (20. att.).

Ievērtībai! Nekad netīriet gaisa filtru ar benzīnu vai degošiem šķīdinātājiem. Tīriet gaisa filtru tikai ar saspiesto gaisu vai, to izpurinot.

### Aizdedzes sveces apkope (21. att.)

Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci pēc 10 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepli suku. Pēc tam veiciet aizdedzes sveces apkopi ik pēc 50 darba stundām.

Noņemiet aizdedzes sveces uzgali, izdarot griešanās kustību.

Izņemiet aizdedzes sveci (10), izmantojot aizdedzes sveces atslēgu.

Izmantojot spraugmēru, noregulējiet atstatumu 0,75 mm (0,030"). Piestipriniet atpakaļ aizdedzes sveci (10) un uzmaniet, lai to pārāk spēcīgi nepievilkta.

### Motora bremzes svira (1. att.)

Motors ir aprīkots ar mehānisku bremzi (3), kura regulāri jāpārbauda. Atlaižot bremžu sviru, nazim jāapstājas 7 sekunžu laikā, ja tas tā nav, ierīci izmantot nedrīkst. Vērsieties pilnvarotā tirdzniecības uzņēmumā. Pārliecinieties, vai visa darbmūža laikā ierīce atrodas nevainojamā stāvoklī. Nelietpratīga apkope var radīt dzīvībai bīstamus savainojumus.

### Labošanas darbs

Pēc labošanas darba vai apkopes pārliecinieties, vai ir piestiprinātas un ir nevainojamā stāvoklī daļas, kas attiecas uz drošības tehniku. Savainojumiem bīstamās daļas uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērtībai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgu labošanas darbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

### Darbības laiki

Ievērojiet likumdošanas prasības, kas regulē zāliena plaujmašīnu darbības laikus, kas konkrētās vietās var būt atšķirīgi.

### Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;

- motora datu plāksnītē norādītie dati.

### Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ierīces piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka ierīce drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

### Rezerves daļas / piederumi

Zāliena pļaujmašīnas nazis - preces Nr.: 7911200618

### Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas\*: Aizdedzes svece, gaisa filtrs, benzīna filtrs, nazis, ķīļsiksna, akumulators

\* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus saņemsiet mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

## 14. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

### Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

### Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



**Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!**

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.

- Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
- Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi prievātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

### Norādes par litija jonu akumulatoriem



**Demontējiet akumulatoru pirms ierīces utilizācijas!**

- Neizmetiet akumulatoru mājāsaimniecības atkritumos, nemetiet ugunī (sprādzienbīstamība) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt apkārtējai videi un jūsu veselībai, ja izplūst indīgi tvaiki vai šķidrumi.
- Bojāti vai izmantoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar direktīvu 2006/66/EK.
- Nododiet ierīci un lādētāju utilizācijas punktā. Izmantotās plastmasas un metāla daļas var atdalīt viendabīgā veidā un nodot otrreizējai izmantošanai.
- Utilizējiet akumulatorus izlādētā stāvoklī. Mēs iesakām polus nosegt ar līmēnti, lai pasargātu no īssavienojuma. Neatveriet akumulatoru.
- Utilizējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Nododiet akumulatorus izmantotu akumulatoru savākšanas punktā, kur tos nodod otrreizējai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām. Jautājiet par to vietējam atkritumu utilizācijas uzņēmumam.

### Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

### Degviela un eļļas

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, bet gan tie jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

## 15. Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes, un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ierīce nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

| Traucējums                                    | Iespējamais cēlonis                     | Novēršana                                                 |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Nemierīga darbība, stipra ierīces vibrācija   | Vaļīgas skrūves                         | Pārbaudiet skrūves                                        |
|                                               | Vaļīgs naža stiprinājums                | Pārbaudiet naža stiprinājumu                              |
|                                               | Nelīdzsvarots nazis                     | Nomainiet nazi                                            |
| Motors nedarbojas                             | Nav nospiesta motora bremzes svira      | Nospiediet motora bremzes sviru                           |
|                                               | Akseleratora sviras nepareizs stāvoklis | Pārbaudiet iestatījumu                                    |
|                                               | Bojāta aizdedzes svece                  | Nomainiet aizdedzes sveci                                 |
|                                               | Tukša degvielas tvertne                 | Iepildiet degvielu                                        |
|                                               | Piesārņota degviela                     | Iztukšojiet benzīna tvertni un uzpildiet ar tīru degvielu |
|                                               | Auksta apkārtne                         | Nospiediet sūkņīša pogu (ja ir pieejama)                  |
|                                               | Bojāts motors                           | Vērsieties pilnvarotajā klientu servisā                   |
| Motors darbojas nemierīgi                     | Netīrs gaisa filtrs                     | Iztīriet gaisa filtru                                     |
|                                               | Piesārņota aizdedzes svece              | Notīriet aizdedzes sveci                                  |
| Zāliens kļūst dzeltens, nevienmērīga plaušana | Nazis ir neass                          | Uzasiniet nazi                                            |
|                                               | Pārāk mazs griešanas augstums           | Noregulējiet pareizo augstumu                             |
| Zāles izsviešana nav rūpīga                   | Pārāk zems griešanas augstums           | Noregulējiet augstumu                                     |
|                                               | Nolietots nazis                         | Nomainiet nazi                                            |
|                                               | Aizsprostots savācējgrozs               | Iztukšojiet savācējgrozu vai atbrīvojiet aizsprostojumu   |

## Laitteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

|  |                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Huomioi kaikki turvallisuusohjeet ennen käyttöä                                                                                       |
|  | Lue ja ymmärrä käyttöohjeen koko sisältö ennen käyttöönottoa.                                                                         |
|  | Älä leikkaa ruohoa rinteessä ylä- tai alamäkeen.                                                                                      |
|  | Poista ennen ruohonleikkurin käyttämistä sellaiset maassa lojuvat pienet esineet, jotka voivat sinkoutua ympäristöön.                 |
|  | Vaarana osien sinkoutuminen moottorin ollessa käynnissä.                                                                              |
|  | Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän turvavälin päässä.                                                                     |
|  | Poista sytytystulppapistoke ennen kuin alat suorittaa huoltotöitä.                                                                    |
|  | Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä teristä.                                                                                       |
|  | Tärkeää. Pakokaasut ovat myrkyllisiä, älä siksi käytä moottoria ilmastoimattomissa tiloissa                                           |
|  | Huomioi kuumat pinnat - palovammojen vaara                                                                                            |
|  | Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja!                                                                                                  |
|  | HUOMIO! Käyttöaineet ovat palovaarallisia ja räjähdysherkkiä - palovammojen vaara. Älä tankkaa moottorin ollessa kuuma tai käynnissä. |
|  | Säiliön tilavuus                                                                                                                      |
|  | Moottoriöljy                                                                                                                          |
|  | Pitkä terä. Maks. leikkausleveys                                                                                                      |
|  | Taattu äänen tehotaso                                                                                                                 |
|  | Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.                                                                             |
|  | Tarkasta öljytaso                                                                                                                     |



|  |                                                                    |
|--|--------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - käyttökoneiston vipu<br/>STOP - moottorin jarruvipu</p> |
|  | <p>Käytä vain suljetuissa tiloissa!</p>                            |
|  | <p>Suojausluokka II</p>                                            |
|  | <p>Laitteen sulake</p>                                             |
|  | <p>Vanhat laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin</p>            |
|  | <p>Akkua käytetään laitteen avaimena</p>                           |
|  | <p>Suojaa akku vedeltä ja kosteudelta.</p>                         |
|  | <p>Suojaa akku kuumuudelta ja tulelta.</p>                         |
|  | <p>Suojaa akku yli 45°C lämpötiloilta.</p>                         |

## Sisällysluettelo:

## Sivu:

|     |                                     |     |
|-----|-------------------------------------|-----|
| 1.  | Johdanto.....                       | 175 |
| 2.  | Laitteen kuvaus .....               | 175 |
| 3.  | Toimituksen sisältö .....           | 175 |
| 4.  | Määräystenmukainen käyttö .....     | 175 |
| 5.  | Turvallisuusohjeet .....            | 176 |
| 6.  | Tekniset tiedot .....               | 179 |
| 7.  | Purkaminen pakkauksesta .....       | 179 |
| 8.  | Asennus / ennen käyttöönottoa ..... | 180 |
| 9.  | Käyttöön ottaminen .....            | 180 |
| 10. | Puhdistus.....                      | 183 |
| 11. | Kuljetus.....                       | 183 |
| 12. | Varastointi.....                    | 183 |
| 13. | Huolto .....                        | 184 |
| 14. | Hävittäminen ja kierrätys .....     | 186 |
| 15. | Ohjeet häiriöiden poistoon .....    | 187 |
| 16. | Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....   | 338 |

## 1. Johdanto

### Valmistaja:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Arvoisa asiakas

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

### Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehty korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötyäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöä.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säädetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuorella ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samalaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

## 2. Laitteen kuvaus

### Kuva 1 (1 - 21)

1. Kahva
2. Käyttökoneiston vipu
3. moottorin jarruvipu
4. Ylempi työntökaari, **4a.** Alempi työntösanka
5. Pikakiinnitysvipu
6. bensatankki
7. Ilmansuodatin
8. Sivupoisto (sivupoistoläppä ja sivupoistoadapteri)
9. Juoksupyörä
10. Sytytystulppa
11. Pakoputki
12. öljynmittatikku
13. Käyttöpyörä
14. Pyörän korkeuden säätö
15. poistoläppä
16. keräysastia
17. Käynnistysvaijeri, **17a.** Sähkökäynnistin
18. Sähkökäynnistinyksikkö
19. Silppurivarustus
20. Akku
21. Akkulaturi

## 3. Toimituksen sisältö

### Kuva 1 (a - j)

- a) 2 x kupukantaruuvi M8
- b) 2 x pieni aluslevy
- c) 2 x suuri aluslevy
- d) 4 x muovimutteri
- e) 1 x johtokiinnitin
- f) 4 x ruuvi
- g) 4 x tarranauha
- h) 1 x käyttöohje
- i) 2 x Muovilevy
- j) 2 x Muovipidike
- Silppurivarustus (19)
- Sivupoisto (8)
- Akku (20)
- Akkulaturi (21)

## 4. Määräystenmukainen käyttö

Kone täyttää voimassa olevan EY-konedirektiivin vaatimukset. Kaikkien suoja- ja turvalaitteiden tulee olla koneeseen asennettuina ennen työskentelyn aloittamista.

- Käyttökone on vastuussa siitä, että ulkopuoliset eivät pääse työalueelle.
- Kone on suunniteltu käytettäväksi yhden henkilön toimesta.
- Huomioi kaikki koneessa olevat turvallisuus- ja varoitusohjeet.
- Pidä kaikki koneessa olevat turvaohjeet ja varoitukset aina täysilukuisina ja luettavassa kunnossa.

- Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa ja käytä sitä aina määräysten mukaisesti, turvallisuuseikat ja vaarat huomioiden ja noudattaen käyttöohjetta.
- Korjaa (korjauta) viipymättä erityisesti sellaiset häiriöt, jotka voivat vaarantaa turvallisuuden!
- Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä sekä teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.
- Asianmukaiset tapaturmantorjuntamääräykset ja muut yleisesti voimassa olevat turvatekniset määräykset on huomioitava.
- Vain koneeseen perehtyneet asiantuntevat henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen koneella työskentelyyn liittyvistä vaaroista, saavat käyttää, huoltaa tai korjata konetta. Jos koneeseen tehdään omavaltaisia muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.
- Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä lisävarusteilla ja alkuperäisillä työkaluilla.
- Kaikki tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Valmistaja ei vastaa siitä aiheutuvista vahingoista, käyttäjä on tällöin yksin vastuussa.
- Laitetta ei saa käyttää liiketoimintakäyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön.
- Jos et tiedä, onko joku työtapa turvallinen vai vaarallinen, älä työskentele koneella.
- Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön koti- ja harrastepuutarhassa. Yksityiseen käyttöön koti- ja harrastepuutarhoissa tarkoitetuksi ruohonleikkuriksi katsotaan sellaiset koneet, joita käytetään vuosittain korkeintaan 50 tuntia ja joita käytetään ensisijaisesti nurmi- tai ruohoalueiden hoitoon, mutta ei kuitenkaan julkisissa paikoissa, puistoissa, urheilupuistoissa eikä maa- ja metsätaloudessa.

**Huomio!** Ruohonleikkuria ei saa käyttää seuraaviin töihin, koska käyttäjä voi niissä altistua vaaraan: pensaiden, pensasaitojen ja risukkojen trimmaus, murrattien tai viherkatoilla tai parvekelaatikoissa olevan ruohon leikkaaminen ja hienontaminen ja kulkuteiden siistiminen sekä käyttö silppurina puu- ja pensasjätteiden pilkkomiseen. Ruohonleikkuria ei myöskään saa käyttää moottorivakoaaurana maassa olevien kothoumien, kuten myyränkolojen, tasoittamiseen.

- Turvallisuussyistä ruohonleikkuria ei saa käyttää muiden työkalujen ja työvälineiden käyttöaggregaattina, olivatpa ne mitä tahansa.

#### **⚠ VAROITUS**

Oman turvallisuutesi takia lue ennen laitteen käyttöönottoa tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti. Jos luovutat laitteen jollekin toiselle, anna aina käyttöohje laitteen mukana.

## **5. Turvallisuusohjeet**

Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä: ⚠

Lisäksi käyttöohjeessa on muita tärkeitä tekstinkoh-  
tia, jotka on merkitty sanalla **"HUOMIO!"**.

### **⚠ VAARA**

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa erittäin suuri hengenvaara tai hengenvaarallisten vammojen vaara.

### **⚠ VAROITUS**

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa hengen-  
vaara tai vakavien vammojen vaara.

### **⚠ VARO**

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa lievien -  
keskivakavien vammojen vaara.

### **⚠ OHJE**

Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa laitteen tai  
muiden esineiden vahingoittumisen vaara.

#### **⚠ Huomio!**

Loukkaantumisien ja vahinkojen välttämiseksi on laitteiden käytössä noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue siksi käyttöohje/turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Säilytä sitä huolellisesti, jotta sen tiedot ovat milloin tahansa käytettävissä.

Jos laite luovutetaan toiselle henkilölle, nämä käyttöohjeet/turvallisuusohjeet on luovutettava laitteen mukana. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

**Akun ja latauslaitteen vääränlainen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**

#### **Käytössä**

- Pidä latauslaite ja akku kuivina. Älä altista akun latausjärjestelmää sateelle tai kosteudelle.
- Sähköiskujen välttämiseksi on varmistettava, että pistokkeeseen ei pääse vettä.
- Älä oikosulje laitetta. Älä koskaan laita mitään esineitä akun napoihin.

#### **Akkua ladattaessa**

- Akun lataamiseen saa käyttää vain alkuperäistä latauslaitetta.
- Älä käytä latauslaitetta muiden akkujen lataamiseen.
- Pidä latauslaite ja akku kuivina. Älä altista akun latausjärjestelmää sateelle tai kosteudelle.

- Kun irrotat latauslaitteen, älä vedä johdosta, vaan pistokkeesta, koska muuten pistoke ja johto voivat vahingoittua.
- Älä käytä latauslaitetta, jos pistoke tai johto ovat vahingoittuneet. Johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vahingoittunut, latauslaite on vaihdettava heti.
- Älä käytä akkua, jos se on altistunut kovalle iskulle, pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla. Jos akku on vahingoittunut, se on vaihdettava. Akkua ei voi huoltaa.
- Älä pura latauslaitetta äläkä yritä korjata sitä.
- Sähköiskujen välttämiseksi virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kuin latauslaitteen puhdistamista.
- Älä oikosulje laitetta. Älä koskaan laita mitään esineitä napoihin.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen tai henkinen tai aisteihin liittyvä suorituskyky on alentunut, eivät saa käyttää latauslaitetta, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille tarvittavia ohjeita laitteen käyttämiseen.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki latauslaitteen kanssa.

### Jatkojohto

Jatkojohtoa ei saa käyttää, ellei se ole välttämätöntä. Jos jatkojohto on sopimaton, on olemassa tulipalon tai sähköiskujen vaara. Kun käytetään jatkojohtoa, on ehdottomasti huomioitava seuraavat seikat:

- Jatkojohdon pistokkeessa olevien piikkien lukumäärän, koon ja muodon on vastattava latauslaitteen pistoketta,
- Jatkojohdon on oltava oikein liitettynä ja hyvässä kunnossa
- Latauslaitteen AC-nimellisjännitettä varten johdon paksuuden on oltava vähintään 16 AWG (American Wire Gauge, n. 1,3 mm<sup>2</sup>).

### Akun latausjärjestelmän varastointi

Pidä latauslaite ja akku kuivina. Älä altista akun latausjärjestelmää sateelle tai kosteudelle.

### Ennen säätö- tai korjaustöitä

Ota akku pois moottorin akkukotelosta.

### VAROITUS

Akun sisältämät kemikaalit ovat myrkyllisiä ja syövyttäviä. Tulipalo tai räjähdykset voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.

- Käytöstä poistettuja tai käytettyjä akkuja ei saa polttaa, koska ne voivat räjähtää. Akun palaessa syntyy myrkyllisiä höyryjä ja jäänteitä.
- Puristunutta, pudonnutta tai vahingoittunutta akkua ei saa käyttää.

**Varoitus!** Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vaka- viden tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

### Kuka ei saa käyttää tätä laitetta:

- Lapset ja muut henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeeseen (paikallisissa määräyksissä on voitu määrittää vähimmäisikä käyttäjille)
- Alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisina olevat henkilöt tai henkilöt, jotka ovat väsyneitä tai sairaita

### Työnnettävän ruohonleikkurin turvallisuusohjeet Ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Perehdy koneen ase- tuksiin ja oikeanlaiseen käyttöön.
- Älä koskaan anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne käyttöohjetta, käyttää ruohonleik- kuria. Paikalliset määräykset voivat määrittää käyt- täjän vähimmäisiän.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä. Pidä mieles- sä, että koneen käyttäjä vastaa onnettomuuksista, joissa muut henkilöt tai heidän omaisuutensa kärsii vahinkoja.
- Jos laite luovutetaan toiselle henkilölle, tämä käyt- töohje on luovutettava laitteen mukana.
- Ruohoa leikattaessa on aina käytettävä tukevia jal- kineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä leikkaa ruo- hoa paljain jaloin tai kevyissä sandaaleissa.
- Tarkasta maasto, jossa konetta on tarkoitus käyt- tää, ja poista kaikki sellaiset esineet, kuten kivet, lelut, kepit, narut jne., jotka voivat takertua konee- seen tai sinkoutua ilmaan.

### △ VAROITUS

Bensiini on herkästi syttyvää:

- Säilytä bensiiniä vain sille tarkoitetuissa säilöissä
- Tankkaa vain ulkona äläkä tupakoi tankkaamisen aikana
- Bensiiniä on täytettävä ennen moottorin käynnistä- mistä. Kun moottori on käynnissä tai kun niittokone on kuuma, polttoainesäiliön kantta ei saa avata tai täyttää bensiiniä.
- Jos bensiiniä on vuotanut, ei moottoria saa yrittää käynnistää. Sen sijaan kone on poistettava bensiinin likaamalta pinnalta. Kaikenlaisia sytytyksiä on vältettä- vä siihen asti, kunnes bensiinihöyryt ovat haihtuneet.
- Turvallisuussyistä bensatankki ja muut säiliöiden korkit on vaihdettava, jos niissä on vaurioita.
- Älä koskaan säilytä bensiiniä kipinälähteiden lähel- lä. Käytä aina tarkastettua kanisteria. Pidä bensiini poissa lasten ulottuvilta.

- Vaihda viallinen äänenvaimennin
- Ennen käyttöä on tarkastettava silmämääräisesti, ovatko leikkuutyökalut, kiinnityspultit ja koko leikkuuyksikkö kuluneet tai vahingoittuneet. Epätasapainon välttämiseksi kuluneet tai vaurioituneet leikkuutyökalut ja kiinnityspultit on vaihdettava aina pareittain.
- Jos laitteessa on useita teriä, on huomioitava, että yhden terän pyörittäminen voi saada toiset terät pyörimään myös.

### Käsittely

- Älä anna polttomoottorin käydä suljetuissa tiloissa, joihin voi kertyä vaarallista hiilimonoksidia.
- Leikkaa ruohoa vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa. Laitteen käyttäminen märän ruohon leikkaamiseen on vältettävä, jos mahdollista.
- Ruohonleikkurin käyttäminen ukkosella on kielletty - salamaniskun vaara!
- Varmista, että olet aina tukevassa asennossa, kun olet rinteessä.
- Liikuta konetta vain kävelynopeudella
- Pyörillä varustetuille koneille pätee: Leikkaa ruohoa poikittain rinteeseen nähden, älä koskaan ylätai alamäkeen.
- Ole varovainen, kun muutat kulkusuuntaa rinteessä.
- Älä leikkaa ruohoa liian jyrkissä rinteissä ja jätekasojen, kuoppien tai penkereiden lähellä. Ole erityisen varovainen, kun käännät ruohonleikkurin tai vedät sitä itseesi päin.
- Pysäytä leikuuterä, kun ruohonleikkuria on kalistettava, kun sitä kuljetetaan muun kuin nurmen päällä ja kun ruohonleikkuria liikutetaan edestakaisin leikattavalle pinnalle ja pois siitä.
- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jos sen suojalaitteet tai suojaritilät ovat vioittuneet tai kun siinä ei ole suojalaitteita, esim. estelevy ja/tai ruohonkeräyslaitteita.
- Älä muuta moottorin säätöasetuksia äläkä käytä moottoria ylikierroksilla.
- Vapauta moottorijarru ennen moottorin käynnistämistä.
- Käynnistä moottori varovasti valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Varmista, että jalkasi ovat riittävän etäällä leikuuterästä.
- Kun moottori käynnistetään tai kun lähdetään liikkeelle, ruohonleikkuria ei saa kallistaa, ellei ruohonleikkuria ole nostettava kyseisessä tapahtumassa. Kallista sitä tässä tapauksessa vain sen verran kuin on välttämätöntä, ja nosta sitä vain siltä puolelta, jolla laitetta käyttävä ei ole.
- Älä käynnistä moottoria, jos seisot poistokanavan edessä.
- Älä koskaan laita käsiäsi tai jalkojasi pyöriin osiin tai niiden alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.
- Älä koskaan nosta tai kuljeta ruohonleikkuria moottorin ollessa käynnissä.
- Sammuta moottori ja vedä sytytystulppapistoke irti ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:

- Ennen kuin selvität juuttumiset tai poistat tukokset poistokanavasta.
- Ennen kuin ruohonleikkuri tarkastetaan, puhdistetaan tai sille tehdään muita töitä.
- Kun on osuttu vieraaseen esineeseen. Tutki ruohonleikkuri vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat korjaukset ennen kuin käynnistät ruohonleikkurin uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos ruohonleikkuri alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, on suoritettava huolellinen tarkastus.
- Sammuta moottori:
  - Jos siirryt pois ruohonleikkurin luota
  - Ennen tankkausta.
- Koneen käyttäminen liiallisella nopeudella voi lisätä onnettomuusvaaraa.
- Ole varovainen tehdessäsi säätöjä koneeseen ja vältä sormien jäämistä liikkuvan leikkuutyökalun ja kiinteiden koneen osien väliin
- Ole erityisen varovainen leikatessasi ruohoa pehmeällä tai pettävällä maalla, jätekasojen, kuoppien tai penkereiden lähellä.
- Käyttäjän on oltava asianmukaisesti koulutettu koneen käyttöön, säätämiseen ja käsittelyyn (mukaan lukien tietämys kielletyistä toimenpiteistä).
- Tarkasta laite säännöllisesti ja varmista aina ennen käyttöä, että kaikki käynnistyslukot ja painikkeet/kytkimet toimivat asianmukaisesti.
- Huomioi, että epäasianmukaisesti suoritettu huolto, yhteensopimattomien varaosien käyttö tai turvalaitteiden poistaminen tai muunteleminen voi johtaa laitteen vahingoittumiseen ja laitteen parissa työskentelevien henkilöiden vakaviin loukkaantumisiin.
- Huomioi, että ruohonleikkurin turvajärjestelmiä tai laitteita ei saa ohittaa tai ottaa pois käytöstä.
- Huomioi, että käyttäjä ei saa muuttaa tai ohittaa moottorin kierrosluvun lukittuja asetuksia.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia leikkuutyökaluja ja lisävarusteita. Muiden käyttötyökalujen ja muiden lisävarusteiden käyttö voi altistaa käyttäjän loukkaantumisvaaraan.
- Ruohonleikkuri on aina pidettävä hyvässä käyttökunnossa.
- Melu- ja värinäkuormituksen vähentämiseksi on pidettävä riittäviä taukoja.
- Varo! Ruohonleikkuria ei saa käyttää, ellei sen poistoaukkoon ole asennettu täydellistä ruohonkeräyslaitetta tai itsenäisesti sulkeutuvaa erottavaa suojalaitetta.

### Jäännösvaarat ja suojoitoimenpiteet

#### Ergonomian periaatteiden laiminlyönti

#### Henkilökohtaisen suojavarustuksen huolimaton käyttö

Henkilökohtaisen suojavarustuksen huolimaton käyttö tai sen jättäminen kokonaan pois voi johtaa vakaviin vammautumisiin.

- Käytä ohjeen mukaista suojavarustusta.

### Harkittu toiminta, virheellinen toiminta

- Keskity työhön äläkä päästä tarkkaavaisuuttasi herpaantumaan.

⚠ **Jäännösvara** - Ei voida koskaan sulkea kokonaan pois.

### Melusta aiheutuva vaara

#### Kuulovammat

Pitkäkestoinen työskentely laitteella ilman suojaimeja voi johtaa kuulovammoihin.

- Käytä kuulosuojaimia.

### Toiminta hätätapauksessa

Jos tapahtuu onnettomuus, aloita vaadittavat ensiaputoimenpiteet ja hälytä mahdollisimman nopeasti lääkäri paikalle.

## 6. Tekniset tiedot

|                         |                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Moottorin tyyppi        | 4-tahtimoottori / ilmajäähdytteinen                               |
| Iskutilavuus            | 224 cm <sup>3</sup>                                               |
| Työkierrosluku          | 2800 min <sup>-1</sup>                                            |
| Teho                    | 4,4 kW / 6 PS                                                     |
| polttoaine              | Normaali bensiini/lyijytön bensiini, jossa enint. 10% bioetanolia |
| Säiliön tilavuus        | 1,2 l                                                             |
| Moottoriöljy            | SAE 30 / 10W40                                                    |
| Säiliön tilavuus / öljy | 0,4 l                                                             |
| leikkauskorkeuden säätö | 25-75 mm / 7-kertainen                                            |
| Keräysastian tilavuus   | 65 l                                                              |
| leikkuuleveys           | 56 cm                                                             |
| Paino                   | 34,5 kg                                                           |

#### Litiumioniakku

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Litiumioniakkujärjestelmä         | 20 V             |
| Latausaika minuutteina            | 50 min           |
| Latausvirta                       | 2,4 A            |
| Latauslaitteen AC-tulo (muuntuva) | 230 - 240 V      |
| Akun kapasiteetti                 | 2000 mAh / 37 Wh |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

### Melu ja värinä

⚠ **Varoitus:** Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, täytyy käyttää sopivia kuulosuojaimia.

### Meluarvot

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| Äänen painetaso $L_{PA}$       | 84,6 dB |
| Mittausepävarmuus $K_{PA}$     | 3 dB    |
| Äänen tehotaso $L_{WA}$        | 96,2 dB |
| Mittauksen epävarmuus $K_{WA}$ | 1,86 dB |

### Tärinäarvot

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Tärinä $a_{hv}$         | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Mittausepävarmuus $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Rajoita melun ja värinän muodostuminen minimiin!

- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Mukauta työtapasi laitteelle sopivaksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite tarvittaessa.
- Kytke laite pois päältä, jos sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

Jos bensiinikäyttöistä ruohonleikkuria käytetään pitkään, seurauksena voi olla verenkierron häiriöitä (valkosormisuus).

Mahdollista laitteen käyttöajan kesto ei voida tässä tapauksessa antaa, koska se voi vaihdella eri henkilöillä.

Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa tähän ilmiöön:

- Käyttäjän käsien verenkiertohäiriöt
- Alhaiset ulkolämpötilat
- Pitkät käyttöajat

Sen vuoksi on suositeltavaa käyttää lämpimiä työkalusineitä ja pitää säännöllisesti työtaukoja.

## 7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy laitteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa laitteesi tuotenumero ja valmistusvuosi.

### ⚠ HUOMIO!

**Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!**

## 8. Asennus / ennen käyttöönottoa

### ⚠ HUOMIO!

**Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen kuin otat sen käyttöön!**

Eräät osat ovat toimitettaessa irrotettuina. Kokoaminen on helppoa, jos seuraavia ohjeita noudatetaan.

Ohje!

Kokoamiseen ja huoltotöihin tarvitaan seuraava lisätyökalu, joka ei kuulu toimituksen sisältöön:

- Matala öljynkeräysastia (öljynvaihtoa varten)
- 1 litran mitta-astia (kestää öljyä/bensiiniä)
- Bensiinikanisteri (5 litraa riittää noin 6 käyttötuntiin)
- Suppilo (sopii säiliön bensiinin täyttöyhteeseen)
- Kotitalouden puhdistuspyyhkeet (öljy-/bensiinijäänteiden pois pyyhkimiseen; hävitys huoltoasemalla)
- Bensiinin imupumppu (muovinen versio, saatavana rautakaupoista)
- Öljykannu, jossa käsipumppu (saatavana rautakaupoista)
- 0,5 l moottoriöljyä, SAE 30

### Asennus

1. Ota ruohonleikkuri ja lisäosat pois pakkauksesta ja tarkasta, että kaikki osat ovat mukana.
2. Kiinnitä alempi työntökaari ruuvilla (a), 1 pienellä aluslevyllä (c) ja 1 muovimutterilla (d) ruohonleikkurin molemmille puolille. Huolehdi siitä, että vaijerit, jotka kiinnitetään myöhemmin, eivät ole tiellä (kuvat 2-3).
3. Kiinnitä ylempi työntökaari pikakiinnitysvivulla (5), suurella aluslevyllä (b), pienellä aluslevyllä (c) ja muovisella tähtimutterilla (d) molemmille puolille (kuvat 4-5).
4. Vedä kaasuvaijeri sähkökäynnistinyksikön (18) läpi kuvassa 5a esitetyllä tavalla.
5. Aseta kaasuvaijeri pihlien avulla moottorin jarruvipuun (3). (Kuva 5b-5c)
6. Kiinnitä sähkökäynnistinyksikkö ruuveilla (f) ylempi työntökaareen (4). (Kuva 5d)
7. Ripusta käynnistysvaijeri (17) sitä varten olevaan koukkuun kuvassa 6 esitetyllä tavalla.
8. Kiinnitä kaasuvaijeri mukana olevalla kiinnittimellä (e) (kuva 7) työntökaareen.
9. Keräysastia (16) - käännetään ylös ja lukitaan runkoon muovikiinnittimillä. (Kuva 8)
10. Ruohon leikkaaminen keräysastian kanssa:  
Nosta poistoläppä (15) kädellä ylös ja kiinnitä keräysastia (16) kuvassa 9 esitetyllä tavalla.
11. Silppuaminen:  
Ota keräysastia (16) pois, jos se on asennettu, ja asenna silppurivarustus (19) kuvassa 10-12 esitetyllä tavalla.

### Huomio:

Sivupoistajan suojuksen ei saa olla asennettuna silloin, kun ruohonleikkuri silppuaa.

### Leikkuukorkeuden säätö

**⚠ Huomio! Leikkuukorkeutta saa säätää vain moottorin ollessa sammutettuna ja sytytystulppapapistokkeen ollessa irrotettuna.**

- Ennen kuin alat leikata ruohoa, tarkasta, että leikkuutyökalut eivät ole tylsiä ja kiinnitysvälineet eivät ole vioittuneet.
- Vaihda tylsät ja/tai vahingoittuneet leikkuutyökalut tarvittaessa uusiin, jotta ne eivät aiheuta epätapainoista toimintaa. Tätä tarkastusta tehtäessä moottori on ensin sammutettava ja sytytystulppapistoke vedettävä irti.
- Leikkuukorkeuden säätö tapahtuu säätämällä pyörän korkeutta (kuva 13/kohta 14). Valittavana on 5 eri leikkuukorkeutta.
- Vedä säätövipu ulos ja aseta haluttu leikkuukorkeus. Vipu lukittuu haluttuun asentoon (kuva 13).

### Leikattavan pinnan valmistelu

Tarkasta leikattava pinta huolellisesti ennen ruohon leikkaamista. Poista kivet, kepit, luut, narut, lelut ja muut esineet, joita laite voi viskoa ympäristöön.

## 9. Käyttöön ottaminen

### ⚠ HUOMIO!

**Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen kuin otat sen käyttöön!**

### ⚠ Huomio!

**Moottori toimitetaan ilman öljyä. Täytä öljyä sen vuoksi ennen käyttöönottoa. Käytä normaalia moniasteöljyä (SAE 30). Moottorin öljytaso täytyy tarkastaa aina ennen ruohon leikkaamista. Lisäksi on täytettävä bensiiniä, koska laite toimitetaan ilman bensiiniä.**

- Ruohonleikkurin tahattoman käynnistymisen välttämiseksi se on varustettu moottorijarrulla (kuva 1, kohta 3), jota täytyy käyttää ennen ruohonleikkurin käynnistämistä. Kun moottorin jarruvipu vapautetaan, sen on palattava lähtöasentoon, jolloin moottori sammuu automaattisesti.
- Vedä moottorin jarruvipua (3) ja nykäise voimakkaasti käynnistysvaijeria (17). (Kuva 14) **HUOMIO:** Leikkuuterä pyörii myös moottorin jarruvivun ollessa vapautettuna heti, kun käynnistysvaijeria vedetään. Huolehdi siitä, että mitään ruumiinjäseniä tai vieraita esineitä ei ole leikkuuterän vaara-alueella.
- Kun moottori on käynnissä, paina käyttökonetason vipu (2) kahvaan (1) kytkeäksesi käyttökonetason päälle ruohonleikkurissa.
- Ennen kuin alat leikata ruohoa, tämä toimenpide on suoritettava muutaman kerran sen varmistamiseksi, että kaikki toimii oikein.



## ⚠ VAROITUS

Joka kerta, kun ruohonleikkurille halutaan tehdä joitain säätö- tai korjaustöitä, on odotettava, että terä ei enää pyöri.

**Sammuta moottori ja vedä sytytystulppapistoke irti aina ennen säätö-, huolto- ja korjaustöiden aloitusta.**

### Käyttökoneiston käyttäminen:

- Moottorijarru (3): Käytä vipua moottorin sammuttamiseksi. Kun vipu vapautetaan, moottori ja leikkuuterä pysähtyvät automaattisesti.
- Kun leikkaat ruohoa, vedä käyttökoneiston vipu (2) kahvaan (1). Ennen varsinaista ruohon leikkaamista on käynnistys-/pysäytysvipu tarkastettava useita kertoja. Varmista, että vaijeri liikkuu kevyesti.
- Käyttökoneiston vipu (2):  
Kun sitä painetaan, ajokoneiston kytkin sulkeutuu ja ruohonleikkuri alkaa liikkua moottorin käydessä. Päästä ajovipu ajoissa vapaaksi pysäyttääksesi liikkuvan ruohonleikkurin. Harjoittele liikkeelle lähtemistä ja pysäyttämistä ennen kuin leikkaat ruohoa ensimmäistä kertaa.

**Varoitus:** Leikkuuterä pyörii, kun moottori käynnistetään.

**Tärkeää:** Liikuta moottorijarrua useita kertoja ennen moottorin käynnistämistä tarkastaaksesi, että pysäytysvaijeri toimii hyvin.

**Huomaa:** Moottori on suunniteltu ruohon leikkuunopeutta varten ja ruohon poistamiseen keräysastian ja pitkää moottorin elinikää varten

- Tarkasta öljytaso.
- Avaa säiliön kansi ja täytä bensatankki (6) säiliön täyttöyhteen alamerkkiin asti noin 1,4 litralla bensiiniä. Käytä täyttämiseen suppiloa ja mittasäiliötä. Älä täytä säiliötä liikaa. Käytä uutta, puhdasta, lyijytöntä polttoainetta.  
Älä missään tapauksessa sekoita öljyä bensiiniin. Hanki polttoainetta vain sellainen määrä, minkä kulutat 30 päivän kuluessa, jotta varmistetaan polttoaineen tuoreus.  
Huomaa: Käytä lyijytöntä normaalia bensiiniä, jos sa on enintään 10% bioetanolia.

## ⚠ VAROITUS

Käytä aina vain turvakorkillista bensiinikanisteria. Älä tupakoi tankatessasi bensiiniä. Poista kaikki öljy- tai bensiinijäänteet. Sammuta moottori ennen bensiinin täyttämistä ja anna moottorin jäähtyä muutaman minuutin ajan.

### Moottorin käynnistäminen (kuva 14a)

- Tarkasta moottoriöljyn määrä. Katso osio Öljytason tarkastus.

- Tarkasta moottorin yläosassa oleva akkukotelo ja puhdista se tarvittaessa harjalla tai rievuilla. Asenna akku moottorin yläosassa olevaan moottorin akkukoteloon. Varmista, että akku kiinnittyy kunnolla. Akku on joissain malleissa laitteen avain.
- Huomioi, että laitteen käyttökoneiston käyttöelementit - jos sellaisia on - ovat pois käytöstä.
- Sähkökäynnistimellä (17a) varustetut mallit. Paina turvasanka (3) kahvan tankoa vasten. Paina sähkökäynnistintä. Moottori käynnistyy.

### Moottorin käynnistäminen (kuva 14)

- Varmista, että sytytysvirtajohto on liitetty sytytystulppaan.
- Seiso moottoriruohonleikkurin takana. Yhdellä kädellä moottorin jarruvipu (3) painetaan kahvaan, toisella kädellä otetaan kiinni käynnistysvaijerista.
- Käynnistä moottori käynnistysvaijerilla (17). Vedä kahvaa tätä varten noin 10-15 cm ulos (kunnes tunnet vastuksen), nykäise sitten voimakkaasti. Jos moottori ei käynnistynyt, vedä kahvasta uudelleen.
- Moottorin päällä olevan suojoitinnoitteen vuoksi voi muodostua hieman savua, kun laitetta käytetään ensimmäisen kerran. Se on normaalia.

### ⚠ Huomio!

- Älä päästä käynnistysvaijeria paiskautumaan takaisin.
- Huomio: Kylmällä säällä käynnistystä on ehkä yrittävä useita kertoja.

### Moottorin sammuttaminen:

- Moottorin sammuttamiseksi käyttökoneiston vipu (2) ja sen jälkeen moottorin jarruvipu (3) päästetään vapaaksi ja odotetaan, että terä pysähtyy.
- Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulppasta (10) välttääksesi moottorin tahattoman käynnistymisen.
- Tarkasta moottorijarrun vaijeri ennen uutta käynnistystä. Tarkasta, että vaijeri on asennettu oikein. Taipunut tai vahingoittunut vaijeri täytyy vaihtaa.
- Pura akku kokoonpanosta. Akku on joissain malleissa laitteen avain.

### Ennen ruohon leikkaamista

#### Tärkeitä ohjeita:

- Pukeudu oikein. Käytä tukevia jalkineita, älä käytä sandaaleja tai tossuja.
- Tarkasta leikkuuterä. Taipunut tai muuten vahingoittunut terä täytyy vaihtaa alkuperäistä vastaavaan terään.
- Täytä bensatankki ulkona. Käytä täyttösuppiloa ja mittasäiliötä. Pyyhi yli läikkynyt bensiini pois.
- Lue käyttöohje ja noudata sitä ja myös moottoria ja lisälaitteita koskevia ohjeita. Anna käyttöohje myös laitteen muiden käyttäjien luettavaksi.
- Pakokaasut ovat vaarallisia. Käynnistä moottori vain ulkona.
- Varmista, että kaikki turvalaitteet ovat olemassa ja toimivat myös hyvin.

- Vain yksi henkilö saa käyttää laitetta ja tämän henkilön on oltava sopiva käyttämään laitetta.
- Märän ruohon leikkaaminen voi olla vaarallista. Leikkaa ruoho sen ollessa mahdollisimman kuivaa.
- Käske muita henkilöitä pysymään loitolla ruohonleikkurista.
- Älä koskaan leikkaa ruohoa huonossa näkyvyydessä.
- Nosta maassa lojuvat esineet, kuten kivet, lelut, kepit ja narut jne. pois maasta ennen kuin alat leikata ruohoa.

### Ohjeet oikeanlaiseen ruohon leikkaamiseen

**⚠ Huomio! Älä koskaan avaa poistoläppää keräyslaitteen tyhjentämiseksi moottorin käydessä. Pyörivä terä voi aiheuttaa loukkaantumisia.**

Kiinnitä poistoläppä ja keräysastia aina huolellisesti. Kun poistat sen, sammuta moottori ennen sitä. Ohjainpalkin/työntöaisan määrittämää turvaetäisyyttä teräkotelon ja käyttäjän välillä on aina noudatettava. Ruohoa leikattaessa ja muutettaessa ajosuuntaa penkereissä ja rinteissä on noudatettava erityistä varovaisuutta. Huolehdi, että pysyt tukevasti pystyssä, käytä kenkiä, joissa on luistamaton ja pitävä pohja, ja pitkiä housuja. Leikkaa ruohoa aina poikittain rinteeseen nähden.

Turvallisuussyistä ruohonleikkurilla ei saa leikata ruohoa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 15 astetta. Ole erityisen varovainen takaperin kulkiessasi ja ruohonleikkuria vetäessäsi. Kompastumisvaara!

### Silppuaminen

Leikattava tuote pilkotaan suljetussa leikkurikotelossa ja levitetään ruohoa leikattaessa takaisin maahan. Ruohojätteen talteenotto ja hävitys jää pois.

**⚠ HUOMAUTUS!** Silppuaminen on mahdollista vain suhteellisen lyhytkestoisessa ruohon leikkaamisessa.

Silppuamistoiminnon käyttämiseksi keräysastia (16) on irrotettava ja silppurin adapteri (kuva 10-12 / 19) on työnnettävä poistoaukkoon ja poistoläppä (15) on suljettava.

### Ruohon leikkaaminen

Leikkaa vain terävillä, moitteettomassa kunnossa olevilla terillä, jotta ruohonlehdet eivät vahingoitu eikä ruoho kellastu.

Jotta leikkausjälki on mahdollisimman siisti, ohjaa ruohonleikkuria mahdollisimman suoria reittejä. Täällöin reittien tulee limittyä aina muutaman senttimetrin verran, jotta nurmikkoon ei jää viivoja.

Pidä leikkurikotelon alaosa puhtaana ja poista ehdottomasti ruohokertymät. Kertymät vaikeuttavat käynnistämistä, heikentävät leikkauslaatua ja haittaavat ruohon poistoa.

Rinteissä reitin on oltava poikittain rinteeseen nähden. Ruohonleikkurin alas luisuminen voidaan estää vinoasennolla ylöspäin. Valitse leikkuukorkeus tosiasiallisen ruohon pituuden mukaan. Suorita useita leikkauksia leikaten ruohoa kerrallaan enintään 4 cm. Sammuta moottori aina ennen kuin teet minkäänlaisia tarkastuksia terälle. Pidä mielessä, että terä pyörii edelleen muutaman sekunnin ajan moottorin sammuttamisen jälkeen. Älä koskaan yritä pysäyttää terää.

Tarkasta säännöllisesti, onko terä kiinnitetty oikein, hyvässä kunnossa ja hyvin hiottu. Jos näin ei ole, hio tai teroita se. Jos pyörivä terä osuu johonkin esineeseen, pysäytä ruohonleikkuri ja odota, kunnes terä on pysähtynyt kokonaan. Tarkasta sen jälkeen terän ja terän pitimen kunto. Jos se on vaurioitunut, se on vaihdettava.

### Ohjeet ruohon leikkaamiseen:

- Huomioi kiinteät esineet. Ruohonleikkuri voi vahingoittaa tai voi tulla vammoja ja loukkaantumisia.
- Kuuma moottori, pakoputki tai käyttökoneisto voivat aiheuttaa palovammoja. Älä siis koske.
- Rinteissä tai jyrkästi viettävässä maastossa on ruohon leikkaaminen tehtävä varovaisesti.
- Leikkaa ruohoa vain hyvissä valo-olosuhteissa.
- Tarkasta ruohonleikkuri, terä ja muut osat, jos olet ajanut vieraaseen esineeseen tai jos laite tarvitsee normaalia voimakkaammin.
- Älä muuta mitään säätöjä tai tee mitään korjauksia sammuttamatta ensin moottoria. Vedä virtajohdon liitin irti.
- Kadulla tai sen lähellä on huomioitava tieliikenne. Pidä ruohon poisto loitolla kadusta.
- Vältä paikkoja, joissa pyörät menettävät pitonsa tai ruohon leikkaaminen ei ole turvallista. Ennen taaksepäin liikkumista on varmistettava, ettei takana ole pieniä lapsia.
- Tiheässä, korkeassa ruohikossa on käytettävä ylintä leikkuukorkeuden tasoa ja leikattava ruohoa hitaammin. Ennen ruohon ja muiden tukosten poistamista on moottori sammutettava ja syytysvirtajohto irrotettava.
- Älä koskaan poista turvallisuuden kannalta tärkeitä osia.
- Älä koskaan täytä bensiiniä moottorin ollessa vielä kuuma tai käynnissä

### Keräysastian tyhjennys

Kun nurmikolle alkaa jäädä ruohojäämiä, keräysastia on tyhjennettävä.

### ⚠ VAROITUS

**Ennen kuin irrotat keräysastian, sammuta moottori ja odota, että leikkuutyökalu on pysähtynyt.**

Kun irrotat keräysastian (16), nosta poistoläppää (15) kädellä ja ota keräysastia (16) pois pitäen toisella kädellä kiinni kantokahvasta (kuva 16). Turvallisuusmääräysten edellyttämällä tavalla poistoläppä (15) menee kiinni, kun keräysastia irrotetaan, ja samalla taaempi poistoaukko suljetaan.

Jos nurmikolle jää ruohojäämiä, on ruohonleikkuria peruutettava noin 1 m moottorin käynnistämisen helpottamiseksi. Ruohonleikkurin kotelossa olevia leikkuujätteitä ei saa poistaa kädellä tai jalalla, vaan sopivalla apuvälineellä, esim. harjalla tai käsiharjalla.

Materiaalin hyvän keräämisen varmistamiseksi on keräysastia (16) ja erityisesti ilmasäleikkö puhdistettava sisäpuolelta käytön jälkeen.

Kiinnitä keräysastia (16) vain moottorin ollessa sammutettuna ja leikkuutyökalun ollessa pysähtyneenä. Nosta poistoläppä (15) kädellä ylös ja kiinnitä keräysastia (16) yläkautta kahvasta kiinni pitäen. (Kuva 9)

### Ruohon leikkaamisen jälkeen

- Anna moottorin aina jäähtyä ennen kuin ruohonleikkuri viedään suljettuun tilaan. Poista ruoho, lehdet, rasva ja öljy ennen varastointia. Älä säilytä muita esineitä ruohonleikkurin päällä.
- Tarkasta kaikki ruuvit ja mutterit ennen seuraavaa käyttökertaa. Löystyneet ruuvit on kiristettävä tiukalle.
- Tyhjennä keräysastia (16) ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Irrota sytytystulppapistoke estääksesi luvattoman käytön.
- Huolehdi siitä, että ruohonleikkuria ei aseteta vaaranlähteen viereen. Kaasun ulos purkautuminen voi johtaa räjähdysiin.
- Korjaamisessa saa käyttää vain alkuperäisiä osia tai valmistajan hyväksymiä osia (katso takuusiakirja).
- Tyhjennä bensatankki bensiinin imupumpulla, kun ruohonleikkuria ei käytetä pitkään aikaan.
- Öljyä ja huolla laite

## 10. Puhdistus

Ruohonleikkuri on puhdistettava perusteellisesti aina käytön jälkeen. Erityisesti alapuoli ja terän kiinnitys.

### ⚠ Huomio!

Sytytystulpan johto on turvallisuussyistä vedettävä irti ennen puhdistusta.

Kallista ruohonleikkuria mieluiten taaksepäin. Sytytystulpan on osoitettava ylöspäin. Näin estetään moottoriöljyn pääsy imujärjestelmään tai vuotaminen ulos. Laitetta voidaan vaihtoehtoisesti kallistaa sivulle, mutta tällöin on varmistettava, että ilmansuodatin on ylemmällä puolella.

Huomautus: Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan bensiinin imupumpulla ennen ruohonleikkurin kallistamista. Ruohonleikkuria ei saa kallistaa yli 90 astetta.

Lika ja ruoho on helpointa poistaa heti ruohon leikkaamisen jälkeen.

Kuivuneet ruohojäämät ja lika voivat haitata ruohon leikkaamista. Tarkasta, onko ruohon poistokanavassa ruohojäämiä ja poista ne tarvittaessa.

Älä koskaan puhdista ruohonleikkuria vesisuihkulla tai korkeapainepesurilla. Moottorin on pysyttävä kuivana. Voimakkaita puhdistusaineita, kuten kylmäpuhdistusainetta tai pesubensiiniä ei saa käyttää.

### Puhdista pumppu seuraavasti vedellä.

- Ota silppurivarustus pois / ota ruohonkeräyssäkki pois.
- Aseta letkun liitäntäosa ruohonleikkuriin (w) ja avaa vesihana. (Kuva 24)
- Käynnistä ruohonleikkuri ja kytke ruohonleikkuri noin 30 sekunnin kuluttua pois päältä. Pyörivä teräpalkki viskoo vettä ruohonleikkurin alapuolelle ja puhdistaa sen.
- Sulje vesihana ja vedä letkun liitäntäosa irti.
- Puhdista yläosa rievuilla (älä käytä teräviä esineitä).

## 11. Kuljetus

### Ruohonleikkurin valmisteleminen kuljetusta varten (kuva 22)

- Tyhjennä bensiinisäiliö bensiinin imupumpulla.
- Anna moottorin käydä niin kauan, kunnes bensiini jäämät on kulutettu loppuun.
- Tyhjennä moottoriöljy lämpimästä moottorista.
- Poista sytytystulppapistoke sytytystulpastasta.
- Puhdista sylinterin jäähdytysrivat ja kotelo.
- Irrota käynnistysvaijeri (17) koukusta. Löysää pikakiinnitysvipu (5) ja käännä alempi työntökaari alas. Varmista, etteivät vaijerit taivu mutkalle kääntämisen aikana.
- Kiedo muutama kierros aaltopahvia ylemmän ja alemman työntökaaren ja moottorin väliin hankauksen välttämiseksi.

## 12. Varastointi

Varastoi laitetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Optimaalinen varastointilämpötila on 5 - 30 °C.

Säilytä työkalua alkuperäisessä pakkauksessaan.

Peitä työkalu suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje työkalun läheisyydessä.

- Älä koskaan säilytä ruohonleikkuria polttoaineneen rakennuksissa, joissa mahdolliset bensiinihöyryt voivat päästä kosketukseen avotulen tai kipinöiden kanssa.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin viet ruohonleikkurin suljettuun tilaan.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi moottori, pakoputki ja polttoainesäiliötä ympäröivä alue on puhdistettava ruhosta, lehdistä tai ulos purkautuneesta rasvasta (öljystä).

## Valmistelutoimet ruohonleikkurin varastointia varten

Varoitus: Älä tyhjennä bensiiniä suljetuissa tiloissa, tulen lähellä tai tupakoitaessa. Kaasuhöyryt voivat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipalon.

- Tyhjennä bensiinisäiliö bensiinin imupumpulla.
- Käynnistä moottori ja anna sen käydä niin kauan, kunnes bensiinijäämät on kulutettu loppuun.
- Tee jokaisen käyttöajanjakson jälkeen öljynvaihto. Poista sitä varten vanha moottoriöljy lämpimästä moottorista ja täytä uutta moottoriöljyä.
- Poista sytytystulppa sylinterin päästä.
- Täytä öljykannulla noin 20 ml öljyä sylinteriin.
- Vedä hitaasti käynnistyskahvasta niin, että öljy suojaa sylinteriä sisältä.
- Kierrä sytytystulppa jälleen paikalleen.
- Puhdista sylinterin jäähdytysrivat ja kotelo.
- Puhdista koko laite maalipinnan suojaamiseksi.
- Säilytä laitetta hyvin ilmastoidussa paikassa.

## Akku ja latauslaite

Irrota latauslaite ja säilytä sitä viileässä, kuivassa paikassa, jos sitä ei käytetä. Kosteassa ympäristössä liittimet ja sähkökoskettimet voivat ruostua. Jos akkua varastoidaan pitkään korkeassa lämpötilassa (50 °C), se voi vahingoittua pysyvästi. Tarkasta akun ja latauslaitteen sähköliittimet ja -koskettimet.

Pyyhi puhtailla rievuilla tai puhalla puhtaaksi paineilmalla. Varastoinnin jälkeen on ehkä suoritettava normaali lataus. Kun haluat tarkistaa jäljellä olevan varauksen, paina akun varaustilan näyttöpainiketta (E) ja lataa tarvittaessa. Katso osio Akun varaustilan näyttö.

## 13. Huolto

- Säännöllinen ja huolellinen kunnossapito on tarpeen laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn ylläpitämiseksi.
- Huolehdi, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja laite on turvallisessa käyttökunnossa.
- Tarkasta ruohonkeräyslaite säännöllisesti kuluminen tai toimintakunnon heikentymisen osalta. Puhdista keräysastia säännöllisesti vedellä ja anna sen kuivua hyvin.
- Turvallisuussyistä kuluneet tai vioittuneet osat on vaihdettava.
- Tyhjennä polttoainesäiliö, kun laitetta varastoidaan pitkään tai kun sitä huolletaan. Se on tehtävä ulkona bensiinin imupumpulla (saatavana rautakaupoista).

### ⚠ VAROITUS

Älä koskaan työskentele sytytysjärjestelmän virtaa johtavien osien parissa tai koske niihin, kun moottori on käynnissä. Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta aina ennen huolto- ja hoitotoita. Älä koskaan suorita mitään töitä käynnissä olevalle laitteelle. Työt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on teetettävä valtuutetussa ammattikorjaamossa.

## Huomio!

Sammuta moottori aina ennen huoltotoiden aloitusta ja vedä sytytystulppapistoke irti.

## Pyörän akselit ja pyörännavat

- Puhdistettava ja rasvattava kevyesti kerran sesongin aikana.

## Terä

Turvallisuussyistä terän saa antaa vain valtuutetun ammattikorjaamon teroitettavaksi, tasapainotettavaksi ja asennettavaksi. Optimaalisen työtuloksen saavuttamiseksi suosittelemme tarkastuttamaan terän kerran vuodessa.

## Terän vaihto (kuva 17)

Leikkuutyökalun vaihtamiseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

Käytä terää vaihtaessasi käsineitä välttääksesi viilto-  
vammat.

Älä koskaan asenna muuta terää.

- Tyhjennä bensatankki ennen kuin poistat terän.
- Poista ruuvi vaihtaaksesi terän.
- Aseta kaikki uudelleen kuvassa 17 esitetyllä tavalla. Kiinnitä ruuvi asianmukaisesti. Kiinnitysruuvin kiristysvääntömomentti on 45 Nm. Kun vaihdat terän, vaihda myös terän ruuvi.

## Vioittunut terä

Jos terä varovaisuudesta huolimatta osuu esteeseen, moottori on heti sammutettava ja sytytystulppapistoke vedettävä irti.

Kallista ruohonleikkuri kyljelleen ja tarkasta terä vaurioiden varalta. Vioittunut tai taipunut terä on vaihdettava. Älä koskaan yritä taittaa taipunutta terää uudelleen suoraksi. Älä koskaan työskentele taipuneella tai erittäin kuluneella terällä. Se aiheuttaa tärinää ja voi aiheuttaa muita vaurioita ruohonleikkuriin.

⚠ **Huomio!** Jos työskennellään vioittuneella terällä, on olemassa loukkaantumisvaara.

## Terän hiominen

Terät voidaan teroittaa metalliviilalla. Epätasapainon välttämiseksi hiomisen saa teettää vain valtuutetussa ammattikorjaamossa.

## Öljytason tarkastus

⚠ **Huomio!** Älä koskaan käytä moottoria ilman öljyä tai liian vähäisellä öljymäärällä. Se voi johtaa moottorin vakavaan vahingoittumiseen. Käytä vain moottoriöljyä SAE 30.

## Öljytason tarkastus (kuva 18):

- Aseta ruohonleikkuri tasaiselle, suoralle pinnalle.
- Irrota öljynmittatikka (12) kierteellä sitä vasemmalle, ja pyyhi se.

Laita mittatikku uudelleen täyttötulppaan rajoittimeen saakka, älä kierrä sitä.

- Vedä mittatikku ulos ja lue öljytaso vaakasuorassa asennossa. Öljytason täytyy olla öljynmittatiku (12) max- ja min-merkkien välissä.

### Öljynvaihto (kuva 23)

- Moottoriöljy on vaihdettava kerran vuodessa ennen sesongin alkua. Moottorin on öljyä vaihdettaessa oltava käyttölämpötilassa ja sammutettuna.
- Käytä vain moottoriöljyä (SAE 30).
- Tyhjennä bensatankki (bensiinin imupumpulla)
- Aseta matala öljynkeräysastia (tilavuus vähintään 1 litra) ruohonleikkurin eteen.
- Kierrä öljynmittatikku ulos ja kallista ruohonleikkuria sen verran, että öljy valuu kokonaan keräysastiaan.
- Täytä sen jälkeen tuoretta moottoriöljyä öljynmittatiku ylämerkkiin asti (noin 0,5l). Älä täytä liikaa.
- Huomio! Älä kierrä öljytason tarkistamiseen käytettävää öljynmittatikkua sisään, vaan työnnä se vain kierteeseen saakka.

Vanha öljy on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

### Hihnojen puhdistus (kuvat 17, 19)

- Poista terä ja vaihteistokotelo avaamalla ruuvit.
- Puhdista vaihteiston osat ja kiilahihna 1-2 kertaa vuodessa harjalla tai paineilmalla.
- Aseta vaihteistokotelo ja terä takaisin paikoilleen ja kiinnitä ruuvit.

### Vaijerien hoito ja asetus

Öljyä vaijerit usein ja tarkista niiden kevyt liikkuvuus.

### Ilmansuodattimen huolto (kuva 20)

Likainen ilmansuodatin alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä.

Ilmansuodatin on tarkastettava 25 käyttötunnin välein ja se on tarvittaessa puhdistettava. Jos ilma on hyvin pölyistä, ilmansuodatin on tarkastettava useammin. Ota ilmansuodattimen kansi irti ja poista sienisuodatin. Vaihda ilmansuodatin välttääksesi esineiden putoamisen ilmanottoon (kuva 20).

Huomio: Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai palavalla liuottimella. Puhdista ilmansuodatin vain paineilmalla tai koputtelemalla.

### Sytytystulpan huolto (kuva 21)

Tarkasta sytytystulpan likaisuus ensimmäisen kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sytytystulppa sen jälkeen 50 käyttötunnin välein.

Irrota sytytystulppapistoke kiertävällä liikkeellä.

Poista sytytystulppa (10) sytytystulppa-avaimella.

Käytärakomittajaasetäisyys 0,75mm (0,030").

Aseta sytytystulppa (10) uudelleen paikalleen ja varmista, ettei sitä kiristetä liian tiukalle.

### Moottorin jarruvipu (kuva 1)

Moottori on varustettu mekaanisella jarrulla (3), joka on tarkastettava säännöllisesti. Kun jarruvipu vapautetaan, terän on pysähdyttävä 7 sekunnin kuluessa. Jos näin ei ole, laitetta ei saa käyttää. Ota yhteyttä valtuutettuun alan jälleenmyyjään.

Varmista, että laite on moitteettomassa kunnossa koko elinikensä ajan. Epäasianmukainen huolto voi johtaa hengenvaarallisiin loukkaantumisiin.

### Korjaaminen

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttämisestä.

Tee työtyöt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammatillisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

### Käyttöajat

Huomioi lakisääteiset määräykset joilla säädellään ruohonleikkureiden käyttöaikoja. Ne voivat olla eri paikoissa erilaisia.

### Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

### Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Lähetäessäsä laitteen huoltoasemalle korjausta varten ota huomioon, että turvallisuussyistä laitteesta on tyhjennettävä öljy ja polttoaine pois ennen lähetystä.

### Varaosat / lisätarvikkeet

Ruohonleikkurin terä - tuotenumero: 7911200618

### Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumina materiaaleina. Kuvat osat\*: Sytytystulppa, ilmansuodatin, bensiini-suodatin, terä, kiilahihna, akku

\* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

## 14. Hävittäminen ja kierrätys

### Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

### Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



**Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!**

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingottomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoon kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloitusetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
  - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
  - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

### Litiumioniakkuja koskevat ohjeet



**Irrota akku ennen laitteen hävittämistä!**

- Älä laita akkua sekajätteen joukkoon, äläkä viskaa sitä tuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttäsi, jos niistä purkautuu ulos myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.
- Vialliset tai käytetyt akut on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006/66/EY mukaisesti.
- Toimita laite ja latauslaite käsittelylaitokseen. Käytetyt muovi- ja metalliosat voidaan lajitella ja ohjata kierrätykseen.
- Hävitä akut siten, että niiden jännite on purkautunut. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.
- Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Luovuta akku käytettyjen akkujen keräyskeskukseen, josta se toimitetaan ympäristönsuojelumääräysten mukaiseen kierrätykseen. Kysy neuvoa paikallisesta jätehuoltoyrityksestä.

**Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.**

### Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

## 15. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos koneesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

| Häiriö                                       | Mahdolliset syyt                     | Korjauskeinot                                          |
|----------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Laitteen epätasainen käynti, voimakas värinä | Ruuvit löystyneet                    | Tarkasta ruuvit                                        |
|                                              | Terän kiinnitys löystynyt            | Tarkasta terän kiinnitys                               |
|                                              | Terän epätasapaino                   | Vaihda terä                                            |
| Moottori ei käy                              | Moottorin jarruvipua ei ole painettu | Paina moottorin jarruvipua                             |
|                                              | Kaasuvipu väärässä asennossa         | Tarkasta asetus                                        |
|                                              | Sytytystulppa viallinen              | Vaihda sytytystulppa                                   |
|                                              | Polttoainesäiliö on tyhjä            | Täytä polttoainetta                                    |
|                                              | Likainen polttoaine                  | Tyhjennä bensatankki ja täytä puhtaalla polttoaineella |
|                                              | Kylmä ympäristö                      | Paina ryyppypainiketta (jos sellainen on)              |
|                                              | Moottori viallinen                   | Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun            |
| Moottori käy epätasaisesti                   | Ilmasuodatin likainen                | Puhdista ilmasuodatin                                  |
|                                              | Sytytystulppa likainen               | Puhdista sytytystulppa                                 |
| Ruoho kellastuu, leikkaus on epätasainen     | Terä on tylsä                        | Teroita terä                                           |
|                                              | Leikkuukorkeus liian pieni           | Säädä oikea korkeus                                    |
| Ruohon poisto ei tapahdu siististi           | Leikkuukorkeus liian alhainen        | Säädä korkeutta                                        |
|                                              | Terä on kulunut                      | Vaihda terät                                           |
|                                              | Keräysastia tukossa                  | Tyhjennä keräysastia tai poista tukos                  |

## Förklaring av symbolerna på apparaten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

|  |                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Läs säkerhetsanvisningarna innan användning                                                                          |
|  | Läs och förstå hela texten i instruktionsmanualen före idrifttagning.                                                |
|  | Klipp aldrig uppåt eller neråt.                                                                                      |
|  | Ta bort alla små föremål som kan slungas iväg innan du använder gräsklipparen.                                       |
|  | Fara till följd av delar som slungas ut när motorn kör.                                                              |
|  | Säkerställ att tillräckligt säkerhetsavstånd hålls till andra personer.                                              |
|  | Ta bort tändstiftskontakten innan du utför något underhåll.                                                          |
|  | Håll händer och fötter borta från roterande knivar.                                                                  |
|  | Viktigt. Avgaserna är giftiga. Använd därför inte motorn i oventilerade utrymmen                                     |
|  | Fara för varma ytor - risk för brännskador                                                                           |
|  | Använd hörsel- och ögonskydd!                                                                                        |
|  | OBS! Drivmedel är brandfarliga och explosiva – risk för brännskador. Tanka inte när motorn är het eller när den går. |
|  | Tankinnehåll                                                                                                         |
|  | Motorolja                                                                                                            |
|  | Längd kniv. Max. snittbredd                                                                                          |
|  | Garanterad ljudeffektnivå                                                                                            |
|  | Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.                                                           |
|  | Kontrollera oljenivån                                                                                                |



|  |                                               |
|--|-----------------------------------------------|
|  | DRIVE - körspak<br>STOP - motorbromsspak      |
|  | Använd endast i slutna utrymmen!              |
|  | Skyddsklass II                                |
|  | Apparatsäkring                                |
|  | Släng inte uttjänt apparat i hushållssoporna  |
|  | Batteriet används som nyckel till apparaten   |
|  | Skydda batteriet mot vatten och fukt.         |
|  | Skydda batteriet mot värme och eld.           |
|  | Skydda batteriet mot temperaturer över 45 °C. |

## Innehållsförteckning:

## Sida:

|     |                                       |     |
|-----|---------------------------------------|-----|
| 1.  | Inledning.....                        | 191 |
| 2.  | Maskinbeskrivning .....               | 191 |
| 3.  | Leveransomfång.....                   | 191 |
| 4.  | Avsedd användning.....                | 191 |
| 5.  | Säkerhetsanvisningar.....             | 192 |
| 6.  | Tekniska specifikationer .....        | 195 |
| 7.  | Uppackning .....                      | 195 |
| 8.  | Uppställning/Före idrifttagning.....  | 195 |
| 9.  | Ta i drift.....                       | 196 |
| 10. | Rengöring.....                        | 199 |
| 11. | Transport .....                       | 199 |
| 12. | Lagring .....                         | 199 |
| 13. | Underhåll.....                        | 199 |
| 14. | Avfallshantering och återvinning..... | 201 |
| 15. | Felsökning .....                      | 202 |
| 16. | Försäkran om överensstämmelse.....    | 338 |

## 1. Inledning

### Tillverkare:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

### Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Felaktig hantering
- Om driftsanvisningen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelserna 0100, DIN 57113/VDE 0113

### Beakta följande:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt.

Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Minsta ålder måste beaktas. Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

## 2. Maskinbeskrivning

### Bild 1 (1 - 21)

1. Handtag
2. Drivspak
3. Motorbromsspak
4. Övre skjutbygel, **4a.** Undre skjutbygel
5. Snabbspänsspak
6. Bensintank
7. Luftfilter
8. Sidoutkast (sidoutkastslucka och sidoutkastsadapter)
9. Löphjul
10. Tändstift
11. Avgasrör
12. Oljemätsticka
13. Drivhjul
14. Justering av hjulhöjd
15. Utkastlucka
16. Uppsamlingskorg
17. Kabelstart, **17a.** Elstart
18. Elstartenhet
19. Mulchinginsats
20. Batteri
21. Batteriladdare

## 3. Leveransomfång

### Bild 1 (a - j)

- a) 2 x skruv med runt huvud M8
- b) 2 x rundbricka liten
- c) 2x rundbricka stor
- d) 4 x plastmutter
- e) 1 x kabelklämma
- f) 4 x skruvar
- g) 4 x kardborreband
- h) 1 x instruktionsmanual
- i) 2 x Plastbricka
- j) 2 x Plastrållare
  - Mulchinginsats (19)
  - Sidoutkast (8)
  - Batteri (20)
  - Batteriladdare (21)

## 4. Avsedd användning

Maskinen motsvarar det gällande EU-maskindirektivet. Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste vara monterade på maskinen innan du börjar använda den.

- Personen som använder maskinen ansvarar för andra som vistas i arbetsområdet.
- Maskinen är avsedd att användas av en person.
- Följ alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen.
- Alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen ska vara i fullständigt läsbart skick.
- Använd bara maskinen i tekniskt felfritt skick och enligt bestämmelserna. Var säkerhetsmedveten och ansvarsfull och följ bruksanvisningen!

- Särskilt störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas (eller lämnas in för reparation)!
- Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsföreskrifter samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.
- Gällande föreskrifter om förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska bestämmelser måste beaktas.
- Maskinen får bara användas, underhållas eller repareras av personer som känner till dessa arbeten och dess risker. Egenmäktiga förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar för därav resulterande skador.
- Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.
- Annan användning är felaktig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som i så fall uppstår och användaren ansvarar ensam för risken.
- Maskinen får inte användas för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning.
- Arbeta inte med maskinen om du är tveksam till om arbetsförhållandena är säkra eller osäkra.
- Bensinrasklipparen är avsedd för privat bruk i egen eller i hobbyträdgård. Gräsklippare för privat bruk i egen eller i hobbyträdgård är sådana gräsklippare som i regel inte används mer än 50 timmar om året och som till övervägande del används till att sköta gräs och gräsmattor, dock inte vid allmänna anläggningar, i parker, på sportanläggningar och inte inom lant- och skogsbruk.

**Observera!** På grund av den fysiska faran för användaren får gräsklipparen inte användas för följande arbeten: för att trimma sly, häckar och buskar, för att klippa och sönderdela klätterväxter eller gräsmattor på tak, växter eller i balkonglådor och för rengöring (rensning) av trottoarer eller som kompostkvarn för sönderdelning av träd- och häcksektioner. Gräsklipparen får inte heller användas som jordfräs och till utjämning av ojämnheter i marken, som t.ex. jordhögar.

- Av säkerhetsskäl får gräsklipparen inte användas som drivaggregat för andra arbetsverktyg och verktygssatser av något slag.

#### **⚠ VARNING**

Läs för din egen säkerhets skull igenom bruksanvisningen och de allmänna säkerhetsanvisningarna innan du tar maskinen i bruk. Om du lämnar maskinen vidare till någon annan ska du alltid lämna med bruksanvisningen.

## **5. Säkerhetsanvisningar**

I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol: ⚠

Dessutom innehåller driftmanualen andra viktiga avsnitt som markeras med ordet **"OBS!"**.

#### **⚠ FARA**

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner innebär högsta fara för liv eller risken för livshotande skador.

#### **⚠ VARNING**

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner innebär fara för liv eller risk för svåra skador.

#### **⚠ FÖRSIKTIGHET**

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till små till måttliga skador.

#### **⚠ OBS!**

Underlåtenhet att följa denna instruktion medför risk för skador på apparaten eller annan egendom.

#### **⚠ Observera!**

Vid användning av utrustning måste vissa säkerhetsåtgärder följas för att undvika personskador och sakskador. Läs noga igenom bruksanvisningen/säkerhetsanvisningarna. Spara manualen noga så att du alltid har tillgång till informationen.

Skulle du lämna över maskinen till någon annan person, lämna även över bruksanvisningen/säkerhetsanvisningarna. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

**Felaktig användning av batteri och laddare kan ge upphov till elstöt eller brand.**

#### **Vid användning**

- Håll laddaren och batteriet torra. Batteriladdarsystemet får inte utsättas för regn eller fukt.
- För att undvika elstöt, se till att inget vatten kommer in i kontakten.
- Kortslut inte apparaten. Stick aldrig in föremål i batterikontakterna.

#### **Vid laddning av batteriet**

- Använd endast originalladdaren för att ladda batteriet.
- Använd inte laddaren till att ladda andra batterier.
- Håll laddare och batteri torra. Batteriladdarsystemet får inte utsättas för regn eller fukt.
- När du tar ut laddaren, dra inte i kabeln utan dra istället i kontakten, eftersom kontakten eller kabeln annars kan skadas.
- Använd inte laddaren om kontakten eller kabeln är skadad. Kabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad måste laddaren bytas ut omgående.

- Använd inte batteriet om det utsatts för en kraftig stöt, har fallit i marken eller golvet eller skadats på annat sätt. Om batteriet är skadat behöver det bytas ut. Det går inte att utföra underhåll på batteriet.
- Du ska inte ta isär eller på egen hand försöka reparera laddaren.
- Dra ut laddarkontakten ur eluttaget före rengöring för att undvika elstöt.
- Kortslut inte apparaten. Stick aldrig in några föremål i kontakten.
- Laddaren får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatta kroppsliga eller mentala funktionshinder eller begränsad uppfattningsförmåga, såvida det inte sker under övervakning av en person som kan ta ansvar för säkerheten och användaren har instruerats i hur maskinen används.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte kan leka med laddaren.

### Förlängningskabel

Använd ingen förlängningskabel såvida det inte är absolut nödvändigt. Användning av en olämplig förlängningskabel medför risk för brand eller elstöt. Beakta alltid på följande punkter vid användning av förlängningskabel:

- a. Antal, storlek och form på förlängningskabellens kontaktändar måste motsvara de som finns på laddarkontakten,
- b. Förlängningskabeln ska vara korrekt ansluten och i gott skick
- c. För laddarens AC-märkeffekt ska tråddiametern vara minst 16 AWG (American Wire Gauge, ca. 1,3 mm<sup>2</sup>).

### Vid förvaring av batteriladdarsystemet

Håll laddare och batteri torra. Batteriladdarsystemet får inte utsättas för regn eller fukt.

### Inför inställnings- eller reparationsarbeten

Ta ut batteriet ur motorns batterifack.

### VARNING

Batterikemikalier är giftiga och frätande.

Brand eller explosioner kan orsaka svåra brännskador eller dödsfall.

- Kasserade eller uttjänta batterier får inte eldas upp, eftersom de kan explodera. Brinnande batterier avger giftiga ångor och rester.
- Använd inte batterier som klämts, fallit ned på marken eller golvet eller som är skadade.

**Varning!** Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat.

För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

### Följande får inte använda utrustningen:

- Barn och andra personer som inte känner till användningsmanualen (lokala föreskrifter kan bestämma användarens lägsta ålder)
- Personer som är påverkade av alkohol, droger eller läkemedel

### Säkerhetsanvisningar för handstyrda gräsklippare Anmärkningar

- Läs användningsmanualen noggrant. Bekanta dig med inställningarna och det korrekta sättet att använda maskinen.
- Tillåt aldrig barn eller andra personer som inte känner till användningsmanualen att använda gräsklipparen. Det kan finnas lokala bestämmelser som fastställer minimiåldern.
- Använd aldrig gräsklipparen när andra personer, i synnerhet barn, eller husdjur befinner sig i närheten. Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor med andra personer eller deras egendom.
- Skulle du lämna över maskinen till någon annan person, lämna även över instruktionsmanualen.
- Använd alltid rejäla skor och långa byxor när du klipper. Klipp inte barfota eller i lätta sandaler.
- Kontrollera terrängen där maskinen används och ta bort alla hinder, såsom stenar, saker, grenar, trådar eller annat främmande material som kan fastna och slungas iväg.

### ⚠ VARNING

Bensin är mycket brandfarligt:

- Förvara endast bensin i behållarna som är avsedda för detta.
- Fyll bara på bensin utomhus och rök inte under påfyllningen.
- Bensin måste fyllas på innan motorn startas. Öppna inte tanklocket eller fyll på bensin medan motorn är igång eller när gräsklipparen är varm.
- Om bensin har flödat över ska inget försök göras för att starta motorn. Istället måste maskinen tas bort från den bensinförorenade ytan. Alla antändningsförsök måste undvikas tills bensinångorna har avdunstat.
- Av säkerhetsskäl måste bensintanken och andra tanklås bytas ut om de är skadade.
- Förvara aldrig bensin nära en gnistkälla. Använd alltid en godkänd behållare. Håll bensin på avstånd från barn.
- Byt ut defekta ljuddämpare.
- Kontrollera alltid visuellt om skärverktygen, fästbultarna och hela klippaggregatet är slitna eller skadade före användning. För att undvika obalans får slitna och skadade verktyg och bultar bara bytas satsvis.

- För enheter med flera knivar, observera att vridning av en kniv kan få andra knivar att rotera.

### Hantering

- Kör inte förbränningsmotorn i slutna rum där farlig kolmonoxid kan samlas.
- Arbeta bara i dagsljus eller vid god belysning. Undvik om möjligt att använda enheten på vått gräs.
- Det är förbjudet att använda gräsklipparen under åskväder - risk för blixtnedslag!
- Se till att du står stadigt, i synnerhet i sluttningar.
- Använd endast maskinen i gångtakt.
- För maskiner på hjul gäller följande: Klipp alltid på tvären mot sluttningen, aldrig uppåt eller neråt.
- Var särskilt försiktig om du ändrar riktning i sluttningen.
- Klipp inte på alltför branta sluttningar och närliggande skräphögar, diken eller dammar. Var särskilt försiktig när du vänder gräsklipparen eller drar den till dig.
- Stoppa skärkniven om gräsklipparen behöver lutas, vid förflyttning över andra områden än gräs och när du flyttar gräsklipparen till och från det område som ska klippas.
- Använd aldrig gräsklipparen med skadade skyddsanordningar eller galler eller utan anslutna skyddsanordningar, t.ex. baffelplattor och/eller gräsuppsamlare.
- Ändra eller överskrid inte motorstyrningsinställningarna.
- Släpp motorbromsen innan du startar motorn.
- Starta motorn med försiktighet enligt tillverkarens instruktioner. Se till att det finns tillräckligt avstånd mellan fötterna och skärkniven.
- När du startar eller kör motorn får gräsklipparen inte lutas, eller gräsklipparen lyftas när den är igång. I så fall ska du bara luta maskinen så mycket som verkligen behövs och lyft bara upp den sidan som är vänd från användaren.
- Starta inte motorn när du står framför utkastkanalen.
- Lägg aldrig händer eller fötter på eller under roterande delar. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.
- Lyft eller bär aldrig en gräsklippare med motorn igång.
- Stanna motorn, ta bort tändstiftskontakten och se till att alla rörliga delar har stannat:
  - Innan du lossar blockeringar eller rensar blockeringar i utkastkanalen.
  - Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar på gräsklipparen.
  - När du kört på ett främmande föremål. Kontrollera om gräsklipparen är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder gräsklipparen. Om gräsklipparen börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.
- Stäng av motorn:
  - När du flyttar dig från gräsklipparen
  - Innan du tankar.

- Att köra maskinen med för hög hastighet kan öka risken för olyckor.
- Var försiktig när du gör justeringar på maskinen och undvik att klämma fingrarna mellan det rörliga skärverktyget och styva delar på maskinen
- Var särskilt försiktig när du klipper på branta sluttningar och närliggande skräphögar, diken eller dammar.
- Användaren måste ha fått lämplig utbildning i maskinens användning och inställningar (särskilt förbjuden manövrering).
- Kontrollera apparaten regelbundet och se till att alla startlås och tryckknappar fungerar ordentligt före varje användning.
- Observera att felaktigt underhåll, användning av reservdelar som inte uppfyller kraven eller borttagning eller modifiering av säkerhetsanordningar kan leda till skada på apparaten och allvarliga personskador på den person som arbetar med den.
- Observera att gräsklipparens säkerhetssystem eller enheter inte får manipuleras eller avaktiveras.
- Observera att användaren inte får ändra eller manipulera några förseglade inställningar för motorvarvtalsreglering.
- Använd endast skärverktyg och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillsatsverktyg och andra tillbehör kan innebära skaderisker för användaren.
- Håll alltid gräsklipparen i gott skick.
- Det är nödvändigt att ta tillräckligt med raster för att minska buller- och vibrationsexponeringen.
- Var försiktig! Gräsklipparen får inte manövreras utan att grässamlaranordningen eller den självstängande avskiljande skyddsanordningen för utkastöppningen är på plats.

### Restrisker och skyddsåtgärder

#### Försumma ergonomiska principer

#### Stärk användning av personlig skyddsutrustning (PPE)

Oaktsam användning eller utelämnande av personlig skyddsutrustning kan leda till allvarlig personskada.

- Använd föreskriven skyddsutrustning.

#### Mänskliga faktorn, felförhållanden

- Behåll full koncentration vid allt arbete.

⚠ **Restrisk** - kan aldrig uteslutas.

#### Risker vid buller

##### Hörselskador

Längre tids oskyddad arbete med apparaten kan leda till hörselskador.

- Ta för vana att alltid använda hörselskydd.

## Agerande i nödfall

Om en olycka eventuellt skulle inträffa ska du vidta nödvändiga åtgärder för första hjälpen och tillkalla kvalificerad läkarhjälp så fort som möjligt.

## 6. Tekniska specifikationer

|                       |                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------|
| Motortyp              | Fyrtaktsmotor/luftkyld                      |
| Slagrum               | 224 cm <sup>3</sup>                         |
| Arbetsvarvtal         | 2800 min <sup>-1</sup>                      |
| Effekt                | 4,4 kW / 6 PS                               |
| Bränsle               | Normal bensin/blyfri max.<br>10 % bioetanol |
| Tankinnehåll          | 1,2 l                                       |
| Motorolja             | SAE 30 / 10W40                              |
| Tankvolym/olja        | 0,4 l                                       |
| Snitthöjdsjustering   | 25-75 mm / 7-dubbel                         |
| Uppsamlarens innehåll | 65 l                                        |
| Snittbredd            | 56 cm                                       |
| Vikt                  | 34,5 kg                                     |

### Litium-jon-batteri

|                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| Litium-jon-batterisystem         | 20 V             |
| Minuter laddtid                  | 50 min           |
| Laddström                        | 2,4 A            |
| AC-ingång för laddare (variabel) | 230 - 240 V      |
| Batterikapacitet                 | 2000 mAh / 37 Wh |

Med förbehåll för tekniska ändringar!

## Buller och vibration

⚠ **Varning:** Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB, bör du använda ett passande hörselskydd.

### Typvärden buller

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Ljudtrycksnivå $L_{PA}$ | 84,6 dB |
| Mätosäkerhet $K_{PA}$   | 3 dB    |
| Ljudeffektnivå $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Mätosäkerhet $K_{WA}$   | 1,86 dB |

### Typvärden vibrationer

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| Vibration $a_{hv}$ | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Mätosäkerhet $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Begränsa buller och vibrationer till ett minimum!

- Använd enbart maskiner som inte är skadade.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt sätt att arbeta till hur maskinen fungerar.
- Överbelasta inte maskinen.
- Låt undersöka maskinen om så behövs.
- Stäng av maskinen när den inte används.
- Använd handskar.

Långvarig användning av bensingräsklipparen kan orsaka cirkulationsstörningar på grund av vibrationer (vitfingersyndrom).

Uppgifter om användningstiden kan inte göras i detta fall eftersom det kan variera från person till person.

Följande faktorer kan påverka detta fenomen:

- Cirkulationsstörningar i användarens händer
- Låga utetemperaturer
- Långa användningstider

Det rekommenderas därför att bära varma arbets-handskar och ta regelbundna pauser.

## 7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut enheten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera enheten och tillbehör för transportska-dor. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgång-en av garantiperioden.
- Bekanta dig med apparaten innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer liksom maskinens typ och tillverkningsår vid beställningar.

### ⚠ SE UPP!

**Maskin och förpackningsmaterial är inga leksa-ker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!**

## 8. Uppställning/Före idrifttagning

### ⚠ SE UPP!

**Montera klart hela maskinen innan den tas i drift!**

Vissa delar demonteras vid leverans. Hopsättning är enkelt om följande anvisningar följs.

### Anvisning!

Vid hopsättning och underhållsarbete behöver du följande extra verktyg som inte ingår i leveransomfånget:

- Ett platt oljetråg (för oljebyte)
- En mätbägare 1 liter (olja/bensinbeständig)
- En bensindunk (5 liter räcker i cirka 6 drifttimmar)
- En trätt (som passar tankens bensinpåfyllningshals)
- Hushållspapper (för att torka bort olja/bensinrester, kassering vid bensinstationen)
- En bensinpump (plastversion, finns i järnaffärer)
- En oljekanna med en handpump (finns i järnaffärer)
- 0,5 l motorolja SAE 30

## Montering

1. Ta gräsklipparen och redskapen ur förpackningen och kontrollera om alla delar finns.
2. Dra åt den nedre skjutbygeln med en skruv (a), 1 liten rundbricka (c) och 1 plastmutter (d) på båda sidor av gräsklipparen. Se till att kablarna som kommer att anslutas senare inte är i vägen (bild 2-3).
3. Skruva fast den övre skjutbygeln på den nedre skjutbygeln med en snabbspännspak (5), en stor rundbricka (b), en liten rundbricka (c) och en plastmutter (d) på båda sidor (bild 4-5).
4. Dra gaskabeln genom elestartsenheten (18) som bild 5a visar.
5. Placera gaskabeln i motorbromsspaken (3) med hjälp av en tång. (Bild 5b-5c)
6. Säkra elstartsenheten på den övre skjutbygeln (4) med hjälp av skruvarna (f). (Bild 5d)
7. Häng handtaget på snörstarten (17) på kroken som tillhandahålls för detta ändamål, som visas i bild 6.
8. Fäst kablarna med den medföljande kabelklämma (e) (bild 7) på skjutbygeln.
9. Öppna uppsamlingskorgen (16) och snäpp plastklämmorna på plats på ramen. (Fig. 8)
10. Klippning med uppsamlingskorg:  
Lyft utkastluckan (15) med en hand och fäst uppsamlingskorgen (16) som visas i bild 9.
11. Kompostfunktion/mulching:  
Ta bort uppsamlingskorgen (16), om den är monterad, och sätt in mulchingsatsen (19) enligt bild 10-12.

### Obs:

Sidoutloppsskyddet får inte installeras vid mulching.

## Inställning av klipphöjden

**△ Observera! Klipphöjden får endast justeras när motorn är avstängd och tändstiftskontakten är borttagen.**

- Innan du börjar klippa, kontrollera att skärverktygen inte är slöa och att dina fästelement inte är skadade.
- Om det behövs, byt ut slöa och/eller skadade skärverktyg i hela uppsättningen för att undvika att skapa obalans. Stäng av motorn och ta bort tändstiftskontakten när du gör denna kontroll.
- Klipphöjden ställs in genom inställning av hjulhöjden (bild 13/pos.14). 5 olika klipphöjder kan ställas in.
- Dra justeringsspaken utåt och ställ in önskad klipp höjd. Spaken hakar i önskat läge (bild 13).

## Förbered klippområdet

Inspektera området som ska klippas noggrant innan klippning. Ta bort stenar, pinnar, ben, trådar, leksaker och andra föremål som apparaten kan slunga iväg.

## 9. Ta i drift

### △ SE UPP!

**Montera klart hela maskinen innan den tas i drift!**

### △ Observera!

**Motorn levereras utan olja. Före idrifttagning måste olja fyllas på. Använd normal multigrade-olja (SAE 30). Oljenivån i motorn måste kontrolleras före varje klippning.**

**Bensin måste fyllas på då detta inte ingår i leveransomfånget.**

- För att undvika att gräsklipparen startar oavsiktligt är den utrustad med en motorbroms (bild 1, punkt 3) som måste aktiveras innan gräsklipparen startas. När motorbromsspaken släpps måste den återgå till utgångsposition och motorn stängas av automatiskt.
- Dra i motorbromsspaken (3) och dra hårt i snörstartaren (17). (Bild 14)  
OBS: Skärkniven roterar också så snart du drar i startsnöret då motorbromsspaken är lossad. Se till att det inte finns några kroppsdelar/främmande delar i skärknivens riskområde.
- När motorn är igång trycker du drivspaken (2) mot handtaget (1) för att aktivera drivningen på gräsklipparen.
- Innan du börjar klippa gräsmattan bör du upprepa denna process några gånger för att se till att allt fungerar korrekt.

### △ VARNING

**Varje gång du behöver göra några justeringar och/eller reparationer på din gräsklippare, vänta tills kniven har slutat rotera.**

**Stäng av motorn och dra ut tändstiftskontakten innan inställningar, underhåll eller reparationer.**

### Användning av drivningen:

- Motorbroms (3): Stoppa motorn med spaken. När du släpper spaken stannar motorn och skärkniven automatiskt.
- För att klippa, dra drivspaken (2) mot handtaget (1). Innan du klipper bör du kontrollera start/stopp-spaken flera gånger. Övertyga dig om att dragsnöret går smidigt.
- Drivspak (2):  
Om du trycker på den stängs kopplingen till drivenheten och gräsklipparen börjar köra med motorn igång. Släpp körspaken i god tid för att stoppa den rörliga gräsklipparen. Öva på att starta och stoppa innan du klipper för första gången tills du känner till körbeteendet.

**Varningsanvisning:** Skärkniven roterar när motorn startas.



**Viktigt:** Innan du startar motorn, använd motorbromsen flera gånger för att kontrollera att stoppsnöret fungerar som det ska.

**Observera:** Motorn är konstruerad för klipphastighet för gräs och gräsutsläpp i uppsamlingskorgen och för en lång motorlivslängd

- Kontrollera oljenivån.
  - Öppna tanklocket och fyll bensintanken (6) till botten av tankpåfyllningshalsen med cirka 1,4 liter bensen. Använd en tratt och mätbehållare för påfyllning. Fyll inte tanken för mycket. Använd färskt, rent bränsle. Blanda aldrig olja med bensen. Köp bränsle i mängder som kan användas inom 30 dagar för att hålla bränslet färskt.
- Observera: Använd vanlig blyfri bensen med max. 10% bioetanolhalt.

### ⚠ VARNING

Använd bara en säkerhetsbensindunk. Rök inte när du fyller på bensen. Ta bort eventuella olje- eller bensinrester. Stäng av motorn innan du fyller på bensen och låt motorn svalna i några minuter.

### Starta motorn (bild 14a)

- Kontrollera motoroljenivån. Se avsnittet "Oljenivåkontroll".
- Undersök batterifacket på motorns ovansida beträffande främmande föremål och rengör vid behov med en borste eller trasa. Installera batteriet i motorns batterifack på motorns ovansida. Se till att batteriet sitter ordentligt på plats. Batteriet är i många modeller själva nyckel till apparaten.
- Tänk på att apparatens reglage, om sådana finns, ska vara fränkopplade.
- Modeller med elstart (17a). Tryck säkerhetsbygeln (3) mot handtagsstången. Tryck på elstarten. Motorn startar.

### Motorstart (bild 14)

- Se till att tändkabeln är ansluten till tändstiftet.
- Stå bakom gräsklipparen. Den ena handen trycker motorbromsspaken (3) mot handtaget, den andra handen ska vara på snörstartaren.
- Starta motorn med snörstarten (17). För att göra detta, dra ut handtaget ca 10-15 cm (tills du känner motstånd) och dra sedan hårt med en ryck. Om motorn inte startar, dra i handtaget igen.
- På grund av ett skyddande skikt på motorn kan det uppstå en liten rökbildning när du använder apparaten för första gången. Det här är normalt.

### ⚠ Observera!

- Låt inte startsnöret åka tillbaka.
- Obs: Vid kallt väder kan det vara nödvändigt att upprepa startprocessen flera gånger.

### Stäng av motorn:

- För att stänga av motorn, släpp körspaken (2) och sedan motorbromsspaken (3) och vänta tills kniven har stannat.
- Dra ut tändstiftskontakten från tändstiftet (10) för att undvika att motorn startar oavsiktligt.
- Kontrollera motorns bromskabel innan du startar om motorn. Kontrollera att kabeln är korrekt installerad. Ett knäckt eller skadat avstängningssnöre måste bytas ut.
- Demontera batteriet. Batteriet är i många modeller själva nyckel till apparaten.

### Innan du klipper

#### Viktiga anvisningar:

- Klä dig ordentligt. Använd robusta skor och inga sandaler eller träningsskor.
- Kontrollera skärkniven. En kniv som är böjd eller på annat sätt skadad måste bytas ut mot en originalkniv.
- Fyll bensintanken utomhus. Använd en påfyllningstratt och en mätbehållare. Torka bort spilld bensen.
- Läs och följ driftmanualen samt anvisningar om motorn och ytterligare enheter. Håll beskrivningen tillgängliga för andra användare av apparaten.
- Avgaser är farliga. Låt endast motorn vara igång utomhus.
- Se till att alla säkerhetsanordningar är på plats och fungerar bra.
- Apparaten ska endast användas av en person som också är kvalificerad att göra det.
- Att klippa vått gräs kan vara farligt. Klipp gräset så torrt som möjligt.
- Be andra människor, särskilt barn, att hålla sig borta från gräsklipparen.
- Klipp aldrig vid dålig sikt.
- Plocka upp lösa föremål som stenar, leksaker, pinnar och ledningar etc. från marken innan du klipper.

### Anvisning om korrekt klippning

**⚠ Observera! Öppna aldrig utkastluckan medan fånganordningen är öppen och motorn fortfarande går. Den roterande kniven kan orsaka personskador.**

Fäst alltid utkastluckan och uppsamlingskorgen med noggrannhet. Stäng av motorn innan du tar bort den. Säkerhetsavståndet som styrhandtagen skapar mellan hölje och användare ska alltid hållas. Vid klippning och ändrad arbetsriktning i slänter och slutningar måste man vara extra försiktig. Se till att stå stadigt, bär skor med halkfria sulor med bra grepp och långbyxor. Klipp alltid på tvären mot slutningen. Slutningar som lutar mer än 15 grader får inte klippas med gräsklipparen av säkerhetsskäl. Var extra försiktig vid bakåtrörelser och när gräsklipparen dras. Risk att snubbla!

### Kompostering/mulching

Vid mulching (kompostering) sönderdelas snittmaterialet i det stängda klipphuset och fördelas igen på gräsmattan. Det sker ingen uppsamling av gräs.

⚠ **OBS!** Mulching är endast möjligt med en relativt kort gräsmatta.

För att använda mulchingfunktionen, haka av uppsamlingskorgen (16), skjut in mulchadaptorn (bild 10-12 / 19) i utkastöppningen och stäng utkastluckan (15).

### Klippning

Klipp endast med vassa, felfria knivar så att gräsklipparen inte slits och gräsmattan inte blir gul.

Kör gräsklipparen i så raka spår som möjligt för att uppnå ett snyggt resultat. Dessa spår ska då alltid överlappa med några centimeter så att det inte blir remsor kvar.

Håll undersidan på gräsklipparhöljet rent. Jord och gräs som fastnat måste tas bort. Avlagringar gör startprocessen svår, försämrar klippningens kvalitet och utkast av gräs. I sluttningar ska spåret läggas på tvären mot sluttningen.

Gräsklipparen kan förhindras att glida ner genom att luta den uppåt. Välj klipp höjd baserat på gräsmattans faktiska längd. Genomför flera passeringar så att maximalt 4 cm gräsmatta tas bort på en gång. Stäng av motorn innan kniven kontrolleras på något sätt. Kom ihåg att kniven kommer att fortsätta att rotera i några sekunder efter att motorn har stängts av. Försök aldrig stoppa kniven. Kontrollera regelbundet att kniven är ordentligt fastsatt, i gott skick och väl slipad. Slipa eller byt ut om det inte är fallet. Om kniven slår emot ett föremål medan den är i rörelse stänger man av gräsklipparen och väntar tills kniven har stannat helt. Kontrollera sedan knivens och knivhållarens skick. Om den är skadad måste den bytas ut.

### Anvisning om klippning:

- Se upp för fasta föremål. Gräsklipparen kan skadas eller personsador kan uppstå.
- En het motor, avgasrör eller drivning kan orsaka brännskador. Vidrör inte.
- Klipp försiktigt i sluttningar eller i brant terräng.
- Klipp endast när det är tillräckligt ljus.
- Kontrollera gräsklipparen, kniven och andra delar om du har träffat ett främmande föremål eller om enheten vibrerar mer än normalt.
- Gör inga justeringar eller reparationer utan att först stänga av motorn. Dra ur tändkabelkontakten.
- Se upp för trafik på eller nära en väg. Håll gräsutkastet borta från gatan.
- Undvik platser där hjulen inte längre kan greppa eller där klippningen är osäker. Innan du går bakåt, övertyga dig om att det inte finns små barn bakom dig.

- I tjockt, högt gräs ställer du in klippnivån till högsta nivå och klipper långsammare. Innan du tar bort gräs eller andra hinder ska du stänga av motorn och koppla bort tändkabeln.
- Ta aldrig bort delar som används för säkerhet.
- Fyll aldrig på bensin när motorn är varm eller går

### Töm uppsamlingskorgen

Så snart gräsrester börjar bli liggande måste uppsamlingskorgen tömmas.

### ⚠ VARNING

#### Stäng av motorn och vänta tills skärverktyget stannat innan uppsamlingskorgen tas av.

För att ta bort uppsamlingskorgen (16), lyft utkastluckan (15) med ena handen och använd den andra handen för att ta bort uppsamlingskorgen (16) vid bärhandtaget (bild 16). Enligt säkerhetsföreskrifterna stängs utkastluckan (15) när uppsamlingskorgen lossas och stänger den bakre utkastöppningen.

Om gräsrester sitter fast i öppningen, är det lämpligt att dra gräsklipparen cirka 1 m för att starta motorn lättare. Ta inte bort klipp från klipparen och på arbetsverktygen för hand eller med fötterna, utan med lämpliga hjälpmedel som borste eller kvast.

För att säkerställa en god uppsamling måste uppsamlingskorgen (16) och särskilt luftgallret rengöras från insidan efter användning.

Häng bara in uppsamlingskorgen (16) när motorn är avstängd och skärverktyget står stilla.

Lyft utkastluckan (15) med ena handen och håll uppsamlingskorgen (16) vid handtaget med den andra handen och häng upp den ovanifrån. (Bild 9)

### Efter klippning

- Låt alltid motorn svalna innan du parkerar gräsklipparen i ett slutet utrymme. Ta bort gräs, löv, smörjolja och olja före förvaring. Placera inga andra föremål på gräsklipparen.
- Kontrollera alla skruvar och muttrar innan du använder dem igen. Lossade skruvar måste dras åt.
- Töm uppsamlingskorgen (16) innan du använder den igen.
- Lossa tändstiftskontakten för att förhindra obehörig användning.
- Se till att gräsklipparen inte är parkerad nära en källa till fara. Läckande gas kan orsaka explosioner.
- Endast originaldelar eller delar som godkänts av tillverkaren får användas för reparationer (se adress på garantibeviset).
- Om gräsklipparen inte kommer att användas under en längre tid, töm bensintanken med en bensinsugpump.
- Olja och underhåll apparaten

## 10. Rengöring

Gräsklipparen ska rengöras noggrant efter varje användning. Speciellt undersidan och knivhållaren.

### ⚠ Observera!

Av säkerhetsskäl kopplar du bort tändstiftskabeln innan du rengör det.

Det är bäst att tippa gräsklipparen bakåt. Tändstiftet ska peka uppåt för att förhindra att motorolja kommer in i insugssystemet eller läcker ut.

Alternativt kan du luta apparaten på sidan, men se till att luftfiltret är på ovansidan.

Anvisning: Innan du tippar gräsklipparen, töm bränsletanken helt med en bensinpump.

Gräsklipparen får inte lutas mer än 90 grader.

Det bästa är att ta bort smuts och gräs direkt efter klippning.

Torkade gräsrester och smuts kan försämma klippningen. Kontrollera om gräsutsläppskanalen är fri från gräsrester och ta bort dem vid behov.

Rengör aldrig gräsklipparen med en vattenstråle eller högtryckstvätt. Motorn ska förbli torr.

Aggressiva rengöringsmedel som kylrengöringsmedel eller bensen får inte användas.

### Tvätta gräsklipparen med vatten.

- Ta bort mulcherinsatsen/ta bort gräsuppsamlingspåsen.
- Placera slanganslutningsstycket på gräsklipparen (w) och öppna vattenkranen. (Bild 24)
- Starta gräsklipparen och stäng av gräsklipparen efter cirka 30 sekunder. Den roterande knivbalken kastar vattnet mot gräsklipparens undersida och rengör den.
- Stäng kranen och dra av slanganslutningen.
- Rengör ovansidan med en trasa (använd inte vassa föremål).

## 11. Transport

### Förbereda gräsklipparen för transport (bild 22)

- Töm bensintanken med en bensinpump.
- Låt motorn gå tills återstående bensin är förbrukad.
- Tappa ut motoroljan från den varma motorn.
- Ta bort tändstiftskontakten från tändstiftet.
- Rengör kylflänsarna på cylindern och huset.
- Häng snörstartaren (17) på kroken. Lossa snabbspännspaken (5) och fäll ned den övre skjutbygeln. Se till att kablarna inte är böjda när du fäller ner dem.
- Vik in några lager korrugerad kartong mellan de övre och nedre skjutbyglarna och motorn för att förhindra skav.

## 12. Lagring

Lagra apparaten och dess tillbehör på en mörk, torr och frosthärdig plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.

Förvara verktyget i originalförpackningen.

Täck över verktyget för att skydda det mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid verktyget.

- Förvara aldrig gräsklipparen med bensin i tanken inne i en byggnad där bensinångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Låt motorn svalna innan du förvarar gräsklipparen i ett slutet utrymme.
- För att undvika brandrisk, håll motorn, avgasröret och området runt bränsletanken fritt från gräs, löv eller läckande fett (olja).

### Förbered dig på att lagra gräsklipparen

Varningsanvisning: Töm inte ut bensin i ett slutet utrymme, nära en eld eller då någon i närheten röker. Gasångor kan orsaka explosion eller brand.

- Töm bensintanken med en bensinpump.
- Starta motorn och låt motorn gå tills återstående bensin är förbrukad.
- Gör ett oljebyte efter varje säsong. För att göra detta, ta bort den gamla motoroljan från den varma motorn och fyll på den med ny.
- Ta bort tändstiftet från topplocket.
- Använd en oljekanna för att fylla cirka 20 ml olja i cylindern.
- Dra långsamt i starthandtaget så att oljan skyddar cylindern inuti.
- Skruva tillbaka tändstiftet.
- Rengör kylflänsarna på cylindern och huset.
- Rengör hela apparaten för att skydda lackfärgen.
- Förvara apparaten på en väl ventilerad plats.

### Batteri och laddare

Koppla från laddaren och förvara den på en torr plats när den inte används. I en fuktig miljö utsätts klämmor och elektriska kontakter för korrosion. Vid längre tids förvaring i höga temperaturer (50 °C) kan batteriet bli permanent skadat. Kontrollera elektriska klämmor och kontakter på batteri och laddare.

Torka av med en ren trasa eller blås rent med tryckluft.

Efter förvaring kan det behöva en normal laddning. Tryck på batterinivåindikeringsknappen (E) för att kontrollera tillgänglig laddning och ladda vid behov. Se avsnittet "Batterinivåindikering".

## 13. Underhåll

- Regelbundet, noggrann service är nödvändigt för att garantera säkerhetsnivån och apparatens prestanda oförändrad.
- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna och att maskinen är i säkert arbetsskick.
- Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet för slitage eller förlust av funktionalitet. Rengör uppsamlingskorgen regelbundet med vatten och låt den torka väl.

- Av säkerhetsskäl, byt ut slitna eller skadade delar.
- Töm bränsletanken vid längre lagring eller underhåll. Detta bör göras utomhus med en bensinpump (finns i järnaffärer).

#### ⚠ **VARNING**

Arbeta aldrig på eller rör vid strömförande delar av tändsystemet när motorn är igång. Dra ut tändstiftskontakten på tändstiftet före allt underhålls- och skötselarbete. Utför aldrig något arbete när apparaten är igång. Arbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual bör endast utföras på en auktoriserad fackverkstad.

#### **Observera!**

Stäng av motorn och dra ut tändstiftskontakten innan underhåll.

#### **Hjulaxlar och hjulnav**

- Bör rengöras och smörjas lätt en gång per säsong.

#### **Kniv**

Av säkerhetsskäl får du endast slipa, balansera och montera din kniv av en auktoriserad fackverkstad. För att uppnå ett optimalt arbetsresultat rekommenderas det att kniven kontrolleras en gång om året.

#### **Byte av kniv (bild 17)**

Vid byte av skärverktyg får endast originalreservdelar användas.

Använd handskar när du byter knivar för att undvika skärskador.

Installera aldrig en annan kniv.

- Töm bensintanken innan du tar bort klingan.
- Ta bort skruven för att byta ut klingan.
- Sätt tillbaka allt som visas i bild 17. Dra åt skruven ordentligt. Fästmomentet är 45 Nm. Byt också ut klingskruven när du byter ut klingan.

#### **Skadad kniv**

Om kniven kommer i kontakt med ett hinder trots all försiktighet, stäng av motorn omedelbart och dra ut tändstiftskontakten.

Tippa gräsklipparen åt sidan och kontrollera om knivarna är skadade. Skadade eller böjda knivar måste bytas ut. Räta aldrig ut en böjd kniv igen. Arbeta aldrig med en böjd eller dåligt slipad kniv, detta orsakar vibrationer och ytterligare skador på gräsklipparen.

⚠ **Observera!** Det finns en risk för skador när du arbetar med en skadad kniv.

#### **Slipa om kniven**

Kniveggarna kan slipas med en metallfil. För att undvika obalans bör slipning endast utföras av en auktoriserad fackverkstad.

#### **Kontroll av oljenivån**

⚠ **Observera!** Låt aldrig motorn gå utan eller med för lite olja. Det kan orsaka allvarliga skador på motorn. Använd endast motorolja SAE 30.

#### **Kontroll av oljenivå (bild 18):**

- Ställ gräsklipparen på en jämn och slät yta.
- Vrid av oljemätstickan (12) genom att vrida åt vänster och torka av mätstickan. Stick in mätstickan igen i påfyllningsröret tills det tar stopp.
- Dra ut mätstickan och läs av oljenivån i vågrätt läge. Oljenivån ska befinna sig mellan oljemätstickans max.- och minmarkering (12).

#### **Oljebyte (bild 23)**

- Bytet av motorolja bör genomföras en gång om året innan säsongen börjar med driftvarm och avstängd motor.
- Använd endast motorolja (SAE 30).
- Töm bensintanken (med en bensinpump)
- Placera ett platt oljetråg (minst 1 liter volym) framför gräsklipparen.
- Skruva loss oljemätstickan och tippa gräsklipparen tills all olja har runnit ut i droppskålen.
- Fyll på färsk motorolja upp till oljemätstickans övre markering (ca 0,5 l), fyll inte på för mycket.
- Observera! Skruva inte i oljemätstickan för att kontrollera oljenivån, för bara upp den till gängan.

Den gamla oljan måste avfallshanteras i enlighet med gällande bestämmelser.

#### **Rengör remmen (bild 17, 19)**

- Ta bort kniven och växelhuset genom att skruva loss skruvarna.
- Rengör elementen i växellådan och kilremarna en eller två gånger om året med borste eller tryckluft.
- Sätt tillbaka växellådan och kniven med skruvar.

#### **Skötsel och inställning av kablarna**

Olja kablarna ofta och kontrollera att de enkelt kan röra sig.

#### **Underhåll av luftfiltret (bild 20)**

Smutsiga luftfilter minskar motoreffekten på grund av otillräcklig lufttillförsel till förgasaren. Regelbundna kontroller är därför nödvändiga.

Luftfiltret bör kontrolleras var 25:e drifttimme och rengöras vid behov. Kontrollera luftfiltret oftare om luften är mycket dammig.

Lossa luftfilterkåpan och ta av svampfiltret. Byt ut luftfiltret för att förhindra att föremål faller in i luftinloppet (bild 20).

Obs: Rengör aldrig luftfiltret med bensin eller brännbara lösningsmedel. Rengör endast luftfiltret med tryckluft eller genom att knacka ur det.

### Underhåll av tändstiftet (bild 21)

Kontrollera tändstiftet för förorening för första gången efter 10 drifttimmar och rengör det med en kopparborste vid behov. Underhåll sedan tändstiftet var 50:e drifttimme.

Dra av tändstiftskontakten med en vridande rörelse.

Ta bort tändstiftet (10) med en tändstiftsnyckel.

Ställ in avståndet till 0,75 mm (0,030") med hjälp av en mätsticka. Sätt tillbaka tändstiftet (10) och var försiktig så att det inte dras åt för hårt.

### Motorbromsspak (bild 1)

Motorn är utrustad med en mekanisk broms (3) som måste kontrolleras regelbundet. När bromshandtaget släpps måste kniven stanna inom 7 sekunder. Om detta inte är fallet får apparaten inte användas. Kontakta en auktoriserad fackhandlare.

Håll apparaten i perfekt skick under hela dess livstid. Felaktigt underhåll kan leda till livshotande personskada.

### Reparation

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller icke-användning av originaldelar.

Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

### Driftstider

Observera de förordningar som reglerar gräsklipparens driftstider, som kan variera lokalt.

### Uppge följande information om du har frågor:

- Motors strömtyp
- Märkskyltens uppgifter
- Motoruppgifter på märkskylten

### Viktig information för reparation:

Vid returnering av apparaten för reparation på servicestation, observera att denna av säkerhetsskäl ska vara tömd på olja och bränsle.

### Reservdelar/tillbehör

Gräsklipparkniv - artikelnr: 7911200618

### Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar\*: Tändstift, luftfilter, bensinfilter, kniv, kilrem, batteri

\* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

## 14. Avfallshantering och återvinning

### Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar miljövänligt.

### Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



**Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!**

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentligträttsliga avfallshandterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
  - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
  - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
  - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.

- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

#### Anmärkningar för litium-jon-batterier



#### Ta ut det uppladdningsbara batteriet före avfallshanteringen!

- Släng inte batteriet i hushållsavfall, i eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljö och hälsa om giftiga ångor eller vätskor läcker ut.
- Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
- Lämna in apparaten och laddaren på en behandlingsanläggning. Plast- och metalldelarna som används kan sorteras sortrent åtskilda och på så sätt återvinnas.

- Avfallshandtera batterier urladdade. Vi rekommenderar att tejp för polen för att skydda mot kortslutning. Öppna inte batteriet.
- Avfallshandtera batterier enligt lokala föreskrifter. Lämna in batterier på ett uppsamlingsställe för gamla batterier där de kan återvinnas miljövänligt. Fråga ditt lokala avfallsföretag om detta.

**Kommun- eller stadsförvaltningen kan lämna information om hur uttjänta maskiner kasseras.**

#### Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshandteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållsso-porna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfalls-handteras miljövänligt.

## 15. Felsökning

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontaktar du din serviceverkstad.

| Störning                                     | Möjliga orsaker                   | Åtgärd                                         |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|
| Ojämn gång, kraftig vibration av apparaten   | Lossade skruvar                   | Kontrollera skruvarna                          |
|                                              | Knivfäste löst                    | Kontrollera knivfästet                         |
|                                              | Kniv obalanserad                  | Byt ut kniven                                  |
| Motorn går inte                              | Motorbromsspaken är inte intryckt | Tryck på motorbromsspaken                      |
|                                              | Fel ställning gasreglage          | Kontrollera inställningen                      |
|                                              | Defekt tändstift                  | Byt tändstiftet                                |
|                                              | Bränsletank tom                   | Fyll på bränsle                                |
|                                              | Smuts i bränslet                  | Töm bensintanken och fyll den med rent bränsle |
|                                              | Låg omgivningstemperatur          | Tryck på primerknappen (om det finns någon)    |
|                                              | Motorn är defekt                  | Ta kontakt med auktoriserad kundtjänst         |
| Motorn går ojämnt                            | Luftfilter smutsigt               | Rengör luftfiltret                             |
|                                              | Tändstift smutsigt                | Rengör tändstift                               |
| Gräsmattan blir gul, snittet är oregelbundet | Kniven är slö                     | Slipa kniven                                   |
|                                              | Klipphöjd för låg                 | Ställ in rätt höjd                             |
| Gräsutsläpp är orent                         | Klipphöjd för låg                 | Ställ in höjd                                  |
|                                              | Kniv sliten                       | Byt hyvelstål                                  |
|                                              | Uppsamlingskorg igensatt          | Töm uppsamlingskorgen eller lossa blockeringen |

## Forklaring av symbolene på apparatet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

|  |                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Før bruk må du være oppmerksom på alle sikkerhetsinstruksjoner.                                                                |
|  | Før idriftsetting må du lese og forstå hele teksten til brukerveiledningen.                                                    |
|  | Ikke klipp opp- eller nedover i skråninger.                                                                                    |
|  | Før du bruker gressklipperen, må du fjerne småting som ligger omkring og kan kastes vekk.                                      |
|  | Fare for deler som kastes ut mens motoren går.                                                                                 |
|  | Sørg for at andre personer overholder tilstrekkelig sikkerhetsavstand.                                                         |
|  | Trekk alltid ut tennpluggkontakten før du utfører vedlikeholdsarbeid.                                                          |
|  | Hold hender og føtter unna de roterende knivene.                                                                               |
|  | Viktig. Avgassene er giftige, bruk derfor ikke motoren i ikke-ventilerte områder.                                              |
|  | OBS varm overflate – fare for brannskader!                                                                                     |
|  | Bruk hørselvern og vernebriller!                                                                                               |
|  | OBS! Drivstoffer er brann- og eksplosjonsfarlige – fare for brannskader. Ikke fyll på drivstoff når motoren er varm eller går. |
|  | Tankinnhold                                                                                                                    |
|  | Motorolje                                                                                                                      |
|  | Knivlengde. Maks. skjærebredde                                                                                                 |
|  | Garantert lydeffektnivå                                                                                                        |
|  | Produktet tilsvare de aktuelle europeiske direktivene.                                                                         |
|  | Kontroller oljenivået.                                                                                                         |

|  |                                                       |
|--|-------------------------------------------------------|
|  | DRIVE - kjørespak<br>STOPP – motorbremsbøyle          |
|  | Må kun brukes i lukkede rom!                          |
|  | Beskyttelsesklasse II                                 |
|  | Apparatsikring                                        |
|  | Gammelt utstyr skal ikke kastes i husholdningsavfall! |
|  | Batteriet brukes som apparatnøkkel.                   |
|  | Batteriet må beskyttes mot vann og fuktighet.         |
|  | Batteriet må beskyttes mot varme og ild.              |
|  | Batteriet må beskyttes mot temperaturer over 45°C.    |



| <b>Innholdsfortegnelse:</b>             | <b>Side:</b> |
|-----------------------------------------|--------------|
| 1. Innledning .....                     | 206          |
| 2. Apparatbeskrivelse .....             | 206          |
| 3. Leveringsomfang .....                | 206          |
| 4. Tiltent bruk .....                   | 206          |
| 5. Sikkerhetsinstruksjoner .....        | 207          |
| 6. Tekniske data .....                  | 210          |
| 7. Utpakking .....                      | 210          |
| 8. Oppbygging / Før idriftsetting ..... | 210          |
| 9. Ta i drift .....                     | 211          |
| 10. Rengjøring .....                    | 213          |
| 11. Transport .....                     | 214          |
| 12. Lagring .....                       | 214          |
| 13. Vedlikehold .....                   | 214          |
| 14. Kassering og gjenvinning .....      | 216          |
| 15. Feilhjelp .....                     | 217          |
| 16. Samsvarserklæring .....             | 338          |

## 1. Innledning

### Produsent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Kjære kunde

Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye apparat.

### Henvisning:

Produsenten av dette apparatet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette apparatet eller grunnet dette apparatet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Vær oppmerksom på følgende:

Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med apparatet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.

Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til apparatet.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av apparatet i landet ditt.

Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme ved apparatet. Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet.

Kun personer som har fått undervisning i bruk av apparatet og farene som er forbundet med den, skal arbeide på apparatet. Påbudt minstealder må overholdes.

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske maskiner.

Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

## 2. Apparatbeskrivelse

### Fig. 1 (1–21)

1. Håndtak
2. Kjørespak
3. Motorbremsespak
4. Øvre skyvebøyle, **4a.** Nedre skyvebøyle
5. Hurtigstrammespak
6. Bensintank
7. Luftfilter
8. Sideutkast (sideutkastluke og sideutkastadapter)
9. Impeller
10. Tennplugg
11. Eksos
12. Peilepinne
13. Drivhjul
14. Hjulhøydejustering
15. Utløpsklaff
16. Fangkurv
17. Startsnor, **17a.** Elektrostarter
18. Elektrostarterenhet
19. Mulching-innsats
20. Batteri
21. Batteri-lader

## 3. Leveringsomfang

### Fig. 1 (a - j)

- a) 2 x M8 rundhodeskruer
  - b) 2 x små skiver
  - c) 2 x store skiver
  - d) 4 x stjernemutter i plast
  - e) 1 x kabelklemme
  - f) 4 x skrue
  - g) 4 x borrelåsbånd
  - h) 1 x brukerhåndbok
  - i) 2 x plastskive
  - j) 2 x plastholder
- Mulching-innsats (19)
  - Sideutkast (8)
  - Batteri (20)
  - Batteri-lader (21)

## 4. Tiltent bruk

Maskinen tilsvarer det gyldige EF-maskindirektivet. Før arbeidsstart må alle verne- og sikkerhetsinnretninger være montert på maskinen.

- Betjeningspersonen er ansvarlig for andre som måtte befinne seg i arbeidsområdet.
- Maskinen er konsipert for betjening av en person.
- Følg alle sikkerhets- og farehenvisninger på maskinen.
- Alle sikkerhet- og fareanvisninger på maskinen må være fullstendige og i god leselig stand.
- Maskinen må kun brukes i teknisk feilfri stand, samt brukes bestemmelsesrett, sikkerhets- og farebevisst med overholdelse av bruksanvisningen!

- Spesielt feil som kan påvirke sikkerheten, må utbedres omgående (av fagperson)!
- Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.
- De relevante ulykkesforebyggende forskriftene og øvrige generelt anerkjente sikkerhetstekniske regler må følges.
- Maskinen skal kun brukes, vedlikeholdes eller repareres av sakkyndige personer og er informert om farene. Hvis man foretar endringer på maskinen på egen hånd, fraskriver produsenten seg alt ansvar for skader som følge av dette.
- Maskinen må kun brukes med originaltilbehør og originalverktøy til produsenten.
- Enhver bruk utover dette gjelder som ikke tiltenkt bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som resulterer av dette, risikoen ligger kun hos brukeren.
- Apparatet skal ikke brukes til kommersielle, håndverksmessige eller industrielle formål.
- Hvis du ikke er sikker på om et arbeidsforhold er trygt eller utrygt, må du ikke arbeide med maskinen.
- Den bensindrevne gressklipperen er egnet for privat bruk i vanlige hager. En gressklipper for private husholdninger er som regel definert som gressklippere som ikke brukes mer enn 50 timer i året, og som hovedsakelig brukes til stell av gress og plener, men ikke i offentlige anlegg, parker, sportsplasser eller i land- og skogbruk.

**OBS!** På grunn av farene for brukeren må gressklipperen ikke brukes til følgende typer arbeid: trimming av busker, hekker og kratt, klipping og kverning av klatreplanter eller gress på takbeplantninger eller i balkongkasser, rengjøring (feiing) av fortau og som makuleringsmaskin for å kverne tre- og hekkrester. Videre må gressklipperen ikke brukes som motorhake eller til planering av forhøyninger, f.eks. jordhauger.

- Av sikkerhetsmessige årsaker skal gressklipperen ikke brukes som drivaggregat for andre arbeidsverktøy og verktøysett av noe slag.

#### **⚠ ADVARSEL**

Før du tar i bruk apparatet, må du for din egen sikkerhet lese grundig gjennom denne brukerveiledningen og de generelle sikkerhetsreglene. Hvis du gir dette apparatet til tredjepart, må du alltid legge ved denne brukerveiledningen.

## **5. Sikkerhetsinstruksjoner**

I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette symbolet: ⚠

I tillegg inneholder brukerveiledningen annen viktig tekst som er merket med ordet "OBS!".

#### **⚠ FARE**

Hvis du ikke følger denne anvisningen, er det stor fare for dødelige eller alvorlige personskader.

#### **⚠ ADVARSEL**

Hvis du ikke følger denne anvisningen, er det fare for dødelige eller alvorlige personskader.

#### **⚠ FORSIKTIG**

Hvis du ikke følger denne anvisningen, er det fare for små eller middels store personskader.

#### **⚠ MERK**

Hvis du ikke følger denne anvisningen, er det fare for skader på apparatet eller andre eiendeler.

#### **⚠ Obs!**

Ved bruk av apparater må du overholde enkelte sikkerhetstiltak for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye gjennom denne brukerveiledningen / sikkerhetsinstruksjonene. Oppbevar den sikkert, slik at informasjon er tilgjengelig til enhver tid.

Hvis apparatet overleveres til en annen person, må du også overlevere denne brukerveiledningen / sikkerhetsinstruksjonene. Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

**Feil bruk av batteriet og laderen kan føre til elektrisk støt eller brann.**

#### **Ved drift**

- Hold laderen og batteriet tørre. Ikke utsett batteriladesystemet for regn eller fuktighet.
- For å unngå elektrisk støt, sørg for at det ikke kommer vann inn i kontakten.
- Apparatet må ikke kortsluttes. Stikk aldri gjenstander inn i batterikontaktene.

#### **Ved lading av batteriet**

- Bruk kun den originale laderen til å lade batteriet.
- Ikke bruk laderen til å lade andre batterier.
- Hold laderen og batteriet tørre. Ikke utsett batteriladesystemet for regn eller fuktighet.
- Når du fjerner laderen, må du ikke trekke i kabelen, men i kontakten, ellers kan kontakten eller kabelen bli skadet.
- Ikke bruk laderen hvis kontakten eller kabelen er skadet. Kabelen kan ikke skiftes ut. Hvis kabelen er skadet, må laderen skiftes ut umiddelbart.
- Ikke bruk batteriet hvis det har fått et kraftig slag, har falt ned eller er blitt skadet på annen måte. Hvis batteriet er skadet, må det skiftes ut. Batteriet kan ikke vedlikeholdes.

- Ikke ta fra hverandre laderen eller forsøk å reparere den.
- For å unngå elektrisk støt, ta kontakten til laderen ut av stikkkontakten før rengjøring.
- Apparatet må ikke kortsluttes. Stikk aldri gjenstander inn i kontaktene.
- Laderen må ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller begrenset oppfatning med mindre de har blitt undervist i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må være under tilsyn, slik at de ikke kan leke med laderen.

### Skjøteledning

Med mindre det er absolutt nødvendig, skal det ikke brukes skjøteledning. Hvis en skjøteledning ikke er egnet, er det fare for brann eller elektrisk støt. Når du bruker en skjøteledning, må du være oppmerksom på følgende punkter:

- a. Antallet, størrelsen og formen på utstikkerne på skjøteledningens kontakt må tilsvare kontakten til laderen.
- b. Skjøteledningen må være riktig tilkoblet og i god stand.
- c. For laderens AC-klassifisering må wiretykkelsen være minst 16 AWG (American Wire Gauge, ca. 1,3 mm<sup>2</sup>).

### Ved lagring av batteriladesystemet

Hold laderen og batteriet tørre. Ikke utsett batteriladesystemet for regn eller fuktighet.

### Før innstillings- eller reparasjonsarbeider

Ta batteriet ut av motorbatterirommet.

### ADVARSEL

Batterikjemikalier er giftige og etsende. Ild eller eksplosjoner kan føre til alvorlige brannskader eller død.

- Kasserte eller brukte batterier må ikke brennes fordi de kan eksplodere. Ved forbrenning av batterier, dannes giftige gasser og rester.
- Ikke bruk batterier som har blitt knust, falt ned eller skadet.

**Advarsel!** Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater.

For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

### Hvem som ikke skal bruke apparatet:

- Barn og andre personer som ikke kjenner til brukerveiledningen (lokale bestemmelser kan fastsette brukerens minstealder).
- Personer som er påvirket av alkohol, narkotika og medisiner, er trøtte eller syke.

### Sikkerhetsinstruksjoner for gressklippere som flyttes manuelt

#### Anvisninger

- Les nøye gjennom brukerveiledningen. Gjør deg kjent med innstillingene og riktig bruk av maskinen.
- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til brukerveiledningen, bruke gressklipperen. Lokale bestemmelser kan fastsette operatørens minstealder.
- Klipp aldri gresset når andre, særlig barn eller dyr, er i nærheten. Husk at maskinføreren eller brukeren har ansvaret for ulykker som involverer andre personer eller annens eiendom.
- Hvis du gir apparatet videre til andre personer, må du også overlevere denne brukerveiledningen.
- Bruk aldri solid fottøy og lange bukser når du klipper gresset. Ikke klipp gresset barbeint eller i lette sandaler.
- Inspiser området der maskinen skal brukes og fjern eventuelle gjenstander som steiner, leker, pinner og ledninger osv. som kan bli fanget og kastet ut.

### ⚠ ADVARSEL

Bensin er veldig antennelig:

- Oppbevar bare bensin i egnede beholdere.
- Fyll bare på tanken utendørs, og ikke røyk mens du fyller bensin.
- Bensinen må fylles på før du starter motoren. Når motoren går eller gressklipperen er varm, skal du ikke åpne tanklokket eller fylle på bensin.
- Hvis det renner over bensin, skal du ikke prøve å starte motoren. Isteden må du fjerne maskinen fra området som er forurensset av bensin. Unngå all startforsøkt fram til bensindampen har fordunstet.
- Av sikkerhetsmessige årsaker må bensintanken og tanklokk skiftes ut hvis de er skadd.
- Oppbevar aldri bensin i nærheten av tennkilder. Bruk alltid godkjente bensinkanner. Oppbevar bensin utilgjengelig for barn.
- Skift ut defekte lyddempere.
- Før bruk må du alltid gjennomføre en kontroll ved å se over om skjæreverktøy, festebolter og hele skjæreenheten er slitt eller skadd. For å unngå ubalanse må slitte og skadde skjæreverktøy og festebolter bare skiftes ut som komplette sett.
- På apparater med flere kniver må du være klar over at én kniv som roterer, kan få andre kniver til å begynne å rotere.

### Håndtering

- Ikke la forbrenningsmotoren gå i lukkede rom hvor det kan samle seg farlig karbonmonoksid.

- Klipp bare gresset i dagslys eller ved god kunstig belysning. Unngå om mulig å bruke apparatet når det er vått i gresset.
- Det er forbudt å bruke gressklipperen i uvær – fare for lynnedslag!
- Sørg alltid for at du har sikkert fotfeste i skråninger.
- Bruk bare maskinen i skrittempo.
- For maskiner med hjul gjelder følgende: Klipp på tvers av skråningen, aldri opp- eller nedover.
- Vær spesielt forsiktig når endrer kjøreretningen på skråningen.
- Ikke klipp i for bratte bakker og nært søppelfyllinger, grøfter eller diker. Vær ekstra forsiktig når du snur apparatet eller trekker det mot deg.
- Stopp skjærekniven når gressklipperen må vip- pes, når du transporterer over andre overflater enn gress, og når du flytter gressklipperen til og fra om- rådet som skal klippes.
- Bruk aldri gressklipperen med skadde sikkerhets- innretninger eller sikkerhetsgitre eller uten påmon- terte sikkerhetsinnretninger, f.eks. skjermer og/eller oppsamlingsbeholdere.
- Ikke endre reguleringsinnstillingene for motoren el- ler kjør med for høy turtall.
- Løsne motorbremsen før du starter motoren.
- Starte motoren forsiktig i henhold til brukerveiled- ningen. Sørg for at det er tilstrekkelig avstand mel- lom føttene og skjærekniven.
- Når du starter motoren, skal du ikke sette gressklip- peren på skrå, om du da ikke er nødt til å løfte den un- der oppstarten. I så fall må du bare sette gressklippe- ren såpass mye på skrå som er absolutt nødvendig, og løft bare den siden som er vendt bort fra brukeren.
- Ikke start motoren når du står foran utkastet.
- Hold aldri hender eller føtter mot eller under rote- rende deler. Hold deg alltid unna utløpsåpningen.
- Løft eller bær aldri gressklipperen med motoren i gang.
- Stopp motoren og koble fra plugghetten og kontrol- ler at alle bevegelige deler har stoppet:
  - Før du løsner blokkeringer eller fjerner blokke- ringer i utkastkanalen.
  - Før du inspiserer, rengjør eller utfører noe ar- beid på plenklipperen.
  - Hvis et fremmedlegeme ble truffet. Se etter ska- der på gressklipperen, og gjennomfør nødven- dige reparasjoner før du starter den på nytt for videre arbeid. Hvis gressklipperen begynner å vibrere usedvanlig kraftig, er det nødvendig å undersøke den umiddelbart.
- Slå av motoren i følgende tilfeller:
  - Når du går bort fra plenklipperen
  - Før du fyller drivstoff.
- Drift av maskinen med for høy hastighet kan øke ulykkesfarer.
- Vær forsiktig under innstillingsarbeid på maskinen, og ikke klem fingrene mellom det bevegelige skjæ- reverktøyet og stive apparatdelar

- Vær ekstra forsiktig når du klipper på ettergivende underlag og i nærheten av søppelfyllinger, grøfter og dammer.
- Brukeren skal ha fått tilstrekkelig opplæring i bruk, innstilling og betjening (inkludert forbudte handlinger).
- Kontroller apparatet jevnlig, og før hver start må du forsikre deg om at alle startlåser og brytere funge- rer som de skal.
- Vær oppmerksom på at feil vedlikehold, bruk av ikke-kompatible reservedeler eller fjerning eller modifikasjon av sikkerhetsinnretninger kan føre til skader på apparatet og alvorlige personskader på den som arbeider med det.
- Vær oppmerksom på at plenklipperens sikkerhets- systemer eller -innretninger ikke må tukles med el- ler deaktiveres.
- Merk at brukeren ikke har lov til å endre eller tukle med noen forseglede innstillinger for motorturtalls- regulering.
- Bruk bare skjæreverktøy og tilbehør som er god- kjent av produsenten. Bruk av annet verktøy og tilbehør kan sette brukeren i fare for personskader.
- Sørg for at gressklipperen alltid er i god stand.
- Det er nødvendig å legge inn nok pauser for å sen- ke støy- og vibrasjonsbelastningen.
- Forsiktig! Gressklipperen må ikke betjenes uten at enten den fullstendige gressopsamlingsinnretnin- gen eller den selvlukkende beskyttelsesinnretnin- gen for utkaståpningen er på plass.

## Restfarer og beskyttelsestiltak

### Forsømmelse av ergonomiske prinsipper

#### Manglende bruk av personlig verneutstyr (PVU)

Forsømmelse av bruk eller ignorering av personlig verneutstyr kan føre til alvorlige personskader.

- Bruk foreskrevet verneutstyr.

#### Menneskelig atferd, feil atferd

- Du må alltid være konsentrert ved alle arbeider.

⚠ **Restfare** - Kan aldri utelukkes.

#### Fare på grunn av støy

##### Hørselskader

Lengre ubeskyttet arbeid med apparatet kan føre til hørselskader.

-Bruk prinsipielt hørselsvern.

#### Forholdsregler i nødsfall

Gjennomfør nødvendige førstehjelpstiltak og skaff ras- kest mulig kvalifisert medisinsk hjelp i tilfelle ulykke.

## 6. Tekniske data

|                                 |                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------|
| Motortype                       | 4 taktmotor / luftkjølt                     |
| Slagvolum                       | 224 cm <sup>3</sup>                         |
| Arbeidsturtall                  | 2800 min <sup>-1</sup>                      |
| Ytelse                          | 4,4 kW / 6 PS                               |
| Drivstoff                       | Normalbensin/blyfri<br>maks. 10 % bioetanol |
| Tankinnhold                     | 1,2 l                                       |
| Motorolje                       | SAE 30 / 10W40                              |
| Tankinnhold / olje              | 0,4 l                                       |
| Skjærehøydejustering            | 25-75 mm / 7-delt                           |
| Volum på<br>oppsamlingsbeholder | 65 l                                        |
| Skjærebredde                    | 56 cm                                       |
| Vekt                            | 34,5 kg                                     |

### Litium-ion-batteri

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Litium-ion-batterisystem             | 20 V             |
| Minutter ladetid                     | 200 min          |
| Ladestrøm                            | 2,4 A            |
| AC-inngang til laderen<br>(variabel) | 230 - 240 V      |
| Batterikapasitet                     | 2000 mAh / 37 Wh |

Med forbehold om tekniske endringer!

### Støy og vibrasjon

**⚠ Advarsel:** Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, må du bruke et egnet hørselsvern.

### Støyverdier

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Lydtrykknivå $L_{PA}$   | 84,6 dB |
| Måleusikkerhet $K_{PA}$ | 3 dB    |
| Lydeffektnivå $L_{WA}$  | 96,2 dB |
| Måleusikkerhet $K_{WA}$ | 1,86 dB |

### Vibrasjonsverdier

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Vibrasjon $a_{hv}$   | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Måleusikkerhet $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Begrens støyutviklingen og vibrasjoner til et minimum!

- Bruk kun feilfrie apparater.
- Vedlikehold og rengjør apparatet regelmessig.
- Tilpass arbeidsmåten til apparatet.
- Overbelast ikke apparatet.
- Sørg for at apparatet blir kontrollert om nødvendig.
- Slå av apparatet når det ikke er i bruk.
- Bruk hansker.

Ved lengre bruk av bensin-plenklipperen kan det føre til sirkulasjonsforstyrrelser på grunn av vibrasjon (hvitfinger-sykdom).

Informasjon om varighet av bruken kan ikke gis i dette tilfellet, da dette kan være forskjellig fra person til person.

Følgende faktorer kan ha innflytelse på dette fenomenet:

- Sirkulasjonsproblemer i operatørens hender
- Lave utetemperaturer
- Lange brukstider

Det anbefales derfor å bruke varme arbeidshansker og ta jevnlige pauser fra arbeidet.

## 7. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta apparatet forsiktig ut av esken.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Sjekk apparatet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med brukerveiledningen før du tar apparatet i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for apparatet.

### ⚠ OBS!

**Apparatet og emballasjemateriale er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!**

## 8. Oppbygging / Før idriftsetting

### ⚠ OBS!

**Før idriftsetting må apparatet monteres komplett!**

Noen deler leveres demontert. Det er lett å sette dem sammen når du følger instruksjonene nedenfor.

Henvising!

Under montering og til vedlikeholdsarbeid trenger du følgende verktøy som ikke er inkludert:

- En flat oljeoppsamlingspanne (for oljeskift)
- Ett 1 liters målebeger (bestandig mot olje/bensin)
- En bensinkanne (5 liter er nok til ca. 6 timers drift)
- En trakt (egnet for bensinpåfyllingsstussen på tanken)
- vanlig tørkepapir (til å tørke vekk olje-/bensinrester, kastes på bensinstasjon)
- En bensinsugepumpe (plastversjon, tilgjengelig i byggevareforretninger)

- En oljekanne med håndpumpe (tilgjengelig i byggevareforretninger)
- 0,5 l motorolje SAE 30

### Montering

1. Ta gressklipperen og delene ut av emballasjen, og kontroller om alle deler følger med.
2. Skru den nedre skyvebøylen på begge sider av klipperen med en skrue (a), 1 liten skive (c) og 1 plaststjernemutter (d). Pass på at vaierne som skal festes senere ikke er i veien (fig. 2-3).
3. Skru den øvre skyvebøylen til den nedre skyvebøylen med en hurtigstrammespak (5), en stor skive (b), en liten skive (c) og en plaststjernemutter (d) på begge sider (fig. 4-5).
4. Trekk gasskabelen gjennom den elektrostarterenheten (18) som vist i figur 5a.
5. Bruk en tang til å sette gasskabelen inn i motorbremsespaken (3). (Fig. 5b-5c)
6. Fest elektrostarterenheten til den øvre skyvebøylen (4) ved hjelp av skruene (f). (Fig. 5d)
7. Fest klemmen til trekkstarteren (17) på den tilhørende kroken som vist på fig. 6.
8. Fest vaierne med den vedlagte kabelklemmen (e) (fig. 7) på skyvebøylen.
9. Vipp opp fangkurven (16), og fest plastklipsen på rammen. (Fig. 8)
10. Gressklipper med fangkurv:  
Løft utkastklaffen (15) med én hånd og heng opp oppsamlingskurven (16) som vist i Fig. 9.
11. Mulching:  
Fjern oppsamlingskurven (16), hvis den er festet, og sett inn mulching-innsatsen (19) som vist i fig. 10-12.

### OBS:

Sideutkastklaffen må ikke monteres ved mulching.

### Stille inn klippehøyden

**⚠ Obs! Du kan bare justere klippehøyden når motoren er slått av og tennpluggkontakten er trukket ut.**

- Før du begynner å klippe, må du kontrollere om skjæreverktøyene er sløve, og om de tilhørende festemidlene er skadd.
- Skift om nødvendig ut sløve og/eller skadde skjæreverktøy og da bare som komplette sett for å unngå ubalanse. Under denne kontrollen må du slå av motoren og trekke ut tennpluggkontakten.
- Klippehøyden justeres med hjulhøydejusteringen (fig. 13/pos. 14). 5 forskjellige klippehøyder kan stilles inn.
- Trekk justeringsspaken utover og still inn ønsket klippehøyde. Spaken låses i ønsket posisjon (fig. 13).

### Klargjør klippeområdet

Før du klipper, undersøk nøye området som skal klippes. Fjern steiner, pinner, bein, ledninger, leker og andre gjenstander som kan kastes av enheten.

## 9. Ta i drift

### ⚠ OBS!

**Før idriftsetting må apparatet monteres komplett!**

### ⚠ Obs!

**Motoren leveres uten olje. Du må fylle på olje før oppstart. For å gjøre dette, bruk vanlig multi-grade olje (SAE 30). Du må alltid kontrollere oljenivået i motoren før bruk. Du må på samme måte fylle på bensin, siden dette ikke heller følger med.**

- For å forhindre at plenklipperen starter utilsiktet, er den utstyrt med en motorbrems (fig. 1, pos. 3), som må aktiveres før plenklipperen startes. Når du slipper motorbremsbøylen, skal den gå tilbake til utgangsposisjonen, og motoren slår seg av automatisk.
- Trekk i motorbremsespaken (3) og trekk hardt i startsnoren (17). (Fig. 14)  
OBS: Skjærekniven roterer selv når motorbremsespaken er løsnet, så snart du trekker i startsnoren. Forsikre deg om at det ikke er noen kroppsdeler eller fremmedlegemer i skjæreknivens fareområde.
- Med motoren i gang, skyv kjørespaken (2) mot håndtaket (1) for å koble inn drivverket på klipperen.
- Før du begynner å klippe plenen, bør du gjenta denne prosessen noen ganger for å være sikker på at alt fungerer som det skal.

### ⚠ ADVARSEL

**Hver gang du trenger å foreta justeringer og/eller reparasjoner på plenklipperen, vent til bladet slutter å rotere.**

**Før du utfører innstillinger, vedlikehold eller reparasjoner, må du slå av motoren og trekke ut tennpluggkontakten.**

### Bruk av drivverket:

- Motorbrems (3): Bruk spaken til å stoppe motoren. Når du slipper bøylen, stopper motor og skjærekniv automatisk.
- For å klippe, dra kjørespaken (2) mot håndtaket (1). Før du skal klippe, bør du sjekke start/stopp-spaken flere ganger. Forsikre deg om at trekkwiren går lett.
- Kjørespak (2):  
Hvis du trykker på den, lukkes clutchen for kjøredrevet og plenklipperen begynner å kjøre med motoren i gang. Slipp kjørespaken i tide for å stoppe den kjørende plenklipperen. Øv på å starte og stoppe før du klipper for første gang til du er komfortabel med håndteringen.

**Advarsel:** Skjærebladet roterer når motoren startes.

**Viktig:** Før du starter motoren, flytt motorbremsen flere ganger for å sjekke om stoppvaieren fungerer bra.

**Merk:** Motoren er konstruert for klippehastighet for gress og gressutkast i gressoppsamleren og for lang levetid på motoren.

- Kontroller oljenivået.
- Åpne tanklokket og fyll bensintanken (6) opp til det nedre punktet på tankpåfyllingsstussen med ca 1,4 liter bensin. Bruk trakt og målebeger til påfyllingen. Ikke fyll for mye i tanken. Bruk ferskt og rent drivstoff uten bly.

Ikke bland olje med bensin. Kjøp inn drivstoff i en mengde som forbrukes i løpet av 30 dager slik at drivstoffet holder seg ferskt.

Merk: Bruk vanlig blyfri bensin med maksimalt 10 % bioetanolinhold.

### ⚠ ADVARSEL

Bruk bare en sikker bensinkanne. Røyking forbudt når du fyller på bensin. Fjern alle olje- og bensinrester. Slå av motoren før du fyller på bensin, og gi motoren noen minutter å kjøle seg ned på.

### Starte motoren (fig. 14a)

- Kontroller motoroljenivået. Se avsnittet Oljenivåkontroll.
- Undersøk batterirommet på toppen av motoren for fremmedlegemer og rengjør det om nødvendig med en børste eller klut. Installer batteriet i motorbatterirommet øverst på motoren. Pass på at batteriet festes godt. Ved enkelte modeller er batteriet apparatnøkkelen.
- Sjekk at betjeningselementene for drift av apparatet, hvis de finnes, er ute av drift.
- Modeller med elektrostarter (17a). Trykk sikkerhetsbøylen (3) mot håndtaket. Trykk elektrostarteren. Motoren starter.

### Starte motoren (fig. 14)

- Forsikre deg om at tennkabelen er koblet til tennpluggen.
- Stå alltid bak gressklipperen. Trykk motorbremsebøylen (3) mot håndtaket med den ene hånda, og hold den andre hånda rundt trekkstarteren.
- Start motoren med trekkstarteren (17). Trekk da håndtaket ca. 10–15 cm ut (til du kjenner motstand), og dra kraftig i ett rykk. Hvis motoren ikke har startet, må du dra i håndtaket på nytt.
- Et beskyttende lag på motoren kan føre til at det dannes litt røyk når du bruker apparatet for første gang. Dette er normalt.

### ⚠ Obs!

- Ikke la trekkstarteren spinne tilbake.
- OBS: I kjølig vær kan det være nødvendig å gjenta startprosessen flere ganger.

### Slå av motoren:

- For å stoppe motoren, slipp kjørespaken (2) og deretter motorbremsen (3) og vent til kniven stopper.

- Trekk ut tennpluggkontakten fra tennpluggen (10) for å hindre motoren fra å starte opp igjen.
- Kontroller kabelen til motorbremsen før ny oppstart. Kontroller om kabelen er montert riktig. En knekt eller skadd kabel må skiftes ut.
- Demontere batteriet. Ved enkelte modeller er batteriet apparatnøkkelen.

### Før klipping

#### Viktig informasjon:

- Kle deg riktig. Bruk solid fottøy og ikke sandaler eller joggesko.
- Kontroller skjærekniven. En kniv som er bøyd eller skadd på andre måter, må skiftes ut mot en originalkniv.
- Fyll på bensintanken utendørs. Bruk påfyllingstrakt og målebeger. Tørk vekk utsølt bensin.
- Les og følg brukerveiledningen samt instruksjonene om motor og tilleggsutstyr. Oppbevar brukerveiledningen tilgjengelig for andre som bruker apparatet.
- Eksosgasser er farlige. Start bare motoren utendørs.
- Forsikre deg om at alle sikkerhetsinnretninger sitter på plass og fungerer som de skal.
- Apparatet skal bare brukes av personer som egner seg til dette.
- Det kan være farlig å klippe vått gress. Klipp gresset når det er så tørt som mulig.
- Be andre personer, og særlig barn, i nærheten av gressklipperen om å holde god avstand.
- Klipp aldri gress når det er dårlig sikt.
- Før du klipper, plukk opp eventuelle løse gjenstander som ligger rundt, som steiner, leker, pinner og ledninger osv. fra bakken.

### Instruksjoner for riktig gressklipping

**⚠ Obs! Åpne aldri utløpsklaffen mens oppsamlingsbeholderen tømmes og motoren er i gang. Den roterende kniven kan føre til personskader.**

Fest alltid utløpsklaffen og oppsamlingskurven forsiktig. Slå av motoren først før du fjerner gress. Overhold alltid sikkerhetsavstanden mellom knivhuset og brukeren, som er gitt av styreskinnene. Ved klipping og endring av kjøreretning på bakker og skråninger må en være spesielt forsiktig. Sørg for sikkert fotfeste, bruk sko med sklisikre såler med godt grep og lange bukser. Du må alltid klippe på tvers i skråninger. Skråninger med over 15 graders helling skal av sikkerhetsmessige årsaker ikke klippes med gressklipperen. Vær spesielt forsiktig når du går bakover og trekker gressklipperen. Snublefare!

### Mulching

Ved mulching finmales det klippede gresset i det lukkede klipperhuset, og fordeles igjen på plenen. Det er ikke behov for oppsamling og avhending av gress.



⚠ **MERK!** Mulching er bare mulig hvis plenen er relativt kort.

For å bruke mulching-funksjonen hekter du av oppsamlingskurven (16) og skyver mulching-adapteren (fig. 10-12 / 19) inn i utløpsåpningen og lukker utløpsklaffen (15).

### Klipping

Klipp bare med skarpe og feilfrie kniver slik at gressstråene ikke trevles opp så plenen blir gul.

For å klippe rent må du føre gressklipperen i så rette baner som mulig. Disse banene skal alltid overlappe ned et par centimeter slik at det ikke står igjen uklipte striper. Hold undersiden av gressklipperen ren, og fjern alle gressrester. Rester gjør oppstarten vanskeligere og går utover klippekvaliteten og gressutkastet. I skråninger må du klippe på tvers.

Du kan hindre gressklipperen fra å skli ved å stille den på skrå oppover. Velg klippehøyde etter den faktiske gresslengden. Gå over flere ganger slik at du klipper maksimal 4 cm plen om gangen.

Slå alltid av motoren før du kontrollerer kniven. Husk at kniven vil fortsette å rotere i noen sekunder etter at motoren er slått av. Forsøk aldri å stoppe kniven. Kontroller jevnlig om kniven er festet riktig, er i god stand og er godt slipt. Hvis dette ikke er tilfellet, må du slipe eller skifte den ut.

Hvis det bevegelige bladet treffer en gjenstand, stopp klipperen og vent til bladet stopper helt. Kontroller deretter tilstanden til kniven og knivholderen. Dersom den er skadd må den skiftes ut.

### Instruksjoner for gressklipping:

- Vær oppmerksom på faste gjenstander. Gressklipperen kan bli skadd, eller det kan oppstå personskader.
- Varm motor, eksos eller drivmekanisme kan forårsake brannskader. Så ikke ta på dette.
- Vær forsiktig når du klipper i skråninger og bratt terreng.
- Klipp bare når det er tilstrekkelig med lys.
- Se over gressklipperen, kniven og andre deler når du har kjørt på et fremmedlegeme, eller hvis apparatet vibrerer kraftigere enn vanlig.
- Ikke utfør innstillinger eller reparasjoner uten å slå av motoren først. Trekk ut tennkabelpluggen.
- På eller i nærheten av en vei må du følge med på trafikken. Vend gressutkastet bort fra veien.
- Unngå steder hvor hjulene ikke får grep eller det er utrygt å klippe. Før du går bakover, må du forsikre deg om at du ikke har barn bak deg.
- I tett og høyt gress må du stille inn høyeste klippenivå og klippe langsommere. Før du fjerner gress eller andre tilstoppinger, må du slå av motoren og trekke ut tennkabelen.
- Ta aldri ut sikkerhetsrelaterte deler.
- Fyll aldri på bensin hvis motoren fortsatt er varm eller i gang

### Tømme oppsamlingskurven

Så snart det blir igjen gress under klippingen, må gressopsamleren tømmes.

### ⚠ ADVARSEL

**Før du tar av fangkurven, må du slå av motoren og vente til skjæreverktøyet står i ro.**

For å løsne fangkurven (16) løfter du utløpsklaffen (15) med den ene hånda og tar ut fangkurven (16) etter bærehåndtaket med den andre hånda (fig. 16). I henhold til sikkerhetsbestemmelsene lukker utløpsklaffen (15) seg når du tar av fangkurven og stenger dermed igjen den bakre utløpsåpningen.

Hvis gressrester setter seg fast i åpningen, anbefales det å trekke plenklipperen tilbake ca. 1 m for å gjøre det lettere å starte motoren.

Ikke fjern gressrester inne i gressklipperen og på arbeidsverktøyet med hånda eller føttene. Du må bruke egnede hjelpemidler, f.eks. børste eller kost.

For å sikre god oppsamling må du rengjøre fangkurven (16) og særlig luftgitteret fra innsiden etter bruk. Hekt bare på fangkurven (16) når motoren er slått av og skjæreverktøyet står i ro.

Løft utløpsklaffen (15) med den ene hånda, og ta tak i håndtaket på fangkurven (16) med den andre hånda for å sette den inn. (Fig. 9)

### Etter klipping

- La alltid motoren avkjøle seg før du setter gressklipperen inn i et lukket rom. Fjern græs, løv, smøremidler og olje før oppbevaring. Ikke oppbevar andre gjenstander oppå gressklipperen.
- Før neste gangs bruk må du kontrollere alle skruer og muttere. Trekk til løse skruer.
- Tøm oppsamlingskurven (16) før du bruker den igjen.
- Løsne tennpluggkontakten for å hindre uautorisert bruk.
- Sørg for at gressklipperen ikke oppbevares ved siden av farekilder. Gass som slipper ut, kan forårsake eksplosjoner.
- Det er bare lov å bruke originaldeler eller deler godkjent av produsenten til reparasjoner (se adressen på garantibeviset).
- Hvis gressklipperen ikke skal brukes på en god stund, må du tømme bensintanken med en bensinsugepumpe.
- Du må olje og vedlikehold apparatet

## 10. Rengjøring

Gressklipperen må rengjøres grundig etter bruk. Særlig undersiden og knivfestet.

### ⚠ Obs!

Trekk av sikkerhetsmessige årsaker ut tennpluggkabelen før rengjøring.

Det er best å vippe gressklipperen bakover. Tennpluggen skal peke oppover. På den måten hindrer du motoroljen fra å havne i inntakssystemet eller lekke ut. Du kan også sette apparatet på siden, men da må du påse at luftfilteret sitter på oversiden.

**Merknad:** Før du vipper gressklipperen, må du tømme drivstofftanken helt med en bensinsugepumpe. Gressklipperen skal ikke vippes over 90 grader. Det enkleste er å fjerne skitt og gress rett etter klipping. Gressrester og skitt som har tørket inn, kan gå utover klipperesultatet. Kontroller om det er gressrester i utkastet, og fjern dette om nødvendig. Rengjør aldri gressklipperen med vannstråle eller høytrykksspyler. Motoren skal holdes tørr. Det er ikke tillatt å bruke aggressive rengjøringsmidler som kaldrens eller white spirit.

#### Rengjør apparatet med vann som følger.

- Fjern mulchinnsatsen / fjern gressoppsamlerposen.
- Plasser slangekoblingsstykket på klipperen (w) og åpne vannkranen. (Fig. 24)
- Start klipperen og slå av klipperen etter ca 30 sekunder. Den roterende knivstangen kaster vannet på undersiden av klipperen og renser den på den måten.
- Steng vannkranen og trekk av slangekoblingsstykket.
- Rengjør oversiden med en klut (ikke bruk skarpe gjenstander).

## 11. Transport

#### Klargjøring av gressklipperen til transport (fig. 22)

- Tøm bensintanken med en bensinsugepumpe.
- La motoren gå til gjenværende bensin er brukt opp.
- Tøm motorolje fra den varme motoren.
- Ta ut tennpluggkontakten fra tennpluggen.
- Rengjør kjøleribben på sylindere og huset.
- Løsne trekkstarteren (17) fra kroken. Løsne hurtigstrammespaken (5), og vipp ned den øvre skyvebøylen. Pass samtidig på at kablene ikke knekkes.
- Legg noen lag bølgepakk mellom øvre og nedre skyvebøyle og motor for å unngå slitepunkter.

## 12. Lagring

Lagre apparatet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.

Oppbevar verktøyet i originalemballasjen. Dekk til verktøy for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med verktøyet.

- Oppbevar aldri gressklipperen med bensin på tanken inne i en bygning hvor bensindamp kan komme i kontakt med åpenflamme eller gnister.

- La motoren kjøle seg ned før du oppbevarer gressklipperen i lukkede rom.
- For å unngå brannfare må du fjerne gress, blad og utlekket fett (olje) fra motor, eksosrør og området rundt drivstofftanken.

#### Forberedelser for innlagring av gressklipperen

**Advarsel:** Ikke fjern bensin innendørs, i nærheten av ild eller mens du røyker. Gassdamp kan forårsake eksplosjoner eller brann.

- Tøm bensintanken med en bensinsugepumpe.
- Start motoren og la den gå til gjenværende bensin er brukt opp.
- Skift olje før hver sesong. Da må du fjerne den gamle motoroljen fra varm motor og fylle på ny.
- Ta ut tennpluggen fra sylinderhodet.
- Full ca. 20 ml olje fra en oljekanne i sylindere.
- Trekk langsomt i starthåndtaket slik at oljen beskytter sylindere innenfra.
- Skru inn tennpluggen igjen.
- Rengjør kjøleribben på sylindere og huset.
- Rengjør hele apparatet for å beskytte lakken.
- Oppbevar apparatet på et godt ventilert sted.

#### Batteri og lader

Koble fra laderen og oppbevar den på et kjølig, tørt sted når den ikke brukes. I fuktig omgivelse kan det føre til korrosjon av terminaler og elektriske kontakter. Ved lagring over lengre tid ved høye temperaturer (50 °C), kan batteriet få permanente skader. Kontroller de elektriske terminalene og kontaktene på batteriet og laderen.

Tørk av med en ren klut eller blås ren med trykkluft. Normal lading kan være nødvendig etter lagring. For kontroll av tilgjengelig ladning, trykk på batterinivåindikatorknappen (E) og lad opp om nødvendig. Se avsnittet Batterinivåindikator.

## 13. Vedlikehold

- Regelmessig og nøye vedlikehold er nødvendig for å ivareta apparatets sikkerhetsnivå og ytelse.
- Sørg for at alle mutrer, bolter og skruer er trukket fast og at apparatet er i sikker arbeidstilstand.
- Kontroller jevnlig om oppsamlingsbeholderen er slitt, og om den fungerer riktig. Rengjør oppsamlingskurven regelmessig med vann og la den tørke godt.
- Skift ut slitte og skadde deler av sikkerhetsmessige årsaker.
- Tøm drivstofftanken før langvarig lagring eller vedlikehold. Dette må du gjøre utendørs med en sugpumpe til bensin (kan kjøpes på byggevarehus).

#### ⚠ ADVARSEL

Du må ikke utføre arbeid på eller berøre strømførende deler i tennanlegget med motoren i gang.

Trekk ut tennpluggkontakten fra tennpluggen før alle typer vedlikehold. Utfør aldri noen slags arbeid på apparatet mens det er i gang. Arbeids som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen, skal bare gjennomføres av autoriserte fagverksteder.

### OBS!

Før du utfører vedlikeholdsarbeider slå alltid av motoren og trekk ut tennpluggkontakten.

### Hjulaksler og hjulnav

- Disse skal rengjøres én gang per sesong og smøres med litt fett.

### Kniv

Av sikkerhetsmessige årsaker er det bare autoriserte verksteder som kan slipe, balansere og montere kniven. For å oppnå et optimalt arbeidsresultat anbefaler vi at du får kontrollert kniven én gang årlig.

### Skifte kniven (fig. 17)

Når du skifter skjæreverktøyet, er det bare tillatt å bruke originale reservedeler.

Bruk hansker når du skifter kniven for å unngå kuttskader.

Sett aldri inn en annen type kniv.

- Tøm bensintanken før du tar av klingen.
- Ta ut skruen for å erstatte klingen.
- Sett inn alt igjen som vist på fig. 17. Fest skruen på riktig måte. Festemomentet er 45 Nm. Skift også ut skruen til klingen når du skifter ut selve klingen.

### Skadde kniver

Hvis kniven ved et uhell skulle treffe en hindring, må du slå av motoren og trekke ut tennpluggkontakten med en gang.

Vipp opp gressklipperen på siden, og kontroller kniven for skader. Dersom kniven er skadd eller bøyd, må den skiftes ut. Du må aldri rette ut en kniv som er bøyd. Du må aldri arbeide med en bøyd eller kraftig slitt kniv, dette forårsaker vibrasjoner og kan forårsake ytterligere skader på gressklipperen.

**⚠ Obs!** Det er fare for personskader hvis du arbeider med skadd kniv.

### Slipe kniven

Knivbladene kan slipes med metallfil.

For å unngå ubalanse er det bare autoriserte verksteder som kan gjennomføre sliping.

### Oljenivåkontroll

**⚠ Obs!** Kjør aldri motoren uten eller med for lite olje. Dette kan forårsake store motorskader. Bruk kun SAE 30 motorolje.

### Kontroll av oljenivået (fig. 18):

- Sett gressklipperen på et jevnt og flatt underlag.
- Skrut ut peilepinnen (12) mot venstre, og tørk den av. Sett peilepinnen helt inn i påfyllingsstussen igjen uten å skru den fast.
- Trekk ut peilepinnen, og les av oljenivået i vannrett stilling. Oljenivået skal ligge mellom "max"- og "min"-merket på peilepinnen (12).

### Oljeskift (fig. 23)

- Du må skifte olje på motoren årlig før sesongen starter, på driftsvarm og utkoblet motor.
- Bruk kun motorolje (SAE 30).
- Tøm bensintanken (med en bensinsugepumpe).
- Sett en flat oljeoppsamler (volum minst 1 liter) foran gressklipperen.
- Skrut av oljepeilepinnen og vipp klipperen til all oljen har rent ned i oppsamlingskaret.
- Fyll deretter på ny motorolje opp til det øverste merket på oljepeilepinnen (ca. 0,5l), ikke overfyll apparatet.
- OBS! Ikke skru inn peilepinnen for å kontrollere oljenivået, men bare stikk den inn i gjengene.

Den brukte oljen må kasseres i henhold til gjeldende bestemmelser.

### Rengjøring av reimene (fig. 17, 19)

- Fjern bladet og drevhuset ved å skru ut skruene.
- Rengjør elementene til drevet og kileremmene en eller to ganger i året med en børste eller trykkluft.
- Fest drevhuset og bladet igjen med skruer.

### Stell og justering av vaierne

Smør vaierne ofte og kontroller at de går jevnt.

### Vedlikehold av luftfilteret (fig. 20)

Skitne luftfiltre reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren. Regelmessige kontroller er derfor veldig viktige.

Luftfilteret må bør hver 25. driftstime og rengjøres om nødvendig. Hvis luften er veldig støvete, må luftfilteret kontrolleres oftere.

Ta av luftfilterdekslet, og ta ut svampfilteret. Skift ut luftfilteret for å unngå at gjenstander faller inn i luftinntaket (fig. 20).

OBS: Rengjør aldri luftfilteret med bensin eller brennbare løsemidler. Rengjør bare luftfilteret med trykkluft eller å banke det rent.

### Vedlikehold av tennpluggen (fig. 21)

Kontroller tennpluggen for smuss første gang etter 10 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig. Deretter skal tennpluggen vedlikeholdes hver 50. driftstime.

Ikke trekk av tennpluggkontakten ved å vri den.

Ta ut tennpluggen (10) med en tennpluggnøkkel.

Bruk en bladøkser til å stille inn avstanden på 0,75 mm (0,030").

Sett på tennpluggen (10) igjen, og pass på så du ikke strammer den for mye.

#### Motorbremsespak (fig. 1)

Motoren er utstyrt med en mekanisk brems (3), som må kontrolleres regelmessig. Når bremsespaken slippes, må kniven stå stille innen 7 sekunder. Hvis dette ikke er tilfelle, må apparatet ikke brukes. Kontakt en autorisert forhandler.

Sørg for at apparatet er i perfekt stand gjennom hele levetiden. Feil vedlikehold kan føre til livstruende personskader.

#### Reparasjon

Etter reparasjoner og vedlikehold må du forsikre deg om at alle sikkerhetstekniske deler er satt på og er i feilfri stand. Deler som kan forårsake personskader, skal oppbevares utilgjengelige for andre – og særlig barn. OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler. Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

#### Tillatte tidspunkter for bruk

Gjør det kjent med juridiske bestemmelser som regulerer tillatte tidspunkter for bruk av gressklippere. Dette kan variere på ulike steder.

#### Ved tilbakemeldinger må du angi følgende informasjon:

- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

#### Viktig informasjon ved en reparasjon:

Ved tilbakelevering av apparatet for reparasjon må du være oppmerksom på at apparatet av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og bensin.

#### Reservedeler / tilbehør

Plenklipperblad - artikkelnr.: 7911200618

#### Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underliggjer en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer. Slitedeler\*: Tennplugg, luftfilter, drivstoffilter, kniv, kilerem, batteri

\* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

## 14. Kassering og gjenvinning

### Henvisning om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

### Henvisninger til elektro- og elektronikkenshetslov (ElektroG)



**Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!**

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eier eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med utkrysset søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kassering- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
  - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
  - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
  - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

## Henvisninger for litium-ion-batterier



### Demonter batteriet før kassering av apparatet!

- Ikke kast batteriet i husholdningsavfallet, i ild (eksplosjonsfare) eller i vann. Skadde batterier kan skade miljøet og helsen din hvis det lekker ut giftig røyk eller væske.
- Defekte eller brukte batterier må resirkuleres iht. direktiv 2006/66/EF.
- Lever apparatet og laderen på et gjenvinningspunkt. Plast- og metalledene som brukes kan sorteres og gjenvinnes.
- Kast batteriene i utladet tilstand. Vi anbefaler å dekke polene med en limstrimmel for å beskytte mot kortslutning. Ikke åpne batteriet.

- Kast batterier i henhold til lokale forskrifter. Jepp, lever inn batterier på et innsamlingssted for gamle batterier hvor de blir resirkulert på en miljøvennlig måte. Spør ditt lokale renovasjonsselskap om dette.

**Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.**

### Drivstoff og oljer

- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebekholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

## 15. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis maskinen en gang ikke arbeider slik den skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

| Feil                                     | Mulig årsak                          | Avhjelp                                     |
|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| Apparatet går urolig og vibrerer kraftig | Løse skruer                          | Kontroller skruene                          |
|                                          | Løst knivfeste                       | Kontroller knivfestet                       |
|                                          | Ubalansert kniv                      | Skift ut kniven                             |
| Motor går ikke                           | Motorbremsbøylen er ikke trykket inn | Trykk inn motorbremsbøylen                  |
|                                          | Gasspaken står i feil stilling       | Kontroller innstillingen                    |
|                                          | Tennpluggen er defekt                | Skift ut tennpluggen                        |
|                                          | Drivstofftanken er tom               | Fyll på drivstoff                           |
|                                          | Forurensset drivstoff                | Tøm bensintanken, og fyll på rent drivstoff |
|                                          | Kalde omgivelser                     | Trykk på primer-tasten (hvis tilgjengelig)  |
|                                          | Motor defekt                         | Oppsøk autorisert kundeservice              |
| Motoren går urolig                       | Luftfilteret er skittent             | Rengjør luftfilteret                        |
|                                          | Tennpluggen er skitten               | Rengjør tennpluggen                         |
| Plenen blir gul og klippet ujevnt        | Kniven er sløv                       | Slip kniven                                 |
|                                          | Skjærehøyden er for liten            | Still inn riktig høyde                      |
| Gressutkastet er skittent                | Skjærehøyden er for lav              | Still inn høyden                            |
|                                          | Kniv nedslitt                        | Bytt kniv                                   |
|                                          | Fangkurven er tilstoppet             | Tøm fangkurven, eller fjern tilstoppingen   |

## Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

|  |                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prije uporabe pročitajte sve sigurnosne napomene.                                                                           |
|  | Prije stavljanja u pogon pročitajte i upoznajte se s cjelokupnim tekstom priručnika za uporabu.                             |
|  | Na padini ne kosite uzbrdo ili nizbrdo.                                                                                     |
|  | Prije rada kosilice za travu uklonite razbacane male dijelove koji bi se mogli razletjeti.                                  |
|  | Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.                                                                           |
|  | Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.                                              |
|  | Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjeće.                                                                  |
|  | Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.                                                                          |
|  | Važno. Ispušni plinovi su otrovni, motor stoga ne rabite u neprozračenim prostorima.                                        |
|  | Pozor, vruća površina - opasnost od opekline!                                                                               |
|  | Rabite štitnike sluha i štitnik za oči!                                                                                     |
|  | POZOR! Pogonska sredstva su lakozapaljiva i eksplozivna – opasnost od opekline. Ne točite kada je motor vrući ili dok radi. |
|  | Zapremina rezervoara                                                                                                        |
|  | Motorno ulje                                                                                                                |
|  | Dugi noževi. Maks. širina rezanja                                                                                           |
|  | Zajamčena razina zvučne snage                                                                                               |
|  | Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama.                                                                       |
|  | Provjerite razinu ulja.                                                                                                     |

|  |                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - pogonska poluga<br/>STOP - poluga motorne kočnice</p> |
|  | <p>Upotrebljavati samo u zatvorenim prostorijama!</p>            |
|  | <p>Razred zaštite II</p>                                         |
|  | <p>Osigurač uređaja</p>                                          |
|  | <p>Starim uređajima nije mjesto u kućnom otpadu!</p>             |
|  | <p>Punjiva baterija upotrebljava se kao ključ uređaja.</p>       |
|  | <p>Zaštitite akumulator od vode i vlage.</p>                     |
|  | <p>Zaštitite akumulator od vrućine i vatre.</p>                  |
|  | <p>Zaštitite akumulator od temperatura viših od 45 °C.</p>       |

| <b>Sadržaj:</b>                             | <b>Stranica:</b> |
|---------------------------------------------|------------------|
| 1. Uvod .....                               | 221              |
| 2. Opis uređaja .....                       | 221              |
| 3. Opseg isporuke .....                     | 221              |
| 4. Namjenska uporaba .....                  | 221              |
| 5. Sigurnosne napomene .....                | 222              |
| 6. Tehnički podatci .....                   | 225              |
| 7. Raspakiravanje.....                      | 225              |
| 8. Montaža / prije stavljanja u pogon ..... | 225              |
| 9. Stavljanje u pogon.....                  | 226              |
| 10. Čišćenje .....                          | 229              |
| 11. Transport .....                         | 229              |
| 12. Skladištenje .....                      | 229              |
| 13. Održavanje .....                        | 230              |
| 14. Zbrinjavanje i recikliranje .....       | 232              |
| 15. Otklanjanje neispravnosti .....         | 233              |
| 16. Izjava o sukladnosti .....              | 338              |



## 1. Uvod

### Proizvođač:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

### Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.
- kvarova električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

## 2. Opis uređaja

### Sl. 1 (1 - 21)

1. Ručka

2. Pogonska poluga
3. Poluga motorne kočnice
4. Gornji stremen za guranje, **4a.** Donji stremen za guranje
5. Poluga za brzo stezanje
6. Rezervoar benzina
7. Filtar zraka
8. Nastavak za bočno izbacivanje (zaklopka za bočno izbacivanje i adapter za bočno izbacivanje)
9. Kotač
10. Svjećica
11. Ispuh
12. Mjerna šipka za ulje
13. Pogonski kotač
14. Regulator visine kotača
15. Zaklopka za izbacivanje
16. Sabirna košara
17. Pokretač s poteznom uzicom, **17a.** Električni pokretač
18. Jedinica električnog pokretača
19. Umetak za malčiranje
20. Punjiva baterija
21. Punjač za akumulator

## 3. Opseg isporuke

### Sl. 1 (a - j)

- a) 2 x vijak s okruglom glavom M8
  - b) 2 x mala podložna pločica
  - c) 2 x velika podložna pločica
  - d) 4 x plastična zvjezdasta matica
  - e) 1 x kabelaška kopča
  - f) 4 x vijak
  - g) 4 x čičak-traka
  - h) 1 x priručnik za uporabu
  - i) 2 x plastična pločica
  - j) 2 x plastični držač
- Umetak za malčiranje (19)
  - Nastavak za bočno izbacivanje (8)
  - Akumulator (20)
  - Punjač za akumulator (21)

## 4. Namjenska uporaba

Stroj udovoljava važećoj Direktivi EZ-a o strojevima. Prije početka rada moraju na stroju biti montirane sve zaštitne i sigurnosne naprave.

- U radnom području rukovatelj je odgovoran za treće osobe.
- Stroj je konstruiran tako da njime rukuje jedna osoba.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena i napomena o opasnostima na stroju.
- Sve sigurnosne napomene i napomene o opasnostima na stroju održavajte čitljivima.
- Rabite stroj samo ako je tehnički ispravan te ga rabite namjenski, svjesni sigurnosti i opasnosti, pridržavajući se priručnika za uporabu!

- Naročito odmah otklonite (ili zatražite otklanjanje) neispravnosti koje mogu negativno utjecati na sigurnost!
- Valja se pridržavati proizvođačkih propisa o sigurnosti, radu i održavanju te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.
- Potrebno je pridržavati se odgovarajućih propisa o sprječavanju nesreća i drugih, općeprihvaćenih pravila o tehničkoj sigurnosti.
- Stroj smiju rabiti, održavati ili popravljati samo stručnjaci koji su upoznati s njime i podučeni o opasnostima. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama stroja.
- Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim priborom i alatima proizvođača.
- Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom. Proizvođač neće odgovarati za štete nastale takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.
- Uređaj nije dopušteno rabiti za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu.
- Ako niste sigurni je li neki radni uvjet siguran ili ne siguran, ne radite sa strojem.
- Benzinska kosilica za travu prikladna je za privatnu uporabu u kućnim i hobi vrtovima. Kosilicama za travu za privatne kućne i hobi vrtove smatraju se kosilice čija godišnja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se uglavnom rabe za njegovanje trave ili travnjaka, ali ne na javnim površinama, u parkovima, sportskim objektima te ne za poljoprivredu i šumarstvo.

**Pozor!** Zbog tjelesne ugroženosti korisnika kosilicu za travu nije dopušteno rabiti za sljedeće radove: za orezivanje grmlja, živica i grmova, za rezanje i usitnjavanje puzajućeg bilja ili trave na krovnom raslinju ili u balkonskim kutijama, za čišćenje (usisavanje) prolaza i kao sjeckalicu za usitnjavanje odsječaka od drva i živice.

Osim toga, kosilicu za travu nije dopušteno rabiti kao motornu sjeckalicu za ravnjanje uzvišenja na tlu kao što su, npr. krtičnjaci.

- Zbog sigurnosnih razloga kosilicu za travu nije dopušteno rabiti kao pogonski agregat za druge radne alate i kompletne alate.

#### ⚠ UPOZORENJE

Prije stavljanja uređaja u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugim osobama, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

## 5. Sigurnosne napomene

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom: ⚠

Osim toga, priručnik za uporabu sadržava druge važne odjeljke označene riječju „**POZOR!**“.

#### ⚠ OPASNOST

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji krajnja životna opasnost ili opasnost od životno opasnih ozljeda.

#### ⚠ UPOZORENJE

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji životna opasnost ili opasnost od teških ozljeda.

#### ⚠ OPREZ

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od lakih ili srednje teških ozljeda.

#### ⚠ NAPOMENA

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od oštećenja uređaja ili druge imovine.

#### ⚠ Pozor!

Prilikom uporabe uređaja valja se pridržavati određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Sačuvajte ih kako bi vam te informacije uvijek bile dostupne.

Ako uređaj predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

**Pogrešna uporaba akumulatora i punjača može prouzrokovati električni udar ili požar.**

#### Tijekom rada

- Punjač i punjivu bateriju održavajte čistim. Sustav punjenja baterije nemojte izlagati kiši ili vlazi.
- Da biste izbjegli električne udare, pazite da voda ne uđe u utikač.
- Nemojte kratko spojiti uređaj. Nikada ne gurajte predmete u kontakte punjive baterije.

#### Tijekom punjenja baterije

- Za punjenja baterije upotrebljavajte samo originalni punjač.
- Punjač nemojte upotrebljavati za punjenje drugih punjivih baterija.
- Punjač i punjivu bateriju održavajte čistim. Sustav punjenja baterije nemojte izlagati kiši ili vlazi.
- Pri skidanju punjača nemojte povlačiti za kabel, već za utikač jer se u protivnom utikač ili kabel mogu oštetiti.
- Nemojte upotrebljavati punjač ako su utikač ili kabel oštećeni. Kabel se ne može zamijeniti. Ako je kabel oštećen, punjač treba odmah zamijeniti.
- Nemojte upotrebljavati punjivu bateriju, ako je zadobila snažan udarac, ako je pala ili bila oštećena na neki drugi način. Ako je punjiva baterija oštećena, treba je zamijeniti. Punjiva baterija ne može se održavati.

- Nemojte rastavljati punjač niti ga pokušavajte popraviti.
- Da biste izbjegli električne udare, prije čišćenja izvucite utikač punjača iz utičnice.
- Nemojte kratko spojiti uređaj. Nikada ne gurajte predmete u kontakte.
- Punjač ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili ograničenom percepcijom, osim ako ih je u uporabu uređaja uputila osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala punjačem.

### Produžni kabel

Ako nije nužno neophodno, ne smije se upotrebljavati produžni kabel. U slučaju neprikladnog produžnog kabela postoji opasnost od požara ili električnih udara. Kada upotrebljavati produžni kabel, obavezno pazite na sljedeće točke:

- a. Broj, veličina i oblik pinova na utikaču produžnog kabela moraju odgovarati utikaču punjača.
- b. Produžni kabel mora se ispravno priključiti i biti u dobrom stanju.
- c. ZA AC nazivnu snagu punjača debljina žice mora iznositi najmanje 16 AWG (American Wire Gauge, oko 1,3 mm<sup>2</sup>).

### Pri skladištenju sustava za punjenje baterije

Punjač i punjivu bateriju održavajte čistim. Sustav punjenja baterije nemojte izlagati kiši ili vlazi.

### Prije radova namještanja ili popravaka

Punjivu bateriju izvadite iz odjeljka za bateriju motora.

### UPOZORENJE

Kemikalije baterije su otrovne i nagrizažu.

Požar ili eksplozije mogu uzrokovati teške opekline ili smrt.

- Odbačene ili iskorištene punjive baterije ne smiju se spaljivati jer mogu eksplodirati. Pri spaljivanju punjivih baterija nastaju otrovne pare i ostatci.
- Nemojte upotrebljavati punjive baterije koje su zgnječene, pale ili oštećene.

**Upozorenje!** Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

### Tko ne smije rabiti uređaj:

- Djeca i druge osobe koje ne poznaju priručnik za uporabu (lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika).
- Osobe pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova, umorne ili bolesne osobe.

### Sigurnosne napomene za ručno vođene kosilice za travu

#### Napomene

- Pozorno pročitajte priručnik za uporabu. Upoznajte se s namještanjima i ispravnom uporabom stroja.
- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama koje ne poznaju priručnik za uporabu da rabe kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Nikada ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovo vlasništvo odgovoran isključivo rukovatelj strojem ili korisnik.
- Ako uređaj predate drugoj osobi, molimo predajte i ovaj priručnik za uporabu.
- Tijekom košenja valja uvijek nositi čvrste cipele i duge hlače. Nikada ne kosite bosonogi ili u lakim sandalama.
- Provjerite zemljište na kojem se stroj upotrebljava i uklonite sve predmete, kao što su npr. kamenje, igračke, granje i žice itd., koje bi uređaj mogao zahvatiti i odbaciti.

### ⚠ UPOZORENJE

Benzin je vrlo zapaljiv:

- Čuvajte benzin samo u za to predviđenim spremnicima.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom postupka ulijevanja.
- Benzin valja uliti prije pokretanja motora. Kada motor radi ili je kosilica vruća zatvarač rezervoara nije dopušteno otvarati, a benzin dolijevati.
- Ako se benzin prelije, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto stroja valja maknuti s površine onečišćene benzinom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok benzinske pare ne ishlape.
- Zbog sigurnosnih razloga rezervoar benzina i druge zatvarače rezervoara u slučaju oštećenja valja zamijeniti.
- Nikada ne čuvajte benzin u blizini izvora iskara. Uvijek rabite propisan kanistar. Udaljite djecu od benzina.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.
- Prije uporabe valja uvijek vizualnom provjerom provjeriti jesu li rezni alati, pričvrtni svornjaci i čitav rezni sklop istrošeni ili oštećeni. Kako bi se izbjegla neravnoteža, istrošene ili oštećene rezne alate i pričvrtnne svornjake potrebno je mijenjati samo u kompletu.
- Kod uređaja s više noževa vodite računa o tome da se zbog okretanja jednog noža mogu početi okretati drugi noževi.

## Rukovanje

- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Kosite samo pri danjoj svjetlosti ili jakoj umjetnoj rasvjeti. Ako je moguće, valja izbjegavati uporabu uređaja kada je trava mokra.
- Uporaba kosilice za travu prilikom nevremena je zabranjena - opasnost od udara munje!
- Uvijek zauzmite siguran položaj tijela na kosinama.
- Vodite stroj samo brzinom koraka.
- Kod strojeva na kotačima vrijedi sljedeće: Kosite poprečno prema padini, nikada uzbrdo ili nizbrdo.
- Budite naročito oprezni kada mijenjate smjer vožnje na padini.
- Ne kosite na prekomjerno strmim padinama i obližnjim hrapama otpada, jarcima ili nasipima. Budite naročito oprezni kada kosilicu za travu okrećete ili je vučete prema sebi.
- Zaustavite rezni nož ako je kosilicu za travu potrebno nagnuti, prilikom transporta preko drugih površina osim trave i kada se kosilica za travu pomiče od košene površine i prema njoj.
- Nikada ne rabite kosilicu za travu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili naprava za hvatanje trave.
- Ne mijenjajte regulacijske postavke motora ili ga pustite da se prekomjerno okreće.
- Prije pokretanja motora otpustite motornu kočnicu.
- Oprezno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti stopala od reznog noža.
- Prilikom pokretanja ili zaletavanja motora kosilicu za travu nije dopušteno naginjati osim ako je kosilicu za travu prilikom postupka potrebno podignuti. U tom slučaju nagnite je samo toliko koliko je nužno potrebno i podignite samo stranu okrenutu od korisnika.
- Ne pokrećite motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada ne dižite ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Isključite motor i izvucite utikač svjeće te se uvjerite u to da su se svi pokretni dijelovi zaustavili:
  - Prije otpuštanja blokada ili otklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
  - Prije provjeravanja, čišćenja ili obavljanja rada na kosilici za travu.
  - U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na kosilici za travu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s kosilicom za travu. Ako kosilica za travu počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.

- Isključite motor:
  - Kada se udaljite od kosilice za travu
  - Prije dolijevanja goriva.
- Rad stroja s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
- Budite oprezni prilikom radova namještanja na stroju i izbjegavajte uglavljivanje prstiju između pokretnog reznog alata i krutih dijelova uređaja.
- Budite naročito oprezni prilikom košenja po mekim tlima, na obližnjim hrapama otpada, jarcima i nasipima.
- Korisnik mora biti primjereno podučan o uporabi, namještanju i rukovanju (uključujući zabranjene postupke).
- Redovito provjeravajte uređaj i prije svake uporabe pobrinite se za to da sve blokade pokretanja i tipkala ispravno funkcioniraju.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprikladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati oštećenja uređaja i teške ozljede rukovatelja.
- Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama kosilice za travu nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati.
- Imajte na umu da korisnik ne smije mijenjati blokiranu namještanja regulacije brzine vrtnje motora ili njima manipulirati.
- Rabite samo rezne alate i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Kosilicu za travu uvijek održavajte u dobrom radnom stanju.
- Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.
- Oprez! Kosilicu za travu nije dopušteno rabiti ako nije montirana cjelokupna sabirna naprava za travu ili samozaporna rastavna zaštitna naprava za otvor za izbacivanje.

## Potencijalne opasnosti i zaštitne mjere

### Zanemarivanje ergonomske načela

#### Nemarna uporaba osobne zaštitne opreme (OZO)

Nemarna uporaba ili nenošenje osobne zaštitne opreme mogu uzrokovati teške ozljede.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

#### Primjereno i neprimjereno ponašanje

- Prilikom svih radova uvijek budite potpuno koncentrirani.

**⚠ Potencijalna opasnost** - Nikada se ne može isključiti.

#### Opasnost zbog buke

##### Oštećenja sluha

Dulji rad uređajem bez zaštite može uzrokovati oštećenja sluha.

- U pravilu nosite štitnik sluha.

## Ponašanje u izvanrednoj situaciji

U slučaju eventualne nezgode pružite primjereno potrebne mjere prve pomoći i odmah potražite stručnu liječničku pomoć.

## 6. Tehnički podatci

|                                              |                                                      |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Tip motora                                   | 4-taktni motor / hlađen zrakom                       |
| Zapremina                                    | 224 cm <sup>3</sup>                                  |
| Radna brzina vrtnje                          | 2800 min <sup>-1</sup>                               |
| Snaga                                        | 4,4 kW / 6 KS                                        |
| Motorno gorivo                               | Obični benzin/<br>bezolovni maks. 10 %<br>bioetanola |
| Zapremina rezervoara                         | 1,2 l                                                |
| Motorno ulje                                 | SAE 30 / 10W40                                       |
| Zapremina rezervoara / ulje                  | 0,4 l                                                |
| Reguliranje visine rezanja                   | 25-75 mm / 7-struko                                  |
| Zapremina sabirne košare                     | 65 l                                                 |
| Širina rezanja                               | 56 cm                                                |
| Masa                                         | 34,5 kg                                              |
| <b>Litij-ionska baterija</b>                 |                                                      |
| Sustav litij-ionske baterije                 | 20 V                                                 |
| Trajanje punjenja u minutama                 | 50 min                                               |
| Struja punjenja                              | 2,4 A                                                |
| Ulaz izmjenične struje punjača (promjenjivi) | 230 - 240 V                                          |
| Kapacitet punjive baterije                   | 2000 mAh/37 Wh                                       |

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

### Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitnik sluha.

### Karakteristične vrijednosti zvuka

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Razina zvučnog tlaka $L_{PA}$ | 84,6 dB |
| Nesigurnost mjerenja $K_{PA}$ | 3 dB    |
| Razina zvučne snage $L_{WA}$  | 96,2 dB |
| Nesigurnost mjerenja $K_{WA}$ | 1,86 dB |

### Karakteristične vrijednosti vibracija

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Vibracija $a_{hv}$         | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Nesigurnost mjerenja $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne uređaje.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi zatražite provjeru uređaja.

- Isključite uređaj kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

Prilikom dulje primjene benzinske kosilica za travu mogu nastati problemi s cirkulacijom uvjetovani vibracijama (sindrom bijelih prstiju).

U tom slučaju nije moguće dati opće informacije o trajanju primjene jer se to može razlikovati ovisno o osobi.

Na tu pojavu mogu utjecati sljedeći čimbenici:

- poremećaji s cirkulacijom u šakama rukovatelja
- niske vanjske temperature
- duga vremena primjene

Stoga je preporučljivo nositi tople radne rukavice i praviti redovite stanke tijekom rada.

## 7. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

### ⚠ POZOR!

**Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!**

## 8. Montaža / prije stavljanja u pogon

### ⚠ POZOR!

**Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!**

Kod isporuke su neki dijelovi demontirani. Sastavljanje je jednostavno ako se pridržavate sljedećih uputa.

Napomena!

Prilikom sastavljanja i za radove održavanja potreban vam je sljedeći dodatan alat koji nije sadržan u opsegu isporuke:

- ravna sabirna uljna kada (radi zamjene ulja)
- mjerna posuda od 1 litre (otporna na ulje/benzin)

- kanistar benzina (5 litara je dovoljno za otprilike 6 sati rada)
- lijevak (prikladan za nastavak za ulijevanje benzina u rezervoar)
- kućanske krpe za brisanje (za brisanje ostataka ulja/benzina; zbrinite ih na benzinskoj postaji)
- pumpa za usisavanje benzina (plastična, može se nabaviti u specijaliziranim trgovinama)
- kanta za ulje s ručnom pumpom (može se nabaviti u specijaliziranim trgovinama)
- 0,5 l motornog ulja SAE 30

### Montaža

1. Izvadite kosilicu za travu i montažne dijelove iz pakiranja i provjerite jesu li prisutni svi dijelovi.
2. Pritegnite donji stremen za guranje s po jednim vijkom (a), jednom malom podložnom pločicom (c) i jednom plastičnom zvjezdastom maticom (d) na obje strane kosilice. Pritom vodite računa o tome da potezna užad, koju je potrebno poslije pričvrstiti, ne bude na putu (sl. 2-3).
3. Pričvrstite gornji stremen za guranje na donji stremen za guranje s pomoću poluge za brzo stezanje (5), velike podložne pločice (b), male podložne pločice (c) i plastične zvjezdaste matice (d) na obje strane (sl. 4-5).
4. Provucite uže gasa kroz jedinicu električnog pokretača (18) kao što je prikazano na sl. 5a.
5. Postavite uže gasa s pomoću kliješta u polugu motorne kočnice (3). (Sl. 5b-5c)
6. Jedinicu električnog pokretača učvrstite s pomoću vijaka (f) na gornjem stremenu za guranje (4). (Slika 5d)
7. Zakvačite ručku pokretača s poteznom uzicom (17) na za to predviđenu kuku kao što je prikazano na sl. 6.
8. Fiksirajte poteznu užad priloženim kabelskim kopčama (e) (sl. 7) za stremen za guranje.
9. Rasklopite sabirnu košaru (16) i uglavite plastične kopče na okvir. (Sl. 8)
10. Košenje sa sabirnom košarom:  
Podignite zaklopku za izbacivanje (15) jednom rukom i zakvačite sabirnu košaru (16) kao što je prikazano na sl. 9.
11. Malčiranje:  
Skinite sabirnu košaru (16), ako je montirana, i umetnite umetak za malčiranje (19) kao što je prikazano na sl. 10-12.

### Pozor:

Pokrov za bočno izbacivanje ne smije biti montiran prilikom malčiranja.

### Namještanje visine rezanja

**⚠ Pozor!** Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen, a utikač svjeće izvučen.

- Prije početka košenja provjerite da rezni alati nisu tupi, a njihova sredstva za pričvršćivanje nisu oštećena.
- Zamijenite tupe i/ili oštećene rezne alate po potrebi kao čitav komplet kako ne bi nastala neravnoteža. Prilikom te provjere isključite motor i izvucite utikač svjeće.
- Namještanje visine rezanja obavlja se regulatorom visine kotača (sl. 13/ poz. 14). Moguće je namjestiti 5 visina rezanja.
- Povucite polugu za namještanje prema van i namjestite željenu visinu rezanja. Poluga se uglavljuje u željenom položaju (sl. 13).

### Pripremanje košene površine

Prije košenja pažljivo pregledajte površinu koju treba pokositi. Uklonite kamenje, granje, kosti, žice, igračke i druge predmete koje bi uređaj mogao izbaciti.

## 9. Stavljanje u pogon

### ⚠ POZOR!

**Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!**

### ⚠ Pozor!

**Motor se isporučuje bez ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako nadolijte ulje. U tu svrhu uporabite uobičajeno višenamjensko ulje (SAE 30). Razinu ulja u motoru potrebno je provjeriti prije svake košnje. Isto tako potrebno je uliti benzin jer on nije sadržan u isporučenom stanju.**

- Kako bi se izbjeglo nenamjerno pokretanje kosilice za travu, ona je opremljena motornom kočnicom (sl. 1, poz. 3) koju je potrebno aktivirati prije pokretanja kosilice za travu. Puštanjem poluge motorne kočnice ona se mora vratiti u početni položaj, a motor se mora automatski isključiti.
- Povucite polugu motorne kočnice (3) i jako potegnite pokretač s poteznom uzicom (17). (Sl. 14)  
**POZOR:** Rezni nož okreće se i kada je poluga motorne kočnice otpuštena kada se povuče pokretač s poteznom uzicom. Pobrinite se za to da u opasnom području reznog noža nema dijelova tijela/stranih tijela.
- Kada se motor kreće, pritisnite pogonsku polugu (2) za ručku (1) radi povezivanja pogona za kosilicu.
- Prije početka košenja trave trebali biste taj postupak obaviti nekoliko puta kako biste bili sigurni da sve ispravno funkcionira.

### ⚠ UPOZORENJE

**Svaki put kada obavljate bilo kakve radove namještanja i/ili popravljavanja na kosilici za travu pričekajte dok se nož ne prestane okretati. Prije svih radova namještanja, održavanja i popravljavanja isključite motor i skinite utikač svjeće.**

### Uporaba pogona:

- Motorna kočnica (3): Uporabite polugu kako biste isključili motor. Kada pustite polugu, automatski se zaustavljaju motor i rezni nož.
- Radi košenja povucite pogonsku polugu (2) za ručku (1). Prije samog košenja trebali biste više puta provjeriti polugu za pokretanje/zaustavljanje. Provjerite je li vučno užo slobodno pokretno.
- Pogonska poluga (2):  
Kada je aktivirate, spojka za vozni pogon se zatvara i kosilica za travu počinje se kretati kada se motor kreće. Pravodobno pustite vožnju radi zaustavljanja pokrenute kosilice za travu. Prije prvog košenja vježbajte pokretanje i zaustavljanje dok se ne upoznate s ponašanjem u vožnji.

**Upozorenje:** Rezni nož okreće se kada se pokrene motor.

**Važno:** Prije pokretanja motora više puta pomaknite motornu kočnicu kako biste provjerili funkcionira li zaustavno užo i dalje dobro.

**Napomena:** Motor je konstruiran za brzinu rezanja trave i izbacivanja trave u sabirnu košaru te za dugi vijek trajanja motora.

- Provjerite razinu ulja.
- Otvorite poklopac rezervoar i napunite rezervoar benzina (6) do donje točke nastavka za punjenje rezervoara s cca 1,4 litre benzina. Za punjenje uporabite lijevak i mjernu posudu. Ne prepunjavajte rezervoar. Rabite svjež, čisto bezolovno gorivo. Nipošto ne miješajte ulje s benzinom. Nabavite gorivo u količinama koje je moguće potrošiti u roku od 30 dana kako biste tako zajamčili svježinu goriva. Napomena: Rabite uobičajen bezolovni benzin s maks. 10 % bioetanola.

### ⚠ UPOZORENJE

Uvijek rabite samo jedan sigurnosni kanistar benzina. Ne pušite prilikom ulijevanja benzina. Uklonite sve ostatke ulja ili benzina. Isključite motor prije ulijevanja benzina i pustite motor da se hladi nekoliko minuta.

### Pokretanje motora (sl. 14a)

- Provjerite razinu motornog ulja. Vidi odjeljak Provjeravanje razine ulja.
- Provjerite ima li u odjeljku za baterije na vrhu motora stranih tijela i po potrebi ga očistite četkom ili krpom. Umetnite punjivu bateriju u odjeljak za bateriju motora gore na motoru. Vodite računa o tome da se punjiva baterija sigurno pričvrsti. Punjiva baterija je kod nekih modela ključ uređaja.
- Vodite računa o tome da su elementi za rukovanje za pogon uređaja, ako postoje, izvan pogona.
- Modeli s električnim pokretačem (17a). Sigurnosnu šipku (3) pritisnite uz upravljač. Aktivirajte električni pokretač. Motor se pokreće.

### Pokretanje motora (sl. 14)

- Provjerite da je kabel za pokretanje priključen na svjećicu.
- Stanite iza motorne kosilice. Jednom rukom pritisnite polugu motorne kočnice (3) na ručki, dok drugom primite pokretač s poteznom uzicom.
- Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (17). U tu svrhu izvucite ručku cca 10-15 cm (dok ne osjetite otpor), zatim snažno potegnite trzajem. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite ručku.
- Zbog zaštitnog sloja na motoru može nastati nešto dima kada prvi put uporabite uređaj. To je normalan postupak.

### ⚠ Pozor!

- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije natrag.
- Pozor: Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

### Isključivanje motora:

- Radi isključivanja motora pustite pogonsku polugu (2), a zatim polugu motorne kočnice (3) i pričekajte dok ne nož ne zaustavi.
- Skinite utikač svjećice sa svjećice (10) kako biste izbjegli nenamjerno pokretanje motora.
- Prije ponovnog pokretanja provjerite potezno užo motorne kočnice. Provjerite je li potezno užo ispravno montirano. Savijeno ili oštećeno potezno užo potrebno je zamijeniti.
- Demontirajte punjivu bateriju. Punjiva baterija je kod nekih modela ključ uređaja.

### Prije košenja

#### Važne napomene:

- Ispravno se odjenite. Nosite čvrste cipele, a ne sandale ili tenisice.
- Provjerite rezni nož. Savijen ili na neki drugi način oštećen nož potrebno je zamijeniti originalnim nožem.
- Punite rezervoar benzina na otvorenom. Rabite lijevak za ulijevanje i mjernu posudu. Obrišite prelijeveni benzin.
- Pročitajte priručnik za uporabu i napomene u vezi s motorom i dodatnim uređajima i pridržavajte ih se. Učinite priručnik dostupnim i drugim korisnicima uređaja.
- Ispušni plinovi su opasni. Pokrećite motor samo na otvorenom.
- Provjerite da sve sigurnosne naprave postoje i da dobro funkcioniraju.
- Uređajem bi trebala rukovati samo jedna osoba koja je za to i kvalificirana.
- Košenje mokre trave može biti opasno. Kosite po mogućnosti suhu travu.
- Naložite drugim osobama ili djeci da se ne približavaju kosilici.
- Nikada ne kosite u slučaju loše vidljivosti.

- Prije košenja podignite razbacane, neučvršćene predmete kao što su kamenje, igračke, granje i žice itd. s tla.

### Napomene o ispravnom košenju

**⚠ Pozor! Nikada ne otvarajte zaklopku za izbacivanje kada se naprava za hvatanje prazni, a motor i dalje radi. Rotirajući nož može uzrokovati ozljede.**

Uvijek pažljivo pričvršćujte zaklopku za izbacivanje i sabirnu košaru. Prilikom udaljavanja prethodno isključite motor.

Sigurnosnu udaljenost između kućišta noža i korisnika, određenu vodilicama, valja stalno održavati. Prilikom košenja i promjena smjera vožnje na strminama potreban je poseban oprez. Vodite računa o sigurnom položaju tijela, nosite cipele s neklizajućim, prionjivim potplatima i duge hlače. Uvijek kosite poprečno na padinu.

Padine s nagibom većim od 15 stupnjeva zbog sigurnosnih razloga nije dopušteno kositi kosilicom za travu. Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja kosilice za travu. Opasnost od spoticanja!

### Malčiranje

Prilikom malčiranja odrezani materijal usitnjava se u zatvorenom kućištu kosilice i ponovno raspodjeljuje po travi. Ne obavlja se prikupljanje i zbrinjavanje trave.

**⚠ NAPOMENA!** Malčiranje je moguće samo kod relativno niske trave.

Kako biste iskoristili funkciju malčiranja, otkvačite sabirnu košaru (16), pomaknite adapter za malčiranje (sl. 10-12 / 19) u otvor za izbacivanje i zatvorite zaklopku za izbacivanje (15).

### Košenje

Režite samo ostrim, ispravnim noževima kako se vlati trave ne bi raščehale i kako trava ne bi požutjela.

Kako biste postigli uredan uzorak rezanja, vodite kosilicu za travu po mogućnosti po ravnim stazama. Pritom bi se te staze trebale uvijek preklapati za nekoliko centimetara kako ne bi ostale pruge.

Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i svakako uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, utječu na kvalitetu rezanja i izbacivanje trave. Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu. Otklizavanje kosilice za travu moguće je spriječiti kosim položajem prema gore. Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj duljini trave. Obavite više prolazaka tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave. Prije obavljanja bilo kakve provjere noža isključite motor. Imajte na umu da se nakon isključivanja motora nož nastavlja okretati još nekoliko sekunda. Nikada ne pokušavajte zaustaviti nož.

Redovito provjeravajte je li nož ispravno učvršćen, ispravan i dobro izbrušen. Izbrusite ga ili zamijenite ako to nije tako.

Ako pokretni nož udari u neki predmet, zaustavite kosilicu za travu i pričekajte dok se nož potpuno ne zaustavi. Nakon toga provjerite stanje noža i držača noža. Ako je on oštećen, potrebno ga je zamijeniti.

### Napomene o košenju:

- Obratite pozornost na krute predmete. Kosilica za travu mogla bi se oštetiti ili bi mogle nastati ozljede.
- Vrući motor, ispuh ili pogon mogu uzrokovati opekline. Stoga ih ne dirajte.
- Na padinama ili strmim nizbrdicama kosite oprezno.
- Kosite samo pri dovoljnim svjetlosnim uvjetima.
- Provjerite kosilicu, nož i druge dijelove ako prijeđete preko stranog tijela ili ako uređaj vibrira neuobičajeno jako.
- Ne obavljajte promjene namještanja ili popravke ako prethodno niste isključili motor. Izvucite utikač kabela za pokretanje.
- Na ulici ili u blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu. Ne izbacujte travu na ulicu.
- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno. Prije kretanja unatrag provjerite da iza vas nisu mala djeca.
- Na gustoj, visokoj travi namjestite najviši stupanj rezanja i kosite sporije. Prije uklanjanja trave ili drugih začepjenja isključite motor i otpustite kabel za pokretanje.
- Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.
- Nikada ne ulijevajte benzin ako je motor još vruć ili radi.

### Pražnjenje sabirne košare

Ako tijekom košenja ostanu ležati ostatci trave, valja isprazniti sabirnu košaru.

### ⚠ UPOZORENJE

**Prije skidanja sabirne košare isključite motor i pričekajte dok se rezni alat ne zaustavi.**

Kako biste skinuli sabirnu košaru (16), jednom rukom podignite zaklopku za izbacivanje (15), a drugom rukom izvadite sabirnu košaru (16) s pomoću ručke (sl. 16). Zbog sigurnosnog propisa zaklopka za izbacivanje (15) se zatvara kada se sabirna košara otkvači i zatvara stražnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostanu ostatci trave, radi lakšeg pokretanja motora korisno je povući kosilicu za travu oko 1 m prema natrag. Ostatke rezanog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukom ili stopalima, nego prikladnim pomagalicama, npr. četkom ili metlicom.

Kako bi se zajamčilo dobro prikupljanje, sabirnu košaru (16), a naročito ventilacijsku rešetku potrebno je nakon uporabe očistiti iznutra.



Zakvačite sabirnu košaru (16) samo kada je motor isključen, a rezni alat miruje.

Podignite zaklopku za izbacivanje (15) jednom rukom, a drugom rukom držite sabirnu košaru (16) za ručku i zakvačite je odozgo. (Sl. 9)

### Nakon košenja

- Uvijek prije polaganja kosilice za travu u zatvorenu prostoriju najprije pustite motor da se ohladi. Prije uskladištavanja uklonite travu, lišće, mazivo i ulje. Ne polažite druge predmete na kosilicu.
- Prije ponovne uporabe provjerite sve vijke i matice. Olabavljene vijke valja čvrsto pritegnuti.
- Prije ponovne uporabe ispraznite sabirnu košaru (16).
- Otpustite utikač svjeće kako biste spriječili neovlaštenu uporabu.
- Vodite računa o tome da se kosilica ne položi pored nekog izvora opasnosti. Izlazak plina može uzrokovati eksploziju.
- Prilikom popravaka dopušteno je rabiti samo originalne dijelove ili dijelove koje je odobrio proizvođač (vidi adresu na jamstvenoj potvrdi).
- U slučaju dulje neuporabe kosilice ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina.
- Nauljite i održavajte uređaj.

## 10. Čišćenje

Nakon svake uporabe trebalo bi temeljito očistiti kosilicu. Naročito donju stranu i zahvatnik noža.

### ⚠ Pozor!

Prije čišćenja zbog sigurnosnih razloga skinite kabel svjeće.

Najbolje je nagnuti kosilicu prema natrag. Svjećica bi trebala biti usmjerena prema gore, tako ćete spriječiti da motorno ulje dospije u usisni sustav ili isteče.

Uređaj možete nagnuti i na stranu, ali pritom svakako morate voditi računa o tome da se filtar zraka nalazi na gornjoj strani.

Napomena: Prije naganjanja kosilice za travu potpuno ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje benzina.

Kosilicu za travu nije dopušteno nagnjati više od 90 stupnjeva.

Najlakše ćete ukloniti prljavštinu i travu odmah nakon košenja.

Osušeni ostatci trave i prljavštine mogu negativno utjecati na rad kosilice. Provjerite jesu li iz kanala za izbacivanje trave očišćeni ostaci trave i po potrebi ih uklonite.

Kosilicu nikada ne čistite vodenim mlazom ili visokotlačnim čistačem. Motor treba ostati suh.

Nije dopuštena uporaba agresivnih sredstava za čišćenje kao što su hladna sredstva za čišćenje ili benzin za čišćenje.

### Čišćenje uređaja vodom na sljedeći način.

- Demontirajte nastavak za malčiranje/skinite sabirnu vreću za travu.
- Nataknite crijevni priključni element na kosilicu (w) i otvorite vodovodnu slavinu. (Sl. 24)
- Pokrenite kosilicu i nakon cca 30 sekunda je isključite. Rotirajući nosač noža centrifugira vodu po donjoj strani kosilice i time je čisti.
- Zatvorite vodovodnu slavinu i skinite crijevni priključni element.
- Očistite gornju stranu krpom (ne rabite oštre predmete).

## 11. Transport

### Pripremanje kosilice za travu za transport (sl. 22)

- Ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina.
- Pustite motor da radi dok se ne potroši preostali benzin.
- Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Očistite rashladna rebra cilindra i kućište.
- Otkvačite pokretač s poteznom uzicom (17) na kuki. Otpustite polugu za brzo stezanje (5) i preklopite gornji stremen za guranje prema dolje. Pritom vodite računa o tome da se prilikom preklapanja potezna užad ne savine.
- Omotajte nekoliko slojeva valovitog papira između gornjeg i donjeg stremena za guranje i motora kako biste spriječili struganje.

## 12. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte alat u originalnom pakiranju.

Pokrijte alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Čuvajte priručnik za uporabu pored alata.

- Kosilicu za travu nikada ne čuvajte s benzinom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj bi benzinske pare mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Prije polaganja kosilice za travu u zatvorene prostorije pustite motor da se ohladi.
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, uklonite travu, lišće ili izlazeću mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.

### Pripremanje za uskladištavanje kosilice za travu

Upozorenje: Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

- Ispraznite rezervoar benzina pumpom za usisavanje benzina.

- Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne potroši preostali benzin.
- Obavite zamjenu ulja nakon svake sezone. U tu svrhu ispuštite staro motorno ulje iz toplog motora, a zatim dolijte novo.
- Izvadite svjećicu s glave cilindra.
- Kantom za ulje ulijte oko 20 ml ulja u cilindar.
- Polako povucite ručku pokretača kako bi ulje štitilo cilindar iznutra.
- Ponovno uvrnite svjećicu.
- Očistite rashladna rebra cilindra i kućište.
- Očistite čitav uređaj kako biste zaštitili lak.
- Čuvajte uređaj na dobro provjetranom mjestu.

### **Punjiva baterija i punjač**

Odvojite punjač i kada ga ne upotrebljavate, čuvajte ga na hladnom i suhom mjestu. U vlažnoj okolini može doći do korozije stezaljki i električnih kontakata. U slučaju skladištenja tijekom duljeg vremena na visokim temperaturama (50 °C) punjiva baterija može se trajno oštetiti. Provjerite električne stezaljke i kontakte na punjivoj bateriji i punjaču.

Obrišite ih čistom krpom ili ispušite stlačenim zrakom. Nakon skladištenja može biti potrebno normalno punjenje.

Za provjeru dostupnog punjenja pritisnite gumb indikatora razine baterije (E) i napunite ako je potrebno. Vidi odjeljak Indikator razine baterije.

## **13. Održavanje**

- Redovito, pažljivo servisiranje potrebno je kako bi se zajamčili nepromijenjena razina sigurnosti i učinak uređaja.
- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirne naprave za travu ili gubitak funkcionalnosti. Redovito čistite sabirnu košaru vodom i pustite je da se dobro osuši.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- U slučaju duljeg skladištenja ili održavanja ispraznite rezervoar goriva. To bi trebalo obavljati na otvorenom pumpom za usisavanje benzina (može se nabaviti u specijaliziranim trgovinama).

### **⚠ UPOZORENJE**

Nikada ne radite na dijelovima sustava za pokretanje pod naponom ili ga dodirujte kada motor radi. Prije svih radova održavanja i njegovanja skinite utikač svjeće sa svjeće.

Nikada ne obavljajte radove na pokrenutom uređaju. Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu trebalo bi obavljati samo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

### **Pozor!**

Prije obavljanja radova održavanja uvijek isključite motor i izvucite utikač svjeće.

### **Osovine i glavine kotača**

- Trebalo bi čistiti i lako podmazivati jedanput u sezoni.

### **Nož**

Zbog sigurnosnih razloga zatražite samo od ovlaštene specijalizirane radionice da oštiri, balansira i montira nož. Kako bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je zatražiti provjeravanje noža jedanput godišnje.

### **Zamjena noža (sl. 17)**

Prilikom zamjene reznog alata dopušteno je rabiti samo originalne rezervne dijelove.

Prilikom zamjene noža rabite rukavice kako biste izbjegli posjekotine.

Nikada ne montirajte neki drugi nož.

- Ispraznite rezervoar benzina prije demontiranja sječiva.
- Odvrnite vijak kako biste zamijenili sječivo.
- Montirajte ponovno sve kao na sl. 17. Ispravno pritegnite vijak. Pritezni moment je 45 Nm. Prilikom zamjenjivanja sječiva zamijenite i vijak sječiva.

### **Oštećeni noževi**

Ako bi nož unatoč velikom oprezu došao u kontakt s nekom preprekom, odmah isključite motor i skinite utikač svjeće.

Bočno nagnite kosilicu i provjerite je li nož oštećen. Oštećene ili savijene noževe potrebno je zamijeniti. Nikada ne izravnavajte savijeni nož. Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati daljnja oštećenja na kosilici.

**⚠ Pozor!** U slučaju rada s oštećenim nožem postoji opasnost od ozljeda.

### **Brušenje noža**

Oštrice noža moguće je oštriti metalnom turpijom.

Kako bi se spriječila neravnoteža, brušenje bi trebala obavljati samo ovlaštena specijalizirana radionica.

### **Provjeravanje razine ulja**

**⚠ Pozor!** Motor nikada ne rabite bez ulja ili s premalo ulja. To može uzrokovati teške štete na motoru. Rabite samo motorno ulje SAE 30.

### Provjeravanje razine ulja (sl. 18):

- Postavite kosilicu za travu na ravnu površinu.
- Odvrnite mjernu šipku za ulje (12) lijevim okretanjem i obrišite šipku za mjerenje razine ulja. Utaknite šipku za mjerenje razine ponovno do graničnika u grlo za ulijevanje, ne zavrćite je.
- Izvucite šipku za mjerenje razine i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznaka „max“ i „min“ na mjernoj šipki za ulje (12).

### Zamjena ulja (sl. 23)

- Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati godišnje prije početka sezone kada je motor pri radnoj temperaturi i isključen.
- Rabite samo motorno ulje (SAE 30).
- Ispraznite rezervoar benzina (pumpom za usisavanje benzina).
- Postavite ravnu sabirnu uljnu kadu (zapremine min. 1 litre) ispred kosilice za travu.
- Odvrnite mjernu šipku za ulje i naginjite kosilicu dok sve ulje ne istekne u prihvatnu kadu.
- Nakon toga ulijte svježe motorno ulje do gornje oznake mjerne šipke za ulje (cca 0,5 l), ne prepunajte uređaj.
- Pozor! Radi provjeravanja razine ulja ne uvrćite mjernu šipku za ulje, nego je utaknite samo do navoja.

Otpadno ulje potrebno je zbrinuti u skladu s važećim propisima.

### Čišćenje remena (sl. 17, 19)

- Demontirajte nož i kućište prijenosnika tako da otpustite vijke.
- Očistite elemente prijenosnika i klinaste remene jedanput do dvaput godišnje četkom ili stlačenim zrakom.
- Ponovno montirajte kućište prijenosnika i nož s pomoću vijaka.

### Njegovanje i namještanje potezne užadi

Često uljite i provjeravajte pokretljivost potezne užadi.

### Održavanje filtra zraka (sl. 20)

Onečišćeni filtri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Filtar zraka trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filtarski zrak valja provjeravati češće.

Demontirajte pokrov filtra zraka i izvadite spužvasti filtarski zrak. Zamijenite filtarski zrak kako biste spriječili da predmeti padnu u ulaz zraka (sl. 20).

Pozor: Filtarski zrak nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima. Čistite filtarski zrak samo stlačenim zrakom ili isprašivanjem.

### Održavanje svjeće (sl. 21)

Provjerite onečišćenost svjeće prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećicu svakih 50 radnih sati.

Skinite utikač svjeće okretnim pokretom.

Izvadite svjećicu (10) ključem za svjećice.

S pomoću mjernih listića namjestite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno stavite svjećicu (10) i pobrinite se za to da je ne pritegnete prejako.

### Poluga motorne kočnice (sl. 1)

Motor je opremljen mehaničkom kočnicom (3) koju je potrebno redovito provjeravati. Puštanjem kočnice poluge unutar 7 sekunda nož se mora zaustaviti, u suprotnom uređaj nije dopušteno rabiti. Obratite se ovlaštenom distributeru.

Pobrinite se za to da je uređaj tijekom cijelog životnog vijeka u besprijekornom stanju. Nepropisno održavanje može uzrokovati životno opasne ozljede.

### Popravljanje

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvodnju ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka.

Isto vrijedi i za pribor.

### Vremena rada

Molimo pridržavajte se zakonskih propisa o reguliranju vremena rada kosilica za travu koja se mogu lokalno razlikovati.

### Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

### Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata uređaja radi popravka vodite računa o tome da je uređaj iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

### Rezervni dijelovi / pribor

Nož za kosilicu za travu – br. artikla: 7911200618

### Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenja, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi\*: Svjećica, filtarski zrak, filtarski benzin, nož, klinasti remen, akumulator

\* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

## 14. Zbrinjavanje i recikliranje

### Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

### Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



**Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!**

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
  - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
  - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
  - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

### Napomene o litij-ionskim akumulatorima



**Izvadite punjivu bateriju prije zbrinjavanja uređaja!**

- Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu zagaditi okoliš i ugroziti vaše zdravlje ako počnu izlaziti otrovne pare ili tekućine.
- Neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ.
- Odnosite uređaj i punjač u centar za reciklažu. Ondje će odvojiti korištene plastične i metalne dijelove te ih reciklirati.
- Zbrinite akumulatore kada su ispražnjeni. Preporučujemo da polove prekrijete samoljepljivom vrpcom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.
- Zbrinite akumulatore u skladu s lokalnim propisima. Predajte akumulatore na sabiralište starih baterija gdje će ih odnijeti na recikliranje. U vezi s tim obratite se lokalnoj tvrtki za gospodarenje otpadom.

**O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.**

### Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

## 15. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

| Neispravnost                         | Mogući uzrok                           | Rješenje                                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Nemiran rad, jako vibriranje uređaja | Vijci su labavi                        | Provjerite vijke                                          |
|                                      | Učvršćenje noža je labavo              | Provjerite učvršćenje noža                                |
|                                      | Nož je neuravnotežen                   | Zamijenite nož                                            |
| Motor ne radi                        | Poluga motorne kočnice nije pritisnuta | Pritisnite polugu motorne kočnice                         |
|                                      | Pogrešan položaj poluge gasa           | Provjerite namještanje                                    |
|                                      | Svjećica je neispravna                 | Zamijenite svjećicu                                       |
|                                      | Rezervoar goriva je prazan             | Ulijte gorivo                                             |
|                                      | Onečišćeno gorivo                      | Ispraznite rezervoar benzina i napunite ga čistim gorivom |
|                                      | Hladna okolina                         | Pritisnite tipkalo pokretača (ako postoji)                |
|                                      | Motor je neispravan                    | Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi                   |
| Motor radi nemirno                   | Filtar zraka je onečišćen              | Očistite filtir zraka                                     |
|                                      | Svjećica je onečišćena                 | Očistite svjećicu                                         |
| Trava žuti, rezanje je nejednoliko   | Nož nije oštar                         | Naoštrite nož                                             |
|                                      | Visina rezanja je premala              | Namjestite ispravnu visinu                                |
| Izbacivanje trave je nepravilno      | Visina rezanja je preniska             | Namjestite visinu                                         |
|                                      | Noževi su istrošeni                    | Zamijenite nož                                            |
|                                      | Sabirna košara je začepljena           | Ispraznite sabirnu košaru ili uklonite začepljenje        |

## Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

|  |                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prima dell'uso prestare attenzione a tutte le indicazioni di sicurezza.                                                                                         |
|  | Prima della messa in funzione, leggere e comprendere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.                                                                 |
|  | Non falciare verso l'alto o verso il basso rispetto a una pendenza.                                                                                             |
|  | Rimuovere, prima del funzionamento del tosaerba, piccoli oggetti lasciati in giro, che potrebbero essere proiettati all'esterno.                                |
|  | Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.                                                                                                  |
|  | Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.                                                                              |
|  | Rimuovere la pipetta della candela di accensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione.                                                               |
|  | Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento.                                                                                                            |
|  | Importante. I gas di scarico sono velenosi, pertanto non azionare il motore in spazi non ventilati.                                                             |
|  | Attenzione superfici calde - pericolo di ustioni!                                                                                                               |
|  | Utilizzare una protezione per gli occhi e per l'udito!                                                                                                          |
|  | ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione.<br>Non fare rifornimento con motore caldo o in funzione. |
|  | Capacità del serbatoio                                                                                                                                          |
|  | Olio motore                                                                                                                                                     |
|  | Lunghezza lama. Max. larghezza di taglio                                                                                                                        |
|  | Livello di potenza acustica garantito                                                                                                                           |
|  | Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.                                                                                                        |
|  | Controllare il livello dell'olio.                                                                                                                               |

|  |                                                                       |
|--|-----------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - Leva di azionamento<br/>STOP - Leva del freno motore</p>   |
|  | <p>Utilizzare solo in ambienti chiusi!</p>                            |
|  | <p>Classe di protezione II</p>                                        |
|  | <p>Sistema di sicurezza del dispositivo</p>                           |
|  | <p>Non smaltire i dispositivi usati insieme ai rifiuti domestici!</p> |
|  | <p>La batteria viene utilizzata come chiave dell'apparecchio.</p>     |
|  | <p>Proteggere la batteria da acqua e umidità.</p>                     |
|  | <p>Proteggere la batteria da calore e fiamme.</p>                     |
|  | <p>Proteggere la batteria da temperature superiori a 45°C.</p>        |

| <b>Indice:</b>                                        | <b>Pagina:</b> |
|-------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Introduzione .....                                 | 237            |
| 2. Descrizione dell'apparecchio .....                 | 237            |
| 3. Contenuto della fornitura.....                     | 237            |
| 4. Impiego conforme alla destinazione d'uso.....      | 237            |
| 5. Indicazioni di sicurezza .....                     | 238            |
| 6. Dati tecnici.....                                  | 241            |
| 7. Disimballaggio .....                               | 242            |
| 8. Allestimento / Prima della messa in funzione ..... | 242            |
| 9. Messa in funzione .....                            | 243            |
| 10. Pulizia .....                                     | 246            |
| 11. Trasporto .....                                   | 246            |
| 12. Stoccaggio .....                                  | 246            |
| 13. Manutenzione.....                                 | 247            |
| 14. Smaltimento e riciclaggio .....                   | 249            |
| 15. Risoluzione dei guasti .....                      | 250            |
| 16. Dichiarazione di conformità .....                 | 338            |



## 1. Introduzione

### Produttore:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
89335 Ichenhausen, Germania

### Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

### Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto del manuale di istruzioni
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro. Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

## 2. Descrizione dell'apparecchio

### Fig. 1 (1 - 21)

1. Maniglia
2. Leva di azionamento
3. Leva del freno motore
4. Staffa scorrevole superiore, **4a.** Staffa scorrevole inferiore
5. Leva di serraggio rapido
6. Serbatoio di benzina
7. Filtro dell'aria
8. Espulsione laterale (aletta di espulsione laterale e adattatore di espulsione laterale)
9. Ruota
10. Candela di accensione
11. Scarico
12. Astina dell'olio
13. Ruota di azionamento
14. Regolazione in altezza della ruota
15. Sportello di espulsione
16. Cesto di raccolta
17. Avviatore a fune, **17a.** Starter elettrico
18. Unità starter elettrico
19. Inserto per pacciamatura
20. Batteria
21. Caricatore della batteria

## 3. Contenuto della fornitura

### Fig. 1 (a - j)

- a) 2 x viti a testa tonda M8
- b) 2 x rondella di rasamento piccola
- c) 2 x rondella di rasamento grande
- d) 4 x dado a stella in plastica
- e) 1 x clip fermacavo
- f) 4 x viti
- g) 4 x nastro in velcro
- h) 1 x istruzioni per l'uso
- i) 2 x rondella di plastica
- j) 2 x supporto in plastica
- Inserto pacciamatura (19)
- Espulsione laterale (8)
- Batteria (20)
- Caricatore della batteria (21)

## 4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La macchina è conforme alla Direttiva Macchine CE attualmente in vigore. Prima di iniziare l'attività, è necessario che tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza siano montati sulla macchina.

- La persona addetta è responsabile, nell'area di lavoro, per la sicurezza di terzi.
- La macchina è concepita per l'utilizzo esclusivo da parte di un'unica persona.
- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.
- Mantenere leggibili tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.
- Utilizzare la macchina solo in perfette condizioni tecniche e secondo le disposizioni, attenendosi alle istruzioni d'uso nella piena consapevolezza dei rischi e delle norme di sicurezza!
- In particolare provvedere ad eliminare (o far eliminare) immediatamente eventuali anomalie che possono compromettere la sicurezza!
- Osservare le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici.
- Osservare le disposizioni antinfortunistiche pertinenti e le altre regole tecniche di sicurezza generalmente riconosciute.
- La macchina può essere utilizzata, sottoposta a manutenzione o riparata soltanto da persone specializzate che abbiano familiarità con essa e siano state istruite sui pericoli. Modifiche arbitrarie alla macchina escludono la responsabilità del fabbricante per i danni che ne derivano.
- La macchina può essere utilizzata soltanto con accessori e utensili originali del produttore.
- Qualsiasi uso diverso risulta non conforme alla destinazione d'uso. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti da tale uso; il rischio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.
- Lo strumento non può essere utilizzato a scopo commerciale, artigianale o industriale.
- Qualora non si sia certi della sicurezza di una certa condizione di lavoro, non operare con la macchina.
- Il tosaerba a benzina è adatto all'uso privato in giardini domestici e per il giardinaggio amatoriale. In qualità di tosaerba per giardini domestici e giardinaggio amatoriale, si stima che il suo utilizzo non debba superare di norma le 50 ore all'anno e che venga impiegato per la cura di superfici erbose o prati, ma non comunque in strutture pubbliche, parchi, impianti sportivi, né in campo agricolo e forestale.

**Attenzione!** Per evitare possibili pericoli fisici per l'utilizzatore, il tosaerba non deve essere utilizzato per le seguenti operazioni: per la tosatura di cespugli, siepi e arbusti, per il taglio e la sminuzzatura di rampicanti o tappeti erbosi su giardini pensili o balconi e per la pulizia (aspirazione) di marciapiedi, nonché come trinciatrice per la frantumazione di sezioni di alberi e siepi.

Inoltre il tosaerba non deve essere usato come motozappa, per il livellamento di rialzi nel terreno, come ad es. mucchi di terra.

- Per motivi di sicurezza, il tosaerba non deve essere utilizzato come gruppo di azionamento per altri strumenti di lavoro e kit di lavoro di qualsiasi genere.

#### **⚠ AVVISO**

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione dell'apparecchio e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora l'apparecchio sia affidato a terzi, allegare sempre questo manuale d'uso.

## **5. Indicazioni di sicurezza**

Nel presente manuale di istruzioni i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo: ⚠

Inoltre le istruzioni di servizio contengono importanti sezioni di testo contrassegnate dalla dicitura **"ATTENZIONE!"**.

### **⚠ PERICOLO**

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste un elevatissimo pericolo di morte o di possibili lesioni mortali.

### **⚠ AVVISO**

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni.

### **⚠ CAUTELA**

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di lesioni di lieve o media entità.

### **⚠ AVVERTENZA**

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di un danno al dispositivo o altri beni materiali.

#### **⚠ Attenzione!**

Quando si utilizzano gli apparecchi, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque attentamente e in modo completo le presenti istruzioni per l'uso / indicazioni di sicurezza. Conservare con cura queste istruzioni in modo da avere sempre a disposizione le necessarie informazioni.

Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso / indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

**Un uso errato della batteria e del caricatore possono provocare una scarica elettrica o un incendio.**

#### **Durante il funzionamento**

- Mantenere il caricatore e la batteria asciutti. Non esporre il sistema di carica della batteria alla pioggia o all'umidità.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che non entri acqua nella spina.
- Non cortocircuitare l'apparecchio. Non inserire mai oggetti nei contatti della batteria.

#### **Quando si carica la batteria**

- Per caricare la batteria, utilizzare solo il caricatore originale.
- Non utilizzare il caricatore per caricare altre batterie.
- Mantenere caricatore e batteria asciutti. Non esporre il sistema di carica della batteria alla pioggia o all'umidità.
- Quando si rimuove il caricatore, non tirare il cavo, estrarre direttamente la spina, altrimenti la spina o il cavo potrebbero danneggiarsi.
- Non utilizzare il caricatore se la spina o il cavo sono danneggiati. Il cavo non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il caricatore deve essere sostituito immediatamente.
- Non utilizzare la batteria dopo un impatto violento, è caduta o è stata danneggiata in altro modo. Se la batteria è danneggiata, deve essere sostituita. La batteria non può essere sottoposta a manutenzione.
- Non smontare o tentare di riparare il caricatore.
- Per evitare scosse elettriche, scollegare la spina del caricatore dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia.
- Non cortocircuitare l'apparecchio. Non inserire mai oggetti nei contatti.
- Il caricatore non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte o con percezione limitata, a meno che non siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati, in modo che non possano giocare con il caricatore.

#### **Cavo di prolunga**

A meno che non sia assolutamente necessario, non utilizzare un cavo di prolunga. Se il cavo di prolunga non è adatto, sussiste il rischio di incendio o di scosse elettriche. Quando si utilizza un cavo di prolunga, accertarsi di rispettare i seguenti punti:

- a. Il numero, la dimensione e la forma dei poli della spina del cavo di prolunga devono corrispondere alla spina del caricatore.
- b. Il cavo di prolunga deve essere collegato correttamente e deve essere in buone condizioni.

- c. Per la corrente alternata del caricatore, il calibro del filo deve essere almeno 16 AWG (American Wire Gauge, circa 1,3 mm<sup>2</sup>).

#### **Per la conservazione del sistema di carica della batteria**

Mantenere caricatore e batteria asciutti. Non esporre il sistema di carica della batteria alla pioggia o all'umidità.

#### **Prima di effettuare interventi di regolazione o riparazione**

Rimuovere la batteria dal vano batteria del motore.

#### **AVVISO**

Le sostanze chimiche della batteria sono tossiche e corrosive.

Fuoco o esplosioni possono causare gravi lesioni o morte.

- Le batterie esauste o usate non devono essere incenerite perché possono esplodere. Durante l'incenerimento delle batterie, si generano vapori e residui tossici.
- Non utilizzare batterie schiacciate, cadute o danneggiate.

**Avviso!** Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

#### **Chi non deve utilizzare l'apparecchio:**

- Bambini e altre persone che non abbiano letto il manuale d'uso (l'età minima dell'utente può essere stabilita dalle disposizioni di legge locali).
- Persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci, affaticate o malate.

#### **Indicazioni di sicurezza per il tosaerba a comando manuale**

##### **Indicazioni**

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Familiarizzarsi con le impostazioni e l'utilizzo corretto della macchina.
- Non permettere mai a bambini o altre persone che non conoscano il manuale d'uso di utilizzare il tosaerba. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali. Ricordare sempre che è l'utilizzatore della macchina o l'operatore ad essere responsabile di incidenti con altre persone o danni alla loro proprietà.

- Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso.
- Durante la falciatura, occorre sempre indossare calzature robuste e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o indossando sandali leggeri.
- Controllare il terreno sul quale si utilizza la macchina e rimuovere qualsiasi oggetto, quali pietre, giocattoli, bastoni e fili, ecc., che possa essere d'intralcio o proiettato verso l'esterno.

#### ⚠ AVVISI

La benzina è altamente infiammabile:

- Conservare la benzina solo in appositi contenitori.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il processo di riempimento.
- Occorre rabboccare con benzina prima di avviare il motore. Con il motore in funzione o con il tosaerba caldo, non si deve aprire il tappo del serbatoio né rabboccare con benzina.
- In caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare la macchina dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di benzina non siano evaporati.
- Per ragioni di sicurezza, sostituire il serbatoio di benzina e gli altri tappi del serbatoio in caso di danni.
- Non conservare mai la benzina nei pressi di sorgenti di scintille. Utilizzare sempre una tanica testata. Tenere la benzina fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando che strumenti di taglio, perni di fissaggio e l'unità completa di taglio non siano usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, gli strumenti di taglio danneggiati o usurati possono essere sostituiti solo in gruppo.
- In caso di dispositivi multilama, assicurarsi che, a seguito della rotazione di una lama, le altre lame possano cominciare a girare.

#### Utilizzo

- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Falciare soltanto di giorno oppure in presenza di una buona illuminazione artificiale. Se possibile, occorre evitare l'impiego dell'apparecchio su erba umida.
- L'uso del tosaerba durante i temporali è vietato - pericolo di folgorazione da fulmini!
- Fare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile in pendenza.
- Spostare la macchina sempre e solo gradualmente.
- Per macchine su ruote, vale quanto segue: Falciare in direzione trasversale rispetto alle pendenze, mai in alto e in basso.
- Fare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia in pendenza.

- Non falciare su pendii troppo ripidi e nelle vicinanze di discariche, fossati o argini. Fare particolare attenzione quando si gira il tosaerba o lo si tira verso di sé.
- Arrestare la lama di taglio quando si deve inclinare il tosaerba, per il trasporto su altre superfici come l'erba e per spostare il tosaerba avanti e indietro sulla superficie da falciare.
- Non utilizzare mai il tosaerba con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre deflettrici e sistemi di presa dell'erba.
- Non modificare le impostazioni di regolazione del motore, né farlo andare fuori giri.
- Rilasciare il freno motore prima di avviare il motore stesso.
- Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore. Mantenere una distanza sufficiente dei piedi rispetto alla lama di taglio.
- All'avvio o alla messa in moto del motore, non si deve inclinare il tosaerba, anche quando questo deve essere sollevato per il processo. In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevarlo solo dal lato opposto a quello dell'utilizzatore.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al canale di espulsione.
- Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
- Non sollevare né trasportare mai il tosaerba con motore in funzione.
- Arrestare il motore e rimuovere la pipetta della candela e accertarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate:
  - Prima di rimuovere blocchi od occlusioni nel canale di espulsione.
  - Prima di ispezionare, pulire o operare sul tosaerba.
  - Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul tosaerba ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il tosaerba comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
- Spegnere il motore:
  - Quando ci si allontana dal tosaerba
  - Prima di fare rifornimento.
- Un funzionamento della macchina a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
- Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sulla macchina ed evitare di incastrare le dita tra la lama di taglio in movimento e le parti fisse del dispositivo
- Prestare particolare attenzione durante la falciatura su terreni cedevoli, nelle vicinanze di discariche, fossi e argini.
- L'utente deve essere sufficientemente formato in merito all'impiego, la regolazione e il comando (azionamenti vietati compresi).

- Controllare regolarmente l'apparecchio e assicurarsi prima di ogni utilizzo che tutti i freni di avvio e gli interruttori a pulsante funzionino correttamente.
- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni all'apparecchio e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del tosaerba.
- Si noti che all'utente non è consentito modificare o manomettere alcuna regolazione sigillata per il controllo del regime del motore.
- Impiegare solo utensili da taglio e accessori raccomandati dal fabbricante. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il tosaerba in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.
- Cautela! Non è consentito azionare il tosaerba in assenza del raccogliherba completo o del riparo mobile per l'apertura di espulsione.

#### Pericoli residui e misure di protezione da applicare

#### Inosservanza dei principi ergonomici

#### Uso non attento dei dispositivi di protezione individuale (DPI)

Un utilizzo non attento o il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale possono comportare gravi lesioni.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale richiesti.

#### Comportamento umano, errato

- Rimanere pienamente concentrati durante i lavori.

⚠ **Pericolo residuo** - Non è mai possibile escluderlo.

#### Rischio da rumore

##### Danni all'udito

Lunghe operazioni con l'apparecchio in assenza di otoprotettori può provocare danni all'udito.

- Indossare di base otoprotettori.

#### Comportamento in caso di emergenza

Qualora si verificasse un incidente, prendere le dovute misure di primo soccorso e richiedere l'intervento medico immediato da parte di personale qualificato.

## 6. Dati tecnici

|                                    |                                                       |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Tipo di motore                     | Motore a 4 tempi / raffreddato ad aria                |
| Cilindrata                         | 224 cm <sup>3</sup>                                   |
| Numero di giri operativi           | 2800 min <sup>-1</sup>                                |
| Potenza                            | 4,4 kW / 6 PS                                         |
| Carburante                         | Benzina normale / senza piombo max. 10% di bioetanolo |
| Capacità del serbatoio             | 1,2 l                                                 |
| Olio motore                        | SAE 30 / 10W40                                        |
| Capacità del serbatoio / olio      | 0,4 l                                                 |
| Regolazione dell'altezza di taglio | 25-75 mm / 7 livelli                                  |
| Capacità della cesta di raccolta   | 65 l                                                  |
| Larghezza di taglio                | 56 cm                                                 |
| Peso                               | 34,5 kg                                               |

#### Batteria agli ioni di litio

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Sistema di batterie agli ioni di litio | 20 V             |
| Tempo di carica in minuti              | 50 min           |
| Corrente di carica                     | 2,4A             |
| Ingresso CA del caricatore (variabile) | 230 - 240V       |
| Capacità della batteria                | 2000 mAh / 37 Wh |

Con riserva di modifiche tecniche!

#### Rumori e vibrazioni

⚠ **Avviso:** Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore della macchina è superiore a 85 dB, usare degli otoprotettori adeguati.

#### Valori caratteristici delle emissioni sonore

|                                        |         |
|----------------------------------------|---------|
| Livello di pressione acustica $L_{PA}$ | 84,6 dB |
| Incertezza di misura $K_{PA}$          | 3 dB    |
| Livello di potenza acustica $L_{WA}$   | 96,2 dB |
| Incertezza di misura $K_{WA}$          | 1,86 dB |

#### Valori caratteristici delle vibrazioni

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Vibrazioni $a_{hv}$        | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Incertezza di misura $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.

- Indossare un paio di guanti.

In caso di utilizzo prolungato del tosaerba a benzina, possono presentarsi problemi vascolari legati alle vibrazioni (sindrome del dito bianco).

Non è possibile in questo caso fornire indicazioni sulla durata di applicazione, in quanto può variare da persona a persona.

I seguenti fattori possono acuire i sintomi di tale sindrome:

- problemi vascolari alle mani dell'operatore
- Basse temperature esterne
- Tempi di utilizzo lunghi

Si consiglia pertanto di indossare guanti da lavoro caldi e di inserire pause regolari dal lavoro.

## 7. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con l'apparecchio con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione dell'apparecchio.

### ⚠ ATTENZIONE!

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!**

## 8. Allestimento / Prima della messa in funzione

### ⚠ ATTENZIONE!

**Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!**

Alla consegna, alcuni componenti sono smontati. Il montaggio è semplice, se si rispettano le seguenti indicazioni.

### Avvertenza!

Durante il montaggio e per le operazioni di manutenzione, è richiesto il seguente attrezzo, non incluso nel contenuto della fornitura:

- Una coppa dell'olio piatta (per il cambio dell'olio)
- Un recipiente graduato da 1 litro (resistente a olio / benzina)
- Una tanica della benzina (5 litri sono sufficienti per circa 6 ore di servizio)
- Un imbuto (che si adatti ai bocchettoni di riempimento del serbatoio per la benzina)
- stracci di uso domestico (per rimuovere resti di olio / benzina; smaltimento presso il distributore)
- Una pompa di aspirazione della benzina (versione in plastica, disponibile nei negozi di ferramenta)
- Un bidone di olio con pompa manuale (disponibile nei negozi di ferramenta)
- 0,5 l di olio motore SAE 30

### Montaggio

1. Estrarre il tosaerba e gli accessori dall'imballaggio e controllare che ci sia tutto.
2. Avvitare la staffa scorrevole inferiore su entrambi i lati del tosaerba con una vite (a), 1 rondella di rasamento piccola (c) e 1 dado a stella in plastica (d). Nel fare questo, assicurarsi che i comandi a cavo flessibile da fissare successivamente non siano d'intralcio (Fig. 2-3).
3. Fissare la staffa scorrevole superiore su quella inferiore usando rispettivamente una leva di serraggio rapido (5), una rondella di rasamento grande (b), una rondella di rasamento piccola (c) e un dado in plastica (d) su entrambi i lati (Fig. 4-5).
4. Far passare il cavo dell'acceleratore attraverso l'unità starter elettrico (18), come rappresentato nella Fig. 5a.
5. Utilizzando una pinza, inserire il cavo dell'acceleratore nella leva del freno motore (3). (Fig. 5b-5c)
6. Fissare l'unità starter elettrico con l'aiuto delle viti (f) sulla staffa scorrevole superiore (4). (Fig. 5d)
7. Attaccare la manopola dell'avviatore a fune (17) all'apposito gancio, come indicato in Fig. 6.
8. Fissare i comandi a cavo flessibile con il morsetto fermacavo in dotazione (e) (Fig. 7) sulla staffa scorrevole.
9. Aprire il cesto di raccolta (16) e innestare i morsetti in plastica sul telaio. (Fig. 8)
10. Falcatura con cesto di raccolta:  
Sollevare lo sportello di espulsione (15) con una mano e agganciare il cesto di raccolta (16) come indicato in Fig. 9.
11. Pacciamatura:  
Estrarre il cesto di raccolta (16), se applicato, e inserire l'inserito per pacciamatura (19) come rappresentato in Fig. 10-12.

### Attenzione:

La copertura di espulsione laterale non deve essere installata durante la pacciamatura.

### Regolazione dell'altezza di taglio

**⚠ Attenzione! La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore arrestato e pipetta della candela estratta.**

- Prima di iniziare la falciatura, controllare che gli strumenti di taglio non siano smussati e che i propri strumenti di fissaggio non siano danneggiati.
- Sostituire gli strumenti di taglio smussati e/o danneggiati, eventualmente come gruppo completo, al fine di non creare sbilanciamento. Durante questo controllo, spegnere il motore ed estrarre la pipetta della candela di accensione.
- La regolazione dell'altezza di taglio si esegue mediante il sistema di regolazione in altezza della ruota (Fig. 13/ Pos.14). Si possono impostare 5 diversi altezze di taglio.
- Tirare la leva di regolazione verso l'esterno e regolare l'altezza di taglio desiderata. La leva si innesta nella posizione desiderata (Fig. 13).

### Preparazione delle superfici da falciare

Ispezionare accuratamente la superficie da tosare prima di iniziare con la tosatura. Rimuovere tutti i sassi, rami, ossi, fili metallici, giocattoli e altri oggetti che potrebbero essere proiettati in aria dall'apparecchio.

## 9. Messa in funzione

### ⚠ ATTENZIONE!

**Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!**

### ⚠ Attenzione!

**Il motore è consegnato senza olio. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare a tale proposito un olio multiuso normale (SAE 30). Il livello dell'olio deve essere controllato prima di ogni falciatura. Allo stesso modo, occorre rabboccare con benzina, in quanto essa non è contenuta al momento della spedizione.**

- Per evitare un avvio indesiderato del tosaerba, esso è dotato di un freno motore (Fig. 1, Pos. 3), che deve essere azionato prima di avviare il tosaerba stesso. Al rilascio della leva del freno motore, occorre riportarla in posizione iniziale e il motore si arresta automaticamente.
- Tirare la leva del freno motore (3) e tirare poi con forza sull'avviatore a fune (17). (Fig. 14)  
ATTENZIONE: La lama di taglio ruota anche in caso di leva del freno motore rilasciata quando si tira l'avviatore a fune.

Assicurarsi che non siano presenti oggetti/componenti esterni nell'area di pericolo della lama di taglio.

- Quando il motore è in funzione, premere la leva di azionamento (2) fino all'impugnatura (1) per agganciare la trasmissione alla falciatrice.
- Prima di iniziare la falciatura del prato, si dovrebbe ripetere questa operazione qualche volta per assicurarsi che tutto funzioni correttamente.

### ⚠ AVVISO

**Ogni volta che si devono eseguire operazioni di regolazione e/o riparazione sul proprio tosaerba, attendere che la lama smetta di ruotare.**

**Spegnere il motore prima di qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione e riparazione ed estrarre la pipetta della candela.**

### Azionamento:

- Freno motore (3): Utilizzare la leva per arrestare il motore. Quando si rilascia la leva, il motore si arresta e la lama di taglio si ferma automaticamente.
- Per procedere alla falciatura, tirare la leva di azionamento (2) verso l'impugnatura (1). Prima della falciatura vera e propria, si dovrebbe controllare più volte la leva di avvio/arresto. Accertarsi che la fune di trazione sia di facile accesso.
- Leva di azionamento (2):  
Azionandola, si chiude la frizione di trazione e il tosaerba comincia a procedere con motore in funzione. Rilasciare in tempo la leva di guida per arrestare il movimento del tosaerba. Eseguire le operazioni di avvio e arresto prima della falciatura iniziale, fino a quando non si ha preso dimestichezza col processo.

**Avvertenza:** La lama di taglio ruota quando si avvia il motore.

**Importante:** Prima dell'avvio del motore, muovere più volte il freno motore per verificare che anche la fune di arresto funzioni correttamente.

**N.B.:** Il motore è stato concepito per garantire una certa velocità di taglio dell'erba, l'espulsione di quest'ultima nel relativo cesto di raccolta nonché per una lunga durata del motore.

- Controllare il livello dell'olio.
- Aprire il coperchio del serbatoio e riempire il serbatoio di benzina (6) fino al punto inferiore del bocchettone di riempimento del serbatoio con circa 1,4 litro di benzina. Utilizzare per il riempimento un imbuto e un contenitore graduato. Non sovrariempire il serbatoio. Utilizzare carburante nuovo e pulito, non usato. Non miscelare in nessun caso olio e benzina. Procurarsi una quantità di carburante tale da poter essere consumata in 30 giorni, al fine di garantire in questo modo la freschezza del carburante.  
N.B.: Utilizzare benzina normale senza piombo con max 10% di bioetanolo.

### ⚠ AVVISO

Servirsi sempre di una sola tanica di benzina di sicurezza. Non fumare durante il rabbocco con benzina. Rimuovere qualsiasi resto di olio o benzina. Spegnerne il motore prima del rabbocco con benzina e lasciare raffreddare il motore per alcuni minuti.

### Avvio del motore (Fig. 14a)

- Controllare il livello dell'olio del motore. Vedere sezione Controllo del livello dell'olio.
- Ispezionare il vano batteria nella parte superiore del motore per verificare la presenza di corpi estranei e, se necessario, pulirlo con una spazzola o un panno. Installare la batteria nel vano batteria del motore nella parte superiore del motore. Assicurarsi che la batteria sia fissata saldamente. Su alcuni modelli la batteria è anche la chiave stessa dell'apparecchio.
- Assicurarsi che i comandi di azionamento dell'apparecchio, se presenti, non siano in funzione.
- Modelli con starter elettrico (17a). Premere la barra di sicurezza (3) contro la barra della maniglia. Azionare lo starter elettrico. Il motore si avvia.

### Avvio del motore (Fig. 14)

- Assicurarsi che il cavo della candela sia collegato alla candela stessa.
- Rimanere dietro alla falciatrice a motore. Una mano deve premere sulla leva del freno motore (3) verso l'impugnatura e l'altra deve trovarsi sull'avviatore a fune.
- Avviare il motore con l'avviatore a fune (17). A tale proposito estrarre l'impugnatura di circa 10-15 cm (fino a quando non si avverte una certa resistenza), per poi tirarsi di scatto verso di sé. Qualora il motore non dovesse avviarsi, tirare ancora l'impugnatura.
- In virtù del rivestimento protettivo sul motore, può verificarsi una leggera formazione di fumo quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta. Questa rappresenta un'operazione normale.

### ⚠ Attenzione!

- Non lasciare che l'avviatore a fune scatti all'indietro.
- Attenzione: In caso di clima freddo, può essere necessario ripetere il processo di messa in moto più volte.

### Spegnimento del motore:

- Per spegnere il motore, rilasciare la leva di azionamento (2), poi quella del freno motore (3) e attendere fino all'arresto della lama.
- Estrarre la pipetta della candela di accensione (10), per evitare un avvio involontario del motore.
- Verificare, all'atto della rimessa in moto, il comando a cavo flessibile del freno motore. Controllare che il comando a fune sia montato correttamente. Una fune di arresto piegata o danneggiata deve essere immediatamente sostituita.
- Smontare la batteria. Su alcuni modelli la batteria è anche la chiave stessa dell'apparecchio.

### Prima della falciatura

#### Indicazioni importanti:

- Vestirsi in modo adeguato. Indossare calzature robuste e mai sandali o scarpe da ginnastica.
- Controllare la lama di taglio. Una lama piegata o danneggiata in altro modo deve essere sostituita con una lama originale.
- Rabboccare il serbatoio della benzina all'aperto. Utilizzare un imbuto di riempimento e un contenitore graduato. Pulire la benzina fuoriuscita.
- Leggere e rispettare le istruzioni per l'uso, nonché le indicazioni relative al motore e agli accessori. Conservare le istruzioni accessibili anche agli altri utilizzatori del dispositivo.
- I gas di scarico sono pericolosi. Mettere in moto il motore solo all'aperto.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano presente e funzionino correttamente.
- Il dispositivo dovrebbe essere utilizzato da una persona adatta allo scopo.
- La falciatura di erba bagnata può risultare pericolosa. Falciare erba il più possibile asciutta.
- Avvisare le altre persone o i bambini di tenersi a distanza dalla falciatrice.
- Non falciare mai in condizioni di scarsa visibilità.
- Rimuovere dal fondo oggetti liberi lasciati in giro, quali pietre, giocattoli, bastoni e fili, ecc., prima della falciatura.

#### Indicazioni per una falciatura corretta

**⚠ Attenzione! Non aprire mai lo sportello di espulsione quando si svuota il dispositivo di raccolta con motore ancora in funzione. La lama circolare può provocare lesioni.**

Fissare lo sportello di espulsione e trattare sempre con cautela il cesto di raccolta. All'atto della rimozione, spegnere prima il motore.

La distanza di sicurezza definita dalle traverse di guida tra l'alloggiamento della lama e l'operatore deve sempre essere rispettata. Durante la falciatura e la variazione della direzione di avanzamento su scarpate e pendenze, occorre prestare particolare attenzione. Assicurarsi di essere in posizione stabile, indossare scarpe con suole aderenti e antiscivolo, nonché pantaloni lunghi. Falciare sempre in direzione trasversale rispetto alla pendenza.

Per motivi di sicurezza, non si deve falciare con il tosaerba su pendenze superiori a 15 gradi.

Prestare particolare attenzione durante i movimenti all'indietro e di trazione del tosaerba. Pericolo di inciampamento!



## Pacciamatura

All'atto della pacciamatura, il materiale da tagliare viene sminuzzato all'interno dell'alloggiamento chiuso della falciatrice e ridistribuito sul prato. Non si esegue una raccolta e uno smaltimento dell'erba.

**⚠ AVVERTENZA!** La pacciamatura è possibile solo in caso di manti erbosi relativamente corti.

Per utilizzare la funzione di pacciamatura, sganciare il cesto di raccolta (16) e spingere l'adattatore per pacciamatura (Fig.10-12 / 19) nell'apertura di espulsione, per poi chiudere lo sportello di espulsione (15).

## Processo di falciatura

Utilizzare solo lame taglienti e perfette per eseguire il taglio, in modo che i fili d'erba non si sfilaccino e il prato non assuma una colorazione giallastra.

Per ottenere una conformazione pulita del taglio, tracciare con il tosaerba linee il più possibile dritte. Le linee di taglio dovrebbero in questo caso sovrapporsi sempre di alcuni centimetri, affinché non rimangano strisce vuote.

Tenere pulita la parte inferiore dell'alloggiamento della falciatrice e rimuovere senza indugio depositi di erba. Tali depositi rendono più difficile il processo di avvio, compromettono la qualità del taglio e l'espulsione dell'erba. Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa. Si può impedire lo scivolamento del tosaerba grazie ad una posizione inclinata verso l'alto. Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba. Eseguire più passate, livellando al massimo 4 cm di prato alla volta. Prima di eseguire un qualsivoglia controllo della lama, spegnere il motore. Ricordarsi che la lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento del motore. Non provare mai a fermare la lama.

Controllare regolarmente che la lama sia fissata correttamente, in buono stato e ben affilata. Affilarla o sostituirla in caso contrario.

Se la lama in movimento entra in contatto con un oggetto, fermare il tosaerba e attendere fino all'arresto completo della lama. Controllare poi lo stato della lama e del relativo supporto. Qualora abbiano subito danni, occorre sostituirli.

## Indicazioni per la falciatura:

- Fare attenzione agli oggetti fissi. Il tosaerba potrebbe subire dei danni o generare lesioni.
- Un motore, uno scarico o un azionamento caldi possono provocare ustioni. Non toccarli dunque.
- In caso di pendenze o terreni scoscesi, falciare con attenzione.
- Falciare solo in condizioni di illuminazione sufficiente.
- Controllare la falciatrice, la lama e gli altri componenti qualora la falciatrice sia incappata su corpi estranei o quando il dispositivo vibra più del normale.

- Non eseguire modifiche alle impostazioni né operazioni di riparazione senza aver prima arrestato il motore. Staccare la spina del cavo di accensione.
- Fare attenzione al traffico quando si lavora su una strada o nei pressi di essa. Tenere il sistema di espulsione dell'erba lontano dalla strada.
- Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura. Prima di un movimento all'indietro, assicurarsi che non ci siano bambini piccoli dietro di noi.
- In caso di erba alta e fitta, impostare il livello di taglio maggiore e procedere più lentamente alla falciatura. Prima della rimozione di erba o altre occlusioni, arrestare il motore e staccare il cavo della candela.
- Non rimuovere mai componenti di sicurezza.
- Non rabboccare mai la benzina a motore caldo o in funzione.

## Svuotamento del cesto di raccolta

Quando durante la falciatura rimangono depositati resti di erba, è necessario svuotare la cesta di raccolta.

## ⚠ AVVISO

**Prima di prelevare la cesta di raccolta, spegnere il motore e attendere fino all'arresto del dispositivo di taglio.**

Per estrarre il cesto di raccolta (16), sollevare con una mano lo sportello di espulsione (15) e tirare fuori con l'altra il cesto di raccolta (16) tirandola dalla maniglia di trasporto (Fig. 16). Come da disposizioni di sicurezza, lo sportello di espulsione (15) scende al momento dello sgancio della cesta di raccolta e chiudere l'apertura di scarico posteriore.

Se in tale occasione rimangono resti di erba nell'apertura, allora, per avviare in modo più semplice il motore, può tornare utile tirare indietro il tosaerba di circa 1m. Non rimuovere con mani o piedi i resti di materiale tagliato all'interno dell'alloggiamento della falciatrice e sullo strumento di lavoro, ma utilizzare strumenti di supporto adatti, ad es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire una raccolta corretta, pulire la cesta di raccolta (16) e in particolare la griglia dell'aria dall'interno dopo l'uso.

Agganciare la cesta di raccolta (16) solo a motore arrestato e con strumento di taglio fermo.

Sollevare lo sportello di espulsione (15) con una mano e con l'altra tenere la cesta di raccolta (16) dall'impugnatura e agganciare dall'alto. (Fig. 9)

## Dopo la falciatura

- Lasciare sempre per prima cosa raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un luogo chiuso. Rimuovere erba, foglie, grasso e olio prima della messa a magazzino. Non appoggiare altri oggetti sulla falciatrice.
- Controllare, prima di un nuovo uso, tutti i dadi e le viti. Le viti allentate devono essere strette con forza.

- Svuotare il cesto di raccolta (16) prima del riutilizzo.
- Staccare la pipetta della candela di accensione per evitare un uso non ammesso.
- Assicurarsi che la falciatrice non venga riposta vicino a sorgenti di pericolo. La fuoriuscita di gas può portare ad esplosioni.
- Per le riparazioni si possono utilizzare solo pezzi originali o quelli autorizzati dal produttore (vedere indirizzo sul certificato di garanzia).
- In caso di inutilizzo prolungato della falciatrice, svuotare il serbatoio della benzina con la pompa di aspirazione della benzina stessa.
- Lubrificare e sottoporre regolarmente a manutenzione l'apparecchio.

## 10. Pulizia

Dopo ogni utilizzo, si dovrebbe pulire con cura la falciatrice, in particolare la parte inferiore e l'alloggiamento della lama.

### ⚠ Attenzione!

Per ragioni di sicurezza, scollegare il cavo della candela di accensione prima della pulizia.

È preferibile ribaltare il tosaerba all'indietro. La candela di accensione deve puntare verso l'alto per evitare che l'olio del motore penetri nel sistema di aspirazione o fuoriesca.

In alternativa, è possibile ribaltare l'apparecchio su un lato, assicurandosi tuttavia che il filtro dell'aria si trovi sul lato superiore.

Nota: Prima di rovesciare il tosaerba, svuotare completamente il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione benzina.

Il tosaerba non deve essere inclinato a più di 90 gradi. La cosa migliore è rimuovere sporco ed erba subito dopo la falciatura.

I resti di erba essiccati e lo sporco possono compromettere l'azione di falciatura. Controllare che il canale di scarico dell'erba sia privo di resti di erba e rimuoverli se necessario.

Non pulire mai la falciatrice utilizzando un getto d'acqua o un pulitore ad alta pressione. Il motore deve restare asciutto.

Detergenti aggressivi come detergenti a freddo o benzina per la pulizia non devono essere utilizzati.

### Pulire l'apparecchio con acqua come segue.

- Estrarre l'inserito per pacciamе / rimuovere il sacco di raccolta dell'erba.
- Applicare il raccordo per flessibili sulla falciatrice (w) e aprire il rubinetto dell'acqua. (Fig. 24)
- Avviare la falciatrice e spegnerla dopo circa 30 sec. La barra di taglio rotante centrifuga l'acqua presente sul lato inferiore della falciatrice, pulendola in questo modo.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua e rimuovere il raccordo per flessibili.
- Pulire la parte superiore con uno straccio (non utilizzare oggetti appuntiti).

## 11. Trasporto

### Preparazione del tosaerba per il trasporto (Fig. 22)

- Svuotare il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione della benzina stessa.
- Lasciar funzionare il motore fino a quando non si è consumata la benzina residua.
- Svuotare l'olio motore dal motore caldo.
- Rimuovere la pipetta della candela dalla candela di accensione.
- Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento.
- Sganciare l'avviatore a fune (17) dal gancio. Rilasciare la leva di serraggio rapido (5) e rovesciare la staffa scorrevole superiore verso il basso. Nel fare questo, assicurarsi di non piegare i comandi a cavo flessibile durante il ribaltamento.
- Avvolgere alcuni strati di cartone ondulato tra la staffa superiore e inferiore e il motore, per evitare sfregamenti.

## 12. Stoccaggio

Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini.

La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare l'attrezzo nel suo imballaggio originale.

Coprire l'attrezzo per proteggerlo da polvere o umidità.

Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi dell'attrezzo.

- Non conservare mai il tosaerba con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio nel quale è possibile il contatto di vapori di benzina con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il tosaerba in ambienti chiusi.
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.

### Preparazione alla messa a magazzino del tosaerba

Avvertenza: Non rimuovere la benzina in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

- Svuotare il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione della benzina stessa.
- Avviare il motore e mantenerlo in funzione fino all'esaurimento della benzina residua.
- Eseguire un cambio dell'olio al termine di ogni stagione.

A tal fine scaricare l'olio motore vecchio dal motore caldo e immettere olio nuovo.

- Rimuovere la candela dalla testa del cilindro.
- Versare con un bidone di olio circa 20 ml di olio nel cilindro.
- Tirare lentamente la maniglia dello starter, in modo tale che, così facendo, l'olio protegga l'interno del cilindro.
- Riavvitare la candela di accensione.
- Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento.
- Pulire l'intero apparecchio per proteggere il colore della vernice.
- Conservare l'apparecchio in una posizione o luogo ben ventilato.

### Batteria e caricatore

Scollegare il caricatore e conservarlo in un luogo fresco e asciutto quando non in uso. In ambienti umidi può verificarsi la corrosione dei terminali e dei contatti elettrici. Se conservata a lungo a temperature elevate (50 °C), la batteria può subire danni permanenti. Controllare i terminali e i contatti elettrici della batteria e del caricatore. Pulire con un panno pulito o soffiare con aria compressa.

Dopo un periodo di stoccaggio potrebbe essere necessaria una normale ricarica.

Per verificare la carica disponibile, premere il pulsante dell'indicatore di stato della batteria (E) e ricaricare se necessario. Vedere la sezione relativa all'indicatore del livello di carica della batteria.

## 13. Manutenzione

- È necessaria una manutenzione regolare ed accurata per garantire che il livello di sicurezza e la potenza dell'apparecchio rimangano invariati.
- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che l'apparecchio sia in condizioni operative sicure.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del dispositivo di raccolta dell'erba. Pulire regolarmente il cesto di raccolta con acqua e lasciare che si asciughi correttamente.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Svuotare il serbatoio del carburante in caso di stoccaggio o manutenzione prolungata. Questa operazione va svolta all'aperto con una pompa di aspirazione della benzina (disponibile nei negozi di ferramenta).

### ⚠ AVVISI

Non trattare né toccare mai, con motore in funzione, i componenti conduttori di elettricità dell'impianto di accensione. Prima di qualsiasi operazione di manutenzione e cura, staccare la pipetta della candela di accensione.

Non eseguire mai nessuna operazione sul dispositivo in funzione. I lavori non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero essere eseguiti solo da parte di un'officina specializzata autorizzata.

### Attenzione!

Spegnere sempre il motore prima delle operazioni di manutenzione ed estrarre la pipetta della candela.

### Assi e mozzi delle ruote

- Dovrebbero essere puliti e leggermente lubrificati una volta per stagione.

### Lama

Lasciare affilare, bilanciare e montare la lama, per motivi di sicurezza, solo da un'officina specializzata autorizzata. Per ottenere risultati operativi ottimali, si consiglia di fare controllare la lama una volta all'anno.

### Sostituzione della lama (Fig. 17)

All'atto della sostituzione dello strumento di taglio, si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali. All'atto della sostituzione della lama, indossare guanti per evitare lesioni da taglio.

Non installare mai una lama diversa.

- Svuotare il serbatoio della benzina prima di rimuovere la lama.
- Rimuovere la vite per sostituire il tagliente della lama.
- Reinserire il tutto come indicato nella Fig. 17. Fissare la vite in modo regolare. La coppia di serraggio è pari a 45Nm. Sostituire anche la vite del tagliente quando si cambia il tagliente della lama.

### Lame danneggiate

Qualora la lama, nonostante tutta l'attenzione riposta, sia entrata in contatto con un ostacolo, spegnere il motore e staccare la pipetta della candela di accensione. Rovesciare lateralmente la falciatrice e controllare eventuali danni sulla lama. Le lame danneggiate o piegate devono essere subito sostituite. Non raddrizzare mai una lama piegata. Non lavorare mai con una lama piegata o molto usurata, in quanto questo genera vibrazioni e può comportare altri danni alla falciatrice.

⚠ **Attenzione!** Se si lavora con una lama danneggiata, sussiste il pericolo di lesioni.

### Riaffilatura della lama

I taglienti della lama possono essere riaffilati con una lima metallica.

Per evitare uno sbilanciamento, l'affilatura deve essere eseguita solo da un'officina specializzata autorizzata.

### Controllo del livello dell'olio

⚠ **Attenzione!** Non azionare mai il motore in assenza o carenza di olio. Questo può provocare gravi danni al motore. Utilizzare solo olio motore SAE 30.

### Controllo del livello dell'olio (Fig. 18):

- Posizionare il tosaerba su una superficie piana e dritta.
- Svitare l'astina di livello dell'olio (12) ruotando a sinistra e pulirla. Reinserire l'astina di livello fino all'arresto nel bocchettone di riempimento, senza riavvitarla.
- Estrarre l'astina di livello e rilevare il livello dell'olio in posizione orizzontale. Il livello dell'olio deve trovarsi tra le indicazioni max e min dell'astina di livello (12).

### Cambio dell'olio (Fig. 23)

- Il cambio dell'olio motore dovrebbe essere eseguito una volta all'anno prima di ogni inizio di stagione con il motore spento che si trova a temperatura d'esercizio.
- Utilizzare solo olio motore (SAE 30).
- Svuotare il serbatoio di benzina (con una pompa di aspirazione della benzina).
- Posizionare una vaschetta di raccolta dell'olio piatta (volume min. 1 litro) davanti al tosaerba.
- Svitare l'astina dell'olio e rovesciare quanto basta il tosaerba fino a quando tutto l'olio è defluito nella vaschetta di raccolta.
- Quindi riempire con olio motore fresco alla tacca superiore sull'astina dell'olio (circa 0,5l), non riempire eccessivamente l'apparecchio.
- Attenzione! Non avvitarla l'astina dell'olio per controllare il livello dell'olio, infilarla solo fino alla filettatura.

L'olio usato deve essere smaltito nel rispetto delle norme in vigore.

### Pulizia della cinghia (Fig. 17, 19)

- Rimuovere la lama e l'alloggiamento del riduttore allentando le viti.
- Pulire gli elementi del riduttore e la cinghia trapezoidale una o due volte l'anno con una spazzola o con aria compressa.
- Rimontare l'alloggiamento del riduttore e la lama usando le viti.

### Cura e regolazione dei comandi a cavo flessibile

Lubrificare di frequente i comandi a cavo flessibile e verificarne la scorrevolezza.

### Manutenzione del filtro dell'aria (Fig. 20)

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare. Il filtro dell'aria dovrebbe essere controllato ogni 25 ore di servizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria.

Rimuovere la copertura del filtro dell'aria e rimuovere il filtro spugna. Sostituire il filtro dell'aria per evitare che penetrino oggetti nell'ingresso dell'aria (Fig. 20). Attenzione: Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili. Pulire il filtro dell'aria solo con aria compressa o battendo su di esso.

### Manutenzione della candela di accensione (Fig. 21)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione ogni 50 ore di servizio.

Staccare la pipetta della candela con un movimento rotatorio.

Rimuovere la candela di accensione (10) con una chiave per candele.

Impostare, utilizzando uno spessimetro, la distanza di 0,75 mm (0,030"). Riapplicare la candela di accensione (10) e assicurarsi che non sia tirata troppo.

### Leva del freno del motore (Fig. 1)

Il motore è provvisto di un freno meccanico (3) che deve essere controllato regolarmente. Rilasciando la leva del freno la lama deve arrestarsi entro 7 secondi, in caso contrario non utilizzare l'apparecchio. Contattare un rivenditore autorizzato.

Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre in perfette condizioni per tutta la sua vita utile. Una manutenzione impropria può causare lesioni mortali.

### Riparazione

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali. Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

### Orari di lavoro

Si prega di rispettare le norme di legge che regolano gli orari di lavoro con i tosaerba, norme che possono variare da luogo a luogo.

### In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

### Avvertenza importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione dell'apparecchio per riparazione, tenere presente che l'apparecchio per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

### Ricambi / Accessori

Lama tosaerba - N. articolo: 7911200618

## Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura\*: Candela di accensione, filtro dell'aria, filtro benzina, lama, cinghia trapezoidale, batteria

\* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

## 14. Smaltimento e riciclaggio

### Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

### Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



**I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!**

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Punti pubblici di smaltimento o raccolta dei rifiuti (ad es. depositi comunali).
  - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
  - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.

- Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.

- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

### Avvertenze sulle batterie agli ioni di litio



**Prima di smaltire il dispositivo, smontare la batteria!**

- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Le batterie danneggiate possono danneggiare l'ambiente e la salute se fuoriescono vapori o liquidi tossici.
- Batterie difettose o esaurite devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/CE.
- Consegnare l'apparecchio e il caricatore presso un centro di raccolta. I componenti in plastica e in metallo utilizzati possono essere smaltiti in modo differenziato e dunque riciclati in modo opportuno.
- Smaltire le batterie quando scariche. Consigliamo di coprire i poli con un nastro adesivo per la protezione da cortocircuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire le batterie come da disposizioni locali. Consegnare le batterie a un centro di raccolta delle batterie usate, dove possono essere riciclate in modo ecologico. Chiedere a tale proposito alla società locale di raccolta dei rifiuti.

**La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.**

### Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

## 15. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

| Guasto                                                     | Possibile causa                            | Rimedio                                                            |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Funzionamento irregolare, forti vibrazioni del dispositivo | Viti allentate                             | Controllare le viti                                                |
|                                                            | Fissaggio della lama lento                 | Controllare il fissaggio della lama                                |
|                                                            | Lama instabile                             | Sostituire la lama                                                 |
| Il motore non funziona                                     | Leva del freno motore non premuta          | Premere la leva del freno motore                                   |
|                                                            | Leva dell'acceleratore in posizione errata | Controllare la regolazione                                         |
|                                                            | Candela di accensione difettosa            | Sostituire la candela di accensione                                |
|                                                            | Serbatoio carburante vuoto                 | Rabboccare con carburante                                          |
|                                                            | Carburante sporco                          | Svuotare il serbatoio di benzina e riempirlo con carburante pulito |
|                                                            | Ambiente freddo                            | Premere il tasto Primer (se presente)                              |
|                                                            | Motore difettoso                           | Consultare un servizio di assistenza clienti autorizzato           |
| Il motore funziona in modo irregolare                      | Filtro dell'aria sporco                    | Pulizia del filtro dell'aria                                       |
|                                                            | Candela di accensione sporca               | Pulire la candela di accensione                                    |
| Il prato si presenta giallo, taglio irregolare             | La lama non è affilata                     | Affilare la lama                                                   |
|                                                            | L'altezza di taglio è insufficiente        | Regolare l'altezza corretta                                        |
| Espulsione dell'erba imprecisa                             | Altezza di taglio troppo bassa             | Regolare l'altezza                                                 |
|                                                            | Lama usurata                               | Sostituire la lama                                                 |
|                                                            | Cesto di raccolta ostruito                 | Svuotare il cesto di raccolta o rimuovere l'ostruzione             |

## Verklaring van de symbolen op het apparaat

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

|  |                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Neem voor het gebruik alle veiligheidsvoorschriften in acht.                                                                       |
|  | Zorg ervoor dat u voor de ingebruikname de volledige tekst van de gebruikshandleiding doorleest en begrijpt.                       |
|  | Maai op hellingen nooit op- en neerwaarts.                                                                                         |
|  | Verwijder voor het bedrijf van de grasmaaier de omliggende kleine onderdelen, die rondgeslingerd kunnen worden.                    |
|  | Gevaar door wegslingerende onderdelen bij een draaiende motor.                                                                     |
|  | Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden.                                                            |
|  | Haal altijd de bougiestekker eruit, voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.                                              |
|  | Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen.                                                                     |
|  | Belangrijk. De uitlaatgassen zijn giftig, gebruik de motor daarom niet in niet-geventileerde bereiken.                             |
|  | Let op hete oppervlakken - gevaar voor brandwonden!                                                                                |
|  | Gehoor- en oogbescherming gebruiken!                                                                                               |
|  | LET OP! Bedrijfsmiddelen zijn brandgevaarlijk en explosief - gevaar voor brandwonden. Niet bij een hete of draaiende motor tanken. |
|  | Tankinhoud                                                                                                                         |
|  | Motorolie                                                                                                                          |
|  | Lange messen. Max. snijbreedte                                                                                                     |
|  | Gegarandeerd geluidsvermogensniveau                                                                                                |
|  | Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.                                                                                 |
|  | Oliepeil controleren.                                                                                                              |

|  |                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - aandrijfhendel<br/>STOP - motorremhendel</p>           |
|  | <p>Uitsluitend in gesloten ruimtes gebruiken!</p>                 |
|  | <p>Beschermingsklasse II</p>                                      |
|  | <p>Apparaatzekering</p>                                           |
|  | <p>Oude apparatuur mag niet bij het huisafval worden gegooid!</p> |
|  | <p>De accu wordt als apparaatsleutel gebruikt.</p>                |
|  | <p>Bescherm de accu tegen water en vocht.</p>                     |
|  | <p>Bescherm de accu tegen hitte en vuur.</p>                      |
|  | <p>Accu beschermen tegen temperaturen boven 45 °C.</p>            |



## Inhoudsopgave:

## Pagina:

|     |                                     |     |
|-----|-------------------------------------|-----|
| 1.  | Inleiding .....                     | 254 |
| 2.  | Beschrijving van het apparaat.....  | 254 |
| 3.  | Leveringsomvang .....               | 254 |
| 4.  | Beoogd gebruik .....                | 254 |
| 5.  | Veiligheidsvoorschriften .....      | 255 |
| 6.  | Technische gegevens .....           | 258 |
| 7.  | Uitpakken .....                     | 259 |
| 8.  | Montage / Voor ingebruikname.....   | 259 |
| 9.  | In gebruik nemen .....              | 260 |
| 10. | Reiniging .....                     | 262 |
| 11. | Transport .....                     | 263 |
| 12. | Opslag .....                        | 263 |
| 13. | Onderhoud .....                     | 263 |
| 14. | Afvalverwerking en hergebruik ..... | 265 |
| 15. | Verhelpen van storingen .....       | 267 |
| 16. | Conformiteitsverklaring .....       | 338 |

## 1. Inleiding

### Fabrikant:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

### Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Let op:

Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het apparaat in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke operator voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet in acht worden genomen. Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

## 2. Beschrijving van het apparaat

### Afb. 1 (1 - 21)

1. Handgreep
2. Aandrijfhendel
3. Motorremhendel
4. Bovenste duwbeugel, **4a.** Onderste duwbeugel
5. Snelspanhendel
6. Benzinetank
7. Luchtfilter
8. Zij-uitworp (zij-uitworpklep en zij-uitworpadapter)
9. Loopwiel
10. Bougie
11. Uitlaat
12. Oliepeilstok
13. Aandrijfwiel
14. Wielhoogteverstelling
15. Uitwerpklep
16. vangkorf
17. Starterkoord, **17a.** Elektrische start
18. Elektrische starter
19. Mulchinzetstuk
20. Accu
21. Accu-oplader

## 3. Leveringsomvang

### Afb. 1 (a - j)

- a) 2 x bolkopbout M8
- b) 2 x volgring klein
- c) 2 x volgring groot
- d) 4 x kunststof stermoer
- e) 1 x kabelklem
- f) 4 x bout
- g) 4 x klittenband
- h) 1 x gebruikshandleiding
- i) 2 x kunststofschild
- j) 2 x kunststofhouder
- Mulchinzetstuk (19)
- Zij-uitworp (8)
- Accu (20)
- Accu-oplader (21)

## 4. Beoogd gebruik

De machine voldoet aan de geldende EG-machinerichtlijn. Voor werkopname moeten alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine zijn gemonteerd.

- De bedieningspersoon is in de werkomgeving verantwoordelijk voor derden.
- De machine is vervaardigd voor bediening door één persoon.

- Neem alle veiligheidsinformatie op de machine in acht.
- Alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine moeten altijd volledig en in leesbare staat worden gehouden.
- Machine uitsluitend in technisch probleemloze toestand en voor het beoogd gebruik, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de gebruikshandleiding gebruiken!
- In het bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen benadelen, direct (laten) verhelpen!
- De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.
- De geldende ongevallenpreventievoorschriften alsook de overige algemene erkende veiligheidstechnische voorschriften moeten in acht worden genomen.
- De machine mag alleen door vakkundige personen worden gebruikt, onderhouden en worden gerepareerd, die bekend zijn met deze werkzaamheden en op de hoogte zijn van de gevaren. Zelf aangebrachte wijzigingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade uit.
- De machine mag uitsluitend met de originele accessoires en originele gereedschappen van de fabrikant worden gebruikt.
- Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit voortvloeiende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld, het risico hiervoor ligt volledig bij de gebruiker.
- Het apparaat is niet vervaardigd voor bedrijfsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik.
- Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.
- De benzine-grasmaaier is geschikt voor particulier gebruik in de tuin of hobbytuin. Grasmaaier voor de particuliere tuin of hobbytuin zijn machines waarvan het jaarlijks gebruik in principe niet meer is dan 50 uur en voornamelijk voor het onderhoud van gras- of gazonoppervlakken wordt gebruikt, echter niet in openbare installaties, parken, sportvelden, alsook in de land- en bosbouw.

**Let op!** Vanwege gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker, mag de grasmaaier niet voor de volgende werkzaamheden worden gebruikt, voor het knippen van bosjes, heggen en struiken, voor het snijden en verkleinen van klimplanten of gras op dakbeplantingen of in balkonbakken en voor het reinigen (afzuigen) van trottoirs en als hakselaar voor het verkleinen van stukken boom en heggen.

Verder mag de grasmaaier niet als motorfrees worden gebruikt voor het effen maken van grondverhogingen, zoals bijv. molshopen.

- Om veiligheidsredenen mag de grasmaaier niet als aandrijfaggregaat voor andere gereedschapssets van welk type dan ook worden gebruikt.

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees voor de ingebruikname van het apparaat deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het apparaat aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruikshandleiding altijd mee te leveren.

## 5. Veiligheidsvoorschriften

In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien: ⚠

Bovendien bevat de gebruikshandleiding andere belangrijke tekstgedeeltes die zijn voorzien van het woord “**LET OP!**”.

### ⚠ GEVAAR

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op zeer ernstig of dodelijk letsel.

### ⚠ WAARSCHUWING

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op ernstig of dodelijk letsel.

### ⚠ VOORZICHTIG

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat er gevaar voor licht tot gemiddeld ernstige verwonding.

### ⚠ AANWIJZING

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzing bestaat het gevaar op een beschadiging van het apparaat of van andere zaken of goederen.

### ⚠ Let op!

Bij het gebruik van apparaten moeten enkele veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden, om letsel en schade te voorkomen. Lees daarom absoluut deze gebruikshandleiding / veiligheidsvoorschriften door. Bewaar deze daarom goed, zodat u de informatie te allen tijde ter beschikking heeft.

Indien u het apparaat aan andere personen mocht overhandigen, overhandig dan tevens deze gebruiksaanwijzing/veiligheidsaanwijzingen. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

**Onjuist gebruik van de accu en de oplader kan een elektrische schok of brand veroorzaken.**

### Bij bedrijf

- De oplader en de accu droog houden. Het acculaadsysteem niet blootstellen aan regen of vocht.
- Om een elektrische schok te vermijden, moet in acht worden genomen dat er geen water in de stekker terecht komt.
- Het apparaat niet kortsluiten. Nooit voorwerpen in de accu-contacten steken.

### Bij het laden van de accu

- Voor het laden van de accu uitsluitend de originele oplader gebruiken.
- De oplader is niet bedoeld voor het opladen van andere accu's.
- Oplader en accu droog houden. Het acculaadsysteem niet blootstellen aan regen of vocht.
- Bij het wegnemen van de oplader deze niet aan de kabel trekken, maar aan de stekker omdat anders de stekker of de kabel beschadigd kunnen raken.
- De oplader niet gebruiken als de stekker of de kabel beschadigd zijn. De kabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet de oplader direct worden vervangen.
- De accu niet gebruiken als deze aan een ernstige schok is blootgesteld, is gevallen of anderszins is beschadigd. Als de accu is beschadigd, moet deze worden vervangen. De accu kan niet worden onderhouden.
- De oplader niet uit elkaar halen en niet proberen deze te repareren.
- Om elektrische schokken te vermijden, voor het reinigen de stekker van de oplader uit het stopcontact trekken.
- Het apparaat niet kortsluiten. Nooit voorwerpen in de contacten steken.
- De oplader is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met de oplader kunnen gaan spelen.

### verlengsnoer

Tenzij het absoluut noodzakelijk is, mag er geen verlengsnoer worden gebruikt. Als u een ongeschikt verlengsnoer gebruikt, bestaat er gevaar voor brand of elektrische schokken. Let bij het gebruik van een verlengsnoer op de volgende punten:

- a. Het aantal, de grootte en de vorm van de pinnen op de stekker van het verlengsnoer moeten overeenkomen met de stekker van de oplader.
- b. Het verlengsnoer moet correct zijn aangesloten en in goede staat verkeren.

- c. De draaddikte moet minstens 16 AWG (American Wire Gauge, ongeveer 1,3 mm<sup>2</sup>) zijn voor het nominale AC-vermogen van de lader.

### Bij het bewaren van het accu-oplaadsysteem

Oplader en accu droog houden. Het acculaadsysteem niet blootstellen aan regen of vocht.

### Voor de instellings- of reparatiewerkzaamheden

De accu uit het motoraccuvak halen.

### WAARSCHUWING

Accuchemicaliën zijn giftig en corrosief.

Brand of explosies kunnen tot zware brandwonden en zelfs tot de dood leiden.

- Uitgerangeerde of gebruikte accu's mogen niet worden verbrand, omdat deze kunnen exploderen. Bij het verbranden van accu's ontstaan giftige dampen en resten.
- Gebruik geen accu's die geplet, gevallen of beschadigd zijn.

**Waarschuwing!** Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

### Wie mogen het apparaat niet gebruiken:

- Kinderen en andere personen, die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding (plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen).
- Personen die onder invloed zijn van alcohol, drugs, medicijnen, moe of ziek zijn.

### Veiligheidsvoorschriften voor handgevoerde grasmaaier

#### Aanwijzingen

- Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u bekend bent met de instellingen en het correcte gebruik van de machine.
- Laat de grasmaaier niet gebruiken door kinderen of andere personen die de gebruikshandleiding niet kennen. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Maai nooit wanneer er personen, kinderen of dieren in de buurt zijn. Denk eraan dat de bestuurder of de gebruiker van de machine verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- Indien u het apparaat aan andere personen mocht overhandigen, overhandig dan tevens deze gebruikshandleiding a.u.b.

- Draag altijd stevige schoenen en een lange broek tijdens het maaien. Maai nooit op blote voeten of in lichte sandalen.
- Controleer het terrein, waarop de machine wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, speelgoed, stokken en draden, enz., die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

### ⚠ WAARSCHUWING

Benzine is zeer ontvlambaar:

- Bewaar benzine alleen in daarvoor bedoelde containers.
- Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht en rook niet tijdens het vulproces.
- Benzine moet voor het starten de motor worden bijgevoerd. Terwijl de motor loopt of bij een hete maaier mag het tankdeksel niet geopend worden of de benzine worden bijgevoerd.
- Indien er benzine is overgelopen mag er in geen geval gepoogd worden om de motor te starten. In plaats daarvan moet de machine uit de buurt van de plaatsen worden gehaald waar de benzine heeft gemorst. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden totdat de benzinedampen zijn verdampt.
- Vanwege veiligheidsredenen moeten benzinetank en tankdeksel bij beschadiging worden vervangen.
- Benzine mag nooit in de buurt van ontstekingsbronnen worden bewaard. Gebruik altijd een gecontroleerde container. Houd benzine uit de buurt van kinderen.
- Vervang defecte geluiddempers.
- Voor gebruik moet door een visuele controle altijd worden gecontroleerd of het snijgereedschap, bevestigingsbouten en het gehele maaielement versleten of beschadigd zijn. Om eventueel onbalans te vermijden moeten versleten of beschadigde snijgereedschappen en bevestigingsbouten altijd per set worden vervangen.
- Bij apparaten met meerdere messen moet u erop letten dat door het draaien van een mes de andere messen kunnen beginnen te draaien.

### Gebruik

- Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.
- Maai alleen bij daglicht of bij geschikt kunstlicht. Indien mogelijk moet het gebruik van het apparaat bij nat gras worden vermeden.
- Het gebruik van de grasmaaier bij onweer is verboden - gevaar op blikseminslag!
- Let altijd op een goede positie op hellingen.
- Geleid de machine alleen in looppas.
- Bij machines op wielen geldt: Maai dwars op de helling, nooit op- en neerwaarts.
- Wees met name voorzichtig als u uw rijrichting op de helling verandert.

- Maai nooit op overmatig steile hellingen en op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken. Wees met name voorzichtig als de grasmaaier moet worden gekeerd of u deze naar u toe trekt.
- Stop de snijmesses indien de grasmaaier moet worden gekanteld, bij transport of op andere oppervlakken als gras en indien de grasmaaier voor en naar het te maaien oppervlak wordt bewogen.
- Gebruik de grasmaaier nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters of zonder aangebouwde veiligheidsvoorzieningen bijv. stootplaat en/of inrichtingen om het gras op te vangen.
- Verander nooit de regelinstellingen van de motor en zorg ervoor dat deze niet te zwaar wordt belast.
- Activeer de motorrem voordat u de motor start.
- Start de motor voorzichtig, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant. Let op voldoende afstand van de voeten tot de snijmesses.
- Bij het starten of stoppen van de motor mag de grasmaaier niet worden gekanteld, alleen indien de grasmaaier bij het proces moet worden opgetild. In dit geval kantelt u de grasmaaier slechts zo ver, als absoluut noodzakelijk, en tilt u uitsluitend de zijde op die richting de bediener is gekeerd.
- Start de motor niet indien u voor het uitwerpkanaal staat.
- Breng handen of voeten nooit tegen of over de draaiende delen. Houd u altijd buiten het bereik van de uitwerpopening.
- Til of draag een grasmaaier nooit terwijl de motor loopt.
- Schakel de motor uit en trek de voedingsstekker eruit en zorg ervoor dat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen:
  - Voordat u blokkades verwijdt of verstoppingen in het uitwerpkanaal oplost.
  - Voordat u de grasmaaier controleert, reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert.
  - Indien een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer de grasmaaier op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u de grasmaaier opnieuw start en ermee gaat werken. Indien de grasmaaier bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.
- Schakel de motor uit:
  - Indien u zich van de grasmaaier verwijdt
  - Voor het bijtanken.
- Het gebruik van de machine met overmatige snelheid kan het risico op ongevallen verhogen.
- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan de machine en voorkom het inklemmen van vingers tussen de bewegende snijgereedschappen en stijve apparaatdelen
- Wees bijzonder voorzichtig bij het maaien op oneffen ondergrond, op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken.

- De gebruiker moet voldoende zijn geschoold in het toepassen, instellen en bedienen van de machine (inclusief verboden handelingen).
- Controleer het apparaat regelmatig en zorg ervoor dat alle startvergrendelingen en drukknoppen goed werken voor elk gebruik.
- Pas op dat bij onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van de veiligheidsvoorzieningen kan leiden tot schade aan het apparaat en ernstig letsel van de persoon die ermee werkt.
- Let op dat de beveiligingssystemen of apparaten van de grasmaaier niet mogen worden gemanipuleerd of gedeactiveerd.
- Let op dat de gebruiker geen verzegelde instellingen voor motortoerentalregeling mag wijzigen of manipuleren.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen snijgereedschap en accessoires. Bij gebruik van andere inzetstukken en accessoires bestaat gevaar voor verwonding.
- Houd de grasmaaier altijd in goede staat.
- Het is noodzakelijk om voldoende pauzes te nemen om lawaai en trillingen te verminderen.
- Voorzichtig! De grasmaaier mag niet worden bediend, zonder dat de volledige grasopvanginrichting of de zelfsluitende veiligheidsvoorziening voor de uitwerpopening is aangebracht.

## Restgevaren en voorzorgsmaatregelen

### Het niet naleven van de ergonomische basisprincipes

#### Nalatig gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's)

Nalatig gebruik of het weglaten van persoonlijke beschermingsmiddelen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

- Voorgeschreven beschermende uitrusting dragen.

#### Menselijk gedrag, incorrect gedrag

- Wees tijdens alle werkzaamheden altijd volledig geconcentreerd.

⚠ **Restgevaar** - kan niet worden uitgesloten.

#### Gevaar door lawaai

##### Gehoorschade

Langere werkzaamheden met het apparaat zonder gehoorbescherming kan leiden tot gehoorschade.

- Altijd gehoorbescherming dragen.

#### Gedrag bij noodgevallen

Bij een eventueel ongeval moet u direct de noodzakelijke EHBO-maatregelen nemen en zo snel mogelijk hulp vragen aan een gekwalificeerde arts.

## 6. Technische gegevens

|                       |                                                        |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|
| Motortype             | 4-taktmotor/<br>luchtgekoeld                           |
| Cilinderinhoud        | 224 cm <sup>3</sup>                                    |
| Werktoerental         | 2800 min <sup>-1</sup>                                 |
| Vermogen              | 4,4 kW / 6 pk                                          |
| Brandstof             | Normale benzine /<br>loodvrij max. 10% bio-<br>ethanol |
| Tankinhoud            | 1,2 l                                                  |
| Motorolie             | SAE 30 / 10W40                                         |
| Tankinhoud / olie     | 0,4 l                                                  |
| Maaihoogteverstelling | 25 -75 mm / 7-voudig                                   |
| Inhoud opvangkorf     | 65 l                                                   |
| zaagbreedte           | 56 cm                                                  |
| Gewicht               | 34,5 kg                                                |

### Lithium-ionen-accu

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Lithium-ionen-accusysteem              | 20 V           |
| Minuten oplaadtijd                     | 50 min         |
| Laadstroom                             | 2,4 A          |
| AC-ingang van de oplader<br>(variabel) | 230 - 240 V    |
| Accucapaciteit                         | 2000 mAh/37 Wh |

Technische wijzigingen voorbehouden!

### Geluid & Trilling

⚠ **Waarschuwing:** Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

#### Geluidswaarden

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| Geluidsdruk niveau $L_{PA}$     | 84,6 dB |
| Meetonnauwkeurigheid $K_{PA}$   | 3 dB    |
| Geluidsvermogensniveau $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Meetonnauwkeurigheid $K_{WA}$   | 1,86 dB |

#### Trillingseigenschappen

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Trilling $a_{hv}$          | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Meetonnauwkeurigheid $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

- Gebruik uitsluitend goed functionerende apparaten.
- Onderhoud en reinig het apparaat regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het apparaat aan.
- Zorg dat het apparaat niet overbelast raakt.
- Laat het apparaat eventueel controleren.
- Schakel het apparaat uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

Bij langer gebruik van de benzine grasmaaier kunnen er trillingsafhankelijke doorbloedingsproblemen ontstaan (ziekte van Raynaud).

Aanbevelingen voor de gebruiksduur kunnen in dit geval niet worden aangegeven, omdat dit van persoon tot persoon kan verschillen.

De volgende factoren kunnen invloed hebben op het uiterlijk:

- doorbloedingsproblemen in de handen van de bestuurder
- lage buitentemperaturen
- lange gebruikstijden

Daarom is het raadzaam om warme werkhandschoenen te dragen en regelmatige pauzes te nemen.

## 7. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het apparaat aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het apparaat aan.

### ⚠ LET OP!

**Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!**

## 8. Montage / Voor ingebruikname

### ⚠ LET OP!

**Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!**

Bij de levering zijn er enkele delen gedomonteerd. De montage is eenvoudig, indien de volgende aanwijzingen in acht worden genomen.

### Aanwijzing!

Bij de montage en voor onderhoudswerkzaamheden heeft u het volgende extra gereedschap nodig, dat niet bij de levering is inbegrepen:

- Een olieopvangcarter plat (voor olieversing)
- Een maatbeker 1 liter (olie-/benzinevast)
- Een benzinecontainer (5 liter en voldoende voor ca. 6 bedrijfsuren)
- Een trechter (geschikt voor de benzine-vulpijp van de tank)
- huishoudelijke doeken (voor het wegvegen van de olie-/benzineresten; verwijdering op de plaats van de tank)
- Een benzine-afzuigpomp (plastic uitvoering, verkrijgbaar in bouwmarkten)
- Een oliekan met handpomp (verkrijgbaar in bouwmarkten)
- 0,5 l motorolie SAE 30

### Montage

1. Grasmaaier en aanbouwdelen uit de verpakking halen en controleren of alle delen aanwezig zijn.
2. Schroef de onderste duwbeugel aan beide zijden van de maaier vast met telkens één bout (a), 1 volgring klein (c) en 1 kunststof stermoer (d). Let er daarbij op dat de trekkabel, die later wordt bevestigd, niet in de weg zit (afb. 2-3).
3. Schroef de bovenste duwbeugel aan de onderste duwbeugel vast met een snelspanhendel (5), een grote volgring (b), een kleine volgring (c) en een kunststof stermoer (d) aan beide zijden (afb. 4-5).
4. Trek de gaskabel door de elektrische starter (18), zoals in afb. 5a weergegeven.
5. Zet de gaskabel met behulp van een tang in de motorremhendel (3). (afb. 5b-5c)
6. Borg de elektrische starter met behulp van de bouten (f) op de bovenste duwbeugel (4). (afb. 5d)
7. De greep van de starttrekkabel (17) op de daarvoor aanwezige haken inhangen, zoals in afb. 6 getoond.
8. De trekkabel met de bijbehorende kabelclips (e) (afb. 7) op de duwbeugel bevestigen.
9. Grasvangkorf (16) - openklappen en de kunststof clips op het frame vastklikken. (afb. 8)
10. Maaien met grasvangkorf:  
Uitwerpklep (15) met één hand optillen en de vangkorf (16) zoals weergegeven in afb. 9 weergegeven, inhangen.
11. Mulchen:  
Vangkorf (16), indien bevestigd, afnemen en bedekkingsinzetstuk (19) zoals weergegeven in afb. 10-12 inleggen.

### Let op:

Bij het bedekken mag het zij-uitworpdaksel niet worden gemonteerd.

### Instellen van de snijhoogte

**⚠ Let op! Het verstellen van de snijhoogte mag alleen bij uitgeschakelde motor en verwijderde bougiestekker worden uitgevoerd.**

- Voordat u begint te maaien, controleert u of het snijgereedschappen niet stomp zijn en de bevestigingsmiddelen niet beschadigd zijn.
- Vervang stompe en/of beschadigde snijgereedschappen eventueel in een gehele set om geen onbalans te veroorzaken. Bij deze controle de motor uitschakelen en de voedingsstekker verwijderen.
- De instelling van de snijhoogte gebeurt met de wielhoogteverstelling (afb. 13/pos. 14). Er kunnen 5 verschillende snijhoogten worden ingesteld.
- Trek de instelhendel naar buiten en stel gewenste snijhoogte in. De hendel klikt vast in de gewenste positie (afb. 13).

#### **Maaivlak voorbereiden**

Onderzoek het te maaien oppervlak zorgvuldig voorafgaand aan het maaien. Verwijder stenen, stokken, botten, draden, speelgoed en andere voorwerpen, die door het apparaat weggeslingerd kunnen worden.

## **9. In gebruik nemen**

### **⚠ LET OP!**

**Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!**

### **⚠ Let op!**

**De motor wordt zonder olie geleverd. Voor ingebruikname daarom altijd olie bijvullen. Gebruik hiertoe normale multifunctionele olie (SAE 30). De oliepeil in de motor moet voor elke keer maaien worden gecontroleerd. Eventueel moet er benzine worden bijgevoerd, omdat dit niet is meegeleverd.**

- Om het ongewenst starten van de grasmaaier te vermijden, is deze uitgerust met een motorrem (afb. 1, pos. 3), die bediend moet worden voordat de grasmaaier wordt gestart. Bij het loslaten van de motorremhendel moet deze in de uitgangspositie terugkeren en de motor wordt automatisch uitgezet.
- Trek aan de motorremhendel (3) en trek stevig aan de trekkabelstarter (17). (afb. 14)  
LET OP: Het snijmes roteert ook bij geactiveerde motorremhendel zodra men aan de trekkabelstarter trekt. Let erop dat er zich geen lichaamsdelen of vreemde voorwerpen in het gevarenbereik van de snijmessen bevinden.
- Wanneer de motor loopt, druk de rijhendel (2) in de richting van de hendel (1) om de aandrijving op de maaier in te schakelen.
- Voordat u met het maaien van gras begint, moet u dit proces enkele malen herhalen om er zeker van te zijn dat alles correct functioneert.

### **⚠ WAARSCHUWING**

**Elk keer als u instel- en/of reparatiewerkzaamheden aan uw grasmaaier moet uitvoeren, moet u wachten totdat de messen niet meer draait.**

**Schakel voor alle instel-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de motor uit en trek aan de voedingsstekker.**

#### **Gebruik van de aandrijving:**

- Motorrem (3): Gebruik de hendel; om de motor uit te zetten. Als u de hendel loslaat, stoppen de motor en snijmessen automatisch.
- Trek om te maaien de aandrijfhendel (2) naar de handgreep (1) toe. Voor het werkelijke maaien, moet u de start-/stophendel meerdere malen controleren. Controleer of de trekkabel soepel loopt.
- Aandrijfhendel (2):  
Als u hem bedient, wordt de koppeling voor de aandrijving gesloten en de grasmaaier begint te rijden met draaiende motor. Laat de hendel op tijd los om de grasmaaier te stoppen wanneer deze in beweging is. Oefen het starten en stoppen voordat u voor de eerste keer maait, totdat u bekend bent met het rijgedrag.

**Waarschuwing:** Het snijmes roteert als de motor wordt gestart.

**Belangrijk:** Voor het starten van de motor beweegt u meerdere malen de motorrem om te controleren of de stopkabel ook goed functioneert.

**Let op het volgende:** De motor is ontworpen op de snijsnelheid voor gras en het uitwerpen van gras in de vangkorf en voor een lange levensduur van de motor.

- Controleer het oliepeil.
- Open de tankdeksel en vul de benzinetank (6) tot het onderste punt van de tank-vulpijp met ca. 1,4 liter benzine. Gebruik een trechter en maatcontainer voor het vullen. Vul de tank niet te vol. Gebruik verse, schone loodvrije brandstof.  
Meng in geen geval olie met benzine. Meet de brandstof af in hoeveelheden die binnen 30 dagen gebruikt worden om zo de versheid van de brandstof te garanderen.  
Let op het volgende: Gebruik loodvrije normale benzine met max. 10% aandeel bio-ethanol.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik altijd een veiligheidscontainer voor benzine. Rook niet tijdens het bijvullen van de benzine. Verwijder alle olie- en benzinereesten. Schakel de motor voor het bijvullen van de benzine uit en laat de motor enkele minuten afkoelen.

#### **Motor starten (afb. 14a)**

- Het motoroliepeil controleren. Zie hoofdstuk Controle van het oliepeil.



- Controleer het accucompartiment op de motor op vreemde voorwerpen en reinig het indien nodig met een borstel of doek. De accu in het accucompartiment van de motor boven op de motor installeren. Let op dat de accu goed wordt bevestigd. De accu is bij enkele modellen de sleutel van het apparaat.
- Let op dat de bedieningselementen voor de apparaataandrijving, indien voorhanden, buiten werking zijn.
- Modellen met elektrische starter (17a). De veiligheidsbeugel (3) tegen de greepstang duwen. Bedien de elektrische starter. De motor start.

#### **Motor starten (afb. 14)**

- Controleer of de ontstekingskabel op de bougie is aangesloten.
- Ga achter de motormaaier staan. Druk met één hand de motorremhendel (3) naar de handgreep, de andere hand moet op de starttrekkabel liggen.
- Start de motor met de trekkabelstarter van de startmotor (17). Hiervoor de greep ca. 10-15 cm (tot een weerstand voelbaar is) uittrekken, daarna stevig met een ruk aantrekken. Als de motor niet is gestart, nogmaals aan de greep trekken.
- Op basis van een beschermplaat op de motor kan er een lichte rookvorming ontstaan, indien u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Dit is een normaal proces.

#### **⚠ Let op!**

- De starttrekkabel niet laten terugslingeren.
- Let op: Bij koel weer kan het noodzakelijk zijn om het startproces meerdere te herhalen.

#### **Motor uitschakelen:**

- Om de motor uit te schakelen, de aandrijfhendel (2) en daarna de motorremhendel (3) loslaten en wachten totdat het mes stil staat.
- Verwijder de voedingsstekker uit de bougie (10) om ongewenst starten van de motor te voorkomen.
- Controleer voor het opnieuw starten de trekkabel van de motorrem. Controleer of de trekkabel correct is gemonteerd. Een geknikte of beschadigde afstelkabel moet worden vervangen.
- De accu demonteren. De accu is bij enkele modellen de sleutel van het apparaat.

#### **Voor het maaien**

##### **Belangrijke aanwijzing:**

- Trek deze correct aan. Draag stevig schoeisel en geen sandalen of sportschoenen.
- Controleer het snijmes. Een mes dat verbogen of beschadigd is, moet worden vervangen door een origineel mes.
- Vul de benzinetank in de open lucht bij. Gebruik een vultrechter en een meetcontainer. Veeg de overgelopen benzine weg.

- Lees de gebruikshandleiding en neem deze in acht en ook de aanwijzingen betreffende de motor en die van de extra apparatuur. Maak de handleiding ook toegankelijk voor andere gebruikers van het apparaat.
- Uitlaatgassen zijn gevaarlijk. Start de motor alleen in de open lucht.
- Controleer of de veiligheidsvoorzieningen aanwezig zijn en ook goed functioneren.
- Het apparaat mag alleen worden bediend door een persoon die daarvoor geschikt is.
- Het maaien van nat gras kan gevaarlijk zijn. Maai het gras indien mogelijk droog.
- Maak andere personen of kinderen duidelijk dat zij uit de buurt van de maaier dienen te blijven.
- Maai nooit bij slecht zicht.
- Verwijder omliggende, losse voorwerpen zoals stenen, speelgoed, stokken en draden enz. voor het maaien van de grond.

#### **Aanwijzing voor correct maaien**

**⚠ Let op! Opende uitwerpklep nooit als de vanginrichting wordt geleegd en de motor nog loopt. Het draaiende mes kan tot verwondingen leiden.**

Bevestig altijd zorgvuldig de uitwerpklep en de vangkorf. Bij het verwijderen eerst de motor uitschakelen. De door het geleidingswiel aangegeven veiligheidsafstand tussen de mesbehuizing en de gebruiker moet altijd in acht worden genomen. Tijdens het maaien en veranderingen van de rijrichting bij struikgewassen en hellingen moet uiterst voorzichtig te werk worden gegaan. Zorg altijd voor een stabiele stand, draag schoenen met antislipbestendige zolen en een lange broek. Maai altijd dwars op een helling.

Hellingen van meer dan 15 graden mogen om willen van veiligheidsredenen niet gemaaid worden met de grasmaaier.

Wees met name voorzichtig bij het achterwaarts verplaatsen en bij het trekken van de gasmaaier. Struikelgevaar!

#### **Mulchen**

Bij het mulchen wordt het snijgoed in de gesloten maaierbehuizing verkleind en weer over het gras verdeeld. Het opnemen van gras en de verwijdering vervalst.

**⚠ AANWIJZING!** Mulchen is alleen mogelijk bij relatief kort gras.

Om de bedekkingsfunctie te gebruiken, hangt u de vangkorf (16) vast en schuift u de bedekkingsadapter (afb. 10-12 / 19) in de uitwerpopening en sluit u de uitwerpklep (15).

#### **Het maaien**

Alleen met scherpe, optimale messen maaien, zodat de grashalmen niet scheuren en het gras niet geel wordt.

Om een net snijbeeld te bereiken moet de grasmaai-er in zo recht mogelijke banen worden geleid. Hierbij moeten deze banen altijd enkele centimeters overlap-pen zodat er geen stroken overblijven.

De onderzijde van de grasmaai-er moet schoon worden gehouden en grasafzettingen moeten absoluut worden verwijderd. Afzettingen verzwaren het starten, beïn-vloeden de snijkwaliteit en het uitwerpen van het gras. Op hellingen moet de snijbaan dwars op de helling worden gemaakt. Het wegglijden van de grasmaai-er wordt door de schuine stand naar boven voorkomen. Selecteer de snijhoogte, afhankelijk van de werke-lijk graslengte. Voer meerdere passages uit, zodat er maximaal 4 cm gras in één keer wordt afgehaald.

De motor uitschakelen voordat er controles van de messen worden uitgevoerd. Denk eraan dat het mes na het uitschakelen van de motor nog enkele secon-den doordraait. Probeer nooit om het mes te stoppen. Controleer regelmatig of het mes correct is beves-tigd, in goede staat is en goed is geslepen. Slijp of vervang het mes als dit niet het geval is.

Indien het bewegende mes op een voorwerp slaat, de grasmaai-er stoppen en wachten totdat het mes volle-dig stil staat. Controleer vervolgens de toestand van het mes en de meshouder. Indien deze is bescha-digd, moet deze worden vervangen.

#### Aanwijzing voor maaien:

- Let op vaste voorwerpen. De grasmaai-er kan be-schadigd raken of er kan letsel ontstaan.
- Een hete motor, uitlaat of aandrijving kan verbran-dingen veroorzaken. Dus niet aanraken.
- Bij hellingen of steile terrein voorzichtig maaien.
- Maai alleen bij voldoende licht.
- Controleer de maaier, het mes en de andere delen, die tegen een vreemd voorwerp zijn gelopen of in-dien het apparaat sterker trilt dan normaal.
- Breng geen wijzigingen aan de instellingen aan en voer geen reparaties uit voordat de motor is uitge-schakeld. Verwijder de voedingsstekker.
- Let op het wegverkeer in de buurt van een weg of op de weg. Houd het uitgeworpen gras uit de buurt van de weg.
- Vermijd plaatsen waarbij de wielen niet meer grij-pen of het maaien niet stabiel is. Controleer voor een achterwaartse beweging of er geen kleine kin-deren achter u staan.
- In dicht, hoog gras moet u het hoogste snijniveau in-stellen en langzamer maaien. Voor het verwijderen van het gras of overige verstoppingen, moet u de motor uitschakelen en de voedingskabel verwijderen.
- Verwijder nooit delen die voor de veiligheid dienen.
- Vul nooit benzine bij als de motor nog heet is of loopt.

#### Vangkorf leeg maken

Zodra tijdens het verticuteren grasresten blijven lig-gen, moet de vangkorf worden geleegd.

#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Voor het verwijderen van de vangkorf de motor uitschakelen en de stilstand van het snijgereed-schap afwachten.

Voor het verwijderen van de vangkorf (16) met een hand de uitwerpklep (15) optillen, met de andere hand de vangkorf (16) er aan de handgreep uithalen (afb. 16). Overeenkomstig het veiligheidsvoorschrift valt de uitwerpklep (15) bij het uithalen van de vang-korf dicht en sluit de achterste uitwerpopeningen af. Als er daarbij grasresten in de opening blijven han-gen, dan is het voor het makkelijker starten van de motor doelmatig om de grasmaai-er ongeveer 1m te-rug te trekken. Resten snijgoed in de maaierbehui-zing en op het gereedschap niet met de hand of met de voeten verwijderen, maar met geschikte hulp-middelen, bijv. borstels of een veger.

Om een goede verzameling te garanderen, moeten de vangkorf (16) en in het specifiek de binnenkant van het luchtrooster na gebruik worden gereinigd.

Vangkorf (16) alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand snijgereedschap inhangen.

Uitwerpklep (15) met één hand optillen en de met de andere hand de vangkorf (16) op de handgreep en van boven inhangen. (afb. 9)

#### Na het maaien

- De motor altijd eerst laten afkoelen, voordat men de grasmaai-er in een gesloten ruimte plaatst. Verwij-der gras, gebladerte. Voor opslag smeren en oliën. Geen andere voorwerpen op de maaier bewaren.
- Controleer voor hernieuwd gebruik alle schroeven en moeren. Losgekomen schroeven moeten wor-den aangehaald.
- Leeg de vangkorf (16) voor het hernieuwde gebruik.
- Verwijder de voedingsstekker om ongewenst ge-bruik te voorkomen.
- Let erop dat de maaier niet naast een gevarenbron wordt geplaatst. Het uittreden van gas kan leiden tot explosies.
- Er mogen alleen originele onderdelen of door de fa-brikant goedgekeurde onderdelen worden gebruikt bij reparaties (zie adres van de garantie-oorkonde
- Bij het langdurige niet gebruik van de maaier, moet de benzinetank worden geleegd met een afzuig-pomp voor benzine.
- Het apparaat oliën en onderhouden.

## 10. Reiniging

Na elk gebruik moet de maaier grondig worden gereinigd. Vooral de onderzijde en de mesopname.

#### ⚠ Let op!

Koppel om veiligheidsredenen de bougiekabel los voordat u deze schoonmaakt.

Het is het beste om de maaier naar achteren te kantelen.

De bougie moet naar boven wijzen om te voorkomen dat motorolie in het inlaatsysteem komt of eruit lekt. Je kunt het apparaat ook kantelen, maar zorg ervoor dat het luchtfilter aan de bovenkant zit.

Aanwijzing: Voordat u de grasmaaier kantelt, leegt u de brandstoftank volledig met een afzuigpomp voor benzine.

De grasmaaier mag niet meer dan 90 graden worden gekanteld.

Het is het makkelijkst om vuil en gras direct na maaien te verwijderen.

Gedroogde grasresten en vuil kunnen een negatief effect op hebben op het maaivermogen. Controleer of het grasuitwerpkanal vrij is van grasresten en verwijder deze indien nodig.

Reinig de maaier nooit met een waterstraal of hogedrukreiniger. De motor moet droog blijven.

Agressieve reinigingsmiddelen zoals koudreiniger of wasbenzine mogen niet worden gebruikt.

#### **Reinig het apparaat als volgt met water.**

- Bedekkingsinzetstuk verwijderen / grasopvangzak verwijderen.
- Slangaansluitstuk op de maaier (w) plaatsen en de waterkraan openen. (afb. 24)
- Maaier starten en na ca. 30 sec de maaier uitschakelen. De roterende maaibalk slingert het water naar de onderzijde van de maaier en reinigt zo de onderzijde.
- Waterkraan sluiten en slang aansluitstuk verwijderen.
- Bovenzijde met een lap schoonmaken (geen scherpe voorwerpen gebruiken).

## **11. Transport**

### **Grasmaaier voorbereiden op transport (afb. 22)**

- Leeg de benzinetank met een afzuigpomp voor benzine.
- Laat de motor net zo lang lopen totdat de resterende benzine is verbruikt.
- Leeg de motorolie uit de warme motor.
- Verwijder de voedingsstekker van de bougie.
- Reinig de koelribben van de cilinder en de behuizing.
- Hang de starttrekkabel (17) aan de haak. Maak de snelspanhendel (5) los en klap de bovenste duwbeugel naar onderen. Let er bij het omklappen op dat de trekkabel niet wordt geknikt.
- Wikkel enkele lagen golfkarton tussen de bovenste en onderste duwbeugel en de motor om schuren te voorkomen.

## **12. Opslag**

Bewaar het apparaat en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C.

Bewaar het gereedschap in de originele verpakking. Dek het gereedschap af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het gereedschap.

- Sla de grasmaaier nooit met benzine in de tank binnenin een gebouw op, omdat mogelijke benzinedampen in aanraking kunnen komen met open vuur of vonken.
- De motor laten afkoelen, voordat u de grasmaaier in gesloten ruimtes plaatst.
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitlaat en het bereik rond de brandstoftank vrij het houden van gras, bladeren en uittredend vet (olie).

### **Voorbereiding voor het opslaan van de grasmaaier**

Waarschuwing: Verwijder de benzine niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

- Leeg de benzinetank met een afzuigpomp voor benzine.
- Start de motor en laat de motor net zo lang lopen totdat de resterende benzine is verbruikt.
- Ververs de olie na elk seizoen. Verwijder daartoe de oude motorolie uit de warme motor en vul nieuwe olie bij.
- Verwijder de bougie van de cilinderkop.
- Vul met een oliekan ca. 20 ml olie in de cilinder.
- Trek langzaam aan de startgreep, zodat de olie de cilinder aan de binnenkant beschermt.
- Schroef de bougie weer terug vast.
- Reinig de koelribben van de cilinder en de behuizing.
- Reinig het gehele apparaat om de lakverf te beschermen.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats.

### **Accu en oplader**

De oplader loskoppelen en op een koele, droge plek bewaren, als deze niet wordt gebruikt. In een vochtige omgeving kan er corrosie aan de klemmen en elektrische contacten ontstaan. Bij opslag gedurende een langere periode bij hoge temperaturen (50 °C) kan de accu permanent schade oplopen. Elektrische klemmen en contactpunten op de accu en de oplader controleren. Met een schone doek schoonvegen of met perslucht schoon blazen.

Na de opslag kan normaal opladen mogelijk zijn.

Ter controle van de beschikbare lading de accu-indicati knop (E) indrukken en evt. opladen. Zie het gedeelte over de accu-indicator.

## **13. Onderhoud**

- Regelmatig, zorgvuldig onderhoud is noodzakelijk om het veiligheidsniveau en het vermogen van het apparaat ongewijzigd te garanderen.

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het apparaat zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Controleer regelmatig de grasvanginrichting op slijtage of verlies van de functies.  
Reinig de vangkorf regelmatig met water en laat deze goed drogen.
- Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Bij een langdurige opslag of onderhoud de brandstoftank legen. Dit moet in de open lucht gebeuren met een afzuigpomp voor benzine (verkrijgbaar in bouwmarkten).

#### ⚠ **WAARSCHUWING**

Werk nooit bij een lopende motor aan stroomgeleidende delen van de ontstekingsinstallatie en raak deze delen niet aan. Trek voorafgaand aan alle onderhouds- of verzorgingswerkzaamheden de voedingsstekker uit de bougie.

Voer nooit werkzaamheden uit aan een lopend apparaat. Werkzaamheden die in deze gebruikshandleiding niet zijn beschreven, mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde werkplaats.

#### **Let op!**

Schakel altijd de motor uit en verwijder de bougiestekker voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.

#### **Wielassen en wielnaven**

- Dienen eenmaal per seizoen te worden gereinigd en licht te worden ingevet.

#### **Mes**

Laat de messen vanwege veiligheidsredenen alleen slijpen, ontbramen en monteren door een geautoriseerde werkplaats. Om een optimaal werkresultaat te bereiken, is het raadzaam om het mes eenmaal per jaar te laten controleren.

#### **Vervangen van de messen (afb. 17)**

Bij het vervangen van het snijgereedschap mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt. Draag bij het vervangen van de messen handschoenen om snijwonden te voorkomen.

Nooit andere messen monteren.

- Leeg de benzinetank voordat u het lemmet verwijderd.
- Verwijder de bout om het lemmet te vervangen.
- Plaats alles weer net zoals in afb. 17. Bevestig de bout op correct wijze. Bevestigingsdraaikracht bedraagt 45Nm. Verwijder ook de bout van het lemmet als u het lemmet vervangt.

#### **Beschadigde messen**

Als het mes ondanks alle voorzichtigheid met een hindernis in aanraking komt, direct de motor uitschakelen en de voedingsstekker eruit trekken.

Maaier zijwaarts kantelen en mes op beschadiging controleren. Beschadigde of verbogen messen moeten worden vervangen. Een verbogen mes nooit rechtbuigen. Nooit met een verbogen of sterk versleten mes werken, want dit veroorzaakt trillingen en kan tot meer beschadigingen aan de maaier leiden.

⚠ **Let op!** Bij het werken met een beschadigd mes bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel.

#### **Messen naslijpen**

De snijmessen kunnen met een metaalvijl worden bijgeslepen.

Om mogelijke onbalans te vermijden, moet het slijpen worden uitgevoerd door een geautoriseerde werkplaats.

#### **Controle van het oliepeil**

⚠ **Let op!** Motor nooit zonder of met te weinig olie gebruiken. Dit kan leiden tot ernstige schade aan de motor. Uitsluitend motorolie SAE 30 gebruiken.

#### **Controle van het oliepeil (afb. 18):**

- Grasmaaier op een effen, recht oppervlak zetten.
- De oliepeilstok (12) door naar links te draaien losschroeven en de peilstok afvegen. Peilstok weer tot de aanslag in de vulpijp steken en niet dichtschoeven.
- Peilstok eruit trekken en in horizontale positie het oliepeil aflezen. Het oliepeil moet zich tussen de max en min van de oliepeilstok (12) bevinden.

#### **Olieverversing (afb. 23)**

- Het verversen van de motorolie moet jaarlijks voor het begin van het seizoen bij bedrijfswarme en uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.
- Uitsluitend motorolie (SAE 30) gebruiken.
- Leeg de benzinetank (met een afzuigpomp voor benzine).
- Plaats een platte olieopvangcarter (min. 1 liter volume) voor de grasmaaier.
- Oliepeilstok eruit schroeven en de maaier zover kantelen totdat alle olie in de opvangcarter is gelopen.
- Daarna de verse motorolie tot aan de bovenste markering van de oliepeilstok bijvullen (ca. 0,5 l), vul het apparaat niet te vol.
- Let op! Oliepeilstok voor controle van het oliepeil niet inschroeven, maar tot schroefdraad insteken.

Verbruikte olie moet conform de geldende voorschriften worden verwijderd.

### Reinigen van de riemen (afb. 17, 19)

- Verwijder de messen en de aandrijfbehuizing door de schroeven los te draaien.
- Reinig de elementen van de aandrijving en de V-snaren een tot tweemaal per jaar met een borstel of perslucht.
- Breng de aandrijfbehuizing en de messen weer aan met schroeven.

### Onderhoud en instelling van de trekkabel

De trekkabel regelmatig oliën en daarbij letten op soepel lopen.

### Onderhoud van het luchtfilter (afb. 20)

Vervuilde luchtfilters verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

Het luchtfilter moet elke 25 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd. Bij een zeer stoffige lucht moet het luchtfilter vaker worden gecontroleerd.

Verwijder de afdekking van het luchtfilter en verwijder het sponsfilter. Vervang het luchtfilter om te vermijden dat er voorwerpen in de luchtinlaat vallen (afb. 20).

Let op: Luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen reinigen. Luchtfilter alleen met perslucht of door uitkloppen reinigen.

### Onderhoud van de bougie (afb. 21)

Controleer de bougie voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

Trek de voedingsstekker er met een draaiende beweging af.

Verwijder de bougie (10) met een bougiesleutel. Stel onder gebruik van een voelmaat de afstand in op 0,75 mm (0,030"). Breng de bougie (10) weer aan en let erop dat u deze niet te vast draait.

### Motorremhendel (afb. 1)

De motor is uitgerust met een mechanische rem (3), die regelmatig moet worden gecontroleerd. Wanneer de remhendel wordt losgelaten, moet het mes binnen 7 seconden tot stilstand komen; indien dit niet het geval is, mag het apparaat niet worden gebruikt. Neem contact op met een deskundig specialist.

Zorg ervoor dat het apparaat gedurende de hele levensduur in perfecte staat is. Onjuist onderhoud kan leiden tot levensbedreigende verwondingen.

### Reparatie

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheids-technischedelen zijn bevestigd in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

### Bedrijfstijden

Neem de wettelijke voorschriften voor de regeling van bedrijfstijden voor grasmaaiers in acht, die plaatselijk kunnen verschillen.

### Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

### Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het apparaat voor reparatie rekening mee dat het apparaat om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

### Reserveonderdelen/accessoires

Grasmaaiers mes - artikelnummer: 7911200618

### Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt. Slijtageonderdelen\*: Bougie, luchtfilter, benzinefilter, mes, v-riem, accu

\* niet persé meegeleverd!

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

## 14. Afvalverwerking en hergebruik

### Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

### Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelingspunten (b.v. gemeentewerven).
  - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
  - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
  - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoecken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

#### Aanwijzingen voor de lithium-ionen accu's



#### Accu voor het afvoeren van het apparaat demonteren!

- Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval, in open vuur (explosiegevaar) of in water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden, als er giftige dampen of vloeistoffen gaan lekken.
- Defecte of verbruikte accu's moeten overeenkomstig richtlijn 2006/66/EG worden gerecycled.

- Lever het apparaat en de oplader in bij een afvalverwerkingsstation. De gebruikte kunststof- en metalen onderdelen kunnen per type gescheiden worden en zo worden gerecycled.
- Voer accu's in ontladen toestand af. Wij adviseren de polen af te plakken met tape om ze te beschermen tegen kortsluiting. Open de accu niet.
- Gooi uw accu's weg volgens de lokale voorschriften. Lever accu's in bij een afvalverwerkingsstation voor verbruikte accu's, waar ze milieuvriendelijk kunnen worden gerecycled. Neem hiertoe contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsstation.

**Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.**

#### Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

## 15. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw machine niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

| Storing                                        | Mogelijke oorzaak             | Oplossing                                        |
|------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|
| Onrustige loop, sterk trillen van het apparaat | Bouten losdraaien             | Bouten controleren                               |
|                                                | Mesbevestiging los            | Mesbevestiging controleren                       |
|                                                | Messen niet in balans         | Messen vervangen                                 |
| Motor loopt niet                               | Motorremhendel niet ingedrukt | Motorremhendel indrukken                         |
|                                                | Gashendel in incorrecte stand | Instelling controleren                           |
|                                                | Bougie defect                 | Bougie vervangen                                 |
|                                                | Brandstoftank leeg            | Brandstof bijvullen                              |
|                                                | Vervuilde brandstof           | Benzinetank legen en vullen met schone brandstof |
|                                                | Koude omgeving                | Primertoets indrukken (indien beschikbaar)       |
|                                                | Motor defect                  | Erkende klantenservice raadplegen                |
| Motor loopt onrustig                           | Luchtfilter vervuild          | Luchtfilter reinigen                             |
|                                                | Bougie vervuild               | Bougie reinigen                                  |
| Gras wordt geel, snede onregelmatig            | Mes is bot                    | Messen slijpen                                   |
|                                                | Snijhoogte te gering          | Juiste hoogte instellen                          |
| Uitwerping van het gras is rommelig            | Maaihoogte te laag            | Hoogte instellen                                 |
|                                                | Messen versleten              | Messen verwisselen                               |
|                                                | Vangkorf verstopt             | Vangkorf legen of verstopping oplossen           |

## Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

|  |                                                                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pred uporabo upoštevajte vse varnostne napotke.                                                                                           |
|  | Pred zagonom morate prebrati in razumeti celotno besedilo navodil za uporabo.                                                             |
|  | Na pobočju ne kosite navzgor ali navzdol.                                                                                                 |
|  | Pred uporabo kosilnice odstranite naokrog ležeče majhne dele, ki bi jih lahko vrglo po zraku.                                             |
|  | Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju.                                                                                   |
|  | Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.                                                                         |
|  | Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, odstranite vtič vžigalne svečke.                                                                |
|  | Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom.                                                                                             |
|  | Pomembno. Izpušni plini so strupeni, zato motor ne sme delovati v neprezračenih območjih.                                                 |
|  | Pozor, vroča površina – nevarnost opeklin!                                                                                                |
|  | Uporabljajte zaščito za sluh in oči!                                                                                                      |
|  | <b>POZOR!</b> Obratovalna sredstva so vnetljiva in eksplozivna – nevarnost opeklin. Pri delujočem ali vročem motorju ne dolivajte goriva. |
|  | Kapaciteta rezervoarja                                                                                                                    |
|  | Motorno olje                                                                                                                              |
|  | Dolga rezila. Najv. širina reza.                                                                                                          |
|  | Zajamčeni nivo zvočne moči                                                                                                                |
|  | Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.                                                                                           |
|  | Preverjajte ravni olja.                                                                                                                   |



|  |                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE – pogonska ročica<br/>STOP – Vzvod motorne zavore</p> |
|  | <p>Uporabljajte samo v zaprtih prostorih!</p>                  |
|  | <p>Razred zaščite II</p>                                       |
|  | <p>Varovalka naprave</p>                                       |
|  | <p>Odpadne opreme ne odvrzite med gospodinjske odpadke!</p>    |
|  | <p>Akumulator se uporablja kot ključ naprave.</p>              |
|  | <p>Akumulator zaščitite pred vodo in vlago.</p>                |
|  | <p>Zaščitite akumulator pred vročino in ognjem.</p>            |
|  | <p>Zaščitite akumulator pred temperaturami nad 45 °C.</p>      |

| Kazalo:                                      | Stran: |
|----------------------------------------------|--------|
| 1. Uvod .....                                | 271    |
| 2. Opis naprave .....                        | 271    |
| 3. Obseg dostave .....                       | 271    |
| 4. Namenska uporaba .....                    | 271    |
| 5. Varnostni napotki .....                   | 272    |
| 6. Tehnični podatki .....                    | 275    |
| 7. Razpakiranje .....                        | 275    |
| 8. Postavitev/Pred zagonom .....             | 275    |
| 9. Zagon naprave .....                       | 276    |
| 10. Čiščenje .....                           | 279    |
| 11. Prevoz .....                             | 279    |
| 12. Skladiščenje .....                       | 279    |
| 13. Vzdrževanje .....                        | 280    |
| 14. Odlaganje med odpadke in reciklaža ..... | 281    |
| 15. Pomoč pri motnjah .....                  | 283    |
| 16. Izjava o skladnosti .....                | 338    |

## 1. Uvod

### Proizvajalec:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

### Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

### Upoštevajte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati. Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

## 2. Opis naprave

### Sl. 1 (1 – 21)

1. Ročaj
2. Pogonska ročica
3. Vzvod motorne zavore
4. Zgornja potisna palica, **4a.** Spodnji ročaj za potiskanje
5. Ročica za hitro vpenjanje
6. Rezervoar za bencin
7. Zračni filter
8. Stranski izmet (stranska vratca za izmet in adapter za stranski izmet)
9. Kolo
10. Vžigalna svečka
11. Izpuh
12. Merilna palica za olje
13. Pogonsko kolo
14. Mehanizem za nastavitev višine kolesa
15. Loputa za izmet
16. Lovilni koš
17. Začetnik z vlečno vrvjo, **17a.** Električni zaganjalnik
18. Enota električnega zaganjalnika
19. Vstavek za mulčenje
20. Akumulator
21. Polnilnik

## 3. Obseg dostave

### Sl. 1 (a – j)

- a) 2 x vijak z okroglo glavo M8
- b) 2 x podložka, majhna
- c) 2 x podložka, velika
- d) 4 x plastična zvezdasta matica
- e) 1 x kabelska sponka
- f) 4 x vijak
- g) 4 x sprijemalni trak
- h) 1 x navodila za uporabo
- i) 2 x plastična podložka
- j) 2 x plastično držalo
- Vložek za mulčenje (19)
- Stranski izmet (8)
- Akumulator (20)
- Polnilnik za akumulator (21)

## 4. Namenska uporaba

Stroj je skladen z veljavno direktivo ES o strojih. Pred začetkom dela je treba namestiti vse zaščitne in varovalne priprave na stroju.

- Upravljevec je v delovnem območju odgovoren za tretje osebe.
- Stroj je osnovan za upravljanje z eno osebo.
- Upoštevajte vse varnostne napotke in opozorila o nevarnostih na stroju.
- Vsi varnostni napotki in opozorila o nevarnostih na stroju morajo biti popolni in v čitljivem stanju.

- Stroj lahko uporabljate samo v tehnično brezhibnem stanju in skladno z namenom ter navodili za uporabo, pri tem pa morate biti osveščeni o varnosti in se zavedati nevarnosti!
- Še posebej tiste motnje, ki lahko vplivajo na varnost, morate (dati) takoj odpraviti!
- Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.
- Upoštevati morate zadevne predpise za preprečevanje nezgod in ostala, splošno priznana varnostno-tehnična pravila.
- Stroj lahko uporabljajo, vzdržujejo ali popravljajo samo strokovnjaki, ki se na to spoznajo in so poučeni o nevarnostih. Lastnoročne spremembe na stroju izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.
- Stroj se lahko uporablja samo z originalnim priborom in originalnimi orodji proizvajalca.
- Vsaka vrsta uporabe, ki presega opisano, velja za nenamensko uporabo. Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na gospodarskem, obrtnem ali industrijskem področju.
- Če niste prepričani, ali je delovni pogoji varen ali nevaren, ne delajte s strojem.
- Bencinska kosilnica je primerna samo za zasebno uporabo v gospodinskih vrtovih in vrtičkih. Kot kosilnice za zasebne gospodinske vrtove in vrtičke se smatrajo tiste, ki se letno praviloma ne uporabljajo več kot 50 ur in to pretežno za nego trave ali travnih površin, vendar ne na javnih območjih, parkih, športnih površinah ter ne v kmetijstvu in gozdarstvu.

**Pozor!** Zaradi telesne ogroženosti uporabnika kosilnice ni dovoljeno uporabljati v naslednje namene: za prirezovanje grmičevja, žive meje in grmov, za rezanje in sekljanje rastlin ali trave na strehah ali v balkonskih koritih in za čiščenje (odsosavanje) pešpoti in kot rezalnika za sekljanje odrezanih delov dreves in žive meje.

Poleg tega kosilnice ni dovoljeno uporabljati kot motorni sekalnik za ravnanje neravnih tal, kot npr. krtin.

- Kosilnice iz varnostnih razlogov ni dovoljeno uporabljati kot pogonski agregat za druga delovna orodja in sklope orodij kakršnekoli vrste.

#### **⚠ OPOZORILO**

Pred zagonom naprave zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če napravo prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

## **5. Varnostni napotki**

V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki se tičejo vaše varnosti, označili s tem znakom: ⚠

Navodila za uporabo vsebujejo tudi druge pomembne dele besedila, ki so označeni z besedo „**ACHTUNG!**“.

### **⚠ NEVARNOST**

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja velika smrtna nevarnost oz. nevarnost smrtno nevarnih poškodb.

### **⚠ OPOZORILO**

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja smrtna nevarnost oz. nevarnost hudih poškodb.

### **⚠ PREVIDNO**

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja majhna do srednja nevarnost poškodb.

### **⚠ NAPOTEK**

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost poškodbe naprave ali drugih vrednostnih predmetov.

#### **⚠ Pozor!**

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Skrbno jih shranite, da vam bodo informacije kadarkoli na doseg roke.

Če boste napravo predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

**Nepravilna uporaba baterije in polnilnika lahko povzroči električni udar ali požar.**

#### **Med delovanjem**

- Polnilnik in akumulator naj bosta suha. Sistema za polnjenje akumulatorja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- Da preprečite električni udar, pazite, da v vtič ne vstopi voda.
- Ne ustvarite kratkega stika v napravi. Nikoli ne vstavljajte predmetov v kontakte akumulatorja.

#### **Pri polnjenju akumulatorja**

- Akumulator polnite samo z originalnim polnilnikom.
- Polnilnika ne uporabljajte za polnjenje drugih akumulatorjev.
- Polnilnik in akumulator naj bosta suha. Sistema za polnjenje akumulatorja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

- Pri odstranjevanju polnilnika ne vlecite kabla, temveč vtič, sicer se vtič ali kabel lahko poškodujeta.
- Polnilnika ne uporabljajte, če sta vtič ali kabel poškodovana. Kabla ni mogoče zamenjati. Če je kabel poškodovan, morate polnilnik takoj zamenjati.
- Akumulatorja ne uporabljajte, če je bil udarjena, je padel ali je kako drugače poškodovan. Če je akumulator poškodovan, ga morate zamenjati. Akumulatorja ni mogoče servisirati.
- Polnilnika ne razstavlajte in ga ne poskušajte popraviti.
- Pred čiščenjem polnilnik izključite iz električnega omrežja, da preprečite električni udar.
- Ne ustvarite kratkega stika v napravi. Nikoli ne vstavljajte predmetov v kontakte.
- Polnilnika ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ali omejenim zaznavanjem, razen če jih je o uporabi naprave poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke morate nadzorovati, da se ne morejo igrati s polnilnikom.

#### Kabelski podaljšek

Če ni nujno potrebno, ne uporabljajte kabelskega podaljška. Neustrezen kabelski podaljšek lahko povzroči požar ali električni udar. Pri uporabi kabelskega podaljška bodite pozorni na naslednje:

- a. Število, velikost in oblika konic na vtiču podaljška morajo ustrezati vtiču polnilnika.
- b. Kabelski podaljšek mora biti pravilno priključen in v dobrem stanju.
- c. Za nazivno moč polnilnika na izmenični tok mora biti premer žice vsaj 16 AWG (American Wire Gauge, približno 1,3 mm<sup>2</sup>).

**Pri shranjevanju sistema za polnjenje akumulatorja**  
Polnilnik in akumulator naj bosta suha. Sistema za polnjenje akumulatorja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

#### Pred nastavitvami ali popravili

Odstranite akumulator iz prostora za akumulator v motorju.

#### OPOZORILO

Kemikalije v baterijah so strupene in jedke. Požar ali eksplozije lahko povzročijo hude opekline ali smrt.

- Zavrženih ali rabljenih akumulatorjev ne smete zažgati, ker lahko eksplodirajo. Pri sežigu akumulatorjev nastajajo strupeni hlapi in ostanki.
- Ne uporabljajte baterij, ki so bile zdrobljene, padle ali poškodovane.

**Opozorilo!** To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

#### Kdo ne sme uporabljati naprave:

- Otroci in ostale osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo (lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika).
- Osebe, ki so pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali so utrujene ali bolne.

#### Varnostni napotki za ročno vodene kosilnice

##### Napotki

- Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in pravilno uporabo stroja.
- Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo, da bi uporabljale kosilnico. Lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Nikoli ne kosite, medtem ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali živali. Ne pozabite, da je za nesreče z drugimi osebami ali njihovo lastnino odgovoren upravitelj stroja ali uporabnik.
- Če boste napravo predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Med košnjo vedno nosite trdna obuvla in dolge hlače. Ne kosite bos ali v lahkih sandalih.
- Preverite teren, na katerem boste uporabljali stroj, in odstranite vse predmete, kot so kamni, igrače, veje in žice, ki bi jih stroj lahko zajel in izvrzel.

#### ⚠ OPOZORILO

Bencin je zelo vnetljiv:

- Bencin hranite samo v predvidenih posodah.
- Gorivo točite samo na prostem in ne kadite med točenjem.
- Preden zaženete motor, natočite bencin. Ko motor deluje ali ko je kosilnica vroča, ne odpirajte pokrova rezervoarja in ne točite bencina.
- Če se bencin prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite stroj od površine, po kateri se je razlil bencin. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler bencinski hlapi ne izhlapijo.
- Iz varnostnih razlogov je treba rezervoar za bencin in ostale pokrove rezervoarja zamenjati, če se poškodujejo.
- Bencina nikoli ne hranite v bližini virov iskrenja. Vedno uporabite atestirano ročko. Otrokom ne pustite v bližino bencina.
- Zamenjajte okvarjeno zvočno izolacijo.
- Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali so rezalna orodja, pritrdilni sorniki in celotna rezalna enota obrabljeni ali poškodovani.

Da ne pride do neuravnoteženosti, je obrabljena ali poškodovana rezalna orodja in pritrdilne sornike dovoljeno zamenjati samo v kompletu.

- Pri napravah z več rezili upoštevajte, da se lahko z vrtenjem enega rezila začnejo vrteti tudi ostala rezila.

### Ravnanje

- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Kosite samo ob dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi. Če je mogoče, naprave ne uporabljajte na mokri travi.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati med nevihto – nevarnost udara strele!
- Vedno bodite pozorni na dobro stabilnost na pobočjih.
- Stroj vodite samo v koračnem tempu.
- Pri strojih na kolesih velja: Kosite prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol.
- Bodite posebej previdni, ko zamenjate smer premikanja na pobočju.
- Ne kosite na preveč strmih pobočjih in na bližnjih deponijah smeti, jarkih ali nasipih. Bodite posebej previdni, ko obračate kosilnico ali jo potegnete k sebi.
- Ustavite rezalni nož, ko morate prevrniti kosilnico, pri prevažanju čez druge površine kot travo in ko kosilnico premikate iz ene površine za košnjo na drugo.
- Kosilnice nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi mrežami ali brez nameščenih zaščitnih naprav, npr. odbojnih pločevin in/ali priprav za zbiranje trave.
- Ne spreminjajte nastavitve za regulacijo motorja in ne preobremenjujte ga.
- Sprostite motorno zavoro, preden zaženete motor.
- Motor zaženite previdno in po proizvajalčevih navodilih. Pazite na zadostno razdaljo nog od rezalnega noža.
- Pri zaganjanju motorja ne smete prevračati kosilnice, razen če jo morate pri postopku dvigniti. V tem primeru jo prevrnite le toliko, kot je nujno potrebno, in dvignite stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- Ne zaganjajte motorja, če stojite pred kanalom za izmet.
- Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali pod njih. Vedno bodite dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.
- Nikoli ne dvigujte ali nosite kosilnice z delujočim motorjem.
- Ustavite motor in odklopite konektor vžigalne svečke ter se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli ustavili:
  - preden boste sprostili blokade ali zamašitve v kanalu za izmet;
  - preden boste preverjali in čistili kosilnico ali izvajali dela na njej;
  - če zadenete tujek. Poiščite poškodbe na kosilnici in izvedite potrebna popravila, preden jo boste ponovno zagnali in delali z njo.

Če se začne kosilnica nenavadno močno tresti, jo je treba nemudoma pregledati.

- Izklopite motor:
  - ko se oddaljite od kosilnice;
  - preden dotočite gorivo.
- Če stroj uporabljate s prekomerno hitrostjo, se lahko nevarnost nesreče poveča.
- Bodite previdni pri nastavljanju stroja in pazite, da si ne ukleščite prstov med premikajoče se rezalno orodje in toge dele naprave.
- Bodite posebej previdni pri košnji na vdirajočih se tleh, na bližnjih deponijah smeti, grobovih in nasipih.
- Uporabnik mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, prilagajanje in upravljanje (vključno s prepovedanimi sprožitvami).
- Pred vsakim zagonom redno preverite napravo in se prepričajte, da vse zagonske ključavnice in gumbi pravilno delujejo.
- Upoštevajte, da lahko nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah privedejo do škode na napravi in hudih poškodb osebe, ki z napravo dela.
- Upoštevajte, da varnostnih sistemov ali naprav kosilnice ne smete poškodovati ali onemogočiti.
- Upoštevajte, da uporabnik ne sme spreminjati ali posegati v zapečaten nastavitve nadzora števila vrtljajev motorja.
- Uporabljajte le orodja za rezanje in pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in drugega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevarnost poškodbe.
- Kosilnico vedno vzdržujte v dobrem obratovalnem stanju.
- Za zmanjšanje izpostavljenosti hrupu in tresljajem je treba narediti dovolj odmorov.
- Previdno! Kosilnice ne smete sprožiti, če ni nameščen celoten lovilni koš za travo ali samozapiralno ločilno varovalo na odprtini za izmet.

### Preostale nevarnosti in zaščitni ukrepi

#### Zanemarjanje ergonomskih načel

#### Malomarna uporaba osebne zaščitne opreme (PSA)

Malomarna uporaba ali neuporaba osebne zaščitne opreme lahko vodi do hudih poškodb.

- Nosite predpisano zaščitno opremo.

#### Človeško ravnanje, napačno ravnanje

- Pri vseh delih bodite popolnoma zbrani.

**⚠ Preostala nevarnost** – nikoli je ni mogoče popolnoma izključiti.

#### Ogroženost zaradi hrupa

##### Poškodbe sluha

Daljša nezaščiteno delo z napravo lahko privede do poškodb sluha.

- Vedno uporabljajte zaščito za sluh.

## Ravnanje v sili

Če pride do nesreče, izvedite ustrezen postopek prve pomoči in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč.

## 6. Tehnični podatki

|                                     |                                                          |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Tip motorja                         | 4-taktni motor/zračno hlajen                             |
| Delovna prostornina                 | 224 cm <sup>3</sup>                                      |
| Delovno število vrtljajev           | 2800 min <sup>-1</sup>                                   |
| Moč                                 | 4,4 kW/6 PS                                              |
| Gorivo                              | Normalni bencin/<br>neosvinčen, maks.<br>10 % bioetanola |
| Kapaciteta rezervoarja              | 1,2 l                                                    |
| Motorno olje                        | SAE 30/10W40                                             |
| Kapaciteta rezervoarja/olje         | 0,4 l                                                    |
| Nastavitev višine reza              | 25–75 mm/7-kratna                                        |
| Vsebina lovilnega koša              | 65 l                                                     |
| Širina reza                         | 56 cm                                                    |
| Teža                                | 34,5 kg                                                  |
| <b>Litij-ionska baterija</b>        |                                                          |
| Litij-ionski sistem<br>akumulatorja | 20 V                                                     |
| Minut polnjenja                     | 50 min                                                   |
| Polnilni tok                        | 2,4 A                                                    |
| AC vhod polnilnika<br>(spremenljiv) | 230–240 V                                                |
| Zmogljivost akumulatorja            | 2000 mAh / 37 Wh                                         |

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

## Hrup & vibracije

⚠ **Opozorilo:** Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

### Karakteristike hrupa

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| Raven hrupa $L_{PA}$        | 84,6 dB |
| Merilna negotovost $K_{PA}$ | 3 dB    |
| Nivo moči zvoka $L_{WA}$    | 96,2 dB |
| Merilna negotovost $K_{WA}$ | 1,86 dB |

### Značilne vrednosti tresljajev

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Vibracije $a_{hv}$       | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Merilna negotovost $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenite naprave.
- Po potrebi predajte napravo v pregled.

- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

Pri daljši uporabi bencinske kosilnice lahko pride do vibracijsko pogojenih motenj prekrvavitve (Raynaudov sindrom).

Za ta primer ni mogoče navesti podatkov o trajanju uporabe, ker se to razlikuje od osebe do osebe.

Na pojav lahko vplivajo naslednji dejavniki:

- Težave s cirkulacijo krvi v rokah upravljavca
- Nizke zunanje temperature
- Dolgi časi uporabe

Zaradi tega se priporoča, da nosite tople delovne rokavice in si privoščite redne delovne premore.

## 7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.

### ⚠ POZOR!

**Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!**

## 8. Postavitev/Pred zagonom

### ⚠ POZOR!

**Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!**

On dobavi so nekateri deli vnaprej sestavljeni. Montaža je enostavna, če upoštevate naslednje napotke.

Napotek!

Pri montaži in vzdrževalnih delih potrebujete naslednje dodatno orodje, ki ni v obsegu dostave:

- Plitvo korito za prestrezanje olja (za menjavo olja)
- 1-litrski merilni lonček (odporen proti olju/bencinu)
- Kanister za bencin (5 litrov zadostuje za pribl. 6 obratovalnih ur)

- Lijak (ki se prilega nastavku za nalivanje bencina na rezervoarju)
- gospodinjске krpe (za brisanje ostankov olja/bencina; zavržite na bencinskem servisu)
- Črpalka za odsesavanje bencina (plastična izvedba, dobavljiva v gradbenih centrih)
- Ročka za olje z ročno črpalko (na voljo v gradbenih centrih)
- 0,5 litra motornega olja SAE 30

### Montaža

1. Vzemite kosilnico in njene dele iz embalaže ter preverite, če obstajajo vsi deli.
2. Privijte spodnji ročaj za potiskanje na obe strani kosilnice z enim vijakom (a), 1 majhno podložko (c) in 1 plastično zvezdasto matico (d). Pazite, da vam potezalice, ki jih boste pozneje pritrdili, niso napoti (sl. 2–3).
3. Zgornji ročaj za potiskanje privijte na spodnji ročaj za potiskanje z ročico za hitro vpenjanje (5), veliko podložko (b), majhno podložko (c) in plastično zvezdasto matico (d) na obeh straneh (sl. 4–5).
4. Povlecite kabel za plin skozi električni zaganjalnik (18), kot je prikazano na sliki 5a.
5. S kleščami vstavite kabel za plin v vzvod motorne zavore (3). (sl. 5b – 5c)
6. Električno zaganjalno enoto pritrdite na zgornji ročaj za potiskanje (4) z vijaki (f). (sl. 5d)
7. Ročaj poteznega zaganjalnika (17) pritrdite na predvidene kavlje, kot je prikazano na sl. 6.
8. Potezalice s priloženo sponko za kabel (e) (sl. 7) fiksirajte na ročaj za potiskanje.
9. Odprite lovilni koš (16) in zatakните plastične sponke na okvirju. (sl. 8)
10. Košnja z lovilnim košem:  
Z eno roko dvignite izmetno loputo (15) in pritrdite lovilni koš (16), kot je prikazano na sl. 9.
11. Mulčenje:  
Snemite lovilni koš (16), če je nameščen, in vstavite vstavek za mulčenje (19), kot je prikazano na sl. 10–12.

### Pozor:

Pri mulčenju ne smete namestiti pokrova stranskega izmeta.

### Nastavitev višine reza

**⚠ Pozor! Višino reza nastavljajte samo, ko je motor ugasnjen in vtič vžigalne svečke snet.**

- Preden začnete kositi, preverite, da rezalna orodja niso topa in njihovi pritrdilni elementi niso poškodovani.
- Topa in/ali poškodovana rezalna orodja po potrebi zamenjajte v kompletu, da ne pride do neuravnoteženosti. Pri tem pregledu ugasnite motor in snemite vtič vžigalne svečke.

- Višino košnje nastavite z nastavitvijo višine koles (sl. 13/poz. 14). Nastavite lahko 5 različnih višin reza.
- Povlecite vzvod za nastavljanje navzven in nastavite želeno višino reza. Vzvod se zaskoči v zelenem položaju (sl. 13).

### Priprava območja košnje

Pred košnjo skrbno preglejte območje, ki ga želite kositi. Odstranite kamne, palice, kosti, žice, igrače in druge predmete, ki jih lahko naprava izvrže.

## 9. Zagon naprave

### ⚠ POZOR!

**Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!**

### ⚠ Pozor!

**Motor ob dobavi ni napolnjen z oljem. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj. Uporabite običajno večnamensko olje (SAE 30). Nivo olja v motorju preverite pred vsako košnjo. Prav tako morate natočiti bencin, saj tudi ta ni priložen ob dobavi.**

- Da se kosilnica ne more nehote zagnati, je opremljena z motorno zavoro (sl. 1, pol 3), katero morate sprostiti, preden zaženete kosilnico. Ko spustite vzvod motorne zavore, se ta mora vrniti v svoj izhodiščni položaj in motor se mora samodejno ugasniti.
- Potegnite vzvod motorne zavore (3) in močno povlecite za potezni zaganjalnik (17). (sl. 14)  
POZOR: Rezalni nož se zavrti tudi pri sproščenem vzvodu motorne zavore, takoj ko povlečete za potezni zaganjalnik. Prepričajte se, da v nevarnem območju rezila ni delov telesa/tujih predmetov.
- Pri delujočem motorju potisnite pogonsko ročico (2) proti ročaju (1), da vključite pogon na kosilnici.
- Preden začnete kositi trato, morate ta postopek nekajkrat ponoviti, da se prepričate, da vse deluje pravilno.

### ⚠ OPOZORILO

**Vsakič, ko na kosilnici izvajate kakršnakoli nastavitvena dela in/ali popravila, počakajte, da rezilo obmiruje.**

**Pred vsakršnim nastavitvenim ali vzdrževalnim delom ter popraviom ugasnite motor in snemite vtič vžigalne svečke.**

### Uporaba pogona:

- Motorna zavora (3): Uporabite vzvod, da ugasnete motor. Ko spustite vzvod, se motor in rezilo samodejno ustavita.
- Za košnjo povlecite pogonsko ročico (2) proti ročaju (1). Pred košnjo morate večkrat preveriti vzvod za zagon/zaustavitev. Prepričajte se, da je potezalica lahko premična.



- Pogonska ročica (2):  
Če jo pritisnete, se sklopka za vlečni pogon sklene in kosilnica začne voziti s prižganim motorjem. Pravočasno spustite pogonsko ročico, da ustavite premikajočo se kosilnico. Pred prvo košnjo vadite zagon in ustavitve, dokler se ju ne boste naučili uporabljati.

**Opozorilni napotek:** Rezilo se ob zagonu motorja vrti.

**Pomembno:** Pred zagonom motorja večkrat premaknite motorno zavoro, da preverite, ali tudi žica za zaustavitve v redu deluje.

**Upoštevanje:** Motor je prilagojen hitrosti rezanja trave, izmetu trave v lovilni koš in za daljšo življenjsko dobo motorja.

- Preverite nivo olja.
  - Odprite pokrov rezervoarja in natočite pribl. 1,4 litra bencina v rezervoar za bencin (6) do spodnje točke nastavka za točenje bencina. Za točenje uporabite lijak in merilno posodo. Rezervoarja ne napolnite preveč. Uporabite svež, čist neosvinčen bencin. V nobenem primeru ne mešajte olja z bencinom. Gorivo nabavite v takšni količini, ki jo lahko porabite v 30 dneh, da ostane gorivo sveže.
- Upoštevajte: Uporabljajte neosvinčen navadni bencin z največ 10 % deležem bioetanola.

#### ⚠ OPOZORILO

Vedno uporabljajte samo varnostne ročke za bencin. Ne kadite, ko točite bencin. Odstranite vse ostanke olja ali bencina. Pred točenjem bencina ugasnite motor in počakajte nekaj minut, da se motor ohladi.

#### Zagon motorja (sl. 14a)

- Preverite nivo motornega olja. Glejte razdelek Preverjanje nivoja olja.
- Preglejte prostor za akumulator na vrhu motorja in ga po potrebi očistite s ščetko ali krpo. Akumulator namestite v prostor za akumulator motorja na vrhu motorja. Prepričajte se, da je akumulator trdno pritrjen. Akumulator je pri nekaterih modelih ključ naprave.
- Prepričajte se, da krmilni elementi pogona naprave, če so prisotni, ne delujejo.
- Modeli z električnim zaganjalnikom (17a). Varnostni drog (3) potisnite ob ročaj. Vključite električni zaganjalnik. Motor se zažene.

#### Zagon motorja (sl. 14)

- Prepričajte se, da je vžigalni kabel priključen na vžigalno svečko.
- Stopite za kosilnico. Z eno roko pritisnite vzvod motorne zavore (3) k ročaju, z drugo pa primite za potezni zaganjalnik.
- Zaženite motor s poteznim zaganjalnikom (17). Ročaj izvlecite za pribl. 10 do 15 cm (dokler ne začuti te upora), nato pa sunkovito potegnite. Če se motor ne zažene, ponovno potegnite za ročaj.

- Zaradi zaščitne plasti na motorju lahko nastane nekaj dima, ko napravo prvič uporabljate. To je običajno.

#### ⚠ Pozor!

- Pazite, da potezni zaganjalnik ne skoči nazaj.
- Pozor: V hladnem vremenu boste morda morali večkrat ponoviti postopek zagona.

#### Izklop motorja:

- Če želite zaustaviti motor, spustite pogonsko ročico (2) in nato ročico zavore motorja (3) in počakajte, da se rezilo ustavi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke (10), da preprečite nenameren zagon motorja.
- Pred ponovnim zagonom preverite zavorni kabel motorja. Preverite, če je potezalica pravilno nameščena. Prepognjeno ali poškodovano žico za zaustavitve je treba zamenjati.
- Odstranite akumulator. Akumulator je pri nekaterih modelih ključ naprave.

#### Pred košnjo

##### Pomembni napotki:

- Ustrezno se oblecite. Nosite trdna obuvala, ne sandal ali športnih copat.
- Preverite rezilo. Rezilo, ki je krivo ali kako drugače poškodovano, je treba zamenjati z originalnim rezilom.
- Rezervoar za bencin napolnite na prostem. Uporabite lijak za nalivanje in merilni kozarec. Pobrišite polit bencin.
- Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in tudi napotke glede motorja in dodatnih naprav. Navodila shranite tako, da bodo dostopna tudi ostalim uporabnikom naprave.
- Izpušni plini so nevarni. Motor zaganjajte le na prostem.
- Prepričajte se, da so vse varnostne naprave nameščene in da tudi ustrezno delujejo.
- Napravo naj upravlja samo ena oseba, ki je za to primerna.
- Košenje mokre trave je lahko nevarno. Po možnosti kosite suho travo.
- Drugim osebam ali otrokom ukažite, naj se oddaljijo od kosilnice.
- Nikoli ne kosite ob slavi vidljivosti.
- Pred košnjo poberte s tal vse nepritrjene predmete, kot so kamni, igrače, palice in žice itd.

#### Napotki za pravilno košnjo

**⚠ Pozor! Nikoli ne odpirajte izmetne lopute, ko praznite lovilno pripravo in motor še deluje. Vrteče se rezilo lahko povzroči telesne poškodbe.**

Izmetno loputo in lovilni koš vedno skrbno pritrdite. Pred odstranjevanjem ugasnite motor.

Vedno je treba upoštevati varnostno razdaljo med ohišjem rezila in uporabnikom, ki jo določajo vodilni prečniki. Pri košnji in spremembah smeri premikanja na brežinah in pobočjih je treba biti posebej previden. Pazite na stabilnost, nosite čevlje z nedrsečimi, oprijemalnimi podplati in dolge hlače. Vedno kosite prečno na pobočje.

Iz varnostnih razlogov s kosilnico ni dovoljeno kositi pobočij s 15-stopinjskim naklonom.

Bodite posebej previdni pri premikanju nazaj in pri vlečenju kosilnice. Nevarnost spotikanja!

### Mulčenje

Pri mulčenju se rezani material seklja v zaprtem ohišju kosilnice in porazdeli po trati. Trava se ne prestreza in odstranjuje.

**△ NAPOTEK!** Mulčiti je mogoče samo relativno kratko travo.

Če želite uporabiti funkcijo mulčenja, odprite lovilni koš (16) in potisnite prilagodilni element za mulčenje (sl. 10–12/19) v izmetno odprtino in zaprite izmetno loputo (15).

### Košnja

Kosite samo z ostrim, brezhibnim rezilom, da se travne bilke ne razcefrajo in trava ne postane rumena.

Da bo rez čim bolj čist, kosilnico potiskajte v čim bolj ravnih linijah. Te linije se naj vedno prekrivajo za nekaj centimetrov, da ne ostanejo nepokošeni pasovi. Spodnja stran ohišja kosilnice naj bo čista, travne obloge pa obvezno odstranjujte. Obloge otežujejo postopek zagona, negativno vplivajo na kakovost reza in izmet trave. Na pobočjih naj bo linija košnje vedno prečno na pobočje. Drsenje kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite v poševni položaj. Višino reza izberite glede na dejansko dolžino trave. Izvedite več prehodov, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trave.

Preden izvajate kakršnokoli kontrolo rezila, ugasnite motor. Ne pozabite, da se rezilo vrti še nekaj sekund po izklopu motorja. Nikoli ne poskušajte zaustaviti rezila. Redno preverjajte, če je rezilo pravilno pritrjeno, ali je v dobrem stanju in dobro nabrušeno. Če ni, ga nabrusite ali zamenjajte.

Če vrteče se rezilo zadane ob kak predmet, ustavite kosilnico in počakajte, da se rezilo povsem ustavi. Nato preverite stanje rezila in nosilca rezila. Če je poškodovan, ga je treba zamenjati.

### Napotki za košnjo:

- Pazite na trde predmete. Kosilnica se lahko poškoduje ali pa lahko pride do telesnih poškodb.
- Vroč motor, izpuh ali pogon lahko povzročijo opekline. Ne dotikajte se jih.
- Na pobočjih ali strmo padajočem terenu kosite previdno.
- Kosite samo ob zadovoljivi vidljivosti.

- Preverite kosilnico, rezilo in ostale dele, če zadene ob tujek ali če se naprava trese močnejše kot običajno.
- Ne spreminjajte nastavitev ali popravil, ne da bi prej ugasnili motor. Snemite vtič vžigalnega kabla.
- Na cesti ali v bližini ceste pazite na cestni promet. Izmet trave naj bo obrnjen stran od ceste.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali košnja ni varna. Pred premikanjem nazaj se prepričajte, da za vami ni majhnih otrok.
- V gosti, visoki travi nastavite najvišjo stopnjo reza in kosite počasneje. Pred odstranjevanjem trave ali zamašitev ugasnite motor in snemite vžigalni kabel.
- Nikoli ne odstranite delov, ki služijo varnosti.
- Nikoli ne točite bencina, ko je motor še vroč ali deluje.

### Praznjenje lovilnega koša

Takoj ko med košnjo ostanejo ostanki trave, morate lovilni koš izprazniti.

### △ OPOZORILO

#### Preden snamete lovilni koš, ugasnite motor in počakajte, da se rezalno orodje ustavi.

Da boste lahko sneli lovilni koš (16), z eno roko dvignite izmetno loputo (15), z drugo pa za ročaj izvalcite lovilni koš (16) (sl. 16). V skladu z varnostnim predpisom se izmetna loputa (15) pri odstranitvi lovilnega koša zapre in zapre zadnjo izmetno odprtino.

Če v odprtini ostanejo ostanki trave, povlecite kosilnico pribl. 1 m nazaj, da boste lažje zagnali motor. Ostanke materiala v ohišju kosilnice in na delovnem orodju ne odstranjujte z roko ali nogami, temveč s primernimi pripomočki, npr. s ščetko ali ročno metlico.

Da zagotovite dobro zbiranje, morate lovilni koš (16) in predvsem zračno rešetko po uporabi od znotraj očistiti. Lovilni koš (16) pripnite samo, ko je motor ugasnjen in rezalno orodje miruje.

Z eno roko dvignite izmetno loputo (15), z drugo pa primite za ročaj lovilnega koša (16) in ga pritrdite od zgoraj. (sl. 9)

### Po košnji

- Vedno najprej počakajte, da se motor ohladi, preden kosilnico odstavite v zaprtem prostoru. Preden kosilnico shranite, odstranite z nje travo, mazivo in olje. Ne odlagajte nobenih predmetov na kosilnico.
- Pred ponovno uporabo preverite vse vijake in matice. Zategnite zrahljane vijake.
- Pred ponovno uporabo izpraznite lovilni koš (16).
- Snemite vtič vžigalne svečke, da preprečite nedovoljeno uporabo.
- Pazite, da kosilnice ne odstavite v bližini vira nevarnosti. Uhajanje plina lahko privede do eksplozij.
- Pri popravilih je dovoljeno uporabiti samo originalne dele ali takšne, ki jih je proizvajalec dovolil (glejte naslov na garancijskem listu).

- V primeru daljše neuporabe kosilnice izpraznite rezervoar za bencin s črpalko za črpanje bencina.
- Oljite in vzdržujte napravo.

## 10. Čiščenje

Po vsaki uporabi temeljito očistite kosilnico. Predvsem spodnjo stran in nosilec rezila.

### ⚠ Pozor!

Iz varnostnih razlogov pred čiščenjem odklopite kabel vžigalne svečke.

Kosilnico je najbolje nagniti nazaj. Svečka mora biti obrnjena navzgor, da motorno olje ne bi vstopilo v sesalno cev ali uhajalo v sesalno cev.

Napravo lahko tudi nagnete na bok, vendar se prepričajte, da je zračni filter na zgornji strani.

Napotek: Preden prevrnete kosilnico, v celoti izpraznite rezervoar za gorivo z bencinsko sesalno črpalko.

Kosilnice ni dovoljeno nagniti za več kot 90 stopinj. Umazanijo in travo najlažje odstranite takoj po košnji. Zasušeni ostanki trave in umazanija lahko negativno vplivajo na košnjo. Preverite, ali je žleb za odvajanje trave brez pokošene trave, in jo po potrebi odstranite. Kosilnice nikoli ne čistite s curkom vode ali z visokotlačnim čistilnikom. Motor mora ostati suh.

Agresivnih čistil, kot so sredstva za hladno čiščenje ali čistilni bencin, ni dovoljeno uporabljati.

### Napravo očistite z vodo na naslednji način.

- Odstranite nastavek za mulčenje/snemite lovilni koš za travo.
- Priključni kos gibke cevi namestite na kosilnico (w) in odprite pipo za vodo. (slika 24)
- Zaženite kosilnico in po pribl. 30 sekundah izklopite. Vrteče se rezilo centrifugira vodo na spodnjo stran kosilnice in jo tako čisti.
- Zaprite pipo za vodo in snemite priključni kos gibke cevi.
- Zgornjo stran očistite s krpo (ne uporabljajte ostrih predmetov).

## 11. Prevoz

### Pripravljanje kosilnice na transport (sl. 22)

- S črpalko za črpanje bencina izpraznite rezervoar za bencin.
- Motor pustite v pogonu, dokler ne porabite preostalega bencina.
- Odstranite motorno olje toplega motorja.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Očistite hladilna rebra valja in ohišje.
- Odpnite potezni zaganjalnik (17) iz kaveljčka. Sprostite ročico za hitro vpenjanje (5) in sklopite zgornji ročaj za potiskanje navzdol. Pri tem pazite, da pri sklapljanju ne prepognete potezalic.

- Ovijte nekoliko slojev valovite lepenke med zgornji in spodnji ročaj za potiskanje ter motor, da preprečite drgnjenje.

## 12. Skladiščenje

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.

Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C.

Orodje shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.

Navodila za uporabo shranjujte ob orodju.

- Kosilnice nikoli ne skladiščite z bencinom v rezervoarju v stavbi, kjer bi bencinski hlapi lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden kosilnico odstavite v zaprtih prostorih.
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).

### Priprave na skladiščenje kosilnice

Opozorilni napotek: Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

- S črpalko za črpanje bencina izpraznite rezervoar za bencin.
- Vključite motor in ga pustite delovati, dokler ne porabite preostalega bencina.
- Pred vsako sezono zamenjajte olje. V ta namen izpusite staro motorno olje iz toplega motorja in nalijte novo.
- Odstranite vžigalno svečko iz glave motorja.
- Z ročko za olje nalijte približno 20 ml olja v valj.
- Počasi vlecite za žicovod za zagon, da olje zaščiti notranjost valja.
- Ponovno privijte vžigalno svečko.
- Očistite hladilna rebra valja in ohišje.
- Očistite celotno napravo, da zaščitite lak.
- Napravo shranite na dobro zračenem mestu ali kraju.

### Akumulator in polnilnik

Ko polnilnika ne uporabljate, ga odklopite in shranite na hladnem in suhem mestu. V vlažnem okolju lahko pride do korozije terminalov in električnih kontaktov. Dolgotrajno shranjevanje pri visokih temperaturah (50 °C) lahko povzroči trajne poškodbe akumulatorja. Preverite električne priključke in priključke na akumulatorju in polnilniku.

Obrišite s čisto krpo ali izpihajte s stisnjenim zrakom. Po shranjevanju bo morda potrebno normalno polnjenje.

Če želite preveriti razpoložljivo napolnjenost, pritisnite gumb indikatorja napolnjenosti akumulatorja (E) ter ga po potrebi napolnite. Glejte razdelek Indikator napolnjenosti akumulatorja.

### 13. Vzdrževanje

- Redno, skrbno servisiranje je potrebno, da se ohranita nespremenjen nivo varnosti in zmogljivost naprave.
- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da je naprava v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obrabe ali izgube sposobnosti delovanja. Lovilni koš redno čistite z vodo in pustite, da se dobro posuši.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- V primeru daljšega skladiščenja ali vzdrževanja izpraznite rezervoar za gorivo. To storite na prostem s črpalko za črpanje bencina (na voljo v gradbenih centrih).

#### ⚠ OPOZORILO

Nikoli ne delajte na delih vžigalne naprave, ki prevajajo tok, medtem ko motor deluje. Pred vsem vzdrževalnimi in negovalnimi deli snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.

Nikoli ne izvajajte nobenih del na delujoči napravi. Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo pooblaščen specializirani servisi.

#### **Pozor!**

Pred izvajanjem vzdrževalnih del morate vedno izklopiti motor in odstraniti vtič vžigalne svečke.

#### **Osi in pesta koles**

- Očistite in rahlo namažite jih enkrat na sezono.

#### **Rezilo**

Iz varnostnih razlogov naj rezilo naostri, uravnoteži in namesti samo pooblaščen specializiran servis. Da bo rezultat dela optimalen, priporočamo, da se rezilo preveri enkrat letno.

#### **Zamenjava rezila (sl. 17)**

Pri zamenjavi rezalnega orodja je dovoljeno uporabiti samo originalne nadomestne dele.

Pri menjavi rezil nosite rokavice, da se izognete reznim poškodbam.

Nikoli ne vgradite drugega rezila.

- Izpraznite rezervoar za bencin, preden boste zamenjali rezilo.
- Odvijte vijak, da boste lahko zamenjali rezilo.

- Ponovno vstavite vse dele, kot je prikazano na sl. 17. Vijak ustrezno privijte. Pritezni moment za pritrditev je 45 Nm. Zamenjajte tudi vijak rezila, ko zamenjujete rezilo.

#### **Poškodovana rezila**

Če rezilo kljub previdnosti pride v stik z oviro, takoj ugasnite motor in snemite vtič vžigalne svečke.

Kosilnico nagnite na stran in preverite, ali so prisotne poškodbe. Poškodovana ali kriva rezila je treba zamenjati. Nikoli ne ravajte krivega rezila. Nikoli ne delajte s krivim ali močno obrabljenim rezilom, saj to povzroča tresljaje in lahko povzroči še več poškodb na kosilnici.

⚠ **Pozor!** Pri delu s poškodovanim rezilom obstaja nevarnost poškodbe.

#### **Brušenje rezila**

Rezila je mogoče nabrusiti s kovinskim pilom.

Da bi se izognili neravnovesju, lahko brušenje opravi le pooblaščen strokovna delavnica.

#### **Kontrola nivoja olja**

⚠ **Pozor!** Motor nikoli ne sme delovati brez ali s premalo olja. To lahko povzroči hude poškodbe na motorju. Uporabljajte samo motorno olje SAE 30.

#### **Preverjanje nivoja olja (sl. 18):**

- Postavite kosilnico na ravno površino.
- Odvijte merilno palico za olje (12) z vrtenjem v levo in jo obrišite. Merilno palico vstavite do omejevalnika v nastavek za nalivanje – ne privijajte je.
- Izvlecite merilno palico in v vodoravnem položaju odčitajte nivo olja. Nivo olja mora biti med oznakama za maksimum in minimum na merilni palici za olje (12).

#### **Menjava olja (sl. 23)**

- Motorno olje menjajte enkrat na leto pred začetkom sezone, ko je motor ogret na delovno temperaturo in ugasnjen.
- Uporabljajte samo motorno olje (SAE 30).
- Izpraznite rezervoar za bencin (z bencinsko sesalno črpalko).
- Postavite plitvo korito za prestrezanje olja pred kosilnico (min. 1 liter prostornine).
- Odvijte in odstranite merilno palico za olje in nagnite kosilnico do te mere, da vso olje odteče v korito za prestrezanje.
- Nato nalijte sveže motorno olje do zgornje oznake na merilni palici za olje (pribl. 0,5 l) – naprave ne napolnite preveč.
- Pozor! Da preverite nivo olja, merilne palice za olje ne privijajte, temveč jo samo vstavite do navoja.

Odpadno olje odstranite v skladu z veljavnimi določili.

### Čiščenje jermenov (sl. 17, 19)

- Odstranite rezilo in ohišje menjalnika tako, da odvijete vijake.
- Elemente gonila in klinaste jermene enkrat do dvakrat letno očistite s krtačo ali stisnjenim zrakom.
- Ohišje gonila in rezilo ponovno namestite z vijaki.

### Nega in nastavev potezalice

Potezalice pogosteje oljite in preverjajte njihovo gibljivost.

### Vzdrževanje zračnega filtra (sl. 20)

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Zračni filter preverite vsakih 25 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter preverjajte pogosteje.

Snemite pokrov zračnega filtra in odstranite gobasti filter. Zamenjajte zračni filter, da preprečite padanje predmetov v dovod zraka (slika 20).

Pozor: Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili. Zračni filter očistite s stisnjenim zrakom ali iztepanjem.

### Vzdrževanje vžigalne svečke (sl. 21)

Vžigalno svečko po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

Snemite vtič vžigalne svečke, tako da ga zavrtite.

Vžigalno svečko (10) odvijte s ključem za vžigalno svečko.

S pomočjo tipalnega merila nastavite razmak na 0,75 mm (0,030«). Ponovno namestite vžigalno svečko (10) in pazite, da je ne zategnete preveč.

### Vzvod motorne zavore (sl. 1)

Motor je opremljen z mehansko zavoro (3), ki jo morate redno preverjati. Ko je zavorna ročica popuščena, se mora rezilo ustaviti v 7 sekundah, v nasprotnem primeru naprave ne smete uporabljati. Obrnite se na pooblaščenega specializiranega trgovca.

Prepričajte se, da je naprava v brezhibnem stanju skozi celotno življenjsko dobo. Neustrezno vzdrževanje lahko povzroči življenjsko nevarne poškodbe.

### Popravilo

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

### Časi dela

Upoštevajte zakonska določila za regulacijo časov dela s kosilnicami, ki se lahko razlikujejo glede na lokacijo.

### V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

### Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko napravo vračate v popravilo, upoštevajte, da jo morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

### Nadomestni deli/oprema

Rezilo kosilnice – št. artikla: 7911200618

### Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli\*: vžigalna svečka, zračni filter, filter za bencin, rezilo, klinasti jermen, akumulator

\* Ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

## 14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

### Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

### Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



**Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!**

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!

- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
  - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

#### Opombe o litij-ionskih akumulatorjih



##### **Preden zavržete napravo, odstranite akumulator!**

- Akumulatorjev ne mečite med gospodinjske odpadke, ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.
- Okvarjene ali porabljene akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES.
- Napravo in polnilnik odnesite na lokacijo za recikliranje. Uporabljene plastične in kovinske dele je mogoče ločiti glede na vrsto in jih tako reciklirati.
- Ko so akumulatorji izpraznjeni, jih zavržite. Priporočamo, da pole pokrijete z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.
- Akumulatorje zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. Akumulatorje oddajte na zbirnem mestu za rabljene akumulatorje, kjer jih bodo reciklirali na okolju prijazen način. Posvetujte se s lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov.

**Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.**

#### Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!

- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavržeti oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavržeti okolju prijazno.

## 15. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

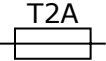
| Motnja                              | Morebiten vzrok                          | Ukrep                                                           |
|-------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Nemiren tek, močno tresenje naprave | Vijaki so zrahljani                      | Preverite vijake                                                |
|                                     | Pritrditev rezila je zrahljana           | Preverite pritrditev rezila                                     |
|                                     | Rezilo ni uravnoteženo                   | Zamenjajte rezilo                                               |
| Motor ne deluje                     | Vzvod motorne zavore ni pritisnjen       | Pritisnite vzvod motorne zavore                                 |
|                                     | Ročica za plin je v nepravilnem položaju | Preverite nastavitev                                            |
|                                     | Vžigalna svečka je okvarjena             | Zamenjajte vžigalno svečko                                      |
|                                     | Rezervoar za gorivo je prazen            | Napolnite rezervoar za gorivo                                   |
|                                     | Umazano gorivo                           | Izpraznite rezervoar za bencin in ga napolnite s čistim gorivom |
|                                     | Hladno okolje                            | Pritisnite tipko za črpanje bencina (če je nameščena)           |
|                                     | Motor je okvarjen                        | Obrnite se na pooblaščen servisno službo                        |
| Motor teče nemirno                  | Zračni filter je umazan                  | Čiščenje zračnega filtra                                        |
|                                     | Vžigalna svečka je umazana               | Očistite vžigalno svečko                                        |
| Trava je rumena, rez ni enakomeren  | Rezilo ni ostro                          | Nabrusite rezilo                                                |
|                                     | Prenizka višina reza                     | Nastavite pravilno višino                                       |
| Izmet trave ni enakomeren           | Višina reza je prenizka                  | Nastavite višino                                                |
|                                     | Obrabljeno rezilo                        | Zamenjajte rezilo                                               |
|                                     | Lovilni koš je zamašen                   | Izpraznite lovilni koš ali odpravite zamašitev                  |

## Explicación de los símbolos en el aparato

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

|  |                                                                                                                                                     |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Antes de iniciar el uso, preste atención a las indicaciones de seguridad.                                                                           |
|  | Antes de la puesta en marcha, lea y comprenda el texto completo del presente manual de instrucciones.                                               |
|  | No corte nunca el césped en pendientes hacia arriba o abajo.                                                                                        |
|  | Antes de poner en funcionamiento el cortacésped, retire las piezas pequeñas que haya alrededor y pudieran salir proyectadas.                        |
|  | Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.                                                                                                 |
|  | Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.                                                                 |
|  | Retire el conector de bujía de encendido, antes de realizar los trabajos de mantenimiento.                                                          |
|  | Mantenga alejados las manos y los pies de las cuchillas giratorias.                                                                                 |
|  | Importante. Los gases de escape son tóxicos, por lo que no debe hacer funcionar el motor en espacios sin ventilación.                               |
|  | ¡Atención! ¡Superficies calientes! ¡Peligro de quemaduras!                                                                                          |
|  | Porte siempre protección auditiva y ocular.                                                                                                         |
|  | <b>ATENCIÓN</b> Los combustibles son inflamables y explosivos - Peligro de quemaduras. Nunca reposte combustible con el motor en marcha o caliente. |
|  | Capacidad del depósito                                                                                                                              |
|  | Aceite de motor                                                                                                                                     |
|  | Longitud de cuchilla. Máximo ancho de corte                                                                                                         |
|  | Nivel de potencia acústica garantizado.                                                                                                             |
|  | El producto cumple con las normativas europeas vigentes.                                                                                            |
|  | Control del nivel de aceite.                                                                                                                        |



|                                                                                    |                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|   | DRIVE - Palanca de accionamiento<br>STOP - Palanca de freno del motor |
|   | ¡Utilizar únicamente en salas cerradas!                               |
|   | Clase de protección II                                                |
|   | Fusible                                                               |
|   | ¡No arroje los aparatos usados a la basura doméstica!                 |
|   | La batería se utiliza como llave del aparato.                         |
|   | Proteja la batería del agua y la humedad.                             |
|   | Proteja la batería del calor y del fuego.                             |
|  | Proteja la batería de temperaturas superiores a 45°C.                 |

## Índice de contenidos:

## Página:

|     |                                             |     |
|-----|---------------------------------------------|-----|
| 1.  | Introducción.....                           | 287 |
| 2.  | Descripción del aparato .....               | 287 |
| 3.  | Volumen de suministro.....                  | 287 |
| 4.  | Uso previsto .....                          | 287 |
| 5.  | Indicaciones de seguridad .....             | 288 |
| 6.  | Datos técnicos.....                         | 291 |
| 7.  | Desembalaje .....                           | 292 |
| 8.  | Montaje / antes de la puesta en marcha..... | 292 |
| 9.  | Ponerlo en funcionamiento .....             | 293 |
| 10. | Limpieza .....                              | 296 |
| 11. | Transporte .....                            | 296 |
| 12. | Almacenamiento .....                        | 296 |
| 13. | Mantenimiento.....                          | 297 |
| 14. | Eliminación y reciclaje.....                | 299 |
| 15. | Solución de averías.....                    | 300 |
| 16. | Declaración de conformidad .....            | 338 |

## 1. Introducción

### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

### Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

### Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia de las instrucciones de servicio
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones. El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su aparato y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el aparato de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del aparato.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del aparato.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico, protegido del polvo y de la humedad, con el aparato. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el aparato solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva. Debe respetarse la edad laboral mínima.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

## 2. Descripción del aparato

### Fig. 1 (1 - 21)

1. Asidero
2. Palanca de accionamiento
3. Palanca de freno del motor
4. Estribo de empuje superior, **4a.** Estribo de empuje inferior
5. Palanca de sujeción rápida
6. Depósito de gasolina
7. Filtro de aire
8. Descarga lateral (trampilla de descarga lateral y adaptador de descarga lateral)
9. Rueda de rodadura
10. Bujía de encendido
11. Tubo de escape
12. Varilla medidora de nivel de aceite
13. Rueda motriz
14. Acuse de la altura de la rueda
15. Trampilla de descarga
16. Cesto colector
17. Arranque por cable de accionamiento, **17a.** Arrancador eléctrico
18. Unidad de arrancador eléctrico
19. Inserto para el abono
20. Batería
21. Cargador de batería

## 3. Volumen de suministro

### fig. 1 (a - j)

- a) 2 tornillos de cabeza redonda M8
- b) 2 arandelas pequeñas
- c) 2 arandelas grandes
- d) 4 tuercas de estrella de plástico
- e) 1 clip de cable
- f) 4 tornillos
- g) 4 cintas de velcro
- h) 1 manual de instrucciones
- i) 2 arandelas de plástico
- j) 2 soportes de plástico
- Inserto de mulching (19)
- Descarga lateral (8)
- Batería (20)
- Cargador de batería (21)

## 4. Uso previsto

La máquina cumple la directiva de máquinas CE en vigor. Antes de empezar a trabajar, deben estar montados en la máquina todos los dispositivos de protección y seguridad.

- El personal de servicio es responsable en la zona de trabajo frente a terceros.
- La máquina está diseñada para ser manejada por una persona.
- Observe todas las indicaciones de seguridad y peligro de la máquina.
- Todas las indicaciones de seguridad y peligro colocadas en la máquina se deben mantener íntegras y legibles.
- La máquina solo se debe utilizar en perfecto estado técnico y para el uso previsto, teniendo en cuenta la seguridad y los peligros existentes, y respetando las instrucciones de servicio.
- Las averías que puedan afectar especialmente a la seguridad deben ser subsanadas de inmediato.
- Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los datos técnicos.
- Deben observarse las prescripciones de prevención de accidentes aplicables y demás reglas técnicas de seguridad especiales reconocidas con carácter general.
- La máquina solo deben usarla, mantenerla o repararla expertos que la conozcan y conozcan los peligros. Si el usuario hace cambios en la máquina por cuenta propia, el fabricante no será responsable de los daños que ello pueda causar.
- La máquina solo se debe usar con accesorios y herramientas originales del fabricante.
- Cualquier otro uso se considerará uso indebido. El fabricante no se responsabilizará de los daños resultantes. El riesgo lo asumirá solamente el usuario.
- Este aparato no se debe utilizar para el uso comercial, artesanal o industrial.
- No trabaje con la máquina cuando dude sobre si una condición de trabajo es segura o no.
- El cortacésped de gasolina es apropiado para el uso privado en jardines caseros y jardinería de pasatiempo. El cortacésped para jardines caseros y jardinería de pasatiempo son vistos como aquellos cuyo uso anual, por lo general, no supera las 50 horas y se utiliza principalmente para las superficies de césped y pradera; sin embargo, no se utilizan en instalaciones públicas, parques, deportivos ni en agricultura ni en silvicultura.

**Atención** Para evitar un riesgo físico del usuario, se prohíbe el uso del cortacésped en los trabajos siguientes: podado de arbustos, setos y matas, para el corte y la trituration de crecimientos espigados o céspedes en plantaciones de tejado o cajones del balcón y para la limpieza (aspiración) de aceras y como picadora para la trituration de trozos de árboles y setos.

Además, el cortacésped tampoco se debe utilizar como motocultor para el allanamiento de elevaciones en terrenos como, p. ej., toperas.

- Por motivos de seguridad, el cortacésped tampoco se debe utilizar como grupo de accionamiento de otras herramientas de trabajo o juegos de herramientas de cualquier tipo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del aparato. Si cede el aparato a un tercero, incluya siempre estas instrucciones de uso.

### **5. Indicaciones de seguridad**

En estas instrucciones de servicio hemos marcado con el siguiente signo aquellos puntos que afectan a su seguridad: ⚠

Además, el manual de instrucciones contiene otros pasajes importantes identificados por medio de la palabra **"ATENCIÓN"**.

#### **⚠ PELIGRO**

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe un peligro máximo de muerte o de lesiones mortales.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de muerte o de lesiones graves.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de lesiones leves a moderadas.

#### **⚠ INDICACIÓN**

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de daño del equipo o de otros bienes materiales.

#### **⚠ Atención**

El uso de aparatos obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente este manual de instrucciones / estas indicaciones de seguridad antes de comenzar los trabajos. Conserve las bien para tener las informaciones disponibles en todo momento.

Si cede el aparato a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones / estas indicaciones de seguridad. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

**El uso indebido de la batería y el cargador puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.**

#### **Durante el funcionamiento**

- Mantenga el cargador y la batería secos. No exponga el sistema de carga de la batería a la lluvia ni a la humedad.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que no entre agua en la clavija.
- No provoque un cortocircuito en el aparato. Nunca inserte objetos en los contactos de la batería.

#### **Durante la carga de la batería**

- Utilice únicamente el cargador original para cargar la batería.
- No utilice el cargador para cargar otras baterías.
- Mantenga el cargador y la batería secos. No exponga el sistema de carga de la batería a la lluvia ni a la humedad.
- Al retirar el cargador, no tire del cable, sino de la clavija, o podría dañar la clavija o el cable.
- No utilice el cargador si la clavija o el cable están dañados. El cable no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el cargador debe reemplazarse inmediatamente.
- No utilice la batería si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de alguna manera. Si la batería está dañada, debe reemplazarse. No se puede reparar la batería.
- No desarme ni intente reparar el cargador.
- Para evitar descargas eléctricas, desenchufe el cargador de la toma de enchufe antes de limpiarlo.
- No provoque un cortocircuito en el aparato. Nunca inserte objetos en los contactos.
- El cargador no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas o intelectuales o percepción limitada, a menos que una persona que sea responsable de su seguridad les haya instruido sobre el uso del aparato.
- Los niños deberán tener supervisión para que no puedan jugar con el cargador.

#### **Cable alargador**

A menos que sea absolutamente necesario, no se debe utilizar ningún cable alargador. El uso de un cable alargador inadecuado entraña riesgo de incendio o descarga eléctrica. Cuando utilice un cable alargador, asegúrese de prestar atención a los siguientes puntos:

- a. La cantidad, el tamaño y la forma de las púas de la clavija del cable alargador deben coincidir con la clavija del cargador.
- b. El cable alargador debe estar conectado correctamente y en buenas condiciones.
- c. Para la potencia nominal de CA del cargador, el calibre del cable debe ser de al menos 16 AWG (American Wire Gauge, aprox. 1,3 mm<sup>2</sup>).

#### **Durante el almacenamiento del sistema de carga de la batería**

Mantenga el cargador y la batería secos. No exponga el sistema de carga de la batería a la lluvia ni a la humedad.

#### **Antes de realizar trabajos de ajuste o reparación**

Retire la batería del compartimento de baterías del motor.

#### **ADVERTENCIA**

Los productos químicos de la batería son tóxicos y corrosivos.

El fuego o las explosiones pueden provocar quemaduras graves o la muerte.

- Las baterías desechadas o usadas no deben quemarse, porque pueden explotar. Cuando las baterías se queman, general vapores y residuos tóxicos.
- No utilice baterías que se hayan aplastado, caído o dañado.

**Advertencia** Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

#### **Quién no está autorizado a usar el aparato:**

- Niños y otras personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso (las disposiciones locales pueden estipular la edad mínima del usuario).
- Personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén cansadas o enfermas.

#### **Indicaciones de seguridad para cortacéspedes semiautomáticos**

##### **Notas**

- Lea las instrucciones de uso con atención. Familiarícese con los ajustes y el uso correcto de la máquina.
- No les permita nunca el uso del cortacésped a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden definir la edad mínima del usuario.
- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, en especial, niños o animales. Piense que el operador de máquina o el usuario son responsables de accidentes en otras personas o sus bienes.
- En caso de que tenga previsto ceder el aparato a terceras personas, haga entrega asimismo de este manual de instrucciones.
- Se debe utilizar siempre calzado firme y pantalones largos durante el corte del césped. No corte el césped descalzo o con sandalias ligeras.

- Revise el terreno donde se va a utilizar la máquina y retire todos los objetos como piedras, juguetes, palos y cables, etc., que puedan quedar atrapados y salir proyectados.

#### ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es altamente inflamable:

- Conserve la gasolina solamente en un recipiente previsto para ello.
- Reposte el combustible únicamente al aire libre y no fume mientras lo haga.
- La gasolina se debe repostar antes de arrancar el motor. El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar gasolina mientras el motor esté en marcha o con la segadora caliente.
- En caso de que se derrame la gasolina, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, la máquina se debe retirar de la superficie contaminada de gasolina. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de gasolina se hayan evaporado.
- Por razones de seguridad, se deben cambiar el depósito de gasolina y otras tapas del tanque en caso de daño.
- Nunca conserve la gasolina cerca de una fuente de chispas. Utilice siempre un bidón certificado. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes el uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si las herramientas de corte, los pernos de fijación y la unidad cortante integral están desgastados o dañados. Para evitar un descentrado, las herramientas de corte y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.
- En los equipos con varias cuchillas, preste atención a que mediante el giro de una cuchilla pueden comenzar a girar otras cuchillas.

#### Manejo

- No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- Corte el césped solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial. En lo posible, se debe evitar el empleo del equipo en césped húmedo.
- Está prohibido el uso del cortacésped en tormenta, por peligro causado por rayos.
- Cerciórese siempre del buen estado en las pendientes.
- Maneje la máquina solo a un ritmo lento.
- En las máquinas sobre ruedas considere lo siguiente: Corte el césped de forma transversal hacia la pendiente, nunca hacia arriba o abajo.
- Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No corte en pendientes excesivamente inclinadas ni en vertederos, fosas o diques cercanos.

Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el cortacésped.

- Sostenga siempre la cuchilla de corte si el cortacésped se debe inclinar, durante un transporte a través de otras superficies distintas al césped y si el cortacésped se moviliza desde o hacia las superficies desbrozadas.
- Nunca utilice el cortacésped con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o mecanismos de recogida de césped.
- No modifique los ajustes de regulación del motor ni fuerce su giro.
- Afloje el freno del motor antes de arrancarlo.
- Arranque el motor con cuidado, de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Preste atención a la distancia suficiente de la base con respecto a la cuchilla de corte.
- Durante el arranque o la puesta en marcha del motor, el cortacésped no se debe inclinar, a menos que se deba alzar durante el procedimiento. En este caso, inclínelo solamente lo necesario y levántelo desde el lado opuesto al usuario.
- No arranque el motor si usted está parado frente al conducto de expulsión.
- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del orificio de salida.
- No levante ni acarree nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga el motor, retire el conector de la bujía de encendido y asegúrese de que todas las piezas giratorias se hayan detenido:
  - Antes de aflojar los inmovilizadores o retirar las obstrucciones en el conducto de expulsión.
  - Antes de comprobar, limpiar o realizar trabajos en el cortacésped.
  - Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque daños en el cortacésped y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo y de trabajar con el cortacésped. En caso de que el cortacésped comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.
- Pare el motor:
  - Cuando se aleje del cortacésped
  - Antes de repostar.
- Un manejo de la máquina con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Sea cuidadoso con los trabajos de ajuste en la máquina y evite el atrapamiento de los dedos entre la herramienta de corte en movimiento y las piezas fijas del equipo.
- Tenga especial cuidado al cortar el césped sobre suelos con poca estabilidad, en caso de haber vertederos cercanos, fosas o diques.
- El usuario disponer de formación suficiente para el uso, el ajuste y el manejo (incluidas las actividades prohibidas).

- Compruebe el aparato con regularidad y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y los botones pulsadores funcionen correctamente antes de cada uso.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el aparato, así como lesiones graves a la persona que trabaja con él.
- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del cortacésped no deben manipularse ni desactivarse.
- Tenga en cuenta que el usuario no puede cambiar ni manipular ninguna configuración sellada para el control de la velocidad del motor.
- Utilice únicamente herramientas de corte y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el cortacésped en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.
- ¡Precaución! El cortacésped no se debe manejar sin el dispositivo recogedor de césped completo o el resguardo automático para el orificio de descarga en su lugar.

#### Peligros residuales y medidas de protección

#### Descuido de los principios ergonómicos

#### Uso negligente del equipo de protección personal (EPP)

El uso negligente o la supresión del equipo de protección personal pueden ocasionar lesiones graves.

- Portar el equipo de protección prescrito.

#### Conducta personal y conducta indebida

- Estar siempre concentrado plenamente en todos los trabajos.

⚠ El Peligro residual nunca se puede excluir.

#### Amenaza por ruido

#### Lesiones auditivas

El trabajo con el aparato durante largos periodos de tiempo sin protección puede provocar lesiones auditivas.

- Llevar siempre protección auditiva.

#### Qué hacer ante una emergencia

En caso de un posible accidente ocurrido, implemente las medidas necesarias de primeros auxilios y solicite ayuda médica cualificada lo más pronto posible.

## 6. Datos técnicos

|                                |                                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------|
| Tipo del motor                 | Motor de 4 tiempos / refrigerado por aire          |
| Cilindrada                     | 224 cm <sup>3</sup>                                |
| Velocidad de giro de trabajo   | 2800 min <sup>-1</sup>                             |
| Potencia                       | 4,4 kW / 6 CV                                      |
| Combustible                    | Gasolina normal / sin plomo, máx. 10% de bioetanol |
| Capacidad del depósito         | 1,2 l                                              |
| Aceite de motor                | SAE 30 / 10W40                                     |
| Capacidad de depósito / aceite | 0,4 l                                              |
| Regulación de altura de corte  | 25 - 75 mm / 7 niveles                             |
| Capacidad del cesto colector   | 65 l                                               |
| Ancho de corte                 | 56 cm                                              |
| Peso                           | 34,5 kg                                            |

#### Batería de iones de litio

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Sistema de batería de iones de litio | 20 V             |
| Minutos de tiempo de carga           | 50 min           |
| Corriente de carga                   | 2,4 A            |
| Entrada CA del cargador (variable)   | 230 - 240 V      |
| Capacidad de la batería              | 2000 mAh / 37 Wh |

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

#### Ruidos y vibraciones

⚠ **Advertencia:** El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera 85 dB, póngase una protección auditiva apropiada.

#### Valores característicos de ruido

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Nivel de presión acústica $L_{PA}$  | 84,6 dB |
| Inseguridad de medición $K_{PA}$    | 3 dB    |
| Nivel de potencia acústica $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Inseguridad de medición $K_{WA}$    | 1,86 dB |

#### Valores característicos de vibración

|                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Vibración $a_{hv}$            | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Inseguridad de medición $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

¡Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo!

- Utilice únicamente aparatos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del aparato y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- En caso necesario, haga revisar el aparato.
- Desconecte el aparato si no lo utiliza.

- Use guantes.

El uso prolongado del cortacésped de gasolina puede provocar un trastorno circulatorio debido a las vibraciones (enfermedad de dedos muertos).

En este caso no se pueden dar datos sobre la duración del uso, ya que puede variar de persona a persona.

Los siguientes factores pueden afectar dicho fenómeno:

- trastorno circulatorio de las manos del usuario
- Bajas temperaturas exteriores
- Tiempos de uso prolongados

Por lo tanto, se recomienda usar guantes de trabajo calientes y efectuar descansos regulares en el trabajo.

## 7. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el aparato antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de equipo y su año de construcción.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

**¡El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños! Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.**

## 8. Montaje / antes de la puesta en marcha

### ⚠ ATENCIÓN

**Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.**

Algunas piezas están desmontadas durante la entrega. El ensamblaje simple si se siguen las siguientes indicaciones.

### ¡Nota!

Durante el ensamblaje y para los trabajos de mantenimiento, necesita la siguiente herramienta adicional, que no se incluye en el volumen de suministro:

- Una bandeja colectora de aceite plana (para cambios de aceite)
- Un vaso medidor de 1 litro (aceite/resistente a la gasolina)
- Un bidón de gasolina (son suficientes 5 litros para aproximadamente 6 horas de servicio)
- Una tolva (adecuada para la boquilla de llenado de gasolina del depósito)
- un paño casero de limpieza (para la limpieza del aceite/los restos de gasolina; se elimina en la gasolinera)
- Una bomba de aspiración de gasolina (modelo de plástico, que se puede adquirir en los mercados de materiales de construcción)
- Una aceitera con bomba de mano (que se puede adquirir en los mercados de materiales de construcción)
- 0,5 l de aceite de motor SAE 30

### Montaje

1. Retire el cortacésped y las piezas montables del embalaje y compruebe si todas las piezas están disponibles.
2. Apriete el estribo de empuje inferior con un tornillo (a), 1 arandela pequeña (c) y 1 tuerca en estrella de plástico (d) en ambos lados de la segadora. Para ello, presta atención a que los cables de accionamiento, que se tensan posteriormente, no estén sobre el camino (fig. 2-3).
3. Atornille el estribo de empuje superior al estribo de empuje inferior con una palanca de sujeción rápida (5), una arandela grande (b), una arandela pequeña (c) y una tuerca en estrella de plástico (d) en ambos lados (fig. 4-5).
4. Pase el cable del acelerador a través de la unidad del arrancador eléctrico (18) como se muestra en la figura 5a.
5. Utilice un par de alicates para insertar el cable del acelerador en la palanca de freno del motor (3). (Fig. 5b-5c)
6. Asegure la unidad del arrancador eléctrico estribo de empuje superior (4) con los tornillos (f). (Fig. 5d)
7. Cuelgue el asa del arranque por cable de accionamiento (17) en el gancho previsto para ella, como se muestra en la fig. 6.
8. Fijar los cables de accionamiento con los clips para cable incluidos (e) (fig. 7) en el estribo de empuje.
9. Cesto colector (16) - levante y encaje los clips de plástico en el bastidor. (Fig. 8)
10. Desbrozar con el cesto colector:  
Levante la trampilla de descarga (15) con una mano y cuelgue el cesto colector (16) como se muestra en la fig. 9.



#### 11. Cubierta del suelo:

Retire el cesto colector (16), en caso de que se haya colocado, y coloque el inserto de mulching (19) como se muestra en las fig. 10-12.

#### Atención:

La cubierta de salida lateral no se debe instalar con la cubierta del suelo.

#### Ajuste de la altura de corte

**⚠ Atención** El ajuste de la altura de corte solo se debe realizar con el motor apagado y el conector de bujía de encendido retirado.

- Antes de comenzar a cortar el césped, compruebe que las herramientas de corte no estén desafiladas y sus medios de sujeción no estén dañados.
- Reemplace las herramientas de corte desafiladas y/o dañadas, en caso necesario, en el juego completo para no ocasionar ningún descentrado. Apagar el motor durante esta comprobación y retirar el conector de bujía de encendido.
- El ajuste de la altura de corte se realiza con el desplazamiento de la altura de la rueda (fig. 13/pos. 14). Se pueden ajustar 5 distintas alturas de corte.
- Tire de la palanca de ajuste hacia fuera y ajuste la altura de corte deseada. La palanca encaja en la posición deseada (fig. 13).

#### Preparar las superficies a cortar

Inspeccione cuidadosamente la superficie de corte antes de cortar el césped. Retire piedras, palos, huesos, cables, juguetes y otros objetos que puedan ser despedidos de forma incontrolada.

## 9. Ponerlo en funcionamiento

#### ⚠ ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

#### ⚠ Atención

El motor se entrega sin aceite. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Para ello, utilice aceite multigrado normal (SAE 30). El nivel de aceite en el motor se debe comprobar antes de cada desbroce. Del mismo modo, se debe cargar con gasolina, ya que esta tampoco está incluida en el estado de la entrega.

- Para evitar un arranque no deseado del cortacésped, este último está provisto de un freno del motor (fig. 1, pos. 3), que se debe accionar antes de arrancar el cortacésped. Al soltar la palanca de freno del motor, esta debe regresar a la posición inicial y el motor se apaga de forma automática.

- Tire del cable de arranque (3) y tire con el arranque por cable de accionamiento (17). (Fig. 14)  
**¡ATENCIÓN!** Cuando la palanca de freno del motor está suelta, la cuchilla de corte también gira en cuanto se tira del arrancador de cable. Preste atención a que no se encuentre ninguna extremidad/ningún cuerpo extraño en la zona de peligro de la cuchilla de corte.
- Si el motor está en marcha, apriete la palanca de accionamiento (2) en el asidero (1) para embragar el accionamiento en la segadora.
- Antes de comenzar con el corte del césped, debe realizar este paso algunas veces para estar seguro de que todo funcione correctamente.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Cada vez que deba realizar cualquier trabajo de ajuste y/o reparación en su cortacésped, espere a que la cuchilla ya no gire más.**

**Detenga el motor antes de cualquier trabajo de ajuste, mantenimiento y reparación y retire el conector de bujía de encendido.**

#### Uso del engranaje:

- Freno del motor (3): Utilizar la palanca para apagar el motor. Si suelta la palanca, el motor y la cuchilla de corte se tienen de forma automática.
- Para desbrozar, tire de la palanca de accionamiento (2) en el asidero (1). Antes de efectivamente cortar de césped, debe comprobar la palanca de arranque/parada en varias ocasiones. Asegúrese de que el cable de accionamiento esté fácilmente accesible.
- Palanca de accionamiento (2):  
Si la acciona, se conecta el embrague para el accionamiento de marcha y la desbrozadora de césped comienza a funcionar con el motor en marcha. Suelte la palanca de velocidad oportunamente para detener el cortacésped en marcha. Practique el arranque y la parada antes del primer corte de césped hasta que esté familiarizado con el comportamiento en marcha.

**Indicación de advertencia:** La cuchilla de corte gira si se arranca el motor.

**Importante:** Antes del arranque del motor, mueva el freno de motor varias veces para comprobar si el cable de parada también funciona correctamente.

**Tenga en cuenta:** El motor está diseñado para la velocidad de corte de césped, para la salida de césped en el cesto colector y para un tiempo de vida prolongado del motor.

- Revise el nivel de aceite.
- Cierre la tapa del depósito y llene el depósito de gasolina (6) hasta el punto Inferior de la boquilla de llenado del depósito, con aproximadamente 1,4 litros de gasolina. Para el llenado, utilice un embudo y un recipiente de medición. No llene en exceso el depósito. Utilice combustible fresco, limpio y sin plomo.

Por ningún motivo, mezcle aceite con gasolina. Adquiere combustible en cantidades que se pueden consumir dentro del plazo de 30 días para garantizar la frescura del combustible.

Tenga en cuenta: Utilice gasolina sin plomo normal con, como máximo, un 10 % de bioetanol.

### ⚠ ADVERTENCIA

Utilice siempre un bidón de gasolina de seguridad. No fume durante la carga gasolina. Elimine cualquier resto de aceite o gasolina, apague el motor antes de cargar gasolina y deje que el motor se enfríe durante algunos minutos.

### Arrancar el motor (fig. 14a)

- Inspeccione el estado del motor. Véase Sección Inspección del nivel de aceite.
- Inspeccione el compartimiento de la batería en la parte superior del motor por si hubiera objetos extraños y límpielo con un cepillo o paño si es necesario. Instale la batería en el compartimiento de la batería del motor en la parte superior del motor. Asegúrese de que la batería esté bien colocada. En algunos modelos, la batería es la llave del dispositivo.
- Asegúrese de que los elementos de manejo del accionamiento del aparato, si los hay, estén fuera de servicio.
- Modelos con arrancador eléctrico (17a). Presione la barra de seguridad (3) contra el manillar. Opere el arrancador eléctrico. El motor arranca.

### Arranque del motor (fig. 14)

- Asegúrese de que el cable de encendido esté conectado a la bujía de encendido.
- Colóquese detrás del cortacésped de motor. Una mano presiona la palanca de freno del motor (3) hacia el asidero, la otra mano debe estar en el arranque por cable de accionamiento.
- Arrancar el motor con el arranque por cable de accionamiento (17). Para ello, retire el asa aproximadamente 10 a 15 cm (hasta que perciba una resistencia), posteriormente, tire fuertemente. Si el motor no arranca, tire de nuevo de la empuñadura.
- Debido a la cubierta de seguridad sobre el motor, se puede presentar una ligera formación de humo cuando el aparato se utiliza por primera vez. Esto es un procedimiento normal.

### ⚠ Atención

- No dejar retornar nunca el arranque por cable de accionamiento rápidamente.
- Atención: En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

### Apagado del motor:

- Para apagar el motor, suelte la palanca de accionamiento (2), posteriormente, la palanca de freno del motor (3) y espere hasta que la cuchilla se detenga.

- Retire el conector de bujía de encendido de esta última (10) para evitar un arranque inadvertido del motor.
- Revise el cable de accionamiento del freno del motor antes de un nuevo arranque. Compruebe si el cable de accionamiento está montado correctamente. Se debe cambiar un cable de parada doblado dañado.
- Desmontar la batería. En algunos modelos, la batería es la llave del dispositivo.

### Antes del corte del césped

#### Indicaciones importantes:

- Vístase correctamente. Utilice calzado firme y no use sandalias o tenis.
- Revise la cuchilla de corte. Una cuchilla que está deformada o dañada de algún modo, se debe cambiar por una cuchilla original.
- Reposte el depósito de gasolina en espacios abiertos. Utilice una tolva de alimentación y un recipiente de medición. Limpie la gasolina derramada.
- Lea y preste atención a las instrucciones de servicio y a las indicaciones referentes al motor y a los equipos complementarios. Asimismo, tenga a la mano las instrucciones para otros usuarios del equipo.
- Los gases de escape son peligrosos. Arranque el motor solo en espacios abiertos.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén disponibles y que también funcionen correctamente.
- El equipo solo debe ser manejado por una persona que, a su vez, es apta para ello.
- El corte del césped húmedo puede ser peligroso. En lo posible corte el césped en seco.
- Indique a otras personas y a los niños que se mantengan alejados del cortacésped.
- Nunca corte el césped en condiciones de baja visibilidad.
- Levante del suelo los objetos sueltos como piedras, juguetes, palos y cables, etc. antes de desbrozar.

#### Indicaciones para el corte correcto del césped

**⚠ Atención Nunca abra la tapa de salida cuando se vacía el dispositivo de atrape y el motor aún está en marcha. La cuchilla circulante puede ocasionar lesiones.**

Coloque la trampilla de descarga y el cesto colector siempre con cuidado. Durante la retirada, desconecte previamente el motor.

Se debe mantener permanentemente la distancia de seguridad indicada por el larguero guía entre la carcasa de la cuchilla y el usuario. Se debe tener especial cuidado durante el corte del césped y las modificaciones en el sentido de marcha en declives y pendientes. Preste atención a un estado seguro, utilice calzado con suela rugosa y antideslizante, y porte pantalones largos. Corte el césped siempre de forma transversal hacia la pendiente.

Por razones de seguridad, las pendientes con inclinaciones por encima de 15 grados, no se deben desbrozar con el cortacésped.

Tenga especial precaución durante los movimientos de retorno y al tirar del cortacésped. ¡Peligro de tropiezo!

### Cubierta del suelo

Con la cubierta del suelo, el material a cortar se fragmenta en la carcasa cerrada del cortacésped y se dispersa de nuevo sobre el césped. No es necesaria la recogida del césped ni la eliminación.

⚠ **¡NOTA!** La cubierta del suelo solo se permite en un césped relativamente corto.

Para utilizar la función de cubierta del suelo, cuelgue el cesto colector (16) y empuje el adaptador de la cubierta del suelo (fig.10-12 / 19) hacia el orificio de salida y cierre la tapa de salida (15).

### Cortar el césped

Cortar solamente con una cuchilla afilada y en óptimas condiciones para que el tallo de césped no se desfleque y el césped no se vuelva amarillo.

Para lograr un aspecto de corte limpio, en lo posible, conduzca el cortacésped en trayectos rectos. Para ello, estos trayectos se deben sobreponer algunos centímetros de modo que no queden franjas.

Mantenga limpio el lado inferior de la carcasa del cortacésped y retire obligatoriamente los depósitos de césped. Los depósitos dificultan el procedimiento de arranque, afectan la calidad del corte y la salida del césped. En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente. Se puede evitar un deslizamiento del cortacésped mediante la posición oblicua. Seleccione la captura de corte, según la longitud real del césped. Realice varias pasadas, de modo quede una pasada se recorte un máximo de 4 cm de césped.

Apague el motor antes de que se realice cualquier control de la cuchilla. Considere que la cuchilla aún continúa girando unos segundos tras el apagado del motor. No intente detener la cuchilla.

Compruebe regularmente que la cuchilla esté correctamente asegurada, en buen estado y bien afilada. Afílela corre paralela si este no es el caso.

En caso de que la cuchilla que se encuentre el movimiento golpee un objeto, detener el cortacésped y esperar hasta que la cuchilla se detenga por completo. A continuación, revise el estado de la cuchilla y el de su soporte. La cuchilla se debe cambiar en caso de que esté dañada.

### Indicaciones para cortar el césped:

- Preste atención a los objetos sólidos. El cortacésped se puede dañar o podrían ocurrir lesiones.

- Un motor, un tubo de escape o un accionamiento calientes pueden ocasionar quemaduras. Por lo tanto, no los toque.
- Proceda cuidadosamente las pendientes o en terrenos escarpados.
- Nunca corte el césped en condiciones insuficientes de visibilidad.
- Revise el cortacésped, la cuchilla y otras piezas, si los ha conducido hacia un cuerpo extraño o si el aparato vibra más de lo habitual.
- No realice modificaciones de ajuste o reparaciones sin apagar previamente el motor. Retire la clavija del cable de encendido.
- Sobre o en las proximidades de una calle, preste atención al tráfico ciudadano. Mantenga la salida del césped lejos de la calle.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro. Antes de realizar un movimiento de retorno, asegúrese de que no haya ningún niño pequeño detrás de usted.
- Si el césped está espeso y alto, ajuste el nivel de corte más alto y desbroce más lentamente. Antes de retirar el césped o cualquier otra obstrucción, apague el motor y suelte el cable de encendido.
- Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.
- Nunca cargue gasolina si el motor está todavía caliente o en marcha.

### Vaciado del cesto colector

Tan pronto como queden restos de césped durante el desbroce, el cesto colector se debe vaciar.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Antes del retiro del cesto colector, apagar el motor y esperar al estado de parada de la herramienta de corte.**

Para retirar el cesto colector (16) con una mano, levante la trampilla de descarga (15), con la otra mano, retire el cesto colector (16) con el asa de transporte (fig. 16). De acuerdo con el reglamento de seguridad, la tapa de salida (15) se cierra al suspender el cesto colector y tapa el orificio de salida trasero.

En caso de ahí queden suspendidos restos de césped, con el propósito de facilitar el arranque del motor, retirar el cortacésped aproximadamente 1 m. No quite manualmente ni con los pies los restos del material de corte en la carcasa del cortacésped, sino con los medios auxiliares apropiados, p. ej., cepillos o escobas de mano.

Para garantizar una recogida adecuada, el interior del cesto colector (16) y, en particular, de la rejilla de ventilación se debe limpiar después del uso.

Colgar el cesto colector (16) solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte detenida.

Levantar la tapa de salida (15) con una mano y con la otra, sostener el cesto colector (16) en el asidero. (Fig. 9)

### Tras el corte del césped

- Permita siempre que el motor se enfríe primero, antes de almacenar el cortacésped en un cuarto cerrado. Retire el césped, las hojas, la suciedad del aceite antes del almacenamiento. No almacene ningún otro objeto sobre el cortacésped.
- Antes de un nuevo uso, revise todos los tornillos y las tuercas. Se deben apretar los tornillos sueltos.
- Vacíe el cesto colector (16) antes de un nuevo uso.
- Afloje el conector de bujía de encendido para evitar un uso indebido.
- Preste atención para que el cortacésped no se almacene junto a una fuente de peligro. Escape de gas puede ocasionar explosiones.
- Solo se deben utilizar avisos originales o aquellas piezas autorizadas por el fabricante para las reparaciones (véase la dirección del certificado de garantía).
- En caso de no utilizar el cortacésped durante un tiempo prolongado, vacíe el depósito de gasolina con una bomba de aspiración de gasolina.
- Ponga aceite y realice el mantenimiento del aparato.

## 10. Limpieza

Después de cada uso, el cortacésped se debe limpiar a fondo. Particularmente, el lado inferior y el alojamiento de la cuchilla.

### ⚠ Atención

Por razones de seguridad, desconecte el cable de la bujía de encendido antes de efectuar la limpieza. Lo mejor es inclinar la segadora hacia atrás. La bujía de encendido debe apuntar hacia arriba para evitar que el aceite del motor llegue hasta el conducto de admisión o se derrame.

Alternativamente, puede inclinar el aparato hacia un lado, pero asegúrese de que el filtro de aire quede en la parte superior.

Nota: Antes de inclinar el cortacésped, vacíe completamente el depósito de combustible con una bomba de aspiración de gasolina.

El cortacésped no se debe inclinar más de 90 grados. Lo más fácil es retirar la suciedad y el césped directamente después de desbrozar.

Los restos de césped secos y la suciedad pueden ocasionar una alteración en el corte del césped. Revise si el canal de salida de césped está libre de restos de césped y, en caso necesario, retírelos.

Nunca limpie el cortacésped con un chorro de agua o con un limpiador de alta presión. El motor debe permanecer seco.

Se prohíbe el uso de agentes limpiadores agresivos como limpiadores fríos o gasolina de lavado.

### Limpie el aparato con agua como se describe a continuación:

- Extraiga el inserto de la cubierta de suelo / retire el saco colector de césped.
- Coloque la pieza de conexión de la manguera sobre el cortacésped (w) y abra el grifo de agua. (Fig. 24)
- Arrancar el cortacésped y apagarlo aprox. después de 30 s. La barra portacuchilla rotatoria proyecta el agua en el lado inferior del cortacésped y, de este modo, la limpia.
- Cerrar el grifo de agua y retirar la pieza de conexión de la manguera.
- Limpiar el lado superior con un paño (no utilizar objetos afilados).

## 11. Transporte

### Preparación del cortacésped para el transporte (fig. 22)

- Vacíe el depósito de gasolina con una bomba de aspiración de gasolina.
- Deje el motor en marcha hasta que se consuma el resto de la gasolina.
- Vacíe el aceite del motor caliente.
- Retire el conector de bujía de encendido.
- Limpie las aletas del radiador del cilindro y la carcasa.
- Cuelgue el arranque por cable de accionamiento (17) en el gancho. Afloje la palanca de sujeción rápida (5) y pliegue el estribo de empuje superior hacia abajo. Preste atención a que durante el pliegue no se doblen los cables de accionamiento.
- Con unas capas de cartón corrugado entre los estribos de empuje superior e inferior, y el motor a fin de evitar la fricción.

## 12. Almacenamiento

Almacene el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños.

El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30 °C.

Conserve la herramienta en su embalaje original.

Cubra la herramienta para protegerla del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con la herramienta.

- No conserve por ningún motivo el cortacésped con gasolina en el depósito dentro de un edificio, en el que posiblemente los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Permita que el motor se enfríe antes de colocar el cortacésped en espacios cerrados.
- Para evitar el peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada.

## Preparación para el almacenamiento del cortacésped

Indicación de advertencia: No deje la gasolina en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o si va a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego.

- Vacíe el depósito de gasolina con una bomba de aspiración de gasolina.
- Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se consuma el resto de la gasolina.
- Realice un cambio de aceite al concluir cada temporada. Para ello, retire el aceite usado del motor caliente y llénelo con aceite nuevo.
- Retire la bujía de encendido del cabezal de la culata.
- Llene con una aceitera el cilindro con aproximadamente 20 ml de aceite.
- Tire lentamente del asa del arrancador de modo que el aceite proteja el interior del cilindro.
- Atornillar de nuevo la bujía de encendido.
- Limpie las aletas del radiador del cilindro y la carcasa.
- Limpie el aparato completo para proteger la pintura.
- Mantenga el equipo en un espacio en un lugar con buena ventilación.

## Batería y cargador

Desenchufe el cargador y guárdelo en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso. En un ambiente húmedo, los terminales y los contactos eléctricos pueden corroerse. Si la batería se almacena durante mucho tiempo a altas temperaturas (50 °C), podrá sufrir daños irreversibles. Verifique los terminales eléctricos y los contactos de la batería y el cargador.

Limpiar con un paño limpio o con aire comprimido. Es posible que se requiera una carga normal después del almacenamiento.

Para comprobar la carga disponible, presione el botón indicador de nivel de batería (E) y cárguela si es necesario. Véase la sección Indicador de nivel de batería.

## 13. Mantenimiento

- Es necesaria una conservación regular y cuidadosa a fin de garantizar el nivel de seguridad sin modificar el rendimiento del aparato.
- Cuide que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y que el aparato se encuentre en un estado seguro de trabajo.
- Revise regularmente el desgaste del dispositivo colector de césped y la pérdida de la funcionalidad. Limpie el cesto colector regularmente con agua y déjelo secar bien.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- En caso de un almacenamiento o mantenimiento prolongado, vacíe el depósito de combustible. Esto se debe realizar en espacios abiertos con una bomba de aspiración de gasolina

(que se puede adquirir en los mercados de materiales de construcción).

## ⚠ ADVERTENCIA

Nunca trabaje en las piezas conductoras de corriente de la unidad encendido con el motor en marcha ni las toque. Retire el conector de bujía de encendido de esta última, antes de todos los trabajos de mantenimiento y cuidado.

No realice nunca ningún trabajo en el aparato en marcha. Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones solo se deben realizar en un taller especializado autorizado.

## Atención

Apague siempre el motor y desenchufe el conector de bujía de encendido antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

## Ejes de ruedas y bujes

- Se deben limpiar una vez por estación y engrasarse ligeramente.

## Cuchilla

Por razones de seguridad, sólo permita que un taller autorizado afile, equilibre y monte sus cuchillas. Para lograr un resultado del trabajo óptimo, se recomienda revisar la cuchilla una vez al año.

## Cambio de la cuchilla (fig. 17)

Durante el cambio de la cuchilla de corte, solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

Utilice guantes durante el cambio de la cuchilla para evitar lesiones cortantes.

Nunca monte ninguna otra cuchilla.

- Vacíe el depósito de gasolina antes de retirar la hoja.
- Nunca retire el tornillo para reemplazar la hoja.
- Ajuste todo de nuevo como en la fig. 17. Apriete el tornillo de forma correcta. La fuerza de torsión del apriete es de 45 Nm. Reemplace también el tornillo de la hoja cuando reemplace esta última.

## Cuchillas dañadas

Si pese a todos los cuidados, la cuchilla entra en contacto con un obstáculo, apague de inmediato el motor y retire el conector de bujía de encendido.

Inclinar el cortacésped lateralmente y revisar la cuchilla en busca de daños. Se debe cambiar la cuchilla dañada o deformada. Nunca enderece una cuchilla deformada. No trabajar nunca con una cuchilla deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el cortacésped.

⚠ **Atención** Existe riesgo de lesión durante el trabajo con una cuchilla dañada.

### Reafilado de la cuchilla

Las secciones de la cuchilla se pueden reafilar con una lima.

Para evitar un descentrado, el afilado solo se debe realizar en un taller especializado autorizado.

### Control del nivel de aceite

**⚠ Atención** No poner en marcha el motor sin o con muy poco aceite. Esto puede ocasionar graves daños al motor. Utilice únicamente aceite de motor SAE 30.

#### Control del nivel de aceite (fig. 18):

- Coloque el cortacésped sobre una superficie nivelada y recta.
- Destornille la varilla medidora del nivel de aceite (12) girando a la izquierda y limpie la varilla medidora. Introducir de nuevo la varilla de medición hasta el tope en la boquilla de llenado, sin atornillar.
- Retire la varilla medidora y lea el nivel de aceite en posición horizontal. El nivel de aceite se debe encontrar entre el máximo y el mínimo de la varilla medidora del nivel de aceite (12).

#### Cambio de aceite (fig. 23)

- El cambio de aceite del motor deberá realizarse anualmente antes del comienzo de la estación con el motor a la temperatura de funcionamiento y con el motor desconectado.
- Utilice únicamente aceite de motor (SAE 30).
- Vacíe el depósito de gasolina (con una bomba de aspiración de gasolina).
- Coloque una bandeja colectora de aceite plana (volumen mín. 1 litro) delante del cortacésped.
- Desatornille la varilla de nivel de aceite e incline cortacésped hasta que todo el aceite se haya drenado en la bandeja colectora.
- Luego llene el aceite de motor nuevo hasta la marca superior de la varilla de nivel de aceite (aprox. 0,5l), no llene en exceso el aparato.
- Atención No enrosque la varilla de nivel de aceite para la comprobación del nivel de aceite, sino que la inserte solamente hasta la rosca.

El aceite usado debe eliminarse según las disposiciones vigentes.

#### Limpieza de la correa (fig. 17, 19)

- Retire la cuchilla y el cárter del engranaje al extraer los tornillos.
- Limpie los elementos del engranaje y las correas trapezoidales una o dos veces al año con una escobilla o aire comprimido.
- Coloque de nuevo con tornillos el cárter del engranaje y la cuchilla.

#### Cuidado y ajuste de los cables de accionamiento

Aceitar con frecuencia los cables de accionamiento y revisar su suavidad.

### Mantenimiento del filtro de aire (fig. 20)

Los filtros de aire contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El filtro de aire se debe realizar cada 25 horas de servicio y, en caso necesario, se debe limpiar. En caso de aire con demasiado polvo, el filtro de aire se debe realizar más a menudo.

Retire tanto la cubierta del filtro de aire como el filtro de esponja. Reemplace el filtro de aire para evitar la caída de objetos en la entrada de aire (fig. 20).

Atención: Nunca limpie los filtros de aire con gasolina o con disolventes inflamables. Nunca limpie los filtros de aire con aire comprimido o golpeándonos.

### Mantenimiento de la bujía de encendido (fig. 21)

Revise la bujía de encendido sólo después de las primeras 10 horas de servicio en busca de contaminación y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, se le debe dar mantenimiento a la bujía de encendido cada 50 horas de servicio.

No retire el conector de bujía de encendido mediante un movimiento giratorio.

Retire la bujía de encendido (10) con una llave para bujías encendido.

Ajuste la separación a 0,75 mm (0,030") utilizando una galga de espesores. Coloque de nuevo la bujía de encendido (10) presta atención a no apretarla demasiado.

### Palanca de freno del motor (fig. 1)

El motor está equipado con un freno mecánico (3), que debe comprobarse de forma regular. Al soltar la palanca de freno, la cuchilla tiene que pararse en 7 segundos; si no fuera el caso, no debe utilizarse el aparato. Recurra a un distribuidor autorizado.

Asegúrese de que el aparato a lo largo de toda su vida útil esté en perfectas condiciones. Un mantenimiento incorrecto puede ocasionar lesiones que pongan en riesgo la vida.

### Reparación

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

### Tiempos de funcionamiento

Preste atención a las disposiciones legales para la regulación de los tiempos de funcionamiento de los cortacéspedes, que pueden variar de manera local.

### En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

### Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el aparato para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el aparato debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

### Piezas de repuesto / accesorios

Cuchilla del cortacésped - Artículo n.º: 7911200618

### Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste\*: Bujía de encendido, filtro de aire, filtro de gasolina, cuchilla, correa trapezoidal, batería

\* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

## 14. Eliminación y reciclaje

### Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

### Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.

- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
  - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
  - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
  - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

### Notas sobre la batería de iones de litio



#### Desmonte la batería antes de eliminar el aparato.

- No arroje las baterías a la basura doméstica, al fuego (peligro de explosión) ni al agua. Las baterías deterioradas pueden dañar el medioambiente y su salud en caso de fuga de vapores o líquidos tóxicos.
- Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la directiva 2006/66/CE.
- Entregue el aparato y el cargador en un centro de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse por tipos y así reciclarse.
- Deshágase de las baterías cuando se descarguen. Recomendamos cubrir los polos con una tira adhesiva como protección ante un cortocircuito. No abra la batería.

- Deseche la batería de acuerdo con las disposiciones locales. Entregue las baterías consumidas en un punto de recogida de baterías viejas donde se realice un reciclaje respetuoso con el medioambiente. Consulte a su empresa local de eliminación de residuos al respecto.

**En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.**

#### Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!
- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 15. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se puede solucionarlo si la máquina no trabaja correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

| Avería                                              | Posible causa                                    | Solución                                                        |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Marcha inestable, alta vibración del equipo         | Tornillos sueltos                                | Revise los tornillos                                            |
|                                                     | Fijación de la cuchilla suelta                   | Revise la fijación de la cuchilla                               |
|                                                     | Cuchilla descentrada                             | Reemplace la cuchilla                                           |
| El motor no arranca                                 | La palanca de freno del motor no está presionada | Presione la palanca de freno del motor                          |
|                                                     | Palanca de aceleración en posición incorrecta    | Revise el ajuste                                                |
|                                                     | La bujía de encendido está defectuosa            | Reemplace la bujía de encendido                                 |
|                                                     | Depósito de combustible vacío                    | Llene con combustible                                           |
|                                                     | Combustible contaminado                          | Vaciar el depósito de gasolina y llenado con combustible limpio |
|                                                     | Entorno frío                                     | Pulsar la tecla de cebado (si la hay)                           |
|                                                     | Motor averiado                                   | Póngase en contacto con un servicio de posventa autorizado      |
| El motor marcha de forma inestable                  | Filtro de aire contaminado                       | Limpiar el filtro de aire                                       |
|                                                     | Bujía de encendido sucia                         | Limpiar la bujía de encendido                                   |
| El césped se torna amarillo y el corte es irregular | La cuchilla está desafilada                      | Afile la cuchilla                                               |
|                                                     | Altura de corte muy baja                         | Ajustar la altura correcta                                      |
| La salida de césped no está limpia                  | Altura de corte demasiado baja                   | Ajuste la altura                                                |
|                                                     | Cuchilla desgastada                              | Cambie la cuchilla                                              |
|                                                     | Cesto colector obstruido                         | Vacíe el cesto colector o destape la obstrucción                |



## Forklaring til symbolerne på maskinen

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedsymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

|  |                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Overhold alle sikkerhedsforskrifter, før maskinen tages i brug.                                                                    |
|  | Inden ibrugtagningen skal man have læst og forstået hele brugsanvisningen.                                                         |
|  | Klip aldrig opad eller nedad på en skråning.                                                                                       |
|  | Fjern omkringliggende smådele, der kan blive udslynget, før plæneklipperen tages i brug.                                           |
|  | Fare som følge af udslyngende dele, når motoren kører.                                                                             |
|  | Sørg for, at andre personer overholder tilstrækkelig sikkerhedsafstand.                                                            |
|  | Fjern tændrørshætten, før der foretages vedligeholdelsesarbejde.                                                                   |
|  | Hold hænder og fødder væk fra de roterende knive.                                                                                  |
|  | Vigtigt. Udstødningsgasserne er giftige; undlad derfor at benytte motoren i områder uden ventilation.                              |
|  | Pas på: meget varm overflade - fare for forbrænding!                                                                               |
|  | Brug høre- og øjenværn!                                                                                                            |
|  | PAS PÅ! Driftsstoffer er brand- og eksplosionsfarlige - fare for forbrænding. Der må ikke tankes, når motoren er varm eller kører. |
|  | Tankindhold                                                                                                                        |
|  | Motorolie                                                                                                                          |
|  | Længde kniv. Maks. skærebredde                                                                                                     |
|  | Garanteret lydeffektniveau                                                                                                         |
|  | Produktet opfylder gældende EU-direktiver.                                                                                         |
|  | Kontrollér olieniveau.                                                                                                             |

|  |                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - kørehåndtag<br/>STOP - motorbremsearm</p>                                   |
|  | <p>Må kun bruges i lukkede rum!</p>                                                    |
|  | <p>Beskyttelsesklasse II</p>                                                           |
|  | <p>Sikring af maskinen</p>                                                             |
|  | <p>Gamle maskiner må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!</p> |
|  | <p>Batteriet anvendes som maskinnøgle.</p>                                             |
|  | <p>Beskyt akkuen mod vand og fugt.</p>                                                 |
|  | <p>Beskyt akkuen mod varme og brand.</p>                                               |
|  | <p>Batterier skal beskyttes mod temperaturer over 45°C.</p>                            |

| <b>Indholdsfortegnelse:</b>              | <b>Side:</b> |
|------------------------------------------|--------------|
| 1. Indledning .....                      | 304          |
| 2. Beskrivelse af maskinen .....         | 304          |
| 3. Leveringsomfang .....                 | 304          |
| 4. Tilsluttet brug .....                 | 304          |
| 5. Sikkerhedsforskrifter .....           | 305          |
| 6. Tekniske data .....                   | 308          |
| 7. Udpakning .....                       | 308          |
| 8. Opbygning / Før ibrugtagning .....    | 308          |
| 9. Ibrugtagning .....                    | 309          |
| 10. Rengøring .....                      | 312          |
| 11. Transport .....                      | 312          |
| 12. Opbevaring .....                     | 312          |
| 13. Vedligeholdelse .....                | 313          |
| 14. Bortskaffelse og genanvendelse ..... | 314          |
| 15. Afhjælpning af fejl .....            | 316          |
| 16. Overensstemmelseserklæring .....     | 338          |

## 1. Indledning

### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med din nye maskine.

### Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af betjeningsvejledningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære maskinen at kende og benytte den som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger maskinen sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger maskinens driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af maskinen, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden af maskinen; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod smuds og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på maskinen må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af maskinen, og som er informeret om de dermed forbundne farer. Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende maskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

## 2. Beskrivelse af maskinen

### Fig. 1 (1 - 21)

1. Håndtag
2. Kørehåndtag
3. Motorbremsearm
4. Øverste skubbebøjle, **4a.** Nederste skubbebøjle
5. Spændearm
6. Benzintank
7. Luftfilter
8. Sideudkast (sideudkastklap og -adapter)
9. Løbehjul
10. Tændrør
11. Udstødning
12. Oliepind
13. Drivhjul
14. Hjulhøjdejustering
15. Udkastningsklap
16. Opsamlingskurv
17. Startkabel, **17a.** Elektrostarter
18. Elektrostarterenhed
19. Bioklip-indsats
20. Batteri
21. Batterioplader

## 3. Leveringsomfang

### Fig. 1 (a - j)

- a) 2 x rundhovedskrue M8
- b) 2 x lille spændeskive
- c) 2 x stor spændeskive
- d) 4 x plaststjernemøtrik
- e) 1 x kabelclip
- f) 4 x skrue
- g) 4 x burrebånd
- h) 1 x brugsanvisning
- i) 2 x plastskive
- j) 2 x plastholder
- Bioklip-indsats (19)
- Sideudkast (8)
- (Genopladeligt) batteri (20)
- Batterioplader (21)

## 4. Tilsigtet brug

Maskinen er i overensstemmelse med det gældende EF-maskindirektiv. Før arbejdet startes, skal alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger være monteret på maskinen.

- Den person, der betjener maskinen, bærer ansvaret over for tredjemand i arbejdsområdet.
- Maskinen er beregnet til at blive betjent af en person.
- Læs og overhold alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen.
- Sørg for, at alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen altid er i læselig stand.

- Brug kun maskinen, hvis den er i teknisk fejlfri stand, den skal bruges iht. det fastlagte formål samt sikkerheds- og farebevidst iht. betjeningsvejledningen!
- Især alle fejlfunktioner, der har indflydelse på sikkerheden, skal straks afhjælpes af dig selv (eller af tredjemand)!
- Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.
- De gældende forskrifter om forebyggelse af ulykker og øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Maskinen må kun bruges, vedligeholdes eller repareres af sagkyndige personer, der er fortrolige med dette arbejde, og som er informeret om de potentielle farer. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader, der skyldes, at der er foretaget ændringer på maskinen på eget initiativ.
- Maskinen må kun bruges med originalt tilbehør og originalt værktøj fra producenten.
- Enhver anden form for anvendelse regnes som værende i strid med tilsigtet brug. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der skyldes utilsigtet anvendelse; risikoen bæres alene af brugeren.
- Maskinen må ikke anvendes til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug.
- Arbejd ikke med maskinen, hvis du ikke er sikker på, om en arbejdsbetingelse er sikker eller usikker.
- Den benzindrevne plæneklipper er egnet til brug i almindelige private haver. Med plæneklippere til almindelige private haver forstås maskiner, der normalt ikke bruges mere end 50 timer om året, og som især bruges til plejning af græsarealer eller græsplæner, men ikke til offentlige anlæg, parker, idrætsanlæg samt land- og skovbrug.

**Pas på!** Da plæneklipperen kan forårsage personskader på brugeren, må den ikke bruges til at trimme buske, hække og buskvækst, til at klippe og småhakke slyngplanter eller græs på tage eller i altankasser og til at rengøre (rensure) gangstier og som pindebrænde-hugger til at småhakke afklippede træ- og hækrester.

Desuden må plæneklipperen bruges som motorhake til at udjævne hævninger i jorden som f.eks. muldvarpeskud.

- Af sikkerhedsmæssige grunde må plæneklipperen ikke bruges som drivaggregat til andre arbejdsredskaber og værktøjssæt af enhver art.

#### **⚠ ADVARSEL**

Læs for din egen sikkerheds skyld denne manual og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem inden ibrugtagning af apparatet. Gives apparatet videre til tredjemand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

## **5. Sikkerhedsforskrifter**

I denne brugsanvisning er de steder, der omhandler din sikkerhed, forsynet med dette symbol: ⚠

Desuden indeholder brugsanvisningen andre vigtige tekstpassager, der er mærket med ordet „**PAS PÅ!**”.

### **⚠ FARE**

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører højeste livsfare eller fare for livsfarlige personskader.

### **⚠ ADVARSEL**

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører livsfare eller fare for alvorlige personskader.

### **⚠ FORSIGTIG**

Tilsidesættelse af denne anvisning medfører fare for mindre til moderate personskader.

### **⚠ BEMÆRK**

Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre fare for beskadigelse af maskinen eller andre objekter.

#### **⚠ Pas på!**

Ved brug af maskiner skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre personskader og materielle skader. Læs derfor denne brugsanvisning/sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Opbevar denne brugsanvisning sikkert, så du altid kan få fat i informationerne.

Udleveres maskinen til andre personer, bedes også denne betjeningsvejledning/sikkerhedsanvisningerne udleveres. Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

**Forkert anvendelse af batteri og oplader kan medføre elektrisk stød eller brand.**

#### **Under drift**

- Opladeren og batteriet skal holdes tørre. Batteriladesystemet må ikke udsættes for regn eller fugt.
- For at undgå elektrisk stød skal man sørge for, at der ikke kommer vand i stikket.
- Maskinen må ikke kortsluttes. Stik aldrig genstande ind i batterikontakterne.

#### **Under opladning af batteriet**

- Kun den originale oplader må anvendes til opladning af batteriet.
- Opladeren må ikke benyttes til opladning af andre batterier.

- Oplader og batteri skal holdes tørre. Batteriladesystemet må ikke udsættes for regn eller fugt.
- Når man fjerner opladeren, må man ikke trække i kablet, men i stikket; ellers risikerer man at beskadige stikket eller kablet.
- Opladeren må ikke benyttes, hvis stikket eller kablet er beskadiget. Kablet kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal opladeren straks udskiftes.
- Brug ikke batteriet, hvis det har fået et kraftigt slag, er blevet tabt eller på anden måde beskadiget. Er batteriet blevet beskadiget, skal det erstattes. Batteriet kan ikke vedligeholdes.
- Forsøg ikke selv at adskille eller reparere opladeren.
- For at undgå elektrisk stød skal man trække opladerens stik ud af stikkontakten inden rengøring.
- Maskinen må ikke kortslettes. Stik aldrig genstande ind i kontakterne.
- Opladeren må ikke benyttes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller begrænset opfattelsesevne, medmindre disse er blevet instrueret i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn, så de ikke bruger opladeren som legetøj.

#### Forlængerkabel

Medmindre det er absolut nødvendigt, bør der ikke bruges forlængerkabel. Hvis brug af uegnede forlængerkabler er der risiko for brand eller elektrisk stød. Når der bruges forlængerkabel, skal man være opmærksom på følgende punkter:

- a. Antallet, størrelsen og formen af tappene på forlængerkablets stik skal svare til opladerstikket.
- b. Forlængerkablet skal være korrekt tilsluttet og i god stand.
- c. For opladerens AC-klassificering skal ledningstykkelsen være mindst 16 AWG (American Wire Gauge, ca. 1,3 mm<sup>2</sup>).

#### Ved opbevaring af batteriladesystemet

Oplader og batteri skal holdes tørre. Batteriladesystemet må ikke udsættes for regn eller fugt.

#### Inden indstillings- eller reparationsarbejde

Tag batteriet ud af motorbatterirummet.

#### ADVARSEL

Batterikemikalier er giftige og ætsende. Brand eller eksplosion kan medføre alvorlig forbrænding eller død.

- Kasserede eller brugte batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere. Når batterier brændes, dannes der giftige dampe og rester.
- Brug ikke batterier, der er blevet knust, tabt eller beskadiget.

**Advarsel!** Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

#### Maskinen må ikke benyttes af:

- Børn og andre personer, der ikke kender brugsanvisningen (lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder).
- Personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter, eller som er trætte eller syge.

#### Sikkerhedsforskrifter for håndførte plæneklippere Henvisninger

- Læs brugsanvisningen med omhu. Sæt dig ind i, hvordan indstillingerne skal gennemføres, og hvordan maskinen anvendes korrekt.
- Tillad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender brugsanvisningen, at bruge plæneklipperen. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Klip aldrig græs, mens andre personer, især børn eller dyr, er i nærheden. Vær opmærksom på, at maskinoperatøren eller brugeren bærer ansvaret for ulykker, der måtte opstå i forbindelse med andre personer eller deres ejendom.
- Udleveres maskinen til andre personer, bedes denne brugsanvisning overdrages.
- Under plæneklippingen skal der altid bruges fast fodtøj og lange bukser. Klip ikke græs, hvis du er barfodet eller bærer lette sandaler.
- Kontrollér området eller terrænet, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle genstande som f.eks. sten, legetøj, pinde og ledninger osv., der kan blive opfanget og slynget væk.

#### ⚠ ADVARSEL

Benzin er meget brændbart:

- Opbevar kun benzin i hertil indrettede beholdere.
- Fyld kun tanken udendørs, og ryg ikke under påfyldningen.
- Påfyld benzin, før motoren startes. Når motoren kører, eller hvis plæneklipperen er varm, må tankdækslet ikke åbnes og benzin ikke påfyldes.
- Hvis benzin er løbet over, må man ikke forsøge at starte motoren. Fjern i stedet maskinen fra det benzin-forurenede område. Undgå ethvert forsøg på at tænde, indtil benzindampene er fordampet.
- Af sikkerhedsmæssige grunde skal benzintank og andre tankdæksler udskiftes, hvis de er beskadiget.
- Opbevar aldrig benzin i nærheden af en gnistkilde. Anvend altid en godkendt dunk. Hold benzin væk fra børn.
- Udskift defekte lyddæmpere.

- Før brug skal der altid gennemføres en visuel kontrol for at finde ud af, om skæreværktøjerne, fastgørelsesboltene og hele skæreenheden er slidt eller beskadiget. For at undgå ubalance må slidte eller beskadigede skæreværktøjer og fastgørelsesbolte kun udskiftes sætvis.
- Er maskinen udstyret med flere knive, skal man være opmærksom på, at andre knive kan begynde at dreje, hvis man drejer en kniv.

### Håndtering

- Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
- Klip kun græs ved dagslys eller ved god kunstig belysning. Undgå så vidt muligt at benytte maskinen, hvis græsset er vådt.
- Det er forbudt at bruge plæneklipperen i tordenvejre - fare for lynnedslag!
- Sørg for altid at stå stabilt, hvis du klipper græs på skråninger.
- Før kun maskinen i gåtempo.
- Ved maskiner på hjul gælder følgende: Klip græs på tværs af en skråning, aldrig opad eller nedad.
- Vær særlig forsigtig, hvis du ændrer køreretning på en skråning.
- Du må ikke klippe græs på for stejle skråninger og i nærheden af affaldsdepoter, grøfter eller diger. Vær særlig forsigtig, når du drejer plæneklipperen eller trækker den ind mod dig selv.
- Stop kniven, hvis plæneklipperen skal vippes, transporteres hen over andre overflader end græs, og plæneklipperen flyttes fra og til de græsplæner, der skal klippes.
- Brug aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelsesanordninger eller -gitre er beskadiget, eller hvis beskyttelsesanordninger som f.eks. prelplader og/eller græsfang ikke er monteret.
- Ændre ikke motorens reguleringsindstillinger og overgas den ikke.
- Løsn motorbremsen, inden du starter motoren.
- Start motoren forsigtigt iht. producentens instruktioner. Sørg for, at der er nok afstand mellem fødderne og kniven.
- Når motoren startes eller igangsættes, må plæneklipperen ikke vippes, medmindre den skal løftes samtidigt. I så fald må den kun kippes i det omfang, det er absolut nødvendigt, og kun løftes i den side, der vender bort fra brugeren.
- Start ikke motoren, hvis du står foran udkastningskanalen.
- Før aldrig hænder eller fødder hen mod eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkastningsåbningen.
- Løft eller bær aldrig en plæneklipper, mens motoren kører.
- Sluk altid motoren, og tag tændrørshætten af og kontrollér, at alle bevægelige dele er helt standset:

- før blokeringer løsnes eller tilstopninger afhjælpes fra udkastningskanalen;
- før plæneklipperen kontrolleres, rengøres, eller der udføres arbejde på den.
- ved påkørsel af fremmedlegemer. Søg efter beskadigelser på plæneklipperen, og udfør de nødvendige reparationer, før plæneklipperen startes igen for at arbejde med den. Hvis plæneklipperen begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal dette kontrolleres med det samme.
- Sluk motoren:
  - hvis du fjerner dig fra plæneklipperen;
  - Før du tanker.
- Brug af maskinen med for stor hastighed kan øge faren for ulykker.
- Vær forsigtig, når der udføres indstillingsarbejde på maskinen, og undgå at fingre kommer i klemme mellem det bevægende skæreværktøj og stive maskindele
- Vær særlig forsigtig, når der klippes græs på blød jordbund, i nærheden af lossepladser, grave og diger.
- Brugeren skal være tilstrækkeligt uddannet i brug, indstilling og betjening (herunder forbudt betjening).
- Kontrollér maskinen med jævne mellemrum, og sørg for hver brug for, at alle startlåse og trykknapper fungerer korrekt.
- Bemærk, at forkert udført vedligeholdelse, brug af ikke-kompatible reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsanordninger kan resultere i skader på maskinen og forårsage alvorlige personskader for operatøren.
- Bemærk, at der ikke må manipuleres med plæneklipperens sikkerhedssystemer eller -anordninger, og at de ikke må deaktiveres.
- Bemærk, at brugeren ikke må ændre eller manipulere med forseglede indstillinger for motorhastighedsregulering.
- Brug kun skæreværktøj og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre personskader for brugeren.
- Hold altid plæneklipperen i god driftstilstand.
- Det er nødvendigt at indlægge tilstrækkelige pauser for at reducere støj- og vibrationseksposeringen.
- Forsigtig! Plæneklipperen må ikke benyttes, uden at hele græsfanget eller den selvlukkende, skillende beskyttelsesanordning til udkastningsåbningen er monteret.

### Restrisici og beskyttelsesforanstaltninger

#### Tilsidesættelse af ergonomiske principper

#### Manglende brug af personlige værnemidler (PSA)

Skødesløs eller manglende brug af personlige værnemidler kan føre til alvorlige personskader.

- Brug forskrevet beskyttelsesudstyr.

### Menneskelig adfærd, forkert adfærd

– Vær altid meget koncentreret under arbejdet.

⚠ **Restrisiko kan ikke udelukkes.**

### Fare som følge af støj

#### Høreskader

Længerevarende ubeskyttet arbejde med maskinen kan føre til høreskader.

– Brug principielt høreværn.

### Adfærd i nødstilfælde

Skulle der evt. opstå en ulykke, træf da de første-hjælpsforanstaltninger, der er nødvendige, og søg hurtigst muligt kvalificeret lægehjælp.

## 6. Tekniske data

|                               |                                                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|
| Motortype                     | 4-takt-motor / luftkølet                         |
| Slagvolumen                   | 224 cm <sup>3</sup>                              |
| Omdrejningstal under arbejdet | 2800 min <sup>-1</sup>                           |
| Ydelse                        | 4,4 kW / 6 hk                                    |
| Brændstof                     | Almindelig blyfri benzin<br>maks. 10% bioethanol |
| Tankindhold                   | 1,2 l                                            |
| Motorolie                     | SAE 30 / 10W40                                   |
| Tankindhold / olie            | 0,4 l                                            |
| Justering af klippehøjde      | 25-75 mm / 7-dobbelt                             |
| Indhold opfangningskurv       | 65 l                                             |
| Snitbredde                    | 56 cm                                            |
| Vægt                          | 34,5 kg                                          |

#### Litium-ion-batteri

|                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| Litium-ion-batterisystem         | 20 V           |
| Ladetid minutter                 | 50 min         |
| Ladestrøm                        | 2,4 A          |
| Opladerens AC-indgang (variabel) | 230 - 240 V    |
| Batterikapacitet                 | 2000 mAh/37 Wh |

Forbehold for tekniske ændringer!

### Støj og vibration

⚠ **Advarsel:** Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bruge et egnet høreværn.

#### Støjværdier

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Lydtryksniveau $L_{PA}$  | 84,6 dB |
| Måleusikkerhed $K_{PA}$  | 3 dB    |
| Lydeffektniveau $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Måleusikkerhed $K_{WA}$  | 1,86 dB |

### Vibrationsparametre

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Vibration $a_{hv}$   | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Måleusikkerhed $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Begræns støjudvikling og vibration til et minimum!

- Brug kun fejlfrie maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Undgå at overbelaste maskinen.
- Lad i givet fald maskinen blive underkastet et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Brug handsker.

Ved længere tids brug af den benzindrevne plæneklipper kan der opstå vibrationsbetingede kredsløbsforstyrrelser ('hvide fingre' også kaldet Morbus Raynaud). Oplysninger om varigheden af brugen kan ikke gives i dette tilfælde, da dette kan variere fra person til person.

Følgende faktorer kan påvirke dette fænomen:

- Kredsløbsforstyrrelser i brugerens hænder
- Lave udetemperaturer
- Lange anvendelsestider

Derfor anbefales det at bære varme arbejdshandsker og indlægge regelmæssige arbejds pauser.

## 7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportkader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med maskinen ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt maskintype og byggeår.

### ⚠ PAS PÅ!

**Maskine og emballeringsmateriale er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!**

## 8. Opbygning / Før ibrugtagning

### ⚠ PAS PÅ!

**Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!**



Ved leveringen er visse dele afmonteret. Samlingen er nem, hvis de efterfølgende henvisninger overholdes.

#### Bemærk!

Til samling og vedligeholdelsesarbejde har du brug for følgende ekstra værktøj, der ikke følger med produktet:

- Et olieopfangningskar fladt (til olieskift)
- Et målebæger 1 liter (olie-/benzinresistent)
- En benzindunk (5 liter er nok til ca. 6 driftstimer)
- En tragt (der passer til benzinpåfyldningsstudsens på tanken)
- husholdningsklude (til at tørre olie / benzinrester væk med; bortskaffes på tankstationen)
- En benzin-opsugningspumpe (plastikudførelse, fås i byggemarkeder)
- En oliekanne med håndpumpe (fås i byggemarkeder)
- 0,5 liter motorolie SAE 30

#### Montering

1. Tag plæneklipperen og løse dele ud af emballagen, og kontrollér, at der ikke mangler dele.
2. Skru den nederste skubbebøjle fast med en skrue (a), 1 lille spændeskive (c) og 1 plaststjernemøtrik (d) på begge sider af plæneklipperen. Kontrollér, at startsnorene, der fastgøres på et senere tidspunkt, ikke er i vejen (Fig. 2-3).
3. Skru den øverste skubbebøjle fast på den nederste skubbebøjle med en spændearm (5), en stor spændeskive (b), en lille spændeskive (c) og en plaststjernemøtrik (d) på begge sider (fig. 4-5).
4. Træk gaskablet gennem elektrostarterenheden (18) som vist i figur 5a.
5. Sæt gaskablet i motorbremsearmen (3) ved hjælp af en tang. (fig. 5b-5c)
6. Fastgør elektrostarterenheden på den øverste skubbebøjle (4) ved hjælp af skruerne (f). (fig. 5d)
7. Fastgør grebet til startkablet (17) i den hertil indrettede krog, som vist i fig. 6.
8. Fastgør snorene til skubbebøjlen med den vedlagte kabelclip (e) (fig. 7).
9. Klap græsopsamlingskurven (16) op, og tryk plastclipsene fast på rammen. (fig. 8)
10. Græsklipning med græsopsamlingskurv:  
Løft udkastklappen (15) med den ene hånd, og fastgør opsamlingskurven (16) som vist i fig. 9.
11. Bioklipning:  
Hvis der er monteret en opsamlingskurv (16), tages denne af, og bioklip-indsatsen (19) indsættes som vist i Fig. 10-12.

#### PAS PÅ!

Sideudkast-afdækningen må ikke være monteret i forbindelse med bioklip.

#### Indstilling af klippehøjden

⚠ **Pas på!** Klippehøjden må kun indstilles, når motoren er slukket, og tændrørshætten er fjernet.

- Før du går i gang med at klippe græs, skal det kontrolleres, at skæreværktøjerne ikke er uskarpe, og at fastgørelsesmidlerne ikke er beskadiget.
- Erstat uskarpe og/eller beskadigede skæreværktøjer evt. i hele sæt for at undgå ubalance. Sluk motoren og fjern tændrørshætten, før dette kontrolarbejde udføres.
- Klippehøjden indstilles med hjulhøjdejusteringen (fig. 13/pos. 14). Der kan indstilles 5 forskellige klippehøjder.
- Træk indstillingsarmen udad og indstil den ønskede klippehøjde. Armen falder på plads i den ønskede position (fig. 13).

#### Klargøring af klippeområdet

Undersøg omhyggeligt det område, der skal klippes, før du klipper det. Fjern sten, pinde, kødben, ledninger, legetøj og andre genstande, som kan blive udslynget af maskinen.

## 9. Ibrugtagning

#### ⚠ PAS PÅ!

Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

#### ⚠ Pas på!

Der er ingen olie på motoren ved levering. Husk derfor at påfylde olie før ibrugtagning. Brug almindelig universalolie (SAE 30). Oliestanden i motoren skal kontrolleres hver gang, før arbejdet påbegyndes. Der skal ligeledes fyldes benzin på, da maskinen leveres med tom tank.

- For at undgå uønsket start af plæneklipperen er den udstyret med en motorbremse (fig. 1, pos. 3), der skal betjenes, før plæneklipperen startes. Når motorbremsearmen slippes, skal denne vende tilbage til udgangspositionen, hvorefter motoren standser automatisk.
- Træk i motorbremsekablet (3), og træk hårdt i startkablet (17). (fig. 14)  
PAS PÅ! Kniven roterer også, når motorbremsehåndtaget er løsnet, så snart der trækkes i startkablet. Sørg for, at der ikke er kropsdele/fremmede genstande i skæreknivens farezone.
- Mens motoren kører, skubbes kørehåndtaget (2) mod håndtaget (1) for at indkoble drevet på plæneklipperen.
- Før du påbegynder plæneklipning, bør denne proces gennemføres et par gange for at være sikker på, at alt fungerer, som det skal.

#### ⚠ ADVARSEL

Hver gang der skal foretages en eller anden form for indstillings- og/eller reparationsarbejde på plæneklipperen, skal man vente, til kniven er holdt op med at rotere.

**Sluk motoren og fjern tændrørshætten, før indstillings-, vedligeholdelses- og reparationsarbejdet gennemføres.**

#### Brug af drevet:

- Motorbremse (3): Brug håndtaget til at slukke for motoren. Når armen er sluppet, stopper motor og kniv automatisk.
- Til plæneklipping trækker man kørehåndtaget (2) ind mod håndtaget (1). Før man begynder at klippe plænen, bør start-/stoparmen kontrolleres flere gange. Forvis dig om, at træksnoren går let.
- Kørehåndtag (2):  
Når man aktiverer kørehåndtaget, lukkes koblingen til køredrevet, og plæneklipperen begynder at køre med motoren i gang. Slip kørehåndtaget i tide for at stoppe den kørende plæneklipper. Øv dig i at starte og stoppe, før du klipper græs første gang, indtil du er fortrolig med køreadfærden.

**Advarselsinstruks:** Kniven roterer, så snart motoren startes.

**Vigtigt:** Før motoren startes, skal du bevæge motorbremsen flere gange for at finde ud af, om stopsnoren også fungerer rigtigt.

**Bemærk:** Motoren er konstrueret til klippehastigheden for græs og græsudkastning ind i opsamlingskurven og til en lang levetid for motoren.

- Kontrollér oliestanden.
- Åbn tankdækslet, og fyld ca. 1,4 liter benzin i benzintanken (6) op til det nederste punkt på tankpåfyldningsstudsens. Brug en tragt og et målebæger til påfyldningen. Overfyld ikke tanken. Brug frisk, rent og blyfrit brændstof.  
Bland under ingen omstændigheder olie med benzin. Køb kun så meget brændstof ad gangen, at det er brugt op i løbet af 30 dage, da det er med til at sikre, at brændstoffet er frisk.  
Bemærk: Brug blyfri, normal benzin med maks. 10 % bioethanol.

#### ⚠ ADVARSEL

Brug altid kun en sikkerhedsbenzindunk. Ryg ikke, når der fyldes benzin på. Fjern enhver form for olie- eller benzinrester, sluk for motoren, før benzin fyldes på, og lad motoren afkøle i et par minutter.

#### Start af motoren (fig. 14a)

- Kontrollér motorolieniveauet. Se afsnit Olienieveaukontrol.
- Undersøg batterirummet oven på motoren for fremmedlegemer, og rengør det om nødvendigt med en børste eller klud. Indsæt batteriet i motorbatterirummet oven på motoren. Sørg for, at batteriet fastgøres sikkert. På nogle modeller fungerer Batteriet som maskinnøgle.

- Vær opmærksom på, at betjeningselementerne til maskindriften, hvis sådanne findes, er ude af drift.
- Model med elektrostarter (17a). Pres sikkerhedsbøjlen (3) ind mod gribestangen. Aktiver elektrostarteren. Motoren starter.

#### Start af motoren (Fig. 14)

- Forvis dig om, at tændkablet er forbundet med tændrøret.
- Stil dig bag ved den motordrevne plæneklipper. Den ene hånd trykker på motorbremsearmen (3) til håndgrebet, mens den anden hånd skal være på startkablet.
- Start motoren med startkablet (17). Træk grebet ca. 10-15 cm ud (til der mærkes en modstand), træk så kraftigt i det med et ryk. Skulle motoren ikke starte, trækker man i grebet endnu en gang.
- Pga. et beskyttelsesskjold på motoren kan der opstå en smule røg, når maskinen bruges første gang. Dette er en normal proces.

#### ⚠ Pas på!

- Sørg for, at startkablet ikke slynges tilbage.
- PAS PÅ! I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startprocessen flere gange.

#### Motor slukkes:

- Man slukker motoren ved først at slippe kørehåndtaget (2) og derefter motorbremsehåndtaget (3) og vente, til kniven står stille.
- Fjern tændrørshætten fra tændrøret (10) for at undgå en utilsigtet start af motoren.
- Kontrollér motorbremsens snor, før maskinen startes igen. Kontrollér, om snoren er monteret rigtigt. En knækket eller beskadiget slukkesnor skal skiftes.
- Afmonter batteriet. På nogle modeller fungerer Batteriet som maskinnøgle.

#### Før græsklipningen

##### Vigtige anvisninger:

- Klæd dig rigtigt på. Brug fast fodtøj og hverken sandaler eller gymnastiksko.
- Kontrollér kniven. En kniv, der er bøjet eller beskadiget på anden måde, skal erstattes af en original kniv.
- Fyld benzintanken udendørs. Brug en påfyldningstragt og en målebeholder. Tør spildt benzin væk.
- Læs og overhold brugsanvisningen - også henvisningerne til motoren og ekstraudstyret. Opbevar brugsanvisningen et tilgængeligt sted, så den også kan bruges af andre brugere.
- Udstødningsgasser er farlige. Tænd kun for motoren udendørs.
- Forvis dig om, at alle sikkerhedsanordningerne er til stede og fungerer, som de skal.
- Maskinen bør kun betjenes af en person, der også er egnet til at udføre dette arbejde.
- Det kan være farligt at klippe vådt græs. Græs skal helst klippes, når det er tørt.

- Bed andre personer eller børn om at holde sig på afstand af plæneklipperen.
- Klip aldrig græs, når det er dårligt vejr.
- Inden du klipper græs, skal du samle løse genstande, som f.eks. sten, legetøj, pinde og ledninger osv. op fra jorden.

### Anvisninger vedr. rigtig græsklipning

**⚠ Pas på! Åbn aldrig udkastningsklappen, når fanget tømmes, og motoren kører. Den omløbende kniv kan føre til kvæstelser.**

Fastgør altid udkastklappen og opsamlingskurven omhyggeligt. Sluk for motoren, før de fjernes.

Sikkerhedsafstanden mellem knivhus og bruger, der sikres af styreskafterne, skal altid overholdes. Græsklipning og ændring af kørselsretninger på skrænter og skråninger skal foretages med stor forsigtighed. Sørg for at stå sikkert, brug fodtøj med skridsikre, faste såler og lange bukser. Klip altid græs på tværs af en skråning.

Skråninger på over 15 grader må af sikkerhedsmæssige grunde ikke klippes med plæneklipperen.

Vær særlig forsigtig, når du går baglæns og trækker plæneklipperen. Fare for at snuble!

### Bioklipning

Under bioklipningen findeles det afklippede græs i det lukkede maskinhus, hvorefter det fordeles på plænen igen. Græsset fjernes ikke fra plænen og bortskaffes ikke.

**⚠ BEMÆRK!** Bioklipning kan kun gennemføres, hvis plænen er relativt kort.

Bioklip-funktionen bruges ved at fjerne opfangningskurven (16) og skubbe bioklip-adapteren (Fig.10-12 / 19) ind i udkastningsåbningen og lukke udkastningsklappen (15).

### Græsklipning

Klip kun med skarpe, fejlfrie knive, så græsstråene ikke frynser, og græsset ikke bliver gult.

Et rent klippebillede opnås bedst ved at køre plæneklipperen i lige baner. Disse baner skal helst overlape hinanden med et par centimeter, så der ikke opstår striber. Hold undersiden af maskinhuset rent og fjern ubetinget græsaflejringer. Aflejringer vanskeliggør startprocessen, forringer klippekvaliteten og græsudkastningen. På skråninger placeres klippebanen på tværs af skråningen. Vækglidning af plæneklipperen forhindres ved at stille maskinen på skrå i opadgående retning. Vælg en klippehøjde, der passer til den faktiske græslængde. Gentag plæneklipningen, så der maks. klippes 4 cm plæne ad gangen.

Sluk for motoren, før der gennemføres en eller anden form for kontrol af kniven. Vær opmærksom på, at kniven fortsætter med at rotere et par sekunder, efter at motoren er blevet slukket. Forsøg aldrig at stoppe kniven.

Kontrollér med regelmæssige mellemrum, om kniven er fastgjort rigtigt, er i god stand og er slebet godt. Slib eller erstat den, hvis dette ikke er tilfældet.

Rammer den bevægelige kniv en genstand, skal man stoppe plæneklipperen og vente, til kniven står helt stille. Kontrollér herefter knivens og knivholderens tilstand. Hvis den er beskadiget, skal den udskiftes.

### Græsklipningstips:

- Vær opmærksom på faste genstande. Plæneklipperen kunne blive beskadiget, eller der kunne opstå personskader.
- En varm motor, udstødning eller drev kan føre til forbrændinger. Berør den altså ikke.
- Græs skal klippes forsigtigt på skråninger eller i stejlt terræn.
- Klip kun græs, hvis lysforholdene tillader dette.
- Kontrollér plæneklipperen, kniven og de andre dele, hvis du er kommet til at køre ind i en fremmed genstand, eller hvis maskinen vibrerer mere end normalt.
- Sluk altid for motoren, før der foretages indstillinger eller reparationer. Træk tændkabelstikket ud.
- Vær opmærksom på trafikken, hvis der klippes græs på eller i nærheden af gader eller veje. Hold græsudkastningen væk fra gaden eller vejen.
- Undgå steder, hvor hjulene ikke mere griber fat, eller hvor klipning er usikker. Kontrollér, at der ikke opholder sig små børn bag ved dig, før du bakker med maskinen.
- I tæt, højt græs skal man indstille det højeste klippepetr og klippe græsset langsommere. Sluk for motoren og løs tændkablet, før græs eller andre tilstopninger fjernes.
- Fjern aldrig dele, der er del af maskinens sikkerhed.
- Fyld aldrig benzin på, når motoren er varm eller kører.

### Tømning af opsamlingskurven

Så snart der bliver græsrester liggende under plæneklipningen, skal opsamlingskurven tømmes.

### ⚠ ADVARSEL

**Sluk for motoren og vent, til skæreværktøjet står helt stille, før opfangningskurven tages af.**

Opsamlingskurven (16) tages af ved at løfte udkastningsklappen (15) med den ene hånd og tage opsamlingskurven (16) ud i bæregrebet med den anden hånd (fig. 16). Iht. sikkerhedsforskriften falder udkastningsklappen (15) i, når opfangningskurven løftes af, og lukker den bageste udkastningsåbning.

Hvis der sidder græsrester fast i åbningen, trækker man plæneklipperen ca. 1 m tilbage, så det bliver nemmere at starte motoren. Græsrester i maskinhuset og på arbejdsværktøjet må hverken fjernes med hænderne eller fødderne, men kun med egnede hjælpemidler som f.eks. en børste eller en håndkost.

For at sikre en god opsamling skal opfangningskurven (16) og især luftgitteret rengøres indvendigt efter brug. Fastgør kun opfangningskurven (16), når motoren er slukket, og skæreværktøjet står helt stille. Løft udkastningsklappen (15) med den ene hånd og hold opfangningskurven (16) i håndgrebet med den anden hånd, før den sættes i oppefra. (fig. 9)

### Efter græsklipningen

- Sørg for, at motoren er afkølet, før plæneklipperen henstilles i et lukket rum. Fjern græs, løv, mud og olie, før maskinen henstilles. Anbring ikke andre genstande oven på plæneklipperen.
- Kontrollér alle skruer og møtrikker, før maskinen tages i brug igen. Løsnede skruer spændes fast.
- Tøm opsamlingskurven (16), før maskinen tages i brug igen.
- Løsn tændrørshætten for at forhindre ikke-tilladt brug.
- Sørg for, at plæneklipperen ikke stilles ved siden af farekilder. Udsivende gas kan føre til eksplosioner.
- Til reparationer må der kun anvendes originale dele eller dele, der er godkendt af producenten (se adresse på garantibeviset).
- Har maskinen ikke været i brug i længere tid, tømmes benzintanken med en benzinopsugningspumpe.
- Maskinen skal smøres og vedligeholdes.

## 10. Rengøring

Efter hver brug bør plæneklipperen rengøres grundigt. Især undersiden og knivholderen.

### ⚠ Pas på!

Af sikkerhedsgrunde skal man altid trække tændrørshætten aftændrørretinden rengøringsarbejde. Det er bedst at kipe plæneklipperen bagud. Tændrørret skal vende opad for at forhindre motorolie i at trænge ind i indsugningskanalen eller løbe ud. Alternativt kan man også vippe maskinen om på siden; man skal da sørge for, at luftfilteret befinder sig den øverste side.

Bemærk: Før plæneklipperen vippes om på siden, skal man tømme brændstoftanken helt med en benzinudsugningspumpe.

Plæneklipperen må ikke kippes mere end 90 grader. Det nemmeste er at fjerne snavs og græs lige efter græsklipningen.

Tørrede græsrester og snavs kan forringe klippeeffekten. Kontrollér, om græsudkastningskanalen er fri for græsrester, og fjern sådanne efter behov.

Rengør aldrig plæneklipperen med vandstråle eller højtryksrensere. Motoren skal forblive tør. Der må ikke anvendes aggressive rengøringsmidler som f.eks. koldrens eller rensebenzin.

### Rengør maskinen med vand som følger.

- Fjern bioklip-indsatsen / tag græsposen af.
- Anbring slange-tilslutningsstykket på plæneklipperen (w), og åbn vandhanen. (Fig. 24)
- Start plæneklipperen, og sluk den igen efter ca. 30 sek. Den roterende knivbjælke slynger vandet hen mod maskinens underside, hvorved den renses.
- Luk vandhanen og fjern slange-tilslutningsstykket.
- Rengør oversiden med en klud (brug ikke skarpe genstande).

## 11. Transport

### Forberedelse af plæneklipperen til transport (fig. 22)

- Tøm benzintanken med en benzinopsugningspumpe.
- Lad motoren køre, til den sidste benzin er brugt op.
- Tøm den varme motor for motorolien.
- Fjern tændrørshætten fra tændrørret.
- Rengør cylinderens køleribber og huset.
- Fjern startkablet (17) fra kroen. Løsn spændearmene (5) og klap den øverste skubbebøjle nedad. Sørg for, at startsnorene ikke knækker under omklapningen.
- Vikl et par lag pap mellem øverste og nederste skubbebøjle og motor, så de ikke skurer imod.

## 12. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares mørkt, tørt og frostsikkert og utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar værktøjet i den originale emballage. Tildæk værktøjet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med værktøjet.

- Opbevar aldrig plæneklipperen med benzin i tanken i en bygning, hvor benzindampe evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren afkøle, før plæneklipperen frastilles i lukkede rum.
- For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoftanken holdes fri for græs, blade eller udtrængende fedt (olie).

### Forberedelse til opbevaring af plæneklipperen

Advarselsinstruks: Fjern ikke benzinen i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampe kan føre til eksplosion eller brand.

- Tøm benzintanken med en benzinopsugningspumpe.
- Start motoren og lad den køre, til resten af benzinen er brugt op.

- Foretag olieskift efter hver sæson. Fjern den gamle motorolie fra den varme motor, og påfyld ny olie.
- Fjern tændrøret fra cylinderhovedet.
- Fyld ca. 20 ml olie i cylinderen med en oliekande.
- Træk langsomt i startgrebet, så olien beskytter den indvendige side af cylinderen.
- Skru tændrøret i igen.
- Rengør cylinderens køleribber og huset.
- Rengør hele maskinen for beskytte lakken.
- Opbevar maskinen et godt ventileret sted.

### Batteri og oplader

Frakobl opladeren, og opbevar den på et køligt, tørt sted, når den ikke er i brug. Der kan ske korrosion af klemmer og elektriske kontakter i fugtige miljøer. Hvis batteriet opbevares i længere tid ved høje temperaturer (50°C), kan det tage permanent skade. Kontrollér elektriske klemmer og kontakter på batteri og oplader. Tør dem af med en ren klud, eller blæs dem rene med trykluft.

Normal opladning kan være påkrævet efter opbevaring.

For at kontrollere den tilgængelige opladning skal man trykke på batteriniveau-indikatorknappen (E) og oplade om nødvendigt. Se afsnittet Batteriniveau-indikator.

## 13. Vedligeholdelse

- Regelmæssig, omhyggelig vedligeholdelse er nødvendig for at sikre, at sikkerhedsniveauet og maskinens effekt opretholdes.
- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så maskinen er i sikker arbejdstilstand.
- Kontrollér med jævne mellemrum græsfanget for slid eller tab af funktionsevne.  
Rengør opsamlingskurven med vand med jævne mellemrum, og lad den tørre godt.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Tøm brændstoftanken, før den opbevares i længere tid eller i forbindelse med vedligeholdelse. Dette bør gennemføres med en benzin-opsugningspumpe (fås i byggemarkeder) udendørs.

### ⚠ ADVARSEL

Berør eller arbejd aldrig på spændingsførende dele af tændingsanlægget, når motoren går. Fjern tændrørshætten fra tændrøret, før vedligeholdelses- og plejearbejde gennemføres.

Gennemfør aldrig noget som helst arbejde på maskinen, når den er tændt. Arbejde, der ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, bør kun gennemføres på et autoriseret værksted.

### Pas på!

Sluk altid motoren, og træk tændrørstikket ud, før påbegyndelse af vedligeholdelsesarbejde.

### Hjulaksler og hjulnave

- Bør rengøres og smøres ind med et tyndt lag fedt en gang i hver sæson.

### Kniv

Sørg af sikkerhedsmæssige grunde for, at kniven kun slibes, afvejes og monteres på et autoriseret værksted. For at opnå et optimalt arbejdsresultat anbefales det at få kniven kontrolleret en gang om året.

### Udskiftning af kniven (Fig. 17)

Når skæreværktøjet udskiftes, må der kun bruges originale reservedele.

Brug handsker under knivskiftet for at beskytte hænderne mod snitsår.

Indbyg aldrig en anden kniv.

- Tøm benzintanken, før klingen fjernes.
- Fjern skruen for at erstatte klingen.
- Sæt alle dele på plads igen, som vist i Fig. 17. Fastgør skruen korrekt. Fastgørelsesdrejekraften er 45 Nm. Erstat også skruen til klingen, når klingen skiftes.

### Beskadigede knive

Skulle kniven være kommet i berøring med en forhindring, selv om man har arbejdet forsigtigt, standses motoren med det samme, og tændrørshætten fjernes. Vip plæneklipperen om på siden, og kontrollér kniven for beskadigelser. Beskadigede eller bøjeformede knive skal udskiftes. Forsøg aldrig at bukke en bøjet kniv lige igen. Arbejd aldrig med en bøjet eller meget slidd kniv, dette fører til vibrationer og kan føre til beskadigelser på plæneklipperen.

⚠ **Pas på!** Arbejde med en beskadiget kniv er forbundet med fare for personskade.

### Efterslibning af knive

Knivskærene kan efterslibes med en metalfil.

For at undgå en ubalance bør slibningen kun foretages på et autoriseret værksted.

### Kontrol af oliestand

⚠ **Pas på!** Motoren må aldrig mangle olie. Oliemangel vil kunne volde betydelig skade på motoren. Brug kun motorolie SAE 30.

### Kontrol af oliestanden (Fig. 18):

- Stil plæneklipperen på en jævn, lige undergrund.
- Skru oliepinden (12) af ved at dreje den til venstre og tør pinden af. Stik pinden helt ind i påfyldningsstudsens, skru den ikke i.
- Træk oliepinden ud, hold den vandret og aflæs oliestanden. Olieniveauet skal være et sted mellem max og min på oliepinden (12).

### Olieskift (fig. 23)

- Motorolien skal skiftes hvert år før sæsonstart ved driftsvarm og slukket motor.
- Brug kun motorolie (SAE 30).
- Tøm benzintanken (med en benzinopsugningspumpe).
- Placer et fladt olieopsamlingskar (med en volumen på mindst 1 liter) foran plæneklipperen.
- Skru oliepinden ud, og vip plæneklipperen, til al olien er løbet ned i opfangningskarret.
- Påfyld herefter frisk motorolie op til oliepindens øverste mærke (ca. 0,5 liter), overfyld ikke maskinen.
- Pas på! Skru ikke oliepinden i til kontrol af oliestanden, men stik den kun ind indtil gevindet.

Den gamle olie skal bortskaffes ifølge gældende miljøforskrifter.

### Rengøring af remmene (fig. 17, 19)

- Løsn skruerne, og fjern kniven og gearkassen.
- Rengør gearrets elementer og kileremmen med en børste eller trykluft en til to gange om året.
- Anbring gearkassen og kniven igen med skruer.

### Pleje og indstilling af startsnorene

Smør startsnorene ofte med olie og kontrollér, at de går let.

### Vedligeholdelse af luftfilteret (fig. 20)

Snavsede luftfiltre forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

Luftfilteret bør kontrolleres hver 25. driftstime og rengøres efter behov. Er luften meget støvet, skal luftfilteret kontrolleres ofte.

Tag luftfilterafdækningen af og fjern svampfilteret. Erstat luftfilteret for at undgå, at genstande falder ned i luftåbningen (Fig. 20).

PAS PÅ! Rengør aldrig luftfilteret med benzin eller brændbare opløsningsmidler. Rengør kun luftfilteret med trykluft eller ved at banke på det.

### Vedligeholdelse af tændrøret (Fig. 21)

Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 10 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret hver 50. driftstime. Fjern tændrørshætten med en roterende bevægelse. Fjern tændrøret (10) med en tændrørsnøgle. Indstil afstanden til en afstand på 0,75 mm (0,030") vha. en bladsøger. Anbring tændrøret (10) igen og sørg for, at dette ikke spændes alt for meget.

### Motorbremsehåndtag (fig. 1)

Motoren er udstyret med en mekanisk bremse (3), som skal kontrolleres med jævne mellemrum. Når bremsehåndtaget slippes, skal kniven stå stille inden for 7 sekunder; hvis dette ikke er tilfældet, må maskinen ikke bruges. Kontakt da en autoriseret forhandler.

Kontrollér, at maskinens tilstand er upåklagelig i hele dens levetid. Forkert udført vedligeholdelse, kan medføre personskader.

### Reparation

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn. PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

### Brugstider

Vær opmærksom på de lovmæssige bestemmelser om regulering af driftstid for plæneklippere, der kan variere afhængigt af anvendelsesstedet.

### Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtpe
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

### Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af maskinen til reparation skal man være opmærksom på, at maskinen af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

### Reservedele/tilbehør

Plæneklipperkniv - vare-nr.: 7911200618

### Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer. Sliddele\*: Tændrør, luftfilter, benzinfiler, kniv, kilerem, batteri

\* medfølger ikke nødvendigvis!

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

## 14. Bortskaffelse og genanvendelse

### Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

### Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



### **Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!**

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
  - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
  - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
  - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

### **Oplysninger om (genopladelige) lithium-ion-batterier**



### **Batteriet skal fjernes, inden maskinen bortskaffes!**

- Smid ikke batteriet i husholdningsaffaldet, på et bål (eksplosionsfare) eller i vandet. Beskadede batterier kan skade miljøet og dit helbred, hvis giftige dampe eller væsker slipper ud.
- Defekte eller brugte batterier skal genvindes iht. direktivet 2006/66/EF.

- Maskinen og opladeren må kun afleveres på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan adskilles efter type og dermed genbruges.
- Batterierne skal bortskaffes i afladet tilstand. Vi anbefaler, at man tildækker polerne med tape for at beskytte mod kortslutning. Forsøg ikke at åbne batteriet.
- Bortskaf batterierne i henhold til de lokale bestemmelser. Batterierne skal afleveres på en genbrugsstation med henblik på miljøvenligt genbrug. Forhør dig hos kommunen.

### **Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.**

### **Brændstof og olie**

- Inden maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

## 15. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan afhjælpes, hvis maskinen ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

| Fejl                                   | Mulig årsag                     | Afhjælpning                                   |
|----------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------|
| Urolig kørsel, maskinen vibrerer meget | Skruer løse                     | Kontrollér skruer                             |
|                                        | Knivfastgørelse løs             | Kontrollér knivfastgørelse                    |
|                                        | Kniv ude af balance             | Udskift kniv                                  |
| Motor vil ikke starte                  | Motorbremsearm ikke trykket ned | Tryk på motorbremsearm                        |
|                                        | Gashåndtag i forkert stilling   | Kontrollér indstilling                        |
|                                        | Tændrør defekt                  | Udskift tændrør                               |
|                                        | Brændstoftank tom               | Påfyld brændstof                              |
|                                        | Tilsmudset brændstof            | Tøm benzintank og fyld rent brændstof på      |
|                                        | Kolde omgivelser                | Tryk på tipper-knappen (hvis en sådan findes) |
|                                        | Motor defekt                    | Kontakt autoriseret kundeservice              |
| Motor går uroligt                      | Luftfilter snavset              | Rens luftfilteret                             |
|                                        | Tændrør tilsmudset              | Rengør tændrør                                |
| Plæne bliver gul, snit uregelmæssigt   | Kniv er uskarp                  | Opslib kniv                                   |
|                                        | Klippehøjde for lav             | Indstil rigtig højde                          |
| Græsudkastning er ikke korrekt         | Klippehøjde for lav             | Indstil højde                                 |
|                                        | Kniv slidt                      | Udskift kniv                                  |
|                                        | Opfangningskurv tilstoppet      | Tøm opfangningskurv eller løsn tilstopning    |



## Explicação dos símbolos no aparelho

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

|  |                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tenha em atenção todas as indicações de segurança antes da utilização.                                                                            |
|  | Leia e compreenda a totalidade do texto do manual de instruções antes da colocação em funcionamento.                                              |
|  | Em declives, não corte relva para cima ou para baixo.                                                                                             |
|  | Antes da operação do corta-relva, remova pequenos materiais que se encontrem no solo que possam ser projetados.                                   |
|  | Perigo devido à projeção de materiais durante o funcionamento do motor.                                                                           |
|  | Certifique-se de que outras pessoas mantêm uma distância de segurança adequada.                                                                   |
|  | Remova a ficha da vela de ignição antes de efetuar trabalhos de manutenção.                                                                       |
|  | Mantenha as mãos e pés longe das lâminas rotativas.                                                                                               |
|  | Importante. Os gases de escape são tóxicos. Por isso, não opere o motor em locais mal ventilados.                                                 |
|  | Atenção, superfície quente - perigo de queimaduras!                                                                                               |
|  | Utilize proteção auditiva e ocular!                                                                                                               |
|  | <b>ATENÇÃO!</b> Os materiais de processo são inflamáveis e explosivos - risco de queimaduras.<br>Não abastecer com o motor quente ou a funcionar. |
|  | Capacidade do depósito                                                                                                                            |
|  | Óleo de motor                                                                                                                                     |
|  | Comprimento da lâmina. Largura de corte máx.                                                                                                      |
|  | Nível de potência acústica garantido                                                                                                              |
|  | O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.                                                                                                 |
|  | Controlar o nível de óleo.                                                                                                                        |

|  |                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>DRIVE - Alavanca de acionamento<br/>STOP - Alavanca do travão do motor</p>   |
|  | <p>Utilizar apenas em espaços fechados!</p>                                     |
|  | <p>Classe de proteção II</p>                                                    |
|  | <p>Proteção do aparelho</p>                                                     |
|  | <p>Equipamentos antigos nunca devem ser eliminados nos resíduos domésticos!</p> |
|  | <p>A bateria é utilizada como chave do aparelho.</p>                            |
|  | <p>Proteger a bateria contra água e humidade.</p>                               |
|  | <p>Proteger a bateria contra calor e fogo.</p>                                  |
|  | <p>Proteger a bateria contra temperaturas superiores a 45 °C.</p>               |

| <b>Conteúdo:</b>                                        | <b>Página:</b> |
|---------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Introdução .....                                     | 320            |
| 2. Descrição do aparelho .....                          | 320            |
| 3. Âmbito de fornecimento .....                         | 320            |
| 4. Utilização correta .....                             | 320            |
| 5. Indicações de segurança .....                        | 321            |
| 6. Dados técnicos.....                                  | 324            |
| 7. Desembalar .....                                     | 325            |
| 8. Montagem / Antes da colocação em funcionamento ..... | 325            |
| 9. Colocação em funcionamento .....                     | 326            |
| 10. Limpeza .....                                       | 329            |
| 11. Transporte .....                                    | 329            |
| 12. Armazenamento .....                                 | 329            |
| 13. Manutenção .....                                    | 330            |
| 14. Eliminação e reciclagem .....                       | 332            |
| 15. Resolução de problemas .....                        | 333            |
| 16. Declaração de conformidade.....                     | 338            |

## 1. Introdução

### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

### Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

### Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento das instruções de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta
- Falhas da instalação elétrica em caso de não cumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

### Tenha em atenção:

Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia o texto completo do manual de instruções. Este manual de instruções deverá facilitar-lhe a familiarização com o aparelho e com as possibilidades de utilização corretas.

O manual de instruções contém indicações importantes sobre como trabalhar com o aparelho de modo seguro, correto e económico e como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do aparelho.

Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do aparelho vigentes no seu país.

Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da humidade, junto ao aparelho. O manual deve ser lido e seguido com cuidado por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos.

Só devem trabalhar no aparelho pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização do aparelho e dos perigos associados. Deve ser respeitada a idade mínima exigida.

Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de máquinas idênticas.

Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

## 2. Descrição do aparelho

### Fig. 1 (1 - 21)

1. Pega
2. Alavanca de acionamento
3. Alavanca do travão do motor
4. Asa de empurrar superior, **4a.** Asa de empurrar inferior
5. Alavanca de aperto rápido
6. Depósito de gasolina
7. Filtro de ar
8. Ejeção lateral (defletor lateral e adaptador da ejeção lateral)
9. Roda
10. Vela de ignição
11. Escape
12. Vareta de medição do óleo
13. Roda motriz
14. Ajuste da altura das rodas
15. Defletor
16. Cesto de recolha
17. Motor de arranque por cordão, **17a.** Motor de arranque elétrico
18. Unidade de motor de arranque elétrico
19. Inserção para palhagem
20. Bateria
21. Carregador de bateria

## 3. Âmbito de fornecimento

### Fig. 1 (a - j)

- a) 2 x parafuso de cabeça redonda M8
- b) 2 x arruela espaçadora pequena
- c) 2 x arruela espaçadora grande
- d) 4 x porca em estrela de plástico
- e) 1 x clipe de cabo
- f) 4 x parafuso
- g) 4 x fita de velcro
- h) 1 x manual de instruções
- i) 2 x arruela de plástico
- j) 2 x suporte de plástico
- Inserção para palhagem (19)
- Ejeção lateral (8)
- Bateria (20)
- Carregador da bateria (21)

## 4. Utilização correta

A máquina corresponde à atual Diretiva Máquinas CE em vigor. Antes do início dos trabalhos, todos os dispositivos de proteção e segurança devem estar instalados na máquina.

- Na área de trabalho, o operador é responsável perante terceiros.

- A máquina foi concebida para ser utilizada por uma pessoa.
- Observar todas as instruções de segurança e advertências na máquina.
- Mantenha todas as instruções de segurança e advertências na máquina completas e legíveis.
- Utilize a máquina apenas em perfeitas condições técnicas, para o fim previsto, e de forma consciente no que respeita à segurança e aos perigos, em conformidade com o manual de instruções!
- Deve (mandar) reparar de imediato sobretudo avarias que possam afetar a segurança!
- As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos dados técnicos devem ser observados.
- Os regulamentos de prevenção de acidentes aplicáveis e as restantes regras técnicas de segurança geralmente aceites devem ser observados.
- A máquina apenas pode ser utilizada por pessoas qualificadas, familiarizadas com a mesma e devidamente instruídas sobre os perigos associados. Quaisquer modificações não autorizadas na máquina isentam o fabricante de quaisquer responsabilidades pelos danos daí decorrentes.
- A máquina apenas pode ser utilizada com acessórios e ferramentas originais do fabricante.
- Qualquer outra utilização é considerada incorreta. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí decorrentes; o risco é exclusivamente do utilizador.
- O aparelho não deve ser utilizado em ambientes comerciais, artesanais ou industriais.
- Se não tiver a certeza de que uma condição de trabalho é segura ou insegura, não trabalhe com a máquina.
- O corta-relva a gasolina é adequado para a utilização privada em jardins domésticos. São considerados corta-relvas para jardins domésticos aqueles cuja utilização anual, em regra, não ultrapassa 50 horas e que são utilizados, principalmente, para a manutenção de relva ou relvados, mas não em instalações públicas, parques ou instalações desportivas, nem na agricultura ou silvicultura.

**Atenção!** Devido ao perigo para o utilizador, não se deve utilizar o corta-relva para os seguintes trabalhos: aparagem de arbustos e sebes, corte e trituração de trepadeiras ou relva em telhados ou vasos suspensos em varandas e limpeza (aspiração) de passeios e como picador para a trituração de secções de árvores e sebes.

Para além disso, o corta-relvas não deve ser utilizado como motoenxada para o nivelamento de elevações do solo, por ex. montículos de toupeiras.

- Por motivos de segurança, não se deve utilizar o corta-relvas como agregado de acionamento para outras ferramentas de trabalho e conjuntos de ferramentas de qualquer tipo.

#### **⚠ AVISO**

Para a sua própria segurança, leia atentamente este manual e as indicações gerais de segurança antes da colocação em funcionamento do aparelho. Se ceder o aparelho a terceiros, faça-o sempre incluindo estas instruções de funcionamento.

## **5. Indicações de segurança**

Este manual de instruções inclui muitas secções com este símbolo, que dizem respeito à sua segurança: ⚠

Além disso, o manual de operação contém outras passagens importantes, que são identificadas pela palavra **“ATENÇÃO!”**.

#### **⚠ PERIGO**

O incumprimento destas instruções representa um enorme perigo para a vida ou o risco de ferimentos fatais.

#### **⚠ AVISO**

O incumprimento destas instruções representa um enorme perigo para a vida ou o risco de ferimentos graves.

#### **⚠ CUIDADO**

O incumprimento destas instruções representa um perigo de ferimentos ligeiros a moderados.

#### **⚠ NOTA**

O incumprimento destas instruções representa um perigo de danos para o aparelho ou outros bens materiais.

#### **⚠ Atenção!**

Ao utilizar aparelhos, devem-se respeitar certas medidas de segurança, para evitar ferimentos e danos. Portanto, leia atentamente este manual de instruções / indicações de segurança. Guarde-os num local seguro, para que as informações lhe estejam sempre disponíveis.

Se pretender transmitir o aparelho a outras pessoas, transmita igualmente este manual de instruções / indicações de segurança. Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advinhem do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

## Uma aplicação incorreta da bateria e do carregador pode causar choque elétrico ou incêndio.

### Durante o funcionamento

- Manter o carregador e a bateria secos. Não expor o sistema de carga da bateria à chuva ou humidade.
- Para evitar choques elétricos, certifique-se de que não penetra água na ficha.
- Não colocar o aparelho em curto-circuito. Nunca insira objetos nos contactos da bateria.

### Ao carregar a bateria

- Utilize apenas o carregador original para carregar a bateria.
- Não utilizar o carregador para carregar outras baterias.
- Manter o carregador e a bateria secos. Não expor o sistema de carga da bateria à chuva ou humidade.
- Para retirar o carregador, não puxar pelo cabo, mas pela ficha: de outro modo a ficha ou o cabo podem ficar danificados.
- Não usar o carregador, se a ficha ou o cabo estiverem danificados. O cabo não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o carregador deve ser substituído imediatamente.
- Não utilizar a bateria, se tiver sofrido um golpe violento, se tiver caído ou se ficou danificada de qualquer outro modo. Se a bateria estiver danificada, tem de ser substituída. A bateria não pode ser alvo de manutenção.
- Não desmonte o carregador nem tente repará-lo.
- Para evitar choques elétricos, remova a ficha do carregador da tomada antes da limpeza.
- Não colocar o aparelho em curto-circuito. Nunca insira objetos nos contactos.
- O carregador não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais comprometidas ou com percepção limitada, a menos que tenham sido instruídas por uma pessoa que seja responsável pela sua segurança acerca da utilização do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para que não possam brincar com o carregador.

### Cabo de prolongamento

A menos que seja absolutamente necessário, não deve ser utilizado nenhum cabo de prolongamento. Se o cabo de prolongamento não for adequado, existe perigo de incêndio ou choques elétricos. Quando utilizar um cabo de prolongamento, respeite em absoluto os seguintes pontos:

- a. O número, tamanho e forma dos dentes da ficha do cabo de prolongamento devem corresponder à ficha do carregador.
- b. O cabo de prolongamento deve ser ligado corretamente e estar em boas condições.

- c. Para a potência nominal de CA do carregador, a espessura do cabo deve ser de, no mínimo, 16 AWG (American Wire Gauge, aprox. 1,3 mm<sup>2</sup>).

### Ao armazenar o sistema de carga da bateria

Manter o carregador e a bateria secos. Não expor o sistema de carga da bateria à chuva ou humidade.

### Antes de trabalhos de ajuste ou reparação

Retirar a bateria do compartimento de baterias do motor.

### AVISO

As substâncias químicas da bateria são tóxicas e corrosivas.

Fogo ou explosões podem causar queimaduras graves ou a morte.

- As baterias fora de uso ou gastas não devem ser queimadas, porque podem explodir. A queima de baterias produz vapores e resíduos tóxicos.
- Não utilizar baterias que tenham sido esmagadas, que tenham caído ou ficado danificadas.

**Aviso!** Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

### Quem não pode utilizar o aparelho:

- Crianças e outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento (regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador).
- Pessoas que se encontrem sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos, que estejam cansadas ou doentes.

### Indicações de segurança para corta-relvas empurrados à mão

#### Indicações

- Leia atentamente as instruções de funcionamento. Familiarize-se com as configurações e a utilização correta da máquina.
- Nunca permita que crianças ou outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento utilizem o corta-relva. Regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador.
- Nunca corte relva com outras pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades. Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes com outras pessoas ou sua propriedade.
- Se pretender transmitir o aparelho a outras pessoas, entregue igualmente este manual de instruções.

- Use calçado resistente e calças durante o corte de relva. Não corte relva descalço ou com sandálias.
- Verifique o terreno no qual pretende utilizar a máquina e remova todos os objetos, como pedras, brinquedos, paus ou arames, etc., que possam ser agarrados e projetados.

#### ⚠ AVISO

A gasolina é altamente inflamável:

- Guarde a gasolina apenas nos recipientes previstos especificamente para essa finalidade.
- Abasteça o depósito apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento.
- Deve-se abastecer de gasolina antes do arranque do motor. O fecho do depósito não deve ser aberto, nem se deve reabastecer de gasolina enquanto o motor está a funcionar ou com o corta-relva quente.
- Se tiver ocorrido um derrame de gasolina, não se deve tentar arrancar o motor. Em vez disso, deve-se afastar a máquina da superfície suja com gasolina. Deve-se evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores de gasolina se tenham dissipado.
- Por motivos de segurança, deve-se substituir o depósito de gasolina e outras tampas do depósito em caso de danos.
- Nunca armazene gasolina próximo de fontes de faíscas. Utilize sempre um bidão inspecionado. Mantenha a gasolina longe do alcance de crianças.
- Substitua os silenciadores com defeito.
- Antes da utilização, deve-se efetuar sempre uma inspeção visual, para se verificar se as ferramentas de corte, os parafusos de fixação e a totalidade da unidade de corte estão desgastados ou danificados. Para se evitar um desequilíbrio, só se deve substituir ferramentas de corte e parafusos de fixação desgastados ou danificados em conjuntos.
- No caso de aparelhos com várias lâminas, lembre-se de que a rotação de uma lâmina poderá provocar a rotação de outras.

#### Manuseio

- Não deixe o motor de combustão funcionar em recintos fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso.
- Corte relva apenas durante o dia ou com uma boa iluminação artificial. Sempre que possível, deve-se evitar a utilização do aparelho com relva molhada.
- É proibida a utilização do corta-relva durante tempestades - perigo de relâmpagos!
- Mantenha sempre uma boa estabilidade em declives.
- Conduza a máquina apenas à velocidade de passo.
- No caso de máquinas com rodas, aplica-se o seguinte: Em declives, corte relva na diagonal relativamente ao declive, nunca para cima ou para baixo.
- Tenha especial cuidado ao alterar o sentido de marcha no declive.
- Não corte relva em declives demasiado acentuados e perto de aterros, fossas ou diques.

Tenha especial cuidado ao inverter o sentido de marcha do corta-relva ou se o puxar para si.

- Pare a lâmina de corte se tiver de inclinar o corta-relva, durante o transporte através de outras superfícies que não relva e quando desloca o corta-relva da ou para a superfície a ser cortada.
- Nunca utilize o corta-relva com dispositivos de proteção ou grelhas de proteção danificados ou sem dispositivos de proteção montados, por ex. chicanas e/ou dispositivos de recolha de relva.
- Não altere as configurações de regulação do motor nem o deixe funcionar a uma velocidade excessiva.
- Solte o travão do motor antes de o arrancar.
- Arranque o motor com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante. Certifique-se de que os pés estão a uma distância suficiente da lâmina de corte.
- Ao arrancar o motor, não deve inclinar o corta-relva, exceto se tiver de elevar o corta-relva durante o procedimento. Nesse caso, incline-o apenas o estritamente necessário e eleve apenas o lado oposto ao operador.
- Não arranque o motor se estiver à frente do canal de ejeção.
- Nunca coloque mãos ou pés junto a ou por baixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de ejeção.
- Nunca eleve nem carregue um corta-relva com o motor em funcionamento.
- Desligue o motor e puxe a ficha da vela de ignição, assegurando-se de que todas as peças móveis se imobilizaram:
  - Antes de soltar bloqueios ou remover entupimentos no canal de ejeção.
  - Antes de inspecionar, limpar ou executar trabalhos no corta-relva.
  - Se tiver atingido um corpo estranho. Inspeccione o corta-relva quanto a danos e execute as reparações necessárias antes de voltar a ligar e trabalhar com o corta-relva. Se o corta-relva começar a vibrar fortemente de modo invulgar, é necessária uma inspeção imediata.
- Desligue sempre o motor:
  - Sempre que se afastar do corta-relva
  - Antes de reabastecer de combustível.
- A operação da máquina a uma velocidade excessiva pode aumentar o risco de acidentes.
- Tenha cuidado em caso de trabalhos de ajuste na máquina e evite a prisão de dedos entre a ferramenta de corte em movimento e peças fixas do aparelho.
- Tenha especial cuidado ao cortar relva em solos que possam ceder e perto de aterros, fossas ou diques.
- O utilizador deve possuir formação suficiente na utilização, no ajuste e no funcionamento (incluindo ativações proibidas).
- Verifique regularmente o aparelho e assegure-se, antes de cada utilização, de que todos bloqueios de arranque e botões pulsadores funcionam corretamente.

- Tenha em mente que uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes não conformes ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança podem provocar danos no aparelho e ferimentos graves na pessoa que com ele trabalha.
- Lembre-se de que os sistemas de segurança ou equipamentos do corta-relva não podem ser manipulados nem desativados.
- Note que o utilizador não pode modificar nem manipular quaisquer mecanismos de ajuste selados para regulação da velocidade do motor.
- Utilize apenas ferramentas de corte e acessórios recomendados pelo fabricante. A utilização de outras ferramentas e outros acessórios pode constituir perigo de ferimentos para o utilizador.
- Mantenha sempre o corta-relva em bom estado de funcionamento.
- É necessário fazer pausas suficientes, para diminuir os níveis de ruído e vibração.
- Cuidado! O corta-relva não pode ser acionado sem que se tenha aplicado o dispositivo de recolha de relva completo ou o dispositivo de proteção separador de fecho automático para a abertura de ejeção.

#### Perigos residuais e medidas de proteção

#### Negligência relativamente a princípios ergonómicos

#### Utilização negligente de equipamento de proteção individual (EPI)

A utilização negligente ou não utilização de equipamento de proteção individual poderá levar a ferimentos graves.

- Use o equipamento de proteção pessoal prescrito.

#### Comportamento humano, comportamento inadequado

- Esteja sempre totalmente concentrado em todos os trabalhos.

⚠ **Perigo residual** - Nunca pode ser excluído.

#### Perigos de exposição ao ruído

##### Perdas de audição

O trabalho prolongado com o aparelho de modo desprotegido poderá causar perdas de audição.

- Use sempre uma proteção auditiva.

#### Comportamento em caso de emergência

Em caso de acidente, inicie as medidas de primeiros socorros necessárias e peça o mais rapidamente possível ajuda médica qualificada.

## 6. Dados técnicos

|                                |                                                  |
|--------------------------------|--------------------------------------------------|
| Tipo de motor                  | Motor de 4 tempos / refrigerado a ar             |
| Cilindrada                     | 224 cm <sup>3</sup>                              |
| Velocidade de trabalho         | 2800 rpm                                         |
| Potência                       | 4,4 kW / 6 PS                                    |
| Combustível                    | Gasolina normal / sem chumbo, máx. 10% bioetanol |
| Capacidade do depósito         | 1,2 l                                            |
| Óleo de motor                  | SAE 30 / 10W40                                   |
| Capacidade do depósito / óleo  | 0,4 l                                            |
| Ajuste da altura de corte      | 25-75 mm / 7 níveis                              |
| Capacidade do cesto de recolha | 65 l                                             |
| Largura de corte               | 56 cm                                            |
| Peso                           | 34,5 kg                                          |

#### Bateria de iões de lítio

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Sistema de baterias de iões de lítio | 20 V             |
| Minutos de tempo de carga            | 50 min           |
| Corrente de carga                    | 2,4 A            |
| Entrada CA do carregador (variável)  | 230 - 240 V      |
| Capacidade da bateria                | 2000 mAh / 37 Wh |

Reservam-se alterações técnicas!

#### Ruído e vibrações

⚠ **Aviso:** o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Se o ruído da máquina exceder os 85 dB, use uma proteção auditiva adequada.

#### Valores característicos do ruído

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Nível de pressão sonora $L_{PA}$  | 84,6 dB |
| Incerteza de medição $K_{PA}$     | 3 dB    |
| Nível de potência sonora $L_{WA}$ | 96,2 dB |
| Incerteza de medição $K_{WA}$     | 1,86 dB |

#### Valores característicos de vibração

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Vibração $a_{hv}$          | 7,218 m/s <sup>2</sup> |
| Incerteza de medição $K_h$ | 1,5 m/s <sup>2</sup>   |

Limite a geração de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em perfeitas condições.
- Faça a manutenção e a limpeza do aparelho regularmente.
- Adapte sua forma de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, mande verificar o aparelho.
- Desligue o aparelho se este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.



Em caso de utilização prolongada do corta-relva a gasolina, poderão ocorrer problemas circulatórios devido a vibrações (síndrome de Raynaud).

Neste caso, não é possível dar indicações acerca da duração da utilização, uma vez que tal poderá ser diferente de pessoa para pessoa.

Os seguintes fatores podem influenciar o surgimento deste fenómeno:

- Problemas circulatórios nas mãos do operador
- Temperaturas exteriores baixas
- Tempos de utilização longos

Devido a isso, recomenda-se a utilização de luvas de trabalho quentes e pausas no trabalho regulares.

## 7. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeccione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o aparelho com a ajuda do manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, fornecer os nossos números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do aparelho.

### ⚠ ATENÇÃO!

**O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!**

## 8. Montagem / Antes da colocação em funcionamento

### ⚠ ATENÇÃO!

**É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!**

Certas peças encontram-se desmontadas no momento da entrega. A montagem é simples, se seguir as indicações seguintes.

### Nota!

Para a montagem e trabalhos de manutenção, necessita das seguintes ferramentas adicionais, que não se encontram incluídas no âmbito de fornecimento:

- Uma cuba coletora de óleo plana (para a mudança do óleo)
- Um copo de medição de 1 litro (resistente a óleo / gasolina)
- Um bidão de gasolina (5 litros são suficientes para aprox. 6 horas de funcionamento)
- Um funil (que caiba no bocal de enchimento de gasolina do depósito)
- panos de limpeza domésticos (para a limpeza de resíduos de óleo/gasolina; eliminação na estação de serviço)
- Uma bomba de aspiração de gasolina (versão em plástico, disponível em lojas de bricolage)
- Um bidão de óleo com bomba manual (disponível em lojas de bricolage)
- 0,5 l de óleo do motor SAE 30

### Montagem

1. Retire o corta-relva e os acessórios da embalagem e verifique se estão presentes todas as peças.
2. Aparafuse a asa de empurrar inferior com um parafuso (a), 1 arruela espaçadora pequena (c) e 1 porca em estrela de plástico (d) em cada lado do corta-relva. Certifique-se de que os cabos de tração, que serão fixados mais tarde, não se encontram no caminho (Fig. 2-3).
3. Aparafuse a asa de empurrar superior à asa de empurrar inferior com uma alavanca de aperto rápido (5), uma arruela espaçadora grande (b), uma arruela espaçadora pequena (c) e uma porca em estrela de plástico (d) em cada lado (Fig. 4-5).
4. Passe o cabo do acelerador através da unidade de motor de arranque (18), tal como ilustrado na figura 5a.
5. Com a ajuda de um alicate, aplique o cabo do acelerador à alavanca do travão do motor (3). (Fig. 5b-5c)
6. Fixe a unidade de motor de arranque elétrico à asa de empurrar superior (4) com a ajuda dos parafusos (f). (Fig. 5d)
7. Suspender o punho do motor de arranque por cordão (17) no gancho para tal previsto, tal como ilustrado na Fig. 6.
8. Fixe os cabos de tração com o clipe de cabo junto (e) (Fig. 7) à asa de empurrar.
9. Desdobre o cesto de recolha (16) e engate os cliques de plástico na armação. (Fig. 8)
10. Corte de relva com cesto de recolha:  
Eleve o defletor (15) com uma mão e suspenda o cesto de recolha (16) tal como ilustrado na Fig. 9.
11. Paillage:  
Retire o cesto de recolha (16), se ele estiver montado, e coloque a inserção para paillage (19) tal como ilustrado na Fig. 10-12.

### Atenção:

A cobertura da ejeção lateral não deve estar instalada durante a paillage.

### Ajuste da altura de corte

**⚠ Atenção! O ajuste da altura de corte só deve ser efetuado com o motor desligado e com a ficha da vela de ignição retirada.**

- Antes de iniciar o corte de relva, verifique se as ferramentas de corte estão rombas e se os seus elementos de fixação estão danificados.
- Substitua ferramentas de corte rombas e/ou danificadas como um conjunto, para não criar qualquer desequilíbrio. Ao efetuar esta inspeção, desligue o motor e retire a ficha da vela de ignição.
- O ajuste da altura de corte é feito com o ajuste da altura das rodas (Fig. 13/Pos. 14). É possível ajustar para 5 alturas de corte diferentes.
- Puxe a alavanca de ajuste para fora e ajuste para a altura de corte desejada. A alavanca engata na posição desejada (Fig. 13).

### Preparação da superfície a cortar

Inspeccione atentamente a superfície a ser cortada antes do corte de relva. Remova pedras, paus, ossos, arames, brinquedos e outros objetos que possam ser projetados pelo aparelho.

## 9. Colocação em funcionamento

### ⚠ ATENÇÃO!

**É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!**

### ⚠ Atenção!

**O motor é fornecido sem óleo. Por este motivo, é imprescindível abastecer de óleo antes da colocação em funcionamento. Utilize óleo multigrav normal (SAE 30). O nível do óleo no motor deve ser verificado antes de cada corte de relva. Deve-se igualmente atestar gasolina, uma vez que esta também não está incluída no fornecimento.**

- Para se evitar um arranque inadvertido do corta-relva, este está equipado com um travão do motor (Fig. 1, Pos. 3), que deve ser acionado antes do arranque do corta-relva. Ao soltar a alavanca do travão do motor, ela regressa à sua posição inicial e o motor desliga-se automaticamente.
- Puxe a alavanca do travão do motor (3) e puxe pelo motor de arranque por cordão (17) com força. (Fig. 14)  
**ATENÇÃO:** a lâmina de corte gira assim que se puxe o motor de arranque por cordão, mesmo que a alavanca do travão do motor se encontre solta.

Certifique-se de que não se encontram quaisquer partes do corpo/corpos estranhos na área de perigo da lâmina de corte.

- Com o motor em funcionamento, prima a alavanca de acionamento (2) contra o punho (1) para acoplar o acionamento no corta-relva.
- Antes de começar a cortar a relva, deve executar este processo algumas vezes, para se assegurar de que tudo está a funcionar corretamente.

### ⚠ AVISO

**De cada vez que tiver de efetuar quaisquer trabalhos de ajuste e/ou reparação no seu corta-relva, espere até que a lâmina deixe de girar.**

**Antes de quaisquer trabalhos de ajuste, manutenção ou reparação, desligue o motor e desligue a ficha da vela de ignição.**

### Utilização do acionamento:

- Travão do motor (3): Utilize a alavanca para desligar o motor. Ao soltar a alavanca, o motor e a lâmina de corte param automaticamente.
- Para cortar relva, puxe a alavanca de acionamento (2) contra o punho (1). Antes do corte de relva em si, deve verificar a alavanca de arranque/paragem várias vezes. Certifique-se de que o cabo de tração se movimenta com facilidade.
- Alavanca de acionamento (2):  
 Quando a aciona, o acoplamento para a transmissão fecha-se e o corta-relva inicia a sua marcha com o motor em funcionamento. Solte a alavanca de marcha atempadamente para parar o corta-relva. Pratique o arranque e paragem antes do primeiro corte de relva até estar familiarizado com o comportamento do corta-relva.

**Indicação de aviso:** a lâmina de corte começa a girar quando o motor arranca.

**Importante:** Antes do arranque do motor, desloque o travão do motor várias vezes, para verificar se o cabo de paragem funciona corretamente.

**Tenha em atenção:** o motor foi concebido para a velocidade de corte de relva, ejeção de relva para dentro do cesto de recolha e para uma longa vida útil do motor.

- Verifique o nível do óleo.
- Abra a tampa do depósito e ateste o depósito de gasolina (6) até ao ponto inferior do bocal de enchimento do depósito com aprox. 1,4 litros de gasolina. Ao atestar, utilize um funil e um copo de medida. Não encha o depósito em demasia. Utilize combustível sem chumbo fresco e limpo.  
 Nunca misture óleo e gasolina. Adquirir gasolina em quantidades que possam ser consumidas em 30 dias, para assegurar a frescura do combustível.  
**Tenha em atenção:** utilize gasolina normal sem chumbo com um teor de bioetanol máximo de 10%.

### ⚠ AVISO

Utilize sempre um bidão de gasolina de segurança. Não fume durante o abastecimento de gasolina. Remova todos os resíduos de óleo ou de gasolina. Antes de atestar gasolina, desligue o motor e deixe-o arrefecer durante alguns minutos.

### Arranque do motor (Fig. 14a)

- Controlar o nível de óleo do motor. Ver a secção "Controlo do nível de óleo".
- Examinar se o compartimento da bateria na parte superior do motor contém corpos estranhos e limpá-lo com uma escova ou um pano, se necessário. Instalar a bateria no compartimento correspondente na parte superior do motor. Certificar-se de que a bateria está fixada com segurança. Em alguns modelos, a bateria é a chave do aparelho.
- Certifique-se de que os elementos de comando do acionamento do aparelho, se existentes, não estão em funcionamento.
- Modelos com motor de arranque elétrico (17a). Comprima o arco de segurança (3) contra o manípulo. Acione o motor de arranque elétrico. O motor arranca.

### Arranque do motor (Fig. 14)

- Certifique-se de que o cabo de ignição está ligado à vela de ignição.
- Posicione-se atrás do corta-relva. Uma mão empurra a alavanca do travão do motor (3) contra o punho, enquanto a outra deve segurar o motor de arranque por cordão.
- Arranque o motor com o motor de arranque por cordão (17). Para tal, puxe o punho para fora em aprox. 10-15 cm (até sentir resistência) e de seguida puxe-o com força. Se o motor não arrancar, volte a puxar o punho.
- Devido a uma camada de proteção no motor, poderá ocorrer uma ligeira formação de fumo quando o aparelho é utilizado pela primeira vez. Isto é normal.

### ⚠ Atenção!

- Não permita que o motor de arranque por cordão regresse rapidamente à sua posição original.
- Atenção: No tempo frio, pode ser necessário repetir o procedimento de arranque várias vezes.

### Desconexão do motor:

- Para desligar o motor, solte a alavanca de acionamento (2) e de seguida a alavanca do travão do motor (3) e espere até que a lâmina pare.
- Retire a ficha da vela de ignição (10), para evitar um arranque inadvertido do motor.
- Antes do novo arranque, verifique o cabo de tração do travão do motor. Verifique se o cabo de tração está corretamente montado. Um cabo de desconexão dobrado ou danificado deve ser substituído.
- Desmonte a bateria. Em alguns modelos, a bateria é a chave do aparelho.

### Antes do corte de relva

#### Notas importantes:

- Vista-se de modo adequado. Use calçado resistente e não sandálias ou ténis.
- Verifique a lâmina de corte. Uma lâmina dobrada ou danificada de qualquer outro modo deve ser substituída por uma lâmina de origem.
- Abasteça o depósito de gasolina ao ar livre. Utilize um funil de enchimento e um copo de medida. Limpe qualquer derrame de gasolina.
- Leia e siga o manual de instruções e também as indicações relativas ao motor e aos acessórios. Guarde o manual num local acessível para outros utilizadores do aparelho.
- Os gases de escape são perigosos. Ligue o motor apenas ao ar livre.
- Certifique-se de que os dispositivos de segurança estão presentes e que funcionam corretamente.
- O aparelho só deve ser operado por uma pessoa que esteja capacitada para tal.
- O corte de relva molhada pode ser perigoso. Sempre que possível, corte relva seca.
- Instrua outras pessoas e crianças para se manterem afastadas do corta-relva.
- Nunca corte relva com má visibilidade.
- Remova objetos soltos do chão, como pedras, brinquedos, paus e arames, etc., antes de cortar a relva.

### Indicações relativas ao corte de relva correto

**⚠ Atenção! Nunca abra o defletor se o dispositivo de recolha for esvaziado com e o motor ainda estiver em funcionamento. A lâmina rotativa poderá provocar ferimentos.**

Fixe o defletor e o cesto de recolha sempre com cuidado. Ao remover, desligue primeiro o motor.

Deve-se manter a distância de segurança definida pelas estevas guia entre a carcaça da lâmina e o utilizador. Deve-se ter especial cuidado ao cortar relva e mudar de direção em taludes e declives. Certifique-se da estabilidade, use sapatos com solas antiderapantes e calças. Corte relva sempre na diagonal relativamente ao declive.

Por motivos de segurança, não é permitido cortar relva com o corta-relva em declives superiores a 15 graus. Tenha especial cuidado ao movimentar-se para trás e ao puxar o corta-relva. Risco de tropeçamento!

### Palhagem

Ao efetuar palhagem, o material cortado é triturado na carcaça fechada do corta-relva e redistribuído pelo relvado. Não é necessária a recolha e eliminação de relva.

**⚠ NOTA!** A palhagem só é possível em relvados relativamente curtos.

Para utilizar a função de paillage, retire o cesto de recolha (16), empurre o adaptador de paillage (Fig. 10-12 / 19) para dentro da abertura de ejeção e feche o defletor (15).

### Corte de relva

Corte apenas com lâminas afiadas e em perfeito estado, para que as folhas de relva não sejam cortadas de modo irregular e o relvado não se torne amarelo. Para conseguir um perfil de corte limpo, conduza o corta-relva em trajetos o mais retilíneos possíveis. Esses trajetos devem sobrepor-se sempre em alguns centímetros, para não deixar quaisquer folhas de relva para trás. Mantenha a parte inferior da carcaça do corta-relva limpa e remova sempre quaisquer depósitos de relva. Os resíduos dificultam o processo de arranque, afetam a qualidade do corte e a ejeção da relva. Em declives, o trajeto de corte deve ser diagonal relativamente ao mesmo. É possível evitar um deslizamento do corta-relva mediante uma posição oblíqua para cima. Selecione a altura de corte consoante o comprimento real do relvado. Execute várias passagens, de modo que sejam cortados, no máximo, 4 cm de relva de cada vez. Antes de efetuar qualquer tipo de inspeção da lâmina, desligue o motor. Lembre-se de que a lâmina ainda continua a girar durante alguns segundos após a desconexão do motor. Nunca tente parar a lâmina. Verifique regularmente se a lâmina está corretamente fixada, está em bom estado e está bem afiada. Afie-a ou substitua-a se tal não for o caso.

Se a lâmina em movimento embater num objeto, pare o corta-relva e espere até que a lâmina esteja imobilizada. De seguida, verifique o estado da lâmina e do porta-lâmina. Se eles estiverem danificados, substitua-os.

### Indicações relativas ao corte de relva:

- Tenha em atenção objetos fixos. O corta-relva poderá sofrer danos ou poderão ocorrer ferimentos.
- Um motor, escape ou acionamento quentes poderão provocar queimaduras. Não toque neles.
- Em caso de declives, corte relva com cuidado.
- Corte relva apenas com uma iluminação adequada.
- Verifique o corta-relva, a lâmina e as restantes peças, se tiver conduzido contra um corpo estranho ou se o aparelho vibrar mais do que o normal.
- Não efetue quaisquer alterações às configurações ou reparações sem primeiro desligar o motor. Retire a ficha do cabo de ignição.
- Se cortar relva numa ou nas proximidades de uma estrada, tenha em atenção o tráfego rodoviário. Mantenha a ejeção de relva longe da estrada.
- Evite pontos nos quais as rodas não tenham tração ou nos quais o corte de relva não seja seguro. Antes de um movimento para trás, certifique-se de que não se encontram crianças atrás de si.

- No caso de relva densa e comprida, ajuste para o nível de corte mais alto e corte mais devagar. Antes de remover a relva ou outros entupimentos, desligue o motor e solte o cabo de ignição.
- Nunca remova peças que se destinem à segurança.
- Nunca abasteça de gasolina com o motor ainda quente ou em funcionamento.

### Esvaziamento do cesto de recolha

Deve-se esvaziar o cesto de recolha assim que permanecerem restos de relva durante o corte.

### ⚠ AVISO

#### Antes da remoção do cesto de recolha, desligue o motor e espere pela imobilização da ferramenta de corte.

Para remover o cesto de recolha (16), utilize uma mão para elevar o defletor (15) e a outra mão para retirar o cesto de recolha (16) pela pega de transporte (Fig. 16). De acordo com a norma de segurança, o defletor (15) fecha-se ao retirar o cesto de recolha e fecha a abertura de ejeção traseira.

Se permanecerem restos de relva na abertura, deve-se puxar o corta-relva e aproximadamente 1 m para trás, para facilitar o arranque do motor. Não remova restos de material cortado na carcaça do corta-relva e na ferramenta de trabalho com as mãos ou com os pés, mas sim com meios auxiliares adequados, por ex. uma escova ou uma vassourinha.

Para garantir uma boa recolha, deve-se limpar o cesto de recolha (16) e especialmente a grelha de ar a partir do interior após cada utilização.

O cesto de recolha (16) só deve ser colocado com o motor desligado e com a ferramenta de corte imobilizada. Eleve o defletor (15) com uma mão, segure o cesto de recolha de relva (16) pelo punho com a outra mão e coloque-o a partir de cima. (Fig. 9)

### Após o corte da relva

- Deixe sempre o motor arrefecer antes de armazenar o corta-relva num recinto fechado. Antes do armazenamento, remova a relva, folhagem, lubrificante e óleo. Não armazene quaisquer outros objetos em cima do corta-relva.
- Antes de uma nova utilização, verifique todos os parafusos e porcas. Aperte quaisquer parafusos soltos.
- Esvazie o cesto de recolha (16) antes de uma nova utilização.
- Solte a ficha da vela de ignição para evitar uma utilização não autorizada.
- Certifique-se de que o corta-relva não é armazenado ao lado de uma fonte de perigo. A saída de gás poderá provocar explosões.
- Em caso de reparações, só devem ser utilizadas peças de origem ou peças autorizadas pelo fabricante (vide endereço no certificado de garantia).

- Se o corta-relva não for utilizado durante um período alargado, esvazie o depósito de gasolina com uma bomba de aspiração de gasolina.
- Oleie e efetue a manutenção do aparelho.

## 10. Limpeza

O corta-relva deve ser exaustivamente limpo após cada utilização. Especialmente o lado inferior e a admissão da lâmina.

### ⚠ Atenção!

Por motivos de segurança, desligue o cabo da vela de ignição antes da limpeza.

É mais conveniente inclinar o corta-relva para trás. A vela de ignição deve apontar para cima. Isto evita que o óleo do motor penetre no tubo de aspiração ou vaze. Em alternativa, pode inclinar o aparelho de lado, mas é absolutamente necessário certificar-se de que o filtro de ar se encontra no lado superior.

Nota: antes de inclinar o corta-relva, esvazie totalmente o depósito de combustível com uma bomba de sucção de gasolina.

O corta-relva não deve ser inclinado em mais de 90 graus.

É mais fácil remover sujidade e relva imediatamente após o corte de relva.

Restos de relva e sujidade secos poderão afetar o funcionamento do corta-relva. Verifique se o canal de ejeção de relva está isento de restos de relva e remova-os, se necessário.

Nunca lave o corta-relva com um jato de água ou com um limpador de alta pressão. O motor deve permanecer seco.

Não devem ser usados produtos de limpeza agressivos, como detergentes a frio, nem benzina.

### Limpe o aparelho com água da maneira que se segue.

- Retire a inserção para paillage/retire o saco de recolha de relva.
- Coloque a peça de conexão da mangueira no corta-relva (w) e abra a torneira de água. (Fig. 24)
- Ligue o corta-relva e volte a desligar após aproximadamente 30 segundos. A barra de corte rotativa lança a água contra o lado inferior do corta-relva e lava-o.
- Feche a torneira de água e retire a peça de conexão da mangueira.
- Limpe o lado superior com um pano (não utilize objetos afiados).

## 11. Transporte

### Preparação do corta-relva para o transporte (Fig. 22)

- Esvazie o depósito de gasolina com uma bomba de aspiração de gasolina.

- Deixe o motor a trabalhar até que a gasolina restante tenha sido consumida.
- Esvazie o óleo de motor quente.
- Remova a ficha da vela de ignição.
- Limpe as aletas de refrigeração do cilindro e a carcaça.
- Suspenda o motor de arranque por cordão (17) no gancho. Solte a alavanca de aperto rápido (5) e dobre a asa de empurrar superior para baixo. Certifique-se de que os cabos de tração não são vinculados ao dobrar.
- Enrole algumas camadas de cartão canelado entre as asas de empurrar superior e inferior e o motor, para evitar atrito.

## 12. Armazenamento

Armazene o aparelho e os seus acessórios num local escuro, seco, ao abrigo de temperaturas negativas e fora do alcance das crianças.

A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre 5 e 30 °C.

Guarde a ferramenta na embalagem original.

Tape a ferramenta, para a proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto da ferramenta.

- Nunca armazene o corta-relva com gasolina no depósito dentro de um edifício no qual vapores de gasolina possam eventualmente entrar em contacto com fogo ou faíscas.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar o corta-relva num recinto fechado.
- Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, o escape e a área à volta do depósito de combustível livre de relva, folhas e derrames de lubrificante (óleo).

### Preparação para o armazenamento do corta-relva

Indicação de aviso: Não retire a gasolina em recintos fechados, nas proximidades de fogo ou se estiver a fumar. Os vapores gasosos podem causar explosões ou incêndio.

- Esvazie o depósito de gasolina com uma bomba de aspiração de gasolina.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar até que a gasolina restante tenha sido consumida.
- Após cada estação, efetue uma mudança do óleo. Para tal, remova o óleo do motor antigo do motor quente e encha óleo novo.
- Remova a vela de ignição da cabeça do cilindro.
- Encha aprox. 20 ml de óleo no cilindro com uma almotolia.
- Puxe lentamente o punho de arranque, de modo a que o óleo proteja o interior do cilindro.
- Volte a aparafusar a vela de ignição.
- Limpe as aletas de refrigeração do cilindro e a carcaça.

- Limpe a totalidade do aparelho, para proteger a pintura.
- Armazene o aparelho num local bem ventilado.

### Bateria e carregador

Desligue o carregador e armazene-o num local fresco e seco, se não estiver a ser utilizado. Num ambiente húmido, pode ocorrer corrosão nos terminais e contactos eléctricos. Em caso de armazenamento por um período prolongado a temperaturas elevadas (50 °C), a bateria pode sofrer danos permanentes. Controlar os terminais e contactos eléctricos na bateria e no carregador.

Para limpar, passe um pano limpo ou sobre com ar comprimido.

Após o armazenamento, pode ser necessária uma carga normal.

Para controlar a carga disponível, premir o botão indicador do estado da bateria (E) e carregar, se necessário. Ver a secção “Indicação do estado da bateria”.

## 13. Manutenção

- É necessária uma conservação regular e cuidadosa para garantir o nível de segurança e o desempenho inalterados do aparelho.
- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados e que o aparelho está num estado de funcionamento seguro.
- Verifique regularmente o dispositivo de recolha de relva quanto a desgaste ou perda da sua funcionalidade.  
Lave o cesto de recolha regularmente com água e deixe-o secar bem.
- Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Em caso de armazenamento prolongado ou de manutenção, esvazie o depósito de combustível. Isto deve ser feito ao ar livre com uma bomba de aspiração de gasolina (disponível em lojas de bricolage).

### ⚠ AVISO

Nunca trabalhe nem toque em peças condutoras de corrente eléctrica do sistema de ignição com o motor em funcionamento. Remova a ficha da vela de ignição antes de quaisquer trabalhos de manutenção ou conservação.

Nunca execute quaisquer trabalhos com o aparelho em funcionamento. Trabalhos que não estejam descritos neste manual de instruções só devem ser efectuados numa oficina autorizada.

### Atenção!

Antes da execução de quaisquer trabalhos de manutenção, desligue sempre o motor e retire a ficha da vela de ignição.

### Eixos das rodas e cubos das rodas

- Devem ser limpos e ligeiramente lubrificados uma vez por estação.

### Lâmina

Por motivos de segurança, peça a uma oficina autorizada para afiar, equilibrar e montar a sua lâmina. Para alcançar um resultado de trabalho ótimo, recomendamos a inspeção anual da lâmina.

### Substituição da lâmina (Fig. 17)

Só devem ser utilizadas peças sobresselentes de origem ao substituir a ferramenta de corte.

Ao substituir a lâmina, use luvas para evitar ferimentos de corte.

Nunca monte uma lâmina diferente.

- Esvazie o depósito de gasolina antes de remover a lâmina.
- Remova o parafuso para substituir a lâmina.
- Volte a colocar tudo tal como ilustrado na Fig. 17. Fixe corretamente o parafuso. O binário de aperto é de 45 Nm. Ao substituir a lâmina, substitua igualmente o parafuso da lâmina.

### Lâminas danificadas

Se, apesar de todo o cuidado, a lâmina entrar em contacto com um obstáculo, desligue imediatamente o motor e retire a ficha da vela de ignição.

Incline o corta-relva para o lado e verifique a lâmina quanto a danos. Lâminas danificadas ou dobradas devem ser substituídas. Nunca volte a endireitar uma lâmina dobrada. Nunca trabalhe com uma lâmina dobrada ou extremamente desgastada. Tal provocará vibrações e poderá causar danos adicionais no corta-relva.

⚠ **Atenção!** Risco de ferimentos ao trabalhar com uma lâmina danificada.

### Amolação da lâmina

Os gumes das lâminas podem ser amolados com uma lima metálica.

Para evitar um desequilíbrio, a amolação deve ser apenas executada numa oficina autorizada.

### Inspeção do nível do óleo

⚠ **Atenção!** Nunca opere o motor sem gasolina ou com apenas pouca gasolina. Tal poderá levar a danos graves no motor. Utilize apenas óleo do motor SAE 30.

### Inspeção do nível do óleo (Fig. 18):

- Coloque o corta-relva sobre uma superfície plana.
- Desaparafuse a vareta de medição do óleo (12) girando-a para a esquerda e limpe-a. Volte a colocar a vareta de medição do óleo até ao batente, mas não aparafuse.

- Retire a vareta de medição do óleo e leia o nível do óleo na posição horizontal. O nível do óleo deve encontrar-se entre as marcas max e min da vareta de medição do óleo (12).

#### **Mudança do óleo (fig. 23)**

- A mudança do óleo do motor deve ser efetuada anualmente antes do início da estação, com o motor à temperatura de funcionamento e desligado.
- Utilize apenas óleo do motor (SAE 30).
- Esvazie o depósito de gasolina (com uma bomba de sucção de gasolina).
- Coloque uma cuba de recolha de óleo (com uma capacidade mínima de 1 litro) à frente do corta-relva.
- Desaparafuse o indicador do nível de óleo e incline o corta-relva até que a totalidade do óleo esorra para dentro da cuba de recolha.
- De seguida, encha óleo do motor fresco até à marcação superior do indicador do nível de óleo (aprox. 0,5 L), não encha o aparelho em demasia.
- Atenção! Não aparafuse o indicador do nível de óleo para verificar o nível do óleo, limite-se a inseri-lo até à rosca.

O óleo antigo deve ser eliminado em conformidade com os regulamentos em vigor.

#### **Limpeza das correias (Fig. 17 e 19)**

- Remova a lâmina e a caixa de transmissão soltando os parafusos.
- Limpe os elementos da transmissão e as correias dentadas uma a duas vezes por ano com uma escova ou ar comprimido.
- Volte a colocar a caixa de transmissão e a lâmina com os parafusos.

#### **Conservação e ajuste dos cabos de tração**

Os cabos de tração devem ser frequentemente oleados e verificados quanto a uma facilidade de movimento.

#### **Manutenção do filtro de ar (Fig. 20)**

Filtros de ar sujos reduzem a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador. Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.

O filtro de ar deve ser inspecionado a cada 25 horas de funcionamento e limpo, se necessário. Se o ar conter uma grande quantidade de partículas de pó, deve-se verificar o filtro de ar com mais frequências. Retire a cobertura do filtro de ar e remova o filtro de esponja. Volte a colocar o filtro de ar para evitar que objetos caiam para dentro da admissão de ar (Fig. 20). Atenção: nunca limpe o filtro de ar com gasolina ou solventes inflamáveis. Limpe o filtro de ar apenas com ar comprimido ou batendo nele.

#### **Manutenção da vela de ignição (Fig. 21)**

Verifique a vela de ignição pela primeira vez após 10 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a eventualmente com uma escova de arame de cobre. Após isso, efetue a manutenção da vela de ignição a cada 50 horas de funcionamento.

Retire a ficha da vela de ignição com um movimento rotativo.

Remova a vela de ignição (10) com uma chave para velas de ignição.

Utilize um calibre de lâminas para ajustar a distância a 0,75 mm (0,030"). Volte a colocar a vela de ignição (10) e certifique-se de que não a aperta demasiado.

#### **Alavanca do travão do motor (Fig. 1)**

O motor está equipado com um travão mecânico (3), que deve ser regularmente inspecionado. Ao soltar a alavanca do travão, a lâmina deve imobilizar-se dentro de 7 segundos. Se tal não ocorrer, não se deve utilizar o aparelho. Entre em contacto com um distribuidor autorizado.

Certifique-se de que o aparelho é mantido num estado perfeito durante a totalidade da sua vida útil. Uma manutenção incorreta poderá levar a ferimentos mortais.

#### **Reparação**

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

#### **Tempos de funcionamento**

Siga os regulamentos legais relativos à regulamentação dos tempos de funcionamento de corta-relvas, que poderão ser diferentes consoante a localidade.

#### **Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:**

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

#### **Nota importante em caso de reparação:**

Em caso de devolução do aparelho para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, o mesmo deve ser enviado para a oficina sem óleo e sem gasolina.

#### **Peças sobresselentes / acessórios**

Lâmina do corta-relva - n.º artigo: 7911200618

### Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste\*: vela de ignição, filtro de ar, filtro de gasolina, lâmina, correia em V, bateria

\* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

## 14. Eliminação e reciclagem

### Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

### Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



**Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!**

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
  - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
  - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.

- Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.

- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

### Notas relativas à eliminação de baterias de iões de lítio



**Desmontar a bateria antes da eliminação do aparelho!**

- Não atire a bateria para o lixo doméstico, para o fogo (perigo de explosão) ou para a água. Baterias danificadas podem prejudicar o ambiente e a sua saúde, caso ocorra uma fuga de vapores ou líquidos tóxicos.
- Baterias com defeito ou gastas devem ser recicladas em conformidade com a diretiva 2006/66/CE.
- Entregue o aparelho e o carregador a um ponto de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas, tal possibilitando a sua reciclagem.
- Elimine baterias no estado descarregado. Recomendamos a cobertura dos polos com fita adesiva, para proteger contra um curto-circuito. Não abra a bateria.
- Elimine as baterias de acordo com as normas locais. Entregue baterias a um ponto de recolha de baterias usadas, onde elas poderão ser recicladas. Para isto, consulte o serviço local de recolha de resíduos.

**Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.**

### Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.



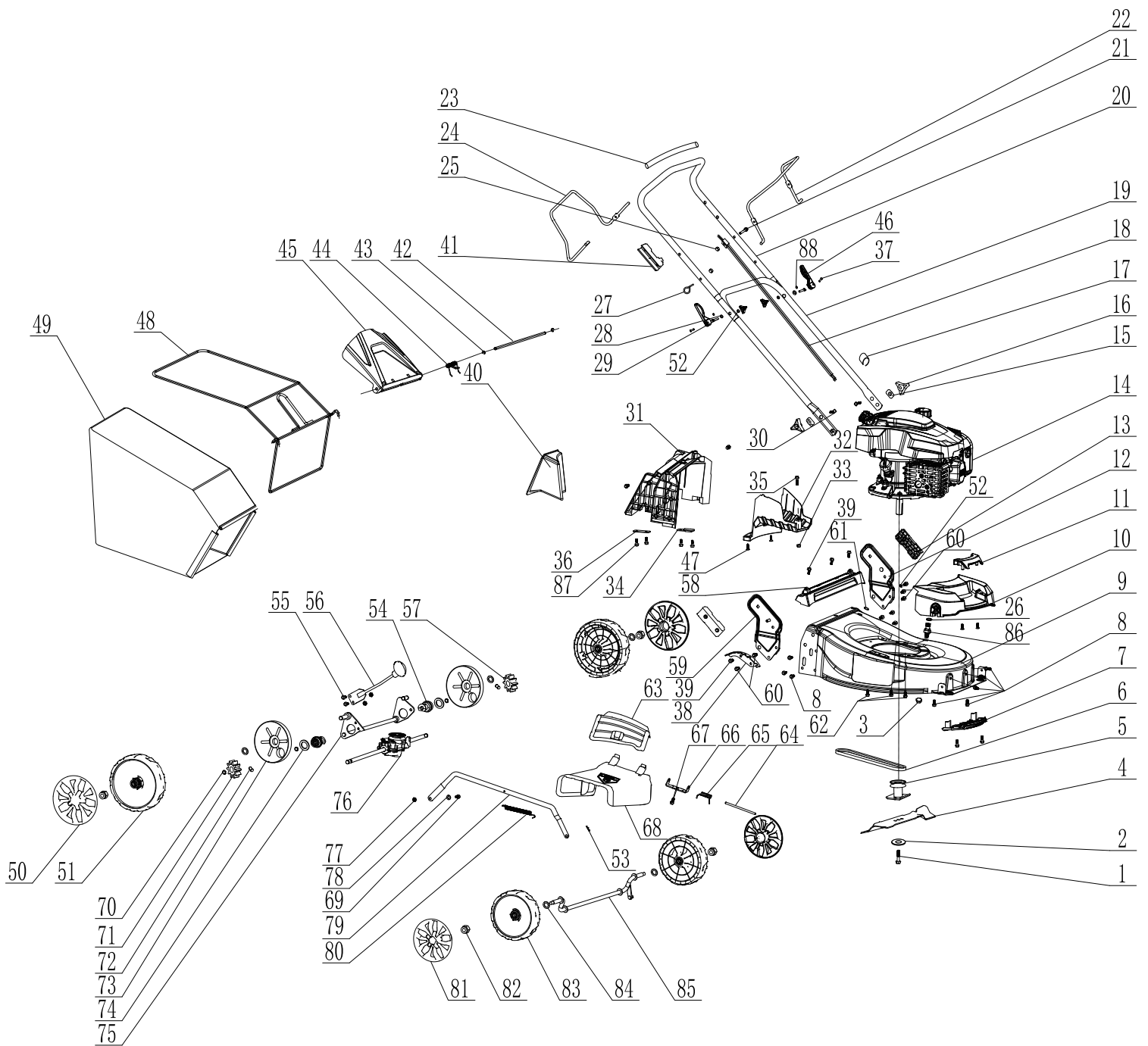
## 15. Resolução de problemas

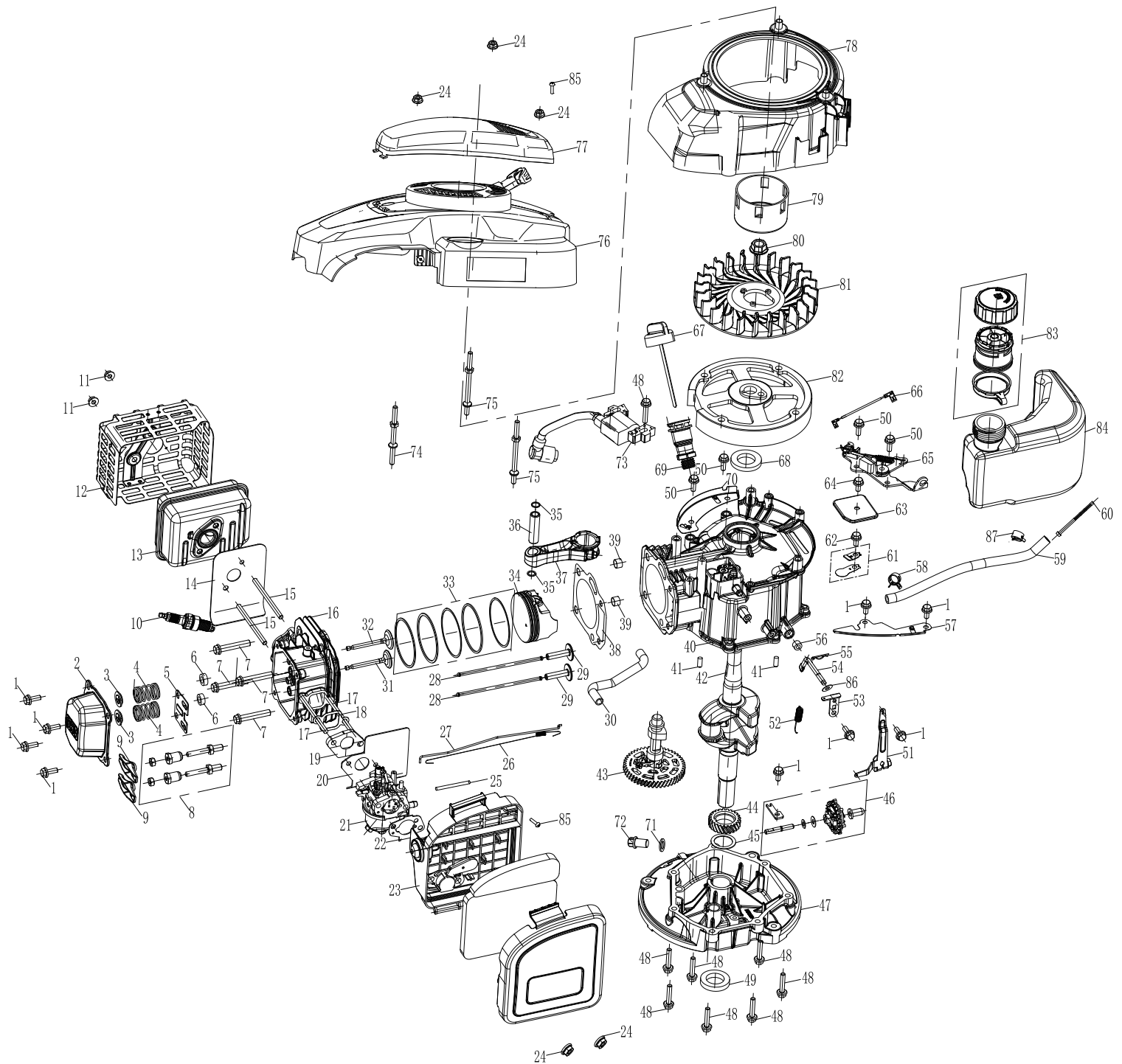
A tabela seguinte indica sintomas de erro e descreve soluções, se a sua máquina não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

| Falha                                             | Causa possível                              | Resolução                                                              |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Funcionamento ruidoso, vibração forte do aparelho | Parafusos soltos                            | Verificar os parafusos                                                 |
|                                                   | Fixação da lâmina solta                     | Verificar a fixação da lâmina                                          |
|                                                   | Lâmina desequilibrada                       | Substituir a lâmina                                                    |
| O motor não funciona                              | Alavanca do travão do motor não premida     | Premir a alavanca do travão do motor                                   |
|                                                   | Alavanca do acelerador em posição incorreta | Verificar o ajuste                                                     |
|                                                   | Vela de ignição avariada                    | Substituir a vela de ignição                                           |
|                                                   | Depósito de combustível vazio               | Abastecer de combustível                                               |
|                                                   | Combustível contaminado                     | Esvaziar o depósito de gasolina e encher com combustível limpo         |
|                                                   | Ambiente frio                               | Premir o botão de escorvamento (se disponível)                         |
|                                                   | Motor avariado                              | Entrar em contacto com um serviço de assistência ao cliente autorizado |
| Funcionamento ruidoso do motor                    | Filtro de ar sujo                           | Limpar o filtro de ar                                                  |
|                                                   | Vela de ignição suja                        | Limpar a vela de ignição                                               |
| O relvado torna-se amarelo, corte irregular       | Lâmina romba                                | Afiar a lâmina                                                         |
|                                                   | Altura de corte demasiado baixa             | Ajustar para a altura correta                                          |
| Ejeção de relva irregular                         | Altura de corte demasiado baixa             | Ajustar a altura                                                       |
|                                                   | Lâmina desgastada                           | Substituir a lâmina                                                    |
|                                                   | Cesto de recolha entupido                   | Esvaziar ou desentupir o cesto de recolha                              |



**A**







# EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

## EU Declaration of Conformity

## Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

|    |                                                                                                               |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel                                  |
| GB | hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article       |
| FR | déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article                             |
| IT | dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo                         |
| ES | declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo                       |
| PT | declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo                      |
| DK | erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder        |
| NL | verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen |
| FI | vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit                        |
| SE | försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln            |

|    |                                                                                                          |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PL | deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami                               |
| LT | pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį                                 |
| HU | az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre |
| SI | izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel                                         |
| CZ | prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek                                       |
| SK | prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok                                      |
| HR | ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle                  |
| EE | kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele               |
| LV | apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standartu šādu rakstu                              |
| NO | erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikke                    |

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

PLU

Serien Nr. / Numéro de série

**SCHEPPACH**

**BENZIN-RASENMÄHER - MS225-56E**

**PETROL LAWNMOWER - MS225-56E**

**TONDEUSE À GAZON THERMIQUE - MS225-56E**

**5911276803**

**0162-13519 - 0162-20519**

|              |               |                     |   |                                                                                                                                                                                          |
|--------------|---------------|---------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2014/29/EU   | 2004/22/EG    | 89/686/EWG_96/58/EG | X | 2000/14/EG_2005/88/EG                                                                                                                                                                    |
| 2014/35/EU   | 2014/68/EU    | 90/396/EWG          |   | <b>Annex V</b>                                                                                                                                                                           |
| X 2014/30/EU | X 2011/65/EU* |                     |   | <b>Annex VI</b><br>Noise: measured $L_{WA}$ = 96,2 dB; guaranteed $L_{WA}$ = 98 dB<br>P = xx KW; L/Ø = cm<br>X<br>Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH<br>Notified Body No.: 0036 |
| X 2006/42/EG |               |                     |   | <b>Annex IV</b><br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Certificate No.:                                                                                                              |
|              |               |                     | X | 2016/1628/EU<br>Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0456*00                                                                                                                       |

### Standard references:

**EN 5395-1:2013; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 30.11.2023

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

**First CE: 2019**

**Subject to change without notice**

**Documents registrar: Stefan Hartinger**  
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

#### Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

#### Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

#### Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

#### Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

#### Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

#### Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

#### Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manuseio

indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

#### Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukelig som følge av material- eller produksjons-

feil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

#### Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemmme lakisääteiseksi takuujaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvausta minkä tahansa koneenoson, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi

raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

#### Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti örelioger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

#### Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparaty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj

vady. Na časti ktoré sami nevyrobíme, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčasti je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

#### Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

#### Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólago garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

#### Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

#### Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

#### Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

#### Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil,

gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

#### Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

#### Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas

defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

#### Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

#### Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som

følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen oppebærer omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.